Chambre des Représentants

13 DÉCEMBRE 1949.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1949 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

INDEX.

	Programme justificatif	
Exposé des Motifs	II	—
Projet de loi	VII	—
Régularisations (Loi)	VII	—
Crédits supplémentaires (Loi)	XX	—
Réductions (Loi)	XXIII	—
Tableaux de la loi.		
a) Dépenses ordinaires et dépenses résultant de la guerre :		
Dette Publique	2	109
Pensions	4	112
Dotations	6	115
Non-Valeurs et Remboursements	6	115
Services du Premier Ministre	8	119
Membres du Conseil des Ministres	10	120
Justice	12	122
Intérieur	18	133
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	22	143
Défense Nationale	28	150
Gendarmerie	34	163
Colonies	36	164
Coordination Economique et Réquipement National	36	167
Agriculture	40	170
Affaires Economiques et Classes Moyennes	42	175
Communications	48	184
Travaux Publics	54	192
Reconstruction	58	200
Travail et Prévoyance Sociale	60	203
Instruction Publique	66	211
Santé Publique et Famille	82	233
Finances	86	238
Administration Générale et Pensions	92	260
b) Dépenses extraordinaires	98	269
Dispositions diverses	—	292

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 DECEMBER 1949.

ONTWERP VAN WET

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1948 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTABEL.

	Verantwoordingsprogramma	
Memorie van Toelichting	II	—
Ontwerp van wet	VII	—
Regularisatiën (Wet)	VII	—
Bijkredieten (Wet)	XX	—
Verminderingen (Wet)	XXIII	—
Wetstabellen.		
a) Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :		
Rijksschuld	3	109
Pensioenen	5	112
Dotatiën	7	115
Kwade Posten en Terugbetalingen	7	115
Diensten van de Eerste Minister	9	119
Leden van de Ministerraad	11	120
Justitie	13	122
Binnenlandse Zaken	19	133
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	23	143
Landsverdediging	29	150
Rijkswacht	35	163
Koloniën	37	164
Economische Coordinatie en 's Lands Wederuitrusting	37	167
Landbouw	41	170
Economische Zaken en Middenstand	43	175
Verkeerswezen	49	184
Openbare Werken	55	192
Wederopbouw	59	200
Arbeid en Sociale Voorzorg	61	203
Openbaar Onderwijs	67	211
Volksgezondheid en Gezin	83	233
Financiën	87	238
Algemeen Bestuur en Pensioenen	93	260
b) Buitengewone uitgaven	99	269
Verschillende bepalingen	—	292

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plusieurs années, les Gouvernements qui se sont succédé ont adopté comme règle, en accord avec les vœux exprimés par le Parlement, de déposer dans le courant de l'année au moins deux feuilletons d'ajustement budgétaire.

Cette mise au point périodique des budgets doit permettre au Parlement d'être informé régulièrement de l'évolution de la situation budgétaire et de se prononcer sur les adaptations de crédits devenues nécessaires en cours d'exercice.

Par suite des difficultés qui ont retardé la constitution du Gouvernement actuel, il a été matériellement impossible cette année de saisir les Chambres législatives du premier document d'ajustement, qui devait leur être présenté normalement dans le courant du premier semestre de l'année.

Depuis sa constitution, le Gouvernement s'est attaché, d'autre part, à résoudre de nombreuses questions pendantes de telle sorte que l'Administration n'a pu regrouper que tout récemment les éléments indispensables à la confection du présent projet de loi.

Il n'est pas inutile de souligner à cet égard que les difficultés de la conjoncture actuelle ont amené le Gouvernement à revoir sa politique avec le souci de réduire, dans l'avenir, le niveau des charges publiques. Ses plans ne pouvant se réaliser que progressivement, nul ne s'étonnera de l'ampleur des crédits supplémentaires sollicités par le présent projet de loi. Un effort spécial a cependant été fait pour en ramener le montant au strict minimum.

*
* *

Le document qui vous est présenté, se solde pour les dépenses ordinaires et les dépenses de guerre par une majoration de crédits de l'ordre de 5,368.4 millions de francs. Le rattachement au budget de 1949 de créances relatives à des exercices antérieurs entraîne d'autre part une prévision de crédits supplémentaires de l'ordre de 1,116.3 millions de francs. Pour les dépenses extraordinaires, il est prévu un total de 6,366.7 millions de francs.

Sans entrer dans le détail des notes justificatives fournies en annexe au présent projet, il importe de relever les principales augmentations qui interviennent dans l'alourdissement du budget de 1949.

Au titre des dépenses ordinaires, l'inscription au budget du Ministère de l'Intérieur des crédits destinés à l'octroi des fonds visés à la loi du 24 décembre 1948 portant assainissement des finances provinciales et communales, nécessite une prévision supplémentaire de crédits de ± 3.5 milliards de francs, celle-ci étant partiellement compensée au chapitre des dépenses par des suppressions ou des réductions de crédits du budget des Non-Valeurs et des Remboursements (— 2 milliards de francs). Le supplément de charges de 1.5 milliard de francs environ qui en résulte pour le budget de 1949, doit trouver sa contre-

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Sedert verscheidene jaren hebben de elkaar opvolgende Regeringen, in overeenstemming met de door het Parlement uitgedrukte wensen, als stelregel aangenomen, in de loop van het jaar ten minste twee bijbladen van begrotingsaanpassingen in te dienen.

Deze periodieke oppuntstelling van de begrotingen moet het Parlement in de mogelijkheid stellen zich regelmatig te vergewissen van de evolutie van de begrotingstoestand en uitspraak te doen over de in de loop van het dienstjaar nodig gebleken kredietaanpassingen.

Ten gevolge van de moeilijkheden die de samenstelling van de huidige Regering vertraagd hebben, is het dit jaar materieel onmogelijk geweest het eerste aanpassingsbescheid, dat normaal in de loop van het eerste semester van dit jaar moest ingediend worden, bij de Wetgevende Kamers aanhangig te maken.

Sedert haar vorming heeft de Regering zich anderzijds gewijd aan het oplossen van talrijke hangende zaken, zodat de Administratie slechts heel onlangs de voor het opstellen van huidig wetsontwerp onmisbare elementen heeft kunnen wedergroeperen.

Het is ten deze niet nutteloos te onderstrepen dat de moeilijkheden van de huidige conjuctuur de Regering ertoe gebracht hebben haar politiek te herzien met de bekommerdheid de openbare lasten in de toekomst te verminderen. Gezien haar plannen slechts progressief kunnen verwezenlijkt worden, zal de omvang van de bij onderhavig wetsontwerp aangevraagde bijkredieten geen verwondering wekken. Een uitzonderlijke krachtinspanning is ten andere gedaan geworden om hun bedrag tot een strikt minimum te herleiden.

*
* *

Het document dat U wordt voorgelegd, sluit met een kredietverhoging ten belope van 5,368.4 millioen frank voor de gewone en de oorlogsuitgaven. Anderzijds heeft het verbinden van schuldvorderingen met betrekking tot voorgaande dienstjaren met de begroting van 1949 een raming van bijkredieten ten belope van 1,116.3 millioen frank tot gevolg. Voor de buitengewone uitgaven is een totaal van 6,366.7 millioen frank voorzien.

Zonder de omstandige opgaven van de verantwoordingsprogramma's, die als bijlage van onderhavig ontwerp worden geleverd, te ontleden, is het van belang de voornaamste verhogingen, die bij het belasten van de begroting van 1949 tussenkomen, te belichten.

In de titel van de gewone uitgaven, vergt de inschrijving in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de kredieten, bestemd voor het toekennen van de fondsen, beoogd bij de wet van 24 December 1948 betreffende de sanering van de provinciale en gemeentelijke financiën, een bijkomende kredietraming van ± 3.5 milliard frank, die gedeeltelijk gecompenseerd wordt door de afschaffing of de vermindering van kredieten in de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (— 2 milliard frank). Het lastensupplement van ongeveer 1.5 milliard frank dat er voor de begroting van 1949 uit voortspruit, moet zijn

partie immédiate ou différée dans les ressources supplémentaires résultant des perceptions prévues à l'article 45 de la loi précitée.

La plaie du chômage impose un lourd tribut à la nation. Un supplément de crédit de plus de 2.5 milliards de francs est sollicité par suite non seulement de l'accroissement du nombre des chômeurs, mais aussi en raison de l'augmentation de l'indemnité journalière, compte tenu de l'incorporation des allocations compensatoires.

Dans les autres secteurs de la sécurité sociale, des interventions complémentaires de l'Etat sont prévues pour un montant de 769 millions de francs, comprenant notamment : les subventions pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires, passant de 185 à 390 millions de francs, par suite de l'augmentation du nombre des chômeurs; un complément non moins important de 130 millions de francs s'ajoutant au crédit primitif de 200 millions de francs, est prévu en vue de compenser l'insuffisance des cotisations affectées à l'assurance maladie-invalidité des ouvriers mineurs et assimilés; de plus, afin de restaurer l'équilibre financier du secteur maladie-invalidité, le Gouvernement sollicite l'octroi d'une subvention exceptionnelle de 372 millions de francs qui servira, conjointement avec les prélèvements sur les fonds propres des organismes d'assurances, à apurer leur déficit de gestion.

Au titre des subventions économiques, il convient de signaler :

1° une augmentation de 350 millions de francs de l'allocation de 2,975 millions de francs inscrite au budget de 1949 pour le service des allocations compensatoires;

2° un accroissement à concurrence de ± 813 millions de francs (exercices courant et antérieurs) des subventions à l'industrie charbonnière, un crédit de 1,200 millions de francs ayant été alloué pour cet objet au budget primitif;

3° la suppression du crédit de 225 millions de francs prévu au budget de 1949, en vue de couvrir le déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés;

4° la réduction de 150 millions de francs du crédit de 667 millions de francs couvrant l'intervention du Trésor à résulter de la différence entre les prix d'acquisition et de cession pour les opérations effectuées par l'O.C.R.A.

Au titre des dépenses d'administration générale, les ajustements proposés dans le présent document, se soldent par une augmentation globale de ± 125 millions de francs, des crédits supplémentaires au montant de 600 millions de francs environ étant en outre sollicités au même chapitre pour les régularisations afférentes aux dépenses des exercices antérieurs.

Parmi les modifications présentées au budget des Pensions, on relève notamment une augmentation de 199 millions de francs (y compris les créances des exercices antérieurs) à la rubrique du régime de retraite des ouvriers mineurs, ce supplément de charges résultant de l'application des nouvelles mesures prises en faveur de cette catégorie de travailleurs dans le courant de l'année 1949.

Enfin, le budget des Non-Valeurs et des Remboursements subit notamment une augmentation de 230 millions de francs à l'article des restitutions de droits indûment perçus, en raison de l'augmentation du nombre des réclamations et des efforts accomplis par l'Administration en vue de liquider au plus tôt les retards dans l'examen des litiges actuellement pendants.

*
**

onmiddellijke of uitgestelde tegenprestatie vinden in de bijkomende inkomsten die voortvloeien uit de bij artikel 45 van voornoemde wet voorziene inningen.

De plaag van de werkloosheid legt de natie een zware tol op. Een bijkomend krediet van meer dan 2.5 milliard frank wordt aangevraagd niet alleen ten gevolge van het stijgen van het werklozenaantal maar tevens wegens de verhoging van de dagelijkse vergoeding, rekening gehouden met de opneming van de compensatietoelagen.

In de andere sectoren van de maatschappelijke zekerheid zijn aanvullende Staatstussenkomsten voorzien voor een bedrag van 769 millioen frank en die o.m. omvatten : de subsidiën om het gemis van bijdragen van onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan, en die, wegens het toenemen van het werklozenaantal, stijgen van 185 tot 390 millioen frank; een niet minder belangrijk complement van 130 millioen frank, dat het primitief krediet van 200 millioen frank aanvult, is voorzien voor het compenseren der voor de ziekte-invaliditeitsverzekering bestemde ontoereikende bijdragen van mijnwerkers en gelijkgestelden; ten einde het financieel evenwicht van de ziekte-invaliditeit-sector te herstellen, verzoekt de Regering bovendien om een exceptionele toelage van 372 millioen frank, die, samen met de voorafnemingen op de eigen fondsen van de verzekeringsorganismen, zal dienen om het beheersdeficit van deze laatste aan te zuiveren.

Op het gebied der economische toelagen dienen aangehaald :

1° een vermeerdering van 350 millioen frank van de in de begroting van 1949 ingeschreven toelage van 2,975 millioen frank, voor de dienst der compensatievergoedingen;

2° een verhoging ten belope van ± 813 millioen frank (lopende en vorige dienstjaren) van de toelagen aan de steenkoolnijverheid; in de oorspronkelijke begroting werd voor hetzelfde doel een krediet van 1,200 millioen frank toegekend;

3° de afschaffing van het in de begroting van 1949 voorziene krediet van 225 millioen frank, voor het dekken van het door de Staat te dragen deficit wegens prijsverschillen op de ingevoerde industriële producten;

4° de vermindering van 150 millioen frank van het krediet van 667 millioen frank dat de tussenkomst van de Schatkist dekt inzake verschillen van aanschaffings- en afstandsprijs voor de door de O.C.R.A. uitgevoerde verhandelingen.

In het hoofdstuk der uitgaven voor algemeen bestuur sluiten de in huidig bescheid voorgestelde aanpassingen met een globale vermeerdering van ± 125 millioen frank; daarenboven worden onder hetzelfde hoofdstuk bijkredieten gesolliciteerd voor een bedrag van ongeveer 600 millioen frank voor regularisatiën met betrekking tot uitgaven van voorgaande dienstjaren.

Onder de in de begroting der Pensioenen voorgestelde wijzigingen wordt onder andere een verhoging van 199 millioen frank (de schuldvorderingen van vroegere dienstjaren inbegrepen) voor de rubriek betreffende het opruststellingsregime der mijnwerkers geconstateerd; dit lastensupplement spruit voort uit de toepassing van de nieuwe maatregelen die in de loop van het jaar 1949 voor deze arbeiderscategorie werden getroffen.

In de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen, ten slotte, wordt namelijk het artikel der teruggaven van ten onrechte geheven rechten vermeerderd met 230 millioen frank, ingevolge de toeneming van het aantal klachten en de krachtsinspanningen, die door de Administratie werden gedaan, om de vertraging in het onderzoek der tot heden hangende geschillen goed te maken.

*
**

Au titre des dépenses extraordinaires, il y a lieu de relever une somme importante s'élevant à 4,375 millions de francs réservée en vue de prêts éventuels à consentir aux Pays-Bas, à la France et à la Grande-Bretagne, en exécution de l'accord de paiement et de compensation conclu à Paris le 7 septembre 1949.

Au budget du Ministère des Communications, 100 millions de francs supplémentaires sont prévus en vue de la continuation des travaux de la Jonction Nord-Midi; 300 millions de francs supplémentaires pour la reconstruction du réseau des chemins de fer belges, tandis que 600 millions de francs sont inscrits en vue de l'octroi d'une subvention récupérable à la Société Nationale afin de lui permettre de faire face à des difficultés de Trésorerie.

Un gros effort est réclamé par le Ministère de la Défense Nationale pour la mise au point de notre système de défense. Sont prévues comme principales interventions complémentaires dans ce secteur : 360 millions de francs pour la réorganisation de l'armée de terre; 100 millions de francs pour achat de matériel et d'équipements aéronautiques, tandis que les industries de Benelux poursuivent leur fabrication de matériel aéronautique à concurrence d'une dépense d'environ 220 millions de francs pour 1949.

A la section du Ministère des Travaux Publics, les augmentations sollicitées, pour un total de 643.7 millions de francs, sont compensées par des réductions d'un montant sensiblement égal, soit 644 millions de francs.

Parmi les augmentations, il y a lieu de noter une allocation supplémentaire de 200 millions de francs au titre des subsides aux pouvoirs subordonnés et une autre augmentation de 200 millions de francs pour l'exécution de travaux de réparation de dommages de guerre au domaine public des pouvoirs subordonnés et d'institutions d'utilité publique.

*
* *

En tenant compte des modifications contenues dans le présent document, la situation du budget général pour 1949 se présente comme suit :

a) En ce qui concerne les dépenses ordinaires et les dépenses résultant de la guerre :

	(En millions de francs) Ordinaire	Guerre	Total
Crédits votés	48,863.7	12,644.0	61,507.7
Augmentations propres à 1949	5,147.3	221.1	5,368.4
Totaux.	54,011.0	12,865.1	66,876.1
Augmentations relatives aux exercices antérieurs	845.2	271.1	1,116.3
Total général.	54,856.2	13,136.2	67,992.4

b) En ce qui concerne les dépenses extraordinaires :

	(En millions de francs)
Crédits votés (non compris l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt d'Assainissement monétaire).	9,375.4
Augmentations propres à 1949	6,294.0
Total.	15,669.4
Augmentations relatives aux exercices antérieurs	72.7
Total général.	15,742.1

La décomposition des augmentations et diminutions est donnée par départements ministériels dans les tableaux annexés au présent exposé.

In de titel der buitengewone uitgaven dient gewezen op een belangrijke som van 4,375 millioen frank die voorbehouden wordt voor eventuële leningen aan Nederland, Frankrijk en Groot-Brittannië, in uitvoering van het te Parijs op 7 September 1949 aangegaan betalings- en compensatie-akkoord.

In de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen zijn voorzien : een aanvullend bedrag van 100 millioen frank, bestemd voor de voortzetting van de werken van de Noord-Zuid-Verbinding; een aanvullend bedrag van 300 millioen frank voor de wederopbouw van het net van de Belgische Spoorwegen, terwijl 600 millioen frank zijn ingeschreven met het oog op het toekennen van een terugvorderbaar voorschot aan de Nationale Maatschappij om deze toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden.

Door het Ministerie van Landsverdediging wordt voor de oppuntstelling van ons verdedigingssysteem om een grote inspanning gevraagd. In deze sector zijn als voornaamste aanvullende tussenkomsten voorzien : 360 millioen frank voor de reorganisatie van het landleger; 100 millioen frank voor aankoop van materieel en uitrustingen voor de luchtmacht terwijl de Benelux-industrieën hun fabricatie van aeronautisch materieel voor een uitgave ten bedrage van ongeveer 220 millioen frank voor 1949 voortzetten.

In de sectie van het Ministerie van Openbare Werken worden de gesolliciteerde bijkredieten, ten belope van 643.7 millioen frank, gecompenseerd door een ongeveer gelijkwaardige vermindering, hetzij 644 millioen frank.

Onder de vermeerderingen dienen aangehaald : een bijkomende toelage van 200 millioen frank uit hoofde van de subsidiën aan de ondergeschikte machten, en een andere verhoging van 200 millioen frank voor de herstelling van de oorlogsschade aan het openbaar domein van de ondergeschikte machten en van instellingen van openbaar nut.

*
* *

Rekening gehouden met de in onderhavig document opgenomen wijzigingen, ziet de toestand van de algemene begroting voor 1949 er als volgt uit :

a) Wat de gewone en de uit de oorlog voortvloeiende uitgaven aangaat :

	(In millioenen frank) Gewone	Oorlog	Totaal
Gestemde kredieten	48.863.7	12,644.0	61,507.7
Verhogingen, eigen aan 1949	5,147.3	221.1	5,368.4
Totalen.	54.011.0	12,865.1	66,876.1
Verhogingen met betrekking tot vroegere dienstjaren	845.2	271.1	1,116.3
Algemeen totaal.	54,856.2	13,136.2	67,992.4

b) Wat de buitengewone uitgaven betreft :

	(In millioenen frank)
Gestemde kredieten (de buitengewone aflossing van de Muntsaneringslening niet inbegrepen)	9,375.4
Verhogingen, eigen aan 1949	6,294.0
Totaal.	15,669.4
Verhogingen met betrekking tot vroegere dienstjaren.	72.7
Algemeen totaal.	15,742.1

De uiteenzetting van de vermeerderingen en verminderingen wordt gegeven per ministerieel departement in de bij deze toelichting gehechte tabellen.

SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE DE L'EXERCICE 1949.

L'Exposé général du budget de l'exercice 1949 prévoyait un montant total des dépenses ordinaires et de guerre de 60,118.2 millions de francs; ce chiffre fut porté à 61,507.7 millions de francs par suite des amendements qui furent introduits et admis après le dépôt du projet de budget.

Le présent feuilleton d'ajustement s'élevant à 6,484.7 millions de francs, le total des dépenses à prévoir pour l'exercice 1949 peut être arrêté à 61,507.7+6,484.7, soit 67,992.4 millions de francs.

D'autre part, les budgets votés par les Chambres comportaient des estimations de recettes fixées à 60,408.4 millions de francs. Si l'on se réfère à l'Exposé général du budget des recettes et dépenses pour l'exercice 1950, chapitre : réévaluation des recettes, page 11, on remarque que la réévaluation des estimations primitives sur la base des rentrées effectives à la date du 30 septembre 1949 donne, pour l'exercice 1949, une plus-value de recettes de 4,959.5 millions de francs, portant ainsi le montant total des recettes du budget ordinaire pour l'exercice 1949 à 60.408.4+4,959.5, soit 65,367.9 millions de francs.

Le déficit probable de l'exercice 1949 s'établit donc à 67,992.4 — 65,367.9, soit 2,624.5 millions de francs. Il est à remarquer que chaque année d'importants crédits ne sont pas utilisés et tombent en annulation à la fin de l'exercice.

Tenant compte de cette donnée complémentaire, on peut estimer sans crainte d'exagération que le mali fixé actuellement à 2,624.5 millions de francs, différence entre le montant total des crédits et les recettes probables, sera ramené lors de la clôture de l'exercice à un chiffre oscillant entre 1.5 et 2 milliards de francs.

Vu l'évolution économique actuelle, ce résultat final pour l'exercice 1949 peut être qualifié de satisfaisant, d'autant plus que le budget général tel qu'il a été voté par les Chambres, accusait déjà un mali de 1,100 millions de francs au départ et que les crédits supplémentaires sollicités couvrent des dépenses des exercices antérieurs pour un montant de 1,116 millions de francs.

SITUATION DU BUDGET EXTRAORDINAIRE DE L'EXERCICE 1949.

Les crédits primitivement votés s'élevant à 9,375.4 millions de francs, non compris l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt d'Assainissement monétaire, il y a lieu d'y ajouter 6,366.7 millions de francs du présent feuilleton d'ajustement, ce qui porte à un total de 15,742.1 millions de francs les crédits du budget extraordinaire de 1949.

Le montant des recettes extraordinaires prévu au budget étant maintenu à son montant initial, l'excédent des dépenses extraordinaires sur les recettes à financer par l'emprunt s'élève à 15,742.1 — 753.7 = 14,988.4 millions de francs.

***

Le Gouvernement prie les Chambres de vouloir bien réserver à l'examen de ce projet le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

TOESTAND VAN DE GEWONE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

De Algemene Toelichting bij de begroting van het dienstjaar 1949 voorzag, voor de gewone en de uit de oorlog voortvloeiende uitgaven, een totaal bedrag van 60,118.2 millioen frank; ten gevolge van amendementen die na het indienen van het begrotingsontwerp voorgesteld en aangenomen werden, werd dit bedrag tot 61,507.7 millioen frank opgevoerd.

Het totaal der uitgaven die voor het dienstjaar 1949 te voorzien zijn, kan vastgesteld worden op 61,507.7+6,484.7 hetzij 67,992.4 millioen frank, rekening gehouden met het huidige aanpassingsfeuilleton dat 6,484.7 millioen frank bedraagt.

Anderzijds behelsden de door de Kamers gestemde begrotingen voor 60,408.4 millioen frank aan ontvangstenramingen. Indien men zich refereert aan de Algemene Toelichting bij de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1950, hoofdstuk : herschatting der ontvangsten, pagina 11, constateert men dat de herschatting der oorspronkelijke ramingen, op basis van de effectieve inkomsten op 30 September 1949, voor het dienstjaar 1949, aan ontvangsten een meerwaarde geeft van 4,959.5 millioen frank, zodat het totaal bedrag der ontvangsten van de gewone begroting voor het dienstjaar 1949 60,408.4+4,959.5 hetzij 65,367.9 millioen frank wordt.

Het vermoedelijk deficit voor het dienstjaar 1949 bedraagt dus 67,992.4 — 65,367.9 of 2,624,5 millioen frank. Er weze opgemerkt dat elk jaar belangrijke kredieten niet gebezigd worden en op het einde van het dienstjaar vervallen.

Rekening gehouden met dit aanvullend gegeven, mag men, zonder vrees voor overdrijving, aannemen dat het mali, heden wegens het verschil tussen de vermoedelijke ontvangsten en het totaal bedrag der kredieten op 2,624.5 millioen frank geraamd, bij het afsluiten van het dienstjaar zal teruggebracht worden tot een tussen 1.5 en 2 milliard frank schommelend bedrag.

Dit uiteindelijk resultaat voor het dienstjaar 1949 mag, gezien de huidige economische evolutie, als bevredigend beschouwd worden, te meer daar de algemene begroting, zoals ze door de Kamers werd aangenomen, reeds bij vertrek een mali van 1,100 millioen frank vertoonde, en de heden aangevraagde bijkredieten voor een bedrag van 1,116 millioen frank uitgaven met betrekking tot vorige dienstjaren dekken.

TOESTAND VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Bij de oorspronkelijk gestemde kredieten, hetzij 9,375.4 millioen frank, de buitengewone aflossing van de muntsaneringslening niet inbegrepen, dient 6,366.7 millioen frank van onderhavig aanpassingsfeuilleton gevoegd, zodat de kredieten van de buitengewone begroting voor 1949 op een totaal van 15,742.1 millioen frank gebracht worden.

Rekening gehouden met het bedrag der in de begroting geraamde buitengewone ontvangsten, — raming die behouden wordt —, bedraagt het door lening te financieren excedent der buitengewone uitgaven op de ontvangsten 15.742.1 — 753.7 = 14,988.4 millioen frank.

***

De Regering verzoekt de Kamers het onderzoek van dit ontwerp als dringend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,

Dépenses ordinaires. **Gewone uitgaven.**

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits votés pour 1949 — *Goedgestemde kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits pour 1949 — *Kredietvermeerderingen voor 1949*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1949 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietverm. betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
Dette Publique. — *Rijksschuld*	8,410,977,020.14	67,569,025	396,439,421	8,082,106,624.14	4,710,602.35	8,086,817,226.49
Pensions. — *Pensioenen*	8,539,520,832	325,036,644	256,155,000	8,608,402,476	39,462,347.39	8,647,864,823.39
Dotations. — *Dotatiën*	208,451,000	5,210,000	—	213,661,000	140,000	213,801,000
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade Posten en Terugbetalingen*	4,959,712,000	345,318,405	2,135,300,000	3,169,730,405	3,064,006	3,172,794,411
Services du Premier Ministre. — *Diensten van de Eerste-Minister*	9,844,160	915,596	1,079,888	9,679,868	1,167,798.95	10,847,666.95
Membres du Conseil des Ministres. — *Leden van de Ministerraad*	—	1,150,848	—	1,150,848	—	1,150,848
Justice. — *Justitie*	1,246,856,975	109,182,000	19,671,000	1,336,367,975	49,940,136	1,386,308,111
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	2,229,730,000	3,631,067,000	8,382,000	5,852,415,000	4,306,275	5,856,721,275
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	571,807,500	92,784,985	21,427,500	643,164,985	158,550,000	801,723,985
Défense Nationale. — *Landsverdediging* ...	4,577,653,050	222,872,000	288,412,000	4,512,113,050	6,134,000	4,518,247,050
Gendarmerie. — *Rijkswacht*	870,710,000	73,050,000	14,820,000	928,940,000	148,000	929,088,000
Colonies. — *Koloniën*	52,517,000	2,189,000	7,416,000	47,290,000	1,785	47,291,785
Coordination Economique et Rééquipement National. — *Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting*	85,839,000	151,000	6,424,000	79,566,000	105,525	79,671,525
Agriculture. — *Landbouw*	351,003,000	16,448,000	29,912,750	337,538,250	1,221,189	338,759,439
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	411,973,500	16,677,500	23,325,000	405,326,000	985,619	406,311,619
Communications. — *Verkeerswezen*	2,674,840,400	221,555,000	113,260,000	2,783,135,400	259,721,826	3,042,857,226
Travaux Publics. — *Openbare Werken* ...	1,542,264,001	84,716,840	55,126,500	1,571,854,341	21,271,517	1,593,125,858
Reconstruction. — *Wederopbouw*	12,701,260	—	750,000	11,951,260	—	11,951,260
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	3,343,433,600	3,355,091,822	15,655,000	6,682,870,422	8,082,704.82	6,690,953,126.82
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	4,839,470,001	514,178,700	38,125,390	5,315,523,311	245,366,305	5,560,889,616
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	1,234,307,000	8,281,000	61,345,000	1,181,243,000	8,877,525	1,190,120,525
Finances. — *Financiën*	1,727,753,270	164,751,744.20	9,705,000	1,882,715,014.20	31,245,871.06	1,913,960,885.26
Administration Générale et Pensions. — *Algemeen Bestuur en Pensioenen*	962,312,060	35,270,000	643,333,672	354,248,388	668,505.40	354,916,893.40
Totaux. — *Totalen.*	48,863,681,629.14	9,293,467,109.20	4,146,155,121	54,010,993,617.34	845,180,537.97	54,856,174,155.31

Dépenses extraordinaires. **Buitengewone uitgaven.**

DÉPARTEMENTS OU SERVICES — *DEPARTEMENTEN OF DIENSTEN*	Crédits votés pour 1949 — *Goedgestemde kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits pour 1949 — *Kredietvermeerderingen voor 1949*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1949 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietverm. betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
Dette Publique. — *Rijksschuld*	5,700,000,000	—	—	5,700,000,000	—	5.700.000.000
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	20,000,000	—	10,000,000	10,000,000	—	10.000.000
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	15,000,000	1,040,073	—	16,040,073	—	16.040.073
Défense Nationale. — *Landsverdediging* ...	1,008,592,000	785,100,000	3,500,000	1,790,192,000	—	1.790.192.000
Coordination Economique et Rééquipement National. — *Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting*	729,760,000	—	—	729,760,000	—	729.760.000
Agriculture. — *Landbouw*	13,800,000	—	1,000,000	12,800,000	—	12.800.000
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	1,000,000	3,200,000	—	4,200,000	—	4.200.000
Communications. — *Verkeerswezen*	1,573,517,500	1,184,375,000	118,572,500	2,639,320,000	33,739,987	2.673.059.987
Travaux Publics. — *Openbare Werken* ...	5,003,500,000	628,757,000	644,000,000	4,988,257,000	38,912,000	5,027,169,000
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	5,000,000	—	—	5,000,000	—	5.000.000
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	—	30,000,000	—	30,000,000	—	30,000,000
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	375,000,000	6,000,000	7.400,000	373,600,000	—	373,600,000
Finances. — *Financiën*	630,247,000	4,439,975,000	—	5,070,222,000	104,275.38	5,070,326,275.38
Totaux. — *Totalen.*	15,075,416,500	7,078,447,073	784,472,500	21,369,391,073	72,756,262.38	21,442.147.335.38

Dépenses résultant de la guerre. | **Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits votés pour 1949 — *Goedgestemde kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits pour 1949 — *Kredietvermeerderingen voor 1949*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1949 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1949*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade Posten en Terugbetalingen*	201,100,000	—	40,000,000	161,100,000	688,000	161,788,000
Services du Premier Ministre. — *Diensten van de Eerste-Minister*	—	—	—	—	1,437,324.95	1,437,324.95
Justice. — *Justitie*	186,586,825	7,234,000	3,544,000	190,276,825	16,540,382	206,817,207
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*	72,424,250	13,063,000	7,810,250	77,677,000	75,875,000	153,552,000
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	10,000,000	—	10,000,000	—	—	—
Défense Nationale. — *Landsverdediging* ...	518,500,000	7,778,000	85,000,000	441,278,000	6,070,000	447,348,000
Gendarmerie. — *Rijkswacht*	200,000	—	—	200,000	—	200,000
Coordination Economique et Rééquipement National. — *Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting*	1,488,000	—	300,000	1,188,000	916,231	2,104,231
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — *Economische Zaken en Middenstand*	7,288,550,000	1,100,512,615	379,756,000	8,009,306,615	76,798,671.27	8,086,105,286.27
Communications. — *Verkeerswezen*	326,963,000	103,101,244	150,195,000	279,869,244	—	279,869,244
Travaux Publics. — *Openbare Werken* ...	4,000,000	—	—	4,000,000	10,498,281	14,498,281
Reconstruction. — *Wederopbouw*	221,775,000	14,000,000	32,620,000	203,155,000	3,000,000	206,155,000
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	2,005,000	3,795,000	—	5,800,000	50,430	5,850,430
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	4,520,000	148,500	3,310,000	1,358,500	2,924,000	4,282,500
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*	19,300,000	2,945,000	—	22,245,000	75,088,000	97,333,000
Finances. — *Financiën*	3,041,498,600	27,020,000	200,000,000	2,868,518,600	1,208,044.60	2,869,726,644.60
Administration Générale et Pensions. — *Algemeen Bestuur en Pensioenen*	745,110,000	20,888,000	166,865,000	599,133,000	10,000	599,143,000
Totaux. — *Totalen.*	12,644,020,675	1,300,485,359	1,079,400,250	12,865,105,784	271,104,364.82	13,136,210,148.82

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

I. — RÉGULARISATIONS.

Article premier.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1948 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre des Finances, d'imputer :

1° Sur le budget de la Dette Publique pour l'exercice 1949 à la charge de l'article 127 (Intérêts et prorata d'intérêt sur les obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire), une somme de 1,000,000 de francs;

2° Sur le budget des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949, à la charge de l'article 401 (Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, etc.), une somme de 129,866 francs.

B. — Au Premier Ministre :

I. — d'imputer sur le budget de ses services pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.), une somme de 4,047 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 3,049.65;

3° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de fr. 2,113.80;

4° A la charge de l'article 13 (Dépenses diverses d'administration, etc.), une somme de 31,060 francs.

II. — d'imputer sur le budget de l'ex-Ministère de la Coordination Économique pour l'exercice 1949 :

A la charge de l'article 10-2 (Dépenses de voitures, etc.), une somme de 38,911 francs.

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

I. — REGULARISATIEN.

Eerste artikel.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1948 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Financiën, om aan te rekenen :

1° Op de begroting van de Staatsschuld voor het dienstjaar 1949, ten bezware van artikel 127 (Rente en renteprorata op de 3 ½ % Obligatiën van de Muntsaneringslening), een som van 1,000,000 frank;

2° Op de begroting van de Buitengewone Uitgaven van het dienstjaar 1949, ten laste van artikel 401 (Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening, enz.), een som van 129,866 frank.

B. — Aan de Eerste-Minister :

I. — om op de begroting van zijn diensten voor het dienstjaar 1949, aan te rekenen :

1° Ten bezware van artikel 2 (Wedden en vergoedingen van het personnel van het Kabinet, enz.), een som van 4,047 frank;

2° Ten bezware van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 3,049.65;

3° Ten bezware van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van fr. 2,113,80;

4° Ten bezware van artikel 13 (Diverse bestuursuitgaven, enz.), een som van 31,060 frank.

II. — om op de begroting van het ex-Ministerie van Economische Coordinatie voor het dienstjaar 1949, aan te rekenen :

Ten bezware van artikel 10-2 (Uitgaven voor rijtuigen, enz.), een som van 38,911 frank.

III. — d'imputer sur le budget de l'ex-Ministère de l'Administration générale et des Pensions pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunération du personnel, etc. Agents définitifs), une somme de fr. 36,819.40;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunération du personnel, etc. Agents temporaires), une somme de 20,000 francs, soit 10,000 francs pour l'Administration générale et 10,000 francs pour le Comité supérieur de Contrôle;

3° A la charge de l'article 3-3 (Rémunération du personnel, etc. Agents en disponibilité), une somme de 317 francs pour le Comité supérieur de Contrôle.

C. — Au Ministre de la Justice, d'imputer :

A. — Sur le budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1949 : Section I — Ministère de la Justice proprement dit :

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunération du personnel, etc.), une somme de 3,603 francs;

2° A la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses, etc.), une somme de 20,000 francs;

3° A la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social, etc.), une somme de 5,000 francs;

4° A la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de 586 francs;

5° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc.), une somme de 47,960 francs;

6° A la charge de l'article 10-3 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc.), une somme de 62,002 francs;

7° A la charge de l'article 12 (Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.), une somme de 25 francs;

8° A la charge de l'article 17 (Autres subventions légales, etc.), une somme de 1,420 francs;

9° A la charge de l'article 22-1 (Autres dépenses, etc.), une somme de 1,250,000 francs;

B. — D'imputer sur le budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1949 : Section II — Ordre judiciaire :

1° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires, etc.), une somme de 135,000 francs;

2° A la charge de l'article 5-3 (Allocations et indemnités diverses, etc.), une somme de 3,000 francs;

3° A la charge de l'article 5-4 (Allocations et indemnités diverses, etc.), une somme de 38,450 francs;

4° A la charge de l'article 10-3 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc.), une somme de 13,600 francs.

C. — D'imputer sur le budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1949 : Section III — Cultes :

1° A la charge de l'article 3-1 (Traitements et rétributions, etc. : *c*) Culte anglican), une somme de 18,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-1 (Traitements et rétributions, etc. : *d*) Culte israélite), une somme de 65,000 francs.

III. — om op de begroting van het ex-Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen voor het dienstjaar 1949, aan te rekenen :

1° Ten bezware van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Vast benoemd personeel), een som van fr. 36,819.40;

2° Ten bezware van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Tijdelijk personeel), een som van 20,000 frank, hetzij 10,000 frank voor het Algemeen Bestuur en 10,000 frank voor het Hoog Comité van Toezicht;

3° Ten bezware van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel, enz. Ter beschikking gesteld personeel), een som van 317 frank voor het Hoog Comité van Toezicht.

C. — Aan de Minister van Justitie :

A. — Om op de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 : Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie, aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel, enz.), een som van 3,603 frank;

2° Ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 20,000 frank;

3° Ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.), een som van 5,000 frank;

4° Ten laste van artikel 9 (Door het Departement uitgevoerde publicaties), een som van 586 frank);

5° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.), een som van 47,960 frank;

6° Ten laste van artikel 10-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.), een som van 62,002 frank;

7° Ten laste van artikel 12 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.), een som van 25 frank;

8° Ten laste van artikel 17 (Andere wettelijke subsidiën, enz.), een som van 1,420 frank;

9° Ten laste van artikel 22-1 (Andere uitgaven, enz.), een som van 1,250,000 frank;

B. — Om op de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 : Sectie II — Rechterlijke Macht, aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, enz.), een som van 135,000 frank;

2° Ten laste van artikel 5-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 3,000 frank;

3° Ten laste van artikel 5-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 38,450 frank;

4° Ten laste van artikel 10-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.), een som van 13,600 frank.

C. — Om op de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 : Sectie III — Erediensten, aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Wedden en bezoldiging, enz. : *c*) Anglikaanse Eredienst), een som van 18,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-1 (Wedden en bezoldigingen, enz. : *d*) Israelietische Eredienst), een som van 65,000 frank.

D. — D'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 : Titre II — Dépenses résultant de la guerre :

1° A la charge de l'article 305-2 (Allocations et indemnités diverses, etc.), une somme de 1,000 francs;

2° A la charge de l'article 305-4 (Allocations et indemnités diverses, etc), une somme de 9,000 francs;

3° A la charge de l'article 307-3 (Dépenses d'entretien et de consommation, etc.), une somme de 2,000 francs;

4° A la charge de l'article 310-3 (Dépenses afférentes aux déplacements : Frais de route et de séjour), une somme de 3,000 francs;

5° A la charge de l'article 322 (Nourriture et entretien des détenus, etc.), une somme de 3,000,000 de francs.

D. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations, etc. : Agents en disponibilité : *c*) Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 496 francs;

2° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires : *b*) Administration centrale), une somme de 2,400 francs;

3° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, jetons de présence, etc. : *c*) Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 980 francs;

4° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 2,000 francs;

5° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.: *c*) Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de fr. 2,420.35;

6° A la charge de l'article 7-3 (Achat de journaux et publications officielles, impressions, etc. : *a*) Cabinet du Ministre : 1,200 francs; *b*) Administration centrale : 10,000 francs; *c*) Gouvernements provinciaux, etc. : 30,000 francs), une somme de 41,200 francs;

7° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures d'équipement, etc. : *b*) Administration centrale), une somme de 2,200 francs;

8° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses pour les voitures de l'Etat, etc. : *a*) Cabinet du Ministre), une somme de 5,390 francs;

9° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses pour les voitures de l'Etat, etc. : *c*) Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 15,000 francs;

10° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour : *c*) Gouvernements provinciaux, etc.), une somme de 50,000 francs;

11° A la charge de l'article 12-1 (Dettes envers des membres du personnel, etc. : *b*) Administration centrale), une somme de 11,000 francs;

12° A la charge de l'article 13 (Dépenses diverses d'administration, etc.), une somme de 26,000 francs;

13° A la charge de l'article 21 (Entretien des tombes, etc.), une somme de fr. 13,812.65;

14° A la charge de l'article 22-6 (Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles), une somme de 29,117 francs;

15° A la charge de l'article 22-8 (Frais de transport des miliciens, etc.), une somme de 48 francs;

16° A la charge de l'article 22-11 (Dépenses électorales : *c*) Transport des électeurs), une somme de 37 francs;

D. — Om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 : Titel II — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog, aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 305-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 1,000 frank;

2° Ten laste van artikel 305-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 9,000 frank;

3° Ten laste van artikel 307-3 (Kosten voor onderhoud en verbruik, enz.), een som van 2,000 frank;

4° Ten laste van artikel 310-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Reis- en verblijfkosten), een som van 3,000 frank;

5° Ten laste van artikel 322 (Voeding en onderhoud der gedetineerden, enz.), een som van 3,000,000 frank.

D. — Aan de Minister van Binnenlandse Zaken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldiging, enz. : Ter beschikking gesteld personeel : *c*) Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 496 frank;

2° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijk personeel : *b*) Hoofdbestuur), een som van 2,400 frank;

3° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz. : *c*) Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 980 frank;

4° Ten laste van artikel 5-2 (Honoraria van advocaten, enz.), een som van 2,000 frank;

5° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz. : *c*) Provinciale gouvernementen, enz.), een som van fr. 2,420.35;

6° Ten laste van artikel 7-3 (Aankoop van dagbladen en officiële publicaties, drukwerken, enz. : *a*) Kabinet van de Minister : 1,200 frank; *b*) Hoofdbestuur : 10,000 frank; *c*) Provinciale gouvernementen, enz. : 30,000 frank), een som van 41,200 frank;

7° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen van uitrusting, enz. : *b*) Hoofdbestuur), een som van 2,200 frank;

8° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz. : *a*) Kabinet van de Minister), een som van 5,390 frank;

9° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz. : *c*) Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 15,000 frank;

10° Ten laste van artikel 10-3 (Verblijfkosten : *c*) Provinciale gouvernementen, enz.), een som van 50,000 frank;

11° Ten laste van artikel 12-1 (Schulden tegenover leden van het personeel, enz. : *b*) Hoofdbestuur), een som van 11,000 frank.

12° Ten laste van artikel 13 (Diverse bestuursuitgaven, enz.), een som van 26,000 frank;

13° Ten laste van artikel 21 (Onderhoud van de graven, enz.), een som van fr. 13,812.65;

14° Ten laste van artikel 22-6 (Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën), een som van 29,117 frank;

15° Ten laste van artikel 22-8 (Vervoerkosten van de militieplichtigen, enz.), een som van 48 frank;

16° Ten laste van artikel 22-11 (Verkiezingsuitgaven : *c*) Vervoer der kiezers), een som van 37 frank;

17° A la charge de l'article 22-12 (Dépenses de toute nature... tendant à assurer la sécurité civile, etc. : *e*) fr. 82.80; *l*) 1,277 francs; *m*) 2,282 francs), une somme de fr. 3,641.80;

18° A la charge de l'article 22-13 (Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat : *b*) Dépenses de matériel), une somme de 17,000 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

19° A la charge de l'article 304-1 (Rémunérations du personnel, etc. : *d*) Service des Carburants), une somme de 6,000 francs.

E. — Au Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, d'imputer sur le budget de son Département : Tableau II — Importations, pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 1,025 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 11,336.25.

F. — Au Ministre de la Défense Nationale :

A. — D'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 21-1 (Travaux de réfection, etc.), Section II, une somme de 120,000 francs;

2° A la charge de l'article 22-1 (Force navale : Traction, etc.), Section II, une somme de 271,000 francs;

3° A la charge de l'article 22-4 (Force navale : Dépenses afférentes à la troupe, etc.), Section II, une somme de 150,000 francs.

B. — D'imputer sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1949 :

A la charge de l'article 423 (IV. — Crédits relatifs aux immobilisations : A. — Immobilisations nouvelles, etc.), une somme de 268,000 francs.

G. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de fr. 2,169,427.12 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 3,894 francs.

H. — Au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, d'imputer sur le budget de la Coordination Economique pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents, etc.), une somme de 13,934 francs;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 2,178 francs;

3° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires, etc.), une somme de 972 francs;

4° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 67,240 francs;

5° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.), une somme de fr. 15,187.50;

17° Ten laste van artikel 22-12 (Uitgaven van alle aard... tot het verzekeren van de burgerlijke veiligheid, enz. : *e*) fr. 82.80; *l*) 1,277 frank; *m*) 2,282 frank), een som van fr. 3,641.80;

18° Ten laste van artikel 22-13 (Diverse uitgaven van de Raad van State : *b*) Materieeluitgaven), een som van 17,000 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

19° Ten laste van artikel 304-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. : *d*) Dienst der Motorbrandstoffen), een som van 6,000 frank.

E. — Aan de Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, om op de begroting van zijn Departement : Tabel II — Invoer, voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advocaten, enz.), een som van 1,025 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 11,336.25.

F. — Aan de Minister van Landsverdediging :

A. — Om aan te rekenen op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 :

1° Ten laste van artikel 21-1 (Herstellingswerken, enz.), Sectie II, een som van 120,000 frank;

2° Ten laste van artikel 22-1 (Zeemacht : Trekdienst, enz.), Sectie II, een som van 271,000 frank;

3° Ten laste van artikel 22-4 (Zeemacht : Uitgaven aangaande het leger, enz.), Sectie II, een som van 150,000 frank.

B. — Om aan te rekenen op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1949 :

Ten laste van artikel 423 (IV. — Kredieten betreffende de beleggingen : A. — Nieuwe beleggingen, enz.), een som van 268,000 frank.

G. — Aan de Minister van Koloniën, om aan te rekenen op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van fr. 2,169,427.12;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 3,894 frank.

H. — Aan de Minister van Economische Zaken en Middenstand, om aan te rekenen op de begroting van Economische Coördinatie voor het dienstjaar 1949 :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz.), een som van 13,934 frank;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 2,178 frank;

3° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten, enz.), een som van 972 frank;

4° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 67,240 frank;

5° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.), een som van fr. 15,187.50;

6° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 6,797 francs;

7° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de 576 francs;

8° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures d'équipement, etc.), une somme de 1,149 francs;

9° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses de voitures, etc.), une somme de fr. 10,563.50;

10° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 2,328 francs;

11° A la charge de l'article 10-4 (Missions à l'étranger, etc.), une somme de fr. 36,417.72;

12° A la charge de l'article 12 (Contentieux, etc.), une somme de 8,875 francs;

13° A la charge de l'article 15-5 (Remboursement à l'O.R.E., etc.), une somme de 293,000 francs;

14° A la charge de l'article 15-6 (Remboursement à l'O.R.E., etc.), une somme de fr. 101,636.15.

I. — Au Ministre de l'Agriculture d'imputer sur le budbet ordinaire de son Département pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunération du personnel des Services permanents), une somme de 247,000 francs, dont 15,500 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 5-2 (Allocations et indemnités diverses, etc.), une somme de 250 francs;

3° A la charge de l'article 5-3 (Allocations et indemnités diveres, etc.), une somme de 54.400 francs;

4° A la charge de l'article 5-4 (Allocations et indemnités diverses, etc. : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 7,350 francs;

5° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 300 francs;

6° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses de voitures de l'Etat, etc.), une somme de 1,000 francs;

7° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 1,263.000 francs, dont 8,972 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 10-4 (Missions à l'étranger, etc. : Adminstration centrale), une somme de 56,200 francs, dont 37,200 francs à relever de la prescription quinquennale;

9° A la charge de l'article 12 (Contentieux résultant de l'activité administrative du Département), une somme de 720 francs;

10° A la charge de l'article 17-2 (Subventions légales : Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.), une somme de 4,500 francs;

11° A la charge de l'article 21-1 (Frais de champs d'expériences, etc.), une somme de 730 francs;

12° A la charge de l'article 22-1 (Achat et transport de tuberculine, etc.), une somme de 162,000 francs.

J. — Au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes d'imputer :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 4-1 (Agents définitifs détachés), une somme de 6,000 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 8,577 francs;

3° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de fr. 10,772.55;

4° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de fr. 83,813.59;

6° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 6,797 frank;

7° Ten laste van artikel 7-3 (Abonnementen aan dagbladen, enz.), een som van 576 frank;

8° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen voor uitrusting, enz.), een som van 1,149 frank;

9° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor autorijtuigen, enz.), een som van fr. 10,563.50;

10° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 2,328 frank;

11° Ten laste van artikel 10-4 (Opdrachten naar het buitenland, enz.), een som van fr. 36,417.72;

12° Ten laste van artikel 12 (Geschillen, enz.), een som van 8,875 frank;

13° Ten laste van artikel 15-5 (Terugbetaling aan de D.E.R., enz.), een som van 293,000 frank;

14° Ten laste van artikel 15-6 (Terugbetaling aan de D.E.R., enz.), een som van fr. 101,636.15.

I. — Aan de Minister van Landbouw om op de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949, aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz.), een som van 247,000 frank, waarvan 15,500 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 5-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 250 frank;

3° Ten laste van artikel 5-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), een som van 54,400 frank;

4° Ten laste van artikel 5-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 7,350 frank;

5° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 300 frank;

6° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van 1,000 frank;

7° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 1,263,000 frank, waarvan 8,972 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 10-4 (Opdrachten naar het buitenland, enz. : Hoofdbestuur), een som van 56,200 frank, waarvan een som van 37,200 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

9° Ten laste van artikel 12 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement), een som van 720 frank;

10° Ten laste van artikel 17-2 (Wettelijke subsidiën : Verenigingen ter bestrijding van rundertuberculose, enz.), een som van 4,500 frank;

11° Ten laste van artikel 21-1 (Kosten der proefvelden, enz.), een som van 730 frank;

12° Ten laste van artikel 22-1 (Aankoop en vervoer van tuberculine, enz.), een som van 162,000 frank.

J. — Aan de Minister van Economische Zaken en Middenstand om aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 4-1 (Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden), een som van 6,000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 8,577 frank;

3° Ten laste van artikel 7-3 (Abonnementen op de dagbladen, enz.), een som van fr. 10,772.55;

4° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van fr. 83,813.59;

5° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de fr. 16,242.05;

6° A la charge de l'article 10-4 (Missions à l'étranger), une somme de fr. 101,825.35;

7° A la charge de l'article 12 (Contentieux à résulter de l'activité administrative), une somme de 15,000 francs, dont 6,000 francs à relever de la prescription;

8° A la charge de l'article 15-4 (Recensement général de la population), une somme de 7,810 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

1° A la charge de l'article 307-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 48,727.45;

2° A la charge de l'article 307-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 507,261 francs;

3° A la charge de l'article 307-3 (Abonnements aux journaux et publications officielles), une somme de 320 francs;

4° A la charge de l'article 310-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de fr. 6,994.74;

5° A la charge de l'article 312 (Frais de procédure, etc.), une somme de 3,344 francs;

6° A la charge de l'article 313-3 (Traitements, indemnités, soldes, etc.), une somme de fr. 18,328.23;

7° A la charge de l'article 313-7 (Frais de bureau, etc.), une somme de fr. 262.55.

K. — Au Ministre des Communications, d'imputer sur le budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1949 :

A. — Titre I. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents, etc.), une somme de 108,100 francs;

2° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 14,275 francs;

3° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 4,000 francs;

4° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.), une somme de 70,000 francs;

5° A la charge de l'article 5-4 (Indemnités couvrant des charges réelles), une somme de 426,124 francs;

6° A la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social, etc.), une somme de 310,000 francs;

7° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 388,160.25;

8° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de fr. 33,574.75;

9° A la charge de l'article 7-3 (Achat de publications, etc.), une somme de fr. 4,692.92;

10° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures, etc.), une somme de fr. 17,281.40;

11° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de 6,626 francs;

12° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route, etc.), une somme de 6,350 francs;

13° A la charge de l'article 10-5 (Autres dépenses de transport), une somme de 3,540,000 francs;

14° A la charge de l'article 12-1 (Dettes envers des membres du personnel, etc.), une somme de 306,672 francs;

5° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van fr. 16,242.05;

6° Ten laste van artikel 10-4 (Opdrachten naar het buitenland), een som van fr. 101,825.35;

7° Ten laste van artikel 12 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid), een som van 15,000 frank, waarvan 6,000 frank van de verjaring te ontheffen.

8° Ten laste van artikel 15-4 (Algemene telling van de bevolking), een som van 7,810 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

1° Ten laste van artikel 307-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 48,727.45;

2° Ten laste van artikel 307-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van 507,261 frank;

3° Ten laste van artikel 307-3 (Dagbladabonnementen en officiële publicaties), een som van 320 frank;

4° Ten laste van artikel 310-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van fr. 6,994.74;

5° Ten laste van artikel 312 (Kosten voor rechtsvordering, enz.), een som van 3,344 frank;

6° Ten laste van artikel 313-3 (Wedden, vergoedingen, soldij, enz.), een som van fr. 18,328.23;

7° Ten laste van artikel 313-7 (Bureelkosten, enz.), een som van fr. 262.55.

K. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te reken :

A. — Titel I. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten, enz.), een som van 108,100 frank;

2° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 14,275 frank;

3° Ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advocaten, enz.), een som van 4,000 frank;

4° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.), een som van 70,000 frank;

5° Ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen die werkelijke lasten dekken, enz.), een som van 426,124 frank;

6° Ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.), een som van 310,000 frank;

7° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 388,160.25;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van lokalen, enz.), een som van fr. 33,574.75;

9° Ten laste van artikel 7-3 (Aankoop van publicaties, enz.), een som van fr. 4,692.92;

10° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen, enz.), een som van fr. 17,281.40;

11° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen, enz.), een som van 6,626 frank;

12° Ten laste van artikel 10-3 (Reiskosten, enz.), een som van 6,350 frank;

13° Ten laste van artikel 10-5 (Andere vervoeruitgaven), een som van 3,540,000 frank;

14° Ten laste van artikel 12-1 (Schulden tegenover leden van het personeel, enz.), een som van 306,672 frank;

15° A la charge de l'article 12-2 (Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.), une somme de 2,500 francs;

16° A la charge de l'article 22-10 (Marine : Traction, matériel, exploitation), une somme de fr. 119,211.62.

Titre II. — *Enseignement.*

17° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 35,000 francs;

18° A la charge de l'article 5-5 (Indemnités diverses), une somme de 1,000 francs.

B. — *Dépenses extraordinaires.*

19° A la charge de l'article 451 (Aéronautique : Acquisitions de terrains, etc.), une somme de 95,000 francs;

20° A la charge de l'article 501 (Aéronautique : Reconstruction par l'Etat ou par la Régie des Voies aériennes, etc.), une somme de fr. 415.26;

21° A la charge de l'article 504 (Postes : Restauration de locaux, de matériel, etc.), une somme de 27,800 francs.

L. — Au Ministre des Travaux Publics d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre), une somme de 19,700 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 45,000 francs, dont 11 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 3-4 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents détachés à l'Office de la Navigation), une somme de 17,500 francs;

4° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 140 francs;

5° A la charge de l'article 5-4 (Indemnités couvrant des charges réelles), une somme de 5,367 francs;

6° A la charge de l'article 5-5 (Autres indemnités), une somme de 1,035 francs;

7° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 2,200,000 francs, dont fr. 229,641.14 à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 9,683 francs;

9° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de 100,000 francs;

10° A la charge de l'article 8-2 (Achat de véhicules automobiles, etc.), une somme de 19,405 francs;

11° A la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de 5,355 francs;

12° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements sur les réseaux de transport, etc.), une somme de 350 francs;

13° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses de voitures de l'Etat, etc.), une somme de 5,100 francs;

14° A la charge de l'article 12-1 (Dettes envers des membres du personnel, etc.), une somme de fr. 8,528.45 à relever de la prescription quinquennale;

15° A la charge de l'article 21-1 (Entretien ordinaire des routes, etc.), une somme de 2,296,500 francs;

15° Ten laste van artikel 12-2 (Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat), een som van 2,500 frank;

16° Ten laste van artikel 22-10 (Zeewezen : Trekdienst, materieel, exploitatie), een som van fr. 119,211.62.

Titel II. — *Onderwijs.*

17° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 35,000 frank;

18° Ten laste van artikel 5-5 (Andere vergoedingen), een som van 1,000 frank.

B. — *Buitengewone uitgaven.*

19° Ten laste van artikel 451 (Luchtvaart : Aankoop van terreinen, enz.), een som van 95,000 frank;

20° Ten laste van artikel 501 (Luchtvaart : Wederopbouw door de Staat of door de Regie der Luchtwegen, enz.), een som van fr. 415.26;

21° Ten laste van artikel 504 (Posterijen : Herstellingen aan lokalen, materieel, enz.), een som van 27,800 frank.

L. — Aan de Minister van Openbare Werken om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen.

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister), een som van 19,700 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 45,000 frank, waarvan 11 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 3-4 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart), een som van 17,500 frank;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijk personeel), een som van 140 frank;

5° Ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen die werkelijk lasten dekken), een som van 5,367 frank;

6° Ten laste van artikel 5-5 (Andere vergoedingen), een som van 1,035 frank;

7° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 2,200,000 frank, waarvan fr. 229,641.14 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

8° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van 9,683 frank;

9° Ten laste van artikel 7-3 (Dagbladabonnementen, enz.), een som van 100,000 frank;

10° Ten laste van artikel 8-2 (Aankoop van autovoertuigen, enz.), een som van 19,405 frank;

11° Ten laste van artikel 9 (Door het Departement uitgevoerde publicaties), een som van 5,355 frank;

12° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen op de vervoernetten, enz.), een som van 350 frank;

13° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van 5,100 frank;

14° Ten laste van artikel 12-1 (Schulden tegenover leden van het personeel, enz.), een som van fr. 8,528.45 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

15° Ten laste van artikel 21-1 (Gewoon onderhoud van de wegen, enz.), een som van 2,296,500 frank;

16° A la charge de l'article 21-2 (Services des régies des routes, etc.), une somme de 25,500 francs;

17° A la charge de l'article 21-9 (Routes : Travaux à exécuter pour compte de tiers, etc.), une somme de fr. 4,756.50;

18° A la charge de l'article 22-4 (Frais d'études, etc.), une somme de 6,060 francs.

B. — *Dépenses extraordinaires.*

19° A la charge de l'article 461 (Acquisition de biens immeubles, etc.), une somme de 10,000 francs;

20° A la charge de l'article 506 (Bâtiments), une somme de 6,500 francs, dont 1,844.40 à relever de la prescription quinquennale.

M. — Au Ministre de la Reconstruction, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 20,000 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 143.60;

3° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de fr. 24,028.95;

4° A la charge de l'article 8-1 (Dépenses d'équipement et de renouvellement, etc.), une somme de 320 francs;

5° A la charge de l'article 14-2 (Travaux et fournitures de premier équipement, etc.), une somme de 58,700 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

6° A la charge de l'article 304-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 500 francs;

7° A la charge de l'article 305-2 (Honoraires des avocats et des médecins, etc.), une somme de 525 francs;

8° A la charge de l'article 305-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.), une somme de 245,000 francs;

9° A la charge de l'article 307-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 2,077.18;

10° A la charge de l'article 307-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 61,000 francs;

11° A la charge de l'article 307-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de fr. 223.60;

12° A la charge de l'article 308-1 (Travaux et fournitures d'équipement, etc.), une somme de 197 francs;

13° A la charge de l'article 310-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de fr. 6,982.70;

14° A la charge de l'article 310-3 (Frais de route et de séjour, etc.), une somme de 1,300 francs;

15° A la charge de l'article 312-1 (Dettes envers les membres du personnel, etc.), une somme de 300 francs;

16° A la charge de l'article 317-2 (Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre, etc.), une somme de 75,000 francs.

C. — *Dépenses résultant de la guerre (Ex-Ministère de l'Administration générale et Pensions).*

1° A la charge de l'article 304-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 1,000,000 de francs;

16° Ten laste van artikel 21-2 (Regiediensten der wegen, enz.), een som van 25,500 frank;

17° Ten laste van artikel 21-9 (Wegen : Werken uit te voeren voor rekening van derden, enz.), een som van fr. 4,756.50;

18° Ten laste van artikel 22-4 (Kosten van studies, enz.), een som van 6,060 frank.

B. — *Buitengewone uitgaven.*

19° Ten laste van artikel 461 (Aankoop van onroerende goederen, enz.), een som van 10,000 frank;

20° Ten laste van artikel 506 (Gebouwen), een som van 6,500 frank, waarvan 1,844.40 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

M. — Aan de Minister van Wederopbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 20,000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 143.60;

3° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van fr. 24,028.95;

4° Ten laste van artikel 8-1 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing, enz.), een som van 320 frank;

5° Ten laste van artikel 14-2 (Werken en leveringen voor eerste uitrustingen, enz.), een som van 58,700 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

6° Ten laste van artikel 304-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijken), een som van 500 frank;

7° Ten laste van artikel 305-2 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.), een som van 525 frank;

8° Ten laste van artikel 305-3 (Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.), een som van 245,000 frank;

9° Ten laste van artikel 307-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 2,077.18;

10° Ten laste van artikel 307-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van 61,000 frank;

11° Ten laste van artikel 307-3 (Dagbladenabonnementen, enz.), een som van fr. 223.60;

12° Ten laste van artikel 308-1 (Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.), een som van 197 frank;

13° Ten laste van artikel 310-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van fr. 6,982.70;

14° Ten laste van artikel 310-3 (Reis- en verblijfkosten, enz.), een som van 1,300 frank;

15° Ten laste van artikel 312-1 (Schulden tegenover leden van het personeel, enz.), een som van 300 frank;

16° Ten laste van artikel 317-2 (Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade, enz.), een som van 75,000 frank.

C. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog (Ex-Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen).*

1° Ten laste van artikel 304-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijken), een som van 1,000,000 frank;

2° A la charge de l'article 305-1 (Indemnités, jetons de présence, etc.), une somme de 400.000 francs;

3° A la charge de l'article 307-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 5,000 francs;

4° A la charge de l'article 313 (Dépenses diverses d'administration), une somme de 10,000 francs;

5° A la charge de l'article 322-2 (Remboursement des frais de voyage, etc.), une somme de 10,000 francs.

N. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

A. — D'imputer sur le budget des Pensions, à la charge de l'article 107-6 (sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale de Compensation, etc.), une somme de fr. 5,247,147.15, pour l'exercice 1949.

B. — D'imputer sur le budget de son Département, pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 200,000 francs, dont fr. 8,124.84 à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de fr. 51,169.42, dont 424 francs à relever de la prescription;

3° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponiblité), une somme fr. 24,832.58;

4° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 330,000 francs;

5° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de fr. 32,440.24;

6° A la charge de l'article 5-4 (Indemnités couvrant les charges réelles), une somme de 5,000 francs, dont 2,600 francs à relever de la prescription;

7° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 60,000 francs;

8° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de fr. 45,948.25;

9° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de fr. 1,683.75;

10° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures d'équipements, etc.), une somme de fr. 27,665.85;

11° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de fr. 21,423.25;

12° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 55,836 francs;

13° A la charge de l'article 22-9 (Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, etc.), une somme de fr. 596.10;

14° A la charge de l'article 22-11 (Remboursement de cotisations, etc.), une somme de fr. 28,925.95;

15° A la charge de l'article 22-13 (Organisation d'une « Grande Quinzaine Nationale, etc.), une somme de fr. 138,783.42.

C. — D'imputer sur le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 à la charge de l'article 484 (Edification et aménagement des « Maisons du Travail », etc.), une somme de fr. 588,635.66.

2° Ten laste van artikel 305-1 (Vergoedingen, presentiegelden, enz.), een som van 400,000 frank;

3° Ten laste van artikel 307-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 5,000 frank;

4° Ten laste van artikel 313 (Diverse bestuursuitgaven), een som van 10,000 frank;

5° Ten laste van artikel 322-2 (Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.), een som van 10,000 frank.

N. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

A. — Om op de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1949, ten laste van artikel 107-6 (sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas, enz.), een som van fr. 5,247,147.15, aan te rekenen.

B. — Om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 200,000 frank, waarvan fr. 8,124.84 van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van fr. 51,169.42, waarvan 424 frank van de verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van fr. 24,832.58;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijk personeel), een som van 330.000 frank;

5° Ten laste van artikel 5-2 (Honoraria van advokaten, enz.), een som van fr. 32,440.24;

6° Ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen die werkelijke lasten dekken), een som van 5,000 frank, waarvan 2,600 frank van de verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 60,000 frank;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van fr. 45,948.25;

9° Ten laste van artikel 7-3 (Dagbladabonnementen, enz.), een som van fr. 1,683.75;

10° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen van uitrusting, enz.), een som van fr. 27,665.85;

11° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de auto's van de Staat, enz.), een som van fr. 21,423.25;

12° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 55,836 frank;

13° Ten laste van artikel 22-9 (Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers, enz.), een som van fr. 596.10;

14° Ten laste van artikel 22-11 (Terugbetaling van de bijdragen, enz.), een som van fr. 28,925.95;

15° Ten laste van artikel 22-13 (Inrichting van een « Grote Nationale Veertiendaagse Propaganda », enz.), een som van fr. 138,783.42.

C. — Om op de begroting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949 ten laste van artikel 484 (Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen », enz.), een som van fr. 588,635.66, aan te rekenen.

O. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

Section 1. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 750,000 francs, dont 4,546 francs à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 1,250,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 5,000 francs;

4° A la charge de l'article 5-1 (Allocations et indemnités diverses : Indemnités, etc.), une somme de 12,300 francs;

5° A la charge de l'article 6 (Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel), une somme de 40,000 francs;

6° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc.), une somme de 3,110 francs;

7° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 114 francs;

8° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de fr. 69.30;

9° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 40,000 francs;

10° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de 66,000 francs;

11° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 55,000 francs.

12° A la charge de l'article 19-4 (Subventions facultatives : Subventions en espèces, etc.), une somme de 32,000 francs;

13° A la charge de l'article 22-2 (Autres dépenses : Service National de la Jeunesse, etc.), une somme de 74,800 francs;

14° A la charge de l'article 22-5 (Autres dépenses : Relations extérieures), une somme de 23,200 francs.

Section 2. — *Enseignement primaire.*

A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 5,835 francs.

Section 3. — *Enseignement normal.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de fr. 22.02;

2° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.), une somme de 950 francs;

3° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, etc.), une somme de 925,000 francs;

4° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc.), une somme de 9,000 francs;

5° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de 8,000 francs;

6° A la charge de l'article 8-3 (Dépenses d'équipement et de renouvellement : Autres dépenses, etc.), une somme de fr. 0.10;

7° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 40,000 francs.

O. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

Sectie 1. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 750,000 frank, waarvan 4,546 frank van de verjaring te ontheffen.

2° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 1,250,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 5,000 frank;

4° Ten laste van artikel 5-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Vergoedingen, enz.), een som van 12,300 frank;

5° Ten laste van artikel 6 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel), een som van 40,000 frank;

6° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz.), een som van 3,110 frank;

7° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud der lokalen, enz.), een som van 114 frank;

8° Ten laste van artikel 7-3 (Dagbladenabonnementen, enz.), een som van fr. 69.30;

9° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 40,000 frank;

10° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van 66,000 frank;

11° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 55,000 frank;

12° Ten laste van artikel 19-4 (Facultatieve toelagen : Toelagen in speciën, enz.), een som van 32,000 frank;

13° Ten laste van artikel 22-2 (Andere uitgaven : Nationale Dienst voor de Jeugd, enz.), een som van 74,800 frank;

14° Ten laste van artikel 22-5 (Andere uitgaven : Buitenlandse betrekkingen), een som van 23,200 frank.

Sectie 2. — *Lager onderwijs.*

Ten laste van artikel 5-2 (Erelonen voor advocaten, enz.), een som van 5,835 frank.

Sectie 3. — *Normaal onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van fr. 22.02;

2° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies, enz.), een som van 950 frank;

3° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, enz.), een som van 925,000 frank;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz.), een som van 9,000 frank;

5° Ten laste van artikel 7-3 (Abonnementen op dagbladen, enz.), een som van 8,000 frank;

6° Ten laste van artikel 8-3 (Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : Andere uitgaven, enz.), een som van fr. 0.10;

7° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 40,000 frank.

Section 4. — *Enseignement moyen.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 60 000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 500,000 francs;

3° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc.), une somme de 45,000 francs, dont 3,487 francs à relever de la prescription;

4° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 57,000 francs;

5° A la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de 50,000 francs;

6° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 100,000 francs;

7° A la charge de l'article 15-3 (Achat de livres, etc.), une somme de 54,000 francs.

Section 5. — *Enseignement supérieur et Sciences.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 150,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilités), une somme de 12,000 francs;

3° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 175,000 francs;

4° A la charge de l'article 10-5 (Autres dépenses de transport), une somme de 4,075 francs;

5° A la charge de l'article 15-2 (Autres dépenses exceptionnelles : Bibliothèque royale), une somme de 11,450 francs;

6° A la charge de l'article 19-2 (Subventions facultatives : Subventions en faveur des publications scientifiques), une somme de 3,600 francs.

Section 6. — *Enseignement technique.*

1° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, etc.), une somme de 3,525 francs;

2° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 4,000 francs;

3° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.), une somme de 15,400 francs;

4° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 10,400 francs;

5° A la charge de l'article 9 (Publications effectuées par le Département), une somme de 400 francs;

6° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 20,000 francs;

7° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 1,400 francs;

8° A la charge de l'article 17-1 (Autres subventions légales : Institutions d'enseignement technique, etc.), une somme de 1,000,000 de francs.

9° A la charge de l'article 20-2 (Bourses, prix, etc.), une somme de 21,000 francs.

Section 7. — *Enseignement artistique.*

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 100,000 francs, dont 7,509 francs à relever de la prescription;

Sectie 4. — *Middelbaar onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 60,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 500,000 frank;

3° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz.), een som van 45,000 frank, waarvan 3,487 frank van de verjaring dient ontheven te worden;

4° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van 57,000 frank;

5° Ten laste van artikel 9 (Door het Departement uitgevoerde publicaties), een som van 50,000 frank;

6° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 100,000 frank;

7° Ten laste van artikel 15-3 (Aankoop van boeken, enz.), een som van 54,000 frank;

Sectie 5. — *Hoger onderwijs en Wetenschappen.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 150,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gestelde personeelsleden), een som van 12,000 frank;

3° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 175,000 frank;

4° Ten laste van artikel 10-5 (Andere vervoeruitgaven), een som van 4.075 frank;

5° Ten laste van artikel 15-2 (Andere uitzonderingsuitgaven : Koninklijke Bibliotheek), een som van 11,450 frank;

6° Ten laste van artikel 19-2 (Facultatieve toelagen : Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties, enz.), een som van 3.600 frank.

Sectie 6. — *Technisch onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, enz.), een som van 3,525 frank;

2° Ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advocaten, enz.), een som van 4,000 frank;

3° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.), een som van 15,400 frank;

4° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, enz.), een som van 10,400 frank;

5° Ten laste van artikel 9 (Door het Departement uitgevoerde publicaties), een som van 400 frank;

6° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 20,000 frank;

7° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 1,400 frank;

8° Ten laste van artikel 17-1 (Andere wettelijke subsidies : Inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.), een som van 1,000,000 frank.

9° Ten laste van artikel 20-2 (Beurzen, prijzen, enz.), een som van 21,000 frank.

Sectie 7. — *Kunstonderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gestelde personeelsleden), een som van 100,000 frank waarvan 7,509 frank van de verjaring dient ontheven te worden;

2° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités, etc.), une somme de 66,000 francs;

3° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.), une somme de 63,000 francs;

4° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc.), une somme de 16,300 francs;

5° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, etc.), une somme de 26,000 francs;

6° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements, etc.), une somme de 31,000 francs;

7° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures, etc.), une somme de 8,800 francs;

8° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 15,000 francs.

Section 8. — *Beaux-Arts.*

1° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 15,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 115,000 francs;

3° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités), une somme de 149,000 francs;

4° A la charge de l'article 5-3 (Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.), une somme de 12,000 francs;

5° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, etc.), une somme de 11,500 francs;

6° A la charge de l'article 10-1 (Abonnements, etc.), une somme de 15,000 francs;

7° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de 8,000 francs;

8° A la charge de l'article 22-2 (Dépenses diverses, etc.), une somme de 2,500 francs.

Section 9. — *Education populaire.*

A la charge de l'article 10-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Abonnements, etc.), une somme de 5,000 francs.

P. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1949 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents définitifs), une somme de 159,000 francs, dont 11,852 francs à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents temporaires), une somme de 33,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel des services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 11,000 francs;

4° A la charge de l'article 4-2 (Rémunérations du personnel des services temporaires : Agents temporaires), une somme de 4,100 francs;

5° A la charge de l'article 5-1 (Indemnités et jetons de présence, etc.), une somme de 9,000 francs;

6° A la charge de l'article 5-2 (Honoraires des avocats, etc.), une somme de 79,000 francs, dont 2,749 francs à relever de la prescription;

2° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen, enz.), een som van 66,000 frank;

3° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, enz.), een som van 63,000 frank;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz.), een som van 16,300 frank;

5° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud der lokalen, enz.), een som van 26,000 frank;

6° Ten laste van artikel 7-3 (Abonnementen, enz.), een som van 31,000 frank;

7° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen, enz.), een som van 8,800 frank;

8° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 15,000 frank.

Sectie 8. — *Schone Kunsten.*

1° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 15,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 115,000 frank;

3° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen), een som van 149,000 frank;

4° Ten laste van artikel 5-3 (Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, enz.), een bedrag van 12,000 frank;

5° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, enz.), een som van 11,500 frank;

6° Ten laste van artikel 10-1 (Abonnementen, enz.), een som van 15,000 frank;

7° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van 8,000 frank;

8° Ten laste van artikel 22-2 (Verschillende uitgaven, enz.), een som van 2,500 frank.

Sectie 9. — *Volksopleiding.*

Ten laste van artikel 10-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Abonnementen, enz.), een bedrag van 5,000 frank.

P. — Aan de Minister van Volksgezondheid en Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Vastaangestelde personeelsleden), een som van 159,000 frank, waarvan 11,852 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Tijdelijk personeel), een som van 33,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : Ter beschikking gestelde personeelsleden), een som van 11,000 frank;

4° Ten laste van artikel 4-2 (Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Tijdelijk personeel), een som van 4,100 frank;

5° Ten laste van artikel 5-1 (Vergoedingen en presentiegelden, enz.), een som van 9,000 frank;

6° Ten laste van artikel 5-2 (Erelonen van advocaten, enz.), een som van 79,000 frank, waarvan 2,749 frank van de verjaring te ontheffen;

7° A la charge de l'article 5-4 (Indemnités couvrant des charges réelles), une somme de fr. 66.70, à relever de la prescription;

8° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de 9,000 francs;

9° A la charge de l'article 7-2 (Entretien des locaux, du matériel, etc.), une somme de 47,000 francs;

10° A la charge de l'article 7-3 (Abonnements aux journaux, etc.), une somme de 400 francs;

11° A la charge de l'article 8-1 (Travaux et fournitures d'équipement, etc.), une somme de 500 francs;

12° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses des voitures de l'Etat, etc.), une somme de 8,000 francs, dont 1,500 francs à relever de la prescription;

13° A la charge de l'article 10-3 (Frais de route et de séjour), une somme de fr. 963.90 à relever de la prescription;

14° A la charge de l'article 12 (Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.), une somme de 1,200 francs;

15° A la charge de l'article 21-2 (Travaux de remise en état d'immeubles, etc.), une somme de 1,000 francs;

16° A la charge de l'article 22-3 (Dépenses courantes : Frais d'entretien au sanatorium de malades sans soutien), une somme de 800 francs.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

A la charge de l'article 322-1 (Expertise médicale et mise en observation des militaires, etc.), une somme de 36,000 francs.

Q. — Au Ministre des Finances d'imputer :

A. — Sur le budget des Pensions pour l'exercice 1949 :

A la charge de l'article 107-5 (Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat), une somme de 19,653 francs.

B. — Sur le budget des Non-Valeurs et Remboursements pour l'exercice 1949 :

A la charge de l'article 107 (Restitutions de droits indûment perçus, etc.), une somme de fr. 15.20.

C. — Sur le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1949 :

a) *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 5-2 D (Honoraires, etc.), une somme de 194 francs à relever de la prescription;

2° A la charge de l'article 5-4 D (Indemnités couvrant des charges réelles), une somme de 20,000 francs;

3° A la charge de l'article 8-1 D (Travaux et fournitures, etc.), une somme de fr. 3,904.95;

4° A la charge de l'article 10-2 D (Dépenses des voitures, etc.), une somme de 204 francs;

5° A la charge de l'article 10-3 D (Frais de route, etc.), une somme de 4,000 francs;

b) *Dépenses résultant de la guerre.*

6° A la charge de l'article 322-1 (Honoraires et débours, etc.), une somme de 1,000,000 de francs.

7° Ten laste van artikel 5-4 (Vergoedingen die werkelijke lasten dekken), een van de verjaring te ontheffen som van fr. 66.70;

8° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van 9,000 frank;

9° Ten laste van artikel 7-2 (Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.), een som van 47,000 frank;

10° Ten laste van artikel 7-3 (Dagbladabonnementen, enz.), een som van 400 frank;

11° Ten laste van artikel 8-1 (Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.), een som van 500 frank;

12° Ten laste van artikel 10-2 (Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.), een som van 8,000 frank, waarvan 1,500 frank van de verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 10-3 (Reis- en verblijfkosten), een som van fr. 963.90, waarvoor de verjaring dient opgeheven;

14° Ten laste van artikel 12 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.), een som van 1,200 frank;

15° Ten laste van artikel 21-2 (Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz.), een som van 1,000 frank;

16° Ten laste van artikel 22-3 (Gewone uitgaven : Kosten tot onderhoud in de sanatoria van zieken zonder steun), een som van 800 frank.

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Ten laste van artikel 322-1 (Geneeskundige expertise en in-observatiestelling van militairen, enz.), een som van 36,000 frank.

Q. — Aan de Minister van Financiën om aan te rekenen :

A. — Op de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1949 :

Ten laste van artikel 107-5 (Subsidiën van de Werkliedenkas van de Staat), een som van 19,653 frank.

B. — Op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1949 :

Ten laste van artikel 107 (Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.), een som van fr. 15.20.

C. — Op de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1949 :

a) *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 5-2 D (Erelonen, enz.), een som van 194 frank van de verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 5-4 D (Vergoeding die werkelijke lasten dekken), een som van 20,000 frank;

3° Ten laste van artikel 8-1 D (Werken en leveringen, enz.), een som van fr. 3,904.95;

4° Ten laste van artikel 10-2 D (Uitgaven voor de autovoerluigen, enz.), een som van 204 frank;

5° Ten laste van artikel 10-3 D (Reis- en verblijfkosten), een som van 4,000 frank;

b) *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

6° Ten laste van artikel 322-1 (Erelonen en uitschotten, enz.), een som van 1,000,000 frank.

B. — A l'ex-Ministre de l'Administration Générale et des Pensions, pour l'exercice 1949 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunération du personnel, etc. : Agents définitifs), une somme de fr. 95,038.15;

2° A la charge de l'article 7-1 (Eclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 5,406.80.

3° A la charge de l'article 7-3 (Fournitures de bureau, etc.), une somme de 420 francs;

4° A la charge de l'article 10-5 (Autres dépenses de transport), une somme de 798 francs.

D. — Sur le budget de l'ex-Ministère de l'Administration générale et des Pensions, pour l'exercice 1949 :

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre), une somme de fr. 18,562.50.

2° A la charge de l'article 3-1 (Rémunération du personnel, etc., agents définitifs), une somme de fr. 111,610.55, soit fr. 106,010.15 pour les Services généraux et 5,600 francs pour l'Administration générale des Pensions.

3°A la charge de l'article 7-3. — Administration générale des Pensions (Fournitures de bureau, etc.), une somme de 420 francs.

4° A la charge de l'article 8-1. — Administration générale des Pensions (Travaux et fournitures d'équipement, etc.), une somme de 90 francs.

5° A la charge de l'article 10-3. — Administration générale des Pensions (Frais de route et de séjour), une somme de 527 francs.

6° A la charge de l'article 11. — Services généraux (Dépenses de formation professionnelle), une somme de fr. 859.30.

II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

Art. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1949, à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1949, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

R. — Aan de gewezen Minister van Algemeen Bestuur en der Pensioenen, voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen:

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. : Vastaangestelde personeelsleden), een som van fr. 95,038.15;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 5,406.80;

3° Ten laste van artikel 7-3 (Bureelbenodigdheden, enz.), een som van 420 frank;

4° Ten laste van artikel 10-5 (Andere vervoeruitgaven), een som van 798 frank.

D. — Op de begroting van het gewezen Ministerie van Algemeen Bestuur en der Pensioenen, voor het dienstjaar 1949 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister), een som van fr. 18,562.50.

2° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz., vastaangestelde personeelsleden), een som van fr. 111,610.55, hetzij fr. 106,010.15 voor de Algemene Diensten en 5,600 frank voor het Algemeen Bestuur der Pensioenen.

3° Ten laste van artikel 7-3. — Algemeen Bestuur der Pensioenen (Bureelbenodigdheden, enz.), een som van 420 frank.

4° Ten laste van artikel 8-1. — Algemeen Bestuur der Pensioenen (Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.), een som van 90 frank.

5° Ten laste van artikel 10-3. — Algemeen Bestuur der Pensioenen (Reis- en verblijfkosten), een som van 527 frank.

6° Ten laste van artikel 11. — Algemene Diensten (Uitgaven voor beroepsscholing), een som van fr. 859.30.

II. — BIJKREDIETEN.

Art. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1949, tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1949. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations. — *BEDRAG van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
a) **Dépenses ordinaires.**		a) **Gewone uitgaven.**
Dette Publique	67,569,025 »	Rijksschuld.
Pensions	325,036,644 »	Pensioenen.
Dotations	5,210,000 »	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	345,318,405 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	2,066,444 »	Diensten van de Eerste-Minister.
A reporter ... ... fr.	745,200,518 »	Over te dragen.

BUDGETS	MONTANT des augmentations. — BEDRAG van de vermeerderingen.	BEGROTINGEN
A reporter ... ... fr.	745,200,518 »	Over te dragen.
Justice	109,182,000 »	Justitie.
Intérieur	3,631,067,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	92,784,985 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	222,872,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	73,050,000 »	Rijkswacht.
Colonies	2,189,000 »	Koloniën.
Coordination Economique et Rééquipement National.	151,000 »	Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting.
Agriculture	16,448,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	16,677,500 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	221,555,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	84,716,840 »	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	3,355,091,822 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	514,178,700 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	8,281,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	164,751,744 20	Financiën.
Administration Générale et Pensions	35,270,000 »	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
Total ... ... fr.	9,293,467,109 20	Totaal.
b) **Dépenses résultant de la guerre.**		b) **Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.**
Justice	7,234,000 »	Justitie.
Intérieur	13,063,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	7,778,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,100,512,615 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	103,101,244 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	14,000,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	3,795,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	148,500 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	2,945,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	27,020,000 »	Financiën.
Administration Générale et Pensions	20,888,000 »	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
Total ... ... fr.	1,300,485,359 »	Totaal.
c) **Dépenses extraordinaires.**		c) **Buitengewone uitgaven.**
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	1,040,073 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	785,100,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	3,200,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	1,184,375,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	628,757,000 »	Openbare Werken.
Instruction Publique	30,000,000 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	6,000,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	4,439,975,000 »	Financiën.
Total ... ... fr.	7,078,447,073 »	Totaal.

Art. 3.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1949, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1945 et antérieurs) et à des exercices clos (1946 à 1948) des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

Art. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1949, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1945 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1946 tot 1948). Die bijkredieten, worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations. — BEDRAG van de vermeerderingen.	BEGROTINGEN
a) **Dépenses ordinaires.**		a) **Gewone uitgaven.**
Dette Publique	4,710,602 35	Rijksschuld.
Pensions	39,462,347 39	Pensioenen.
Dotations	140,000 »	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	3,064,006 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1,167,798 95	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	49,940,136 »	Justitie.
Intérieur	4,306,275 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	158,559,000 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	6,134,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	148,000 »	Rijkswacht.
Colonies	1,785 »	Koloniën.
Coordination Economique et Rééquipement National.	105,525 »	Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting.
Agriculture	1,221,189 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	985,619 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	259,721,826 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	21,271,517 »	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	8,082,704 82	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	245,366,305 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	8,877,525 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	31,245,871 06	Financiën.
Administration Générale et Pensions	668,505 40	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
Total ... ... fr.	845.180,537 97	Totaal.
b) **Dépenses résultant de la guerre.**		b) **Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.**
Non-Valeurs et Remboursements	688,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1,437,324 95	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	16,540,382 »	Justitie.
Intérieur	75,875,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	6,070,000 »	Landsverdediging.
Coordination Economique et Rééquipement National.	916,231 »	Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	76,798,671 27	Economische Zaken en Middenstand.
Travaux Publics	10,498,281 »	Openbare Werken.
Reconstruction	3,000,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	50,430 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	2,924,000 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	75,088,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	1,208,044 60	Financiën.
Administration Générale et Pensions	10,000 »	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
Total ... ... fr.	271,104,364 82	Totaal.
c) **Dépenses extraordinaires.**		c) **Buitengewone uitgaven.**
Communications	33,739,987 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	38,912,000 »	Openbare Werken.
Finances	104,275 38	Financiën.
Total ... ... fr.	72,756,262 38	Totaal.

III. — RÉDUCTIONS.

Art. 4.

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1949 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — VERMINDERINGEN.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op de begrotingen voor het dienstjaar 1949 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des réductions. — *BEDRAG van de verminderingen.*	BEGROTINGEN
a) **Dépenses ordinaires.**		a) **Gewone uitgaven.**
Dette Publique	396,439,421 »	Rijksschuld.
Pensions	256,155,000 »	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	2,135,300,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1,079,888 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	19,671,000 »	Justitie.
Intérieur	8,382,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	21,427,500 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	288,412,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	14,820,000 »	Rijkswacht.
Colonies	7,416,000 »	Koloniën.
Coordination Economique et Rééquipement National.	6,424,000 »	Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting
Agriculture	20,912,750 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	23,325,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	113,260,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	55,126,500 »	Openbare Werken.
Reconstruction	750,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	15,655,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	38,125,390 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	61,345,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	9,795,000 »	Financiën.
Administration Générale et Pensions	643,333,672 »	Algemeen Bestuur en Pensioenen
Total ... fr.	4,146,155,121 »	Totaal.
b) **Dépenses résultant de la guerre.**		b) **Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.**
Non-Valeurs et Remboursements	40,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Justice	3,544,000 »	Justitie.
Intérieur	7,810,250 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères	10,000,000 »	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	85,000,000 »	Landsverdediging.
Coordination Economique	300,000 »	Economische Coördinatie.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	379,756,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	150,195,000 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	32,620,000 »	Wederopbouw.
Instruction Publique	3,310,000 »	Openbaar Onderwijs.
Finances	200,000,000 »	Financiën.
Administration Générale et Pensions	166,865,000 »	Algemeen Bestuur en Pensioenen.
Total ... fr.	1,079,400,250 »	Totaal.
c) **Dépenses extraordinaires.**		c) **Buitengewone uitgaven.**
Intérieur	10,000,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	3,500,000 »	Landsverdediging.
Agriculture	1,000,000 »	Landbouw.
Communications	118,572,500 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	644,000,000 »	Openbare Werken.
Santé Publique et Famille	7,400,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Total ... fr.	784,472,500 »	Totaal.

Art. 5.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à la charge de l'article 20 du budget de l'exercice 1947 et de l'article 17 du budget de l'exercice 1948, titre « Ordre judiciaire », respectivement des sommes de 12,976 francs et de 8,462 francs, payées pour frais de déplacement et de séjour de magistrats civils ayant siégé dans les juridictions militaires.

Art. 6.

Les greffiers et greffiers-adjoints des cours et tribunaux sont admis au bénéfice de la prime de vacances prévue, pour l'année 1948, par l'arrêté du Régent du 28 septembre 1948. Le pécule de vacances attribué en 1949 au personnel rémunéré par l'Etat leur est alloué; les modalités d'attribution seront fixées par arrêté royal.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil de l'Administration centrale du Ministère de la Défense Nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouvertures de crédit.

Art. 8.

Les articles 322-1 et 322-5 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1949 sont complétés par les mentions suivantes :

Art. 322-1. — Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949, le crédit prévu au présent article.

Art. 322-5. — Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949, le crédit prévu au présent article.

Art. 9.

Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice du compte courant à ouvrir au budget pour Ordre, sous le n° 662*bis*, pour les cessions et prestations réciproques entre la Belgique et ses alliés du Pacte à Cinq.

Art. 10.

Est définitivement attribué à l'Institut National de Radiodiffusion le solde actif de la gestion de « Sender Brüssel », durant l'occupation, s'élevant à fr. 16,398,869.57.

Est approuvée la reprise par l'Institut National de Radiodiffusion de la valeur de l'actif laissé par la « Radiodiffusion Nationale Belge » au 31 décembre 1944, soit £ 66.540-18-1, conformément à l'article 2 de l'arrêté-loi du 14 septembre 1945.

Art. 5.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om, ten laste van artikel 20 van de begroting van het dienstjaar 1947 en van artikel 17 van de begroting van het dienstjaar 1948, titel « Rechterlijke Macht », respectievelijk bedragen van 12,976 frank en 8,462 frank te regulariseren, bedragen die betaald werden wegens reis- en verblijfkosten van burgerlijke magistraten die gezeteld hebben in militaire rechtscolleges.

Art. 6.

Aan de griffiers en adjunct-griffiers der hoven en rechtbanken wordt het voordeel toegekend van de, voor het jaar 1948, door het besluit van de Regent van 28 September 1948 voorziene vacantiepremie. Het in 1949 aan het door de Staat bezoldigd personeel toegekend vacantiegeld wordt hun toegestaan; de toekenningsmodaliteiten zullen bij koninklijk besluit bepaald worden.

Art. 7.

Met afwijking van artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

Art. 8.

De artikelen 322-1 en 322-5 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1949 worden met de hiernavolgende meldingen aangevuld :

Art. 322-1. — De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1949 op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.

Art. 322-5. — De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd op de volgende dienstjaren over te dragen het saldo welk, bij de afsluiting van het dienstjaar 1949, beschikbaar zal blijven op het bij dit artikel voorziene krediet.

Art. 9.

De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debetsaldo van de lopende rekening, welke onder nr 662*bis* op de begroting voor Orde dient geopend voor de wederzijdse cessies en verstrekkingen tussen België en zijn geallieerden van het Vijflandenpact.

Art. 10.

Wordt definitief aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep toegekend het actief saldo van het beheer van « Sender Brüssel », tijdens de bezetting, belopende fr. 16,398,869.57.

Wordt goedgekeurd de overname door het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep van het bedrag van het actief, op 31 December 1944, van « Belgische Nationale Radio-Omroep », 't zij £ 66.540-18-1, overeenkomstig artikel 2 van de besluitwet van 14 September 1945.

Art. 11.

Le texte de l'article 4 de la loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1949 est complété par le texte ci-après :

« Exceptionnellement, ils permettront de liquider les arriérés pour les exercices 1940 à 1948. »

Art. 12.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs et dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 13.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé, conformément à l'article 25 de la convention du 24 décembre 1947, approuvée par le Conseil des Ministres le 17 janvier 1948 et passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations Charbonnières de Belgique, à rattacher la garantie de bonne fin de l'Etat à concurrence d'un maximum de trois cents millions de francs (300,000,000 de francs) à des crédits destinés à permettre à certains charbonnages de combler les pertes non couvertes par le jeu de la compensation, pendant la période allant du 1er septembre 1947 au 30 septembre 1949.

Art. 14.

Autorisation est donnée au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes de régulariser à charge de l'article 319, littera 2, du budget de son Département pour l'exercice 1949, la majoration des pensions de vieillesse résultant de l'incorporation dans celles-ci des allocations compensatoires accordées précédemment aux pensionnés.

Art. 15.

Lorsque par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, le Roi peut sur proposition du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits en cours de transformations et produits finis, compensée par la majoration de prix.

Art. 16.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé à ne pas poursuivre le recouvrement de certaines sommes payées à titre d'indemnité de résidence à des agents des services de l'Inspection de l'ancien Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement et à des commis du Ravitaillement mis à la disposition des administrations communales pendant l'occupation, qui ont perçu, de bonne foi, une indemnité mensuelle supérieure à celle à laquelle ils pouvaient prétendre et qui leur a été attribuée à la suite de l'interprétation erronée de la réglementation en vigueur à l'époque.

Art. 11.

De tekst van artikel 4 van de wet houdende begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1949 wordt aangevuld met de hiernavolgende tekst :

« Bij uitzondering zullen ze toelaten de achterstallen voor de dienstjaren 1940 tot 1948 te vereffenen. »

Art. 12.

Gelet op het dringend karakter van de te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet van 29 October 1846, houdende inrichting van het Rekenhof, wordt de Minister van Economische Zaken en Middenstand er toe gemachtigd aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpgelden en toekenningen met een sociaal karakter, fondsenvoorschotten toe te staan waarvan het gezamenlijk bedrag 500,000 frank niet mag te boven gaan en die achteraf zullen verrechtvaardigd worden.

Art. 13.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand wordt gemachtigd, volgens artikel 25 van de overeenkomst van 24 December 1947, getroffen tussen de Regering en de Federatie der Belgische Steenkolenmijnenvennootschappen en goedgekeurd door de Ministerraad op 17 Januari 1948 tot een maximum bedrag van driehonderd millioen frank (300,000,000 frank) de waarborg van de goede afloop van de Staat te hechten aan de kredieten bestemd om sommige steenkolenmijnen te vergoeden voor de verliezen, die niet gedekt zijn door de werking van de compensatie tijdens de periode van 1 September 1947 tot 30 September 1949.

Art. 14.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand wordt er toe gemachtigd, ten laste van artikel 319, littera 2, van de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949, de verhoging te regulariseren van de ouderdomspensioenen voortspruitende uit de opneming in deze laatste van de compensatievergoedingen die vroeger werden toegekend aan de gepensionneerden.

Art. 15.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten, de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken en Middenstand, de storting aan de Staat, door de industriëlen en handelaars, die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, producten in verwerking en afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Art. 16.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand is gemachtigd de terugvordering niet door te voeren van zekere sommen uitgekeerd ten titel van stand plaatsvergoeding aan de agenten van de Inspectiedienst van het voormalig Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening en aan de schrijvers van Ravitaillering die, tijdens de bezetting, ter beschikking gesteld werden van de gemeentebesturen, en die, te goeder trouw, een maandelijkse vergoeding ontvangen hebben die hoger was dan diegene waarop zij aanspraak konden maken en die hun toegekend werd ingevolge een verkeerde interpretatie van een te dien tijd van kracht zijnde reglementatie.

Art. 17.

Le solde disponible au 31 décembre 1949 et, le cas échéant, le montant intégral non utilisé à la même date des crédits reportés à la charge des allocations, inscrites aux articles ci-après énumérés, sera versé à un Fonds à créer sous le titre II du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre :

Art. 39-2 du budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1945 et crédits supplémentaires y relatifs.

Art. 41-2 du budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1946 et crédits supplémentaires y relatifs.

Art. 17, 18 et 20 de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avance de Trésorerie au cours les exercices 1946 et antérieurs (*Moniteur Belge* du 12 août 1948, p. 6532).

Art. 19 du budget du Ministère du Budget pour l'exercice 1947 et crédits supplémentaires y relatifs ou ce qui concerne le disponible des allocations au montant de 1 556,000,000 de francs, prévues pour la couverture des différences de prix sur produits industriels importés dans le crédit global de 10,219,200,000 francs affecté à cet article.

Art. 312-1*a* du budget des Dépenses résultant de la guerre (titre Affaires Economiques) pour l'exercice 1948, réduit par l'article 2 de la loi du 7 mai 1949 autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 (*Moniteur Belge* du 18 mai 1949, p. 4240).

Art. 18.

Le solde disponible au 31 décembre 1949 et, le cas échéant, le montant intégral non utilisé à la même date du crédit de 729,760,000 francs, inscrit à l'article 511 du budget des Recettes et Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1949 sera versé à un Fonds à créer sous le titre II du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 19.

Le crédit de 15,950,000 francs prévu à l'article 19-1 « Subventions facultatives. — Commissariat général au Tourisme » du budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1949 pourra, en tout ou en partie, être transféré au budget pour Ordre, titre II.

Art. 20.

Le Ministre des Communications est autorisé à transférer au budget pour Ordre, titre II, le disponible que présenteront éventuellement au 31 décembre 1949 les crédits inscrits aux articles 22-1 et 22-2 du budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1949.

Art. 21.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1949 le crédit prévu aux articles 497, 498 et 499 du budget extraordinaire,

Art. 17.

Het op 31 December 1949 beschikbaar saldo en, desgevallend, het totaal op dezelfde datum niet gebruikt bedrag van de kredieten overgebracht ten laste van de toelagen ingeschreven op de hiernavolgende artikelen, zal gestort worden in een Fonds op te richten onder titel II van de begroting von Ontvangsten en Uitgaven voor Orde :

Art. 39-2 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1945 en desbetreffende bijkredieten.

Art. 41-2 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1946 en desbetreffende bijkredieten.

Art. 17, 18 en 20 van de wet van 29 Juni 1948 houdende opneming in de algemene begroting van de uitgaven gefinancierd buiten de begroting om, bij middel van Schatkistvoorschot, in de loop van de dienstjaren 1946 en vorige (*Belgisch Staatsblad* van 12 Augustus 1948, blz. 6532).

Art. 19 van de begroting van het Ministerie van Begroting voor het dienstjaar 1947 en desbetreffende bijkredieten wat betreft het beschikbaar gedeelte van de toelagen ten bedrage van 1,556,000,000 frank, voorzien voor het dekken van de prijsverschillen op ingevoerde nijverheidsproducten in het bij dit artikel voorzien globaal krediet van 10,219,200,000 frank.

Art. 312-1*a* van de begroting van de Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog (titel Economische Zaken), voor het dienstjaar 1948, verminderd door artikel 2 van de wet van 7 Mei 1949, houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van zekere kredieten geopend voor het dienstjaar 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 18 Mei 1949, blz. 4240).

Art. 18.

Het beschikbaar saldo op 31 December 1949 en, desgevallend, het op dezelfde datum, niet gebruikt globaal bedrag van het krediet van 729,760,000 frank, ingeschreven op artikel 511 van de begroting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1949, zal gestort worden in een Fonds op te richten onder titel II van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 19.

Het krediet van 15,950,000 frank voorzien onder artikel 19-1 « Facultatieve subsidiën. — Commissariaat-generaal voor Toerisme » van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1949, mag, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel II.

Art. 20.

De Minister van Verkeerswezen is er toe gemachtigd het, gebeurlijk op 31 December 1949, beschikbaar gedeelte van de kredieten uitgetrokken onder de artikelen 22-1 en 22-2 van de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1949, over te dragen op de begroting voor Orde, titel II.

Art. 21.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Lands comptabiliteit, zal het beschikbare saldo bij het afsluiten van het dienstjaar 1949 op artikelen 497, 498 en 499 van de buitengewone begroting

pourra être reporté à l'exercice 1950 et conservera la même affectation. Il en est de même en ce qui concerne les crédits prévus aux articles 60 et 62 de l'exercice 1946, aux articles 60, 75*bis* et 77 *bis* de 1947 et aux articles 499 et 500 (extraordinaire) de 1948, reportés à 1949.

Art. 22.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1950, le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1949 :

1° les crédits prévus aux articles 7-2, 21-1 à 21-13, aux articles 21-5 et 21-6 (crédits supplémentaires antérieurs) du budget du Ministère des Travaux Publics, et aux articles relatifs à l'exécution de travaux figurant dans le budget extraordinaire sous la rubrique « Travaux publics » (immobilisations nouvelles, restauration du domaine public et assimilé et crédits relatifs aux investissements à financer par l'aide Marshall);

2° les reliquats reportés à l'exercice 1949, des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1946, 1947 et 1948.

Art. 23.

Le produit de la taxe prévue par l'arrêté du Régent du 28 décembre 1948 — relatif à la suppression temporaire et partielle de l'exemption de la taxe de transmission à l'exportation — sera affecté à la constitution d'un fonds spécial et réparti, à l'intervention du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, en primes aux ouvriers de l'industrie minière.

Ce fonds sera inscrit au titre II du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 24.

Le texte de l'article 6 de la loi budgétaire du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1949 est modifié comme suit :

« Art. 6. — Des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des universités de l'Etat. Elles pourront supporter les dépenses de ces établissements d'un montant maximum de 50,000 francs, ne visant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

« En outre, des avances de fonds d'un montant maximum d'un million de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat.

» Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

» Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers, pourront supporter les dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs. »

mogen overgedragen worden op het dienstjaar 1950 en er dezelfde bestemming behouden. Hetzelfde geldt voor de kredieten uitgetrokken op de artikelen 60 en 62 van het dienstjaar 1946, de artikelen 60, 75*bis* en 77*bis* van 1947 en de artikelen 499 en 500 (buitengewone begroting) van 1948, overgedragen op het dienstjaar 1949.

Art. 22.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op dienstjaar 1950 worden overgedragen het bij het afsluiten van dienstjaar 1949 beschikbaar gebleven bedrag :

1° op de kredieten voorzien in de artikels 7-2, 21-1 tot 21-13, in de artikels 21-5 en 21-6 (bijkredieten vorige dienstjaren) van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, en in de artikels betreffende de uitvoering van werken, die voorkomen op de buitengewone begroting onder de rubriek « Openbare Werken » (nieuwe beleggingen, herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein en kredieten betreffende door middel van de « Marshall hulp » te financieren beleggingen);

2° Op de op dienstjaar 1949 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen der dienstjaren 1946, 1947 en 1948.

Art. 23.

De opbrengst van de taxe voorzien bij het besluit van de Regent dd. 28 December 1948 — betreffende de tijdelijke en gedeeltelijke intrekking van de vrijstelling van overdrachttaxe bij uitvoer — zal voor het oprichten van een speciaal fonds aangewend en verdeeld worden onder vorm van premies aan de arbeiders van het mijnbedrijf door toedoen van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Dit fonds zal ingeschreven worden onder titel II van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 24.

De tekst van artikel 6 der begrotingswet van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1949 wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 6. — Geldvoorschotten mogen tot een maximumbedrag van 3 millioen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksuniversiteiten. Deze geldvoorschotten zullen de uitgaven van deze inrichtingen dragen die ten hoogste 50,000 frank belopen, en die niet gelden als afkortingen verschuldigd voor de uitvoering van contracten.

» Geldvoorschotten mogen eveneens tot een maximumbedrag van 1 millioen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs.

» De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

» De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen. »

Art. 25.

Autorisation est accordée au Ministre des Finances de mettre à la disposition de la masse d'habillement des fonctionnaires et agents de la douane le montant du crédit prévu au budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1949, sous l'article 5-4 D « Indemnités pour port d'uniforme », en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme.

Art. 26.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 27.

Autorisation est donnée au Ministre des Finances de régulariser, à charge de l'article 2 du budget extraordinaire de l'exercice 1947, la somme de 83,575 francs remboursée à la société coopérative « Association financière, immobilière et industrielle », à Beyne-Heusay, à titre d'impôt sur le capital perçu indûment.

Art. 28.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET DE LA JUSTICE.

A. — **Dépenses ordinaires.**

Section I. — *Ministère de la Justice proprement dit.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Clément-Sacré	1938	394 »
	Id.	1939	458 »
	Id.	1940	490 »
	Id.	1941	269 »
	Id.	1942	304 »
	Id.	1943	288 »
	Darras	1939	199 »
	Id.	1940	210 »
	Id.	1941	1,008 »
	Id.	1942	1,125 »
	Id.	1943	125 »
	Id.	1944	2,301 »
	Petermans	1941	2,240 »
	Id.	1942	2,500 »
	Vandewoude	1944	21,248 »
	Trésor Public	1940	33,976 68
	Deswaef	1944	2,125 »
7-1	3e Bureau des Domaines	1944	375 »
7-3	Office central des Fournitures.	1944	29,939 81
8-1	3e Bureau des Domaines	1944	15,000 »

Art. 25.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd, het beloop van het krediet uitgetrokken op de begroting van het Departement van Financiën voor het dienstjaar 1949, onder artikel 5-4 D « Vergoedingen voor het dragen van de uniform », ter beschikking te stellen van het kledingsfonds der ambtenaren en beambten der douane, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 26.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Financiën gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 27.

Aan de Minister van Financiën wordt machtiging verleend om, ten laste van artikel 2 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1947, de som van 83,575 frank te regulariseren die terugbetaald werd aan de samenwerkende vennootschap « Association financière, immobilière et industrielle », te Beyne-Heusay, wegens ten onrechte geheven belasting op het kapitaal.

Art. 28.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING VAN JUSTITIE.

A. — **Gewone uitgaven.**

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Justitie.*

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Clément-Sacré	1938	394 »
	Id.	1939	458 »
	Id.	1940	490 »
	Id.	1941	269 »
	Id.	1942	304 »
	Id.	1943	288 »
	Darras	1939	199 »
	Id.	1940	210 »
	Id.	1941	1,008 »
	Id.	1942	1,125 »
	Id.	1943	125 »
	Id.	1944	2,301 »
	Petermans	1941	2,240 »
	Id.	1942	2,500 »
	Vandewoude	1944	21,248 »
	Openbare Schatkist	1940	33,976 68
	Deswaef	1944	2,125 »
7-1	3e Bureau der Domeinen	1944	375 »
7-3	Centraal bureau voor Kantoorbehoeften	1944	29,939 81
8-1	3e Bureau der Domeinen	1944	15,000 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Section II. — *Ordre Judiciaire.*		
3-1	Lefebvre	1940	346 25
	Glineur	1940	4,679 20
	Thieron	1940	3,634 »
	Corbusier	1940	642 »
	De Bruycker	1940	2,550 »
	Massart	1940	660 »
	Van Orlé	1944	4,000 »
	De Baer	1940	32,964 »
	Id.	1941	12,003 20
	Id.	1942	24,753 20
	Id.	1943	26,753 20
	Id.	1944	43,515 87
	Wauters	1943	12,344 »
	Id.	1944	12,072 »
	Michaelis	1941	41,002 50
	Id.	1942	88,749 96
	Id.	1943	90,749 96
	Id.	1944	96,691 30
	Fievet	1943	20,056 »
	Id.	1944	16,424 »
	Deckers	1940	5,233 »
	Id.	1941	10,570 »
	Id	1942	5,790 »
	Id.	1943	14,877 »
	Id.	1944	24,732 »
	Matthijssens	1944	3,287 »
5-4	Branle	1943	2,784 40
7-1	Receveur des T. et T., Liège.	1944	1,745 85
	3e Bureau des Domaines	1944	300 »
	Receveur des T. et T., Mons.	1944	1,127 15
	3e Bureau des Domaines	1944	600 »
	Seghin	1944	700 »
7-3	Office central des Fournitures.	1944	699 50
8-1	3e Bureau des Domaines	1944	129,000 »
	3e Bureau des Domaines	1944	21,000 »
22	Bingen	1942	1,525 »
	Id	1943	415 »
	Dupriez	1944	450 »
	Conseil de Guerre à Gand	1940	3,450 61
	Section III. — *Cultes.*		
3-1	Acheroy	1939	372 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	790 »
	Druart	1944	1,978 »
	Scherrer	1944	792 »
	Lomboray	1944	735 »
	Lammertijn	1941	587 »
	Id.	1942	696 »
	Id.	1943	348 »
	Scheffen	1944	751 »
	Becker	1935	422 »
	Id.	1936	431 »
	Id.	1937	538 »
	Id.	1938	574 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	275 »
	Sosson	1944	621 »
	Acolty	1938	48 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Trussart	1944	210 »
	Golinvaux	1942	175 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Brichaux	1944	152 »
	Fourny	1939	265 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	561 »
	Id.	1942	625 »
	Id.	1943	625 »
	Id.	1944	718 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Sectie II. — *Rechterlijke Macht.*		
3-1	Lefebvre	1940	346 25
	Glineur	1940	4,679 20
	Thieron	1940	3,634 »
	Corbusier	1940	642 »
	De Bruycker	1940	2,550 »
	Massart	1940	660 »
	Van Orlé	1944	4,000 »
	De Baer	1940	32,964 »
	Id.	1941	12,003 20
	Id.	1942	24,753 20
	Id.	1943	26,753 20
	Id.	1944	43,515 87
	Wauters	1943	12,344 »
	Id.	1944	12,072 »
	Michaelis	1941	41,002 50
	Id.	1942	88,749 96
	Id.	1943	90,749 96
	Id.	1944	96,691 20
	Fievet	1943	20,056 »
	Id.	1944	16,424 »
	Deckers	1940	5,233 »
	Id.	1941	10,570 »
	Id.	1942	5,790 »
	Id.	1943	14,877 »
	Id.	1944	24,732 »
	Matthijssens	1944	3,287 »
5-4	Branle	1943	2,784 40
7-1	Ontvanger der T. en T., Luik.	1944	1,745 85
	3e Bureau der Domeinen	1944	300 »
	Ontvanger der T. en T., Bergen	1944	1,127 15
	3e Bureau der Domeinen	1944	600 »
	Seghin	1944	700 »
7-3	Centraal bureau voor Kantoorbehoeften	1944	699 50
8-1	3e Bureau der Domeinen	1944	129,000 »
	3e Bureau der Domeinen	1944	21,000 »
22	Bingen	1942	1,525 »
	Id.	1943	415 »
	Dupriez	1944	450 »
	Krijgsraad te Gent	1940	3,450 61
	Sectie III. — *Culles.*		
3-1	Acheroy	1939	372 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	790 »
	Druart	1944	1,978 »
	Scherrer	1944	792 »
	Lomboray	1944	735 »
	Lammertijn	1941	587 »
	Id.	1942	696 »
	Id.	1943	348 »
	Scheffen	1944	751 »
	Becker	1935	422 »
	Id.	1936	431 »
	Id.	1937	538 »
	Id.	1938	574 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	275 »
	Sosson	1944	621 »
	Acolty	1938	48 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Trussart	1944	210 »
	Golinvaux	1942	175 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Brichaux	1944	152 »
	Fourny	1939	265 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	561 »
	Id.	1942	625 »
	Id.	1943	625 »
	Id.	1944	718 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Voordekers	1943	3,375 »
	Id.	1944	1,688 »
	Drommer	1940	5,500 »
	Id.	1941	13,475 »
	Id.	1942	14,700 »
	Id.	1943	14,700 »
	Id.	1944	16,693 »
	Naedenoen	1944	6,882 »
	Koob	1944	7,056 »
	Trésor public	1940	94,712 50
	Naedenoen	1944	441 »
	Drommer	1944	900 »
	Koob	1944	450 »
	B. — Dépenses résultant de la guerre.		
304-1	Van Lancker	1944	2,225 »
	Buyl	1944	84 »
	Coppens	1944	524 »
	Adriaens	1944	2,000 »
	Van Humbeek	1944	5,729 »
304-2	Cox	1944	3,456 »
	Callebout	1944	192 »
	Van Humbeek	1944	650 »
	De Hertog	1944	252 »
307-1	Société d'électricité de l'Ouest de la Belgique	1944	1,806 92
310-4	Légation de Belgique à Lisbonne	1944	5,163 »
312-2	Trésor public	1940	14,000 »
	S.P.R.L. Mortier et Cie	1940	2,797 »
	Devocht	1940	1,203 »
	BUDGET DE L'INTÉRIEUR.		
	A. — Dépenses ordinaires.		
3-2*b*	Longerstay	1943	365 65
	Id.	1944	2,970 50
	B. — Dépenses résultant de la guerre.		
322-4	Demy	1939	2,070 »
	Id.	1940	675 »
	Hôtel de la Poste	1939	1,144 »
	Id.	1940	110 »
	BUDGET DE L'AGRICULTURE.		
3-1	Roland, Agriculture et Horticulture	1942	5,000 »
	Id.	1943	5,000 »
	Id.	1944	5,500 »
3-3	Renl, Eaux et Forêts	1940	627 85
	Id.	1941	1,147 40
	Id.	1942	1,274 95
	Id.	1943	1,329 80
	Id.	1944	1,209 »
7-1	Régie des Téléphones, Administration centrale	1944	61 90
10-3	Willeme, Service hydraulique agricole	1938	972 »
	Eschweiler, Service Agriculture	1939	8,000 »
10-4	Ledoux, inspecteur principal S.N.C.F.B.	1943	37,200 »
	BUDGET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.		
12	Theys	1943	3,000 »
	Id.	1944	3,000 »
	BUDGET DES COMMUNICATIONS.		
3-1	Trésorerie	1940	17,098 20
7-1	Avances receveur des droits maritimes	1940	90 10
7-2	Id.	1940	230 »
10-3	Id.	1940	141 50
12-1	Id.	1940	20 »
22-10	Id.	1940	10,340 95
	Avance comptable des paquebots	1940	7,000 »
23-4	C. Thiou	1944	16,686 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Voordekers	1943	3,375 »
	Id.	1944	1,688 »
	Drommer	1940	5,500 »
	Id.	1941	13,475 »
	Id.	1942	14,700 »
	Id.	1943	14,700 »
	Id.	1944	16,693 »
	Naedenoen	1944	6,882 »
	Koob	1944	7,056 »
	Openbare Schatkist	1940	94,712 50
	Naedenoen	1944	441 »
	Drommer	1944	900 »
	Koob	1944	450 »
	B. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.		
304-1	Van Lancker	1944	2,225 »
	Buyl	1944	84 »
	Coppens	1944	524 »
	Adriaens	1944	2,000 »
	Van Humbeek	1944	5,729 »
304-2	Cox	1944	3,456 »
	Callebout	1944	192 »
	Van Humbeek	1944	650 »
	De Hertog	1944	252 »
307-1	« Société d'électricité de l'Ouest de la Belgique »	1944	1,806 92
310-4	Légatiën van België te Lissabon	1944	5,163 »
312-2	Openbare Schatkist	1940	14,000 »
	P.V.B.A. Mortier en Cie	1940	2,797 »
	Devocht	1940	1,203 »
	BEGROTING VAN BINNENLANDSE ZAKEN.		
	A. — Gewone uitgaven.		
3-2*b*	Longerstay	1943	365 65
	Id.	1944	2,970 50
	B. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorglog.		
322-4	Demy	1939	2,070 »
	Id.	1940	675 »
	« Hôtel de la Poste »	1939	1,144 »
	Id.	1940	110 »
	BEGROTING VAN LANDBOUW.		
3-1	Roland, Land- en Tuinbouw.	1942	5,000 »
	Id.	1943	5,000 »
	Id.	1944	5,500 »
3-3	Renl, Wâters en Bossen	1940	627 85
	Id.	1941	1,147 40
	Id.	1942	1,274 95
	Id.	1943	1,329 80
	Id.	1944	1,209 »
7-1	Regie der Telefonen, Hoofdbestuur	1944	61 90
10-3	Willeme, Landelijke Waterdienst	1938	972 »
	Eschweiler, Dienst Landbouw.	1939	8,000 »
10-4	Ledoux, e.a. inspecteur N.M. B.S.	1943	37,200 »
	BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.		
12	Theys	1943	3,000 »
	Id.	1944	3,000 »
	BEGROTING VAN VERKEERSWEZEN.		
3-1	Schatkist	1940	17,098 20
7-1	Voorschot ontvanger der zeevaartrechten	1940	90 10
7-2	Id.	1940	230 »
10-3	Id.	1940	141 50
12-1	Id.	1940	20 »
22-10	Id.	1940	10,340 95
	Voorschot ontvanger der paketboten	1940	7,000 »
23-4	C. Thiou	1944	16,686 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
—	—	—	—
	BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.		
	A. — **Dépenses ordinaires.**		
1	Matagne	1940	19,666 »
3-1	J. B. Vande Vijvere	1943	2,744 65
	Id.	1944	452 »
	Administration de la Trésorerie	1940	707,529 »
	Thiry, A. J.	1938	1,370 »
	Id.	1939	1,344 »
	Id.	1941	3,920 »
	Id.	1943	4,375 »
3-2	De Backer, Bruno	1944	1,857 18
	De Craene, Gérard	1944	2,195 33
	De Keyser, Willy	1944	2,166 58
	Dobbelaere, Hector	1944	1,857 18
	Lanckrock, Léon	1944	1,857 18
	Schaubroeck, René	1944	2,326 58
	Stevens, Jozef	1944	1,857 18
	Teirlinck, Edmond	1944	1,857 18
	Van Hove, Frans	1944	2,166 58
	Verloo, Jozef	1944	2,195 33
	Vleurinck, Jan	1944	1,885 93
	De Backer, Bruno	1944	600 »
	De Craene, Gérard	1944	600 »
	De Keyser, Willy	1944	450 »
	Dobbelaere, Hector	1944	600 »
	Lanckrock, Léon	1944	600 »
	Schaubroeck, René	1944	1,500 »
	Stevens, Jozef	1944	600 »
	Teirlinck, Edmond	1944	600 »
	Van Hove, Frans	1944	600 »
	Verloo, Jozef	1944	900 »
	Ministère des Finances	1944	812,481 70
	Vleurinck, Jan	1944	900 »
	De Backer, Bruno	1944	1,800 »
	De Craene, Gérard	1944	1,700 »
	De Keyser, Willy	1944	1,350 »
	Dobbelaere, Hector	1944	1,800 »
	Lanckrock, Léon	1944	1,800 »
	Schaubroeck, René	1944	4,400 »
	Stevens, Jozef	1944	1,800 »
	Teirlinck, Edmond	1944	1,800 »
	Van Hove, Frans	1944	1,800 »
	Verloo, Jozef	1944	2,200 »
	Vleurinck, Jan	1944	2,800 »
	Bureau central des Contributions à Borgerhout	1944	339 »
	Id.	1944	7,444 54
3-3	Lassalle, M.	1932-1944	11 »
	Receveur des Contributions, Ougrée	1944	132 »
7-1	Commune de Mesvin	1944	1,676 70
	Drugman, Julien	1939-1944	2,370 27
	Union Chimique Belge	1944	9,078 10
	Id.	1944	21,009 20
	Id.	1944	135,147 40
	Ville de Mons	1944	60,227 37
8-1	Administration communale de Nivelles	1944	418 »
12-1	Collard, Joseph, Anvers	1943	8,528 45
15-6	Consorts Chabeau	1944	13,500 »
(nouveau)	Id.	1945	86,320 »
21-1	De Vriese, N. V. (séquestre)	1943	27,874 65
	Mees, Eugeen	1943	40,536 67
	Id.	1941-1943	216,466 99
	Id.	1943	15,854 96
	Id.	1943	30,220 81
	Id.	1943	7,555 20
	Becquevort, Lambert	1944	10,928 86
	Id.	1944	9,476 75
	Id.	1944	42,630 70
	Id.	1944	49,354 »
	B. — **Dépenses résultant de la guerre.**		
322*bis*	Maddelein, S.	1943	15,819 95
(nouveau)	Administration communale de Tournai	1943	2,299 10
	Administration communale de Namur	1944	117 20
	Administration communale de Vilvorde	1944	2,871 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
—	—	—	—
	BEGROTING VAN OPENBARE WERKEN.		
	A. — **Gewone uitgaven.**		
1	Matagne	1940	19,666 »
3-1	J. B. Vande Vijvere	1943	2,744 65
	Id.	1944	452 »
	Bestuur der Thesaurie	1940	707,529 »
	Thiry, A. J.	1938	1,370 »
	Id.	1939	1,344 »
	Id.	1941	3,920 »
	Id.	1943	4,375 »
3-2	De Backer, Bruno	1944	1,857 18
	De Craene, Gérard	1944	2,195 33
	De Keyser, Willy	1944	2,166 58
	Dobbelaere, Hector	1944	1,857 18
	Lanckrock, Léon	1944	1,857 18
	Schaubroeck, René	1944	2,326 58
	Stevens, Jozef	1944	1,857 18
	Teirlinck, Edmond	1944	1,857 18
	Van Hove, Frans	1944	2,166 58
	Verloo, Jozef	1944	2,195 33
	Vleurinck, Jan	1944	1,885 93
	De Backer, Bruno	1944	600 »
	De Craene, Gérard	1944	600 »
	De Keyser, Willy	1944	450 »
	Dobbelaere, Hector	1944	600 »
	Lanckrock, Léon	1944	600 »
	Schaubroeck, René	1944	1,500 »
	Stevens, Jozef	1944	600 »
	Teirlinck, Edmond	1944	600 »
	Van Hove, Frans	1944	600 »
	Verloo, Jozef	1944	900 »
	Ministerie van Financiën	1944	812,481 70
	Vleurinck, Jan	1944	900 »
	De Backer, Bruno	1944	1,800 »
	De Craene, Gérard	1944	1,700 »
	De Keyser, Willy	1944	1,350 »
	Dobbelaere, Hector	1944	1,800 »
	Lanckrock, Léon	1944	1,800 »
	Schaubroeck, René	1944	4,400 »
	Stevens, Jozef	1944	1,800 »
	Teirlinck, Edmond	1944	1,800 »
	Van Hove, Frans	1944	1,800 »
	Verloo, Jozef	1944	2,200 »
	Vleurinck, Jan	1944	2,800 »
	Centraal Kantoor der Belastingen te Borgerhout	1944	339 »
	Id.	1944	7,444 54
3-3	Lassalle, M.	1932-1944	11 »
	Ontvanger der Belastingen, Ougrée	1944	132 »
7-1	Gemeente Mesvin	1944	1,676 70
	Drugman, Julien	1939-1944	2,370 27
	« Union Chimique Belge »	1944	9,078 10
	Id.	1944	21,009 20
	Id.	1944	135,147 40
	Stad Bergen	1944	60,227 37
8-1	Gemeentebestuur van Nijvel	1944	418 »
12-1	Collard, Joseph, Antwerpen	1943	8,528 45
15-6	Consoorten Chabeau	1944	13,500 »
(nieuw)	Id.	1945	86,320 »
21-1	De Vriese, N. V. (sequester)	1943	27,874 65
	Mees, Eugeen	1943	40,536 67
	Id.	1941-1943	216,466 99
	Id.	1943	15,854 96
	Id.	1943	30,220 81
	Id.	1943	7,555 20
	Becquevort, Lambert	1944	10,928 86
	Id.	1944	9,476 75
	Id.	1944	42,630 70
	Id.	1944	49,354 »
	B. — **Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.**		
322*bis*	Maddelein, S.	1943	15,819 95
(nieuw)	Stadsbestuur van Doornik	1943	2,299 10
	Stadsbestuur van Namen	1944	117 20
	Stadsbestuur van Vilvoorde	1944	2,871 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Id.	1944	6,936 »
	Id.	1943	6,737 »
	Id.	1944	15,933 »
	Id.	1944	2,315 20
	Id.	1944	2,730 40
	Id.	1944	5,408 10
	Id.	1944	80,136 55
	Id.	1944	1,787 50
	Id.	1943	9,168 25
	Id.	1944	21,004 20
	Id.	1944	13,765 95
	Id.	1944	5,486 10
	Desclee et Cie	1941	9,159 57
	Id.	1943	1,723 13
	Id.	1944	48,821 67
	Id.	1944	14,887 44
	Soc. d'Electricité de l'Escaut.	1940	4,295 53
	Id.	1941	466 39
	Id.	1944	111 37
322-4 (nouveau)	Ministère des Finances, Administration de Londres, Bruxelles	1944-1945	7,325 50
	C. — Dépenses extraordinaires.		
459	Monbaliu et Fils	1938	81,705 41
	Ergo, V. (séquestre)	1944	2,401 98
	De Waele	1943-1944	62,042 66
	Nationale Maatschappij Bsch. S. gen., Brussel	1943	4,593 »
468	« E.H.B.A., Boom »	1942-1943	437 66
	Id.	1944	551,628 80
	Cornelis, Ph. (séquestre)	1944	85,892 16
	Id.	1944	329,635 79
505	Mylle, J.	1941	498,600 50
	Ville de Bruxelles	1944	14,350 »
	De Bruyne-Michiels	1944	7,646 80
	Id.	1944	3,823 40
506	Soubre, John	1943	1,844 40
507	Société Anonyme des Ateliers de Construction de Jambes, Namur	1944	3,675 »
	Van Praet, Octaaf	1944	97,464 69
	S.N.C.F.V.	1942-1943	122,334 40
	Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	1940	179,943 90
	Id.	1941	324,932 70
	Id.	1942	330,764 05
	Id.	1940-1945	571,069 80
	Id.	1943-1945	2,993,589 70
	D. — Budget pour ordre.		
907	S.V. « Interelectro », Hasselt	1939	20,473 59
	Id.	1940	34,599 07
	Id.	1942	1,505 17

BUDGET DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

3-1	Van Der Snikt, L., Statiestraat, 6, Herzele	1943	8,124 84
3-2	De Leu, Cyriel, Ninovestraat, 10, Erembodegem	1944	424 »
5-4	Kumps, M., rue du Ham, 9, Uccle	1942	200 »
	Id.	1943	600 »
	Id.	1944	600 »
	Verly, A., boulevard Saincteletie, 13, Mons	1943	600 »
	Id.	1944	600 »

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Section I. — *Ministère de l'Instruction Publique proprement dit.*

3-1	Hennico, F.	1940	2,300 »
	Bouille, M.	1943	216 »
	Id.	1944	2,030 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Id.	1944	6,936 »
	Id.	1943	6,737 »
	Id.	1944	15,933 »
	Id.	1944	2,315 30
	Id.	1944	2,730 40
	Id.	1944	5,408 10
	Id.	1944	80,136 55
	Id.	1944	1,787 50
	Id.	1943	9,168 25
	Id.	1944	21,004 20
	Id.	1944	13,765 95
	Id.	1944	5,486 10
	Desclee en Cie	1941	9,159 57
	Id.	1943	1,723 13
	Id.	1944	48,821 67
	Id.	1944	14,887 44
	Electriciteitsmaatschappij der Schelde	1940	4,295 53
	Id.	1941	466 39
	Id.	1944	111 37
322-4 (nieuw)	Ministerie van Financiën, Administratie van Londen, Brussel	1944-1945	7,325 50
	C. — Buitengewone uitgaven.		
459	Monbaliu en Zoon	1938	81,705 41
	Ergo, V. (sequester)	1944	2,401 98
	De Waele	1943-1944	62,042 66
	Nationale Maatschappij Bsch. S. gen., Brussel	1943	4,593 »
468	« E.H.B.A., Boom »	1942-1943	437 66
	Id.	1944	551,628 80
	Cornelis, Ph. (sequester)	1944	85,892 16
	Id.	1944	329,635 79
505	Mylle, J.	1941	498,600 50
	Stad van Brussel	1944	14,350 »
	De Bruyne-Michiels	1944	7,646 80
	Id.	1944	3,823 40
506	Soubre, John	1943	1,844 40
507	« Société Anonyme des Ateliers de Construction de Jambes, Namur »	1944	3,675 »
	Van Praet, Octaaf	1944	97,464 69
	N.M.B.	1942-1943	122,334 40
	Naamlooze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel	1940	179,943 90
	Id.	1941	324,932 70
	Id.	1942	330,764 05
	Id.	1940-1945	571,069 80
	Id.	1943-1945	2,993,589 70
	D. — Begroting voor orde.		
907	S.V. « Interelectro », Hasselt	1939	20,473 59
	Id.	1940	34,599 07
	Id.	1942	1,505 17

BEGROTING VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

3-1	Van Der Snikt, L., Statiestraat, 6, Herzele	1943	8,124 84
3-2	De Leu, Cyriel, Ninovestraat, 10, Erembodegem	1944	424 »
5-4	Kumps, M., Hamstraat, 9, Ukkel	1942	200 »
	Id.	1943	600 »
	Id.	1944	600 »
	Verly, A., boulevard Saincteletie, 13, Bergen	1943	600 »
	Id.	1944	600 »

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Openbaar Onderwijs.*

3-1	Hennico, F.	1940	2,300 »
	Bouille, M.	1943	216 »
	Id.	1944	2,030 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Section II. — *Enseignement primaire.*		
3-1	Kemps-Houben	1941	770 »
	Id.	1942	2,504 »
	Id.	1943	2,504 »
	Id.	1944	2,877 »
	Demoulin-Gervais	1936	241 »
	Id.	1937	251 »
	Id.	1939	606 »
	Id.	1941	722 »
	Id.	1943	781 »
3-4, *c*	Jacobs-Van Gorp	1939	840 »
	Id.	1940	2,520 »
	Id.	1941	2,688 »
	Id.	1942	3,000 »
	Id.	1943	3,000 »
	De Neve	1944	368 »
	Van Stechelman	1944	2,579 »
	Vanden Bussche	1944	2,778 »
	Lavaert	1944	8,479 »
	Hayot	1937	1,035 »
	Id.	1939	1,236 »
	Id.	1941	1,120 »
	Id.	1944	1,437 »
	Ninant	1943	3,964 »
	Leleu	1943	4,547 »
	Roobaert	1943	3,465 »
	Id.	1942	3,064 »
	Plinchamp	1943	2,600 »
3-4, *e*	Smets	1944	20 »
	Delcourt	1944	48 »
	Lezin	1944	50 »
	Moreau	1944	91 »
	Hicter	1944	55 »
15-3	Ninane	1944	450 »
	Sauvage	1944	1,200 »
15-5	Melkebeke	1944	540 »
	Praet	1944	753 »
	Assersohn-Masquelier	1944	1,080 »
	Freyens-Attoy	1944	115 »
	Deneve	1944	30 »
	Vander Auwera	1944	719 »
	Spiessens	1944	425 »
	Section III. — *Enseignement normal.*		
3-1	Grignard-Vanderauwera	1936	441 »
	Id.	1937	667 »
	Id.	1938	566 »
	Id.	1939	990 »
	Id.	1940	1,489 »
	Id.	1941	1,244 »
	Id.	1942	2,257 »
	Id.	1943	2,088 »
	Doye, M.	1934	119 »
	Id.	1935	913 »
	Id.	1936	597 »
	Demol-Denayer	1934	2,375 »
	Id.	1935	2,396 »
	Id.	1936	2,649 »
	Id.	1937	2,415 »
	Id.	1938	2,358 »
	Id.	1939	2,314 »
	Id.	1940	2,465 »
	Id.	1941	1,445 »
	Id.	1942	1,950 »
	Id.	1943	2,107 »
	Id.	1944	2,957 »
	Dohogne	1929	1,292 »
	Id.	1930	2,900 »
	Id.	1931	2,787 »
	Id.	1932	2,563 »
	Id.	1933	1,382 »
	Id.	1934	2,375 »
	Id.	1935	2,281 »
	Id.	1936	2,453 »
	Id.	1937	2,433 »
	Id.	1938	2,575 »
	Id.	1939	2,494 »
	Id.	1940	2,625 »
	Id.	1941	2,800 »
	Id.	1943	10,063 »
3-4	Cauwenbergh, P.	1943	1,250 »
	Id.	1944	1,333 32

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Sectie II. — *Lager onderwijs.*		
3-1	Kemps-Houben	1941	770 »
	Id.	1942	2,504 »
	Id.	1943	2,504 »
	Id.	1944	2,877 »
	Demoulin-Gervais	1936	241 »
	Id.	1937	251 »
	Id.	1939	606 »
	Id.	1941	722 »
	Id.	1943	781 »
3-4, *c*	Jacobs-Van Gorp	1939	840 »
	Id.	1940	2,520 »
	Id.	1941	2,688 »
	Id.	1942	3,000 »
	Id.	1943	3,000 »
	De Neve	1944	368 »
	Van Stechelman	1944	2,579 »
	Vanden Bussche	1944	2,778 »
	Lavaert	1944	8,479 »
	Hayot	1937	1,035 »
	Id.	1939	1,236 »
	Id.	1941	1,120 »
	Id.	1944	1,437 »
	Ninant	1943	3,964 »
	Leleu	1943	4,547 »
	Roobaert	1943	3,465 »
	Id.	1942	3,064 »
	Plinchamp	1943	2,600 »
3-4, *e*	Smets	1944	20 »
	Delcourt	1944	48 »
	Lezin	1944	50 »
	Moreau	1944	91 »
	Hicter	1944	55 »
15-3	Ninane	1944	450 »
	Sauvage	1944	1,200 »
15-5	Melkebeke	1944	540 »
	Praet	1944	753 »
	Assersohn-Masquelier	1944	1,080 »
	Freyens-Attoy	1944	115 »
	Deneve	1944	30 »
	Vander Auwera	1944	719 »
	Spiessens	1944	425 »
	Sectie III. — *Normaalonderwijs.*		
3-1	Grignard-Vanderauwera	1936	441 »
	Id.	1937	667 »
	Id.	1938	566 »
	Id.	1939	990 »
	Id.	1940	1,489 »
	Id.	1941	1,244 »
	Id.	1942	2,257 »
	Id.	1943	2,088 »
	Doye, M.	1934	119 »
	Id.	1935	913 »
	Id.	1936	597 »
	Demol-Denayer	1934	2,375 »
	Id.	1935	2,396 »
	Id.	1936	2,649 »
	Id.	1937	2,415 »
	Id.	1938	2,358 »
	Id.	1939	2,314 »
	Id.	1940	2,465 »
	Id.	1941	1,445 »
	Id.	1942	1,950 »
	Id.	1943	2,107 »
	Id.	1944	2,957 »
	Dohogne	1929	1,292 »
	Id.	1930	2,900 »
	Id.	1931	2,787 »
	Id.	1932	2,563 »
	Id.	1933	1,382 »
	Id.	1934	2,375 »
	Id.	1935	2,281 »
	Id.	1936	2,453 »
	Id.	1937	2,433 »
	Id.	1938	2,575 »
	Id.	1939	2,494 »
	Id.	1940	2,625 »
	Id.	1941	2,800 »
	Id.	1943	10,063 »
3-4	Cauwenbergh, P.	1943	1,250 »
	Id.	1944	1,333 32

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Section IV. — *Enseignement moyen.*		
3-1	Hagon	1939	2,664 »
	Stoffels	1939	4,728 »
	Id.	1940	5,075 »
	Andries	1936	492 50
	Id.	1937	414 20
	Id.	1938	547 50
	Id.	1939	430 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	348 »
	Id.	1942	274 »
	Id.	1943	823 »
	Daen	1935	925 »
	Id.	1936	1,500 »
	Id.	1937	1,947 »
	Id.	1938	2,060 »
	Id.	1939	1,994 »
	Id.	1940	2,100 »
	Id.	1941	1,082 »
	Id.	1942	1,875 »
	Id.	1943	3,750 »
	Id.	1944	1,875 »
	Fafchamps-Defour	1943	5,004 »
	Claeskens	1928	739 »
	Id.	1929	375 »
	Id.	1930	2,030 »
	Id.	1931	988 »
	Id.	1932	1,793 »
	Id.	1933	960 »
	Id.	1934	1,662 »
	Id.	1935	787 »
	Id.	1936	1,717 »
	Id.	1937	826 »
	Id.	1938	1,803 »
	Id.	1939	939 »
	Id.	1940	1,837 »
	Id.	1941	1,029 »
	Id.	1942	2,189 »
	Id.	1943	1,093 »
	Id.	1944	2,510 »
	Gramme	1944	32,057 »
	Haezevoets	1940	1,542 »
7-1	Administration communale de Namur	1944	3,487 »
15-4	Lebeau	1944	316 »
	Section V. — *Enseignement supérieur et sciences.*		
3-1	Fallon	1942	10,649 »
	Id.	1943	2,085 »
	Id.	1944	5,011 »
	Brasseur	1943	7,126 »
	Thomas	1942	280 »
	Id.	1943	699 »
	Kerfs	1941	732 »
	Id.	1942	1,634 »
	Id.	1943	1,294 »
14-1	Van Engelen et Van Hamme.	1939	3,334 80
18-1	Union Géodésique Internationale	1940	12,043 50
	Section VI. — *Enseignement technique.*		
3-4	Cercle polyglotte et d'Etudes commerciales à Liège :		
	Bayens, E.	1944	228 »
	Ecole industrielle moyenne, La Louvière :		
	Vanderbruggen, G.	1938	123 »
	Id.	1940	169 »
	Id.	1942	141 »
	Id.	1944	175 »
	Ecole industrielle supérieure, Mons :		
	Decap, J.	1938	22 »
	Ecole industrielle et commerciale, Boussu :		
	Breuze, E.	1944	600 »
	Ecole industrielle moyenne, Farciennes :		
	Quinart, F.	1943	1,000 »
	Id.	1944	1,380 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Sectie IV. — *Middelbaar onderwijs.*		
3-1	Hagon	1939	2,664 »
	Stoffels	1939	4,728 »
	Id.	1940	5,075 »
	Andries	1936	492 50
	Id.	1937	414 20
	Id.	1938	547 50
	Id.	1939	430 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	348 »
	Id.	1942	274 »
	Id.	1943	823 »
	Daen	1935	925 »
	Id.	1936	1,500 »
	Id.	1937	1,947 »
	Id.	1938	2,060 »
	Id.	1939	1,994 »
	Id.	1940	2,100 »
	Id.	1941	1,082 »
	Id.	1942	1,875 »
	Id.	1943	3,750 »
	Id.	1944	1,875 »
	Fafchamps-Defour	1943	5,004 »
	Claeskens	1928	739 »
	Id.	1929	375 »
	Id.	1930	2,030 »
	Id.	1931	988 »
	Id.	1932	1,793 »
	Id.	1933	960 »
	Id.	1934	1,662 »
	Id.	1935	787 »
	Id.	1936	1,717 »
	Id.	1937	826 »
	Id.	1938	1,803 »
	Id.	1939	939 »
	Id.	1940	1,837 »
	Id.	1941	1,029 »
	Id.	1942	2,189 »
	Id.	1943	1,093 »
	Id.	1944	2,510 »
	Gramme	1944	32,057 »
	Haezevoets	1940	1,542 »
7-1	Gemeentebestuur van Namen.	1944	3,487 »
15-4	Lebeau	1944	316 »
	Sectie V. — *Hoger Onderwijs en Wetenschappen.*		
3-1	Fallon	1942	10,649 »
	Id.	1943	2,085 »
	Id.	1944	5,011 »
	Brasseur	1943	7,126 »
	Thomas	1942	280 »
	Id.	1943	699 »
	Kerfs	1941	732 »
	Id.	1942	1,634 »
	Id.	1943	1,294 »
14-1	Van Engelen en Van Hamme.	1939	3,334 80
18-1	Internationale Geodesische Unie	1940	12,043 50
	Sectie VI. — *Technisch Onderwijs.*		
3-4	« Cercle polyglotte et d'Etudes commerciales à Liège :		
	Bayens, E.	1944	228 »
	Middelbare Nijverheidschool, La Louvière :		
	Vanderbruggen, G.	1938	123 »
	Id.	1940	169 »
	Id.	1942	141 »
	Id.	1944	175 »
	Hogere Nijverheidschool, Bergen :		
	Decap, J.	1938	22 »
	Handels- en Nijverheidsschool, Boussu :		
	Breuze, E.	1944	600 »
	Middelbare Nijverheidsschool, Farciennes :		
	Quinart, F.	1943	1,000 »
	Id.	1944	1,380 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Ecole industrielle et commerciale, Gosselies :		
	Philippe, O.	1943	250 »
	Id.	1944	287 »
	Ecole industrielle et commerciale, Soignies :		
	Louis, J.	1944	50 »
	Stievenard, M.	1944	67 »
	Ecole industrielle, Flémalle-Haute :		
	Melon, N.	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Bricteux	1943	51 »
	Id.	1944	58 »
	Gihoul	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Cohart	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Ecole industrielle, Huy :		
	Balthazar, A.	1944	25 »
	Ecole industrielle primaire, La Louvière :		
	Morlet, L.	1943	2,580 »
	Id.	1944	2,967 »
	Ecole de dessin industriel, Angleur :		
	Debareng, S.	1942	160 »
	Id.	1943	320 »
	Id.	1944	369 »
	Ecole Saint-Luc, Schaerbeek :		
	Deune, L.	1940	1,149 »
	Arts et Métiers Saint-Luc, Mons :		
	Gadin	1943	1,392 »
	Charpentier, C.	1937	1,248 »
	Id.	1939	1,297 »
	Id.	1941	1,247 »
	Mordant, R.	1943	174 »
	Ecole professionnelle Saint-Luc, Tournai :		
	Grislain, E.	1944	141 »
	Ecole professionnelle de Mécanique, Bruxelles :		
	Puts	1938	6,716 »
	Id.	1939	6,592 »
	Id.	1941	7,197 »
	Id.	1942	2,508 »
	Joris	1941	5,029 »
	Id.	1942	99 »
	Ecole professionnelle des Métiers, Mouscron :		
	Mercier, R.	1944	402 »
	Université du Travail, Charleroi :		
	Hermant, P.	1944	544 »
	D'Haumer	1942	950 »
	Cordier	1943	317 »
	Ecoles techniques et professionnelles du Borinage, Hornu :		
	Delaunois, M.	1944	12,298 »
	Gérard, R.	1944	12,298 »
	Mulpas, S.	1944	12,298 »
	Nicaise, J.-B.	1944	12,298 »
	Olivier, P.	1944	12,298 »
	Strebel, M.	1944	12,298 »
	Ferin-Olivier,	1944	9,908 »
	Logez-Godart	1944	9,908 »
	Olivier-Martin	1944	9,908 »
	Renard-Mahieu	1944	9,908 »
	Ecole professionnelle Saint-Gabriel, Braine-le-Comte :		
	Van Lierde	1935	225 »
	Id.	1934	475 »
	Id.	1933	243 »
	De Voght	1938	1,232 »
	Ecole de Technologie des Ateliers, Liège :		
	Rogot, J.	1943	158 »
	Id.	1942	79 »
	Id.	1944	272 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Handels- en Nijverheidsschool, Gosselies :		
	Philippe, O.	1943	250 »
	Id.	1944	287 »
	Handels- en Nijverheidsschool, Zinnik :		
	Louis, J.	1944	50 »
	Stievenart, M.	1944	67 »
	Nijverheidsschool, Flémalle-Haute :		
	Melon, N.	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Bricteux	1943	51 »
	Id.	1944	58 »
	Gihoul	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Cohart	1943	506 »
	Id.	1944	583 »
	Nijverheidsschool, Hoei :		
	Balthazar, A.	1944	25 »
	Lagere Nijverheidsschool, La Louvière :		
	Morlet, L.	1943	2,580 »
	Id.	1944	2,967 »
	School voor Nijverheidstekenen, Angleur :		
	Debareng, S.	1942	160 »
	Id.	1943	320 »
	Id.	1944	369 »
	Sint-Lucasschool, Schaerbeek :		
	Deune, L.	1940	1,149 »
	« Arts et Métiers Saint-Luc », Bergen :		
	Gadin	1943	1,392 »
	Charpentier, C.	1937	1,248 »
	Id.	1939	1,297 »
	Id.	1941	1,247 »
	Mordant, R.	1943	174 »
	Sint-Lucasvakschool, Doornik :		
	Grislain, E.	1944	141 »
	Vakschool voor mechanika, Brussel :		
	Puts	1938	6,716 »
	Id.	1939	6,592 »
	Id.	1941	7,197 »
	Id.	1942	2,508 »
	Joris	1941	5,029 »
	Id.	1942	99 »
	Vakschool voor Ambachten, Moeskroen :		
	Mercier, R.	1944	402 »
	Arbeidshogeschool, Charleroi :		
	Hermant, P.	1944	544 »
	D'Haumer	1942	950 »
	Cordier	1943	317 »
	Technische scholen en vakscholen van de Borinage, Hornu :		
	Delaunois, M.	1944	12,298 »
	Gérard, R.	1944	12,298 »
	Mulpas, S.	1944	12,298 »
	Nicaise, J.-B.	1944	12,298 »
	Olivier, P.	1944	12,298 »
	Strebel, M.	1944	12,298 »
	Ferin-Olivier,	1944	9,908 »
	Logez-Godart	1944	9,908 »
	Olivier-Martin	1944	9,908 »
	Renard-Mahieu	1944	9,908 »
	Vakschool Sint-Gabriël, 's Gravenbrakel :		
	Van Lierde	1935	225 »
	Id.	1934	475 »
	Id.	1933	243 »
	De Voght	1938	1,232 »
	« Ecole de Technologie des Ateliers », Luik :		
	Rogot, J.	1943	158 »
	Id.	1942	79 »
	Id.	1944	272 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Ecole professionnelle, industrielle, hôtellière, Namur :		
	Oger, E.	1942	1,940 »
	Masur, P.	1942	1,910 »
	Ecole centrale de T.S.F., Anderlecht :		
	De Henneau, G.	1944	1,539 »
	Ecole industrielle, Rance :		
	Wierth, J.	1944	1,451 »
	Ecole Sainte-Marie, Saint-Gilles :		
	Lafontaine	1933	459 »
	Chantraine	1933	1,070 »
	Id.	1934	2,095 »
	Id.	1935	922 »
	Ecole professionnelle pour jeunes filles, Enghien :		
	Smedts	1942	165 »
	Id.	1944	569 »
	Ecole professionnelle pour jeunes filles, Pâturages :		
	Lette	1942	1,263 »
	Ecole professionnelle pour jeunes filles, Liège :		
	Wattrain, B.	1942	2,083 »
	Id.	1943	2,083 »
	Id.	1944	2,741 »
	Institut Sainte-Claire, Verviers :		
	Wankenne, A.	1943	3,791 »
	Id.	1944	17,048 »
	Ecole professionnelle libre pour jeunes filles, Bastogne :		
	Thiry, E.	1942	270 »
	Id.	1943	269 »
	Id.	1944	356 »
	Cours de coupe, Audergem :		
	Bruyninckx-Hellin	1944	259 »
	Ecole professionnelle Henri Frick, Saint-Josse :		
	Dumont	1933	4,767 »
	Id.	1934	4,618 »
	Id.	1935	3,500 »
	Geerts	1933	4,767 »
	Id.	1934	3,500 »
	Id.	1935	4,354 »
	Cours de coupe, Erquelinnes :		
	Godfroid-Sibille	1943	411 »
	Id.	1944	531 »
	Maison de la jeune fille, école de coupe, Tournai :		
	Montagne, G.	1933	175 »
	Gros-Bauts	1934	143 »
	Cours d'orientation professionnelle, Wasmes :		
	Messin-Deghillage	1933	699 »
	Ecole ménagère pour adultes, Jemappes :		
	Bouillez, G.	1943	3,438 »
	Id.	1944	3,955 »
	Id.	1942	1,719 »
	Ecole ménagère libre, Etalle :		
	Philippe, M.	1942	1,190 »
	Id.	1943	1,013 »
	Id.	1944	872 »
	Ecole professionnelle libre pour jeunes filles, Schaerbeek :		
	Bourgeois, A.	1943	422 »
	Id.	1944	1,132 »
	Ecole professionnelle libre pour jeunes filles, Liège :		
	Depaye, Z.	1944	236 »
	Ecole moyenne agricole, Bastogne :		
	Jongen, P.	1943	141 »
	Id.	1944	162 »
	Bracken, A.	1943	281 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Nijverheidsvakschool voor het Hotelbedrijf, Namen :		
	Oger, E.	1942	1,940 »
	Masur, P.	1942	1,910 »
	Centrale school voor T.S.F., Anderlecht :		
	De Henneau, G.	1944	1,539 »
	Nijverheidsschool, Rance :		
	Wierth, J.	1944	1,451 »
	Vakschool « Sainte-Marie », Sint-Gilles :		
	Lafontaine	1933	459 »
	Chantraine	1933	1,070 »
	Id.	1934	2,095 »
	Id.	1935	922 »
	Vakschool voor meisjes, Edingen :		
	Smedts	1942	165 »
	Id.	1944	569 »
	Vakschool voor meisjes, Pâturages :		
	Lette	1942	1,263 »
	Vakschool voor meisjes, Luik :		
	Wattrain, B.	1942	2,083 »
	Id.	1943	2,083 »
	Id.	1944	2,741 »
	« Institut Sainte-Claire », Verviers :		
	Wankenne, A.	1943	3,791 »
	Id.	1944	17,048 »
	Vrije vakschool voor meisjes, Bastenaken :		
	Thiry, E.	1942	270 »
	Id.	1943	269 »
	Id.	1944	356 »
	Snitcursussen, Oudergem :		
	Bruyninckx-Hellin	1944	259 »
	Vakschool Henri Frick, Sint-Joost :		
	Dumont	1933	4,767 »
	Id.	1934	4,618 »
	Id.	1935	3,500 »
	Geerts	1933	4,767 »
	Id.	1934	3,500 »
	Id.	1935	4,354 »
	Knipcursussen, Erquelinnes :		
	Godfroid-Sibille	1943	411 »
	Id.	1944	531 »
	« Maison de la jeune fille », school voor snijkunde, Doornik :		
	Montagne, G.	1933	175 »
	Gros-Bauts	1934	143 »
	Cursussen voor voorlichting bij beroepskeuze, Wasmes :		
	Messin-Deghillage	1933	699 »
	Huishoudschool voor volwassenen, Jemappes :		
	Bouillez, G.	1943	3,438 »
	Id.	1944	3,955 »
	Id.	1942	1,719 »
	Vrije huishoudschool, Etalle :		
	Philippe, M.	1942	1,190 »
	Id.	1943	1,013 »
	Id.	1944	872 »
	Vrije vakschool voor meisjes, Schaerbeek :		
	Bourgeois, A.	1943	422 »
	Id.	1944	1,132 »
	Vrije vakschool voor meisjes, Luik :		
	Depaye, Z.	1944	236 »
	Middelbare landbouwschool, Bastenaken :		
	Jongen, P.	1943	141 »
	Id.	1944	162 »
	Bracken, A.	1943	281 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Section moyenne agricole, Mouscron :		
	Maes, L.	1944	1,611 »
	Graulich, L.	1943	939 »
	Cours de Commerce, Anvers :		
	Van den Bergh	1943	900 »
	Id.	1944	5,175 »
	Ecole de Commerce, Anvers :		
	Devree-Versterren	1943	4,166 »
	Id.	1944	16,440 »
	Michiels-Moeneclay	1944	8,423 »
	Cours de Commerce et de Langue, Saint-Elisabeth, Gand :		
	Van Maercke, J.	1944	392 »
	Ecole professionnelle, Anvers :		
	Hollebeke, F.	1943	5,628 »
	Id.	1944	23,744 »
	Ecoles techniques, Malines :		
	Meuwis, F.	1944	396 »
	Ecole professionnelle Saint-Pierre, Louvain :		
	Van Steenbeek, Th.	1941	1,218 »
	Id.	1942	895 »
	Id.	1943	298 »
	Ecole professionnelle libre, Courtrai :		
	Dequae, A.	1944	534 »
	Lefèbvre, R.	1944	16,578 »
	Ecole technique, Alost :		
	De Muynck	1944	644 »
	Van Landuyt, G.	1944	332 »
	De Groof, A.	1944	829 »
	Ronse, V.	1944	742 »
	Ecole professionnelle pour Garçons, Gand :		
	De Clerck, M.	1941	497 »
	Ecole libre des Métiers, Gand :		
	Gevaerts, F.	1944	2,077 »
	Ecole des Métiers, Hasselt :		
	Grysseels, K.	1944	1,800 »
	Ecole des Métiers Saint-Joseph, Overpelt :		
	Lauwreyssen, P.	1944	805 »
	Custers, H.	1944	805 »
	Ecole moyenne professionnelle, Anvers :		
	De Winter-Mathijs	1944	9,575 »
	Fierens-Hembrechts	1944	3,183 »
	Ecole moyenne professionnelle, Grammont :		
	Beatae, C.	1943	4,118 »
	Van den Herreweghe, A.	1943	3,384 »
	Ecole ménagère professionnelle Saint-Lievens, Houtem :		
	Casteels, M.	1944	661 »
	Lamiroy, P.	1944	7,576 »
	Van Hauwaert, P.	1944	1,777 »
	De Vriese, Z.	1944	1,638 »
	Vermeiren, A.	1944	3,218 »
	Ecole professionnelle Saint-Louis, Kwatrecht :		
	Verstraete, M.	1944	70 »
	Classes ménagères libres, Ostende :		
	Erreur budget 1944	1944	300 »
	Ecole d'infirmières, Louvain :		
	Guns	1943	492 »
	Id.	1944	564 »
	Ecole d'infirmières, Duffel :		
	Theeuwis, L.	1944	1,143 »
	Ecole ménagère du jour, Vlatsloo :		
	Kamoen, H.	1944	208 »
	Ecole moyenne agricole, Tielt :		
	Derie, K.	1944	18,915 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Middelbare landbouwafdeling, Moeskroen :		
	Maes, L.	1944	1,611 »
	Graulich, L.	1943	939 »
	Stedelijke Handelsleergangen, Antwerpen :		
	Van den Bergh	1943	900 »
	Id.	1944	5,175 »
	Stedelijke Middelbare Handelsschool, Antwerpen :		
	Devree-Versterren	1943	4,166 »
	Id.	1944	16,440 »
	Michiels-Moeneclay	1944	8,423 »
	Handels- en Taalleergangen, Sint-Elisabeth, Gent :		
	Van Maercke, J.	1944	392 »
	Stedelijke Beroepschool, Antwerpen :		
	Hollebeke, F.	1943	5,628 »
	Id.	1944	23,744 »
	Technische scholen, Mechelen :		
	Meuwis, F.	1944	396 »
	Sint-Pietersberoepsschool, Leuven :		
	Van Steenbeek, Th.	1941	1,218 »
	Id.	1942	895 »
	Id.	1943	298 »
	Vrije Beroepsschool, Kortrijk :		
	Dequae, A.	1944	534 »
	Lefèbvre, R.	1944	16,578 »
	Technisch School, Aalst :		
	De Muynck	1944	644 »
	Van Landuyt, G.	1944	332 »
	De Groof, A.	1944	829 »
	Ronse, V.	1944	742 »
	Stedelijke Jongensberoepsschool, Gent :		
	De Clerck, M.	1941	497 »
	Vrije Ambachtsschool, Gent :		
	Gevaerts, F.	1944	2,077 »
	Ambachtsschool, Hasselt :		
	Grysseels, K.	1944	1,800 »
	Sint-Jozefs Ambachtsschool, Overpelt :		
	Lauwreyssen, P.	1944	805 »
	Custers, H.	1944	805 »
	Stedelijke Middelbare Beroepsschool, Antwerpen :		
	De Winter-Mathijs	1944	9,575 »
	Fierens-Hembrechts	1944	3,183 »
	Middelbare Vakschool, Geeraardsbergen :		
	Beatae, C.	1943	4,118 »
	Van den Herreweghe, A.	1943	3,384 »
	Beroepshuishoudschool te Sint-Lievens, Houtem :		
	Casteels, M.	1944	661 »
	Lamiroy, P.	1944	7,576 »
	Van Hauwaert, P.	1944	1,777 »
	De Vriese, Z.	1944	1,638 »
	Vermeiren, A.	1944	3,218 »
	Sint-Lodewijksberoepsschool, Kwatrecht :		
	Verstraete, M.	1944	70 »
	Vrije huishoudklassen, Oostende :		
	Vergissing der begroting 1944.	1944	300 »
	Verpleegstersschool, Leuven :		
	Guns	1943	492 »
	Id	1944	564 »
	Verpleegsterschool, Duffel :		
	Theeuwis, L.	1944	1,143 »
	Daghuishoudschool, Vladsloo :		
	Kamoen, H.	1944	208 »
	Middelbare Landbouwschool, Tielt :		
	Derie, K.	1944	18,915 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Id.	1943	8,554 »
	Dusseleer, E.	1943	3,089 »
	Id.	1944	8,856 »
	Bruneel, C.	1943	2,808 »
	Id.	1944	8,051 »
	De Bleeker,	1943	2,527 »
	Id.	1944	7,247 »
	Section ménagère agricole, Beverst :		
	Coenen, H.	1944	202 »
	Ecole libre d'apprentissage, Anvers :		
	Boudry-Bastiaens	1942	4,519 »
	Id.	1943	5,342 »
	Id.	1944	7,211 »
	Ecole technique intercommunale libre, Kontich :		
	Aerts, F.	1943	5,334 »
	Id.	1942	4,274 »
15-5	Ecole professionnelle libre Saint-Joseph, Courtrai :		
	Boutens, J.	1944	450 »
15-6	Ecole professionnelle Saint-Joseph, Courtrai :		
	Boutens, J.	1944	1,440 »
	Verhaeghe, K.	1944	99 »
	Soetaerts, R.	1944	193 »
	Section VII. — *Enseignement artistique.*		
3-3	Holvoet	1944	7,509 »

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

A. — **Dépenses ordinaires.**

1	Trésorerie	1940	11,400 »
3-1	Lechat	1940	3,150 »
	Id.	1941	1,627 »
	Id.	1942	2,500 »
	Id.	1943	1,250 »
	Id.	1944	3,325 »
5-2	Assistance publique de Bruxelles	1943	1,039 »
	Id.	1944	440 »
	Assistance publique de Liège.	1944	270 »
	« Commissie van Openbare Onderstand van Brugge » .	1944	1,000 »
5-4	Van Genechten	1944	66 70
10-2	Trésorerie	1940	1,500 »
10-3	Van Genechten	1944	963 90
22-1	Nationale Pharmaceutique	1943	132 82

B. — **Dépenses résultant de la guerre.**

322-6	« Limburgse Zuivelbond, Hasselt »	1943	2,006 »
	Id.	1944	1,961 »

BUDGET DES FINANCES.

Administration des Contributions directes :

3-1 C	Delcorde, R.-A.	1935	1 »
	Id.	1936	0 60
	Doyen, H.	1936	320 76
	Debay, E.-L.-F.	1938	1,030 »
	Delhez, J.-J.-E.	1938	1,030 »
	Service central des Pensions.	1938	132 »
	Doyen, H.	1938	359 12
	Boccart, F.-X.	1938	1,030 01
	Service central des Pensions.	1938	65 75
	Id.	1938	198 »
	Boussy, P.-C.	1938	1,030 »
	Morcau, J.-J.-A.	1938	1,030 »
	Delatte, E.-E.-J.	1938	1,030 »
	Naels, F.-F.-M.-A.	1938	1,030 10

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Id.	1943	8,554 »
	Dusseleer, E.	1943	3,089 »
	Id.	1944	8,856 »
	Bruneel, C.	1943	2,808 »
	Id.	1944	8,051 »
	De Bleeker,	1943	2,527 »
	Id.	1944	7,247 »
	Landbouwhuishoudafdeling, Beverst :		
	Coenen, H.	1944	202 »
	Vrije leerwerkplaats, Antwerpen :		
	Boudry-Bastiaens	1942	4,519 »
	Id.	1943	5,342 »
	Id.	1944	7,211 »
	Vrije intercommunale vakschool, Kontich :		
	Aerts, F.	1943	5,334 »
	Id.	1942	4,274 »
15-5	Vrije vakschool Sint-Jozef, Kortrijk :		
	Boutens, J.	1944	450 »
15-6	Vrije vakschool Sint-Jozef, Kortrijk :		
	Boutens, J.	1944	1,440 »
	Verhaeghe, K.	1944	99 »
	Soetaerts, R.	1944	193 »
	Sectie VII. — *Kunstonderwijs.*		
3-3	Holvoet	1944	7,509 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

A. — **Gewone uitgaven.**

1	Thesaurie	1940	11,400 »
3-1	Lechat	1940	3,150 »
	Id.	1941	1,627 »
	Id.	1942	2,500 »
	Id.	1943	1,250 »
	Id.	1944	3,325 »
5-2	Commissie van Openbare Onderstand van Brussel	1943	1,039 »
	Id.	1944	440 »
	« Assistance publique de Liège »	1944	270 »
	Commissie van Openbare Onderstand van Brugge	1944	1,000 »
5-4	Van Genechten	1944	66 70
10-2	Thesaurie	1940	1,500 »
10-3	Van Genechten	1944	963 90
22-1	« Nationale Pharmaceutique »	1943	132 82

B. — **Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.**

322-6	Limburgse Zuivelbond, Hasselt	1943	2,006 »
	Id.	1944	1,961 »

BEGROTING VAN FINANCIËN.

Bestuur der Directe Belastingen :

3-1 C	Delcorde, R.-A.	1935	1 »
	Id.	1936	0 60
	Doyen, H.	1936	320 76
	Debay, E.-L.-F.	1938	1,030 »
	Delhez, J.-J.-E.	1938	1,030 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1938	132 »
	Doyen, H.	1938	359 12
	Boccart, F.-X.	1938	1,030 01
	Centrale Dienst der Pensioenen	1938	65 75
	Id.	1938	198 »
	Boussy, P.-C.	1938	1,030 »
	Morcau, J.-J.-A.	1938	1,030 »
	Delatte, E.-E.-J.	1938	1,030 »
	Naels, F.-F.-M.-A.	1938	1,030 10

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Van Heukelen, L.-F.	1938	430 80
	Maerten, A.	1938	1,028 »
	Lequeu, J.-M.-G.	1938	1,030 35
	Meinguet, J.-D.	1939	53 »
	Driessen, G.-M.-G.	1939	220 50
	Lenaerts, M.	1939	963 »
	Service central des Pensions.	1939	85 »
	Debaye, E.-L.-F.	1940	717 »
	Delhez, J.-J.-E.	1940	955 »
	Service central des Pensions.	1940	165 »
	Meinguet, J.-D.	1940	126 »
	Boccart, F.-X.	1940	955 56
	Service central des Pensions.	1940	94 44
	Id.	1940	285 »
	Boussy, P.-C.	1940	956 »
	Moreau, J.-J.-A.	1940	956 »
	Delatte, E.-E.-J.	1940	956 »
	Naets, F.-F.-M.-A.	1940	955 50
	Van Heukelen, L.-F.	1940	238 95
	Van Den Brande, F.-L.-A.	1940	955 50
	Service central des Pensions.	1940	212 55
	Maerten, A.	1940	948 »
	Lequeu, J.-M.-G.	1940	955 48
	Delplanche, V.-O.	1941	3,657 »
	Beaufort, P.-A.	1941	2,911 60
	Service central des Pensions.	1941	185 80
	Renders, A.-J.	1941	3,158 »
	Arnould, G.-G.	1941	3,158 »
	Driesen, G.-M.-G.	1941	705 10
	Pilpay, A.-M.	1941	45 24
	Jacobs, W.-H.	1941	2,171 »
	Van Den Perren, E.-P.	1941	2,171 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1941	2,171 »
	Van Mierlo, A.-F.	1941	2,171 »
	Service central des Pensions.	1941	556 »
	Noteboom, A.-P.	1941	10,995 45
	Service central des Pensions.	1941	639 10
	Sevrin	1941	5,646 »
	Id.	1942	45,580 »
	Beaufort, P.-A.	1942	3,525 »
	Hennen	1942	1,469 »
	Bozet, J.-V.	1942	1,469 »
	Evrard, J.-V.-J.-G.	1942	1,469 »
	Service central des Pensions.	1942	413 »
	Id.	1942	94 »
	Id.	1942	2,040 »
	Renders, A.-J.	1942	3,525 »
	Grignet, M.-G.-S.	1942	1,175 »
	Service central des Pensions.	1942	87 »
	Dumay, E.-J.	1942	1,371 »
	Driesen, G.-M.-G.	1942	818 »
	Pilpay, A.-M.	1942	584 »
	Jacobs, W.-H.	1942	3,525 »
	Van Den Perren, E.-P.	1942	3,525 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1942	3,525 »
	Van Mierlo, A.-F.	1942	3,525 »
	Service central des Pensions.	1942	900 »
	Id.	1942	225 »
	Paquet, A.-J.	1942	3,525 »
	Schiepers, Ch.	1942	588 »
	Van Steyvoort, V.	1942	131 »
	Noteboom, A.-P.	1942	14,308 75
	Service central des Pensions.	1942	813 75
	Van Edom, B.-V.	1942	1,473 »
	Delcorde, R.-A.	1942	1,250 »
	Nefontaine, J.-A.	1942	1,250 »
	Delplanche, V.-O.	1942	9,376 »
	Service central des Pensions.	1943	51 »
	Delcorde, R.-A.	1943	3,750 »
	Nefontaine, J.-A.	1943	3,750 »
	Vermeylen, J.-E.	1943	950 »
	Delplanche, V.-O.	1943	9,376 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Van Heukelen, L.-F.	1938	430 80
	Maerten, A.	1938	1,028 »
	Lequeu, J.-M.-G.	1938	1,030 35
	Meinguet, J.-D.	1939	53 »
	Driessen, G.-M.-G.	1939	220 50
	Lenaerts, M.	1939	963 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1939	85 »
	Debaye, E.-L.-F.	1940	717 »
	Delhez, J.-J.-E.	1940	955 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1940	165 »
	Meinguet, J.-D.	1940	126 »
	Boccart, F.-X.	1940	955 56
	Centrale Dienst der Pensioenen	1940	94 44
	Id.	1940	285 »
	Boussy, P.-C.	1940	956 »
	Moreau, J.-J.-A.	1940	956 »
	Delatte, E.-E.-J.	1940	956 »
	Naets, F.-F.-M.-A.	1940	955 50
	Van Heukelen, L.-F.	1940	238 95
	Van Den Brande, F.-L.-A.	1940	955 50
	Centrale Dienst der Pensioenen	1940	212 55
	Maerten, A.	1940	948 »
	Lequeu, J.-M.-G.	1940	955 48
	Delplanche, V.-O.	1941	3,657 »
	Beaufort, P.-A.	1941	2,911 60
	Centrale Dienst der Pensioenen	1941	185 80
	Renders, A.-J.	1941	3,158 »
	Arnould, G.-G.	1941	3,158 »
	Driesen, G.-M.-G.	1941	705 10
	Pilpay, A.-M.	1941	45 24
	Jacobs, W.-H.	1941	2,171 »
	Van Den Perren, E.-P.	1941	2,171 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1941	2,171 »
	Van Mierlo, A.-F.	1941	2,171 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1941	556 »
	Noteboom, A.-P.	1941	10,995 45
	Centrale Dienst der Pensioenen	1941	639 10
	Sevrin	1941	5,646 »
	Id.	1942	45,580 »
	Beaufort, P.-A.	1942	3,525 »
	Hennen	1942	1,469 »
	Bozet, J.-V.	1942	1,469 »
	Evrard, J.-V.-J.-G.	1942	1,469 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1942	413 »
	Id.	1942	94 »
	Id.	1942	2,040 »
	Renders, A.-J.	1942	3,525 »
	Grignet, M.-G.-S.	1942	1,175 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1942	87 »
	Dumay, E.-J.	1942	1,371 »
	Driesen, G.-M.-G.	1942	818 »
	Pilpay, A.-M.	1942	584 »
	Jacobs, W.-H.	1942	3,525 »
	Van Den Perren, E.-P.	1942	3,525 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1942	3,525 »
	Van Mierlo, A.-F.	1942	3,525 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1942	900 »
	Id.	1942	225 »
	Paquet, A.-J.	1942	3,525 »
	Schiepers, Ch.	1942	588 »
	Van Steyvoort, V.	1942	131 »
	Noteboom, A.-P.	1942	14,308 75
	Centrale Dienst der Pensioenen	1942	813 75
	Van Edom, B.-V.	1942	1,473 »
	Delcorde, R.-A.	1942	1,250 »
	Nefontaine, J.-A.	1942	1,250 »
	Delplanche, V.-O.	1942	9,376 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1943	51 »
	Delcorde, R.-A.	1943	3,750 »
	Nefontaine, J.-A.	1943	3,750 »
	Vermeylen, J.-E.	1943	950 »
	Delplanche, V.-O.	1943	9,376 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Sevrin	1943	47,080 »
	Mossoux	1943	422 »
	Arpigny	1944	143 »
	Druez	1944	1,371 »
	Orban	1944	60 »
	Dessy	1944	71 »
	Service central des Pensions.	1944	5 »
	Henrion	1944	71 »
	Service central des Pensions.	1944	5 »
	Lorquet	1944	129 »
	Service central des Pensions.	1944	8 »
	Auquiere	1944	41,914 »
	Service central des Pensions.	1944	198 »
	Sevrin	1944	59,485 »
	Delcorde, R.-A.	1944	4,313 »
	Nefontaine, J.-A.	1944	4,313 »
	Vermeylen, J.-E.	1944	4,313 »
	Ysebaert, G.-R.	1944	78 »
	Manssens, L.-M.-B.	1944	78 »
	Van Caeneghem, R.	1944	76 »
	Lootens, M.	1944	77 »
	De Loof, G.	1944	75 »
	Jacobs, W.-H.	1944	6,345 »
	Van Der Perren, E.-P.	1944	6,345 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1944	6,345 »
	Van Mierlo, A.-F.	1944	6,345 »
	Delplanche, V.-O.	1944	12,832 »
	Veuve Smeds, F.-C.	1944	2,810 »
	Administration du Cadastre :		
3-1 K	Colot, H.-X.-C.	1944	66 79
	De Moose, P.	1944	74 »
	Administrations des Douanes et Accises :		
3-1 D	Dorpe, F.	1937	525 »
	Delecloz, F.	1937	0 89
	Dauchot, R.	1938	49 »
	Delecloz, F.	1939	49 »
	Leclere, L.-L.	1939	53 10
	Sette, F.	1941	375 »
	Id.	1942	750 »
	Id.	1943	750 »
	Id.	1944	750 »
	Van Reybroeck, I.-G.-P.	1944	21,542 34
	De Prez, A.-P.	1944	715 96
	Administration de l'Enregistrement et des Domaines :		
3-1 E	Servais, P.	1935	250 »
	Id.	1936	1,500 »
	Id.	1937	1,500 »
	Id.	1938	1,500 »
	Id.	1939	1,500 »
	Id.	1940	1,500 »
	Id.	1941	1,500 »
	Id.	1942	1,500 »
	Id.	1943	1,500 »
	Id.	1944	2,250 »
	Administration Centrale :		
3-2	Madame Vanden Hole	1940	132 »
	Id.	1941	616 »
	Id.	1942	702 »
	Id.	1943	713 »
	Id.	1944	548 »
	Madame Tourwe-Verbeke	1943	646 »
	Id.	1944	506 »
	Administration des Contributions directes :		
3-2 C	De Kimpe	1941	4,300 50
	De Colfmacker	1941	4,300 50
	Courteyn	1941	4,300 50
	Staes	1941	4,300 50
	D'Houwer	1941	4,300 50
	Bonnivers	1941	3,845 »
	Deville	1941	3,845 »
	Laveaux	1941	3,845 »
	Fery	1941	3,845 »
	Derroitte	1941	3,845 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Sevrin	1943	47,080 »
	Mossoux	1943	422 »
	Arpigny	1944	143 »
	Druez	1944	1,371 »
	Orban	1944	60 »
	Dessy	1944	71 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1944	5 »
	Henrion	1944	71 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1944	5 »
	Lorquet	1944	129 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1944	8 »
	Auquiere	1944	41,914 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1944	198 »
	Sevrin	1944	59,485 »
	Delcorde, R.-A.	1944	4,313 »
	Nefontaine, J.-A.	1944	4,313 »
	Vermeylen, J.-E.	1944	4,313 »
	Ysebaert, G.-R.	1944	78 »
	Manssens, L.-M.-B.	1944	78 »
	Van Caeneghem, R	1944	76 »
	Lootens, M.	1944	77 »
	De Loof, G.	1944	75 »
	Jacobs, W.-H.	1944	6,345 »
	Van Der Perren, E.-P.	1944	6,345 »
	Van Assche, A.-J.-D.	1944	6,345 »
	Van Mierlo, A.-F.	1944	6,345 »
	Delplanche, V.-O.	1944	12,832 »
	Weduwe Smeds, F.-C.	1944	2,810 »
	Bestuur van het Kadaster :		
3-1 K	Colot, H.-X.-C.	1944	66 79
	De Moose, P.	1944	74 »
	Bestuur der Douanen en Accijnzen :		
3-1 D	Dorpe, F.	1937	525 »
	Delecloz, F.	1937	0 89
	Dauchot, R.	1938	49 »
	Delecloz, F.	1939	49 »
	Leclere, L.-L.	1939	53 10
	Sette, F.	1941	375 »
	Id.	1942	750 »
	Id.	1943	750 »
	Id.	1944	750 »
	Van Reybroeck, I.-G.-P.	1944	21,542 34
	De Prez, A.-P.	1944	715 96
	Bestuur der Registratie en Domeinen :		
3-1 E	Servais, P.	1935	250 »
	Id.	1936	1,500 »
	Id.	1937	1,500 »
	Id.	1938	1,500 »
	Id.	1939	1,500 »
	Id.	1940	1,500 »
	Id.	1941	1,500 »
	Id.	1942	1,500 »
	Id.	1943	1,500 »
	Id.	1944	2,250 »
	Hoofdbestuur :		
3-2	Mevrouw Vanden Hole	1940	132 »
	Id.	1941	616 »
	Id.	1942	702 »
	Id.	1943	713 »
	Id.	1944	548 »
	Mevrouw Tourwe-Verbeke	1943	646 »
	Id.	1944	506 »
	Bestuur der Directe Belastingen :		
3-2 C	De Kimpe	1941	4,300 50
	De Colfmacker	1941	4,300 50
	Courteyn	1941	4,300 50
	Staes	1941	4,300 50
	D'Houwer	1941	4,300 50
	Bonnivers	1941	3,845 »
	Deville	1941	3,845 »
	Laveaux	1941	3,845 »
	Fery	1941	3,845 »
	Derroitte	1941	3,845 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	François	1941	3,845 »
	Navarre	1941	3,845 »
	Vercammen	1941	4,298 »
	Verlinden	1941	4,298 »
	Van Reybrouck	1941	3,187 »
	Samijn	1941	4,319 »
	Van Iseghem	1941	4,319 »
	Coussement	1941	4,319 »
	Wullus	1941	4,319 »
	Dotel	1941	4,318 »
	Matthieu	1941	2,616 50
	Resimont	1941	4,318 50
	Jacobs	1941	5,448 »
	Grootaers	1941	4,316 »
	François, E. V.	1941	4,308 »
	Id.	1942	5,045 »
	De Kimpe	1942	4,030 »
	De Colfmacker	1942	4,030 »
	Courteyn	1942	4,030 »
	Staes	1942	4,030 »
	D'Houwer	1942	4,030 »
	Bonnivers	1942	4,046 »
	Deville	1942	4,046 »
	Laveaux	1942	4,046 »
	Fery	1942	4,046 »
	Derroitte	1942	4,046 »
	François	1942	4,046 »
	Navarre	1942	4,046 »
	Vercamen	1942	3,950 »
	Verlinden	1942	3,950 »
	Van Reybroeck	1942	2,793 »
	Samijn	1942	4,066 »
	Van Iseghem	1942	4,066 »
	Coussement	1942	4,066 »
	Wullus	1942	4,066 »
	Dotel	1942	4,075 98
	Mathieu	1942	2,536 98
	Resimont	1942	4,075 98
	Jacobs	1942	5,262 »
	Grootaers	1942	4,098 »
	Différents agents temporaires de Liège	1944	6,351 »
	Sécurité sociale	1944	214 50
	Gosset	1944	77 26
	Reims	1944	77 26
	Grognard	1944	77 26
	Bery	1944	77 26
	Bruaux	1944	77 26
	Colonval	1944	76 »
	Brigotte	1944	76 »
	Doumont	1944	76 »
	Pietquin	1944	76 »
	Bastin	1944	76 »
	Hanique	1944	76 »
	Jacquiez	1944	76 »
	Defrasnes	1944	76 »
	Renotte	1944	76 »
	De Vadder	1944	76 »
	Latour	1944	76 »
	Naton	1944	76 »
	Druart	1944	76 »
	Nisolle	1944	76 »
	Daumerie	1944	76 »
	Van der Elst	1944	76 »
	Monard	1944	76 »
	Devaux	1944	76 »
	Dumonceaux	1944	100 »
	Berwaerts	1944	75 »
	Colpaert	1944	75 »
	Charlier	1944	75 »
	Crabbe	1944	75 »
	D'Ans	1944	75 »
	Deridder	1944	75 »
	Gobert	1944	75 »
	Henckens	1944	75 »
	Jacobs	1944	75 »
	Lengeles	1944	75 »
	Peelaers	1944	75 »
	Platteau	1944	75 »
	Renaudière	1944	75 »
	Stassin	1944	2,438 »
	Roef	1944	75 »
	Roelants	1944	75 »
	Thiriet	1944	75 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	François	1941	3,845 »
	Navarre	1941	3,845 »
	Vercammen	1941	4,298 »
	Verlinden	1941	4,298 »
	Van Reybrouck	1941	3,187 »
	Samijn	1941	4,319 »
	Van Iseghem	1941	4,319 »
	Coussement	1941	4,319 »
	Wullus	1941	4,319 »
	Dotel	1941	4,318 »
	Matthieu	1941	2,616 50
	Resimont	1941	4,318 50
	Jacobs	1941	5,448 »
	Grootaers	1941	4,316 »
	François, E. V.	1941	4,308 »
	Id.	1942	5,045 »
	De Kimpe	1942	4,030 »
	De Colfmacker	1942	4,030 »
	Courteyn	1942	4,030 »
	Staes	1942	4,030 »
	D'Houwer	1942	4,030 »
	Bonnivers	1942	4,046 »
	Deville	1942	4,046 »
	Laveaux	1942	4,046 »
	Fery	1942	4,046 »
	Derroitte	1942	4,046 »
	François	1942	4,046 »
	Navarre	1942	4,046 »
	Vercamen	1942	3,950 »
	Verlinden	1942	3,950 »
	Van Reybroeck	1942	2,793 »
	Samijn	1942	4,066 »
	Van Iseghem	1942	4,066 »
	Coussement	1942	4,066 »
	Wullus	1942	4,066 »
	Dotel	1942	4,075 98
	Mathieu	1942	2,536 98
	Resimont	1942	4,075 98
	Jacobs	1942	5,262 »
	Grootaers	1942	4,098 »
	Verschillende tijdelijke agenten van Luik	1944	6,351 »
	Sociale Zekerheid	1944	214 50
	Gosset	1944	77 26
	Reims	1944	77 26
	Grognard	1944	77 26
	Bery	1944	77 26
	Bruaux	1944	77 26
	Colonval	1944	76 »
	Brigotte	1944	76 »
	Doumont	1944	76 »
	Pietquin	1944	76 »
	Bastin	1944	76 »
	Hanique	1944	76 »
	Jacquiez	1944	76 »
	Defrasnes	1944	76 »
	Renotte	1944	76 »
	De Vadder	1944	76 »
	Latour	1944	76 »
	Naton	1944	76 »
	Druart	1944	76 »
	Nisolle	1944	76 »
	Daumerie	1944	76 »
	Van der Elst	1944	76 »
	Monard	1944	76 »
	Devaux	1944	76 »
	Dumonceaux	1944	100 »
	Berwaerts	1944	75 »
	Colpaert	1944	75 »
	Charlier	1944	75 »
	Crabbe	1944	75 »
	D'Ans	1944	75 »
	Deridder	1944	75 »
	Gobert	1944	75 »
	Henckens	1944	75 »
	Jacobs	1944	75 »
	Lengeles	1944	75 »
	Peelaers	1944	75 »
	Platteau	1944	75 »
	Renaudière	1944	75 »
	Stassin	1944	2,438 »
	Roef	1944	75 »
	Roelants	1944	75 »
	Thiriet	1944	75 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Van Hemele	1944	75 »
	Scheer	1944	77 »
	Silvestre	1944	79 50
	Schaller	1944	5,409 »
	Administration des Contributions directes :		
3-3 C	Guerlot	1944	248 »
	Service central des Pensions.	1944	15 82
	Administration du Cadastre :		
4-2 K	Papens, C. N. J.	1943	3,750 »
	Coole, R. M.	1944	25 »
	Administration des Douanes et Accises :		
5-2 D	De Mulder, A.	1944	194 »
	Administration des Contributions directes :		
5-3 C	Receveur des Contributions à Alost	1938	1,770 88
	Receveur des Contributions à Alost	1944	1,815 »
	Receveur principal des Contributions à Namur	1944	8,529 80
	Nenne	1944	1,691 20
	Delaitte	1944	2 05
7-1 C	Bureau des Contributions à Lokeren	1944	50 »
10-3 C	Orbie, F. J. G.	1944	491 40
	Administration des Douanes et Accises :		
10-3 D	Van Reybroeck, I. G. P.	1944	1,600 »
	Administration Centrale :		
12-1 A	6e Bureau des Contributions à Gand	1937	3,243 45
15-9	Bureau des Matériaux du Ministère des Travaux Publics	1942	800 »
	Administration des Contributions directes :		
15-14 (nouveau)	Stevigny, J. F. L.	1944	625 »
	Hoge, E. E.	1944	625 »
	Gomers, J. H. L.	1944	2,411 »
	Id.	1944	640 »
	Lambert, C. A.	1944	100 »
	Bruaux	1944	90 80
	Laguesse, G. L.	1944	1,000 »
	Daix, A. O. J.	1944	40 »
	Lesoin, H. A. D.	1944	90 »
	Petitfrère, W. J. A.	1944	90 »
	Poncin, A. F. P.	1944	135 »
	Michiels	1944	360 »
	Peeters, J.	1944	540 »
	Administration du Cadastre :		
	Colot, H. X. G.	1944	5 »
15-16 (nouveau)	Ville de Louvain	1944	5,937 »

Art. 29.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 30.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 12 décembre 1949.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Van Hemele	1944	75 »
	Scheer	1944	77 »
	Silvestre	1944	79 50
	Schaller	1944	5,409 »
	Bestuur der Directe Belastingen :		
3-3 C	Guerlot	1944	248 »
	Centrale Dienst der Pensioenen	1944	15 82
	Bestuur van het Kadaster :		
4-2 K	Papens, C. N. J.	1943	3,750 »
	Coole, R. M.	1944	25 »
	Bestuur der Douanen en Accijnzen :		
5-2 D	De Mulder, A.	1944	194 »
	Bestuur der Directe Belastingen :		
5-3 C	Ontvanger der Belastingen te Aalst	1938	1,770 88
	Ontvanger der Belastingen te Aalst	1944	1,815 »
	Hoofdontvanger der Belastingen te Namen	1944	8,529 80
	Nenne	1944	1,691 20
	Delaitte	1944	2 05
7-1 C	Kantoor der Belastingen te Lokeren	1944	50 »
10-3 C	Orbie, F. J. G.	1944	491 40
	Bestuur der Douanen en Accijnzen :		
10-3 D	Van Reybroeck, I. G. P.	1944	1,600 »
	Hoofdbestuur :		
12-1 A	6e Kantoor der Belastingen te Gent	1937	3,243 45
15-9	Bureel van het Materieel van van het Ministerie van Openbare Werken	1942	800 »
	Bestuur der Directe Belastingen :		
15-14 (nieuw)	Stevigny, J. F. L.	1944	625 »
	Hoge, E. E.	1944	625 »
	Gomers, J. H. L.	1944	2,411 »
	Id.	1944	640 »
	Lambert, C. A.	1944	100 »
	Bruaux	1944	90 80
	Laguesse, G. L.	1944	1,000 »
	Daix, A. O. J.	1944	40 »
	Lesoin, H. A. D.	1944	90 »
	Petitfrère, W. J. A.	1944	90 »
	Poncin, A. F. P.	1944	135 »
	Michiels	1944	360 »
	Peeters, J.	1944	540 »
	Bestuur van het Kadaster :		
	Colot, H. X. G.	1944	5 »
15-16 (nieuw)	Stad Leuven	1944	5,937 »

Art. 29.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 30.

Deze wet zal in werking treden de dag van haar verschijning in het *Staatsblad*.

Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAU

TABEL

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.			
104	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	1,562,000 »		315,000 »
105	Rachat des droits de fanal	166,000 »		33,000 »
125	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926	251,099,850 80	»	6,960,000 »
128 bis nouv.	Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	»	50,000,000 »	»
130	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % à 15 ans au plus, 2e série	133,832,230 »	4.025 »	»
131	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1943 à 5, à 10 ou à 20 ans	182,435,225 »	»	33,350,305 »
137	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement	191,623,940 »	»	11,881,116 »
138	Emprunt 3 % de fl. P.B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937)	19,395,000 »	335,000 »	»
139	Emprunt à 6 ½ % de $ 30,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 18 août 1924)	50,916,000 »	»	7,170,000 »
140	Emprunt à 6 % de $ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924)	33,550,000 »	1,755,000 »	»
141	Emprunt à 7 % de $ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925)	38,750,000 »	2,715,000 »	»
142	Emprunt de Conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936)	83,545,000 »	»	5,300,000 »
143	Emprunt de Conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936)	15,616,000 »	»	2,560,000 »
144	Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000 (arrêté royal du 13 décembre 1937) ...	61,820,000 »	»	8,990,000 »
145	Emprunt extérieur 2 ¾ % de $ 55,000,000 (arrêté royal du 16 novembre 1945)	131,800,000 »	9,270,000 »	»
146	Emprunt extérieur de $ 45,000,000 (arrêté royal du 28 novembre 1945) ...	49,460,000 »	3,490,000 »	»
147	Crédit de $ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946)	191,230,000 »	»	4,000,000 »
148	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946 relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains	34,400,000 »	»	5,880,000 »
150	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1948 et 1949 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	1,160,000,000 »	»	50,000,000 »
151	Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946	94,050,000 »	»	10,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING DER RIJKSSCHULD.	
1,247,000 »	»	1,247,000 »	Vergoeding voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden.	104
133,000 »	»	133,000 »	Afkoop van de bakengelden	105
244,139,850 80	»	244,139,850 80	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij (uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 Juli 1926).	125
50,000,000 »	»	50,000,000 »	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).	128 bis nieuw
133,836,255 »	»	133,836,255 »	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (2e reeks).	130
149,084,920 »	»	149,084,920 »	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1943 met 5, met 10 of met 20 jaar looptijd.	131
179,742,824 »	»	179,742,824 »	Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.	137
19,730,000 »	»	19,730,000 »	3 pct. lening van N. Guld. 48,000,000 (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937).	138
43,746,000 »	»	43,746,000 »	6 ½ pct. lening van $ 30,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 18 Augustus 1924).	139
35,305,000 »	»	35,305,000 »	6 pct. lening van $ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924).	140
41,465,000 »	»	41,465,000 »	7 pct. lening van $ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925).	141
78,245,000 »	»	78,245,000 »	4 pct. Conversielening 1936 van £ 8,600,000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936).	142
13,056,000 »	»	13,056,000 »	4 pct. Conversielening 1936 van Kr. 20,000,000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936).	143
52,830,000 »	»	52,830,000 »	4 pct. lening 1937 van £ 5,000,000 (koninklijk besluit van 13 December 1937).	144
141,070,000 »	»	141,070,000 »	Buitenlandse 2 ⅜ pct. lening van $ 55,000,000 (koninklijk besluit van 16 November 1945).	145
52,950,000 »	»	52,950,000 »	Buitenlandse lening van $ 45,000,000 (koninklijk besluit van 16 November 1945).	146
187,230,000 »	»	187,230,000 »	Krediet van Can. $ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).	147
28,520,000 »	»	28,520,000 »	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.	148
1,110,000,000 »	»	1,110,000,000 »	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1948 en 1949 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien.	150
84,050,000 »	»	84,050,000 »	Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen.	151

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
164	Subside à l'Association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts à Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt émis par ladite association, conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	1,952,400 »	»	»
170	Remboursement par l'Etat des dépenses anormales de guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1945 (3e crédit)	500,000,000 »	»	250,000,000 »
176	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.	17,500,000 »	»	»
	Total pour le budget de la Dette Publique ... ... fr.	67,569,025 »	67,569,025 »	396,439,421 »
	BUDGET DES PENSIONS.			
	Chapitre premier.			
	Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires du temps de paix :			
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc. ... ... fr.	1,657,165,000 »	110,000,000 »	»
	Chapitre II. — Pensions de guerre.			
103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des pensions de la guerre (guerre 1914-1918). — Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuves et les allocations d'orphelins :			
	2. Subvention variable pour le service des autres pensions, rentes et allocations	2,167,510,000 »	41,000,000 »	»
104	Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945 :			
	1. Pensions de réparation, rentes et avances, etc.	1,531,186,000 »	»	225,000,000 »
	Chapitre III. — Pensions de vieillesse.			
105	1. Allocations au Fonds de Dotation, etc.	240,000,000 »	5,000,000 »	»
	2. Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse, etc.	225,000,000 »	»	30,000,000 »
	3. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves	98,000,000 »	8,000,000 »	»
106	Pensions des ouvriers mineurs :			
	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	1,097,000,000 »	161,000,000 »	»
	Chapitre IV. — Divers.			
107	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :			
	1. Pensions militaires provisoires, indemnité spéciale, etc.	1,883,000 »	»	900,000 »
	2. Secours tenant lieu de pension, etc.	4,649,750 »	»	255,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Subsidie aan de Vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rente- en aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven lening.	164
1,952,400 »	4,702,800 »	6,655,200 »		
250,000,000 »	»	250,000,000 »	Terugbetaling door de Staat van de abnormale oorlogsuitgaven welke tot 31 December 1945 de gemeenten ten laste zijn gevallen (3e krediet).	170
17,500,000 »	7,802 35	17,507,802 35	Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, enz.	176
	4,710,602 35		Totaal voor de begroting der Rijksschuld.	
			BEGROTING VAN PENSIOENEN.	
			Eerste hoofdstuk.	
			Burgerlijke en kerkelijke pensioenen en militaire pensioenen van de vredestijd :	
1,767,165,000 »	»	1,767,165,000 »	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.	101
			Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.	
			Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918). — Subsidie te storten in het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen :	103
2,208,510,000 »	»	2,208,510,000 »	2. Veranderlijke subsidie voor de dienst der overige pensioenen, renten en vergoedingen.	
			Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen :	104
1,306,186,000 »	»	1,306,186,000 »	1. Vergoedingspensioenen, renten en voorschotten, enz.	
			Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.	
245,000,000 »	»	245,000,000 »	1. Uitkering aan het Dotatiefonds, enz.	105
195,000,000 »	»	195,000,000 »	2. Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en de weduwerentetoeslagen, enz.	
106,000,000 »	»	106,000,000 »	3. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten.	
			Pensioenen der mijnwerkers :	106
1,258,000,000 »	37,760,312 59	1,295,760,312 59	Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.	
			Hoofdstuk IV. — Diversen.	
			Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse subsidiën :	107
983,000 »	»	983,000 »	1. Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen, enz.	
4,394,750 »	»	4,394,750 »	2. Als pensioen geldende hulpgelden.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Secours alloués à défaut de pension, etc.	4,849,000 »	»	»
	4. Pensions et rentes diverses	1,659,582 »	3,544 »	»
	5. Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat	15,070,500 »	»	»
	6. Somme à mettre à la disposition de la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales, en vue de lui permettre d'assurer, pour compte de l'Etat, les paiements des allocations en exécution de l'article 101, 2° et 3° des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés	107,370,000 »	»	»
	7 (*nouveau*). Rente transactionnelle aux ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art	»	33,100 »	»
	Total pour le budget des Pensions ... ... fr.	==========	325,036,644 » ==========	256,155,000 » ==========
	BUDGET DES DOTATIONS.			
	Chapitre II.			
104	Sénat	57,179,000 »	1,100,000 »	»
	Chapitre III.			
105	Chambre des Représentants	77,440,000 »	1,950,000 »	»
	Chapitre IV. — Cour des Comptes.			
106	Traitements et indemnités des membres de la Cour	3,545,000 »	»	»
107	Traitements et indemnités du personnel des bureaux ... ... fr.	34,287,000 »	2,100,000 »	»
108	Rémunération des salariés	310,000 »	35,000 »	»
111 nouv.	Allocation en faveur des cercles culturels et sportifs créés au sein du personnel	»	25,000 »	»
	Total pour le budget des Dotations ... ... fr.	==========	5,210,000 » ==========	» ==========
	BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.			
	TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.			
	Contributions directes et Cadastre.			
101	Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus. Remboursements d'intérêts de retard ... ... fr.	700,000,000 »	230,000,000 »	
	Contributions.			
102	Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard	25,400,000 »	»	25,400,000 »
103	Versement à effectuer au Fonds des Communes institué par la loi du 19 juillet 1922	1,281,400,000 »	»	1,281,400,000 »
104	Versement aux provinces et aux communes de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris et, éventuellement, d'autres impôts directs	2,273,000,000 »	»	773,000,000 »
105	Versement à effectuer au Fonds national d'Assistance publique, visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925 modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées	11,000,000 »	»	11,000,000 »
106	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	107,000,000 »	68,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
4,489,000 »	»	4,849,000 »	3. Hulpgelden toegekend bij onstentenis van pensioen, enz.	
1,663,126 »	672 »	1,663,798 »	4. Diverse pensioenen en wedden.	
15,070,500 »	268,602 »	15,339,102 »	5. Subsidiën aan de Werkliedenkas van de Staat.	
107,370,000 »	1,431,960 80	108,801,960 80	6. Sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld om deze toe te laten in uitvoering van artikel 101, 2° en 3° van de teksten der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen te verrekenen.	
33,100 »	800 »	33,900 »	7 (*nieuw*). Transactionele rente aan de rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelk kunststukken vervoerde.	
==========	39,462,347 39 ==========	==========	Totaal voor de begroting van Pensioenen.	
			BEGROTING DER DOTATIËN.	
			Hoofdstuk II.	
58,279,000 »	»	58,279,000 »	Senaat	104
			Hoofdstuk III.	
79,390,000 »	»	79,390,000 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers	105
			Hoofdstuk IV. — Rekenhof.	
3,545,000 »	140,000 »	3,685,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	106
36,387,000 »	»	36,387,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	107
345,000 »	»	345,000 »	Bezoldiging van de loontrekkenden	108
25,000 »	»	25,000 »	Toekenning ten voordele van culturele en sportieve kringen ingesteld in de schoot van het personeel.	111 nieuw
==========	140,000 » ==========	==========	Totaal voor de begroting van Dotatiën.	
			BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Directe belastingen en Kadaster.	
930,000,000 »	400,781 »	930,400,781 »	Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten. Terugbetalingen van nalatigheidsinteresten.	101
			Belastingen.	
»	»	»	Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteresten.	102
»	»	»	Storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922.	103
1,500,000,000 »	»	1,500,000,000 »	Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het netto-deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, van de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden, van de belasting op het spel en de weddenschappen en, gebeurlijk, van andere directe belastingen.	104
»	»	»	Storting aan het Nationaal Fonds voor Openbare Onderstand, bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925 tot wijziging van de wetgeving inzake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen.	105
175,000,000 »	»	175,000,000 »	Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.	106

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Douanes et Accises.			
107	Restitutions de droits indûment perçus, etc.	55,000,000 »	»	7,000,000 »
108	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, etc.	115,000,000 »	»	35,000,000 »
109	Remboursements en matière contentieuse	7,000,000 »	»	2,500,000 »
	Enregistrement et Domaines.			
111	Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc.	45,000,000 »	25,000,000 »	»
	Trésorerie et autres administrations de recettes.			
112	Remboursements	111,050,000 »	12,000,000 »	»
113	Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues, etc.	650,000 »	500,000 »	»
	Communications.			
116	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion, etc.	170,760,000 »	9,818,405 »	»
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	==========	345,318,405 » ==========	2,135,300,000 » ==========
	TITRE II. — DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
	Contributions directes.			
118	Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, etc.	200,000,000 »	»	40,000,000 »
	Enregistrement et Domaines.			
119	Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale	100,000 »	»	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	==========	» ==========	40,000,000 » ==========
	SERVICES DU PREMIER MINISTRE.			
	Section I. — Services proprement dits.			
1	Traitements et frais de représentation du Ministre ... ... fr.	475,000 »	»	316,668 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc. ...	4,150,000 »	»	350,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	1,336,000 »	700,000 »	»
	2. Agents temporaires	44,000 »	35,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	10,000 »	»	5,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	10,000 »	7,000 »	»
	5. Autres indemnités	2,160 »	»	720 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	313,000 »	50,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel, etc.	440,000 »	70,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Douanen en Accijnzen.	
48,000,000 »	»	48,000,000 »	Teruggave van ten onrechte geheven rechten, enz	107
80,000,000 »	»	80,000,000 »	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.	108
4,500,000 »	»	4,500,000 »	Terugbetalingen in zake geschillen.	109
			Registratie en Domeinen.	
70,000,000 »	3,000 »	70,003,000 »	Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, geldboeten, kosten, enz.	111
			Thesaurie en andere besturen van ontvangst.	
123,050,000 »	2,660,225 »	125,710,225 »	Terugbetalingen	112
1,150,000 »	»	1,150,000 »	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen, enz.	113
			Verkeerswezen.	
180,578,405 »	»	180,578,405 »	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep, enz.	116
	3,064,006 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Directe belastingen.	
160,000,000 »	»	160,000,00 »	Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten, enz.	118
			Registratie en Domeinen.	
100,000 »	688,000 »	788,000 »	Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.	119
	688,000 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			Sectie I. — Eigenlijke diensten.	
158,332 »	»	158,332 »	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3,800,000 »	»	3,800,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
2,036,000 »	4,365 »	2,040,365 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
79,000 »	»	79,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
5,000 »	»	5,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
17,000 »	»	17,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.	
1,440 »	»	1,440 »	5. Andere vergoedingen.	
			Kosten van onderhoud en verbruik :	7
363,000 »	»	363,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
510,000 »	»	510,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	2. Achat de véhicules	300,000 »		82,500 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.	525,000 »	»	125,000 »
	3. Frais de route et de séjour	5,000 »	»	»
	4. Missions à l'étranger	25,000 »	50,000 »	»
	5. Autres dépenses de transport	12,000 »	3,596 »	»
13	Dépenses diverses d'administration : Frais résultant de réceptions de missions étrangères et d'étrangers	1,000,000 »	»	200,000 »
14 nouv.	Frais de fonctionnement du Haut Commissariat à la Sécurité de l'Etat	»	»	»
15 nouv.	Frais de fonctionnement des Commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19 avril 1945	»	»	»
		»	915,596 »	1,079,888 »
	Section II. — Membres du Conseil des Ministres.			
1	Traitements et frais de représentation des Ministres	»	283,328 »	»
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet des Ministres ...	»	513,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	5. Indemnité pour usage de machine à sténotyper personnelle	»	720 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation relatives aux Cabinets et aux hôtels :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature :	»	49,800 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, travaux et fournitures. — Dépenses de même nature	»	73,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Fournitures de bureau. — Impressions	»	47,000 »	»
	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature	»	24,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des Ministres et des Cabinets	»	130,000 »	»
	3. Frais de route et de séjour	»	10,000 »	»
	4. Missions à l'étranger (*y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués des Ministres se rendant à l'étranger*)	»	20,000 »	»
		»	1,150,848 »	»
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	»	2,066,444 »	1,079,888 »
	Section III. — Dépenses résultant de la guerre.			
314 nouv.	Frais de fonctionnement de la Commission d'Etudes des Problèmes d'après-guerre	»	»	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	»	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
217,500 »	»	217,500 »	2. Aankoop van autovoertuigen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
400,000 »	»	400,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.	
5,000 »	1,258 13	6,258 13	3. Reis- en verblijfkosten.	
75,000 »	19,383 07	94,383 07	4. Opdrachten naar het buitenland.	
15,596 »	»	15,596 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
800,000 »	»	800,000 »	Diverse bestuursuitgaven : Onkosten voortvloeiend uit ontvangsten van buitenlandse zendingen en van vreemdelingen.	13
»	1,136,542 75	1,136,542 75	Werkingskosten van het Hoog Commissariaat voor de Veiligheid van de Staat.	14 nieuw
»	6,250 »	6,250 »	Werkingskosten van de Onderzoekscommissiën, voorzien bij besluit van de Regent dd. 19 April 1945.	15 nieuw
»	1,167,798 95	9,644,466 95		
			Sectie II. — Leden van de Ministerraad.	
283,328 »	»	283,328 »	Jaarwedde en representatiekosten van de Ministers	1
513,000 »	»	513,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Ministers.	2
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
720 »	»	720 »	5. Vergoeding voor het gebruik van een eigen stenotypeer-machine.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik betreffende de Kabinetten en de hotels :	7
49,800 »	»	49,800 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard :	
73,000 »	»	73,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het mobilair, werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
47,000 »	»	47,000 »	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerken.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
24,000 »	»	24,000 »	1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing voor de lokalen, het materieel, het mobilair. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
130,000 »	»	130,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Ministers en de Kabinetten.	
10,000 »	»	10,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
20,000 »	»	20,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van de Ministers die zich naar het buitenland begeven*).	
»	»	»		
»	1,167,798 95	»	Totaal voor de gewone uitgaven.	
			Sectie III. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
»	1,437,324 95	1,437,324 95	Werkingskosten van de Commissie voor het bestuderen der naoorlogse vraagstukken.	314 nieuw
»	1,437,324 95	»	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.			
	TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.			
	Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	808,000 »	330,000 »	
3	Rémunérations du personnel des cadres permanents :			
	1. Agents définitifs	121,456,500 »	7,094,000 »	»
	2. Agents temporaires	64,218,000 »	9,749,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des cadres temporaires :			
	2. Agents temporaires	51,955,000 »	3,891,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris, etc.*) ...	831,000 »	»	50,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	1,074,000 »	90,000 »	»
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités, etc.	2,468,000 »	»	178,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	4,666,900 »	»	35,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers, etc. ...	8,141,000 »	1,570,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.	10,321,000 »	275,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions	3,226,000 »	»	170,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.	11,186,000 »	100,000 »	»
	2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat	600,000 »	580,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	1,356,000 »	»	»
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du département, etc. ...	3,496,200 »	»	680,000 »
	3. Frais de route et de séjour	2,115,000 »	»	350,000 »
	4. Missions à l'étranger (*y compris, etc.*)	586,400 »	300,000 »	»
11	Dépenses de formation professionnelle	600,000 »	»	150,000 »
13	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget (*y compris les frais relatifs aux cérémonies d'anniversaire de l'Etablissement de Ruiselede*)	55,000 »	»	»
	2. Frais de fonctionnement du service de photocopie. — Achat de matériel, etc.	3,500,000 »	375,000 »	»
	3. Sûreté publique. — Mesures de Sûreté	9,000,000 »	»	1,000,000 »
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui peuvent être rapatriées par voie de négociation (*y compris, etc.*)	200,000 »	»	150,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles	2,000,000 »	»	1,250,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
1,138,000 »	»	1,138,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
128,550,500 »	3,218,000 »	131,768,500 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
73,967,000 »	237,000 »	74,204,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
			2. Tijdelijk personeel.	
55,846,000 »	98,000 »	55,944,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
781,000 »	»	781,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (*met inbegrip, enz.*).	
1,164,000 »	116,000 »	1,280,000 »	2. Erelonen van de advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
2,290,000 »	737,000 »	3,027,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. — Vergoeding, enz.	
4,631,000 »	»	4,631,900 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	7
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	
9,711,000 »	655,000 »	10,366,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden, enz.	
10,596,000 »	51,000 »	10,647,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair, enz.	
3,056,000 »	861,000 »	3,917,000 »	3. Dagbladen abonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
11,286,000 »	95,000 »	11,381,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair, enz.	
1,180,000 »	»	1,180,000 »	2. Aankoop van autovoerluigen voor de diensten van de Staat.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1,356,000 »	100,000 »	1,456,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
2,816,200 »	133,000 »	2,949,200 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het departement, enz.	
1,765,000 »	»	1,765,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
886,400 »	30,000 »	916,400 »	4. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van, enz.*)	
450,000 »	»	450,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	11
			Diverse bestuursuitgaven :	13
55,000 »	»	55,000 »	1. In de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven (*met inbegrip van de kosten betreffende de verjaringsplechtigheden van de Inrichting te Ruiselede*).	
3,875,000 »	»	3,875,000 »	2. Kosten van werking van de dienst voor photocopie. — Aankoop van materieel, enz.	
8,000,000 »	»	8,000,000 »	3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen, enz.	
50,000 »	»	50,000 »	4. Kosten van terugzending naar hun land van ongewenste personen en die door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (*met inbegrip van, enz.*).	
750,000 »	»	750,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven	15

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
18	Subventions conventionnelles :			
	5 (*nouveau*).Intervention du département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de Protection de l'Enfance	»	30,000 »	
22	Autres dépenses :			
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale, etc.	72,000,000 »	»	6,500,000 »
	2. Frais d'entretien de vagabonds et de mendiants. — Frais de transport, etc.	2,750,000 »	7,250,000 »	»
	3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (*y compris, etc.*)	15,000,000 »	»	2,000,000 »
	4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité, etc.	46,000,000 »	4,000,000 »	»
23	Dépenses exceptionnelles :			
	Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers, etc.	6,500,000 »	»	»
	Total pour le budget du Ministère de la Justice proprement dit ... ... fr.		35,634,000 »	12,513,000 »
		==========	==========	==========
	Section II. — Ordre judiciaire.			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs.	393,715,175 »	42,966,000 »	»
	2. Agents temporaires.	15,338,000 »	»	442,000 »
	3. Agents en disponibilité	59,000 »	226,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	23,730,000 »	»	700,000 »
4 bis nouv.	Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944	»	»	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	9,975,000 »	»	500,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux, etc.	4,945,000 »	500,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Dépenses de même nature	4,300,000 »	1,600,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions	11,680,000 »	»	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes, etc. ...	8,400,000 »	»	»
	2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat	1,800,000 »	»	400,000 »
9	Publications effectuées par le Département	125,000 »	»	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	878,000 »	»	»
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnités kilométriques, etc.	3,700,000 »	100,000 »	»
	3. Frais de route et de séjour	1,395,000 »	»	200,000 »
	5. Autres dépenses de transport	10,000 »	27,000 »	»
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	4,365,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
30,000 »	»	30,000 »	5 (*nieuw*). Tussenkomst van het departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming.	
			Andere uitgaven :	22
65,500,000 »	»	65,500,000 »	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen, enz.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars. — Kosten van overbrenging, enz.	
13,000,000 »	»	13,000,000 »	3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Onderhoud van de verpleegden (*met inbegrip van, enz.*).	
50,000,000 »	»	50,000,000 »	4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie, of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	23
6,500,000 »	1,500,000 »	8,000,000 »	Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de vreemde arbeiders en onderhorigen, enz.	
	7,831,000 »		Totaal voor de begroting van het eigenlijke Ministerie van Justitie.	
			Sectie II. — Rechterlijke Macht.	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
436,681,175 »	27,389,000 »	464,070,175 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
14,896,000 »	497,000 »	15,393,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
285,000 »	1,500 »	286,500 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
23,030,000 »	»	23,030,000 »	2. Tijdelijken.	
»	140 »	140 »	Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens een besluit van 28 April 1944.	4 bis nieuw
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
9,475,000 »	»	9,475,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
5,445,000 »	645,000 »	6,090,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen, enz.	
5,900,000 »	195,000 »	6,095,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
11,680,000 »	126,000 »	11,806,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
8,400,000 »	300,000 »	8,700,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing der lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen, enz.	
1,400,000 »	»	1,400,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	
125,000 »	35,000 »	160,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
878,000 »	33,000 »	911,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
3,800,000 »	45,000 »	3,845,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz. Kilometervergoedingen, enz.	
1,195,000 »	»	1,195,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
37,000 »	»	37,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
4,265,000 »	»	4,265,000 »	1. Vaste diensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
22	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers, etc.). Frais de signification des arrêtés d'expulsion, etc.	46,500,000 »	»	4,700,000 »
	Total pour le budget de l'Ordre Judiciaire ... ... fr.		45,419,000 »	7,042,000 »
	Section III. — Cultes.			
3 - 1	1. Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	A. Culte catholique	256,000,000 »	28,007,000 »	»
	B. Culte protestant	1,916,420 »	122,000 »	»
	C. Culte anglican	563,170 »	»	106,000 »
	D. Culte israélite	999,860 »	»	»
3 - 1	1*bis* (*nouveau*). Arriérés de mobilité dus en exécution de l'arrêté du 28 avril 1944	»	»	»
6	Secours à des ministres des cultes	100,000 »	»	10,000 »
	Total pour le budget des Cultes ... ... fr.		28,129,000 »	116,000 »
	Total des dépenses ordinaires ... ... fr.		109,182,000 »	19,671,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	9,987,000 »	»	114,000 »
	2. Agents temporaires	60,484,825 »	3,034,000 »	»
304 bis nouv.	Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944	»	»	»
304 ter nouv.	Octroi de la prime de vacances	»	»	»
305	Allocations et indemnités diverses :			
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités, etc.	1,200,000 »	»	100,000 »
	5 (*nouveau*). Indemnités pour frais de séjour à un magistrat qui a dû se fixer hors de sa résidence familiale durant l'occupation, sur l'ordre de l'autorité allemande	»	18,000 »	»
307	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	2,055,000 »	945,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Dépenses de même nature	1,145,000 »	»	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions	270,000 »	»	170,000 »
308	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.	770,000 »	»	270,000 »
310	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	50,000 »	50,000 »	»
	3. Frais de route et de séjour	1,000,000 »	»	500,000 »
	4 (*nouveau*). Missions à l'étranger (*y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger*)	»	82,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
41,800,000 »	»	41,800,000 »	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der vreemdelingen, enz.). Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten, enz.	22
	29,266,640 »		Totaal voor de begroting van de Rechterlijke Macht.	
			Sectie III. — Erediensten.	
			1. Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3 - 1
284,007,000 »	12,713,500 »	296,720,500 »	A. Katholieke eredienst.	
2,038,420 »	62,500 »	2,100,920 »	B. Protestantse eredienst.	
457,170 »	»	457,170 »	C. Anglikaanse eredienst.	
999,860 »	63,000 »	1,062,860 »	D. Israëlitische eredienst.	
»	3,496 »	3,496 »	1*bis* (*nieuw*). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd ter uitvoering van het besluit van 28 April 1944.	3 - 1
90,000 »	»	90,000 »	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	6
	12,842,496 »		Totaal voor de begroting van de Erediensten.	
	49,940,136 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
9,873,000 »	6,038,000 »	15,911,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
63,518,825 »	7,987,000 »	71,505,825 »	2. Tijdelijk personeel.	
»	902 »	902 »	Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens een besluit van 28 Ap 1944.	304 bis nieuw
»	2,000 »	2,000 »	Toekenning van vacantiepremiën	304 ter nieuw
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
1,100,000 »	650,000 »	1,750,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. — Vergoedingen, enz.	
18,000 »	»	18,000 »	5 (*nieuw*). Vergoeding voor verblijfkosten aan een magistraat die gedurende de bezetting, op bevel der Duitse overheid zich buiten zijn gewone verblijfplaats heeft moeten vestigen.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	307
3,000,000 »	306,000 »	3,306,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
1,145,000 »	400,000 »	1,545,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
100,000 »	»	100,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	308
500,000 »	1,000,000 »	1,500,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	310
100,000 »	35,000 »	135,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
500,000 »	»	500,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
82,000 »	88,000 »	170,000 »	4 (*nieuw*). Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven*).	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
313	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie, etc. ...	24,900,000 »	3,000,000 »	»
	2 (*nouveau*). Frais découlant de la retraite du Gouvernement au mois de mai 1940	»	»	»
	3 (*nouveau*). Commission d'enquête sur les violations du droit des gens, des lois et des coutumes de la guerre	»	5,000 »	»
314	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles	6,100,000 »	»	800,000 »
315	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et de la Sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indemnités éventuelles aux propriétaires. *Frais de location et de remise en état du mobilier*	800,000 »	100,000 »	»
322	Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement ...	77,590,000 »	»	1,590,000 »
323 nouv.	Frais d'installation et de fonctionnement des commissions créées en vertu des arrêtés ministériels des 23 septembre 1944 et 28 septembre 1945	»	»	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		7,234,000 »	3,544,000 »
		==========	==========	==========
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs ... ... fr.	67,292,000 »	5,208,000 »	»
	2. Agents temporaires	32,768,000 »	5,257,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	892,000 »	35,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	1,043,000 »	150,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions, etc.	287,000 »	»	100,000 »
	2. Honoraires à des avocats, etc.	75,000 »	75,000 »	»
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. ...	845,000 »	»	105,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	113,000 »	»	40,000 »
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	235,000 »	»	75,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, eaux, etc.	2,412,000 »	213,000 »	»
	2. Entretien des locaux, matériel, etc.	4,103,000 »	365,000 »	»
	3. Achat de journaux et publications, etc.	2,642,000 »	»	172,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fourniture d'équipement, etc.	1,810,000 »	110,000 »	»
	2. Achat de véhicules automobiles	120,000 »	»	10,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Diverse bestuursuitgaven :	313
27,900,000 »	»	27,900,000 »	1. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht, enz.	
»	18,000 »	18,000 »	2 (*nieuw*). Onkosten die voortspruiten uit de terugtocht der Regering in de maand Mei 1940.	
5,000 »	12,650 »	17,650 »	3 (*nieuw*). Commissie van onderzoek in zake de schendingen van het volkenrecht, van de wetten en gebruiken van de oorlog.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	314
5,300,000 »	»	5,300,000 »	1. Vernieuwing van het mobilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	315
900,000 »	2,200 »	902,200 »	1. Herstellingen van lokalen opgeëist ten behoeve van de militaire en burgerlijke rechtscolleges en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. Gebeurlijke vergoedingen aan de eigenaars. *Kosten van huur en herstelling van het meubilair.*	
76,000,000 »	»	76,000,000 »	Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra ...	322
»	630 »	630 »	Kosten van installatie en van werking van de commissiën ingesteld overeenkomstig de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945.	323 nieuw
	16,540,382 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
72,500,000 »	2,250,000 »	74,750,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
38,025,000 »	1,035,000 »	39,060,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
927,000 »	»	927,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
1,193,000 »	»	1,193,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
187,000 »	»	187,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën, enz.	
150,000 »	20,000 »	170,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
740,000 »	»	740,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.	
73,000 »	»	73,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
160,000 »	»	160,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
2,625,000 »	55,000 »	2,680,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
4,468,000 »	6,275 »	4,474,275 »	2. Onderhoud van de lokalen, materieel, enz.	
2,470,000 »	»	2,470,000 »	3. Aankoop van dagbladen, enz.	
			Uitgaven van uitrusting en vernieuwing :	8
1,920,000 »	»	1,920,000 »	1. Werken en levering van uitrusting, enz.	
110,000 »	»	110,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements et titres de transport	400,000 »	»	25,000 »
	2. Dépenses pour les voitures, etc.	2,380,000 »	»	345,000 »
	3. Frais de route et de séjour	525,000 »	»	90,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	50,000 »	25,000 »	»
	5. Autres dépenses de transport	215,000 »	10,000 »	»
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	2,150,000 »	»	1,000,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Dépenses d'administration du Commissariat pour la région de Spa et des Fagnes	500,000 »	»	500,000 »
	3. Dépenses d'administration du Commissariat pour la région côtière.	500,000 »	»	500,000 »
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales, des régies et des pouvoirs subordonnés :			
	1. Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur de la loi d'assainissement des finances provinciales et communales (loi du 24 décembre 1948)	2,024,625,000 »	3,575,375,000 »	»
	2 (*nouveau*). Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 22 février 1949)	»	22,795,000 »	»
19	Subventions facultatives :			
	6. Ecoles de police	750,000 »	»	350,000 »
	7 (*nouveau*). Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique	»	10,006,000 »	»
21	Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges, etc.	1,700,000 »	»	150,000 »
22	Autres dépenses ordinaires :			
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.	400,000 »	»	100,000 »
	2. Dépenses récupérables concernant les receveurs communaux régionaux	27,527,000 »	1,593,000 »	»
	3. Distinctions honorifiques ; achat de bijoux et de brevets, etc.	150,000 »	»	100,000 »
	6. Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles	425,000 »	»	20,000 »
	7. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice	220,000 »	»	»
	10. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes des militaires, etc.	200,000 »	»	50,000 »
	11. Dépenses électorales	2,200,000 »	8,900,000 »	»
	12. Dépenses tendant à assurer la sécurité civile, etc.	23,571,000 »	»	4,625,000 »
	13. Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat	16,400,000 »	950,000 »	»
	14. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance	100,000 »	»	25,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... fr.		3,631,067,000 »	8,382,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	201,000 »	»	30,000 »
	2. Agents temporaires	4,448,000 »	63,000 »	»
305	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participations à des commissions, etc.	30,000 »	»	10,000 »
	2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	20,250 »	»	20,250 »
317	Subventions légales :			
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées *par les provinces* et les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement	10,000,000 »	»	3,250,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
375,000 »	»	375,000 »	1. Abonnementen en reisbewijzen.	
2,035,000 »	»	2,035,000 »	2. Uitgaven van de autorijtuigen, enz.	
435,000 »	»	435,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
75,000 »	»	75,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
225,000 »	»	225,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			Werken en leveringen van eerste uitrusting :	14
1,150,000 »	»	1,150,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
»	»	»	2. Bestuursuitgaven van het Commissariaat voor de Spa- en Veenstreek.	
»	»	»	3. Bestuursuitgaven van het Commissariaat voor de kuststreek.	
			Financiële tussenkomst ten bate van parastataal openbare rechtspersonen, regieën en ondergeschikte machten :	16
5,600,000,000 »	»	5,600,000,000 »	1. Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de in werkingstelling van de wet tot sanering van de provinciale en gemeentelijke financiën (wet van 24 December 1948).	
22,795,000 »	»	22,795,000 »	2 (*nieuw*). Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit in de steenkoolmijnen tewerkgesteld, verblijf houden (wet van 22 Februari 1949).	
			Niet verplichte toelagen :	19
400,000 »	»	400,000 »	6. Politiescholen.	
10,006,000 »	»	10,006,000 »	7 (*nieuw*). Rijksbijdrage in de uitgaven van de aan België overgedragen Duitse grondgebieden.	
1,550,000 »	»	1,550,000 »	Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen, enz.	21
			Andere gewone uitgaven :	22
390,000 »	»	390,000 »	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaars, enz.	
29,120,000 »	105,000 »	29,225,000 »	2. Terugvorderbare uitgaven betreffende de gewestelijke gemeenteontvangers.	
50,000 »	»	50,000 »	3. Eretekens ; aankoop van juwelen en brevetten, enz.	
405,000 »	»	405,000 »	6. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
220,000 »	50,000 »	270,000 »	7. Werkingsuitgaven der organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen van de wet op de militie.	
150,000 »	»	150,000 »	10. Vervoerkosten van de gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de graven van militairen, enz.	
11,100,000 »	»	11,100,000 »	11. Verkiezingsuitgaven.	
18,946,000 »	75,000 »	19,021,000 »	12. Uitgaven tot het verzekeren van de burgerlijke veiligheid, enz.	
17,350,000 »	710,000 »	18,060,000 »	13. Allerhande uitgaven van de Raad van State.	
75,000 »	»	75,000 »	14. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.	
	4,306,275 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
171,000 »	»	171,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
4,511,000 »	45,000 »	4,556,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
20,000 »	»	20,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan commissiën, enz.	
»	»	»	2. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.	
			Wettelijke subsidiën :	317
6,750,000 »	75,500,000 »	82,250,000 »	1. Rijksbijdrage in de door *de provinciën* en de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillerings- en rantsoeneringsdiensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
322	**Autres dépenses :**			
	1. **Identification et sépulture des victimes de la guerre, etc. Dépenses résultant du regroupement des corps *ainsi que de la désaffectation des cimetières* (y compris les dépenses des exercices antérieurs)** ...	21,000,000 »	»	4,500,000 »
	2. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs) ...	30,000,000 »	13,000,000 »	»
	4 (*nouveau*). Frais de réquisition relatifs à l'évacuation de personnes compromises par leurs activités patriotiques dans les cantons de l'Est	»	»	»
	5 (*nouveau*). Indemnités complémentaires à des secrétaires communaux (arrêtés du Régent des 3 mai 1945 et 4 février 1946)	»	»	»
	6 (*nouveau*). Indemnités allouées aux bourgmestres (art. 12 de l'arrêté du Régent du 1er septembre 1945)	»	»	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		13,063,000 »	7,810,250 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.			
	Section I. — Dépenses ordinaires.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
1	Traitement et frais de représentation :			
	2. du Ministre du Commerce Extérieur	425,000 »		145,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel :			
	1. du Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères	450,000 »	525,000 »	»
	2. du Cabinet du Ministre du Commerce Extérieur	470,000 »	»	63,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	18,545,000 »	»	1,000,000 »
	2. Agents temporaires	67,959,000 »	6,800,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	1,550,000 »	»	50,000 »
	2. Agents temporaires	799,000 »	»	30,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	60,000 »	»	30,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. ...	580,000 »	»	250,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	635,000 »	»	175,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	29,370,000 »	1,480,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.	8,531,000 »	»	1,281,000 »
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	8,303,000 »	»	603,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	10,801,000 »	»	3,000 »
	2. Achat de véhicules automobiles, etc	1,000,000 »	»	250,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Frais de route et de séjour, etc.	14,000,000 »	»	2,600,000 »
	4. Missions à l'étranger	9,300,000 »	3,300,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Andere uitgaven :	322
			1. Identificatie en teraardebestelling van de slachtoffers van de oorlog, enz. Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken *gemeld uit het buiten dienst stellen van de begraafplaatsen* (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
16,500,000 »	»	16,500,000 »		
			2. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgische leger (daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren).	
43,000,000 »	»	43,000,000 »		
			4 (*nieuw*). Opeisingskosten betreffende de evacuatie van personen door hun vaderlandslievende werkzaamheden in de Oostkantons, in gevaar gebracht.	
»	5,000 »	5,000 »		
			5 (*nieuw*). Bijslagen aan gemeentesecretarissen (besluiten van de Regent van 3 Mei 1945 en 4 Februari 1946).	
»	125,000 »	125,000 »		
			6 (*nieuw*). Vergoedingen verleend aan de burgemeesters (art. 12 van het besluit van de Regent van 1 September 1945).	
»	200,000 »	200,000 »		
	75,875,000 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.	
			Sectie I. — Gewone uitgaven.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Jaarwedde en representatiekosten :	1
280,000 »	»	280,000 »	2. van de Minister van Buitenlandse Handel.	
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	2
975,000 »	»	975,000 »	1. van de Minister van Buitenlandse Zaken;	
407,000 »	»	407,000 »	2. van de Minister van Buitenlandse Handel.	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
17,545,000 »	»	17,545,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
74,759,000 »	»	74,759,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
1,500,000 »	»	1,500,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
769,000 »	»	769,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
30,000 »	»	30,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
330,000 »	»	330,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
460,000 »	»	460,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
30,850,000 »	925,000 »	31,775,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
7,250,000 »	»	7,250,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.	
7,700,000 »	540,000 »	8,240,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
10,798,000 »	260,000 »	11,058,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.	
750,000 »	»	750,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
11,400,000 »	»	11,400,000 »	3. Reis- en verblijfkosten, enz.	
12,600,000 »	1,000,000 »	13,600,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
13	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent, etc.	800,000 »	125,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
18	Subventions conventionnelles :			
	1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage	45,000 »	»	4,000 »
	4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales	459,000 »	»	114,000 »
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies	26,000,000 »	»	347,000 »
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation internationale des Réfugiés (1° période du 1er juillet 1948 au 30 juin 1949; 2° période du 1er juillet 1949 au 30 juin 1950)	70,872,000 »	65,728,000 »	»
	7. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du secrétariat général Benelux	4,150,000 »	»	500,000 »
	9 (*nouveau*). Participation de la Belgique dans les frais de l'autorité internationale de la Ruhr (période de juin 1949 à mars 1950)	»	2,050,000 »	»
	10 (*nouveau*). Quote-part de la Belgique dans les dépenses du Conseil de l'Europe (année 1949)	»	1,220,000 »	»
19	Subventions facultatives :			
	2. Subsides pour la propagande culturelle à l'étranger	120,000 »	10,000 »	»
	4. Subventions relatives à l'Information et à la Documentation à l'étranger	5,700,000 »	»	1,225,000 »
	6 (*nouveau*). Contribution de la Belgique au Fonds International de Secours à l'Enfance (Unicef) créé par les Nations-Unies	»	1,500,000 »	»
	Chapitre III. — Travaux.			
21	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	20,000 »	»	15,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	3. Achat de décorations d'ordres de chevalerie	1,000,000 »	»	250,000 »
	4. Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger	1,500,000 »	»	250,000 »
23	1. Achat de décorations d'ordres de chevalerie	3,000,000 »	»	250,000 »
	2. Remise en état de l'hôtel ministériel : ameublement et décoration	250,000 »	»	50,000 »
	3. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale : ameublement, décoration, matériel, etc.	1,000,000 »	200,000 »	»
	4. Frais de centralisation des archives et documents relatifs à l'Organisation des Nations-Unies	350,000 »		150,000 »
	Total pour les Affaires Etrangères et le Commerce Extérieur ... ... fr.	==========	82,938,000 » ==========	10,135,000 » ==========
	DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
323	Première indemnisation partielle des agents des services extérieurs qui ont perdu à l'étranger une partie de leur mobilier et effets personnels qui s'y trouvaient en raison de leurs fonctions	10,000,000 »	»	10,000,000 »
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	==========	» ==========	10,000,000 » ==========

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Diverse bestuursuitgaven :	13
925,000 »	155,000,000 »	155,925,000 »	2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	16
41,000 »	»	41,000 »	1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
345,000 »	»	345,000 »	4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor de Riviervaart.	
25,153,000 »	»	25,153,000 »	5. Aandeel van België in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.	
136,600,000 »	»	136,600,000 »	6. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen (1° tijdperk van 1 Juli 1948 tot 30 Juni 1949; 2° tijdperk van 1 Juli 1949 tot 30 Juni 1950).	
3,650,000 »	»	3,650,000 »	7. Aandeel van België in de werkingskosten van het algemeen secretariaat Benelux.	
2,050,000 »	»	2,050,000 »	9 (*nieuw*). Aandeel van België in de kosten van de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied (tijdperk van Juni 1949 tot Maart 1950).	
1,220,000 »	»	1,220,000 »	10 (*nieuw*). Aandeel van België in de uitgaven van de Raad van Europa (jaar 1949).	
			Niet verplichte subsidiën :	19
130,000 »	»	130,000 »	2. Subsidiën voor culturele propaganda in de vreemde.	
4,475,000 »	750,000 »	5,225,000 »	4. Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting en de documentatie in het buitenland.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	6 (*nieuw*). Aandeel van België in het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kinderen (Unicef) door de Verenigde Natiën gesticht.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
5,000 »	»	5,000 »	Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	21
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
750,000 »	»	750,000 »	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden	22
1,250,000 »	»	1,250,000 »	4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.	
2,750,000 »	»	2,750,000 »	1. Aankoop van eretekens voor ridderorden	23
200,000 »	»	200,000 »	2. In orde brengen van het Ministeriëel hotel : meubilering en versiering.	
1,200,000 »	»	1,200,000 »	3. In orde brengen van de burelen van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, materieel, enz.	
200,000 »	»	200,000 »	4. Kosten van centralisatie van het archief en documenten aangaande de Organisatie van de Verenigde Natiën.	
==========	158,475,000 » ==========	==========	Totaal voor de Buitenlandse Zaken en de Buitenlandse Handel.	
			UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
»		»	Eerste gedeeltelijke schadeloosstelling aan agenten van de buitenlandse diensten welke in het buitenland een deel van hun mobilair en klederen, welke zich daar bevonden uit reden van hunne functies, hebben verloren.	323
»	»	»	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
==========	==========	==========		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Administration belge de la Coopération économique.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
4	Rémunérations du personnel des services temporaires ... ... fr.	4,262,000 »	600,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	100,000 »	»	40,000 »
	5. Autres indemnités, etc.	200,000 »	»	50,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, etc.	802,000 »	»	100,000 »
	2. Entretien des locaux, etc.	302,000 »	»	100,000 »
	3. Abonnements aux journaux, etc.	140,000 »	»	40,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	140,000 »	100,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux, etc.	10,000 »	»	7,500 »
	2. Dépenses de voitures de l'Etat	236,000 »	»	80,000 »
	3. Frais de route et de séjour	10,000 »	»	9,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	1,300,000 »	»	700,000 »
	5. Autres dépenses de transport	6,000 »	»	2,000 »
12	Contentieux résultant de l'activité, etc.	150,000 »	»	145,000 »
13	Dépenses diverses d'administration	10,000 »	15,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16 nouv.	Quote-part de la Belgique dans les frais de l'O.E.C.E.	»	8,931,985 »	»
	Total pour l'Administration belge de Coopération Economique ... .. fr.		9,646,985 »	1,273,500 »
	Importations.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	470,000 »	»	214,000 »
	2. Agents temporaires	25,724,500 »	»	4,471,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.	50,000 »	»	»
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	50,000 »	»	50,000 »
	5. Autres indemnités	7,604,000 »	»	304,000 »
6	Allocations et dépenses de service social, etc.	100,000 »	»	70,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	8,400,000 »	»	3,500,000 »
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	1,600,000 »	»	400,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	115,000 »	»	45,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.	10,000 »	»	5,000 »
	2. Dépenses de voitures de l'Etat utilisées par les services du Département, etc.	315,000 »	»	215,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
4,862,000 »	»	4,862,000 »	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten	4
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
60,000 »	»	60,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
150,000 »	»	150,000 »	5. Andere vergoedingen, enz.	
			Kosten van onderhoud en verbruik :	7
702,000 »	»	702,000 »	1. Verlichting, verwarming, enz.	
202,000 »	»	202,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	3. Abonnementen op dagbladen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing	8
240,000 »	»	240,000 »	1. Werken en leveringen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2,500 »	»	2,500 »	1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.	
156,000 »	»	156,000 »	2. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.	
1,000 »	»	1,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
600,000 »	»	600,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
4,000 »	»	4,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
5,000 »	»	5,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	12
25,000 »	»	25,000 »	Diverse bestuursuitgaven	13
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
8,931,985 »	»	8,931,985 »	Aandeel van België in de onkosten van de O.E.C.E.	16 nieuw
			Totaal voor het Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Invoer.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
256,000 »	»	256,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
21,253,500 »	»	21,253,500 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
50,000 »	81,000 »	131,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	
»	»	»	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
7,300,000 »	»	7,300,000 »	5. Andere vergoedingen.	
30,000 »	»	30,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
4,900,000 »	»	4,900,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
1,200,000 »	»	1,200,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
70,000 »	»	70,000 »	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
5,000 »	»	5,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	2. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebruikt door de diensten van het Departement, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Frais de route et de séjour	450,000 »	»	125,000 »
	4. Missions à l'étranger (*y compris, etc.*)	2,000,000 »	»	620,000 »
	5. Autres dépenses de transport	100,000 »	200,000 »	»
15 nouv.	Primes de vacances	»	»	»
	Total pour les Importations ... fr.		200,000 »	10,019,000 »
	Total des dépenses ordinaires ... fr.	»	92,784,985 »	21,427,500 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Section I. — Ministère de la Défense Nationale proprement dit.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	Dépenses courantes.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	463,050 »	217,000 »	
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif	142,630,000 »	17,448,000 »	»
	2. Personnel civil temporaire	6,389,000 »	»	526,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Personnel civil définitif détaché	6,985,000 »	»	700,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	5,721,000 »	»	600,000 »
	2. Honoraires des avocats, etc.	4,236,000 »	20,000 »	»
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	4,543,000 »	»	930,000 »
	5. Autres indemnités	8,426,000 »	»	1,700,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	2. Entretien des locaux, etc.	2,016,000 »	»	275,000 »
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	666,000 »	»	94,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	1,670,000 »	1,932,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Dépenses de voitures de l'Etat, etc.	4,500,000 »	»	1,000,000 »
	3. Frais de route, etc.	385,000 »	200,000 »	»
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du département :			
	1. Dettes envers des membres du personnel, etc.	6,300,000 »	»	4,000,000 »
13	Dépenses diverses	6,530,000 »	4,032,000 »	»
18	Subventions conventionnelles :			
	1. A la Mutuelle des Ayants droit de l'Armée	10,440,000 »	1,908,000 »	»
	3 (*nouveau*). Subside destiné à couvrir les dépenses d'administration des groupements de Résistance armée qui doivent assurer leur liquidation administrative et financière	»	230,000 »	»
			25,987,000 »	9,825,000 »
	Section II. — Armée.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif. — *Personnel de la Force Navale*	1,734,481,000 »	99,121,000 »	»
	2. Personnel civil temporaire	27,777,000 »	»	11,100,000 »
	3. Personnel civil en disponibilité	2,711,000 »	»	100,000 »
	4. Militaires soldés	159,363,000 »	»	7,000,000 »
	5. Militaires de réserve, etc.	20,620,000 »	»	11,870,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
325,000 »	»	325,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
1,380,000 »	»	1,380,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip, enz.*).	
300,000 »	»	300,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
»	3,000 »	3,000 »	Vacantiepremiën	15 nieuw
	84,000 »		Totaal voor de Invoer.	
	158,559,000 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Lopende uitgaven.	
680,050 »	»	680,050 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
160,078,000 »	»	160,078,000 »	1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel.	
5,863,000 »	»	5,863,000 »	2. Burgerlijk tijdelijk personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
6,285,000 »	»	6,285,000 »	1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
5,121,000 »	»	5,121,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
4,256,000 »	»	4,256,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
3,613,000 »	»	3,613,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
6,726,000 »	»	6,726,000 »	5. Andere vergoedingen.	
			Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	7
1,741,000 »	»	1,741,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
572,000 »	»	572,000 »	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
3,602,000 »	»	3,602,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
3,500,000 »	»	3,500,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.	
585,000 »	»	585,000 »	3. Reiskosten, enz.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement :	12
2,300,000 »	»	2,300,000 »	1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.	
10,562,000 »	»	10,562,000 »	Diverse uitgaven	13
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
12,348,000 »	»	12,348,000 »	1. Aan de Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger.	
			3 (*nieuw*). Subsidie tot dekking van de bestuurskosten van de groeperingen voor gewapend verzet, die hun administratieve en financiële liquidatie moeten bewerkstelligen.	
230,000 »	»	230,000 »		
	»			
			Sectie II. — Leger.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Gewone uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1,833,602,000 »	»	1,833,602,000 »	1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel. — *Personeel van de Zeemacht.*	
16,677,000 »	»	16,677,000 »	2. Burgerlijk tijdelijk personeel.	
2,611,000 »	»	2,611,000 »	3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.	
152,363,000 »	»	152,363,000 »	4. Soldijtrekkende militairen.	
8,750,000 »	»	8,750,000 »	5. Reservemilitairen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Personnel civil définitif détaché, etc.	78,185,000 »	4,700,000 »	»
	3. Personnel de l'auditorat militaire en campagne	2,325,000 »	»	325,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	5,885,000 »	»	60,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	79,172,000 »	»	12,370,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	72,267,000 »	16,505,000 »	»
	5. Autres indemnités	1,421,000 »	»	1,054,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, etc.	32,530,000 »	»	2,723,000 »
	2. Entretien des locaux, etc.	1,151,909,000 »	»	196,985,000 »
	3. Abonnements aux journaux, etc.	13,919,500 »	2,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	425,901,000 »	»	17,604,000 »
	2. Achats de véhicules automobiles pour les services de l'Etat	148,271,000 »	5,589,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements, etc.	59,098,000 »	666,000 »	»
	2. Indemnités kilométriques, etc.	6,248,000 »	»	3,375,000 »
	3. Frais de route, etc.	4,595,000 »	»	778,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	5,150,000 »	3,800,000 »	»
11	Dépenses de formation professionnelle (*y compris les créances des exercices 1948 et antérieurs*)	5,059,000 »	»	1,500,000 »
13	Dépenses diverses d'administration, etc.	25,507,000 »	»	850,000 »
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	75,000,000 »	6,600,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies. Service social de l'Armée (O.R.A.F.) :			
	1. Dépenses de personnel, etc.	4,721,000 »	80,000 »	»
	2. Dépenses d'interventions	18,350,000 »	»	8,355,000 »
18 nouv.	Subventions conventionnelles :			
	1. Au Conseil International des Sports Militaires (exercices 1948 et 1949)		16,000 »	»
	Chapitre III. — Travaux.			
	Travaux de réfection, etc. :			
	1. Armée de terre	60,000,000 »	3,920,000 »	»
	Chapitre IV (nouveau). — Autres dépenses.			
22 nouv.	1. Force navale. — Traction, matériel, exploitation, etc.	»	32,200,000 »	»
	2. Force navale. — Fonctionnement du Service de Santé, etc.	»	155,000 »	»
	3. Force navale. — Dépenses de matériel afférentes au corps de musique	»	50,000 »	»
	4. Force navale. — Dépenses afférentes à la troupe : indemnité de vivres, de ménage, de hors-ménage, uniformes, etc.	»	18,752,000 »	»
	5. Force navale. — Frais de réception de navires et équipages étrangers	»	60,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
82,885,000 »	»	82,885,000 »	1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	3. Personeel van het militair auditoraat te velde.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
5,825,000 »	»	5,825,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
66,802,000 »	»	66,802,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
88,772,000 »	»	88,772,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
367,000 »	»	367,000 »	5. Andere vergoedingen.	
			Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	7
29,807,000 »	»	29,807,000 »	1. Verlichting, verwarming, enz.	
954,924,000 »	»	954,924,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
13,921,500 »	»	13,921,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing	8
408,297,000 »	»	408,297,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
153,860,000 »	»	153,860,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
59,764,000 »	»	59,764,000 »	1. Abonnementen, enz.	
2,873,000 »	»	2,873,000 »	2. Kilometervergoedingen, enz.	
3,817,000 »	»	3,817,000 »	3. Reiskosten, enz.	
8,950,000 »	»	8,950,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
3,559,000 »	4,567,000 »	8,126,000 »	Uitgaven voor beroepsvorming (*inbegrepen de schuldvorderingen der dienstjaren 1948 en vroegere*).	11
24,657,000 »	»	24,657,000 »	Diverse bestuursuitgaven	13
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
81,600,000 »	»	81,600,000 »	1. Vaste diensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen. Sociale Dienst van het Leger (H.I.B.) :	16
4,801,000 »	»	4,801,000 »	1. Uitgaven voor personeel, enz.	
9,995,000 »	»	9,995,000 »	2. Uitgaven voor tussenkomsten.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18 nieuw
16,000 »	16,000 »	32,000 »	1. Aan de Internationale Raad der Militaire Sporten (dienstjaren 1948 en 1949).	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Herstellingswerken, enz. :	21
63,920,000 »	»	63,920,000 »	1. Landleger.	
			Hoofdstuk IV (nieuw). — Andere uitgaven.	
32,200,000 »	»	32,200,000 »	1. Zeemacht. — Trekdienst, materieel en exploitatie, enz.	22 nieuw
155,000 »	»	155,000 »	2. Zeemacht. — Werking van de Gezondheidsdienst, enz.	
50,000 »	»	50,000 »	3. Zeemacht. — Uitgaven voor materieel betreffende het muziekkorps.	
18,752,000 »	»	18,752,000 »	4. Zeemacht. — Uitgaven aangaande het leger : vergoeding voor levensmiddelen, huishouding, uniformen, enz.	
60,000 »	»	60,000 »	5. Zeemacht. — Ontvangstkosten voor vreemde schepen en bemanning.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
23 nouv.	Remboursement d'avances faites par les Autorités Britanniques (frais d'hospitalisation, de transport, fournitures diverses, etc.). — Paiement de factures britanniques, relatives aux immeubles de la Défense Nationale à Londres et au transport de personnel ressortissant de la Défense Nationale. — Remboursement au Trésor d'avances faites à des officiers payeurs (exercices 1940 et postérieurs)	»	»	»
24 nouv.	Paiement des traitements et salaires du personnel temporaire de la Mission Militaire Belge (exercices 1940 et postérieurs)	»	»	»
25 nouv.	Régularisation des indemnités familiales dues en Grande-Bretagne au personnel du Service technique des Troupes de Transmission (exercices 1940 et postérieurs)	»	»	»
26 nouv.	Application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 accordant à certaines catégories d'agents des services publics le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager (exercices 1947, 1948 et 1949)	»	700,000 »	»
28 nouv.	Frais d'hospitalisation et de funérailles de militaires allemands (exercice 1944)	»	»	»
29 nouv.	Sommes dues aux gouvernements alliés pour soins donnés à des militaires belges (exercice 1945)	»	»	»
	Section III. — Enseignement.		192,916,000 »	276,049,000 »
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Personnel militaire et personnel civil définitif	63,441,000 »	3,792,000 »	»
	2. Personnel civil temporaire	1,450,000 »	»	600,000 »
	3. Personnel civil en disponibilité	517,000 »	»	100,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	118,000 »	»	10,000 »
	3. Indemnités pour fonctions supérieures au grade, etc.	1,619,000 »	»	770,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	1,045,000 »	97,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, etc.	1,369,000 »	55,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux, etc.	772,000 »	»	36,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	2,381,000 »	»	123,000 »
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	30,000 »	25,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Indemnités kilométriques, etc.	219,000 »	»	84,000 »
	3. Frais de route, etc.	2,816,000 »	»	525,000 »
	Travaux et fournitures de premier équipement :			
14	1. Services permanents	645,000 »	»	290,000 »
			3,989,000 »	2,538,000 »
	Total des dépenses ordinaires ... ... fr.		222,872,000 »	288,412,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Terugbetaling van voorschotten toegestaan door de Britse overheden (verpleging en vervoerkosten, allerhande leveringen, enz.). — Betaling van Britse facturen betreffende de gebouwen van Landsverdediging te Londen en het vervoer van het van Landsverdediging afhangend personeel. — Terugbetaling aan de Schatkist van voorschotten toegestaan aan officieren betaalmeesters (dienstjaren 1940 en volgende).	23 nieuw
»	750,000 »	750,000 »		
			Betaling der wedden en lonen van het tijdelijk personeel der Belgische Militaire Zending (dienstjaren 1940 en volgende).	24 nieuw
»	16,000 »	16,000 »		
			Regularisatie van kindertoelagen verschuldigd in Groot-Brittannië aan het personeel van de Technische Dienst der Transmissietroepen (dienstjaren 1940 en volgende).	25 nieuw
»	10,000 »	10,000 »		
			Toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947 waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt (dienstjaren 1947, 1948 en 1949).	26 nieuw
00,000 »	471,000 »	1,171,000 »		
			Hospitalisatie en begrafeniskosten van duitse militairen (dienstjaar 1944).	28 nieuw
»	4,000 »	4,000 »		
			Aan de geallieerde regeringen verschuldigde sommen wegens aan Belgische militairen verleende geneeskundige zorgen (dienstjaar 1945).	29 nieuw
»	300,000 »	300,000 »		
	6,134,000 »		**Sectie III. — Onderwijs.**	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
67,233,000 »	»	67,233,000 »	1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel.	
850,000 »	»	850,000 »	2. Burgerlijk tijdelijk personeel.	
417,000 »	»	417,000 »	3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
108,000 »	»	108,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
849,000 »	»	849,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
1,142,000 »	»	1,142,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	7
1,424,000 »	»	1,424,000 »	1. Verlichting, enz.	
736,000 »	»	736,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
2,258,000 »	»	2,258,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
55,000 »	»	55,000 »	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
135,000 »	»	135,000 »	2. Kilometervergoedingen, enz.	
2,291,000 »	»	2,291,000 »	3. Reiskosten, enz	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
355,000 »	»	355,000 »	1. Vaste diensten.	
	6,134,000 »		Totaal der gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	TITRE II — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Section IV. — Armée.			
322	Autres dépenses :			
	1. Administration générale civile. — Liquidation des réquisitions militaires, etc.	33,000,000 »	»	4,500,000 »
	2. Service de liquidation des arriérés. — *Traitements* ou arriérés revenant, etc.	4,000,000 »	»	2,500,000 »
	3. Office de la Résistance. — Liquidation de la Résistance Armée, etc.	159,000,000 »	»	74,500,000 »
	4. Service général des agents de renseignement et d'action, etc.	10,000,000 »	»	2,500,000 »
	5. Administration générale civile	40,000,000 »	»	1,000,000 »
	8 (*nouveau*). Force Navale. — Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services	»	7,368,000 »	»
	9 (*nouveau*). Force Navale. — Dépenses d'administration, indemnités professionnelles et de danger	»	410,000 »	»
	10 (*nouveau*). Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (*y compris les créances arriérées des exercices 1940 et postérieurs*)	»	»	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		7,778,000 »	85,000,000 »
	BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.			
3	Rémunération du personnel de la Gendarmerie ... ... fr.	666,798,000 »	69,700,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	3,900,000 »	»	3,400,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. ...	63,609,000 »	»	3,400,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	54,272,000 »	3,000,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	2. Entretien des locaux, etc.	19,538,000 »	»	4,000,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	3,462,000 »	»	500,000 »
	2. Achat de véhicules automobiles	4,000,000 »	»	50,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Dépenses des voitures utilisées par les services de la Gendarmerie, etc.	15,247,000 »	»	1,000,000 »
	3. Frais de route et de séjour	300,000 »	»	50,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	50,000 »	»	40,000 »
	5. Autres dépenses de transport	100,000 »	»	80,000 »
13	Dépenses diverses :			
	1. Soins médicaux et pharmaceutiques (*y compris les frais de transport des gendarmes décédés*)	4,175,000 »	»	2,200,000 »
	2. Pratique de la natation	300,000 »	»	100,000 »
23 nouv.	Application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 accordant à certaines catégories d'agents des services publics le bénéfice de l'aide au réquipement ménager (exercices 1947, 1948 et 1949)	»	350,000 »	»
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		73,050,000 »	14,820,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Sectie IV. — Leger.	
			Andere uitgaven :	322
28,500,000 »	»	28,500,000 »	1. Burgerlijk Algemeen Bestuur. — Vereffening van de militaire opeisingen, enz.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — *Wedden* of achterstallen verschuldigd, enz.	
84,500,000 »	»	84,500,000 »	3. Dienst van de Weerstand. — Liquidatie van de Gewapende Weerstand, enz.	
7,500,000 »	»	7,500,000 »	4. Algemene dienst der inlichtings- en actieleden, enz.	
39,000,000 »	»	39,000,000 »	5. Burgerlijk Algemeen Bestuur.	
7,368,000 »	6,000,000 »	13,368,000 »	8 (*nieuw*). Zeemacht. — Exploitatieuitgaven van varende schepen en van de diensten.	
410,000 »		410,000 »	9 (*nieuw*). Zeemacht. — Beheersuitgaven, beroeps- en gevaarvergoedingen.	
»	70,000 »	70,000 »	10 (*nieuw*). Tussenkomst van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (*met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen der dienstjaren 1940 en volgende*).	
	6,070,000 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.	
736,498,000 »	»	736,498,000 »	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	5
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
500,000 »	»	500,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
60,209,000 »	»	60,209,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
57,272,000 »	»	57,272,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	7
15,538,000 »	»	15,538,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
2,962,000 »	»	2,962,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
3,950,000 »	»	3,950,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
14,247,000 »	»	14,247,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen gebruikt door de diensten van de Rijkswacht, enz.	
250,000 »	»	250,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
10,000 »	»	10,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
20,000 »	»	20,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			Diverse bestuursuitgaven :	13
1,975,000 »	»	1,975,000 »	1. Medische en pharmaceutische zorgen (*met inbegrip van de vervoerkosten der overleden Rijkswachters*).	
200,000 »	»	200,000 »	2. Beoefening van het zwemmen.	
350,000 »	148,000 »	498,000 »	Toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947, waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt (dienstjaren 1947, 1948 en 1949).	23 nieuw
	148,000 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration.			
	A. — *Dépenses courantes*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	863.000 »	250,000 »	
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	38,350,000 »	»	6,931,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys, etc.	338,000 »	»	203,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts, etc.	218,000 »	»	38,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, travaux supplémentaires, etc.	17,000 »	»	10,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	1,230,000 »	63,000 »	»
	2. Entretien des locaux, etc.	2.120,000 »	630,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications, etc.	862,000 »	101,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fourniture d'équipements	3,595,000 »	»	38,000 »
	2. Achat de véhicules automobiles	175,000 »	30,000 »	»
9	Publications effectuées par le Département	750,000 »	»	150,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.	32,000 »	»	19,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.	445,000 »	»	20,000 »
	3. Frais de route et de séjour	71,000 »	»	7,000 »
	5. Autres dépenses de transport	19,000 »	15,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
19 nouv.	Subside au Fonds spécial d'Allocations en faveur d'anciens coloniaux et de leur famille	»	500,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
23 nouv.	Dépenses de toute nature relatives à la visite du Mwami du Ruanda dans la Métropole (frais de voyage, de séjour, de réception, présents, etc. en Afrique et en Belgique)	»	600,000 »	»
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		2,189,000 »	7,416,000 »
	BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA COORDINATION ÉCONOMIQUE.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
1	Traitements et frais de représentation du Ministre	425,000 »	»	141,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	893,000 »	»	165,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	24,447,000 »	»	676,000 »
	3. Agents en disponibilité	391,000 »	»	48,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articleten
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
1,113,000 »	»	1,113,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
31,419,000 »	»	31,419,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
135,000 »	»	135,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's, enz.	
180,000 »	»	180,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van deskundigen, enz.	
7,000 »	»	7,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, overwerken, enz.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
1,293,000 »	585 »	1,293,585 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
2,750,000 »	1,200 »	2,751,200 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.	
963,000 »	»	963,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
3,557,000 »	»	3,557,000 »	1. Werken en leveringen voor uitrusting, enz.	
205,000 »	»	205,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen.	
600,000 »	»	600,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
13,000 »	»	13,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.	
425,000 »	»	425,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.	
64,000 »	»	64,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
34,000 »	»	34,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
500,000 »	»	500,000 »	Subsidie aan het Bijzonder Toelagenfonds voor de oud-kolonialen en hun familie.	19 nieuw
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
600,000 »	»	600,000 »	Allerhande uitgaven aangaande het bezoek van de Mwami van Ruanda aan het Moederland (reis- en verblijfkosten, ontvangst, giften, enz., in Afrika en België).	23 nieuw
	1,785 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN ECONOMISCHE COORDINATIE.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
284,000 »	»	284,000 »	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
728,000 »	»	728,000 »	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
23,771,000 »	»	23,771,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
343,000 »	»	343,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés ...	388,000 »	»	70,000 »
	2. Agents temporaires ...	3,084,000 »	»	70,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat*) ...	800,000 »	»	25,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestation de tiers ...	1,392,000 »	»	135,000 »
	5. Autres indemnités ...	326,000 »	»	73,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, travaux et fournitures. — Dépenses de même nature ...	1,032,000 »	»	40,000 »
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions ...	238,000 »	»	14,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature ...	945,000 »	»	189,000 »
9	Publications effectuées par le département ...	350,000 »	»	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	751,000 »	»	169,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les Services du Département. — Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette ...	1,810,000 »	»	55,000 »
	3. Frais de route et de séjour ...	800,000 »	»	85,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle ...	15,000 »	»	9,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents ...	250,000 »	»	60,000 »
15	4. Frais de levé et de publication de la carte géologique de Belgique ...	700,000 »	»	400,000 »
	5. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière, etc. ...	3,268,000 »	»	300,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales. Subvention en faveur de l'Institut National de l'Industrie charbonnière ...	11,400,000 »	»	2,000,000 »
19	Subventions facultatives :			
	5 (*nouveau*). Subvention facultative au Cercle d'Etude « Technique de la Chaleur » ...	»	60,000 »	»
	6 (*nouveau*). Subside à l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales des Mines ...	»	91,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
318,000 »	»	318,000	1. Gedetacheerd vastaangesteld personeel.	
3,614,000 »	»	3,614,000	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
775,000 »	»	775,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (*met inbegrip van de reis- en de verblijfkosten van de niet tot de administraties behorende personen*).	
1,257,000 »	»	1,257,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
253,000 »	»	253,000 »	5. Andere vergoedingen.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
992,000 »	»	992,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
224,000 »	»	224,000 »	3. Abonnementen aan dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Kantoorbehoeften. — Drukwerken.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
756,000 »	»	756,000 »	1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing in de lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
350,000 »	105,525 »	455,525 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
582,000 »	»	582,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
1,755,000 »	»	1,755,000 »	2. Uitgaven voor rijtuigen van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.	
715,000 »	»	715,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
6,000 »	»	6,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	11
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
190,000 »	»	190,000 »	1. Vaste diensten.	
300,000 »	»	300,000 »	4. Kosten van het opmeten en het uitgeven van de aardkundige kaart van België.	15
2,968,000 »	»	2,968,000 »	5. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische Steenkolenzending, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
9,400,000 »	»	9,400,000 »	Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale rechtspersonen. Toelage ten voordele van het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid.	16
			Niet verplichte subsidiën :	19
60,000 »	»	60,000 »	5 (*nieuw*). Niet verplichte subsidie ten bate van de Kring voor Studie der « Warmtetechniek ».	
91,000 »	»	91,000 »	6 (*nieuw*). Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicering van de Annalen der Mijnen.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Achat par la Commission des Artisanats et Métiers d'Art pour le compte du Département, d'objets d'art ayant une valeur artistique	50,000 »	»	50,000 »
	2. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre *dans les mines et de remettre au travail les ouvriers mineurs menacés de chômage*	1,850,000 »	»	1,000,000 »
	3. Dépenses de toute nature relatives à la lutte contre la poussière dans les charbonnages	750,000 »	»	650,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	==========	151,000 » ==========	6,424,000 » ==========
	Section II. — Dépenses résultant de la guerre.			
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	Frais de fonctionnement d'une unité Sédichar en Allemagne	1,488,000 »	»	300,000 »
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	==========	» ==========	300,000 » ==========
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	800,000 »	»	400,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	102,157,430 »	»	5,400,000 »
	2. Agents temporaires	51,186,570 »	5,430,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	730,000 »	120,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	1,611,000 »	939,000 »	»
5	Allocation et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	1,857,000 »	18,000 »	»
	2. Honoraires des avocats, des médecins et des huissiers. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. *Provisions aux avoués*	1,218,000 »	»	165,000 »
	4. Indemnités de changement de résidence, etc.	2,886,000 »	»	60,000 »
	5. Autres indemnités	20,171,000 »	1,500,000 »	»
6	Allocations et dépenses du Service social en faveur du personnel	500,000 »	»	200,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	3,699,000 »	105,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel, du mobilier, etc.	4,633,000 »	536,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement, etc. ...	6,000,000 »	»	»
	2. Achat de véhicules automobiles, etc.	130,000 »	»	42,750 »
	3. Autres dépenses d'équipement, etc.	105,000 »	»	20,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements, etc. Titres de transport	2,554,000 »	»	1,000,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnités kilométriques, etc.	11,192,000 »	»	2,000,000 »
	3. Frais de route et de séjour	8,960,000 »	»	1,500,000 »
	4. Missions à l'étranger	1,750,000 »	»	750,000 »
	5. Autres dépenses de transport	671,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
»	»	»	1. Aankoop door de Commissie van Ambachtswezen en Kunstambachten, voor rekening van het Departement, van kunstvoorwerpen met een artistieke waarde.	22
850,000 »	»	850,000 »	2. Publiciteit met het oog op de verspreiking van het aanwerven van handwerk *in de mijnen en de met werkloosheid bedreigde mijnwerkers terug aan het werk te stellen.*	
100,000 »	»	100,000 »	3. Uitgaven van alle aard betreffende de strijd tegen het stof in de mijnen.	
	105,525 »	»	Totaal voor de gewone uitgaven.	
			Sectie II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
1,188,000 »	916,231 »	2,104,231 »	Werkingskosten van een Sekover-Eenheid in Duitsland	322
	916,231 »	»	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
400,000 »	»	400,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
96,757,430 »	»	96,757,430 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
56,616,570 »	146,000 »	56,762,570 »	2. Tijdelijk personeel.	
850,000 »	5,589 »	855,589 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
2,550,000 »	120,200 »	2,670,200 »	2. Tijdelijken.	
			Allerhande uitgaven en vergoedingen :	5
1,875,000 »	»	1,875,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
1,653,000 »	»	1,653,000 »	2. Erelonen van advokaten, geneesheren en deurwaarders. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. *Voorschotten aan pleitbezorgers.*	
2,826,000 »	»	2,826,000 »	4. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen, enz.	
21,671,000 »	11,500 »	21,682,500 »	5. Andere vergoedingen.	
300,000 »	»	300,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
3,804,000 »	5,500 »	3,809,500 »	1. Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.	
5,169,000 »	3,200 »	5,172,200 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het mobilair, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
6,000,000 »	700,000 »	6,700,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.	
87,250 »	»	87,250 »	2. Aankoop van autovoertuigen, enz.	
85,000 »	»	85,000 »	3. Andere uitgaven van uitrusting; enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1,554,000 »	»	1,554,000 »	1. Abonnementen, enz. Reisbewijzen.	
9,192,000 »	»	9,192,000 »	2. Uitgaven voor de autorijtuigen, enz. Kilometervergoedingen, enz.	
7,460,000 »	»	7,460,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland.	
571,000 »	»	571,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents (*y compris le Jardin Botanique de Meisse*) ...	4,500,000 »	»	1,350,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Lutte contre les maladies, animaux et végétaux nuisibles aux cultures, etc.	900,000 »	»	400,000 »
	3. Location et projection de films agricoles	250,000 »	»	150,000 »
	4 (*nouveau*). Indemnités d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946)	»	»	»
17	Subventions légales :			
	1. Indemnités pour chevaux abattus, etc.	1,250,000 »	600,000 »	»
	2. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.	13,500,000 »	»	1,900,000 »
	3. Amélioration d'étables et de porcheries, construction de silos, etc.	18,800,000 »	»	8,550,000 »
	4. Construction et amélioration des installations horticoles	350,000 »	»	200,000 »
18	Subventions conventionnelles :			
	1. Exécution du règlement général sur l'amélioration de l'espèce bovine et chevaline, etc.	39,420,000 »	»	2,260,000 »
	3. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche, etc.	3,600,000 »	»	290,000 »
19	Subventions facultatives :			
	2. Chambres provinciales d'agriculture, etc. *Congrès*	1,350,000 »	150,000 »	»
	3. Subsides aux stations libres	450,000 »	250,000 »	»
	6. Enquêtes fruitières, etc. Cultures modèles	400,000 »	»	100,000 »
	8. Subsides pour achat de pulvérisateurs, etc.	2,750,000 »	800,000 »	»
	11 (*nouveau*). Subventions à des comités locaux en vue de la lutte contre les animaux nuisibles aux cultures	»	3,500,000 »	»
21	Travaux :			
	1. Frais de champs d'expériences, etc.	1,000,000 »	»	250,000 »
	3. Champs d'expériences. Entretien des forêts, etc.	10,000,000 »	2,500,000 »	»
22	Autres dépenses :			
	1. Achat et transport de tuberculine, malléine, etc.	17,632,000 »	»	2,825,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	==========	16,448,000 » ==========	29,912,750 » ==========

BUDGET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.

3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	63,679,000 »	7,000,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	1,442,000 »	»	625,000
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	400,000 »	150,000 »	»
	2. Agents temporaires	73,163,000 »	4,000,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys, etc.	592,000 »	»	100,000
	4. Indemnités couvrant les charges réelles	98,000 »	13,500 »	»
6	Allocations et dépenses de service social	801,000 »	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Werken en leveringen voor eerste inrichting :	14
3,150,000 »	»	3,150,000 »	1. Vaste diensten (*met inbegrip van de Rijksplantentuin te Meise*).	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
500,000 »	»	500,000 »	2. Bestrijding van alle ziekten en voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	3. Huren en projectie van landbouwfilmen.	
»	1,500 »	1,500 »	4 (*nieuw*). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).	
			Weltelijke subsidiën :	17
1,850,000 »	2,500 »	1,852,500 »	1. Vergoedingen voor afgemaakte paarden, enz.	
11,600,000 »	»	11,600,000 »	2. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz.	
10,250,000 »	»	10,250,000 »	3. Verbetering aan veestallen en varkensstallen, enz.	
150,000 »	»	150,000 »	4. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstellingen.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
37,160,000 »	»	37,160,000 »	1. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van rundvee- en paardenrassen, enz.	
3,310,000 »	»	3,310,000 »	3. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang, enz.	
			Niet verplichte subsidiën :	19
1,500,000 »	»	1,500,000 »	2. Provinciale landbouwkamers, enz. *Congressen*.	
700,000 »	»	700,000 »	3. Toelagen aan vrije onderzoeksstations.	
300,000 »	»	300,000 »	6. Fruitkeuringen, enz. Modelteelten.	
3,550,000 »	175,000 »	3,725,000 »	8. Toelagen voor aankoop van sproeiers, enz.	
3,500,000 »	»	3,500,000 »	11 (*nieuw*). Toelagen aan plaatselijke comité's met het oog op de strijd tegen voor de teelten schadelijke dieren.	
			Werken :	21
750,000 »	»	750,000 »	1. Kosten der proefvelden, enz.	
12,500,000 »	50,200 »	12,550,200 »	3. Proefvelden. Onderhoud der bossen, enz.	
			Andere uitgaven :	22
14,807,000 »	»	14,807,000 »	1. Aankoop en vervoer van tuberculine, malléine, enz.	
	1,221,189 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	

BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.

			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
70,679,000 »	»	70,679,000 »	1. Vastaangesteld personeel.	
817,000 »	»	817,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
550,000 »	»	550,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
77,163,000 »	»	77,163,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
492,000 »	»	492,000 »	1. Vergoedingen en presentiegelden voor deelneming aan jury's, enz.	
111,500 »	»	111,500 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
801,000 »	16,202 50	817,202 50	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	6

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, etc.	3,900,000 »	»	675,000 »
	2. Entretien des locaux, du matériel, etc.	3,160,000 »	»	»
	3. Abonnements aux journaux, etc.	973,000 »	150,000 »	»
8	Dépense d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement	6,000,000 »	1,685,000 »	»
	2. Achat de véhicules automobiles	50,000 »	100,000 »	»
9	Publications effectuées par le Département	6,134,000 »	50,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux	3,000,000 »	»	500,000 »
	3. Frais de route et de séjour	5,300,000 »	»	750,000 »
	4. Missions à l'étranger	2,250,000 »	»	400,000 »
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	1,500,000 »	»	1,000,000 »
13	Dépenses diverses d'administration	100,000 »	»	»
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	2,450,000 »	»	400,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	200,000 »	»	150,000 »
	4. Recensement général de la population	11,550,000 »	»	2,500,000 »
	5 (*nouveau*). Remboursement à la S.A. Crédit Anversois, en liquidation, de la valeur de machines de bureau réquisitionnées et non reproduites (*y compris les indemnités de location non encore liquidées*)	»	202,000 »	»
	6 (*nouveau*). Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.	»	450,000 »	»
	7 (*nouveau*). Pécule de vacances	»	»	»
	8 (*nouveau*). Rééquipement ménager	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :			
	1. A l'Institut pour l'Encouragement des Recherches scientifiques (IRSIA)	50,000,000 »	»	»
	3. Au Conseil central de l'Economie	10,000,000 »	»	6,000,000 »
	4. A l'Office National du Ducroire	»	2,527,000 »	»
	5 (*nouveau*). Au Conseil supérieur des Classes moyennes	»	100,000 »	»
18	Subventions conventionnelles :			
	2. Au Bureau International des Expositions	20,000 »	»	»
	10. Aux Centres de Recherches	14,500,000 »	»	3,500,000 »
19	Subventions facultatives :			
	2. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoces	35,000,000 »	»	3,000,000 »
	3. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoces, etc.	700,000 »	»	400,000 »
	4. Pour le relèvement économique des classes moyennes, etc.	150,000 »	»	75,000 »
	11. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires, etc.	750,000 »	250,000 »	»
	16. Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux	4,000,000 »	»	3,000,000 »
	18. Aux Offices provinciaux de la Commission Nationale des Industries d'Art	450,000 »	»	
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	3. Propagande pour soutenir la politique économique du Gouvernement	500,000 »	»	250,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... fr.	==========	16,677,500 » ==========	23,325,000 » ==========

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
3,225,000 »	»	3,225,000 »	1. Verlichting, verwarming, enz.	
3,160,000 »	1,164 20	3,161,164 20	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.	
1,123,000 »	»	1,123,000 / »	3. Dagbladabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
7,685,000 »	14,805 40	7,699,805 40	1. Werken en leveringen voor de uitrusting.	
150,000 »	280,000 »	430,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen.	
6,184,000 »	»	6,184,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2,500,000 »	»	2,500,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten.	
4,550,000 »	»	4,550,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
1,850,000 »	»	1,850,000 »	4. Zendingen in het buitenland.	
500,000 »	»	500,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	12
100,000 »	»	100,000 »	Diverse bestuursuitgaven	13
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
2,050,000 »	»	2,050,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
50,000 »	»	50,000 »	2. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.	
9,050,000 »	»	9,050,000 »	4. Algemene telling van de bevolking.	
			5 (*nieuw*). Terugbetaling aan de N.V. « Crédit Anversois », in vereffening, van de waarde van de opgeëiste en niet teruggegeven bureelmachienen (*inbegrepen de nog niet vereffende huurvergoedingen*).	
202,000 »	»	202,000 »		
450,000 »	»	450,000 »	6 (*nieuw*). Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.O.E.C.	
»	12,500 »	12,500 »	7 (*nieuw*). Verlofgelden.	
»	200,000 »	200,000 »	8 (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën :	16
50,000,000 »	»	50,000,000 »	1. Aan het Instituut voor de Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen.	
4,000,000 »	»	4,000,000 »	3. Aan de Centrale Economische Raad.	
2,527,000 »	»	2,527,000 »	4. Aan de Nationale Delcrederedienst.	
100,000 »	»	100,000 »	5 (*nieuw*). Aan de Hogere Raad van het Middenstandwezen.	
			Conventionele toelagen :	18
20,000 »	10,946 90	30,946 90	2. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen.	
11,000,000 »	»	11,000,000 »	10. Aan de Centra voor Opzoekingen.	
			Vrije toelagen :	19
32,000,000 »	»	32,000,000 »	2. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen.	
300,000 »	»	300,000 »	3. Voor de beroepsvervolmaking van de ambachten en neringen, enz.	
75,000 »	»	75,000 »	4. Voor de economische opbeuring van de middenstand, enz.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	11. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria, enz.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	16. Subsidiën voor de opzoeking in de nijverheid met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes.	
450,000 »	450,000 »	900,000 »	18. Aan de Provinciale Diensten van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en -Industrieën.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
250,000 »	»	250,000 »	3. Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen.	22
	985,619 »		Totaal voor de gewone uitgaven	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	TITRE II. — DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
304	Rémunérations du personnel des services temporaires (*y compris les arriérés dus pour les exercices* 1940 *à* 1948) :			
	1. Agents définitifs détachés	1,906,000 »	200,000 »	»
	2. Agents temporaires	37,000,000 »	7,200,000 »	»
305	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	370,000 »	200,000 »	»
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	10,000 »	»	10,000 »
306	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	50,000 »	»	20,000 »
307	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	2,131,000 »	»	766,000 »
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.	3,575,000 »	»	955,000 »
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	150,000 »	»	80,000 »
308	1. Travaux et fournitures d'équipements, etc.	15,000 »	»	10,000 »
310	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	1.674,000 »	»	850,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet, etc. (*location, réquisition, réparation et usage de véhicules à moteur; fourniture d'essence, de lubrifiant et autres dépenses de même nature*)	1,194,000 »	»	600,000 »
	3. Frais de route et de séjour	2,140,000 »	»	1,200,000 »
	5. Autres dépenses de transport	40,000 »	»	15,000 »
312	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département ...	700,000 »	100,000 »	»
313	1. Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'Office d'Aide Mutuelle, etc.	2,525,000 »	126,500 »	»
	Rémunération, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques, etc. :			
	3. Traitements, indemnités, soldes, etc.	2,550.000 »	222,500 »	»
	4. Service du Charroi. — Entretien et réparations	87,000 »	5,000 »	»
	5. Service du Charroi. — Carburants et lubrifiants	325,000 »	19,500 »	»
	6. Primes	18,000 »	2,000 »	»
	7. Frais de bureau. Téléphone, télégraphe et autres dépenses de même nature	20,000 »	6,000 »	»
	9 (*nouveau*). Dépenses imprévues (Corps Forestiers Militaires)	»	25,000 »	»
	10 (*nouveau*). Remboursement de dégâts locatifs résultant de l'occupation de divers immeubles	»	»	»
	11 (*nouveau*). Mission Militaire de Contrôle (Sedjhar)	»	16,115 »	»
316	Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement ...	20,800,000 »	»	250,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
319	Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :			
	1. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences des prix, etc.	225,000,000 »	»	225,000,000 »
	2. Allocations compensatoires, etc.	2,975,000,000 »	350,000,000 »	»
	4. Subvention à l'industrie charbonnière	1.200,000,000 »	742,390,000 »	»
	5. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (*y compris une subvention temporaire aux industries qui produisent de la poudre de lait, obtenue de lait belge, et la fournissent aux industries de l'alimentation établies en Belgique*). (*L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds mis à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice* 1950 *le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du* 31 *décembre* 1949)	133,000,000 »	»	

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles / Artikelen
			TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.	
			Premier chapitre. — Dépenses d'administration générale.	
			Traitements du personnel des services temporaires (*y compris les arriérés dus pour les années* 1940 *à* 1948) :	304
2,106,000 »	»	2,106,000 »	1. Agents définitifs.	
44,200,000 »	»	44,200,000 »	2. Agents temporaires.	
570,000 »	»	570,000 »	3. Indemnités pour fonctions supérieures, etc.	305
»	»	»	4. Indemnités couvrant des charges réelles.	
30,000 »	»	30,000 »	Allocations et dépenses pour le service social du personnel.	306
1,365,000 »	»	1,365,000 »	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	307
2,620,000 »	»	2,620,000 »	2. Entretien des locaux, du matériel, du mobilier, etc.	
70,000 »	»	70,000 »	3. Abonnements à des journaux et publications officielles, etc.	
5,000 »	»	5,000 »	1. Travaux et fournitures pour l'aménagement des locaux, etc.	308
824,000 »	»	824,000 »	1. Abonnements aux réseaux de transport et titres de voyage	310
			2. Dépenses relatives aux véhicules automobiles mis à la disposition du Ministre et du Cabinet, etc. (*location, entretien et usage de véhicules automobiles; achat de benzine, d'huile et autres dépenses de même nature*).	
594,000 »	»	594,000 »		
940,000 »	»	940,000 »	3. Frais de déplacement et de séjour.	
25,000 »	»	25,000 »	5. Autres dépenses de transport	
800,000 »	»	800,000 »	Dépenses résultant de l'activité administrative du Département.	312
2,651,500 »	»	2,651,500 »	1. Frais de gestion et de fonctionnement des services de l'Office de Secours mutuels, etc.	313
			Traitements, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires économiques, etc. :	
2,772,500 »	»	2,772,500 »	3. Traitements, indemnités, soldes, etc.	
92,000 »	»	92,000 »	4. Service des Transports. — Entretien et réparations.	
344,500 »	»	344,500 »	5. Service des Transports. — Carburants et lubrifiants.	
20,000 »	»	20,000 »	6. Primes.	
26,000 »	»	26,000 »	7. Frais de bureau, téléphone, télégraphe et autres dépenses de même nature.	
25,000 »	»	25,000 »	9 (*nouveau*). Dépenses imprévues (Corps de sapeurs forestiers).	
»	49,360 68	49,360 68	10 (*nouveau*). Remboursement de loyers afférents à des immeubles occupés par des services divers.	
16,115 »	58,622 70	74,737 70	11 (*nouveau*). Contrôle militaire (Sedichar).	
29,550,000 »	»	29,550,000 »	Dépenses administratives du Service de la Marine marchande pour le ravitaillement.	
			Deuxième chapitre. — Interventions.	316
			Interventions de l'Etat en matière de politique des prix :	
»	»	»		
3,325,000,000 »	5,296,415 12	3,330,296,415 12	1. Charges résultant pour l'Etat de différences de prix, etc.	319
1,942,390,000 »	71,313,997 37	2,013,703,997 37	2. Indemnités compensatoires, etc.	
			4. Subsides à l'industrie laitière.	
			5. Interventions autorisées en vue de la mobilisation de la récolte indigène (*y compris une intervention temporaire en faveur des industries qui transforment le lait en produits laitiers exportés et en faveur des industries alimentaires établies en Belgique*). (*L'exercice à imputer est déterminé par la date du paiement des dépenses mises à la disposition du Ministre par l'ouverture de crédit; il sera pourvu à ces dépenses par prélèvement sur le solde éventuel au 31 décembre* 1949 *de cet article, qui sera reporté à l'exercice* 1950.)	
133,000,000 »		133,000,000 »		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
319	6. Office Commercial du Ravitaillement, etc. (*Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1950, le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1949*)	667,000,000 »	»	150,000,000 »
	7 (*nouveau*). Subvention en vue de couvrir le coût de vivres fournis gratuitement aux ouvriers mineurs	»	»	»
	Total des dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		1,100,512,615 »	379,756,000 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,000,000 »	100,000 »	
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs ... ... fr.	1,501,367,500 »	136,750,000 »	»
	2. Agents temporaires	70,836,000 »	»	»
	3. Agents en disponibilité	27,673,000 »	»	1,000,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	581,000 »	»	60,000 »
	2. Honoraires des avocats, etc.	1,038,000 »	»	40,000 »
	3. Indemnités pour exercice, etc.	22,758,000 »	»	150,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	3,302,000 »	»	865,000 »
	5. Autres indemnités	11,030,000 »	»	1,500,000 »
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	13,368,000 »	»	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, etc.	88,312,000 »	»	6,000,000 »
	2. Entretien des locaux, etc.	8,294,000 »	»	1,985,000 »
	3. Achat de publications, etc.	128,664,000 »	»	10,000,000 »
8	Dépenses d'équipement, etc. :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	5,430,000 »	»	2,000,000 »
	2. Achat de véhicules, etc.	1,000,000 »	»	150,000 »
	3. Autres dépenses d'équipement	2,740,000 »	»	500,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux, etc.	738,000 »	»	30,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.	3,321,000 »	»	270,000 »
	3. Frais de route et de séjour	11,621,000 »	»	1,010,000 »
	4. Missions à l'étranger	1,675,000 »	62,000 »	»
	5. Autres dépenses de transport	20,075,000 »	300,000 »	»
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :			
	1. Dettes envers des membres du personnel, etc.	900,000 »	»	145,000 »
13	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Dépenses pour compte de tiers	700,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			6. Handelsdienst voor Ravitaillering, enz. (*De aanrekeningen ten laste van de voor dit artikel voorziene kredieten, zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel bestuit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1949, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1950 over te dragen.*)	319
517,000,000 »	»	517,000,000 »		
»	80,266 40	80,266 40	7 (*nieuw*). Toelage tot het dekken van de kosten van de levensmiddelen gratis verstrekt aan de mijnwerkers.	
5,897,036,615 »	76,798,671 27	5,973,835,286 27	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
1,100,000 »	61,400 »	1,161,400 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1,668,117,500 »	75,620,000 »	1,743,737,500 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
70,836,000 »	4,245,500 »	75,081,500 »	2. Tijdelijk personeel.	
26,673,000 »	»	26,673,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
521,000 »	»	521,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
998,000 »	70,000 »	1,068,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
22,608,000 »	750,000 »	23,358,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen, enz	
24,337,000 »	»	2,437,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
9,530,000 »	1,023,000 »	10,553,000 »	5. Andere vergoedingen.	
13,368,000 »	650,000 »	14,018,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
82,312,000 »	»	82,312,000 »	1. Verlichting, verwarming, enz.	
6,309,000 »	»	6,309,000 »	2. Onderhoud van de lokalen.	
168,664,800 »	»	168,664,800 »	3. Aankoop van publicaties, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting, enz. :	8
3,430,000 »	»	3,430,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
850,000 »	»	850,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen, enz.	
2,240,000 »	»	2,240,000 »	3. Andere uitgaven voor uitrusting.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
708,000 »	»	708,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten, enz	
3,051,000 »	»	3,051,000 »	2. Uitgaven voor autorijtuigen, enz.	
10,611,000 »	»	10,611,000 »	3. Reis- en verblijfkosten, enz.	
1,737,000 »	296,000 »	2,033,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland.	
20,375,000 »	1,113,500 »	21,488,500 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
755,000 »	»	755,000 »	1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.	
			Diverse bestuursuitgaven :	13
600,000 »	»	600,000 »	2. Uitgaven voor rekening van derden.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
14	Travaux et fournitures de premier équipement	21,975,000 »	»	1,200,000 »
16	Intervention financière de l'Etat :			
	1. Régie des Voies Aériennes	114,189,900 »	»	10,000,000 »
17	Autres subventions légales :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts, etc.	15,000,000 »	»	12,000,000 »
	3. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages, etc.	600,000 »	»	600,000 »
	5. Sécurité sociale des marins, etc.	10,050,000 »	»	1,550,000 »
	6. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool », etc.	4,300,000 »	10,000,000 »	»
	7. Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service de Secours de la Caisse commune de la Pêche maritime	500,000 »	»	375,000 »
18	Subventions conventionnelles :			
	2. Pêche maritime : sociétés de crédits, etc.	25,000 »	»	25,000 »
	3. Conseil International de Copenhague	200,000 »	»	75,000 »
	4. Subsides au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek »	450,000 »	»	125,000 »
	6. Part contributive de la Belgique, etc.	81,000 »	68,000 »	»
	8. Postes : Part d'intervention dans les frais, etc.	130,000 »	20,000 »	»
	9 (*nouveau*). Intervention de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques dans l'Atlantique Nord	»	2,300,000 »	»
	10 (*nouveau*). Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les sociétés ferroviaires du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	»	39,254,000 »	»
19	Subventions facultatives :			
	1. Commissariat général au Tourisme	15,950,000 »	»	500,000 »
	2. Aéronautique : Réduction des tarifs, etc.	20,000 »	580,000 »	»
21	Transports et Aéronautique : Collaboration aux études, etc.	1,000,000 »	»	900,000 »
22	Dépenses courantes :			
	2. Fournitures de combustibles, etc.	151,016,000 »	»	20,000,000 »
	7. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926, etc.	1,200,000 »	200,000 »	»
	8. Commissariat général du Tourisme : Publicité, propagande, expositions, etc.	6,655,000 »	1,000,000 »	»
	9. Postes. — Exploitation : matériel, etc.	71,644,000 »	»	»
	10. Marine. — Traction, matériel, exploitation	118,700,000 »	»	35,000,000 »
23	Dépenses exceptionnelles :			
	3 (*nouveau*). Remboursement des avances consenties à l'effet de couvrir les dépenses des Services des Voies Aériennes jusqu'au 31 décembre 1946	»	»	»
	4 (*nouveau*). Secours aux ayants droit d'agents décédés ensuite de faits de guerre	»	»	»
	5 (*nouveau*). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes effectuées par les administrations communales, pour compte de l'Administration de l'Aéronautique	»	»	»
	6 (*nouveau*). Régularisation des avances faites par et pour compte des Services belges à Londres	»	»	»
	7 (*nouveau*). Cotisation des années 1946, 1947 et 1949 au Centre de Contrôle de radiocommunications des services mobiles	»	400,000 »	»
	8 (*nouveau*). Remboursement au Service des Fournitures des frais d'impression du carnet touristique 1947 et des tickets de repas pour touristes étrangers	»	»	»
	9 (*nouveau*). Remboursement à la Régie de la Marine de l'avance faite par elle au Consul général de Belgique à New-York, à titre d'intervention dans les frais de gestion du Club des Marins belges à New-York	»	150,000 »	»
	10 (*nouveau*). Annuaire du personnel des Services centraux	»	»	»
	11 (*nouveau*). Perte de change sur opérations effectuées en France en 1940 par l'Office des chèques postaux	»	»	»
	12 (*nouveau*). Transport des mineurs en 1946-1947. Solde du compte de l'Office National des Transports automobiles	»	»	»
	13 (*nouveau*). Location de voitures automobiles de la S.N.C.F.B.	»	»	»
	14 (*nouveau*). Transport de correspondances du Département en 1947 ...	»	»	»
		==========	221,184,000 » ==========	108,155,000 » ==========

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
20,775,000 »	»	20,775,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	14
			Financiële tussenkomst van de Staat :	16
104,189,900 »	»	104,189,900 »	1. Regie der Luchtwegen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
3,000,000 »	»	3,000,000 »	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten, enz.	
»	»	»	3. Tussenkomst van de Staat in de herstelling der schade, enz.	
8,500,000 »	»	8,500,000 »	5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden, enz.	
14,300,000 »	»	14,300,000 »	6. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool », enz.	
125,000 »	»	125,000 »	7. Tussenkomst van de Staat in de bijdragen van de Hulpkas van de Zeevisserij.	
			Conventionele subsidiën :	18
»	»	»	2. Zeevisserij : kredietmaatschappijen, enz.	
125,000 »	»	125,000 »	3. Internationale Raad van Kopenhagen.	
325,000 »	»	325,000 »	4. Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek.	
149,000 »	»	149,000 »	6. Aandeel van België, enz.	
150,000 »	37,000 »	187,000 »	8. Posterijen : Aandeel in de kosten, enz.	
2,300,000 »	»	2,300,000 »	9 (*nieuw*). Tussenkomst van België in de exploitatiekosten van weerkundige stations in de Noord-Atlantische Oceaan.	
39,254,000 »	164,343,000 »	203,597,000 »	10 (*nieuw*). Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de spoorwegmaatschappijen ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.	
			Facultatieve subsidiën :	19
15,450,000 »	»	15,450,000 »	1. Commissariaat generaal voor Toerisme.	
600,000 »	»	600,000 »	2. Luchtvaart : Vermindering van de tarieven, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	Vervoer en Luchtvaart : Medewerking aan de studie, enz.	21
			Gewone uitgaven :	22
131,016,000 »	»	131,016,000 »	2. Levering van brandstoffen, enz.	
1,400,000 »	74,000 »	1,474,000 »	7. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926.	
7,655,000 »	734,700 »	8,389,700 »	8. Commissariaat generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.	
71,644,000 »	2,937,000 »	74,581,000 »	9. Posterijen. — Exploitatie : materieel, enz.	
83,700,000 »	»	83,700,000 »	10. Zeewezen. — Trekdienst, materieel, exploitatie.	
			Uitzonderingsuitgaven :	23
»	925,750 »	925,750 »	3 (*nieuw*). Terugbetaling van voorschotten toegestaan tot bestrijding der uitgaven van de Diensten der Luchtwegen tot 31 December 1946.	
»	58,424 »	58,424 »	4 (*nieuw*). Hulpgelden aan rechthebbenden van agenten overleden ingevolge oorlogsfeiten.	
»	43,144 »	43,144 »	5 (*nieuw*). Opeising van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting der vliegvelden.	
»	100,000 »	100,000 »	6 (*nieuw*). Regularisatie van de voorschotten gedaan door en voor rekening van de belgische diensten te Londen.	
400,000 »	900,000 »	1,300,000 »	7 (*nieuw*). Bijdrage voor de jaren 1946, 1947 en 1949 aan het Centrum voor Toezicht op de radioverbindingen van de mobiele diensten.	
»	1,272,100 »	1,272,100 »	8 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Dienst voor Drukwerken van de kosten voor het drukken van het reisboekje voor toeristen van 1947 en maaltijdenticketten voor vreemde toeristen.	
150,000 »	»	150,000 »	9 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Regie van het Zeewezen van het voorschot door haar verleend aan de Consul generaal van België te New-York als aandeel in de beheerskosten van de Belgische Club voor Zeelieden te New-York.	
»	185,000 »	185,000 »	10 (*nieuw*). Jaarboek van het personeel van de Centrale Diensten.	
»	521,000 »	521,000 »	11 (*nieuw*). Wisselverlies op bewerkingen gedaan in Frankrijk in 1940 door het Postcheckambt.	
»	1,700,000 »	1,700,000 »	12 (*nieuw*). Vervoer der mijnwerkers in 1946-1947. Saldo der rekening van de Nationale Autovervoerdienst.	
»	185,000 »	185,000 »	13 (*nieuw*). Huur van autorijtuigen van de N.M.B.S.	
»	1,089,000 »	1,089,000 »	14 (*nieuw*). Vervoer van poststukken van het Departement in 1947.	
==========	258,934,518 » ==========	==========		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Section II. — Enseignement.			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	2. Agents temporaires	»	75,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	108,000 »	20,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	3. Indemnités pour fonctions supérieures, etc.	40,000 »	»	»
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	57,000 »	»	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	2. Entretien des locaux, du matériel, etc.	400,000 »	»	100,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	200,000 »	»	50,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Dépenses de toute nature	6,000 »	2,000 »	»
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :			
	1. Dettes envers des membres du personnel, etc.	50,000 »	»	25,000 »
14	Travaux et fournitures de premier équipement	75,000 »	»	20,000 »
18	Subsides conventionnels :			
	1. Subside à l'Association Maritime Belge, etc.	6,000,000 »	»	2,650,000 »
	2. Subside à l'Œuvre royale de l'Ibis	1,300,000 »	»	180,000 »
19	Subsides facultatifs :			
	1. Subsides aux écoles professionnelles de pêche	800,000 »	274,000 »	»
22	Dépenses courantes :			
	1. Matériel, exploitation, etc.	2,080,000 »	»	1,080,000 »
	2. Organisation de l'enseignement aéronautique	1,000,000 »	»	1,000,000 »
			371,000 »	5,105,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		221,555,000 »	113,260,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	2. Indemnité due par l'Etat à la S.A. Compagnie Nationale Belge de Transports Maritimes du chef de la perte totale du s/s *Liége*, etc. ...	41,500,000 »	601,244 »	»
	4. Subvention à la Régie de la Marine	160,000,000 »	»	150,000,000 »
	5. Garantie accordée par l'Etat, etc.	25,000,000 »	100,000,000 »	»
	6. Réquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, etc.	795,000 »	»	195,000 »
	10. Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs	9,200,000 »	2,500,000 »	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		103,101,244 »	150,195,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Sectie II. — Onderwijs.	
			Bezoldiging van het personeel der vaste diensten :	3
75,000 »	»	75,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
128,000 »	»	128,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
40,000 »	3,510 »	43,510 »	3. Vergoedingen wegens uitoefenen van hogere functiën, enz.	
57,000 »	17,725 »	74,725 »	4. Vergoedingen die wettelijke lasten dekken.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
300,000 »	»	300,000 »	2. Onderhoud van lokalen, materieel, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
150,000 »	»	150,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
8,000 »	1,073 »	9,073 »	1. Uitgaven van alle aard.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
25,000 »	»	25,000 »	1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.	
55,000 »	»	55,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	14
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
3,350,000 »	»	3,350,000 »	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz.	
1,120,000 »	»	1,120,000 »	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
			Niet verplichte subsidiën :	19
1,074,000 »	765,000 »	1,839,000 »	1. Subsidiën aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
			Gewone uitgaven :	22
1,000,000 »	»	1,000,000 »	1. Materieel, exploitatie, enz.	
»	»	»	2. Organisatie van het luchtvaartonderwijs.	
	787,308 »			
	259,721,826 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
42,101,244 »	»	42,101,244 »	2. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N.V. « Compagnie Nationale Belge de Transports Maritimes » wegens verlies van het s/s *Liége*, enz.	322
10,000,000 »	»	10,000,000 »	4. Toelage aan de Regie van het Zeewezen	
125,000,000 »	»	125,000,000 »	5. Waarborg door de Staat verleend, enz.	
600,000 »	»	600,000 »	6. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, enz.	
11,700,000 »	»	11,700,000 »	10. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers.	
	»		Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre ... ... fr.	425,000 »	»	»
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	650,000 »	»	30,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	193,000,001 »	14,620,000 »	»
	2. Agents temporaires	263,000,000 »	24,700,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	1,250,000 »	»	330,000 »
	4. Agents détachés à l'Office de Navigation	6,000,000 »	»	1,000,000 »
	5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1,250,000 »	»	200,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	5,000,000 »	»	3,430,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	300,000 »	50,000 »	»
	2. Honoraires des avocats, etc.	12,575,000 »	»	800,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	1,500,000 »	»	135,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	1,850,000 »	»	400,000 »
	5. Autres indemnités	300,000 »	»	140,000 »
6	Allocations et dépenses de service social, etc.	2,000,000 »	»	105,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, etc.	79,615,000 »	»	3,500,000 »
	2. Entretien des locaux, etc.	84,455,000 »	»	29,450,000 »
	3. Abonnement aux journaux, etc.	2,251,000 »	»	100,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	3,670,000 »	»	250,000 »
9	Publications effectuées par le Département	733,000 »	»	23,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.	1,475,000 »	750,000 »	»
	2. Dépenses de voitures de l'Etat, etc.	5,390,000 »	440,000 »	»
	3. Frais de route et de séjour	6,250,000 »	»	800,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	150,000 »	50,000 »	»
12	Contentieux, etc. :			
	1. Dettes envers les membres du personnel, etc.	1,550,000 »	»	145,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents, etc.	400,000 »	»	50,000 »
	2 (*nouveau*). Achat de mobilier de bureau pour la station d'épuration des eaux de la Vesdre, du mobilier spécial de laboratoire et de petit matériel d'atelier	»	50,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
425,000 »	19,666 »	444,666 »	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
620,000 »	»	620,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het perconeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
207,620,001 »	9,177,500 »	216,797,501 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
287,700,000 »	1,170,000 »	288,870,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
920,000 »	»	920,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
5,000,000 »	»	5,000,000 »	4. Personeel gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
1,050,000 »	25,000 »	1,075,000 »	5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
1,570,000 »	»	1,570,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
350,000 »	222,000 »	572,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
11,775,000 »	468,000 »	12,243,000 »	2. Erelonen van advokaten, enz.	
1,365,000 »	448,000 »	1,813,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.	
1,450,000 »	»	1,450,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
160,000 »	»	160,000 »	5. Andere vergoedingen.	
1,895,000 »	»	1,895,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
76,115,000 »	»	76,115,000 »	1. Verlichting, verwarming, enz.	
55,005,000 »	»	55,005,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
2,151,000 »	84,000 »	2,235,000 »	3. Dagbladabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
3,420,000 »	46,000 »	3,466,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
710,000 »	»	710,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
2,225,000 »	»	2,225,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten, enz	
5,830,000 »	»	5,830,000 »	2. Uitgaven voor de autorijtuigen, enz.	
5,450,000 »	95,000 »	5,545,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
200,000 »	»	200,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
			Geschillen, enz. :	12
1,405,000 »	»	1,405,000 »	1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
350,000 »	»	350,000 »	1. Vaste diensten, enz.	
50,000 »	»	50,000 »	2 (*nieuw*). Aankoop van bureelmeubilair voor het zuiveringsstation voor het water van de Vesder, van speciaal laboratoriummeubilair en van klein werkhuismaterieel.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais de rééquipement des services, etc.	1,250,000 »	»	250,000 »
	3. Achat de matériel de contrôle radiographique, etc.	850,000 »	»	200,000 »
	4 (*nouveau*). Achat d'un film cinématographique intitulé « Lacs et Barrages de Haute Belgique »	»	115,000 »	»
	5 (*nouveau*). Achat d'appareils pour la mesure de l'état des routes et pour le contrôle de la circulation	»	1,500,000 »	»
	6 (*nouveau*). Indemnité de réquisition due depuis le 4 septembre 1944, en vertu d'un jugement en date du 10 décembre 1945, pour l'immeuble sis boulevard Audent, 8, à Charleroi et occupé par les services de la police judiciaire	»	82,840 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière de l'Etat, etc. :			
	1. Subside à l'Office de la Navigation, etc.	10,000,000 »	10,000,000 »	»
18	Subventions conventionnelles :			
	2. Association permanente internationale des Congrès de la Route ...	9,000 »	6,000 »	»
	3. Comité Electrotechnique Belge	22,500 »	»	22,500 »
	4. Commission internationale des Grands Barrages	5,500 »	3,000 »	»
	5. Association internationale de Recherches, etc.	2,000 »	»	»
	Chapitre III. — Travaux.			
21	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien :			
	1. Entretien ordinaire des routes, etc.	310,000,000 »	»	1,500,000 »
	2. Service des régies des routes, etc.	45,000,000 »	»	9,000,000 »
	3. Palais, hotels, monuments, etc.	94,000,000 »	30,000,000 »	»
	5. Canaux, rivières, etc.	225,000,000 »	»	1,166,000 »
	6. Ports, côte, phares, etc.	105,000,000 »	2,250,000 »	»
	12. Achat d'un brise-glace (dépense exceptionnelle)	400,000 »	»	400,000 »
	13 (*nouveau*). Achat d'une camionnette pour les services maritimes d'Anvers	»	100,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	5. Casernement de la gendarmerie. — Achat de mobilier et matériel ...	1,830,000 »	»	500,000 »
23	1. Casernement de la gendarmerie. — Travaux et fournitures, etc. ...	4,000,000 »	»	1,000,000 »
	2. Mise en état d'exploitation du restaurant, etc.	2,000,000 »	»	200,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	==========	84,716,840 » ==========	55,126,500 » ==========
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
322*bis*	2 (*nouveau*). Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le domaine de l'Etat (*y compris le remboursement aux communes des dépenses concernant le creusement de tranchées sur l'ordre des autorités allemandes*)	»	»	»
	3 (*nouveau*). Restauration des bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. Avances pour compte des bateliers belges des frais de renflouement, de réparations sommaires et de rapatriement des bateaux. Frais des missions qui seront envoyées à l'étranger pour régler les questions y relatives ...	»	»	»
	4 (*nouveau*). Remboursement à l'Administration de Londres des taxes payées en suite de l'occupation de certains immeubles par les services gouvernementaux de Londres	»	»	»
	5 (*nouveau*). Achat, location et construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées (*y compris la réquisition de matériaux, la réquisition en location de logements pour sinistrés et la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés*)	»	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articleen
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
1,000,000 »	»	1,000,000 »	1. Heruitrustingskosten der diensten, enz.	
650,000 »	»	650,000 »	3. Aankoop van materiaal voor radiographisch kontrool, enz.	
115,000 »	»	115,000 »	4 (*nieuw*). Aankoop van een cinematografische film getiteld « Meren en Stuwen van Hoog-België ».	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	5 (*nieuw*). Aankoop van meettoestellen voor de staat der wegen en de contrôle der circulatie.	
			6 (*nieuw*). Opeisingsvergoeding die sedert 4 September 1944 verschuldigd is, krachtens een vonnis dd. 10 December 1946 betreffende het gebouw gelegen 8, boulevard Audent, te Charleroi, dat door de diensten van de gerechtelijke politie is betrokken.	
82,840 »	371,991 »	454,831 »		
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst, enz. :	16
20,000,000 »	»	20,000,000 »	1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
15,000 »	3,000 »	18,000 »	2. Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen.	
»	11,000 »	11,000 »	3. Belgisch Electrotechnisch Comité.	
8,500 »	20,000 »	28,500 »	4. Internationale Commissie der Grote Stuwen.	
2,000 »	1,760 »	3,760 »	5. Internationale Vereniging voor Studie, enz.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Herstellings-, verbeterings- en onderhoudskosten :	21
308,500,000 »	700,000 »	309,200,000 »	1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.	
36,000,000 »	»	36,000,000 »	2. Regiediensten der wegen, enz.	
124,000,000 »	560,000 »	124,560,000 »	3. Paleizen, hotels, monumenten, enz.	
223,834,000 »	5,020,000 »	228,854,000 »	5. Kanalen, rivieren, enz.	
107,250,000 »	2,790,000 »	110,040,000 »	6. Havens, kust, vuurtorens, enz.	
»	»	»	12. Aankoop van een ijsbreker (uitzonderingsuitgave).	
100,000 »	»	100,000 »	13 (*nieuw*). Aankoop van een vrachtwagentje voor de Antwerpse zeediensten.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
1,330,000 »	27,100 »	1,357,100 »	5. Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van mobilair en materieel.	22
3,000,000 »	»	3,000,000 »	1. Kazernering der Rijkswacht. — Werken en leveringen, enz.	23
1,800,000 »	11,500 »	1,811,500 »	2. Het in staat van uitbating stellen van het restaurant, enz.	
	21,271,517 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
»	472,500 »	472,500 »	2 (*nieuw*). Terugbetaling der Duitse opeisingen die het staatsdomein aangaan (*inbegrepen de terugbetaling aan de gemeenten van de uitgaven betreffende het maken van loopgraven op bevel van de Duitse overheid*).	322*bis*
»	7,798,500 »	7,798,500 »	3 (*nieuw*). Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsgeweld zijn beschadigd. Voorschotten, voor rekening der Belgische schippers, van kosten voor vlotbrengen, summiere herstelling en repatriëren der schepen. Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden om de daarmede verband houdende kwesties in orde te brengen.	
»	7,326 »	7,326 »	4 (*nieuw*). Terugbetaling aan het Bestuur van Londen van de betaalde taxen ten gevolge van de bezetting van zekere gebouwen door de regeringsdiensten van Londen.	
»	2,000,000 »	2,000,000 »	5 (*nieuw*). Aankopen, huren en bouwen van voorlopige woningen, ter beschikking van de geteisterde gemeenten of van de geteisterden te stellen (*inbegrepen de opeising van materieel, de opeising van woonsten voor verhuring aan de geteisterden en de herstelling van de onroerende goederen met het inzicht onderdak te verlenen aan de geteisterden*).	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	6 (*nouveau*). Paiement à l'O.M.A. du prix d'acquisition de camions automobiles utilisés en 1945 et 1946 pour les travaux de déblaiement des ruines et de réparations sommaires, aux immeubles endommagés par faits de guerre	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	»	»	»
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.			
	TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,508,500 »	»	400,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	414,760 »	»	150,060 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	320,000 »	»	80,000 »
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.	550,000 »	»	100,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Frais de route et de séjour	25,000 »	»	10,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Service de liquidation des dommages de guerre aux biens et aux personnes (guerre 1914-1918). — Frais de justice, etc.	25,000 »	»	10,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		»	750,000 »
	TITRE II. — DEPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	2,800,000 »	500,000 »	»
	2. Agents temporaires	123,000,000 »	13,500,000 »	»
305	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat*)	5,025,000 »	»	4,000,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	6,700,000 »	»	5,200,000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	40,000 »	»	20,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
»	219,955 »	219,955 »	6 (*nieuw*). Betaling aan het O.M.A. van de prijs van de aankoop van auto-camions gebruikt in 1945 en 1946, voor de werken tot opruiming der puinen en van kleine herstellingen aan gebouwen beschadigd door oorlogsfeiten.	
»	10,498,281 »		Totalen voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
1,108,500 »	»	1,108,500 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
264,760 »	»	264,760 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
240,000 »	»	240,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
450,000 »	»	450,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
15,000 »	»	15,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
15,000 »	»	15,000 »	1. Dienst voor de vereffening der oorlogsschade aan goederen en aan personen (oorlog 1914-1918). — Gerechtskosten, enz.	22
	»		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
3,300,000 »	»	3,300,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
136,500,000 »	2,500,000 »	139,000,000 »	2. Tijdelijken.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
1,025,000 »	»	1,025,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (*met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administraties behorende personen*).	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
20,000 »	»	20,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
307	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux, etc.	2,010,000 »	»	100,000 »
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Location de matériel. — Dépenses de même nature	6,030,000 »	»	500,000 »
310	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	1,940,000 »	»	900,000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette	8,800,000 »	»	3,900,000 »
	3. Frais de route et de séjour	4,450,000 »	»	2,000,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	200,000 »	»	100,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
317	Autres subventions légales :			
	2. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) ...	28,000,000 »	»	6,500,000 »
319	Subventions facultatives :			
	1. Subside pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens	250,000 »	»	250,000 »
	2. Subvention pour venir en aide aux victimes civiles de la guerre, etc.	2,500,000 »	»	1,500,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	2. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, etc.	300,000 »	»	150,000 »
	3. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés. — Aménagement, gros entretien et réparation des baraquements, abris, étables. — Location et achat des terrains d'assiette, etc.	12,000,000 »	»	2,500,000 »
	5. Achat de matériaux et d'éléments de constructions standardisés destinés aux sinistrés (*y compris les frais généralement quelconques*), etc.	10,000,000 »	»	5,000,000 »
	6 (*nouveau*). Crédits destinés à la restauration des dommages résultant de la guerre 1940 et des dommages causés par l'explosion de Tessenderloo. Garanties de bonne fin de l'Etat, intérêts. Subsides et intervention dans les frais généraux des organismes prêteurs ...	»	»	
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	==========	14,000,000 » ==========	32,620,000 » ==========
	BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	64,400,000 »	»	5,300,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	7,380,000 »	»	780,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	307
1,910,000 »	»	1,910,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen, enz.	
5,530,000 »	»	5,530,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. — Huur van materieel. — Uitgaven van dezelfde aard.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	310
1,040,000 »	»	1,040,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
4,900,000 »	»	4,900,000 »	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.	
2,450,000 »	»	2,450,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
100,000 »	»	100,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	317
21,500,000 »	»	21,500,000 »	2. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.).	
			Niet verplichte subsidiën :	319
»	»	»	1. Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en goederen.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Toelage voor hulp aan burgerlijke slachtoffers, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
150,000 »	»	150,000 »	2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, enz.	322
9,500,000 »	»	9,500,000 »	3. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen. — Inrichting, onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen. — Huren en aankopen van terreinen, enz.	
5,000,000 »	»	5,000,000 »	5. Aankoop van bouwmaterialen en gestandardiseerde bouwelementen bestemd voor de geteisterden (*met inbegrip van allerhande onkosten*), enz.	
»	500,000 »	500,000 »	6 (*nieuw*). Kredieten bestemd voor het herstel der uit de oorlog 1940 voortvloeiende schade en der schade veroorzaakt door de ontploffing van Tessenderloo. Staatswaarborg van goede afloop, interesten. Subsidiën en tussenkomst in de algemene onkosten van de geldschietende organismen.	
3,000,000 »			Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
59,100,000 »	»	59,100,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
6,600,000 »	»	6,600,000 »	2. Tijdelijk personeel.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères au Département*). fr.	3.500.000 »	500.000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.	2.000.000 »	»	275.000 »
9	Publications à effectuer par le Département	55.000 »	25.000 »	»
9*bis* nouv.	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	»	»	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	2.000.000 »	»	350.000 »
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.	3.550.000 »	»	550.000 »
	3. Frais de route et de séjour, etc.	3.500.000 »	»	550.000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	1.750.000 »	»	»
	5. Autres dépenses de transport	260.000 »	»	100.000 »
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (*y compris les indemnités, intérêts, etc., dus pour la réquisition-location de véhicules automobiles*)	80.000 »	»	»
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	1.000.000 »	»	200.000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	4 (*nouveau*). Indemnités, rémunérations et autres frais de fonctionnement du Commissariat d'Etat à la Sécurité sociale (application de l'arrêté du Régent du 13 septembre 1949 portant nomination d'un Commissaire d'Etat et d'un Commissaire d'Etat adjoint à la Sécurité sociale)	»	1.000.000 »	»
	5 (*nouveau*). Octroi du pécule de vacances	»	»	»
	6 (*nouveau*). Indemnité forfaitaire dite d'attente (arrêtés-loi des 7 janvier et 8 février 1946)	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :			
	1. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires	1.622.600.000 »	2.543.400.000 »	»
	1*bis* (*nouveau*). Contribution de l'Etat à l'Office National du Placement et du Chômage pour le paiement des indemnités et allocations de chômage et des subventions en tenant lieu	»	»	»
	4. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.	500.000 »	35.000 »	»
17	Autres subventions légales :			
	1. Subsides aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs	650.000 »	»	150.000 »
	3. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance maladie-invalidité	570.000.000 »	34.800.000 »	»
	4. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	185.000.000 »	205.000.000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
4,000,000 »	210,000 »	4,210,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (*met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot het Departement behorende personen*).	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1,725,000 »	»	1,725,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing van de lokalen, het materieel en het meubilair, enz.	
80,000 »	72,543 »	152,543 »	Door het Departement uit te voeren publicaties.	9
»	7,812 67	7,812 67	Leveringen uitgevoerd door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.	9*bis* nieuw
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1,650,000 »	»	1,650,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.	
2,950,000 »	»	2,950,000 »	3. Reis- en verblijfkosten, enz.	
1,750,000 »	750,000 »	2,500,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
160,000 »	»	160,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
80,000 »	134,500 »	214,500 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (*vergoedingen, interesten, enz. verschuldigd voor de opeising-huur van autovoertuigen inbegrepen*).	12
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	14
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	
800,000 »	»	800,000 »	1. Vaste diensten.	15
			Andere uitzonderingsuitgaven :	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	4 (*nieuw*). Vergoedingen, bezoldigingen en andere werkingskosten van het Rijkscommissariaat voor de Maatschappelijke Zekerheid (toepassing van het besluit van de Regent dd. 13 September 1949 houdende benoeming van een Rijkscommissaris en een adjunct-Rijkscommissaris voor de Maatschappelijke Zekerheid).	
»	1,417 50	1,417 50	5 (*nieuw*). Toekenning van het verlofgeld.	
	10,000 »	10,000 »	6 (*nieuw*). Forfaitaire vergoeding, wachtgeld genaamd (besluitwetten van 7 Januari en 8 Februari 1946).	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	16
			Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regieën :	
4,166,000,000 »	»	4,166,000,000 »	1. Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen.	
			1*bis* (*nieuw*). Rijksbijdrage bestemd tot de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voor de betaling van de vergoedingen en tegemoetkomingen voor werkloosheid en de toelagen ter vervanging.	
»	150,000 »	150,000 »	4. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, enz.	17
535,000 »	»	535,000 »		
			Andere wettelijke subsidiën :	
500,000 »	»	500,000 »	1. Subsidiën aan de instellingen die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen.	
604,800,000 »	761,001 65	605,561,001 65	3. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
390,000,000 »	5,306,687 »	395,306,687 »	4. Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
17	5. *Subventions aux organismes assureurs pour parer à l'insuffisance des cotisations affectées à l'assurance des ouvriers mineurs et assimilés (y compris une subvention complémentaire destinée à compenser des charges provisoires en attendant les effets des restrictions que comporte l'application de l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 et d'autres mesures de réorganisation)*	200,000,000 »	130,000,000 »	
	6. Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre. — Service de santé, assurance maternelle, etc.	145,000,000 »	27,000,000 »	»
	8. Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite	3,000,000 »	1,700,000 »	»
18	Subventions conventionnelles :			
	1. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy, etc.	34,000 »	»	»
19	Subventions facultatives :			
	3. Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours, etc.	250,000 »	»	50,000 »
	4. Subsides aux expositions nationales du travail	2,500,000 »	485,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, etc.	3,982,000 »	1,081,000 »	»
	5. Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice 1949	340,000,000 »	20,000,000 »	»
	8. Paiement à l'intervention du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	6,000,000 »	4,000,000 »	»
	9. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	62,000,000 »	»	7,000,000 »
	13. Organisation d'une « Grande Quinzaine Nationale » de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux du travail.	5,000,000 »	»	350,000 »
	14 (*nouveau*). Remboursement au Fonds National d'aide au rééquipement ménager des travailleurs des frais exposés par l'octroi de bons de rééquipement à certaines catégories du personnel définitif de l'Etat	»	35,000 »	»
23	4 (*nouveau*). Dépenses de toute nature à résulter de la création, de l'organisation et du fonctionnement de centres d'hébergement pour « Displaced persons » (personnes déplacées)	»	5,000,000 »	»
	5 (*nouveau*). Intérêts à payer à l'Office National de Sécurité sociale consécutivement au prêt consenti par cet organisme à la Caisse Nationale des Vacances annuelles en vue du financement du double pécule de vacances en 1948	»	9,030,822 »	»
	6 (*nouveau*). Subside extraordinaire aux organismes assureurs en vue de couvrir le déficit existant dans la branche « Assurance Maladie-Invalidité » de la Sécurité sociale	»	372,000,000 »	»
	Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		3,355,091,822 »	15,655,000 »
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	2. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre, etc. ...	2,000,000 »	2,595,000 »	»
	3 (*nouveau*). Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents de travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944	»	1,200,000 »	»
	4 (*nouveau*). Octroi d'une indemnité, dite de danger	»	»	»
	Total des dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		3,795,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			5. *Toelagen aan de verzekeringsorganismen om aan de voor de verzekering der mijnwerkers en er mede gelijkgestelden bestemde ontoereikende bijdragen het hoofd te bieden (alsmede een bijkomende toelage om de voorlopige lasten te vergoeden in afwachting dat de bij de toepassing van het besluit van de Regent dd. 13 Januari 1949 en van andere reorganisatiemaatregelen voortvloeiende beperkingen hun uitwerking zullen hebben).*	17
330,000,000 »	»	330,000,000 »	6. Subsidiën ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering. — Gezondheidsdienst, kraamvrouwenverzekering, enz.	
172,000,000 »	»	172,000,000 »		
4,700,000 »	»	4,700,000 »	8. Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en bonden voor pensioen.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
34,000 »	31,000 »	65,000 »	1. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffenen in de gebieden Eupen-Malmedy, enz.	
			Facultatieve toelagen.	19
200,000 »	»	200,000 »	3. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas, enz.	
2,985,000 »	»	2,985,000 »	4. Toelagen voor de Nationale Arbeidstentoonstellingen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			1. Tussenkomst van het Rijk in de uitgaven van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten die zij uitkeert of prestaties, welke zij doet, enz.	22
5,063,000 »	566,154 »	5,629,154 »		
360,000,000 »	»	360,000,000 »	5. Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten betrekking hebbend op het dienstjaar 1949.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	8. Betaling door tussenkomst van het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen van de premiën, toekomend aan de arbeiders, die zich voor de ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
55,000,000 »	»	55,000,000 »	9. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verloven.	
4,650,000 »	»	4,650,000 »	13. Inrichting van een « Grote Nationale Veertiendaagse » propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen.	
			14 (*nieuw*). Terugbetaling aan het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke wederuitrusting der werknemers, van de kosten veroorzaakt door het verlenen van wederuitrustingsbons aan sommige categorieën van het vast Rijkspersoneel.	
35,000 »	81,589 »	116,589 »	4 (*nieuw*). Allerlei uitgaven ingevolge de oprichting, de organisatie en de werking van de centra voor huisvesting voor « Displaced persons » (verplaatste personen).	23
5,000,000 »	»	5,000,000 »	5 (*nieuw*). Interesten te betalen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid ingevolge de door dit organisme aan de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof toegestane lening om het dubbel verlofgeld in 1948 te financieren.	
9,030,822 »	»	9,030,822 »	6 (*nieuw*). Buitengewone toelage aan de verzekeringsorganismen tot dekking van het tekort in de tak « Verzekering Ziekte-Invaliditeit » der Maatschappelijke Zekerheid.	
372,000,000 »	»	372,000,000 »		
	8,082,704 82		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			2. Herverzekeringspremie ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, enz.	322
4,595,000 »	»	4,595,000 »	3 (*nieuw*). Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de Oostelijke gemeenten, die gedurende de periode 1940 tot 1944 van het Reich afhingen.	
1,200,000 »	»	1,200,000 »	4 (*nieuw*). Toekenning van een zogenaamde gevaarvergoeding.	
»	50,430 »	50,430 »		
	50,430 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	37,172,000 »		2,500,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	2,820,000 »	»	2,200,000 »
	2. Honoraires des avocats, etc.	900,000 »	»	500,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. ...	890,000 »	100,000 »	»
6	Allocations et dépenses de service social, etc.	4,038,000 »	»	600,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	2. Entretien des locaux, etc.	2,540,000 »	»	75,000 »
	3. Abonnements aux journaux, etc.	1,300,000 »	»	105,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	1,720,000 »	»	»
	2 (*nouveau*). Achat de véhicules pour les services de l'Etat	»	380,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	4. Missions à l'étranger, etc.	750,000 »	»	500,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	3,050,000 »	»	»
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Déménagement, etc.	800,000 »	»	400,000 »
	2 (*nouveau*). Dépenses de toute nature à résulter du transfert des bureaux du Cabinet du Ministre de l'immeuble sis 10, rue de la Loi dans le bâtiment portant le n° 108 de la même rue (transport, aménagement, complément d'ameublement, etc.)	»	500,000 »	»
	3 (*nouveau*). Dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain	»	»	»
	4 (*nouveau*). Achat de machines comptables et autres	»	»	»
	5 (*nouveau*). Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions)	«	5,000,000 »	»
	6 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances	«	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
17	Autres subventions légales :			
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O.	7,000,000 »	»	1,420,390 »
19	Subventions facultatives :			
	1. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle, etc.	3,300,000 »	»	»
	3. Relations culturelles, etc.	2,000,000 »	»	870,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
34.672,000 »		34.672,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
620,000 »	»	620,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
400,000 »	»	400,000 »	2. Erelonen van advokaten, enz.	
990,000 »	9,500 »	999,500 »	3. Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functiën, enz.	
3,438,000 »	»	3,438,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
2,465,000 »	»	2,465,000 »	2. Onderhoud der lokalen, enz.	
1,195,000 »	»	1,195,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1,720,000 »	3,400 »	1,723,400 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.	
380,000 »	»	380,000 »	2 (*nieuw*). Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
250,000 »	»	250,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
3,050,000 »	220,500 »	3,270,500 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
400,000 »	»	400,000 »	1. Verhuizing, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	2 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de overbrenging der burelen van het Kabinet van de Minister van het gebouw gelegen Wetstraat, nr 10 naar het gebouw nr 108 van dezelfde straat (vervoer, geschiktmaking, aanvullende meubilering, enz.).	
»	85,000 »	85,000 »	3 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voorvloeiende uit de brand in de gebouwen van de Leuvense weg.	
»	16,100 »	16,100 »	4 (*nieuw*). Aankoop van comptabiliteitsmachines en andere.	
5,000,000 »	»	5,000,000 »	5 (*nieuw*). Schadeloosstelling van de slachtoffers en van de rechthebbenden van de slachtoffers van de brand in de gebouwen van de Leuvense weg (dadingen).	
»	1,500 »	1,500 »	6 (*nieuw*). Toekenning van het vacantiegeld en de vacantiepremie.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
5,579,610 »	»	5,579,610 »	2. Jaarlijkse bijdrage van België voor U.N.E.S.C.O.	
			Niet-verplichte subsidiën :	19
3,300,000 »	»	3,300,000 »	1. Toelage in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten, enz.	
1,130,000 »	»	1,130,000 »	3. Culturele betrekkingen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Service du cinéma éducatif : matériel, etc.	5,800,000 »	»	300,000 »
	2. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou de semaines d'études nationales, etc. (*y compris les frais de nourriture et de transport des participants à certaines de ces manifestations*)	750,000 »	»	100,000 »
	3. Voyages et colonies scolaires	3,000,000 »	»	200,000 »
	5. Relations extérieures	3,100,000 »	»	200,000 »
	6 (*nouveau*). Commission nationale et sous-commission de l'Unesco (dépenses de toute nature)	»	50,000 »	»
	Section I. — Total pour les dépenses ordinaires ... ... fr.		6,030,000 »	9,970,390 »
	TITRE II. — DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.			
315	Autres dépenses de caractère exceptionnel :			
	1. Archives du Royaume : travaux de rayonnage, etc.	1,500,000 »	»	400,000 »
323	Autres dépenses de fonctionnement :			
	1. Service de la protection du patrimoine culturel, etc.	440,000 »	»	440,000 »
	2. Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, etc.	2,500,000 »	»	2,470,000 »
	3. Administration centrale. — Commission interdépartementale, etc.	60,000 »	»	»
	4 (*nouveau*). Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art abîmées par faits de guerre	»	148,500 »	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.		148,500 »	3,310,000 »
	Section II. — Enseignement primaire.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	35,449,000 »	3,000,000 »	»
	2. Agents temporaires	2,015,000 »	1,560,000 »	»
	4. Subsides-traitements	2,269,301,700 »	333,150,000 »	»
	(Pécule de vacances et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel règlera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.)			
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	446,000 »	»	300,000 »
	2. Honoraires des avocats, etc.	348,000 »	»	165,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	2,620,000 »	82,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, etc.	810,000 »	»	200,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	720,000 »	»	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	370,000 »	»	»
	2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnité kilométrique, etc.	1,000,000 »	»	200,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
5,500,000 »	656,200 »	6,156,200 »	1. Dienst voor opvoedingsfilms : materieel, enz.	22
			2. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale studiedagen en studieweken, enz. (*met inbegrip van de kosten voor vervoer en voeding van de deelnemers aan sommige dezer manifestaties*).	
650,000 »	»	650,000 »		
2,800,000 »	»	2,800,000 »	3. Schoolreizen en schoolkoloniën.	
2,900,000 »	»	2,900,000 »	5. Buitenlandse betrekkingen.	
50,000 »	»	50,000 »	6 (*nieuw*). Nationale Commissie en sub-commissies van de Unesco (uitgaven van alle aard).	
	992,200 »		Totaal voor de gewone uitgaven. — Sectie I.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Andere uitgaven van uitzonderingsaard :	315
1,100,000 »	»	1,100,000 »	1. Rijksarchief : rekkenwerk, enz.	
			Andere werkingsuitgaven :	323
»	»	»		
30,000 »	2,890,000 »	2,920,000 »	1. Dienst voor de bescherming van het cultureel patrimonium.	
60,000 »	34,000 »	94,000 »	2. Aankoop van materieel, dat aan het Amerikaans leger toebehoorde, enz.	
148,500 »	»	148,500 »	3. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie, enz.	
			4 (*nieuw*). Koninklijk Museum voor Schone Kuntsen te Antwerpen : herstelling van kunstwerken beschadigd door oorlogsfeiten.	
	2,924,000 »		Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			Sectie II. — Lager onderwijs.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
38,449,000 »	2,000,000 »	40,449,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
3,515,000 »	225,000 »	3,740,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
2,602,451,700 »	100,895,000 »	2,703,346,700 »	4. Toelagen-wedden. (Vacantiegeld en familie-vacantietoeslag toegekend aan de leden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Bij Ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.)	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
146,000 »	»	146,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
183,000 »	»	183,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
2,702,000 »	260,000 »	2,962,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
			Kosten van onderhoud en verbruik :	7
610,000 »	»	610,000 »	1. Verlichting, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
720,000 »	»	720,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
370,000 »	40,000 »	410,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
800,000 »	»	800,000 »	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz. Kilometervergoeding, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.	110,000 »	60,000 »	»
	2 (*nouveau*). Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs	»	»	»
	3 (*nouveau*). Secours, pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministre des Finances en date du 24 mars 1944.	»	»	»
	4 (*nouveau*). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévu par l'arrêté du 4 août 1943	»	»	»
	5 (*nouveau*). Application des arrêtés-lois, etc. (indemnité compensatoire)	»	»	»
	6 (*nouveau*). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946)	»	»	»
	7 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
17	Autres subventions légales :			
	1. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	5,500,000 »	»	1,000,000 »
	2. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	75,000 »	75,000 »	»
19	Subventions facultatives :			
	2. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	300,000 »	»	200,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	Pensionnats de l'Etat, etc. :			
	1. Achat de la nourriture des pensionnaires	4,500,000 »	»	1,500,000 »
	Totaux pour la section II. — Enseignement primaire ... ... fr.	==========	337,867,000 » ==========	3,565,000 » ==========
	Section III. — Enseignement normal.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	72,567,000 »	4,500,000 »	»
	4. Subsides-traitements ... ... [Pécule de vacances et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel règlera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.]	33,510,000 »	1,500,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	100,000 »	»	60,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	60,000 »	»	47,000 »
	4. Indemnités couvrant les charges réelles	»	13,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, etc.	2,050,000 »	»	240,000 »
	2. Entretien des locaux, etc.	3,000,000 »	»	»
	3. Abonnements aux journaux, etc.	1,180,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
170,000 »	230 »	170,230 »	1. Examens van kantonnaal opziener, enz.	
			2 (*nieuw*). Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942, aan de leden van het personeel in werkelijke dienst waarvan de	
»	28,834 »	28,834 »	jaarlijkse basiswedde de 40,000 frank niet overschrijdt.	
»	48,016 »	48,016 »	3 (*nieuw*). Hulpgeld voor het eerste kwartaal 1944, toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën, dd. 24 Maart 1944.	
»	62,944 »	62,944 »	4 (*nieuw*). Speciale forfaitaire kledingsvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
»	545,000 »	545,000 »	5 (*nieuw*). Toepassing der besluitwetten, enz. (compensatievergoeding).	
»	150,000 »	150,000 »	6 (*nieuw*). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).	
»	635,000 »	635,000 »	7 (*nieuw*). Toekenning van vacantiegeld en -premie.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
4,500,000 »	»	4,500,000 »	1. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).	
150,000 »	5,000 »	155,000 »	2. Tussenkomst van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
			Niet verplichte subsidies :	19
100,000 »	»	100,000 »	2. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland waren ingelijfd.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Rijkskostscholen, enz. :	22
3,000,000 »	»	3,000,000 »	1. Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
	104,895,024 »		Totalen voor sectie II. — Lager onderwijs.	
			Sectie III. — Normaal onderwijs.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
77,067,000 »	300,000 »	77,367,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
35,010,000 »	550,000 »	35,560,000 »	4. Toelagen-wedden.	
			[Vacantiegeld en familie-vacantietoeslag die aan de leden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke of private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen toegekend worden op dezelfde grondslagen als aan het staatspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.]	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
40,000 »	»	40,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
13,000 »	»	13,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.	
13,000 »	»	13,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Kosten van onderhoud en verbruik :	7
1,810,000 »	»	1,810,000 »	1. Verlichting, enz.	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
1,080,000 »	»	1,080,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	1,890,000 »	»	»
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	160,000 »	»	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Frais de route et de séjour	400,000 »	900,000 »	»
	5. Autres dépenses de transport	100,000 »	»	»
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	4 (*nouveau*). Dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments de l'Ecole normale de l'Etat à Couvin	»	2,000,000 »	»
	5 (*nouveau*). Octroi du pécule de vacances	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
18	Subventions conventionnelles :			
	1 (*nouveau*). Part d'intervention de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par la ville de Verviers	»	4,200 »	»
19	Subventions facultatives :			
	1. Subventions pédagogiques	650,000 »	»	3,000 »
20	Bourses. Prix. Prêts :			
	1. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	6,000 »	3,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	3 (*nouveau*). Stages d'initiation à l'art dramatique, destinés aux membres du personnel enseignant. — Dépenses de toute nature	»	150,000 »	»
	Totaux pour la section III. — Enseignement normal ... fr.		9,070,200 »	450,000 »
	Section IV. — Enseignement moyen.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	785,424,000 »	23,000,000 »	
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats, etc.	20,000 »	130,000 »	»
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	450,000 »	100,000 »	»
	5. Autres indemnités	2,446,000 »	175,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	25,000,000 »	»	»
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	30,000,000 »	2,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1,890,000 »	7,500 »	1,897,500 »	1. Werken en leveringen, enz.	
160,000 »	»	160,000 »	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1,300,000 »	»	1,300,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
100,000 »	»	100,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			B. — *Uitzonderlijke uitgaven.*	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
2,000,000 »	37,500 »	2,037,500 »	4 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de brand in de gebouwen van de Rijksnormaalschool te Couvin.	
»	883 »	883 »	5 (*nieuw*). Toekenning van het vacantiegeld.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
4,200 »	»	4,200 »	1 (*nieuw*). Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid ingericht door de stad Verviers.	
			Niet-verplichte subsidiën :	19
647,000 »	»	647,000 »	1. Subsidiën voor paedagogische doeleinden.	
			Beurzen. Prijzen. Leningen :	20
9,000 »	»	9,000 »	1. Beurs voor het beste paedagogische werk.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
150,000 »	»	150,000 »	3 (*nieuw*). Stages voor de inwijding tot de toneelkunst, ingericht voor de leden van het onderwijzend personeel. — Allerhande uitgaven.	22
	895,883 »		Totalen voor de sectie III. — Normaal onderwijs.	
			Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
808,424,000 »	19,500,000 »	827,924,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
150,000 »	50,000 »	200,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
550,000 »	»	550,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
2,621,000 »	»	2,621,000 »	5. Andere vergoedingen.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
25,000,000 »	100,000 »	25,100,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
32,000,000 »	»	32,000,000 »	1. Vaste diensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Autres dépenses exceptionnelles :			
15	3. Achat de livres, etc.	5,000,000 »	»	200,000 »
	4 (*nouveau*). Application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944 (indemnité compensatoire)	»	»	»
	5 (*nouveau*). Remboursement des pertes subies par le personnel et les élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Saint-Ghislain, à la suite de l'incendie des locaux de cet établissement	»	»	»
	6 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances	»	»	»
	7 (*nouveau*). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946)	»	»	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
23	1. Distribution des prix, etc.	5,600,000 »	200,000 »	»
	Totaux pour la section IV. — Enseignement moyen ... fr.	==========	25,605,000 » ==========	200,000 » ==========
	Section V. — Enseignement supérieur et sciences.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents : 1. Agents définitifs	187,639,000 »	15,000,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses : 1. Indemnités, etc.	9,018,000 »	1,400,000 »	»
	2. Honoraires des avocats, etc.	1,442,000 »	36,000 »	»
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	756,000 »	»	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation : 1. Eclairage, etc.	10,713,000 »	210,000 »	»
	2. Entretien des locaux, etc.	10,567,000 »	190,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux, etc.	7,812,000 »	2,425,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures, etc.	23,114,000 »	»	225,000 »
	3. Autres dépenses d'équipement, etc.	5,150,000 »	»	1,400,000 »
9	Publications effectuées par le Département	5.370,000 »	80,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements, etc.	635,000 »	»	15,000 »
	2. Dépenses de voitures, etc.	310,000 »	»	33,000 »
	3. Frais de route et de séjour	618,000 »	269,000 »	»
	5. Autres dépenses de transport	194,000 »	»	5,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle	150,000 »	»	50,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents	31,970,000 »	248,000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
17	Autres subventions légales : 1. Université Libre de Bruxelles	54,270,000 »	9,445 »	»
	2. Université Catholique de Louvain	54,270,000 »	9,445 »	»
	3. Faculté polytechnique de Mons	10,854,000 »	1,890 »	»
	4 (*nouveau*). Fonds National de la Recherche Scientifique	»	10,855,890 »	»
	5 (*nouveau*). Autres institutions d'enseignement supérieur	»	16,283,830 »	»
	6 (*nouveau*). Subsides aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et de l'émérilat du personnel des deux Universités de l'Etat		7,500,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Andere uitzonderingsuitgaven :	
4,800,000 »	»	4,800,000 »	3. Aankoop van boeken, enz.	15
»	4,216 »	4,216 »	4 (*nieuw*). Toepassing der besluitwetten van 31 October en 22 December 1944 (compensatievergoeding).	
»	21,000 »	21,000 »	5 (*nieuw*). Terugbetaling van het verlies en de schade door het personeel en de leerlingen der Rijksmiddelbare meisjesschool te Saint-Ghislain ondergaan, ten gevolge van de brand in de lokalen van deze inrichting.	
»	20,000 »	20,000 »	6 (*nieuw*). Toekenning van vacantiegelden en -premiën.	
»	15,000 »	15,000 »	7 (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting van het vastaangesteld Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946).	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
5,800,000 »	64,000 »	5,864,000 »	1. Prijsuitreiking, enz.	23
==========	19,774,216 » ==========	==========	Totalen voor de sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	
			Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
202,639,000 »	3,600,000 »	206,239,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen	5
10,418,000 »	2,625,700 »	13,043,700 »	1. Vergoedingen, enz.	
1,478,000 »	40,900 »	1,518,900 »	2. Erelonen van advokaten, enz.	
756,000 »	343,500 »	1,099,500 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
			Kosten van onderhoud en verbruik :	7
10,923,000 »	582,300 »	11,505,300 »	1. Verlichting, enz.	
10,757,000 »	5,500 »	10,762,500 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
10,237,000 »	32,600 »	10,269,600 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
22,889,000 »	72,700 »	22,961,700 »	1. Werken en leveringen, enz.	
3,750,000 »	»	3,750,000 »	3. Andere uitgaven voor uitrusting, enz.	
5,450,000 »	4,000 »	5,454,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
620,000 »	»	620,000 »	1. Abonnementen, enz.	
277,000 »	»	277,000 »	2. Uitgaven voor de autovoertuigen, enz.	
887,000 »	32,510 »	919,510 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
189,000 »	»	189,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
100,000 »	-	100,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	11
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
32,218,000 »	12,300 »	32,230,300 »	1. Vaste diensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
54,279,445 »	913,720 »	55,193,165 »	1. Vrije Universiteit te Brussel.	
54,279,445 »	913,720 »	55,193,165 »	2. Katholieke Universiteit te Leuven.	
10,855,890 »	182,740 »	11,038,630 »	3. Polytechnische Faculteit te Bergen.	
10,855,890 »	»	10,855,890 »	4 (*nieuw*). Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.	
16,283,830 »	»	16,283,830 »	5 (*nieuw*). Andere instellingen voor Hoger Onderwijs.	
7,500,000 »	»	7,500,000 »	6 (*nieuw*). Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en Leuven, berekend op grond van het bedrag der rust- en emeritaatspensioenen van het personeel der twee Rijksuniversiteiten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
18	Subventions conventionnelles : 1. Subsides à divers organismes scientifiques, etc.	600,000 »	»	»
19	Subventions facultatives : 4. Subventions pour la participation à des congrès, etc. ... ... 11. Subvention au Fonds National de la Recherche Scientifique	180,000 » 10,000,000 »	» »	175,000 » 10,000,000 »
20	Bourses. Prix. Prêts : 2. Bourses d'études en faveur de certains étudiants, etc. ... ... 6. Concours quinquennaux et décennaux	700,000 » 1,250,000 »	» »	200,000 » 600,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
21	Travaux spéciaux, etc. : 1. Observatoire royal	300,000 »	»	100,000 »
23 nouv.	Université de Liége	»	»	»
	Totaux pour la section V. — Enseignement supérieur et Sciences ... fr.		54,518,500 »	12,803,000 »
	Section VI. — Enseignement technique.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents : 1. Agents définitifs ... ... 2. Agents temporaires ... ... 4. Subsides-traitements	58,793,000 » 11,400,000 » 420,000,000 »	3,000,000 » 1,000,000 » 70,000,000 »	» » »
5	Allocations et indemnités diverses : 2. Honoraires des avocats, etc. ... ... 3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc. ...	550,000 » 192,000 »	» »	200,000 » 20,000 »
	5. Autres indemnités	3,000,000 »	»	560,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation : 3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	2,950,000 »	150,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	2,500,000 »	190,000 »	»
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents	32,500,000 »	»	2,800,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles : 4. Bâtiments et installations diverses ... ... 5 (*nouveau*). Secours, pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944 ... ... 6 (*nouveau*). Application des arrêtés-lois des 31 octobre 1944 et 22 décembre 1944 (indemnité compensatoire) ... ... 7 (*nouveau*). Dépenses de toute nature résultant de la prolongation de la scolarité ... ... 8 (*nouveau*). Prolongation scolaire : salaires du personnel et cotisations patronales ... ... 9 (*nouveau*). Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat à Lacken : organisation de journées d'études	1,500,000 » » » » » »	» » » » » »	1,000,000 » » » » » »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	4. Frais de propagande et de publicité	130,000 »	270,000 »	»
23	Organisation d'une exposition internationale, etc.	2,000,000 »	»	2,000,000 »
	Totaux pour la section VI. — Enseignement technique ... ... fr.		74,610,000 »	6,580,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
600,000 »	12,350 »	612,350 »	1. Toelagen aan verschillende wetenschappelijke organismen, enz.	
			Niet verplichte subsidiën :	19
5,000 »	»	5,000 »	4. Toelagen voor het deelnemen aan congressen, enz.	
»	»	»	11. Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.	
			Beurzen, Prijzen, Leningen :	20
500,000 »	»	500,000 »	2. Studiebeurzen ten gunste van sommige studenten, enz.	
650,000 »	»	650,000 »	6. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Speciale werken, enz. :	21
200,000 »	»	200,000 »	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
»	785,000 »	785,000 »	Universiteit te Luik.	23 nieuw
	10,159,540 »		Totalen voor de sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	
			Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
61,793,000 »	3,600,000 »	65,393,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
12,400,000 »	100,000 »	12,500,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
490,000,000 »	97,300,000 »	587,300,000 »	4. Toelagen-wedden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
350,000 »	»	350,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
172,000 »	»	172,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.	
2,440,000 »	»	2,440,000 »	5. Andere vergoedingen.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
3,100,000 »	»	3,100,000 »	3. Dagbladenabonnementen en officiële publicatiën, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
2,690,000 »	»	2,690,000 »	1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
29,700,000 »	»	29,700,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
500,000 »	»	500,000 »	4. Gebouwen en installaties van allerlei aard.	
			5 (*nieuw*). Hulpgelden voor het eerste kwartaal 1944, verleend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën dd. 24 Maart 1944.	
»	450 »	450 »		
»	2,700 »	2,700 »	6 (*nieuw*). Toepassing der besluitwetten van 31 October 1944 en 22 December 1944 (compensatievergoeding).	
»	106,700 »	106,700 »	7 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard, voortvloeiende uit de verlenging van de leertijd.	
»	25,000 »	25,000 »	8 (*nieuw*). Verlenging van de leertijd : loon van het personeel en werkgeversbijdragen.	
»	3,000 »	3,000 »	9 (*nieuw*). Rijkshoger normaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde te Laken : inrichting van studiedagen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
400,000 »	74,000 »	474,000 »	4. Kosten voor propaganda en publiciteit	22
»	»	»	Inrichting van een internationale tentoonstelling, enz.	23
	101,211,850 »		Totalen voor de sectie VI. — Technisch onderwijs.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Section VII. — Enseignement artistique.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
3	A. — *Dépenses courantes.*			
	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	27,450,000 »	4,500,000 »	»
5	2. Agents temporaires	6,376,000 »	1,000,000 »	»
	Allocations et indemnités diverses :			
7	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	481,000 »	»	10,000 »
	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, etc.	822,000 »	»	20,000 »
9	3. Abonnements aux journaux, etc.	344,000 »	»	5.000 »
10	Publications effectuées par le Département	2.162,500 »	»	5,000 »
	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Frais de route et de séjour	91,500 »	20.000 »	»
14	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
	Travaux et fournitures de premier équipement :			
15	1. Services permanents	2,545,000 »	»	15,000 »
	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers, etc.	125,000 »	»	62,000 »
	3. Conservatoire royal de Musique de Gand, etc.	1,000,000 »	»	200,000 »
	4. Conservatoire de Musique de l'Etat de Mons, etc.	75,000 »	»	75,000 »
	8 (*nouveau*). Conservatoire royal de Musique de Gand. — Dépenses de toute nature entraînées par les travaux de revision de l'orgue	«	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
18	Subventions conventionnelles :			
	1. Subsides au Patrimoine des Conservatoires royaux de Musique d'Anvers et de Bruxelles	125,000 »	»	»
	2. Subsides aux écoles de musique, etc.	13,000,000 »	»	»
	3. Subsides aux académies et écoles de dessin	10,500,000 »	»	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	Distribution des prix	287,000 »	»	75,000 »
	Totaux pour la section VII. — Enseignement artistique fr.		5,520,000 »	467,000 »
	Section VIII. — Beaux-arts.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
3	A. — *Dépenses courantes.*			
	Rémunérations du personnel des services permanents :			
5	1. Agents définitifs	10,983,000 »	750,000 »	»
	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence, etc.	850,000 »	»	255,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.	62,000 »	»	43,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
31,950,000 »	2,850,000 »	34,800,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
7,376,000 »	1,578,000 »	8,954,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
471,000 »	»	471,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	7
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	
802,000 »	»	802,000 »	1. Verlichting, enz.	
339,000 »	»	339,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	9
2,157,500 »	»	2,157,500 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	10
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
111,500 »	»	111,500 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	14
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	
2,530,000 »	»	2,530,000 »	1. Vaste diensten.	15
			Andere uitzonderingsuitgaven :	
63,000 »	»	63,000 »	1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen, enz.	
800,000 »	»	800,000 »	3. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent, enz.	
»	»	»	4. Rijksmuziekconservatorium te Bergen, enz.	
	43,100 »	43,100 »	8 (*nieuw*). Koninklijk Muziekconservatorium te Gent. — Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de werken voor het nazicht van het orgel.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	18
			Subsidiën volgens overeenkomst :	
125,000 »	73,230 »	198,230 »	1. Subsidiën aan het Eigen Vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.	
13,000,000 »	158,500 »	13,158,500 »	2. Subsidiën aan de muziekscholen, enz.	
10,500,000 »	2,534,100 »	13,034,100 »	3. Subsidiën aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
212,000 »	»	212,000 »	Prijsuitreiking	22
==========	7,236,930 » ==========	==========	Totalen voor de sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			Sectie VIII. — Schone kunsten.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	3
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
11,733,000 »	»	11,733,000 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen .	5
595,000 »	»	595,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.	
19,000 »	»	62,000 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, etc.	901,000 »	»	40,000 »
	3. Abonnements aux journaux, etc.	1,049,000 »	»	20,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures, etc.	1,511,000 »	»	40,000 »
9	Publications effectuées par le Département	1,226,000 »	»	250,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Frais de route et de séjour	303,000 »	»	32,000 »
	5. Autres dépenses de transport	24,000 »	»	2,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises, etc.	50,000 »	»	50,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
18	Subventions conventionnelles :			
	3. Bureau de l'Union internationale, etc.	40,000 »	20,000 »	»
	4. Fonds commun des Musées, etc.	390,000 »	»	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers	7,000,000 »	»	»
	5 (*nouveau*). Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale. — Dépenses de toute nature	»	130,000 »	»
	Totaux pour la section VIII. — Beaux-Arts ... ... fr		900,000 »	732,000 »
	Section IX. — Éducation populaire.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	1,877,500 »	»	52,000 »
	3. Agents en disponibilité	»	52,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, etc.	84,000 »	»	6,000 »
	2. Honoraires des avocats, etc.	30,000 »	6,000 »	»
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	2,150,000 »	»	2,150,000 »
	Chapitre II. — Subventions.			
17	Autres subventions légales :			
	1. Indemnités aux bibliothécaires, etc.	5,200,000 »	»	700,000 »
	2. Subsides en espèces ou en nature, etc.	9,000,000 »	»	350,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Kosten voor onderhoud en verbruik	7
861,000 »	»	861,000 »	1. Verlichting, enz.	
1,029,000 »	»	1,029,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
1,471,000 »	»	1,471,000 »	1. Werken en leveringen, enz.	
976,000 »	»	976,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
271,000 »	»	271,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
22,000 »	»	22,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	15
»	»	»	3. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Subsidiën volgens overeenkomst :	18
60,000 »	»	60,000 »	3. Kantoor van de internationale vereniging, enz.	
390,000 »	200,662 »	590,662 »	4. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
7,000,000 »	»	7,000,000 »	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars	22
130,000 »	»	130,000 »	5 (*nieuw*). Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijzen van Rome » en van de grote wedstrijd voor muzikale compositie. — Allerhande uitgaven.	
	200,662 »		Totalen van de Sectie VIII. — Schone Kunsten.	
			Sectie IX. — Volksopleiding.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1,825,500 »	»	1,825,500 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
52,000 »	»	52,000 »	3. Ter beschikking gesteld personeel	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
78,000 »	»	78,000 »	1. Vergoedingen, enz.	
36,000 »	»	36,000 »	2. Erelonen van advocaten, enz.	
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
	»	»	1. Vaste diensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
4,500,000 »	»	4,500,000 »	1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz.	
8,650,000 »	»	8,650,000 »	2. Toelagen in speciën of in natura, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
19	Subventions facultatives :			
	6. Subventions pour l'amélioration, etc.	350,000 »	»	100,000 »
	Totaux pour la section IX. — Education populaire ... ... fr.		58,000 »	3,358,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires du budget du Ministère de l'Instruction Publique ... ... fr.		514,178,700 »	38,125,390 »
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
	Section I. — Ministère proprement dit.			
	A. — *Dépenses ordinaires.*			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	425,000 »	»	»
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,560,000 »	60,000 »	»
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	44,392,000 »	»	1,000,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	233,000 »	130,000 »	»
	2. Agents temporaires	11,072,000 »	360,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris les frais de route, de séjour et de mission à l'étranger de personnes étrangères aux administrations de l'Etat*)	1,900,000 »	»	200,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.	5,280,000 »	»	500,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	390,000 »	»	»
6	Allocations et dépenses de service social	420,000 »	100,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Éclairage, chauffage, etc.	2,500,000 »	»	»
	2. Entretien des locaux, etc.	6,250,000 »	425,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux, etc.	270,000 »	150,000 »	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.	2,340,000 »	»	160,000 »
9	Publications effectuées par le Département	925,000 »	200,000 »	»
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.	1,000,000 »	500,000 »	»
	4. Missions à l'étranger, etc.	400,000 »	150,000 »	»
11	Dépenses de formation professionnelle	30,000 »	»	30,000 »
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	14,780,000 »	»	1,435,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Niet verplichte subsidiën :	19
250,000 »	»	250,000 »	6. Toelagen voor de verbetering, enz.	
	»		Totalen voor de sectie IX. — Volksopleiding.	
	245,366,505 »		Totalen voor de gewone uitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			A. — *Gewone uitgaven*	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	
425,000 »	11,400 »	436,400 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	1
1,620,000 »	10,125 »	1,630,125 »	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	2
			1. Vastaangestelde personeelsleden.	3
43,392,000 »	»	43,392,000 »	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	
			1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	4
363,000 »	»	363,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
11,432,000 »	»	11,432,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen :	
			1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan de commissiën *(niet inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor niet tot de administratie behorende personen)*.	5
1,700,000 »	»	1,700,000 »	2. Erelonen voor advocaten en geneesheren, enz.	
4,780,000 »	»	4,780,000 »	3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.	
390,000 »	87,000 »	477,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	
520,000 »	10,000 »	530,000 »	Uitgaven voor onderhoud en verbruik :	6
			1. Verlichting, verwarming, enz.	7
2,500,000 »	97,000 »	2,597,000 »	2. Onderhoud van de lokalen, enz.	
6,675,000 »	94,000 »	6,769,000 »	3. Dagbladenabonnementen, enz.	
420,000 »	»	420,000 »	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	
			1. Werken en leveringen voor de utirusting, enz.	8
2,180,000 »	»	2,180,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	
1,125,000 »	»	1,125,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	9
			1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.	10
1,500,000 »	»	1,500,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
550,000 »	»	550,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	
»	»	»	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	11
			1. Vaste diensten.	14
13,345,000 »	»	13,345,000 »		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur, etc.:			
	2. Allocations pré- et postnatales, etc.	35,000,000 »	»	5,000,000 »
17	Subventions légales :			
	1. Subsides aux organismes institués, etc.	3,000,000 »	»	1,500,000 »
	3. Subsides d'aide sociale	25,000,000 »	»	10,000,000 »
18	Subventions conventionnelles :			
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	3,000,000 »	»	»
	2. Indemnité à allouer à la S.N.C.F.B., etc.	24,000,000 »	»	12,000,000 »
19	Subventions facultatives :			
	1. Subsides aux organismes éducatifs, etc.	72,000,000 »	»	9,400,000 »
	2. Subsides à des organismes d'études, etc.	13,500,000 »	»	6,000,000 »
	3. Subsides au titre de l'éducation physique, etc.	19,600,000 »	»	25,000 »
	5. Intervention de l'Etat en faveur des communes, etc.	120,000 »	»	120,000 »
	8. Frais de transport de marchandises, etc.	1,700,000 »	»	1,700,000 »
	9. Subsides de premier équipement, etc.	15,000,000 »	»	10,000,000 »
	10 (*nouveau*). Subside à l'Association de la Croix-Rouge de Belgique pour l'organisation du service de transfusion sanguine	»	3,000,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	Dépenses courantes :			
	1. Propagande. — Etudes et enquêtes, etc.	8,600,000 »	»	500,000 »
	5. Allocation à un fonds spécial à créer en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux), y compris les parts antérieurement à la charge des provinces et du fonds commun. — Frais d'administration, de transport, de matériel et indemnités d'enquête (*y compris les dépenses des exercices antérieurs pour la part qui incombait à l'Etat*)	»	»	»
	6. Frais d'entretien des enfants de parents internés, etc.	3,000,000 »	2,000,000 »	»
	8 (*nouveau*). Remboursement à la Régie des T.T. du coût des communications radio-médicales en haute mer, émises à l'intention des bateaux n'ayant pas de médecin à bord (*exceptionnellement, y compris les dépenses de l'exercice antérieur*)	»	6,000 »	»
23	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés	1,000,000 »	»	500,000 »
	2. Achat de fournitures et d'insignes, etc.	250,000 »	»	200,000 »
	3 (*nouveau*). Droits d'entrée sur des unités-lits en provenance des armées alliées reprises puis cédées par le Département, ainsi que sur divers produits de l'O.M.A.	»	»	»
	4 (*nouveau*). Aide à accorder par l'intermédiaire de l'Administration communale d'Ostende aux victimes les plus éprouvées des inondations du 1er mars 1949	»	1,000,000 »	»
	5 (*nouveau*). Subside exceptionnel à l'Institution royale de Messines, à Lede, à titre d'intervention dans ses frais généraux	»	200,000 »	»
	Total de la section I... ... fr.		8,281,000 »	60,270,000 »
	Section II. — Enseignement.			
19	Subventions facultatives :			
	1. Cours de perfectionnement pour infirmières	75,000 »	»	75,000 »
	2. Cours de formation d'aides familiales, etc.	1,000,000 »	»	500,000 »
	3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique, etc.	1,500,000 »	»	500,000 »
	Total de la section II... ... fr.	-	»	1,075,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires... ... fr.		8,281,000 »	61,345,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst ten bate van, enz. :	16
30,000,000 »	»	30,000,000 »	2. Vergoedingen aan toekomstige moeders en aan kraamvrouwen, enz.	
			Wettelijke subsidiën :	17
1,500,000 »	»	1,500,000 »	1. Subsidiën aan de organismen opgericht tot, enz.	
15,000,000 »	»	15,000,000 »	3. Subsidiën van sociale bijstand, enz.	
			Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	18
3,000,000 »	1,000,000 »	4,000,000 »	1. Bijdrage in de werkingskosten van de « Organisation Mondiale de la Santé ».	
12,000,000 »	»	12,000,000 »	2. Vergoedingen verleend aan de N.M.B.S., enz.	
			Facultatieve subsidiën :	19
62,600,000 »	2,176,000 »	64,776,000 »	1. Subsidiën aan sanitair opvoedende, enz.	
7,500,000 »	»	7,500,000 »	2. Subsidiën aan organismen voor studie, enz.	
19,575,000 »	»	19,575,000 »	3. Subsidiën voor lichamelijke opvoeding, enz.	
»	»	»	5. Tussenkomst van de Staat ten bate van gemeenten, enz.	
»	»	»	8. Kosten tot vervoer van goederen, enz.	
5,000,000 »	»	5,000,000 »	9. Toelagen bestemd voor de eerste uitrusting, enz.	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	10 (*nieuw*). Subsidie aan de Belgische Rode-Kruisvereniging voor de inrichting van de bloedtransfusiedienst.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	22
8,100,000 »	460,000 »	8,560,000 »	1. Propaganda. — Studies en onderzoeken, enz.	
			5. Toelage aan een bijzonder fonds dat dient opgericht tot betaling van de onderhoudskosten voor behoeftige personen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, tering- en kankerlijders), met inbegrip van de vroeger ten laste van het gemeen fonds en van de provinciën vallende bijdragen. — Onderzoeks- en beheerskosten, onkosten voor vervoer en voor materiële behoeften (*met inbegrip der uitgaven over de vorige dienstjaren voor zover het de Rijksbijdrage betreft*).	
»	»	»		
5,000,000 »	»	5,000,000 »	6. Kosten tot onderhoud van kinderen wier, enz.	
			8 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de overzendingskosten voor medische radio-berichtgeving in volle zee, ten behoeve van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben (*bij wijze van uitzondering, met inbegrip van de uitgaven over het voorgaand dienstjaar*).	
6,000 »	»	6,000 »		
			Uitzonderingsuitgaven :	23
500,000 »	»	500,000 »	1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten.	
50,000 »	»	50,000 »	2. Aankoop van benodigdheden en kentekens, enz.	
			3 (*nieuw*). Invoerrechten op enkele eenheden bedden, overgenomen van de geallieerde legers en nadien door het Departement verkocht, alsmede op allerhande producten van de O.M.A.	
»	4,932,000 »	4,932,000 »		
			4 (*nieuw*). Hulp door bemiddeling van het Gemeentebestuur van Oostende, te verlenen aan de meest beproefde slachtoffers van de watersnood van 1 Maart 1949.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »		
			5 (*nieuw*). Buitengewone subsidie aan het Koninklijk Gesticht van Meesen, te Lede, als bijdrage in zijn algemene onkosten.	
200,000 »	»	200,000 »		
	8,877,525 »		Totaal van sectie I.	
			Sectie II. — Onderwijs.	
			Facultatieve subsidiën :	19
»	»	»		
500,000 »	»	500,000 »	1. Volmakingscursussen voor ziekenverpleegsters.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Opleidingscursussen voor familiale helpsters, enz.	
			3. Toelagen aan door het Departement erkende, enz.	
	»		Totaal van sectie II.	
	8,877,525 »		Totaal voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
322	2. Frais d'entretien de malades, etc.	200,000 »	1,200,000 »	»
	4. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940, etc.	4,000,000 »	1,000,000 »	»
	5 (*nouveau*). Subsides à des fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines commissions d'assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil ») (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	»	»	»
	6 (*nouveau*). Location et contributions afférentes à des locaux occupés par une station de désinsectisation	»	»	»
	7 (*nouveau*). Dépenses de fonctionnement de toute nature des colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre ...	»	»	»
	8 (*nouveau*). Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la patrie. — Dépenses de toute nature	»	»	»
	9 (*nouveau*). Subside forfaitaire exceptionnel à la Fondation H. et I. Godtschalck pour couvrir les frais de restauration de ses biens-meubles sinistrés à l'occasion de la guerre 1940	»	745,000 »	»
	Total pour les dépenses résultant de la guerre ... ... fr.	==========	2,945,000 » ==========	» ==========
	BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	595,000	345,000 »	»
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	1. Agents définitifs	1,107,665,000 »	79,026,000 »	»
	2. Agents temporaires	171,892,000 »	30,260,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	2,573,250 »	919,000 »	»
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés	59,638,000 »	10,294,000 »	»
	2. Agents temporaires	96,911,000 »	2,001,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.	6,220,000 »	380,000 »	»
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.	28,350,000 »	14,078,000 »	»
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	47,381,000 »	1,196,000 »	»
	5. Autres indemnités	900,000 »	100,000 »	»
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel ...	3,717,000 »	250,000 »	»
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	11,550,000 »	630,000 »	»
	2. Entretien des locaux ,du matériel et du mobilier, etc.	27,898,000 »	412,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.	8,911,000 »	1,600,000 »	»
	4 (*nouveau*). Fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F. ...	»	»	»
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, etc.	8,483,000 »	500,000 »	»
	2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat	500,000 »	»	100,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
1,400,000 »	»	1,400,000 »	2. Kosten van onderhoud van zieken, enz.	322
5,000,000 »	»	5,000,000 »	4. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers, enz.	
			5 (*nieuw*). Toelagen aan provinciale onderstandsfondsen om sommige commissies van openbare onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening ») (met indegrip van de uitgaven over de vorige dienstjaren).	
»	75,000,000 »	75,000,000 »		
»	39,000 »	39,000 »	6 (*nieuw*). Huur en belastingen voor de lokalen waarin een desinsectiestation werd ondergebracht	
»	25,000 »	25,000 »	7 (*nieuw*). Allerhande werkingskosten van de medisch-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, die te Londen werden samengesteld, met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan.	
»	24,000 »	24,000 »	8 (*nieuw*). Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde gevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het Vaderland. — Allerhande uitgaven.	
745,000 »	»	745,000 »	9 (*nieuw*). Buitengewone forfaitaire subsidie aan de Stichting H. en I. Godtschalck om de herstellingskosten te dekken voor de schade die door de oorlog van 1940 aan haar roerende goederen werd veroorzaakt.	
==========	75,088,000 »	==========	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
940,000 »	»	940,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
1,186,691,000 »	4,932,405 »	1,191,623,405 »	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
202,152,000 »	1,625,550 »	203,777,550 »	2. Tijdelijk personeel.	
3,492,250 »	230,872 »	3,723,122 »	3. Agenten ter beschikking gesteld.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
69,932,000 »	1,220,000 »	71,152,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
98,912,000 »	1,555,223 »	100,467,223 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
6,600,000 »	1,244,541 97	7,844,541 97	2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	
42,428,000 »	8,018,031 »	50,446,031 »	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.	
48,577,000 »	1,363,902 »	49,940,902 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
1,000,000 »	1,200 »	1,001,200 »	5. Andere vergoedingen.	
3,967,000 »	2,885 »	3,969,885 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
12,180,000 »	1,221,970 52	13,401,970 52	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.	
28,310,000 »	305,500 »	28,615,500 »	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.	
10,511,000 »	1,277 »	10,512,277 »	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz.	
»	70,863 75	70,863 75	4 (*nieuw*). Leveringen gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.	
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
			1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.	
8,983,000 »	4,700 »	8,987,700 »		
400,000 »	»	400,000 »	2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.	5,533,000 »	210,000 »	»
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet, etc.	12,794,000 »	»	2,000,000 »
	3. Frais de route et de séjour	23,557,000 »	»	1,500,000 »
	4. Missions à l'étranger, etc.	819,500 »	»	30,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle	2,360,000 »	»	190,000 »
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :			
	1. Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. ...	11,860,000 »	20,175,000 »	»
13	Dépenses diverses d'administration	31,015,000 »	»	5,400,000 »
	B. — *Dépenses exceptionnelles.*			
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents	24,650,000 »	»	400,000 »
15	Dépenses de toute nature afférentes à l'établissement des valeurs immobilières pour la perception de l'impôt sur le capital etc. :			
	1. Indemnités	4,720,000 »	500,000 »	»
	8. Acquisition de machines de bureau en vue de la modernisation de l'équipement matériel des Services de l'Enregistrement et des Domaines	150,000 »	»	100,000 »
	9. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes, etc.	5,000,000 »	»	»
	10 (*nouveau*). Erection et inauguration d'un mémorial en l'honneur des membres du personnel du Ministère des Finances morts pour la Patrie durant les guerres 1914-1918 et 1940-1945	»	100,000 »	»
	11 (*nouveau*). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946)	»	»	»
	12 (*nouveau*). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946)	»	»	»
	13 (*nouveau*). Pécule de vacances	»	»	»
	14 (*nouveau*). Arriérés de mobilité revenant au personnel de l'Etat ...	»	»	»
	15 (*nouveau*). Allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre	»	»	»
	16 (*nouveau*). Crédit spécial destiné au paiement à l'Administration communale de Louvain, d'un loyer pour occupation par les services de l'Administration des Contributions directes de locaux cédés par la ville après le sinistre causé à l'Office des Contributions, par les bombardements de 1944	»	»	»
	17 (*nouveau*). Office du mobilier de l'Etat chargé de la réparation et de la confection d'objets mobiliers et de l'entretien, au point de vue de la menuiserie, des immeubles gérés à Bruxelles, par l'Administration des Domaines. — Salaires des ouvriers (*y compris les versements patronaux, les indemnités familiales et les versements pour congés*)	»	»	»
	18 (*nouveau*). Remboursements à la Caisse nationale des Pensions de la Guerre de la perte au change résultant de la dévaluation du franc français en décembre 1945	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
17	Autres subventions légales :			
	3. Versement à faire à la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut	5,000,000 »	577,637 »	»
18	Subventions conventionnelles. — Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite à titre de compensation, etc.	900,000 »	48,107 20	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
5,743,000 »	100,476 10	5,843,476 10	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
10,794,000 »	16,398 70	10,810,398 70	2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet, enz.	
22,057,000 »	1,844,000 »	23,901,000 »	3. Reis- en verblijfkosten, enz.	
789,500 »	37,000 »	826,500 »	4. Opdrachten naar het buitenland, enz.	
2,170,000 »	»	2,170,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	11
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
32,035,000 »	6,414,901 »	38,449,901 »	1. Schulden tegenover leden van het personeel, voortvloeiend uit de wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz.	
25,615,000 »	»	25,615,000 »	Diverse bestuursuitgaven	13
			B. — *Uitzonderingsuitgaven.*	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
24,250,000 »	»	24,250,000 »	1. Vaste diensten.	
			Uitgaven van alle aard in verband met de vaststelling der onroerende waarden voor de belasting op het kapitaal, enz. :	15
5,220,000 »	»	5,220,000 »	1. Vergoedingen.	
50,000 »	»	50,000 »	8. Aankoop van kantoormachines met het oog op de modernisatie van de materiële uitrusting der buitendiensten der Registratie en Domeinen.	
5,000,000 »	11,404 »	5,011,404 »	9. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
100,000 »	»	100,000 »	10 (*nieuw*). Oprichting en inhuldiging van een gedenkplaat ter ere van de personeelsleden van het Ministerie van Financiën gestorven voor het Vaderland tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945.	
»	11,625 »	11,625 »	11 (*nieuw*). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).	
»	4,500 »	4,500 »	12. (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting van het vastbenoemd Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946).	
»	41,712 »	41,712 »	13 (*nieuw*). Vacantiegeld.	
»	21,408 80	21,408 80	14 (*nieuw*). Mobiliteitsachterstallen toekomend aan het Staatspersoneel.	
»	202,000 »	202,000 »	15 (*nieuw*). Compensatietoelagen aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden eigen aan de oorlogstoestand.	
»	67,006 »	67,006 »	16 (*nieuw*). Bijzonder krediet bestemd tot betaling aan het Stadsbestuur van Leuven, van een huurgeld wegens betrekking door het Bestuur der Directe Belastingen van lokalen afgestaan door de stad na de teistering van het Kantoor van Belastingen door de bombardementen van 1944.	
»	12,500 »	12,500 »	17 (*nieuw*). Rijksmeubelendienst belast met de herstelling en de aanmaak van roerende voorwerpen en met het onderhoud, op het stuk van schrijnwerkerij, der gebouwen die te Brussel door het Bestuur der Domeinen beheerd worden. — Loon der werklieden (*inclusief de werkgeversstortingen, de kinderbijlagen en de stortingen voor het verlof*).	
»	549,698 22	549,698 22	18 (*nieuw*). Terugbetaling van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen van het disagio voortvloeiend uit de devaluatie van de Franse frank in December 1945.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Andere wettelijke subsidiën :	17
5,577,637 »	»	5,577,637 »	3. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	
948,107 20	»	948,107 20	Subsidiën volgens overeenkomst. — Tegemoetkoming aan de Spaar- en Lijfrentekas als compensatie, enz.	18

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
19	Subventions facultatives :			
	1 (*nouveau*). Institut belge des Finances publiques	»	100,000 »	
	Chapitre III. — Travaux.			
21	2. Administration de l'Enregsitrement et des Domaines dans les provinces. — Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction, etc.	2,500,000 »	1,000,000 »	
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	1. Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise	715,000 »	»	75,000 »
	2. Frais généraux des restaurants et cantines du Ministère des Finances, etc.	860,000 »	50,000 »	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... ... fr.	==========	164,751,744 20 ==========	9,795,000 » ==========
	TITRE II. — DEPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
315	Autres dépenses exceptionnelles. — Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence Interalliée des Réparations :			
	1. Dépenses de personnel	325,000 »	38,000 »	»
	4 (*nouveau*). Dépenses d'administration de l'Office d'Aide Mutuelle. — Dépenses de personnel, de matériel et divers	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
317 nouv.	Subsides à la Caisse autonome de Dommages de Guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948)	»	7,382,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	1. Honoraires et débours (*y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les incivigues*). — Frais de procédure, débours, etc.	6,000,000 »	6,700,000 »	»
	3. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers, etc.	12,000,000 »	11,500,000 »	»
	4. Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisitionnés par les troupes occupantes, etc.	100,000 »	400,000 »	»
	5. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes	1,000,000 »	1,000,000 »	»
	7 (*nouveau*). Liquidation des services belges de Londres : dépenses de matériel	»	»	»
323	1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection, pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un fonds, etc.	170,000,000 »	»	115.000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Niet verplichte toelagen :	19
100,000 »	»	100,000 »	1 (*nieuw*). Belgisch Instituut voor Openbare Financiën.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
3,500,000 »	100,800 »	3,600,800 »	2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Onderhoud, verbetering, bouw, enz.	21
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
640,000 »	11,520 »	651,520 »	1. Hogere Raad en Gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgs Verbond.	22
910,000 »	»	910,000 »	2. Algemene kosten van de restaurants en cantines van het Ministerie van Financiën, enz.	
	31,245,871 06		Totaal voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Andere uitzonderingsuitgaven. — Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen :	315
363,000 »	500 »	363,500 »	1. Uitgaven van personeel.	
	1,060,000 »	1,060,000 »	4 (*nieuw*). Bestuursuitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening. — Uitgaven voor personeel, materieel en diverse.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
7,382,000 »	»	7,382,000 »	Subsidie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet dd. 19 Mei 1948).	317 nieuw
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
12,700,000 »	131,000 »	12,831,000 »	1. Erelonen en uitschotten (*er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers*). — Proceskosten, uitgaven, enz.	322
23,500,000 »	»	23,500,000 »	3. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten, enz.	
500,000 »	»	500,000 »	4. Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden, enz.	
2,000,000 »	»	2,000,000 »	5. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België, opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen.	
»	16,544 60	16,544 60	7 (*nieuw*). Liquidatie der Belgische diensten van Londen : uitgaven voor materieel.	
55,000,000 »	»	55,000,000 »	1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van U.S.A., van ambassades en consulaten, tot samenstelling van een cultureel fonds, enz.	323

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	3. Paiement par la Belgique, pour le compte des Alliés, de dépenses prévues par les Accords d'Aide Mutuelle et Réciproque, etc.	150,000,000 »	»	75,000,000 »
	(Les crédits prévus aux litteras 1 et 3 de l'article 323, pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)			
324	Service chargé des opérations de post-liquidation du Commissariat Belge au Rapatriement, etc.	17,510,380 »	»	10,000,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre... ... fr.	==========	27,020,000 » ==========	200,000,000 » ==========
	BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET DES PENSIONS.			
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
	Chapitre premier. — Dépenses d'administration générale.			
	A. — *Dépenses courantes.*			
1	Traitements et frais de représentation du Ministre	425,000 »	»	141,672 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	821,000 »	»	225,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :			
	2. Agents temporaires	23,702,000 »	4,140,000 »	»
	3. Agents en disponibilité	237,460 »	»	»
4	Rémunération du personnel des services temporaires :			
	2. Agents temporaires	3,620,000 »	910,000 »	»
5	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (*y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat*)	11,479,000 »	»	40,000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	211,000 »	»	14,000 »
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse	359,000 »	234,000 »	»
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	308,000 »	»	168,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services	2,555,000 »	295,000 »	»
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Dépenses de même nature	2,108,000 »	255,000 »	»
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions	485,000 »	»	30,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
75,000,000 »	»	75,000,000 »	3. Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden, van de uitgaven voorzien door de Overeenkomsten van Wederzijdse Hulpverlening, enz. (De kredieten voorzien onder littera's 1 en 3 van artikel 323, mogen, bij besluit van de Regent, van het ene naar het andere overgebracht worden volgens de dienstnoodwendigheden.)	
7,510,380 »	»	7,510,380 »	Dienst belast met de verrichtingen geschiedende na de vereffening van het Belgisch Commissariaat van Repatriëring, enz.	324
	1,208,044 60		Totalen voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN ALGEMEEN BESTUUR EN DER PENSIOENEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Eerste hoofdstuk. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			A. — *Lopende uitgaven.*	
283,328 »	»	283,328 »	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
596,000 »	»	596,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
27,842,000 »	467,746 50	28,309,746 50	2. Tijdelijk personeel.	
237,460 »	41 »	237,501 »	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
			Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten :	4
4,530,000 »	20,000 »	4,550,000 »	2. Tijdelijk personeel.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen	5
11,439,000 »	»	11,439,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (*met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen*).	
167,000 »	»	167,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden.	
593,000 »	87,571 25	680,571 25	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Premiën. — Kasvergoedingen.	
140,000 »	»	140,000 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.	6
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
2,850,000 »	5,623 15	2,855,623 15	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.	
2,363,000 »	4,863 50	2,367,863 50	2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
455,000 »		455,000 »	3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Dépenses d'équipement et de renouvellement :			
	1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisitions d'ouvrages et de publications, reliures. — Dépenses de même nature ...	2,608,000 »	»	520,000 »
	2 (*nouveau*). Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat ...	»	242,000 »	»
9	Publications effectuées par le département ...	450,000 »	»	350,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	1,440,000 »	60,000 »	»
	2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du département. — Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou bicyclette ...	441,000 »	»	42,000 »
	3. Frais de route et de séjour ...	554,000 »	»	35,000 »
	4. Missions à l'étranger (*y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du département se rendant à l'étranger*).	80,500 »	»	15,000 »
	5. Autres dépenses de transport ...	223,000 »	»	87,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle ...	35,000 »	»	20,000 »
13	Dépenses diverses d'administration, etc. ...	50,000 »	»	20,000 »
14	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	1. Services permanents ...	1,400,000 »	»	900,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1 (*nouveau*). Pécule de vacances ...	»	»	»
	2 (*nouveau*). Comité national de Lutte contre la Vie chère ...	»	2,000 »	»
	3 (*nouveau*). Arriérés de mobilité ...	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.			
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :			
	1. Œuvre nationale des Anciens Combattants : dépenses de fonctionnement ...	10,939,200 »	»	696,000 »
	3. Œuvre nationale des Invalides de la Guerre : dépenses de fonctionnement ...	15,832,000 »	602,000 »	»
	5. Subvention à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre ou tout autre organisme, pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, aux invalides de la guerre 1914-1918 ...	70,000,000 »	20,000,000 »	»
17	Caisse nationale des Pensions de Guerre. — Frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1948 ...	20,000,000 »	8,500,000 »	»
19	Subventions facultatives :			
	1. Institut belge des Sciences administratives ...	20,000 »	30,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
22	Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations du personnel ...	640,000,000 »	»	640,000,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires... ... fr.	35,270,000 »	643,333,672 »	
	DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
	Chapitre premier. — Direction générale des dommages aux personnes.			
	Dépenses d'administration générale.			
304	Rémunération du personnel des services temporaires :			
	1. Agents définitifs détachés ...	580,000 »	400,000 »	»
	2. Agents temporaires ...	95,000,000 »	»	10,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	
			1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het meubilair, het materieel. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard.	8
2,088,000 »	»	2,088,000 »	2 (*nieuw*). Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.	
242,000 »	»	242,000 »		
100,000 »	»	100,000 »	Door het departement uitgevoerde publicaties	9
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
1,500,000 »	»	1,500,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
			2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het departement. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.	
399,000 »	»	399,000 »		
519,000 »	»	519,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
65,500 »	»	65,500 »	4. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van de achterstallige vervoerkosten en verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven*).	
136,000 »	»	136,000 »	5. Andere vervoeruitgaven.	
15,000 »	»	15,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	11
30,000 »	»	30,000 »	Diverse bestuursuitgaven, enz.	13
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	14
500,000 »	»	500,000 »	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderlijke uitgaven :	15
»	81,760 »	81,760 »	1 (*nieuw*). Vacantiepremie.	
2,000 »	»	2,000 »	2 (*nieuw*). Nationaal Comité voor Bestrijding van het Duur Leven.	
»	900 »	900 »	3 (*nieuw*). Mobiliteitsachterstallen.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën :	16
10,243,200 »	»	10,243,200 »	1. Nationaal Werk der Oudstrijders : werkingsuitgaven.	
16,434,000 »	»	16,434,000 »	3. Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden : werkingsuitgaven.	
90,000,000 »	»	90,000,000 »	5. Subsidie aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.	
28,500,000 »	»	28,500,000 »	Nationale Kas voor Oorlogspensioenen. — Beheer- en werkingskosten tijdens het jaar 1948.	17
			Niet verplichte subsidiën :	19
50,000 »	»	50,000 »	1. Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
»	»	»	Krediet bestemd om de aanpassing der personeelsbezoldigingen te verzekeren.	22
	668,505 40		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
			Eerste hoofdstuk. — Algemeen bestuur van schade aan personen.	
			Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	304
980,000 »	»	980,000 »	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
85,000,000 »	»	85,000,000 »	2. Tijdelijken.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
305	Allocations et indemnités diverses :			
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions, etc.	9.975.000 »	»	5.000.000 »
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	100.000 »	»	50.000 »
	4. Indemnités couvrant des charges réelles	35.000 »	»	15.000 »
307	Dépenses d'entretien et de consommation :			
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, etc.	1.990.000 »	»	600.000 »
310	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport ...	360.000 »	»	200.000 »
	3. Frais de route et de séjour	550.000 »	»	400.000 »
	4. Missions à l'étranger (*y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger*) (*y compris les créances des exercices antérieurs*)	800.000 »	245.000 »	»
313	Dépenses diverses d'administration	600.000 »	773.000 »	»
	Chapitre II. — Subventions.			
316	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales ou des régies :			
	1. Subvention à l'Œuvre nationale des Anciens Combattants pour intervention en faveur de ses ressortissants de la guerre 1940-1945 ...	23.400.000 »	»	3.300.000 »
	3. Subvention spéciale à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre ou à tout autre organisme, pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1940-1945	21.000.000 »	12.000.000 »	»
317	Autres subventions légales :			
	Subsides aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre. — Organisation de centres d'hébergement pour les prisonniers politiques ou leurs ayants droit, etc.	18.500.000 »	»	5.000.000 »
319	Subventions facultatives :			
	2. Subventions aux œuvres venant en aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de pension (victimes accidentelles et déportés)	2.500.000 »	»	2.500.000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
322	1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Autres dépenses de même nature	250.000 »	»	100.000 »
	2. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, résistants, etc.	1.200.000 »	»	200.000 »
	3. Soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides de la guerre 1940-1945, victimes du devoir militaire ou civique, en instance de pension, etc.	50.000.000 »	»	15.000.000 »
	4. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre, etc.	9.000.000 »	»	4.000.000 »
	5. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du statut des prisonniers politiques, ainsi qu'aux bénéficiaires du statut des étrangers prisonniers politiques, y compris les créances arriérées, etc.	375.420.000 »	»	100.000.000 »
	6. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du statut des prisonniers politiques, y compris les bénéficiaires du statut des étrangers prisonniers politiques, etc.	3.930.000 »	6.070.000 »	

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Allerhande toelagen en vergoedingen :	305
4,975,000 »	»	4,975,000 »	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën, enz.	
50,000 »	»	50,000 »	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
20,000 »	»	20,000 »	4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	
			Kosten voor onderhoud en verbruik :	307
1,390,000 »	»	1,390,000 »	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huur, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van dienststukken, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	310
160,000 »	»	160,000 »	1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.	
150,000 »	»	150,000 »	3. Reis- en verblijfkosten.	
1,045,000 »	»	1,045,000 »	4. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven*) (*met inbegrip van de schuldvorderingen van de vroegere dienstjaren*).	
1,373,000 »	10,000 »	1,383,000 »	Diverse bestuursuitgaven	313
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën :	316
20,100,000 »	»	20,100,000 »	1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders voor tussenkomst ten voordele van zijn leden van de oorlog 1940-1945.	
33,000,000 »	»	33,000,000 »	3. Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme, voor de betaling der geneeskundige en prothesiszorgen van de invaliden van de oorlog 1940-1945.	
			Andere wettelijke subsidiën :	317
13,500,000 »	»	13,500,000 »	Subsidiën aan werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog bezighouden. — Inrichting van centra voor herberging der politieke gevangenen of hun rechthebbenden, enz.	319
			Niet verplichte subsidiën :	
»	»	»	2. Toelagen aan instellingen voor hulp aan burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 wier pensioen aanhangig is (toevallige slachtoffers en gedeporteerden).	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	322
150,000 »	»	150,000 »	1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandlievende betogingen. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
1,000,000 »	»	1,000,000 »	2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, enz.	
35,000,000 »	»	35,000,000 »	3. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de invaliden van de oorlog 1940-1945, slachtoffers van de militaire of burgerplicht wier pensioen aanhangig is, enz.	
5,000,000 »	»	5,000,000 »	4. Medische en professionele wederaanpassing der door een oorlogsfeit verminkte kinderen, enz.	
275,420,000 »	»	275,420,000 »	5. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het statuut van politieke gevangenen, alsmede voor de gerechtigden op het statuut van de vreemde politieke gevangenen, met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen, enz.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	6. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen voorzien bij artikelen 17 en 24 van het statuut der politieke gevangenen, met inbegrip van de gerechtigden op het statuut der vreemde politieke gevangenen, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
322				
	8. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils. — Liquidation des réquisitions, enlèvements et emprunts effectués par les mouvements de résistance civile, etc.	15,000,000 »	»	10,000,000 »
	9. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales, en ce qui concerne les bénéficiaires du statut des prisonniers politiques, les bénéficiaires du statut des étrangers prisonniers politiques, etc.	3,000,000 »	»	2,000,000 »
	10. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du statut des prisonniers politiques, etc.	15,000,000 »	»	8,500,000 »
	12. Liquidation des frais, etc., *y compris les droits d'enregistrement*, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue, etc. (art. 2 du statut des étrangers prisonniers politiques), y compris les créances arriérées	600,000 »	1,400,000 »	»
	Totaux des dépenses résultant de la guerre... ... fr.	20,888,000 »	20,888,000 »	166,865,000 »
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.			
	Section I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.			
	Chapitre premier. — Service de la Dette publique.			
401	Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement Monétaire, etc.	5,700,000,000 »	»	»
	Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.			
	Affaires Étrangères.			
402*bis* nouv.	Partie du fonds de roulement de l'O.E.C.E.	»	99,073 »	»
402-3 nouv.	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Autorité Internationale de la Ruhr	»	176,000 »	»
402-4 nouv.	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de l'Europe (année 1949)	»	732,000 »	»
	Défense Nationale.			
404*bis* nouv.	Paiement, pour le compte du Gouvernement des Pays-Bas, des réquisitions, achats et prestations de toute nature effectués en Belgique en 1940 par ou en faveur des troupes néerlandaises; des dégâts de cantonnement occasionnés en Belgique par l'armée néerlandaise pendant la même période, etc. ... ... (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)	»	100,000 »	»
	Instruction Publique.			
407*bis* nouv.	Avance récupérable à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes ... ... (Cette avance sera remboursée au Trésor par 20 versements annuels de 500,000 francs, à partir de 1950.)	»	10,000,000 »	»
	Finances.			
408*bis* nouv.	Prêts à consentir par la Belgique à la France, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, en exécution de l'Accord de Paiement et de Compensations entre pays européens, signé à Paris le 7 septembre 1949, et des Conventions de Prêt conclues sous la même date entre la Belgique, d'une part, et chacun des trois pays précités, d'autre part ... (L'excédent du crédit de 4,375 millions par rapport aux ordonnancements qui auront été effectués à la clôture de l'exercice 1949, sera reporté à l'exercice 1950 et les paiements à charge de cet exercice pourront avoir lieu jusqu'au 1er août 1950.)	»	4,375,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
				322
5.000.000 »	»	5.000.000 »	8. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders. — Vereffening van opeisingen, wegnemingen en leningen gedaan door de burgerlijke weerstandsbewegingen, enz.	
1.000.000 »	»	1.000.000 »	9. Tenlasteneming door de Staat van de luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerechtigden op het statuut der politieke gevangenen en de gerechtigden op het statuut der vreemde politieke gevangenen, enz.	
6.500.000 »	»	6.500.000 »	10. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het statuut der politieke gevangenen, enz.	
2.000.000 »	»	2.000.000 »	12. Vereffening van de kosten, enz., *met inbegrip der registratiekosten*, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangenen werd toegekend, enz. (art. 2 van het statuut van de vreemde politieke gevangenen), met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen.	
	10.000 »		Totalen der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BUITENGEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.	
			Eerste hoofdstuk. — Dienst der Rijksschuld.	
5,700,000,000 »	83.575 »	5,700,083,575 »	Buitengewone delging van de 3 ½ t.h. Muntsaneringslening, enz.	401
			Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.	
			Buitenlandse Zaken.	
99.073 »	»	99.073 »	Gedeeltelijk bedrijfsfonds van de O.E.C.E.	402*bis* nieuw
176.000 »	»	176.000 »	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied.	402-3 nieuw
732.000 »	»	732.000 »	Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad van Europa (jaar 1949).	402-4 nieuw
			Landsverdediging.	
100.000 »	»	100.000 »	Betaling voor rekening van de Nederlandse Regering van opeisingen, aankopen en allerhande prestaties, uitgevoerd in België, in 1940, door of ten voordele van de Nederlandse troepen; van de kantonnementschade veroorzaakt in België, gedurende dezelfde periode, door het Nederlandse leger, enz. (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorziene krediet op het volgend dienstjaar over te dragen.)	404*bis* nieuw
			Openbaar Onderwijs.	
10.000.000 »	»	10.000.000 »	Terugvorderbaar voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de Dienst van zijn studiefonds. (Te beginnen met 1950 zal dit voorschot in twintig jaarlijkse storlingen van 500.000 frank aan de Schatkist terugbetaald worden.)	407*bis* nieuw
			Financiën.	
4,375,000,000 »	»	4,375,000,000 »	Leningen toe te staan, door België aan Frankrijk, Nederland en aan het Verenigd-Koninkrijk, ter voldoening aan het te Parijs dd. 7 September 1949 ondertekend Betalings- en Compensatieakkoord tussen Europese landen, en aan de Leningsovereenkomst op zelfde datum gesloten tussen België enerzijds en elk van de drie voormelde landen anderzijds. (Het excedent van het krediet van 4,375 millioen tegenover de ordonnanceringen welke bij het sluiten van dienstjaar 1949 gedaan zijn, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1950 en de betalingen ten laste van dit excedent zullen mogen geschieden tot 1 Augustus 1950.)	408*bis* nieuw

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Communications.			
409bis nouv.	Subvention récupérable à la S.N.C.F.B.	»	600,000,000 »	»
	Santé Publique.			
410	Subside à la Société Nationale des Habitations, etc.	6,800,000 »	»	900,000 »
	Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations.			
	Finances.			
414	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus, etc.	25,000 »	9,975,000 »	»
416bis nouv.	Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut National de Crédit Agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations	»	25,000,000 »	»
	Communications.			
416-3 nouv.	Participation de l'Etat à l'augmentation du capital de la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena)	»	70,000,000 »	»
	Travaux Publics.			
416-4 nouv.	Participation de l'Etat dans la constitution du capital de la « Société Liégeoise d'Urbanisation » (premier versement de 1/5 sur une dépense globale de 7,500,000 francs)	»	1,500,000 »	»
	Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.			
	A. — *Immobilisations nouvelles.*			
	Affaires Étrangères.			
417	Annuité à payer avant le 1er décembre 1949, etc.	240,000 »	33,000 »	»
	Intérieur.			
420	Acquisition de terrains, etc.	15,000,000 »	»	5,000,000 »
421	Dépenses pour la mise en valeur de la région de Spa et des Fagnes, etc.	4,500,000 »	»	4,500,000 »
422	Dépenses pour la mise en valeur de la région de la Côte, etc.	500,000 »	»	500,000 »
	Défense Nationale.			
423	Matériel et équipement aéronautiques, etc. (4e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 928,260,000 francs) ... ... *(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949 le crédit de paiement prévu au présent article.)*	195,100,000 »	75,000,000 »	»
424bis nouv.	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1,088,000,000 de francs, y compris les frais de licence) ... ... *(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à l'industrie belge préalablement à l'exécution de toutes commandes dont le coût est imputable sur le présent article.)*	»	221,500,000 »	»
424-3 nouv.	Force Navale. — Dépenses diverses	«	30,000,000 »	»
427	Saive. — Achèvement de la caserne, etc.	15,000,000 »	5,000,000 »	»
428	Anvers. — Forts IV et V, etc.	1,500,000 »	3,000,000 »	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Verkeerswezen.	
600,000,000 »	»	600,000,000 »	Verhaalbare subsidie aan de N.M.B.S.	409bis nieuw
			Volksgezondheid.	
5,900,000 »	»	5,900,000 »	Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen, enz.	410
			Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties.	
			Financiën.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal, enz. ..	414
25,000,000 »	»	25,000,000 »	Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.	416bis nieuw
			Verkeerswezen.	
70,000,000 »	»	70,000,000 »	Deelneming van de Staat in de verhoging van het kapitaal van de Belgische N. V. tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena).	416 - 3 nieuw
			Openbare Werken.	
1,500,000 »	»	1,500,000 »	Deelneming van de Staat in de vestiging van het kapitaal van de « Société Liégeoise d'Urbanisation » (eerste storting van 1/5 op een globale uitgave van 7,500,000 frank).	416 - 4 nieuw
			Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.	
			A. — *Nieuwe beleggingen.*	
			Buitenlandse Zaken.	
273,000 »	»	273,000 »	Annuiteit te betalen vóór 1 December 1949, enz.	417
			Binnenlandse Zaken.	
10,000,000 »	»	10,000,000 »	Aankoop van gronden, enz.	420
»	»	»	Uitgaven voor het productief maken van de Spa- en Veenstreek, enz.	421
»	»	»	Uitgaven voor het productief maken van de Kuststreek, enz.	422
			Landsverdediging.	
270,100,000 »	»	270,100,000 »	Luchtvaartmaterieel en toerustingen, enz. (4e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 928,260,000 frank geraamde globale uitgave). *(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1949 op het bij dit artikel voorzien betalingskrediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.)*	423
221,500,000 »	»	221,500,000 »	Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1,088,000,000 frank, met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning). *(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd provisionele voorschotten te verlenen aan de Belgische nijverheid voorafgaandelijk aan de uitvoering van alle bestellingen, waarvan de kostprijs op dit artikel aan te rekenen is.)*	424bis nieuw
30,000,000 »	»	30,000,000 »	Zeemacht. — Diverse uitgaven	424 - 3 nieuw
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Saive. — Vollooiing van de kazerne, enz.	427
4,500,000 »	»	4,500,000 »	Antwerpen. — Forten IV en V, enz.	428

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
431	Caserne « Prince Albert », etc.	500,000 »	500,000 »	»
438	Construction d'installations frigorifiques, etc.	3,000,000 »	»	3,000,000 »
441	Camp de Helchteren, etc.	2,000,000 »	»	500,000 »
442	Première phase de la réorganisation de l'armée de terre, etc. (première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 930,420,000 francs) ... ... (*Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1949 le crédit de paiement prévu au présent article.*)	92,050,000 »	310,000,000 »	»
442*bis* nouv.	Organisation de la défense antiaérienne (première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1,135,000,000 de francs)	»	20,000,000 »	»
442-3 nouv.	Etablissement d'une base à la Colonie. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (première tranche de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 490,720,000 francs)	»	75,000,000 »	»
	Agriculture.			
443	Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, etc.	3,500,000 »	»	1,000,000 »
	Communications.			
446	Déplacement de la gare de Bruges, etc.	1,750,000 »	3,600,000 »	»
448	Déplacement de la gare de Heyst-sur-mer, etc.	3,875,000 »	6,125,000 »	»
449	Construction d'un mur de clôture etc.	72,500 »	»	72,500 »
452	Aéronautique. — Installation du service aéro-médical, etc.	2,500,000 »	»	2,500,000 »
454	Postes. — Mobilier, matériel, etc.	16,500,000 »	17,500,000 »	»
457	Marine. — Quote-part dans les frais, etc.	900,000 »	400,000 »	»
457*bis* nouv.	Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville	»	»	»
458	Force Navale. — Dépenses diverses	10,000,000 »	»	10,000,000 »
	Travaux Publics.			
	Routes :			
459	Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat, etc.	56,350,000 »	»	5,600,000 »
460	Construction de routes nouvelles, etc.	270,000,000 »	»	85,900,000 »
461	Acquisition de biens immeubles, etc.	75,000,000 »	50,000,000 »	»
	Bâtiments :			
463	Construction ou transformation de bâtiments, etc.	182,000,000 »	15,950,000 »	»
466	Travaux de décoration artistique, etc.	1,500,000 »	»	»
467	Etudes et réalisations de la bibliothèque « Albert Ier », etc.	400,000 »	511,000 »	»
	Voies hydrauliques :			
468	Travaux d'amélioration de la Côte, etc.	267,000,000 »	14,000,000 »	»
472	Acquisition de biens immeubles, etc.	40,000,000 »	10,000,000 »	»
473	Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B. ...	10,000,000 »	»	»

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Articles
1,000,000 »	»	1,000,000 »	Prins Albertkazerne, enz.	431
»	»	»	Bouwen van koelinrichtingen, enz.	438
1,500,000 »	»	1,500,000 »	Kamp van Helchteren, enz.	441
402,050,000 »	»	402,050,000 »	Eerste phase van de herinrichting van het landleger (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 930,420,000 frank geraamde globale uitgave). (*De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar* 1949 *op het op dit artikel voorzien betalingskrediet beschikbaar zal blijven op de volgende dienstjaren over te dragen.*)	442
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Inrichting van de luchtafweer (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 1,135,000,000 frank geraamde globale uitgave).	442*bis* nieuw
75,000,000 »	»	75,000,000 »	Oprichting van een basis in de Kolonie. — Grondstoffen, materieel, werklonen, meubelen, vervoer, terreinen, teelt, aanplanting, toerusting, enz. (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 490,720,000 frank geraamde globale uitgave).	442-3 nieuw
			Landbouw.	
2,500,000 »	»	2,500,000 »	Domeinbossen, -duinen en -braakgronden, enz.	443
			Verkeerswezen.	
5,350,000 »	»	5,350,000 »	Verplaatsing van het station van Brugge, enz.	446
10,000,000 »	»	10,000,000 »	Verplaatsing van het station van Heyst-aan-zee, enz.	448
»	»	»	Opbouwen van een afsluitingsmuur, enz.	449
»	»	»	Luchtvaart. — Inrichting van de aero-geneeskundige dienst, enz.	452
34,000,000 »	»	34,000,000 »	Posterijen. — Mobilair, materieel, enz.	454
1,300,000 »	»	1,300,000 »	Zeewezen. — Bijdrage in de kosten, enz.	457
»	480,000 »	480,000 »	Terugbetaling aan de Kolonie van de kosten van opbouw van de radiopost van Leopoldstad.	457*bis* nieuw
»	»	»	Zeemacht. — Verschillende uitgaven	458
			Openbare Werken.	
			Wegen :	
50,750,000 »	360,000 »	51,110,000 »	Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen, enz. ...	459
193,100,000 »	»	193,100,000 »	Aanleg van nieuwe wegen, enz.	460
125,000,000 »	»	125,000,000 »	Aankoop van onroerende goederen, enz.	461
			Gebouwen :	
197,950,000 »	5,500,000 »	203,450,000 »	Oprichting of ombouwen van gebouwen, enz.	463
1,500,000 »	75,500 »	1,575,500 »	Artistieke versieringswerken, enz.	466
911,000 »	»	911,000 »	Studies en verwezenlijking van de bibliotheek « Albert Ier », enz.	467
			Waterwegen :	
281,000,000 »	5,540,000 »	286,540,000 »	Werken tot de verbetering van de Kust, enz.	468
50,000,000 »	»	50,000,000 »	Aankoop van onroerende goederen, enz.	472
10,000,000 »	3,304,000 »	13,304,000 »	Tussenkomst in de prijs der door de N.M.B.S. uit te voeren werken ...	473

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Urbanisme :			
476	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc. :			
	1. Ministère des Travaux Publics (par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1946 des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement au budget des exercices 1949 et ultérieurs peuvent être contractées à concurrence de 790,000,000 de francs)	490,000,000 »	150,000,000 »	»
	3. Ministère de l'Instruction Publique (par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1946 des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement au budget des exercices 1949 et ultérieurs peuvent être contractées à concurrence de 175,000,000 de francs)	75,000,000 »	50,000,000 »	»
480	Subsides à allouer aux communes, etc.	65,000,000 »	20,000,000 »	»
	Santé Publique et Famille.			
485	Part d'intervention, etc. :			
	1. Détournement et voûtement de la Senne	16,000,000 »	»	1,000,000 »
	2. Démergement des communes de la région de Liège	6,000,000 »	2,000,000 »	»
	7. Société Intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe	4,000,000 »	»	3,500,000 »
486	Travaux d'épuration d'eau :			
	1. Etudes et enquêtes, etc.	150,000 »	1,000,000 »	»
	2. Construction et exploitation de stations d'essai, etc.	2,025,000 »	»	2,000,000 »
489*bis* nouv.	Subside forfaitaire exceptionnel de 1 million de francs à allouer respectivement à l'A.S.B.L. « La Solidarité Mutualiste », à Bruxelles, l'A.S.B.L. « Zusters Norbertinessen », à Duffel et à la Province de Liège, à titre d'intervention dans les frais de construction ou d'aménagement d'établissements antituberculeux	»	3,000,000 »	»
	Finances.			
490	Prix d'achat d'immeubles, etc.	200,000 »	»	»
	B. — *Restauration du domaine public et assimilé.*			
	Défense Nationale.			
495	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, etc.	62,000,000 »	45,000,000 »	»
	Affaires Économiques et Classes Moyennes.			
496*bis* nouv.	Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques		3,200,000 »	»
	Communications.			
497	Reconstruction du réseau de la S.N.C.F.B. et autres compagnies concessionnaires de chemins de fer. — Réparation des immeubles et du matériel	500,000,000 »	300,000,000 »	»
498	Reconstruction du réseau de la Régie des T.T., etc.	37,500,000 »	37,500,000 »	»
499	Reconstruction du réseau de la S.N.C.F.V. (*y compris l'indemnisation pour la destruction par les Allemands de la section, établie en territoire hollandais, de la ligne Bruges-Aardenburg*)	50,000,000 »	30,000,000 »	»
502	Marine. — Construction de matériel flottant, etc.	34,250,000 »	19,250,000 »	»
504	Postes. — Restauration de locaux, etc.	10,750,000 »	»	6,000,000 »

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Stedebouw :	
			Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen, enz. :	476
640,000,000 »	»	640,000,000 »	1. Ministerie van Openbare Werken (bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1946 mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begroting der dienstjaren 1949 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 790,000,000 frank).	
125,000,000 »	»	125,000,000 »	3. Ministerie van Openbaar Onderwijs (bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1946 mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begroting der dienstjaren 1949 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 175,000,000 frank).	
85,000,000 »	»	85,000,000 »	Toelagen toe te kennen aan de gemeenten, enz.	480
			Volksgezondheid en Gezin.	
			Bijdrage, enz. :	485
15,000,000 »	»	15,000,000 »	1. Omleiding en overwelving van de Zenne.	
8,000,000 »	»	8,000,000 »	2. Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse.	
500,000 »	»	500,000 »	7. « Société Intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe ».	
			Werken voor waterzuivering :	486
1,150,000 »	»	1,150,000 »	1. Studiën en onderzoek, enz.	
25,000 »	»	25,000 »	2. Bouwen en exploiteren van proefstations, enz.	
3,000,000 »	»	3,000,000 »	Buitengewone forfaitaire subsidie ten bedrage van één millioen frank, als bijdrage in de aanbouw- of inrichtingskosten van de antiteringsgestichten, onderscheidenlijk toe te kennen aan de V.Z.W. « La Solidarité Mutualiste », te Brussel, aan de V.Z.W. « Zusters Norbertinessen », te Duffel, alsmede aan de provincie Luik.	489*bis* nieuw
			Financiën.	
200,000 »	20,700 38	220,700 38	Aankoop van onroerende goederen, enz.	490
			B. — *Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein.*	
			Landsverdediging.	
107,000,000 »	»	107,000,000 »	Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz.	495
			Economisch Zaken en Middenstand.	
3,200,000 »	»	3,200,000 »	Werken van gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van koel- en vriesdiensten berokkende schade.	496*bis* nieuw
			Verkeerswezen.	
800,000,000 »	»	800,000,000 »	Heropbouw van het net van de N.M.B.S. en andere maatschappijen concessionnarissen van spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen en aan materieel.	497
75,000,000 »	33,259,987 »	108,259,987 »	Heropbouw van het net van de Regie van T.T., enz.	498
80,000,000 »	»	80,000,000 »	Heropbouw van het net van de N.M.B.S. (*met inbegrip van de vergoeding voor het door de Duitsers verwoeste en op het Nederlands grondgebied gelegen gedeelte van de lijn Brugge-Aardenburg*).	499
53,500,000 »	»	53,500,000 »	Zeewezen. — Opbouw van vlottend materieel, enz.	502
4,750,000 »	»	4,750,000 »	Posterijen. — Herstellingen aan lokalen, enz.	504

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour 1949 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1949 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1949*	Réductions — *Verminderingen*
	Travaux Publics.			
	Dépenses résultant des dommages, etc. :			
505	Routes	330,150,000 »	»	158,500,000 »
506	Bâtiments	105,500,000 »	»	25,500,000 »
507	Côte, ports et voies hydrauliques, etc.	284,060,000 »	1,796,000 »	»
508	Dépenses résultant de dommages, etc.	170,000,000 »	55,000,000 »	»
509	Travaux de réparation de dommages, etc. ... ... (Crédit de paiement affecté aux dépenses des exercices 1949 et antérieurs. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946, 1947 et 1948, sont autorisés à concurrence de 2 milliard 200,000,000 de francs.)	200,000,000 »	200,000,000 »	»
	Chapitre V (nouveau). — **Autres dépenses extraordinaires.**			
	Instruction Publique.			
510*bis* nouv.	Subvention à l'Université catholique de Louvain pour la reconstruction de sa bibliothèque (3e et 4e tranches)	»	20,000,000 »	»
	Finances.			
510*ter* nouv.	Paiement des intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus,bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre	»	30,000,000 »	»
	Section II. — Crédits relatifs aux investissements à financer par l'Aide Marshall.			
	Chapitre II. — Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.			
	Communications.			
512	Jonction Nord-Midi, etc.	250,000,000 »	100,000,000 »	»
513	Régie des Voies aériennes, etc.	100,000,000 »	»	100,000,000 »
	Travaux Publics.			
	Routes :			
514	Construction, redressement, élargissement, etc.	460,000,000 »	3,500,000 »	»
515	Acquisition de biens immeubles, etc.	80,000,000 »	26,500,000 »	»
	Bâtiments :			
516	Construction ou transformation, etc.	243,000,000 »	»	104,000,000 »
	Voies hydrauliques :			
517	Travaux d'amélioration des ports, etc.	157,000,000 »	»	29,500,000 »
518	Acquisition de biens immeubles, etc.	51,000,000 »	10,000,000 »	»
521	Rééquipement et amélioration de ports, etc.	306,000,000 »	»	205,000,000 »
	Urbanisme :			
522	Subsides alloués aux communes, etc.	50,000,000 »	»	30,000,000 »
522*bis* nouv.	Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement et d'assainissement des voiries et nouveaux quartiers construits depuis le 1er juillet 1948 par la S.N. des Habitations et Logements à Bon Marché et par la S.N. de la Petite Propriété Terrienne	»	20,000,000 »	»
	Totaux pour les dépenses extraordinaires ... ... fr.	==========	7,078,447,073 » ==========	784,472,500 » ==========

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté du 12 décembre 1949.

CHARLES.

Total des crédits proposés pour l'exercice 1949 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1949*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
			Openbare Werken.	
			Uitgaven voortvloeiende uit schade, enz. :	
171,650,000 »	796,500 »	172,446,500 »	Wegen	505
80,000,000 »	»	80,000,000 »	Gebouwen	506
285,796,000 »	23,336,000 »	309,132,000 »	Kust, havens en waterwegen, enz.	507
225,000,000 »	»	225,000,000 »	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten, enz.	508
400,000,000 »	»	400,000,000 »	Werken tot herstel van de oorlogsschade, enz. ... ... (Betalingskrediet bestemd voor de uitgaven van de dienstjaren 1949 en vorige. De vastleggingen van uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1946, 1947 en 1948, zijn toegelaten ten belope van 2 milliard 200,000,000 frank.)	509
			Hoofdstuk V (nieuw). — **Andere buitengewone uitgaven.**	
			Openbaar Onderwijs.	
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven voor de wederoprichting van haar bibliotheek (3e en 4e gedeelten).	510*bis* nieuw
			Financiën.	
30,000,000 »	»	30,000,000 »	Betaling van moratoire interesten, in geval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extrabelasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	510*ter* nieuw
			Sectie II. — Kredieten betreffende de door middel van de Marschall-Hulp te financieren beleggingen.	
			Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.	
			Verkeerswezen.	
350,000,000 »	»	350,000,000 »	Noord-Zuidverbinding, enz.	512
»	»	»	Regie der Luchtwegen, enz.	513
			Openbare Werken.	
			Wegen :	
463,500,000 »	»	463,500,000 »	Aanleg, rechttrekking, verbreding, enz.	514
106,500,000 »	»	106,500,000 »	Aankoop van onroerende goederen, enz.	515
			Gebouwen :	
139,000,000 »	»	139,000,000 »	Oprichten of ombouwen, enz.	516
			Waterwegen :	
127,500,000 »	»	127,500,000 »	Werken tot verbetering van de havens, enz.	517
61,000,000 »	»	61,000,000 »	Aankoop van onroerende goederen, enz.	518
101,000,000 »	»	101,000,000 »	Wederuitrusting en verbetering van de havens, enz.	521
			Stedebouw :	
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Toelagen toegekend aan de gemeenten, enz.	522
20,000,000 »	»	20,000,000 »	Ten laste nemen, door de Staat van de kosten voor uitgaven van al de werken tot aanpassing, uitrusting en sanering der wegen van de wijken aangelegd sinds 1 Juli 1948 door de N.M. voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en door de N.M. van de Kleine Landeigendom.	522*bis* nieuw
==========	72,756,262 38	==========	Totaal voor de buitengewone uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

NOTES JUSTIFICATIVES.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 104. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

Diminution de crédit : 315,000 francs.

Art. 105. — *Rachat des droits de fanal.*

Diminution de crédit : 33,000 francs.

Les réductions prévues aux deux articles ci-dessus résultent de la dévaluation du florin.

Art. 125. — *Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de la dite Société, émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926.*

Diminution proposée : 6,960,000 francs.

La réduction de crédit de 6,960,000 francs résulte de ce que l'amortissement pour 1949 de la tranche belge à 4 % pourra être effectuée entièrement par rachats en bourse au-dessous du pair, alors que le crédit primitif avait été établi sur la base d'un amortissement au pair, par voie de tirage.

Art. 128*bis* (*nouveau*). — Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).

Crédit sollicité : 50,000,000 de francs.

La loi du 28 juillet 1948 relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique dispose en son article 3*b* :

1. que la dette de l'Etat vis-à-vis de la Banque Nationale est transformée en dette consolidée à concurrence de 35 milliards de francs;

2. que, de ce montant, 5 milliards de francs seront remboursés au moyen de la part annuelle de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale.

En exécution de cette dernière disposition, la Banque Nationale affecte d'office à l'amortissement de la dette de l'Etat :

1. le dividende net revenant à l'Etat, qui est actionnaire de la Banque Nationale conformément à l'article 4 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939, modifié par la loi du 28 juillet 1948.

2. la quotité d'un cinquième qui revient à l'Etat dans les bénéfices de la Banque en vertu de l'article 21, 3°, *a*,du même arrêté royal.

Le montant des profits désignés ci-dessus est évalué à 50 millions de francs pour l'année 1949.
Le crédit sollicité a pour but de constater dans les écritures l'affectation de cette somme à l'amortissement de la dette consolidée de 35 milliards.

Art. 130. — *Intérêt des Certificats de Trésorerie 3 ½% à 15 ans au plus (2e série).*

Crédit supplémentaire sollicité : 4,025 francs.

Le contrôle des opérations de remboursement quinquennal au 1er décembre 1947 a fait apparaître que le montant nominal des certificats remboursés était inférieur de 115,000 francs au chiffre acté primitivement.
Le crédit supplémentaire sollicité, soit 4,025 francs, représente les intérêts à 3 ½%, à l'échéance du 1er décembre 1949 sur ledit montant de 115,000 francs.

VERANTWOORDING.

BEGROTING DER RIJKSSCHULD.

Art. 104. — *Vergoeding voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden.*

Voorgestelde vermindering : 315,000 frank.

Art. 105. — *Afkoop van de bakengelden.*

Voorgestelde vermindering : 33,000 frank.

De bij de twee hierboven vermelde artikelen voorziene verminderingen volgen uit de devaluatie van de gulden.

Art. 125. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen, voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 Juli 1926.*

Voorgestelde vermindering : 6,960,000 frank.

De kredietvermindering van 6,960,000 frank verantwoordt zich door het feit dat de aflossing over 1949 van de Belgische 4 % klasse gans bij inkoop ter beurze beneden pari zal kunnen geschieden, dan wanneer bij de berekening van het oorspronkelijk krediet een aflossing à pari, bij uitloting werd voorzien.

Art. 128*bis* (*nieuw*). — Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

In artikel 3*b* van de wet dd. 28 Juli 1948 betreffende de sanering van de balans van de Nationale Bank van België wordt bepaald :

1. dat de schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank ten belope van 35 milliard frank in geconsolideerde schuld wordt omgezet;

2. dat, van dit bedrag, 5 milliard frank, door middel van het jaarlijks aandeel van de Staat in winsten van de Nationale Bank zullen worden terugbetaald.

Ter voldoening aan deze laatste schikking zal van ambtswege door de Nationale Bank ter aflossing van de schuld van de Staat worden aangewend :

1. het netto dividend dat toekomt aan de Staat, die, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit nr 29 dd 24 Augustus 1939, gewijzigd bij de wet dd. 28 Juli 1948, aandeelhouder van de Nationale Bank is geworden.

2. het quotum van één vijfde dat, ter voldoening aan artikel 21, 3°, *a*, van bedoeld koninklijk besluit, aan de Staat toekomt in de winsten van de Bank.

Het bedrag van bovenbedoelde baten wordt, voor dienstjaar 1949, op 50 millioen frank geraamd.
Het aangevraagd krediet heeft voor doel de aanwending van bewuste som tot aflossing van de geconsolideerde schuld van 35 milliard in de schrifturen te kunnen vaststellen.

Art. 130. — *Rente van de 3 ½% Schatkistcertificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (2e reeks).*

Aangevraagd bijkrediet : 4,025 frank.

Het nazicht van de verrichtingen betreffende de vijfjarige terugbetaling per 1 December 1947 heeft doen blijken dat het nominaal bedrag van de terugbetaalde certificaten 115,000 frank minder bedroeg dan het oorspronkelijk geacteerde cijfer.
Het aangevraagd bijkrediet, 't zij 4,025 frank, vertegenwoordigt de rente per 1 December 1949, tegen 3 ½% op het bedoelde bedrag van 115,000 frank.

Art. 131. — *Intérêts des Certificats de Trésorerie 3 ½% de 1943 à 5, à 10 ou à 20 ans.*

Diminution proposée : 33,350,305 francs.

Le crédit primitif établi avant l'échéance quinquennale du 15 octobre 1948, avait été calculé sur la base d'un remboursement présumé de 1 ½ milliard de francs à cette échéance.

Or ce remboursement a porté effectivement sur 2,985,312,000 francs et il en résulte une diminution des charges d'intérêts de (2,985,312,000 francs — 1,500,000,000 de francs) x 3 ½% = .fr. 51,985,920

Par ailleurs, le taux d'intérêts des certificats de Trésorerie à 5, à 10 ou à 20 ans, encore en circulation au 15 octobre 1948 a été porté à partir de cette date de 3 ½% à 4 % l'an (A. R. du 20 septembre 1948). L'accroissement des charges en résultant s'établit à 3,727,123,000 francs x 0.50 % = ... 18,635,615

La diminution nette des charges d'intérêt, à l'échéance du 15 octobre 1949 est donc de . . . . . .fr. 33,350,305

Art. 137. — *Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et Certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement.*

Diminution proposée : 11,881,116 francs.

La diminution de crédit de 11,881,116 francs représente la balance entre une diminution de 11,882,496 francs et une augmentation de 1,380 francs.

L'augmentation de 1,380 francs est corrélative à la rectification de 115,000 francs du capital en circulation en certificats de Trésorerie 3 ½% à 15 ans, 2e série, dont question à l'article 130 ci-dessus. La diminution de 11,882,496 francs représente la charge de 0.80 % sur le capital de 1,485,312,000 francs des certificats de Trésorerie à 5, à 10 ou à 20 ans, remboursés le 15 octobre 1948 au delà des prévisions.

Art. 138. — *Emprunt à 3 ½% de fl. P. B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937).*

Crédit supplémentaire sollicité : 335,000 francs.

L'augmentation de 335,000 francs provient de ce que l'échéance d'intérêts du 1er novembre 1949 est calculée sur la base du franc suisse, par suite de la dévaluation de la couronne suédoise, cet emprunt étant doté d'une option de change au profit des porteurs.

Art. 139. — *Emprunt 6 ½% de $ 30,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 18 août 1924).*

Diminution proposée : 7,170,000 francs.

Par suite de la hausse du cours des rentes, la réalisation du portefeuille de la réserve spéciale constituée au Fonds d'amortissement de la Dette publique en vue du remboursement au 1er septembre 1949 du solde de l'Emprunt 6 ½% de $ 30,000,000 a produit une somme supérieure à l'estimation faite lors de l'élaboration du budget; il en résulte que l'intervention de l'Etat dans ce remboursement peut être réduite de 7,170,000 francs.

Art. 140. — *Emprunt à 6 % de $ 50,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 16 décembre 1924).*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,755,000 francs.

Art. 141. — *Emprunt à 7 % de $ 50,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 10 juin 1925).*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,715,000 francs.

Art. 142. — *Emprunt de conversion 4 % de 1936 de £ 8.600,000 (A. R. du 13 février 1936).*

Diminution proposée : 5,300,000 francs.

Art. 131. — *Rente van de 3 ½% Schatkistcertificaten van 1943, met 5, met 10 of met 20 jaar looptijd.*

Voorgestelde vermindering : 33,350,305 frank.

Het oorspronkelijk krediet, berekend vóór de vijfjarige vervaldag per 15 October 1948, werd geraamd op basis van een veronderstelde terugbetaling van 1 ½ milliard frank.

Echter bedroeg deze terugbetaling 2,985,312,000 frank, waaruit een vermindering van de rentelast volgt van (2,985,312,000 frank — 1,500,000,000 frank) x 3 ½% = ...fr. 51,985,920

Anderzijds werd de rentevoet van de per 15 October 1948 nog in omloop blijvende schatkistcertificaten met 5, 10 of 20 jaar looptijd, van die datum af op 4 % 's jaars gebracht (R. B. van 20 September 1948). De hiermede verband houdende vermeerdering van de rentelast bedraagt 3,727,123,000 frank x 0.50 % = . . . 18,635,615

De netto vermindering van de rentelast per 15 October 1949 komt aldus neer op . . . . . .fr. 33,350,305

Art. 137. — *Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.*

Voorgestelde vermindering : 11,881,116 frank.

De kredietvermindering van 11,881,116 frank vertegenwoordigt de balans tussen een vermindering van 11,882,496 frank en een vermeerdering van 1,380 frank.

Deze laatste vermeerdering houdt verband met de wijziging ten bedrage van 115,000 frank aan het in omloop zijnde kapitaal der 3 ½ % Schatkistcertificaten met 15 jaar looptijd, 2e reeks, waarvan sprake onder artikel 130. De vermindering van 11,882,496 frank vertegenfloordigt de last tegen 0.80 % op het kapitaal groot 1 milliard 485,312,000 frank van de Schatkistcertificaten met 5, met 10 of met 20 jaar looptijd, hetwelk per 15 October 1948 boven de vooruitzichten werd terugbetaald.

Art. 138. — *3 ½% Lening groot 48,000,000 N. Gulden (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937).*

Aangevraagd bijkrediet : 335,000 frank.

De kredietvermeerdering, groot 335,000 frank, volgt uit het feit dat, om reden van de devaluatie van de Zweedse kroon en aangezien deze lening met een muntoptie ten gunste van de houder is bedeeld, de rente per 1 November 1949 op basis van de Zwitserse frank, is berekend.

Art. 139. — *6 ½ % Lening van $ 30,000,000 in de Verenigde Staten (K. B. van 18 Augustus 1924).*

Voorgestelde vermindering : 7,170,000 frank.

Ten gevolge van de stijging van de rentekoersen, bracht de tegeldemaking van de portefeuille van de speciale reserve, tot de terugbetaling per 1 September 1949 van het saldo van de 6 ½% Lening, groot $ 30,000,000, bij het Fonds tot Delging van de Staatsschuld aangelegd, een groter bedrag op dan bij de uitwerking van de begroting werd voorzien; daaruit blijkt dat de tussenkomst van de Staat in deze terugbetaling met 7,170,000 frank kan worden verminderd.

Art. 140. — *6 % Lening groot $ 50,000,000 in de Verenigde Staten (K. B. van 16 December 1924).*

Aangevraagd bijkrediet : 1,755,000 frank.

Art. 141. — *7 % Lening groot $ 50,000,000 in de Verenigde Staten (K. B. van 10 Juni 1925).*

Aangevraagd bijkrediet : 2,715,000 frank.

Art. 142. — *4 % Conversielening 1936, groot £ 8,600,000 (K. B. van 13 Februari 1936).*

Voorgestelde vermindering : 5,300,000 frank.

Art. 143. — *Emprunt de conversion* 4 % 1936 *de Kr.* 20,000,000 (*A. R. du* 15 *février* 1936).

Diminution proposée : 2,560,000 francs.

Art. 144. — *Emprunt* 4 % 1937 *de £* 5,000,000 (*A. R. du* 13 *décembre* 1937).

Diminution proposée : 8,990,000 francs.

Art. 145. — *Emprunt extérieur* 2 3/8 % *de $* 55,000,000 (*A. R. du* 16 *novembre* 1945).

Crédit supplémentaire sollicité : 9,270,000 francs.

Art. 146. — *Emprunt extérieur de $* 45,000,000 (*A. R. du* 28 *novembre* 1945).

Crédit supplémentaire sollicité : 3,490,000 francs.

Les augmentations ou diminutions de crédits prévues pour les articles 140 à 146 résultent des dévaluations monétaires récentes de la livre sterling, de la couronne suédoise et du franc belge.

Art. 147. — *Crédit de $ Can.* 100,000,000 *consenti par le Gouvernement du Canada* (*A. R. du* 28 *juin* 1946).

Diminution proposée : 4,000,000 de francs.

La diminution de crédit de 4,000,000 de francs se justifie par le fait que les émissions pour la période du 1er juillet 1947 au 31 décembre 1948, date extrême pour l'utilisation des crédits consentis par le Gouvernement canadien ont porté sur $ Can. 5,000,000 au lieu de $ Can. 7,000,000.

Art. 148. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du* 25 *septembre* 1946 *relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains.*

Diminution proposée : 5,880,000 francs.

Le crédit primitif avait été établi en mai 1948 sur la base d'un montant de $ 15,358,000 présumé en circulation au 30 juin 1949, d'après les renseignements de l'O.M.A. concernant les prévisions de liquidation des stocks américains en compte à demi pour la période du 1er juillet au 30 juin 1949.

Compte tenu de liquidations en francs belges équivalant à $ 600,000 faites directement par l'O.M.A. conformément aux stipulations de l'accord du 25 septembre 1946, la dette envers le Gouvernement des Etats-Unis s'établissait au 30 juin 1949 en chiffres ronds à $ 12,180,000.

La diminution de crédit de 5,880,000 francs représente la contre-valeur de la différence entre les charges d'intérêt et d'amortissement au 30 juin 1949 postulées primitivement au budget ($ 782,437.50) et la charge réelle ($ 648,674.23).

Art. 150. — *Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années* 1948 *et* 1949 *et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents.*

Diminution proposée : 50,000,000 de francs.

Le crédit a été revu sur la base de la circulation en certificats de Trésorerie à court terme, à la date du 30 novembre 1949.

Cette circulation est en régression par suite de l'échange contre des certificats de Trésorerie 4 % 1949 d'une partie des certificats à court terme détenus par les banques, en couverture de leur passif à plus d'un mois et du remboursement à la Banque Nationale de Belgique de certificats escomptés, effectué au moyen du produit de l'émission des certificats 4 %, 1949.

Art. 151. — *Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fers Belges, en vertu de l'arrêté-loi du* 30 *novembre* 1946.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Le crédit de 94,050,000 francs accordé comprend une somme de 50,000,000 de francs pour charges des capitaux à émettre pendant l'année 1948.

Art. 143. — 4 % *Conversielening* 1936, *groot Kr.* 20,000,000 (*K. B. van* 15 *Februari* 1936).

Voorgestelde vermindering : 2,560,000 frank.

Art. 144. — 4 % *Lening van* 1937, *groot £* 5,000,000 (*K. B. van* 13 *December* 1937).

Voorgestelde vermindering : 8,990,000 frank.

Art. 145. — 2 3/8 % *Buitenlandse lening groot $* 55,000,000 (*K. B. van* 16 *November* 1945).

Aangevraagd bijkrediet : 9,270,000 frank.

Art. 146. — *Buitenlandse lening groot $* 45,000,000 (*K. B. van* 28 *November* 1945).

Aangevraagd bijkrediet : 3,490,000 frank.

De kredietvermeerderingen en -verminderingen, voorzien bij de artikelen 140 tot 146 houden verband met de jongste muntdevaluaties van het pond sterling, van de zweedse kroon en van de belgische frank.

Art. 147. — *Krediet groot Can. $* 100,000,000 *verleend door de Regering van Canada* (*K. B. van* 28 *Juni* 1946).

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

De kredietvermindering ten bedrage van 4,000,000 frank wordt verantwoord door het feit dat de uitgiften over de periode van 1 Juli 1947 tot 31 December 1948, uiterste datum van de benuttiging van de door de Canadese Regering toegestane kredieten, Can. $ 5,000,000 in stede van Can. $ 7,000,000 bedroegen.

Art. 148. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van* 25 *September* 1946 *betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.*

Voorgestelde vermindering : 5,880,000 frank.

Het oorspronkelijk krediet, in Mei 1948 berekend, werd gevestigd op basis van een per 30 Juni 1949 in omloop verondersteld bedrag van $ 15,358,000 dit op grond van de inlichtingen verstrekt door de O.M.A. betreffende de vooruitzichten in zake te gelde making van de Amerikaanse stocks over de periode van 1 Juli 1948 tot 30 Juni 1949.

Rekening houdend van vereffeningen in Belgische franken van de tegenwaarde van $ 600,000, welke overeenkomstig de schikkingen van het akkoord van 25 September 1946 door de O.M.A. rechtstreeks werden gedaan, bedroeg de schuld per 30 Juni 1949 tegenover de Verenigde Staten, afgerond, $ 12,180,000.

De kredietvermindering ten bedrage van 5,880,000 frank vertegenwoordigt de tegenwaarde van het verschil tussen de rente- en aflossingslasten per 30 Juni 1949 zoals deze oorspronkelijk in de begroting werden voorzien ($ 782,437.50) en de werkelijke lasten ($ 648,674.23).

Art. 150. — *Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren* 1948 *en* 1949 *te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet bij de voorgaande artikelen zijn voorzien.*

Voorgestelde vermindering : 50,000,000 frank.

Het krediet werd herzien op basis van de op 30 November 1949 zich in omloop bevindende kortlopende Schatkistcertificaten.

Deze omloop heeft afgenomen ten gevolge van de gedeeltelijke omruiling tegen 4 % Schatkistcertificaten van 1949 van de kortlopende schatkistcertificaten, door de banken opgenomen tot dekking van hun passief op meer dan één maand en van de terugbetaling aan de Nationale Bank van België van verdisconteerde Schatkistcertificaten, waartoe bij middel van de opbrengst van de uitgifte van de 4 % Schatkistcertificaten van 1949 werd overgegaan.

Art. 151. — *Lasten van de krachtens de beslutwet van* 30 *November* 1946 *door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen.*

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Het verleend krediet van 94,050,000 frank begrijpt een som van 50,000,000 frank voor lasten van de gedurende het jaar 1948 uit te geven kapitalen.

Or, pendant cette année il a été émis des Bons de Caisse à 5 ou à 10 ans, d'un montant total de 1 milliard de francs et portant intérêt à 4 % l'an à partir du 1er août 1948 (A. M. du 1er juillet 1948).

Le budget de 1949 a été appelé à supporter les charges d'intérêt au 1er août 1949 sur ces bons, soit 40,000,000 de francs.

La diminution de crédit de 10,000,000 de francs proposée représente la différence entre la prévision de 50,000,000 de francs et la charge effective de 40,000,000 de francs ci-dessus.

Art. 164. — *Subside à l'Association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 4,702,800 francs.

La liquidation des subsides afférents aux années 1946 à 1948 a été suspendue en attendant l'établissement d'un nouveau *modus vivendi* avec l'Etat.

Le crédit supplémentaire de 4,702,800 francs, sollicité, qui totalise les crédits non utilisés aux budgets des exercices 1946 à 1948, a pour but de permettre le versement au Palais des Beaux-Arts des subsides arriérés, dès que le nouveau *modus vivendi* sera établi.

Art. 170. — *Remboursement par l'Etat des dépenses anormales de guerre supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1945 (troisième crédit).*

Diminution proposée : 250,000,000 de francs.

Un crédit de 250,000,000 de francs sera suffisant pour faire face au remboursement d'un groupe de dépenses anormales de guerre dont la liquidation est envisagée au cours de l'exercice 1949.

Art. 176. — *Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 7,802.35.

Le crédit sollicité a pour objet de permettre la liquidation de frais du service financier de la tranche belge de l'Emprunt autrichien de conversion 1934-1959, garanti par le Gouvernement belge, incombant à l'exercice 1947 et dont le paiement a été demandé après la clôture de cet exercice.

BUDGET DES PENSIONS.

Art. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000,000 de francs.

Cette dépense supplémentaire résulte de la majoration de 5 % des pensions de retraite et de survie ainsi que de l'exonération des pensions d'invalidité de guerre, de l'application du plafond de 162,900 francs établi en matière de cumul de plusieurs pensions.

Art. 103. — *Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre* (1914-1918).

2. Subvention variable, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 41,000,000 de francs.

Le crédit supplémentaire de 41,000,000 de francs sollicité résulte de l'application au cours de l'exercice 1949, de :

1. la loi du 18 août 1948, accordant une indemnité d'attente à certains titulaires de pensions de retraite et de survie;

2. la loi du 4 mai 1949, portant majoration des pensions de retraite et de survie à charge du Trésor.

3. la loi du 10 août 1948, qui a prévu, notamment, le doublement de la rente de chevrons de front à partir de 55 ans aux porteurs de la carte de feu.

Le crédit supplémentaire demandé tient compte de l'ensemble des pensions de la guerre 1914-1918 dont le paiement incombe à la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre, y compris les Victimes civiles de la Guerre.

Echter werden tijdens dit jaar 4 % Kasbons met 5 of met 10 jaar looptijd tot een bedrag van 1 milliard frank uitgegeven, waarvan de rente per 1 Augustus 1948 ingaat (M. B. van 1 Juli 1948).

De begroting over 1949 heeft dus de rentelast per 1 Augustus 1949 op deze bons, d.i. 40,000,000 frank te dragen.

De kredietvermindering van 10,000,000 frank vertegenwoordigt het verschil tussen de voorziene lasten (50,000,000 frank) en de werkelijke (40,000,000 frank).

Art. 164. — *Subsidie aan de Vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel », enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,702,800 frank.

De vereffening van de toelagen over de jaren 1946 tot 1948 werd geschorst in afwachting van een nieuw *modus vivendi* met de Staat, dat ter bespreking is.

Het bijkrediet van 4,702,800 frank, betwelk de op de begrotingen van de dienstjaren 1946 tot 1948 ongebruikt gebleven kredieten totaliseert, heeft voor doel de storting aan het Paleis voor Schone Kunsten van de achterstallige toelagen toe te laten, zodra het nieuw *modus vivendi* in voege zijn zal.

Art. 170. — *Terugbetaling door de Staat van de abnormale oorlogsuitgaven welke tot 31 December 1945 de gemeenten ten laste zijn gevallen (derde krediet).*

Voorgestelde vermindering : 250,000,000 frank.

Een krediet van 250,000,000 millioen frank blijkt voldoende om te voorzien in de terugbetaling van een groep abnormale oorlogsuitgaven, waarvan de vereffening gedurende het dienstjaar 1949 wordt voorzien.

Art. 176. — *Kosten van de diverse schulden en annuïteiten.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 7,802.35.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de vereffening toe te laten van kosten van de financiële dienst van de Belgische schijf van de Oostenrijkse Conversielening 1934-1959, die door de Belgische Regering is gewaarborgd, kosten die ten laste van de begroting van 1947 komen en waarvan de uitbetaling na de afsluiting van deze begroting werd aangevraagd.

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Art. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 110,000,000 frank.

Deze bijkomende uitgave vloeit voort uit de verhoging met 5 % van de rust- en overlevingspensioenen alsook uit de vrijstelling wat de pensioenen wegens oorlogsinvaliditeit betreft, van de toepassing van het plafond van 162,900 frank vastgesteld inzake cumulatie van verscheiden pensioenen.

Art. 103. — *Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen* (oorlog 1914-1918).

2. Veranderlijke subsidie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 41,000,000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet van 41,000,000 frank spruit voort uit de toepassing, gedurende het dienstjaar 1949, van :

1. de wet van 18 Augustus 1948 welke een wachtvergoeding toekent aan sommige titularissen van pensioenen wegens dienstouderdom of van overlevingspensioenen;

2. de wet van 4 Mei 1949, houdende verhoging van de pensioenen wegens dienstouderdom en de overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist;

3. de wet van 10 Augustus 1948 welke namelijk de verdubbeling voorschrijft van de frontstrepenrente op 55 jarige ouderdom voor de houders van de Vuurkaart.

Het aangevraagd bijkrediet houdt rekening met het geheel van de pensioenen voortkomende van de oorlog 1914-1918 waarvan de uitbetaling ten laste valt van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen met inbegrip van de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Art. 104. — *Pensions et allocations résultant de la guerre* 1940-1945.

1. Pensions de réparation, rentes, etc.

Réduction proposée : 225,000,000 de francs.

1° Lors de l'établissement des prévisions budgétaires des exercices 1948 et 1949, il avait été prévu que c'est au cours de ces deux années que la mise en œuvre des lois coordonnées sur les pensions de réparation ferait sentir sa répercussion la plus sensible.

Dans leur ensemble, ces prévisions se sont réalisées, mais il est permis de constater aujourd'hui que l'exercice 1948 a supporté une large part de la charge que l'on avait cru devoir rattacher à l'exercice 1949. Il en résulte pour celui-ci un allégement sensible.

2° A la faveur des éléments recueillis, au moment de l'établissement des prévisions budgétaires de l'exercice 1949, il était permis de supposer que deux tiers des pensions d'invalidité seraient calculés sur la base du taux supérieur et un tiers sur la base du taux inférieur.

Ces prévisions ont été infirmées par les indications recueillies depuis à la faveur des décisions prises par les Commissions des Pensions de Réparation.

3° Les estimations initiales portaient sur un maximum de 110,000 demandes de pensions d'invalidité et sur 66,000 pensions au 31 décembre 1949. Ces prévisions puisaient leur origine dans les résultats de la guerre 1914-1918.

Or, il y a déjà 114,940 demandes formulées et, à ce jour, le nombre de pensions concédées et maintenues n'atteint pas les proportions constatées pour la guerre 1914-1918. Il en résulte une diminution de charge correspondante.

Telles sont les principales raisons qui permettent d'envisager une réduction de 225,000,000 de francs sur le crédit alloué pour 1949 à l'article 104 du Budget des Pensions.

Art. 105-1. — *Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse, etc.*

a) Dotation annuelle.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000,000 de francs.

En raison de l'instauration, au cours de 1949, du paiement mensuel des arrérages et consécutivement à un nouvel examen de la situation budgétaire la dépense présumée est de 735 millions de francs. En conséquence, le montant de la dotation variable doit s'élever à 735,000,000 : 3 = 245 millions de francs au lieu du montant de 240 millions, primitivement prévu.

Art. 105-2. — *Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse, etc.*

Diminution proposée : 30,000,000 de francs.

Le mouvement actuel des dépenses permet de consentir une réduction du montant indiqué ci-dessus.

Art. 105-3. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves.*

Crédit supplémentaire sollicité : 8,000,000 de francs.

En se basant, d'une part, sur les prévisions établies par les organismes d'assurance et, d'autre part, sur les résultats des années antérieures, la dépense totale pour 1949 peut être évaluée à 106 millions de francs, soit une augmentation de 8 millions par rapport au crédit initial de 98,000,000 de francs.

Art. 106. — *Pensions des ouvriers mineurs : Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 198,760,312.59.

L'application : *a*) de l'arrêté du Régent du 31 mars 1949 (*Moniteur belge* du 3 avril 1949), qui majore, à partir du 1er janvier 1949, tous les taux des pensions accordées au titre d'ouvrier mineur et *b*) de la loi du 28 mai 1949 (*Moniteur belge* du

Art. 104. — *Uit de oorlog* 1940-1945 *voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

1. Vergoedingspensioenen, renten, enz.

Voorgestelde vermindering : 225,000,000 frank.

1° Bij het opmaken van de begrotingsvooruitzichten voor de dienstjaren 1948 en 1949, werd er voorzien dat de inwerkingstelling van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen de gevoeligste weerslag zou hebben.

Deze vooruitzichten hebben zich in het algemeen gedurende deze twee jaren verwezenlijkt, doch men kan heden vaststellen dat het dienstjaar 1948 een groot deel heeft gedragen van de last welke men gemeend had te moeten hechten aan het dienstjaar 1949. Hieruit is voor dit laatste een gevoelige verlichting voortgesproten.

2° Aan de hand van de gegevens verzameld bij het opstellen van de begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1949, was het logisch te veronderstellen dat twee derden van de invaliditeitspensioenen op grond van de hogere voet, en één derde op grond van de lagere voet zouden worden berekend.

Deze vooruitzichten zijn gelogenstraft geworden door de aanduidingen welke sedertdien, aan het licht van de door de Commissies voor Vergoedingspensioenen getroffen beslissingen, zijn verzameld geworden.

3° De aanvankelijke schattingen hadden betrekking op een maximum van 110,000 aanvragen om invaliditeitspensioen en op 66,000 pensioenen op 31 December 1949. Deze vooruitzichten putten hun oorsprong uit de resultaten van de oorlog 1914-1918.

Welnu er werden reeds 114,940 aanvragen ingediend en, tot op heden, bereikt het aantal toegekende en behouden pensioenen, de voor de oorlog 1914-1918 vastgestelde verhoudingen niet. Hieruit spruit een vermindering voort van de overeenstemmende last.

Deze zijn de bijzonderste redenen welke toelaten een vermindering van 225,000,000 te voorzien op de bij artikel 104 van de Begroting der Pensioenen toegekende kredieten.

Art. 105-1. — *Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdomsrentetoeslagen, enz.*

a) Jaarlijkse dotatie.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000,000 frank.

Wegens de invoering, in 1949, van de maandelijkse betaling der vervallen rentetermijnen en ingevolge een nieuw onderzoek van de toestand der begroting worden de uitgaven op 735 millioen frank geschat. Het bedrag der veranderlijke dotatie moet, bijgevolg, 735,000,000 : 3 = 245 millioen frank belopen, in stede van het aanvankelijk voorziene bedrag van 240 millioen.

Art. 105-2. — *Uitkering aan het Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de ouderdomsrentetoeslagen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 30,000,000 frank.

Ingevolge de huidige beweging der uitgaven is het mogelijk een vermindering ten belope van het voormelde bedrag toe te staan.

Art. 105-3. — *Rijksbedrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

Aangevraagd bijkrediet : 8,000,000 frank.

Op grond, enerzijds, van de door de verzekeringsorganismen voorziene uitgaven en, anderzijds, van de uitslagen der vorige jaren, kan de totale uitgave voor 1949 op 106 millioen frank geraamd worden, d. i. een verhoging van 8 millioen tegenover het oorspronkelijk krediet van 98,000,000 frank.

Art. 106.— *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 198,760,312.59.

Uit de toepassing : *a*) van het besluit van de Regent dd. 31 Maart 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 3 April 1949), waarbij al de bedragen der aan de mijnwerkers toegekende pensioenen van 1 Januari 1949 af verhoogd werden en *b*) van de wet

25 juin 1949), qui a notamment rendu plus favorables les conditions d'octroi des pensions de veuves, ainsi que celles des intéressés travaillant encore, entraîne pour l'Etat une charge supplémentaire de 161 millions de francs, pour l'année 1949.

D'autre part, un montant de fr. 37,760,312.59 est nécessaire pour couvrir la totalité des charges afférentes à 1948. Cet excédent des dépenses résulte, en ordre principal, de l'augmentation, réellement imprévisible, du nombre de bénéficiaires — avec effet rétroactif le plus souvent — de la pension anticipée (pension à charge exclusive de l'Etat).

Art. 107. — *Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.*

1. Pensions militaires provisoires, etc.

Diminution proposée : 900,000 francs.

Le crédit maintenu sera suffisant pour faire face à tous les besoins prévisibles à rattacher à l'exercice en cours. D'une façon générale, le nombre et le taux moyen des pensions accordées jusqu'ici par les commissions ont été inférieurs à ce qu'il était normal d'envisiger au moment de l'établissement des prévisions budgétaires.

2. Secours tenant lieu de pension.

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

Cette augmentation résulte d'un accroissement imprévisible du nombre des bénéficiaires.

Diminution proposée : 280,000 francs.

Les résultats acquis jusqu'ici semblent indiquer que le nombre des bénéficiaires ne subira plus de grandes modifications. La réduction proposée ramène le crédit initial à 120,000 francs qui correspond à celui qui a déjà été demandé pour l'exercice 1950.

3. Secours alloués à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés, etc.

Aucune modification résultant du fait que :

A. — Un crédit supplémentaire de 100,000 francs est sollicité par le Ministère de la Reconstruction.

B. — Une réduction de 100,000 francs est proposée par le Ministère des Finances.

4. Pensions et rentes diverses.
Part d'intervention de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,216 francs.

a) Exercice 1949 : 3,544 francs.

La loi du 18 août 1948 a porté de 20 à 30 % du montant de la pension, l'indemnité d'attente dont bénéficient les pensionnés (augmentation : 2,148 francs).

La loi du 4 mai 1949 a majoré de 5 % le montant brut des pensions (augmentation : 1,396 francs).

b) Exercice 1948 :

Crédit supplémentaire sollicité : 672 francs.

Répercussion de la loi du 4 mai 1949 (période du 1er juillet 1948 au 31 décembre 1948).

5. Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 268,602 francs.

dont :

1° pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale : 4,936 francs, nécessaire au paiement du subside, à allouer pour 1948, du chef de la pension liquidée à la veuve d'un ancien ouvrier passé au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

2° pour le Ministère des Travaux Publics : 257,460 francs.

3° pour le Ministère de l'Instruction Publique : 6,206 francs.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,206 francs.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1948 et antérieurs. Subside complémentaire dû pour l'année 1946 et dont la liquidation avait été perdue de vue.

6. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale de compensation pour Allocations familiales, en vue de lui permettre d'assurer, pour compte de l'Etat, les paiements des allocations

dd. 28 Mei 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 25 Juni 1949), waardoor namelijk de voorwaarden tot het verlenen der weduwepensioenen, alsmede deze der nog werkende belanghebbenden gunstiger gemaakt werden, volgt voor de Staat een bijkomende last van 161 millioen frank voor het jaar 1949.

Er is, anderzijds, een bedrag van fr. 37,760,312.59 nodig om al de lasten van 1948 te dekken. Deze grotere uitgaven zijn in hoofdzaak te wijten aan de werkelijk onvoorziene stijging van het aantal gerechtigden — meestal met terugwerkende kracht — op het vervroegd pensioen (pensioen uitsluitend ten laste van de Staat).

Art. 107. — *Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse subsidiën.*

1. Voorlopige militaire pensioenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Het behouden krediet zal volstaan om het hoofd te bieden aan alle behoeften welke kunnen worden voorzien en welke met het lopend dienstjaar moeten worden in verband gebracht. Naar algemene regel waren het aantal en het gemiddeld bedrag van de tot op heden door de commissies toegekende pensioenen lager dan hetgeen normaal was te voorzien bij het opmaken van de begrotingsvooruitzichten.

2. Als pensioen geldende hulpgelden.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit een niet te voorziene aangroei van het aantal gerechtigden.

Voorgestelde vermindering : 280,000 frank.

De tot op heden bekomen uitslagen schijnen er op te wijzen dat het aantal gerechtigden geen grote wijzigingen meer zal ondergaan. De voorgestelde vermindering brengt het aanvankelijk krediet op 120,000 frank hetwelk overeenstemt met datgene hetwelk reeds aangevraagd werd voor het dienstjaar 1950.

3. Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen aan gewezen ambtenaren, beambten, enz.

Geen wijziging uit hoofde van :

A. — Een aangevraagd bijkrediet van 100,000 frank vanwege het Ministerie van Wederopbouw.

B. — Een voorgestelde vermindering van 100,000 frank vanwege het Ministerie van Financiën.

4. Diverse pensioenen en wedden.
Aandeel van de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4,216 frank.

a) Dienstjaar 1949 : 3,544 frank.

De wet van 18 Augustus heeft de wachtvergoeding of de pensioenen van 20 op 30 % van het bedrag van het pensioen gebracht (vermeerdering : 2,148 frank).

De wet van 4 Mei 1949 heeft het bruto-bedrag van de pensioenen met 5 % vermeerderd.

b) Dienstjaar 1948 :

Aangevraagd bijkrediet : 672 frank.

Ingevolge de wet van 4 Mei 1949 (periode 1 Juli tot 31 December 1948).

5. Subsidies aan de Werkliedenkas van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet : 268,602 frank,

waarvan :

1° voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg : 4,936 frank, nodig voor de uitkering van de voor 1948 toe te kennen subsidie om het aan de weduwe van een gewezen arbeider, die naar het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg overging, betaald pensioen te dekken.

2° voor het Ministerie van Openbare Werken : 257,460frank.

3° voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs : 6,206 frank

Aangevraagde bijkrediet : 6,206 frank.

Bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige. Aanvullendesubsidie verschuldigd voor het dienstjaar 1946 en waarvan de vereffening uit het oog verloren werd.

6. Sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, om deze toe te laten, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3° van de teksten der wet

en exécution de l'article 101, 2° et 3° des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,431,960.80.

Le libellé de l'article budgétaire a été modifié, en vue de pouvoir consentir des avances à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales du fait qu'il s'agit de charges qui incombent exclusivement à l'Etat et pour le règlement desquelles la Caisse en cause n'effectue aucune recette.

Le crédit supplémentaire demandé se rapporte à des allocations relatives à l'exercice 1948 et pour lesquelles des pièces ont été introduites après la clôture de cet exercice.

7. (*nouveau*). Rente transactionnelle aux ayants droit des victimes du bombardement d'un convoi de transport d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 33,900 francs,

qui se décompose comme suit :

A. — Crédit sollicité pour l'exercice 1949 : 33,100 francs. Un crédit de l'espèce a été inscrit pour la première fois dans le 2e feuilleton d'ajustements budgétaires pour l'exercice 1948. La charge incombant à l'exercice 1949 est de l'ordre de 33,100 francs.

B. — Crédit sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 800 francs. Majoration du taux de liquidation des pensions, à raison de 5 % à partir du 1er juillet 1948.

BUDGET DES DOTATIONS.

Art. 104. — *Sénat.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,100,000 francs.

Art. 105. — *Chambre des Représentants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,950,000 francs.

Art. 106. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour.*

Crédit supplémentaire pour les exercices 1948 et antérieurs : 140,000 francs.

Paiement à partir du 1er juillet 1948, de la dernière majoration des traitements des agents de l'Etat.

Art. 107. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,100,000 francs.

Supplément de crédit résultant de l'augmentation des traitements et de l'octroi du pécule de vacances pour 1949.

Art. 108. — *Rémunérations des salariés.*

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 111 (*nouveau*). — Allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés au sein du personnel.

Crédit sollicité : 25,000 francs.

La Cour se réfère à la déclaration faite par un membre du Sénat au cours de la séance de la Commission du 18 mai 1949 (p. 3, du document n° 379).

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 101. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus. — Remboursements d'intérêts de retard.*

a) Crédit supplémentaire sollicité pour l'année 1949 : 230,000,000 de francs.

Le crédit alloué pour l'exercice 1949 s'élève à 700,000,000 de francs. La majoration de 230,000,000 de francs ne paraît pas exagérée, si l'on tient compte du fait que :

1° à la date du 31 juillet 1949 le crédit était déjà utilisé à concurrence de ± 445,000,000 de francs;

van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen te verzekeren.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,431,960.80.

De tekst van het begrotingsartikel werd gewijzigd, ten einde aan de Nationale compensatiekas voor Gezinsvergoedingen voorschotten te kunnen verlenen wegens het feit dat er sprake is van lasten die uitsluitend op de Staat rusten en voor de regeling waarvan de betrokken Kas niet ontvangt.

Het gevraagd bijkrediet staat in verband met vergoedingen voor het boekjaar 1948 en waarvoor de stukken na het afsluiten van dit boekjaar ingediend werden.

7. (*nieuw*). Transactionele rente aan de rechthebbenden van de slachtoffers van het bombardement van een konvooi hetwelk kunststukken vervoerde.

Aangevraagd krediet : 33,900 frank.

te verdelen als volgt :

A. — Krediet aangevraagd voor het dienstjaar 1949 : 33,100 frank. Een gelijkaardig krediet werd voor de eerste maal uitgetrokken op de 2e reeks begrotingsaanpassingen voor het dienstjaar 1948. De uitgave die dient aangerekend ten laste van de begroting voor 1949 bedraagt 33,100 frank.

B. — Krediet aangevraagd voor de dienstjaren 1948 en vorige : 800 frank. Vermeerdering van het te vereffenen bedrag der pensioenen, ten belope van 5 % met ingang van 1 Juli 1948.

BEGROTING DER DOTATIEN.

Art. 104. — *Senaat.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,100,000 frank.

Art. 105. — *Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,950,000 frank.

Art. 106. — *Wedden en Vergoedingen van de leden van het Hof.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 140,000 frank.

Betaling vanaf 1 Juli 1948 van de laatste weddeverhogingen van de Staatsbeambten.

Art. 107. — *Wedden en vergoedingen van het personeel der bureten.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,100,000 frank.

Vermeerdering ingevolge de verhoging der wedden en van de toekenning van vacantiegeld voor 1949.

Art. 108. — *Bezoldigingen van de loontrekkenden.*

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Art. 111 (*nieuw*). — Toelagen ten gunste van de culturele- en sportverenigingen gesticht in den schoot van het personeel.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Het Hof steunt op de verklaring afgelegd door een lid van de Senaat tijdens de zitting van de Commissie van 18 Mei 1949 (blz. 3, van het document nr 379).

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 101. — *Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten. — Terugbetaling van nalatigheidsinteresten.*

a) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 230,000,000 frank.

Het voor het dienstjaar 1949 toegestaan krediet bedraagt 700,000,000 frank De vermeerdering ten belope van 230,000,000 frank schijnt niet overdreven, zo men hiermede rekening houdt dat :

1° op 31 Juli 1949 het krediet reeds ten belope van ± 445,000,000 frank aangewend was;

2° les dépenses imputées sur l'article correspondant du budget de l'exercice 1948 atteignaient environ 789,000,000 de francs au 31 mars 1949;

3° l'importance des litiges à résoudre s'est considérablement accrue par suite de l'augmentation du nombre des réclamations et de la hauteur qu'atteignent les impositions par rapport au passé;

4° l'administration s'efforce de liquider au plus tôt les retards dans l'examen des réclamations;

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 400,781 francs.

Ce crédit supplémentaire est sollicité en vue de la régularisation d'une dépense se rapportant à l'exercice 1948.
Des raisons de force majeure ont empêché la comptabilisation de cette dépense dans les écritures de l'exercice 1948.

Art. 102. — *Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard.*

Diminution proposée : 25,400,000 francs.

Cette réduction tend à annuler le crédit, qui est devenu sans objet, l'article 37 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales ayant supprimé les parts provinciales et communales dans les intérêts de retard perçus à partir du 1er janvier 1949.

Art. 103. — *Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922.*

Diminution proposée : 1,281,400,000 francs.

Cette réduction correspond au montant du crédit alloué. Ce crédit doit être annulé, les dispositions légales relatives au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922 ayant été abrogées par l'article premier de la loi précitée du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

Art. 104. — *Versement aux provinces et aux communes de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, etc.*

Diminution proposée : 773,000,000 de francs.

Cette réduction a pour but de mettre le crédit en concordance :

a) avec les dispositions de la même loi du 24 décembre 1948, qui, sous réserve de certaines mesures touchant les impositions dues pour les exercices antérieurs (rappels de droits; recettes réalisées sur les produits des exercices clos), comportent la suppression, à partir de l'exercice 1949, des quotes-parts provinciales et communales dans les impôts de l'Etat;

b) avec l'article 38 de la dite loi, en vertu duquel aucune remise pour remboursement au Trésor des frais d'administration ne peut plus être déduite des sommes revenant aux provinces et aux communes dans les perceptions sur les impôts afférents aux exercices 1949 et suivants et sur les cotisations rattachées aux produits de ces exercices.

Art. 105. — *Versement à effectuer au Fonds national d'Assistance publique, visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.*

Diminution proposée : 11,000,000 de francs.

Cette réduction est de nature à annuler le crédit. Celui-ci est devenu superflu en présence de l'article 39, 3° de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, qui abroge, en ce qui concerne les impositions établies et les perceptions effectuées à partir du 1er janvier 1949, quel que soit l'exercice auquel ces impositions ou ces perceptions puissent appartenir ou être rattachées, la part de deux cinquièmes attribuée au Fonds national d'assistance publique dans la taxe sur les paris aux courses de chevaux.

2° de op het overeenkomend artikel der begroting van het dienstjaar 1948 aangerekende uitgaven circa 789,000,000 frank op 31 Maart 1949 bereikten;

3° de belangrijkheid der op te lossen geschillen ten zeerste gestegen is wegens de vermeerdering van het aantal bezwaarschriften en wegens de hoogte der aanslagen in vergelijking met het verleden;

4° de administratie haar krachten inspant om ten spoedigste de achterstallen in het onderzoek der bezwaarschriften in te halen;

***b*) aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vroegere : 400,781 frank.**

Dit bijkrediet wordt gevraagd met het oog op de regularisatie van een uitgave betreffende het dienstjaar 1948.
Wegens redenen van overmacht kon de comptabilisatie van deze uitgave niet geschieden in de geschriften van het dienstjaar 1948.

Art. 102. — *Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteresten.*

Voorgestelde vermindering : 25,400,000 frank.

Deze kredietvermindering strekt ertoe het krediet te niet te doen, dat zonder voorwerp geworden is aangezien artikel 37 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën de provincie- en gemeentesaandelen afgeschaft heeft in de met ingang van 1 Januari 1949 geïnde nalatigheidsinteresten.

Art. 103. — *Storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922.*

Voorgestelde vermindering : 1,281,400,000 frank.

Deze kredietvermindering komt overeen met het bedrag van het toegestane krediet. Dit krediet moet te niet gedaan worden, aangezien de wetsbepalingen betreffende het bij de wet van 19 Juli 1922 ingesteld Fonds der gemeenten ingetrokken werden bij artikel één der voormelde wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Art. 104. — *Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het netto-deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 773,000,000 frank.

Deze vermindering heeft tot doel het krediet in overeenstemming te brengen :

***a*) met de bepalingen van dezelfde wet van 24 December 1948, die, onder voorbehoud van zekere maatregelen in verband met de voor de vroegere dienstjaren verschuldigde aanslagen (navorderingen van rechten; inningen verwezenlijkt op de opbrengsten van afgesloten dienstjaren), de afschaffing inhouden, van het dienstjaar 1949 af van de provincie- en gemeenteaandelen in de Staatsbelastingen;**

***b*) met artikel 38 der gezegde wet, krachtens hetwelk geen korting tot terugbetaling der bestuurskosten aan de Schatkist meer mag afgetrokken worden van de sommen die aan de provinciën en de gemeenten toekomen in de inningen op de belastingen betreffende de dienstjaren 1949 en volgende en op de aan de opbrengsten dezer dienstjaren verbonden aanslagen.**

Art. 105. — *Storting aan het Nationaal Fonds voor Openbare Onderstand, bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925, tot wijziging van de wetgeving inzake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen.*

Voorgestelde vermindering : 11,000,000 frank.

Deze kredietvermindering is van zulke aard dat ze het krediet moet te niet doen. Dit krediet is overbodig geworden ten overstaan van artikel 39, 3°, der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, waarbij, ten aanzien van de aanslagen gevestigd en de inningen gedaan met ingang van 1 Januari 1949 (welk ook het dienstjaar weze waartoe deze aanslagen of deze inningen mogen behoren of waaraan ze mogen verbonden zijn) het aan het Nationaal Fonds voor openbare onderstand toegekend aandeel afgeschaft wordt van twee vijfden in de belasting op de weddenschappen op paardenwedrennen.

Art. 106. — *Versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus.*

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 68,000,000 de francs.

Le crédit alloué (107,000,000 de francs) paraît devoir être porté à 175,000,000 de francs pour permettre l'attribution au Trésor de la Colonie, de sa part dans les recettes en matière de taxe mobilière due par les sociétés coloniales, lesquelles recettes atteindront un montant de beaucoup supérieur à celles qui avaient pu être prévues primitivement.

Art. 107. — *Restitutions de droits indûment perçus, etc.*

Diminution proposée : 7,000,000 de francs.

On estime que les restitutions n'atteindront pas les sommes prévues au budget.

Art. 108. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, etc.*

Diminution proposée : 35,000,000 de francs.

La répartition des recettes communes se fait actuellement sur la base des résultats du recensement de la population au 31 décembre 1947; la part de la Belgique dans les recettes communes sera plus importante qu'auparavant.

Art. 109. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

La réduction proposée est basée sur les faits constatés pendant les huit premiers mois de l'exercice.

Art. 111. — *Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc.*

a) Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 25,000,000 de francs.

D'après la marche des dépenses des sept premiers mois, le crédit demandé primitivement, soit 45,000,000 de francs, s'avère insuffisant. Un crédit supplémentaire d'environ 5,000,000 de francs sera nécessaire pour faire face aux dépenses normales.

D'autre part, il y a lieu de prévoir un crédit de 20,000,000 de francs pour permettre la restitution à la N.A.A.F.I. du montant de la taxe de transmission acquittée lors de la fabrication des bières livrées aux troupes britanniques depuis le jour de la libération jusqu'au 1er février 1947.

En vertu du § 12 de l'accord sur l'administration civile, dit accord « Civil affairs », du 16 mai 1944 et de l'article 18 du traité du 11 mars 1946 conclu entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les livraisons effectuées aux forces britanniques étaient exemptes de la taxe de transmission. Cette taxe a donc été payée à tort pour les ventes de bières aux troupes britanniques.

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 3,000 francs.

Liquidation de dépenses arriérées.

Art. 112. — *Remboursements.*

a) Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 12,000,000 de francs.

L'article 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 organique de la Banque Nationale de Belgique dispose :

1° que chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas par une convention spéciale, la valeur des billets de ce type qui n'auront pas été présentés au remboursement;

2° que le remboursement de ceux de ces billets qui seront ultérieurement présentés aux guichets de la Banque s'effectuera pour le compte du Trésor.

Art. 106. — *Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.*

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 68,000,000 frank.

Het toegestaan krediet (107,000,000 frank) schijnt op 175,000,000 frank te moeten gebracht worden om de toekenning aan de Schatkist der Kolonie toe te laten van haar aandeel in de ontvangsten inzake door de koloniale vennootschappen verschuldigde mobiliënbelasting, dewelke ontvangsten veel meer zullen bedragen dan oorspronkelijk kon voorzien worden.

Art. 107. — *Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, enz.*

Voorgeltelde vermindering : 7,000,000 frank.

Men verwacht dat de teruggaven niet het cijfer zullen bereiken voorzien in de begroting.

Art. 108. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.*

Voorgestelde vermindering : 35,000,000 frank.

De omdeling van de gemeenschappelijke ontvangsten geschiedt thans op basis van de uitslagen van de volkstelling van 31 December 1947; het aandeel van België in de gemeenschappelijke ontvangsten zal belangrijker zijn dan voorheen.

Art. 109. — *Terugbetalingen in zake geschillen.*

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

De voorgestelde vermindering steunt op de uitgaven der acht eerste maanden van het dienstjaar.

Art. 111. — *Teruggaven van ten onrechte geheven rechten, geldboeten, kosten, enz.*

a) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 25,000,000 frank.

Aan de hand van het bedrag der uitgaven voor de eerste zeven maanden nl. 45,000,000 frank blijkt het aanvankelijk aangevraagd krediet onvoldoende. Een bijkrediet van ongeveer 5,000,000 frank zal noodzakelijk zijn om het hoofd te breden aan de normale uitgaven.

Anderzijds is het nodig een krediet van 20,000,000 frank te voorzien om te terubetaling mogelijk te maken aan de N.A.A.F.I. van het bedrag der overdrachttaks, voldaan bij de fabricatie van het bier geleverd aan de Britse troepen sinds de dag der bevrijding tot 1 Februari 1947.

Krachtens § 12, van het akkoord betreffende het burgerlijk bestuur genaamd « Civil Affairs » van 16 Mei 1944 en van artikel 18 van het verdrag van 11 Maart 1946 afgesloten door België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, waren de leveringen aan de Britse troepen vrij van overdrachttaks.

Deze taks werd bijgevolg ten onrechte betaald voor den verkoop van bier aan Britse troepen.

b) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vroeger : 3,000 frank.

Vereffening van achterstallige uitgaven.

Art. 112. — *Terugbetalingen.*

a) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 12,000,000 frank.

Artikel 9 van het koninklijk besluit nr 29 dd. 24 Augustus 1939, betreffende het bedrijf, de inrichting en de bevoegdheid van de Nationale Bank van België, bepaalt :

1° dat telkens als een type van bankbiljet vervangen of ingetrokken wordt, de Bank aan 's Rijks Schatkist, bij het verstrijken van het in elk geval bij bijzondere overeenkomst vastgestelde tijdsbestek, de waarde betaalt van de biljetten van dit type welke niet ter terugbetaling werden aangeboden;

2° dat de terugbetaling van de biljetten welke later aan de loketten van de Bank worden aangeboden, voor rekening van 's Rijks Schatkist zal geplaatst hebben.

Pendant les années 1946 et 1947, la Banque Nationale de Belgique a retiré de la circulation certains types de billets de 100, 500 et 1,000 francs.

A la suite de ces retraits, la Banque a versé au Trésor le montant des billets des types en question qui n'avaient pas encore été présentés au remboursement.

Les billets de l'espèce présentés aux guichets de la Banque après le versement ci-dessus sont remboursés aux porteurs pour compte du Trésor.

La charge que ce dernier devra supporter de ce chef atteindra vraisemblablement 25,000,000 de francs en 1949, alors que les prévisions qui avaient été établies pour cet exercice s'élevaient à 10,000,000 de francs.

Les crédits supplémentaires sollicités ont pour but de permettre la couverture de ces charges, compte tenu du montant présumé des autres dépenses restant à imputer sur l'article 112 du budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

b) Crédit supplémentaire demandé pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,660,225 francs,

se décomposant comme suit :

Charge que le Trésor a dû supporter du chef des remboursements visés ci-dessus pour l'exercice 1948	fr.	42,659,475
Prévisions pour cet exercice		40,000,000
Montant à couvrir . . .	fr.	2,659,475
Restitutions à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale (Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés)	fr.	750
Total . . .	fr.	2,660,225

Art. 113. — *Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 500,000 francs.

Cette augmentation de crédit est justifiée par les remboursements importants et imprévisibles de retenues prélevées indûment par suite d'erreurs commises par les administrations et qui proviennent notamment d'une application défectueuse des nouveaux barèmes de traitements.

Art. 116. — *Versement à l'Institut National de Radiodiffusion, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 9,818,405 francs.

En vue de couvrir les dépenses supplémentaires résultant notamment de l'octroi du pécule de vacance, de la hausse des tarifs postaux, téléphoniques et télégraphiques, des redevances pour liaisons par câbles et du prix de l'eau et des combustibles, de l'augmentation des charges financières, ainsi que de la création et de l'aménagement de studios à Arlon, Anvers et Hasselt.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 118. — *Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.*

Diminution proposée : 40,000,000 de francs.

Le crédit alloué pour l'exercice 1949 s'élève à 200,000,000 de francs. En présence de la situation actuelle des imputations on peut admettre qu'un crédit de 160,000,000 de francs sera suffisant.

Art. 119. — *Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 688,000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs.

Gedurende de jaren 1946 en 1947 werden zekere typen van biljetten van 100, 500 en 1,000 frank door de Nationale Bank van België buiten omloop gesteld.

Tengevolge van deze intrekking werd door de Bank aan de Schatkist het bedrag gestort van de biljetten van bewuste typen welke nog niet ter terugbetaling waren aangeboden.

De biljetten van dien aard welke na bovenvermelde storting aan de loketten van de Bank worden aangeboden, worden aan de dragers voor rekening van de Schatkist terugbetaald.

De door deze laatste uit dien hoofde gedragen lasten zullen wellicht voor 1949 25,000,000 frank bereiken, de ramingen welke voor dit dienstjaar werden opgemaakt bedroegen slechts 10,000,000 frank.

De aangevraagde bijkredieten strekken ertoe de dekking van deze lasten toe te laten, rekening gehouden met het vermoedelijk bedrag van de andere uitgaven welke nog dienen aangerekend op artikel 112 van de begroting voor Kwade Posten en Terugbetalingen.

b) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vroegere : 2,660,225 frank,

onderverdeeld als volgt :

Lasten welke door de Schatkist moesten gedragen worden uit hoofde van de terugbetalingen voor het dienstjaar 1948 zoals hierboven vermeld	fr.	42,659,475
Raming voor het huidige dienstjaar		40,000,000
Bedrag te dekken. .	fr.	2,659,475
Teruggaven uit te voeren op de ontvangsten verwezenlijkt door tussenkomst van de postcheckrekening nr 350.08, van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Onderzoekskosten betreffende aanvragen voor ingedeelde inrichtingen)	fr.	750
Totaal . . .	fr.	2,660,225

Art. 113. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 500.000 frank.

Deze kredietvermeerdering wordt gerechtvaardigd door belangrijke en onvoorziene terugbetalingen van ten onrechte voorafgenomen afhoudingen, ten gevolge van missingen begaan door de administraties en die namelijk voortvloeien uit de verkeerde toepassing van de nieuwe weddeschalen.

Art. 116. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 9,818,405 frank.

Om de bijkomende uitgaven te dekken hoofdzakelijk voortvloeiende uit de toekenning van vacantiegeld, de verhoging der post-, telefoon- en telegraaftarieven, van de vergoeding voor verbindingen per telefoonkabels, van de prijs van het water en de brandstoffen, de stijging der financiële lasten alsmede uit de oprichting en de inrichting van studios te Aarlen, Antwerpen en Hasselt.

Titel II. — Uitgaven voortvloeinde uit de oorlog.

Art. 118. — *Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.*

Voorgestelde vermindering : 40,000,000 frank.

Het voor het dienstjaar 1949 toegestaan krediet bedraagt 200,000,000 frank. Ten overstaan van de huidige toestand der aanrekeningen mag men aannemen dat een krediet van 160,000,000 frank zal volstaan.

Art. 119. — *Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.*

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vroegere : 688,000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om de vereffening toe te laten der uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en vorige.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE PROPREMENT DITS.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Diminution proposée : 316,668 francs.

Ces dépenses ont été liquidées à charge du budget du Ministère des Affaires Etrangères jusqu'à fin août 1949.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, etc.*

Diminution proposée : 350,000 francs.

Par suite de la réduction du personnel du cabinet, il peut être consenti à cette diminution de crédit.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

En vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des nouveaux barèmes établis par l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, de l'allocation d'un pécule de vacances, des modifications apportées au cadre organique par les arrêtés du Régent des 15 février, 15 mai et 8 juin 1949 et de l'extension de ce cadre que provoque l'adjonction de plusieurs administrations aux services du Premier Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 4,365 francs.

Cette somme est nécessaire en vue du paiement d'arriérés de traitement résultant d'une revision de carrière se rapportant à l'exercice 1947.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Ce crédit, dont 150,000 francs ont été transférés au littera 1, est devenu insuffisant par suite de l'attribution d'un pécule de vacances et de l'extension de l'effectif du personnel, consécutive à l'adjonction de plusieurs administrations aux services du Premier Ministre.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 5,000 francs.

Le montant des crédits utilisés permet de consentir à cette réduction.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 7,000 francs.

en vue de parer à l'insuffisance du crédit.

5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 720 francs.

Par suite de la suppression des indemnités en question.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Le crédit sera insuffisant notamment par suite de l'augmentation des communications téléphoniques.

2. Entretien des locaux, du mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,000 francs.

Pour parer à l'insuffisance du crédit résultant de la mise en ordre de l'hôtel ministériel.

DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

SECTIE I. — EIGENLIJKE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Eerste artikel. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 316.668 frank.

Deze uitgaven werden tot einde Augustus 1949 ten bezware van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken vereffend.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, enz.*

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Wegens de vermindering van het personeel kan deze kredietvermindering toegestaan worden.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Ten einde de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van de nieuwe barema's vastgesteld bij besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949, uit het toekennen van een vacantiegeld, uit de wijzigingen aan het organiek kader toegebracht bij de besluiten van de Regent dd. 15 Februari, 15 Mei en 8 Juni 1949 en uit de uitbreiding van dit kader, wegens de toevoeging van verschillende administraties aan de diensten van de Eerste-Minister.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 4,365 frank.

Deze som is nodig ten einde achterstallen uit te betalen van wedden voortvloeiend uit een loopbaanherziening met betrekking op het dienstjaar 1947.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Dit krediet, waarvan 150,000 frank naar littera 1 werd overgedragen, is ontoereikend geworden wegens het toekennen van een vacantiegeld en de uitbreiding van het effectief van het personeel, ten gevolge van de toevoeging van verschillende administraties aan de diensten van de Eerste-Minister.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Het bedrag der reeds verbruikte kredieten laat deze vermindering toe.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 7,000 frank.

ten einde te voorzien in de ontoereikendheid van het krediet.

5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 720 frank.

Ten gevolge van de afschaffing van de vergoedingen in kwestie.

Art. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Het krediet zal ontoereikend zijn onder meer wegens het toenemen van het aantal telefoongesprekken.

2. Onderhoud van lokalen, materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Ten einde te voorzien in de ontoereikendheid der kredieten wegens het in orde brengen van het ministerieel hotel.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

2. Achat de véhicules.

Diminution proposée : 82,500 francs.

Aucun achat n'étant plus prévu, il peut être consenti à cette diminution.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 125,000 francs.

La situation du crédit permet de consentir à cette diminution.

3. Frais de route et de séjour.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1,258.13.

Frais de mission effectuée en 1946 à la suite d'une manifestation d'amitié Belgo-Américaine.

4. Missions à l'étranger.

a) Crédit supplémentaire sollicité pour 1949 : 50,000 francs.

Ce crédit supplémentaire est demandé en vue de la liquidation des frais résultant d'une mission imprévue.

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : fr. 19,383.07.

Ce crédit supplémentaire est demandé en vue de la liquidation de frais de missions effectuées par le Premier Ministre et le personnel de son Cabinet en 1946.

5. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,596 francs,

en vue de parfaire le crédit prévu pour le paiement de la redevance due pour le maintien des facilités de transport au profit d'anciens agents du Ministère des Communications.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Diminution proposée : 200,000 francs.

Le montant des crédits déjà utilisés permet de consentir à cette diminution.

Art. 14 (*nouveau*). — Frais de fonctionnement du Haut Commissariat à la Sécurité de l'Etat.

Crédit sollicité : fr. 1,136,542.75,

en vue de régulariser le paiement des frais de fonctionnement de cet office, dont la liquidation incombe au Premier Ministre, en vertu de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Exercice 1944	.fr.	390,490 80
Exercice 1945		743,376 45
Exercice 1946		2,675 50
	Fr.	1,136,542 75

Art. 15 (*nouveau*). — Frais de fonctionnement des commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19 avril 1945.

Crédit sollicité : 6,250 francs,

en vue du paiement de créances se rapportant aux exercices antérieurs, introduites tardivement.

SECTION II. — MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.

Art. 1. — *Traitements et frais de représentations des Ministres.*

Crédit sollicité : 283,328 francs.

Les crédits sollicités sont indispensables pour assurer le paiement du traitement des Ministres et pour couvrir leurs frais de représentation.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

2. Aankoop van autovoertuigen.

Voorgestelde vermindering : 82,500 frank.

Daar geen aankoop meer voorzien is kan deze vermindering toegestaan worden.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Uitgaven voor autorijtuigen van het Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

De toestand van het krediet, laat deze vermindering toe.

3. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,258.13.

Onkosten betreffende een opdracht in 1946 ingevolge een Belgo-Amerikaanse vriendschapsbetoging.

4. Opdrachten naar het buitenland.

a) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : fr. 69,383.07.

Dit bijkrediet is gevraagd ten einde de vereffening toe te laten van de onkosten betreffende een onvoorziene opdracht.

b) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : fr. 19,383.07.

Dit bijkrediet is gevraagd ten einde de vereffeninh toe te laten van opdrachten uitgevoerd door de Eerste Minister en het personeel van zijn Cabinet in 1946.

5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 3,596 frank,

ten einde het krediet aan te vullen dat voorzien is voor de betaling van de som verschuldigd wegens het behoud van de verkeersvoordelen aan vroegere bedienden van het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het bedrag der reeds verbruikte kredieten laat deze vermindering toe.

Art. 14 (*nieuw*). — Werkingskosten van het Hoog Commissariaat voor de Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd krediet : fr. 1,136,542.75,

met het oog op de regularisatie van de betaling der werkingskosten van deze dienst, waarvan de vereffening aan de Eerste-Ministre werd opgedragen bij besluitwet van 20 September 1945.

Dienstjaar 1944	.fr.	390,490 80
Dienstjaar 1945		743,376 45
Dienstjaar 1946		2,675 50
	Fr.	1,136,542 75

Art. 15 (*nieuw*). — Werkingskosten van de onderzoekscommissiën voorzien bij besluit van de Reget dd. 19 April 1945.

Aangevraagd krediet : 6,250 frank,

voor uitbetaling van schuldvorderingen betreffende de vorige dienstjaren, die laattijdig werden ingediend.

SECTIE II. — LEDEN VAN DE MINISTERRAAD.

Art. 1. — *Jaarwedden en representatiekosten van de Ministers.*

Aangevraagd krediet : 283,328 frank.

De aangevraagde kredieten zijn noodzakelijk voor uitbetaling van de wedden der Ministers en voor het dekken van hun representatiekosten.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet des Ministres.*

Crédit sollicité : 513,000 francs.

Crédits destinés à assurer le paiement des traitements et indemnités du personnel du Cabinet des Ministres.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5. Indemnités pour usage de machine à stenotyper personnelle.

Crédit sollicité : 720 francs.

Le libellé de l'article justifie la dépense sollicitée.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommations relatives aux cabinets et aux hôtels.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Crédit sollicité : 49,800 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

2. Entretien des locaux, matériel et mobilier, etc.

Crédit sollicité : 73,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Crédit sollicité : 47,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, etc.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Crédit sollicité : 130,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

3. Frais de route et de séjour.

Crédit sollicité : 10,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit sollicité : 20,000 francs.

Crédit sollicité pour couvrir les frais de fonctionnement de ces cabinets.

SECTION III. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Art. 314 (*nouveau*). — Frais de fonctionnement de la Commission d'études des problèmes d'après-guerre.

Crédit sollicité : fr. 1,437,324.95,

en vue de la régularisation du paiement des frais de fonctionnement de cette Commission.

Exercice 1944	fr.	1,330,258 65
Exercice 1945		107,066 30
	Fr.	1,437,324 95

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Ministers.*

Aangevraagd krediet : 513,000 frank.

Kredieten bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen van het personeel van de ministeriële kabinetten.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5. Vergoeding voor het gebruik van een eigen stenotypermachine.

Aangevraagd krediet : 720 frank.

De tekst van het artikel rechtvaardigt de aangevraagde uitgave.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik betreffende de kabinetten en de hotels.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Aangevraagd krediet : 49,800 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

2. Onderhoud van de lokalen, materieel, enz.

Aangevraagd krediet : 73,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz.

Aangevraagd krediet : 47,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing, enz.

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.

Aangevraagd krediet : 130,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

3. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de werkingskosten van deze kabinetten.

SECTIE III. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.

Art. 314 (*nieuw*). — Werkingskosten van de Commissie voor het bestuderen der naoorlogse vraagstukken.

Aangevraagd krediet : fr. 1,437,324.95,

met het oog op de regularisatie van de betaling der werkingskosten van deze Commissie.

Dienstjaar 1944	fr.	1,330,258 65
Dienstjaar 1945		107,066 30
	Fr.	1,437,324 95

BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 330,000 francs.

Il avait été primitivement prévu que la place de chef de cabinet adjoint serait occupée par un magistrat. Cette prévision ne s'est pas confirmée, ce qui a entraîné une insuffisance de crédits.

De même l'effectif du personnel affecté aux archives et à l'expédition a été accru, entraînant une autre insuffisance de crédits.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des cadres permanents.*

I. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,312,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	—	700,000	520,000
Administration pénitentiaire .	4,432,000	—	80,000
Office de la Protection de l'Enfance	—	2,367,000	36,000
Moniteur	400,000	—	102,000
Ecole de Criminologie et de Police scientifique	67,000	—	—
Sûreté de l'Etat	5,262,000	—	2,480,000
Fr.	10,161,000	3,067,000	3,218,000

Augmentations :

Exercice 1949	.fr.	7,094,000
Exercices 1948 et antérieurs		3,218,000
	Fr.	10,312,000

Exercice 1949. — Prévision des traitements de l'Ordre administratif, paiement des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

Cette augmentation est, en partie, compensée par le fait que la somme de 2,500,000 francs prévue pour les nominations et promotions éventuelles dans l'Administration centrale reste partiellement inutilisée et que le nombre d'agents définitifs (*Moniteur* et Office de la Protection de l'Enfance) diminue par suite des départs pour limite d'âge, ces agents étant remplacés par du personnel temporaire (art. 3-2).

A noter au surplus, en ce qui concerne l'Office de la Protection de l'Enfance, que le crédit de 3,600,000 francs prévu pour la rémunération des délégués permanents est demeuré inemployé, les délégués en fonctions ayant été rémunérés, à défaut de statut, à charge de l'article 4-2.

En ce qui concerne la Sûreté de l'Etat, les nominations à titre définitif n'ayant pu s'effectuer au 1er janvier 1949 comme il avait été prévu lors de l'établissement du budget de 1949, un certain nombre d'agents des services extérieurs ont dû être maintenus en service jusqu'au 31 mai 1949.

D'autre part, en ce qui concerne les agents sédentaires, les nominations ne sont pas encore effectuées et un certain nombre d'agents ont été maintenus dans les mêmes conditions après le 1er janvier 1949.

Exercices 1948 et antérieurs :

Administration centrale : revision des carrières en vertu des arrêtés du Régent du 20 juin 1946 et du 21 juin 1949.

Administration pénitentiaire : revision des barèmes des surveillants de prison (arrêté du Régent du 24 janvier 1948).

Office de la Protection de l'Enfance : revision des carrières en vertu de l'article 6 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Moniteur : revision de carrière en vertu de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Sûreté de l'Etat : revision des traitements des agents recrutés dans la police communale. Régularisation d'avances sur traitements payées en Grande-Bretagne.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 330,000 frank.

Aanvankelijk werd voorzien dat de plaats van adjunct-kabinetshoofd zou bezet worden door een magistraat. Dit vooruitzicht is niet in vervulling gegaan zodat de kredieten ontoereikend waren.

Eveneens is het aantal personeelsleden, die aan het archief en de verzendingsdienst verbonden zijn, toegenomen waardoor een verdere ontoereikendheid van het krediet veroorzaakt werd.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

I. Vastaangesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 10,312,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	—	700,000	520,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	4,432,000	—	80,000
Dienst voor Kinderbescherming	—	2,367,000	36,000
Staatsblad	400,000	—	102,000
School voor Criminologie en Criminalistiek	67,000	—	—
Veiligheid van de Staat . . .	5,262,000	—	2,480,000
Fr.	10,161,000	3,067,000	3,218,000

Vermeerderingen :

Dienstjaar 1949	.fr.	7,094,000
Dienstjaren 1948 en vorige		3,218,000
	Fr.	10,312,000

Dienstjaar 1949. — Raming van de jaarwedde van het personeel des Administratie, betaling van de compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

Deze verhoging wordt ten dele goed gemaakt door het feit dat de som van 2,500,000 frank voorzien voor eventuele benoemingen en bevorderingen in het Hoofdbestuur, gedeeltelijk ongebruikt blijft en het aantal vaste agenten (*Staatsblad* en Dienst voor Kinderbescherming) vermindert ten gevolge van vertrekken om reden van het bereiken van de grensleeftijd en vervangen wordt door tijdelijk personeel (art. 3-2).

Bovendien dient er opgemerkt, wat de Dienst voor Kinderbescherming betreft, dat het krediet van 3,600,000 frank voorzien voor de bezoldiging van de vaste afgevaardigden ongebruikt gebleven is daar de in dienst zijnde afgevaardigden, bij gebrek aan statuut, bezoldigd werden ten laste van artikel 4-2.

Wat de Veiligheid van de Staat betreft is, daar de vaste benoemingen niet konden gedaan worden op 1 Januari 1949 zoals voorzien was bij het opstellen van de begroting van 1949, een zeker aantal personeelsleden van de buitendiensten moeten in dienst gehouden worden tot 31 Mei 1949.

Anderzijds zijn wat het sedentair personeel betreft, de benoemingen nog niet uitgevoerd en een zeker aantal personeelsleden werd in dezelfde voorwaarden behouden na 1 Januari 1949.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Hoofdbestuur : herziening der loopbanen krachtens de besluiten van de Regent van 20 Juni 1946 en van 21 Juni 1949.

Bestuur der Strafinrichtingen : herziening der loonschalen van de gevangenisbewaarders (besluit van de Regent van 24 Januari 1948).

Dienst voor Kinderbescherming : herziening der loopbanen krachtens artikel 6 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Staatsblad : herziening van loopbaan krachtens het besluit van de Regent van 20 Juni 1946.

Veiligheid van de Staat : herziening van de jaarwedden van de onder de gemeentelijke politie aangeworven agenten. Regularisatie van in Groot-Brittannië betaalde voorschotten op jaarwedden.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,986,000 francs.

Services	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Administration centrale . . . .fr.	679,000	7,000
Administration pénitentiaire . . .	6,400,000	20,000
Office de la Protection de l'Enfance.	1,320,000	208,000
Moniteur	1,350,000	2,000
Fr.	9,749,000	237,000

Exercice 1949. — Relèvement des traitements, paiement des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

Exercices 1948 et antérieurs. — Sommes dues à la suite de revisions de carrière et, en ce qui concerne plus spécialement l'Office de la Protection de l'Enfance, de la revalorisation de la situation des chefs d'atelier secondaires.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des cadres temporaires.*

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,989,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	143,000	—	1,000
Administration pénitentiaire .	—	49,000	97,000
Office de la Protection de l'Enfance	1,880,000	—	—
Moniteur	—	500,000	—
Sûreté de l'Etat	2,417,000	—	—
Fr.	4,440,000	549,000	98,000

Exercice 1949 :

Majoration : 3,891,000 francs.

Administration centrale : (voir art. 3-1).

Administration pénitentiaire : diminution des effectifs.

Office de la Protection de l'Enfance : en plus des majorations générales des traitements, paiement,à charge de ce crédit, des rémunérations des délégués à la Protection de l'Enfance (voir art. 3-2).

Moniteur : recrutement réduit de main-d'œuvre temporaire, mais recours à l'industrie privée (art. 15 E).

Sûreté de l'Etat : (voir art. 3-1).

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris, etc.).

Diminution proposée : 50,000 francs.

Surévaluation des frais de route et de séjour pour assistance aux commissions des personnes étrangères à l'administration.

2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Crédit supplémentaire sollicité : 206,000 francs.

Exercice 1949. — 90,000 francs, légère augmentation des tarifs des médecins de l'Administration pénitentiaire.

Exercices 1948 et antérieurs. — 116,000 francs, paiement de créances introduites tardivement.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 559,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	—	—	17,000
Administration pénitentiaire .	100,000	—	720,000
Office de la Protection de l'Enfance	22,000	—	—
Moniteur	—	300,000	—
Fr.	122,000	300,000	737,000

Diminution 1949 . . . . . .fr. 178,000
Augmentation 1948 737,000

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 9,986,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	679,000	7,000
Bestuur der Strafinrichtingen . .	6,400,000	20,000
Dienst voor Kinderbescherming . .	1,320,000	208,000
Staatsblad	1,350,000	2,000
Fr.	9,749,000	237,000

Dienstjaar 1949. — Afhouding van de jaarwedden, betaling der compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

Dienstjaaren 1948 en vorige. — Sommen verschuldigd ten gevolge van loopbaanherzieningen en, wat in 't bijzonder de Dienst voor Kindermescherming aangaat, van de revalorisatie van de toestand van de hulpwerkmeesters.

Art. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 3,989,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	143,000	—	1,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	—	49,000	97,000
Dienst voor Kinderbescherming	1,880,000	—	—
Staatsblad	—	500,000	—
Veiligheid van de Staat . . .	2,417,000	—	—
Fr.	4,440,000	549,000	98,000

Dienstjaar 1949 :

Verhoging : 3,891,000 frank.

Hoofdbestuur : (zie art. 3-1).

Bestuur der Strafinrichtingen : vermindering van het effectief.

Dienst voor Kinderbescherming : buiten de algemene verhoging van de jaarwedden, betaling, ten laste van dit krediet, van de bezoldigingen van de afgevaardigden bij de Kinderbescherming (zie art. 3-2).

Staatsblad : verminderde aanwerving van tijdelijke werklieden, maar beroep op de privaatnijverheid (art. 15 E).

Veiligheid van de Staat : (zie art. 3-1)

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan jury's van prijskampen of examens en aan commissiën (met inbegrip, enz.).

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Overschatting van de reis- en verblijfkosten voor deelneming aan de commissies van de personen die niet tot de Administratie behoren.

2. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Aangevraagd bijkrediet : 206,000 frank.

Dienstjaar 1949. — 90,000 frank, lichte verhoging van de tarieven van de geneesheren van het Bestuur des Strafinrichtingen.

Dienstjaren 1948 en vorige. — 116,000 frank, betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hoger qualificering. Vergoedingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 559,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	—	—	17,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	100,000	—	720,000
Dienst voor Kinderbescherming	22,000	—	—
Staatsblad	—	300,000	—
Fr.	122,000	300,000	737,000

Vermindering 1949 . . . . . .fr. 178,000
Vermeerdering 1948 737,000

Moniteur. — Diminution de l'importance des prestations supplémentaires imposées au personnel.

Administration pénitentiaire. — Un accord de principe est intervenu récemment entre les administrations intéressées au sujet du paiement des rémunérations pour exercice de fonctions supérieures. Il en résulte une mise au point du crédit pour l'exercice en cours et une réinscription des crédits des années antérieures qui n'ont pu être utilisés avant la clôture des exercices.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 35,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,225,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Hôtel ministériel . . . . .fr.	—	75,000	—
Administration centrale . . .	150,000	—	217,000
Administration pénitentiaire .	1,195,000	—	300,000
Office de la Protection de l'Enfance	100,000	—	38,400
Moniteur	200,000	—	52,000
Sûreté de l'Etat	—	—	47,600
Fr.	1,645,000	75,000	655,000

Exercices 1949 : augmentation de 1,570,000 francs.

Les majorations résultent de l'augmentation des tarifs du téléphone, de l'eau, du gaz et de l'électricité.

En ce qui concerne le *Moniteur*, s'y ajoutent l'incidence de la majoration des tarifs postaux et une consommation accrue des timbres fiscaux, consécutive à l'augmentation des tarifs des annonces et insertions; ces sommes sont récupérées à charge de la clientèle et versées au budget des voies et moyens.

Exercices 1948 et antérieurs. — Paiement de créances introduites tardivement et frais de téléphone.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 326,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	—	—	2,000
Administration pénitentiaire .	—	25,000	45,000
Office de la Protection de l'Enfance	—	—	4,000
Sûreté de l'Etat	300,000	—	—
Fr.	300,000	25,000	51,000

Exercice 1949 : augmentation 275,000 francs.

Sûreté de l'Etat. — Crédit de 300,000 francs sollicité pour 1949 en vue du paiement des nettoyeuses dont le nombre n'a pu être réduit du fait que le Service occupe toujours les mêmes locaux.

Exercices 1948 et antérieurs :

Administration centrale, Administration pénitentiaire et Office de la Protection de l'Enfance. — Un crédit de 51,000 francs est sollicité en vue du paiement de créances arriérées.

3. Abonnements aux journaux et publications officielles, affiliations d'intérêt administratif, fournitures de bureau, impressions.

Crédit supplémentaire sollicité : 691,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	—	100,000	297,000
Administration pénitentiaire .	—	280,000	—
Moniteur	—	—	564,000
Sûreté de l'Etat	210,000	—	—
Fr.	210,000	380,000	861,000

Exercice 1949 : diminution de 170,000 francs.

Staatsblad. — Vermindering van de omvang van de aan het personeel opgelegde bijkomende prestaties.

Bestuur der Strafinrichtingen. — Een beginselakkoord werd onlangs getroffen tussen de belanghebbende administraties in verband met het betalen van de bezoldigingen voor het uitoefenen van hogere functiën. Daaruit volgt dat het krediet voor het lopend dienstjaar juister wordt bepaald en de kredieten van de vorige jaren die niet konden gebruikt worden voor het afsluiten van de dienstjaren, opnieuw worden ingeschreven.

4. Vergoedingen die zakelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

Art. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,225,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Ambtswoning van de Minister .	—	75,000	—
Hoofdbestuur	150,000	—	217,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	1,195,000	—	300,000
Dienst voor Kinderbescherming	100,000	—	38,400
Staatsblad	200,000	—	52,000
Veiligheid van de Staat . . .	—	—	47,600
Fr.	1,645,000	75,000	655,000

Dienstjaar 1949 : verhoging van 1,570,000 frank.

De verhogingen vloeien voort uit de opslag van de tarieven van telefoon, water, gas en electriciteit.

Wat het *Staatsblad* betreft, daar dient bijgevoegd de weerslag van de verhoging van de posttarieven en een toegenomen verbruik van de fiscale zegels als gevolg van de verhoging van de tarieven van de aankondigingen en bekendmakingen; deze sommen worden ten laste van de clientele verhaald en op de Rijksmiddelenbegroting gestort.

Dienstjaren 1948 en vorige. — Betaling van lattijdig ingediende schuldvorderingen en telefoononkosten.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 326,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	—	—	2,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	—	25,000	45,000
Dienst voor Kinderbescherming	—	—	4,000
Veiligheid van de Staat . . .	300,000	—	—
Fr.	300,000	25,000	51,000

Dienstjaar 1949 : verhoging van 275,000 frank.

Veiligheid van de Staat. — Krediet van 300,000 frank aangevraagd voor 1949 met het oog op de betaling van de kuisvrouwen wier aantal niet is kunnen verminderd worden daar de Dienst nog steeds zijn zelfde lokalen bezet.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Hoofdbestuur, Bestuur der Strafinrichtingen en Dienst voor Kinderbescherming. — Er wordt een krediet van 51,000 frank aangevraagd met het oog op de betaling van achterstallige schuldvorderingen.

3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties, aansluitingen van administratief belang, bureelbenodigdheden, drukwerk.

Aangevraagd bijkrediet : 691,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	—	100,000	297,000
Bestuur van Strafinrichtingen .	—	280,000	—
Staatsblad	—	—	564,000
Veiligheid van de Staat . . .	210,000	—	—
Fr.	210,000	380,000	861,000

Dienstjaar 1949 : vermindering van 170,000 frank.

Sûreté de l'Etat : insuffisance due à l'importance des travaux de reproduction effectués par le laboratoire photographique.

Exercices 1948 et antérieurs. — Administration centrale et *Moniteur* : paiement de créances relatives à des fournitures faites à l'Administration centrale par l'Office central des Fournitures et par le *Moniteur* et à des fournitures faites au *Moniteur* par l'Office.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 195,000 francs.

Services	Exercice 1949 Augment.	Exercice 1949 Diminut.	Exerc. 1948 et antér.
Administration centrale . .fr.	—	—	85,000
Administration pénitentiaire .	—	1,135,000	10,000
Office de la Protection de l'Enfance	225,000	—	—
Moniteur	800,000	—	—
Sûreté de l'Etat	210,000	—	—
Fr.	1,235,000	1,135,000	95,000

Augmentation 1949 : 100,000 francs.

Office de la Protection de l'Enfance. — Renouvellement des douches de cuisine à l'Etablissement d'Education de l'Etat de Ruiselede.

Moniteur. — Installation d'un système de transport par tubes pneumatiques.

Sûreté de l'Etat. — Reprise de machines à écrire cédées par l'Administration des Domaines.

2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 580,000 francs.

Exercice 1949. — Le crédit est sollicité pour permettre l'achat de 6 voitures pour les services de la Sûreté de l'Etat.

Cette augmentation est compensée par une diminution du crédit prévu à l'article 10-2.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Administration pénitentiaire : exercices 1948 et antérieurs. — Crédit nécessaire au paiement des créances introduites.

2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les servires du département, etc.

Diminution proposée : 547,000 francs.

Exercice 1949. — 580,000 francs sont transférés à l'article 8-2 pour l'achat de six voitures.

Au surplus une réduction de 100,000 francs est possible sur le crédit de 900,000 francs prévu pour les indemnités kilométriques. Une augmentation correspondante est sollicitée à l'article 10-2 de la section II, Ordre judiciaire. Enfin une régularisation de 47,960 francs est possible sur les sommes prévues pour la Sûreté de l'Etat.

Un crédit supplémentaire de 133,000 francs est nécessaire pour apurer les exercices antérieurs.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 350,000 francs.

Diminution du nombre des déplacements.

4. Missions à l'étranger (y compris, etc.).

Crédit supplémentaire sollicité : 330,000 francs.

Sûreté de l'Etat :

Exercice 1949 . . . . . .fr.	300,000
Exercice 1948	30,000
Fr.	330,000

Veiligheid van de Staat : ontoereikendheid te wijten aan belangrijke reproductiewerken uitgevoerd door het fotografisch laboratorium.

Dienstjaren 1948 en vorige. — Hoofdbestuur en *Staatsblad* : betaling van schuldvorderingen in verband met leveringen aan het Hoofdbestuur gedaan door het Centraal Bureau voor Kantoorbehoeften en door het *Staatsblad* en met leveringen aan het *Staatsblad* gedaan door bedoeld Bureau.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing der lokalen, voor het materieel, het meubilair, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 195,000 frank.

Diensten	Dienstjaar 1949 Verhog.	Dienstjaar 1949 Vermind.	Dienstj. 1948 en vorige
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	—	—	85,000
Bestuur der Strafinrichtingen .	—	1,135,000	10,000
Dienst voor Kinderbescherming	225,000	—	—
Staatsblad	800,000	—	—
Veiligheid van de Staat . . .	210,000	—	—
Fr.	1,235,000	1,135,000	95,000

Vermeerdering 1949 : 100,000 frank.

Dienst voor Kinderbescherming. — Vernieuwing van de keukenketels in het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede.

Staatsblad. — Installatie van een vervoersysteem bij middel van pneumatische buizen.

Veiligheid van de Staat. — Overname van schrijfmachines door het Bestuur der Domeinen afgestaan.

2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet : 580,000 frank.

Dienstjaar 1949. — Het krediet wordt aangevraagd om de aankoop van 6 rijtuigen voor de Veiligheid van de Staat toe te laten.

Deze vermeerdering wordt goed gemaakt door een vermindering van het in artikel 10-2 voorziene krediet.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : dienstjaren 1948 en vorige. — Krediet nodig voor de betaling van de ingediende schuldvorderingen.

2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het departement, enz.

Voorgestelde vermindering : 547,000 frank.

Dienstjaar 1949. — 580,000 frank werden overgedragen op artikel 8-2 voor de aankoop van zes rijtuigen.

Daarenboven is een vermindering van 100,000 frank mogelijk op het krediet van 900,000 frank voorzien voor de kilometervergoedingen. Een overeenkomende verhoging werd aangevraagd in artikel 10-2 van de sectie II, Rechterlijke Orde. Ten slotte is er een regularisatie van 47,960 frank mogelijk op de voor de Veiligheid van de Staat voorziene sommen.

Een aanvullend krediet van 133,000 frank is nodig om de vroegere dienstjaren te zuiveren.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Vermindering van het aantal verplaatsingen.

4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip, enz.).

Aangevraagd bijkrediet : 330,000 frank.

Veiligheid van de Staat :

Dienstjaar 1949 . . . . . .fr.	300,000
Dienstjaar 1948	30,000
Fr.	330,000

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Dépenses imprévues non libellées au budget (y compris les frais relatifs aux cérémonies d'anniversaire de l'Etablissement de Ruiselede).

Le libellé de cet article est complété afin de permettre l'imputation de la dépense qui est spécifiée.

2. Frais de fonctionnement du service de photocopie. Achat de matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 375,000 francs.

Paiement d'allocations compensatoires et du pécule de vacances. Installation d'un service de phototopie auprès des auditorats militaires de Bruxelles, Gand et Liège.

3. Sûreté publique. Mesures de sûreté, etc.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris, etc.).

Diminution proposée : 150,000 francs.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Diminution proposée : 1,250,000 francs.

1. 250,000 francs. Diminution de l'importance de la collaboration de l'industrie privée par l'amélioration de l'équipement technique du *Moniteur* et de la diminution du nombre de pages de certaines publications.

2. 1,000,000 de francs. Report aux budgets de l'exercice 1950 du crédit destiné au déménagement de certains services.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

5 (*nouveau*). Intervention du département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de Protection de l'Enfance.

Crédit sollicité : 30,000 francs.

La cotisation belge, fixée provisoirement à 7,000 francs suisses, était supportée par l'Œuvre Nationale de l'Enfance et la Croix-Rouge de Belgique, seuls organismes belges affiliés. Il est proposé de faire participer l'Office de la Protection de l'Enfance aux travaux de l'Union et de fixer à 2,500 francs suisses, sa part dans la cotisation belge.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale, etc.

Diminution proposée : 6,500,000 francs.

Le prix de la journée d'entretien reste légèrement au-dessous des bases adoptées pour la confection du budget. La réduction est possible, compte tenu de la somme de 1,250,000 francs que l'on propose de réserver au paiement des créances des exercices antérieurs et malgré le fait qu'une dépense nouvelle de 3 millions 500,000 francs découle des charges supplémentaires supportées par le Département en application de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales.

2. Frais d'entretien de vagabonds et de mendiants. Frais de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 7,250,000 francs.

Exercice 1949. — Incidence de la loi du 24 décembre 1948 relative aux finances provinciales et communales et mettant intégralement à la charge de l'Etat les frais de répression de la mendicité et du vagabondage.

Ces frais étaient supportés antérieurement par l'Etat à concurrence d'un tiers. De plus, le taux de la journée d'entretien dans les établissements a été relevé.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. In de begroting onvoorziene niet met naam opgenomen uitgaven (met inbegrip van de kosten betreffende de verjaringsplechtigheden van het Gesticht te Ruiselede).

De opgave van dit artikel werd aangevuld ten einde de aanwijzing van de uitgave die er in omschreven werd, toe te laten.

2. Kosten van werking van de dienst voor photocopie. Aankoop van materieel, enz.

Aangevraagde bijkrediet : 375,000 frank.

Betaling van compensatievergoedingen en van het vakantiegeld. Oprichting van een dienst voor photocopie bij de militaire auditoraten te Brussel, Gent en Luik.

3. Openbare Veiligheid .Veiligheidsmaatregelen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

4. Kosten van terugzending, naar hun land, van ongewenste personen die door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip, enz.).

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 1,250,000 frank.

1. 250,000 frank. Vermindering van het belang van de samenwerking met de private nijverheid voorzien door de verbetering van de technische uitrusting van het *Staatsblad* en de kleinere omvang van zekere bekendmakingen.

2. 1,000,000 frank. Overdracht naar dienstjaar 1950 van het krediet bestemd voor de verhuizing van zekere diensten.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

5 (*nieuw*). Tussenkomst van het departement in de bijdrage van België voor de Internationale Unie voor Kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank.

De Belgische bijdrage, voorlopig vastgesteld op 7,000 Zwitserse franken werd gedragen door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en het Rode Kruis van België, alleen aangesloten Belgische verenigingen. Er werd voorgesteld de Dienst voor Kinderbescherming te laten deelnemen aan de werkzaamheden van de Unie en zijn deel in de Belgische bijdrage op 2,500 Zwitserse franken vast te stellen.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede de krachtens de wet tot bescherming van de maatschappij, geïnterneerde recidivisten en abnormalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,500,000 frank.

De prijs van het onderhoud per dag blijft lichtjes onder de voor het opmaken van de begroting aangenomen basissen. De vermindering is mogelijk als men rekening houdt met de som van 1,250,000 frank, die men voorstelt voor te behouden voor de betaling van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren en niettegenstaande het feit dat een nieuwe uitgave van 3 millioen 500,000 frank voortvloeit uit de door het Departement te dragen bijkomende lasten in toepassing van de wet van 24 December 1948 op de provinciale en gemeentelijke financiën.

2. Kosten voor onderhoud van landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging, enz.

Aangevraagde bijkrediet : 7,250,000 frank.

Dienstjaar 1949. — Weerslag van de wet van 24 December 1948 met betrekking op de provinciale en gemeentelijke financiën, die de kosten van de beteugeling van de bedelarij en de landloperij volledig ten laste van de Staat legt.

Deze kosten werden vroeger ten belope van een derde door de Staat gedragen. Daarenboven werd het bedrag van het onderhoud per dag in de inrichtingen verhoogd.

3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. Entretien des élèves, etc.

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Les prévisions budgétaires étaient basées sur un effectif de 1,450 élèves. Cet effectif n'a pas été atteint.
Le nouveau tarif alimentaire qui avait servi de base au calcul de la journée d'entretien n'a pas encore été mis en vigueur; il devait entraîner un supplément de dépense évalué à 1 million de francs.

4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,000,000 de francs.

Léger accroissement de la population des mineurs; relèvement des taux de la journée d'entretien; augmentation probable du taux d'entretien dans les homes de semi-liberté.

Art. 23. — *Dépenses exceptionnelles. Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

L'hébergement des travailleurs dont le contrat est venu à expiration est désormais assuré par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Somme nécessaire pour procéder à la régularisation des créances des exercices clos.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,355,000 francs.

	Exercice 1949	Exercice 1948
A. — Juridictions ordinaires . .fr.	33,641,000	25,589,000
B. — Justice militaire	1,325,000	1,800,000
C. — Police judiciaire	8,000,000	—
Fr.	42,966,000	27,389,000

1° Paiement des arriérés de traitement résultant de l'application de la loi du 1er juin 1949 modifiant et complétant la loi du 14 août 1947;

2° Majoration des traitements de l'Ordre judiciaire en corrélation avec la revision des traitements de l'Ordre administratif (arrêté du Régent du 26 juin 1949);

3° Allocations compensatoires, pécule de vacance, majoration du traitement et revision de carrière des agents à régime administratif.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000 francs.

Une somme de 862,000 francs est disponible sur le crédit prévu pour la justice militaire, par suite de la réduction des effectifs. Une somme de 420,000 francs est toutefois nécessaire pour faire face à l'insuffisance des crédits prévus pour les juridictions ordinaires. Un crédit de 497,000 francs est sollicité pour les exercices clos (voir justification à l'art. 3-1).

3. Agents en disponibilité.

Crédit supplémentaire sollicité : 227,500 francs.

Exercice 1949 . . . . . .fr.	226,000
Exercices 1948 et antérieurs	1,500
Fr.	227,500

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Diminution proposée: 700,000 francs.

La diminution résultant de la réduction des effectifs est en grande partie compensée par la majoration résultant de la revision

3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. Onderhoud van de verpleegden, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

De begrotingsramingen waren opgemaakt op basis van een effectief van 1,450 verpleegden. Dit effectief werd niet bereikt.
Het nieuwe voedingstarief dat als basis gediend had voor de berekening van het onderhoud per dag is nog niet in werking gesteld; het moest een op 1 millioen frank geschatte bijkomende uitgave met zich brengen.

4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheden toevertrouwd worden aan privaatpersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4,000,000 frank.

Lichte aangroei van de bevolking der minderjarigen; verhoging van de bedragen per dag onderhoud; waarschijnlijke verhoging van het bedrag voor onderhoud in de tehuizen voor halvevrijheid.

Art. 23. — *Uitzonderingsuitgaven. Kosten voor huisvesting, onderhoud, vervoer en andere, voor de vreemde arbeiders en onderhoringen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

De huisvesting van de arbeiders wier kontrakt vertreken is wordt voortaan verzekerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. Som nodig om de regularisatie van de schuldvorderingen van de afgesloten dienstjaren mogelijk te maken.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 70,355,000 frank.

	Dienstjaar 1949	Dienstjaar 1948
A. — Gewone rechtscolleges . .fr.	33,641,000	25,589,000
B. — Militair gerecht	1,325,000	1,800,000
C. — Gerechtelijke politie	8,000,000	—
Fr.	42,966,000	27,389,000

1° Betaling der weddeachterstallen voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 1 Juni 1949 tot wijziging en aanvulling van de wet van 14 Augustus 1947;

2° Verhogingen der wedden van de rechterlijke orde in overeenstemming met de herziening der wedden van de administratie (besluit van de Regent van 26 Juni 1949);

3° Compensatievergoedingen, vacantiegeld, verhoging van de wedde en loopbaanherziening van de personeelsleden met administratief regime.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 55,000 frank.

Een bedrag van 862,000 frank is beschikbaar op het voor het militair gerecht voorziene krediet ingevolge een vermindering van het effectief. Een bedrag van 420,000 frank is evenwel nodig om de ontoereikendheid van de gewone rechtscolleges. Een krediet van 497,000 frank wordt aangevraagd voor de afgesloten dienstjaren (zie verantwoording art. 3-1).

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 227,500 frank.

Dienstjaar 1949 . . . . . .fr.	226,000
Dienstjaren 1948 en vorige	1,500
Fr.	227,500

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

De vermindering die uit het teruglopen van het effectief voortspruit, wordt grotendeels gecompenseerd door de vermeerdering

des barèmes et du paiement des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

Une somme de 135,000 francs y est au surplus prélevée pour régulariser les dépenses des exercices clos.

Art. *4bis (nouveau)*. — Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité : 140 francs.

Somme due à titre d'arriéré.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Diminution du nombre des bénéficiaires des indemnités allouées aux membres des juridictions militaires exerçant leurs fonctions hors de leur résidence.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,145,000 francs.

	Exercice 1949	Exercice 1948
	—	—
Juridictions ordinaires . . . .fr.	300,000	315,000
Justice militaire	—	240,000
Police judiciaire	200,000	90,000
Fr.	500,000	645,000

Exercice 1949. — Augmentation des redevances (eau, gaz, électricité, téléphone).

Exercices 1948 et antérieurs. — Crédit nécessaire à l'apurement des dépenses des juridictions.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,795,000 francs.

Exercice 1949 . . . . . .fr.	1,600,000
Exercices 1948 et antérieurs	195,000
Fr.	1,795,000

Insuffisance du crédit prévu pour les rémunérations du personnel d'entretien (relèvement des taux, allocations compensatoires; pécule de vacances) ainsi que du crédit prévu pour les réparations du mobilier, et autres frais d'entretien locatif.

3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau, Impressions.

Crédit supplémentaire sollicité : 126,000 francs.

Apurement des exercices clos, dont une somme de 103,000 francs à payer à l'Office central des Fournitures.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Exercices 1948 et antérieurs. — Créances arriérées relatives notamment au paiement de mobilier cédé par l'Administration des Domaines aux juridictions militaires.

2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Sous-évaluation du coût de la publication du bulletin central de signalement pour l'année 1948.

die voortspruit uit de herziening der weddeschalen én uit de uitkering van de compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

Een bedrag van 135,000 frank wordt er bovendien afgeschreven om de uitgaven der afgesloten dienstjaren te doen regulariseren.

Art. *4bis. (nieuw)*. — Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet : 140 frank.

Als achterstal verschuldigd bedrag.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Vermindering van het aantal rechthebbenden op de vergoedingen toegekend aan de leden der militaire rechtscolleges die buiten hun verblijfplaats hun ambt uitoefenen.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,145,000 frank.

	Dienstjaar 1949	Dienstjaar 1948
	—	—
Gewone rechtscolleges . . . .fr.	300,000	315,000
Militair gerecht	—	240,000
Gerechtelijke politie	200,000	90,000
Fr.	500,000	645,000

Dienstjaar 1949. — Verhoging der huurgelden (water, gas, electriciteit, telefoon).

Dienstjaren 1948 en vorige. — Krediet nodig voor de aanzuivering der uitgaven van de rechtscolleges.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het mobilair, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,795,000 frank.

Dienstjaar 1949 . . . . . .fr.	1,600,000
Dienstjaren 1948 en vorige	195,000
Fr.	1,795,000

Ontoereikendheid van het krediet, voorzien voor de bezoldigingen van het onderhoudspersoneel (opvoering der bedragen, compensatievergoedingen; vacantiegeld) alsmede van het krediet, voorzien voor de herstellingen van het meubilair, en andere onderhoudskosten der lokalen.

3. Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.

Aangevraagd bijkrediet : 126,000 frank.

Aanzuivering der afgesloten dienstjaren, waaronder een bedrag van 103,000 frank te betalen aan het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing der lokalen, het materieel, het meubilair, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Dienstjaar 1948 en vorige. — Achterstallige schuldvorderingen onder meer betreffende de betaling van het door het Bestuur der Domeinen aan de militaire rechtscolleges afgestaan meubilair.

2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Onderschatting van de prijs der publicatie van het centraal signalementsbulletin voor het jaar 1948.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 33,000 francs.

Créances des exercices clos, dont 30,000 francs dus aux membres de la Police judiciaire pour frais de tramway, le crédit de l'exercice 1948 ayant été insuffisant par suite de l'augmentation du prix de transport.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnités kilométriques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 145,000 francs.

Exercice 1949 : 100,000 francs. — Indemnités aux juges de paix autorisés à utiliser leur voiture personnelle pour desservir un canton voisin. Le crédit de 200,000 francs primitivement prévu ne permet pas de satisfaire aux demandes nouvelles.

Une réduction correspondante a été consentie au crédit de l'article 10-2 de la Section I— Ministère de la Justice proprement dit — pour les indemnités identiques accordées à certains fonctionnaires.

Exercice 1948 : 45,000 francs. — Paiement de créances introduites tardivement.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Réduction du nombre des déplacements par suite de la nomination d'un titulaire dans certaines justices de paix desservies antérieurement par les titulaires d'un canton voisin.

5. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 27,000 francs.

Exercice 1949. — Frais de taxis de deux juges de paix, desservant des cantons voisins et ne disposant pas de moyens de communication en commun.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Exercice 1949. — Un crédit de 1,000,000 de francs destiné à l'achat de mobilier pour les juridictions militaires permanentes a été supprimé. Par contre un crédit de 900,000 francs est sollicité pour l'achat de matériel de protection contre l'incendie. Une enquête effectuée par le Département a révélé que les locaux de 13 palais de justice et de 180 justices de paix sont totalement dépourvus du matériel de protection indispensable. Le crédit sollicité permettra de remédier à cette situation.

Art. 22. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police. Frais de signification des arrêtés d'expulsion, etc.*

Diminution proposée: 4,700,000 francs.

Diminution possible par suite de la régression du nombre d'affaires, spécialement en matière d'infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat.

SECTION III. — CULTES.

Dépenses d'administration générale.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

A. — *Culte catholique.*

Crédit supplémentaire sollicité : 40,720,500 francs.

Exercice 1949 :

a) Allocations compensatoires	.fr.	7,200,000
b) Revision des traitements		22,907,000
	Fr.	30,107,000
Crédit disponible par vacance de places		2,100,000
Augmentation .	.fr.	28,007,000

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Aangevraagd bijkrediet : 33,000 frank.

Schuldvorderingen der afgesloten dienstjaren, waaronder 30,000 frank verschuldigd aan de leden van de Gerechtelijke Politie voor tramkosten, daar het krediet van het dienstjaar 1948 ontoereikend was ingevolge de verhoging van de vervoerprijs.

2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz. Kilometervergoeding, enz.

Aangevraad bijkrediet : 145,000 frank.

Dienstjaar 1949 : 100,000 frank. — Vergoedingen aan de vrederechters die gemachtigd zijn hun eigen wagen te gebruiken om naburig kanton te bedienen. Het oorspronkelijk voorzien krediet van 2000,000 frank laat niet toe aan de nieuwe aanvragen te voldoen.

Een overstemming vermindering werd toegestaan op het krediet van artikel 10-2 van de Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie — voor de aan sommige ambtenaars toegestane gelijkaardige vergoedingen.

Dienstjaar 1948 : 45,000 frank. — Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Vermindering van het aantal verplaatsingen ingevolge de benoeming van een titularis in sommige vredegerechten die vroeger bediend werden door een titularis van een naburig kanton.

5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 27,000 frank.

Dienstjaar 1949. — Taxikosten van twee vrederechters die naburige kantons bedienen en die niet over gemeenschappelijke vervoermiddelen beschikken.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Dienstjaar 1949. — Een krediet van 1,000,000 frank bestemd voor de aankoop van mobilair voor de bestendige militaire rechtsmachten werd afgeschaft. Evenwel dient een krediet van 900,000 frank voorzien voor de aankoop van materieel tot beveiliging tegen brand. Uit een door het Departement gedaan onderzoek is gebleken dat de lokalen van 13 gerechtshoven en van 180 vredegerechten volledig verstoken zijn van het onontbeerlijk beveiligingsmaterieel. Het aangevraagd krediet zal gelegenheid geven die toestand te verhelpen.

Art. 22. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken. Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 4,700,000 frank.

Vermindering mogelijk ingevolge de teruggang van het aantal zaken, in het bijzonder inzake misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat.

SECTIE III. — EREDIENSTEN.

Uitgaven van algemeen bestuur.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienden van de erediensten.*

A. — *Katholieke eredienst.*

Aangevraagd bijkrediet : 40,720,500 frank.

Dienstjaar 1949 :

a) Compensatievergoedingen	.fr.	7,200,000
b) Herziening der wedden		22,907,000
	Fr.	30,107,000
Krediet beschikbaar wegens openstaande plaatsen . .		2,100,000
Vermeerdering .	.fr.	28,007,000

Exercices 1948 et antérieurs :

Revision des traitements	fr.	11,453,500
Régularisation du dépassement résultant du paiement des allocations compensatoires		830,000
Régularisation de traitements d'exercices clos		430,000
Augmentation . .	fr.	12,713,500

B. — *Culte protestant.*

Crédit supplémentaire sollicité : 184,500 francs.

Exercice 1949 :

a) Allocations compensatoires	fr.	45,000
b) Revision des traitements		116,000
	Fr.	161,000
Crédit disponible par vacance de places		39,000
Augmentation . .	fr.	122,000

Exercices 1948 et antérieurs :

Revision des traitements	fr.	58,000
Créances arriérées		4,500
Augmentation . .	fr.	62,500

C. — *Culte anglican.*

Diminution proposée : 106,000 francs.

Sur l'exercice 1949 un crédit de 124,000 francs reste disponible par suite de vacance de places; une somme de 18,000 francs est nécessaire pour régulariser des créances des exercices antérieurs.

D. — *Culte israélite.*

Crédit supplémentaire sollicité : 63,000 francs.

Une somme de 65,000 francs est disponible sur l'exercice 1949 par suite de vacance de places. Elle doit toutefois servir à régulariser des créances arriérées. Un crédit supplémentaire de 63,000 francs est au surplus sollicité pour l'apurement des exercices antérieurs.

Art. 3-1*bis* (*nouveau*). — Arriérés de mobilité dus en exécution de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité : 3,496 francs.

Arriérés dus pour 1944 et 1945. Une somme de 1,791 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 6. — *Secours à des ministres des cultes.*

Diminution proposée : 10,000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,924,000 francs.

Exercice 1949 :

Administration pénitentiaire : insuffisance de 750,000 francs pour relèvement des traitements, allocations compensatoires et pécule de vacances.

Justice militaire : disponible de 864,000 francs par suite de la réduction des effectifs et malgré la prévision d'un crédit de 536,000 francs en vue de l'ajustement des traitements.

Exercices 1948 et antérieurs :

Administration pénitentiaire : 100,000 francs. — Revision de carrières en vertu des arrêtés du 20 juin 1947 et 21 juin 1949.

Justice militaire : *a*) 5,200,000 francs. — Revision et relèvement des traitements des magistrats, greffiers et greffiers-adjoints (loi du 1er juin 1949);

b) Prévision d'une somme de 738,000 francs pour l'ajustement des traitements de l'année 1948.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 11,021,000 francs.

Exercice 1949 :

Administration pénitentiaire : majoration de 4,460,000 francs. — Revision des traitements, allocations compensatoires et pécule de vacances.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Herziening der wedden	fr.	11,453,500
Regularisatie van de overschrijding die uit de uitbetaling der compensatievergoedingen voortspruit		830,000
Regularisatie van wedden van afgesloten dienstjaren.		430,000
Vermeerdering . .	fr.	12,713,500

B. — *Protestantse eredienst.*

Aangevraagd bijkrediet : 184,500 frank.

Dienstjaar 1949 :

a) Compensatievergoedingen	fr.	45,000
b) Herziening der wedden		116,000
	Fr.	161,000
Krediet beschikbaar wegens openstaande plaatsen . .		39,000
Vermeerdering . .	fr.	122,000

Dienstjaren 1948 en vorige :

Herziening der wedden	fr.	58,000
Achterstallige schuldvorderingen		4,500
Vermeerdering . .	fr.	62,500

C. — *Anglicaanse eredienst.*

Voorgestelde vermindering : 106,000 frank.

Op het dienstjaar 1949 een krediet van 124,000 frank blijft beschikbaar doordat plaatsen openstaan; een bedrag van 18,000 frank is nodig om schuldvorderingen van de vorige dienstjaren te regulariseren.

D. — *Israëlitische eredienst.*

Aangevraagd bijkrediet : 63,000 frank.

Een bedrag van 65,000 frank is op het dienstjaar 1949 beschikbaar doordat plaatsen openstaan. Het moet evenwel dienen om achterstallige schuldvorderingen te regulariseren. Een bijkrediet van 63,000 frank wordt bovendien aangevraagd voor de aanzuivering der vorige dienstjaren.

Art. 3-1*bis* (*nieuw*). — Mobiliteitsechterstallen verschuldigd ter uitvoering van het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet : 3,496 frank.

Achterstallen verschuldigd voor 1944 en 1945. Een bedrag van 1,791 frank moet van de vijfjarige verjaring worden ontheven.

Art. 6. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde, vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 5,924,000 frank.

Dienstjaar 1949 :

Bestuur des Strafinrichtingen : voor de verhoging der wedden, compensatievevergoedingen en vacantiegeld is een tekort van 750,000 frank.

Militair Gerecht : 864,000 frank zijn beschikbaar ingevolge de vermindering van het effectief en niettegenstaande een krediet van 536,000 frank voorzien is voor de aanpassing der wedden.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Bestuur des Strafinrichtingen : 100,000 frank. — Loopbaan herziening krachtens de besluiten van 20 Juni 1946 en 21 Juni 1949.

Militair Gerecht : *a*) 5,200,000 frank. — Herziening en verhoging der wedden van de magistraten, griffiers en adjoint-griffiers (wet van 1 Juni 1949).

b) Een bedrag van 738,000 frank wordt voorzien voor de aanpassing der wedden van het jaar 1948.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 11,021,000 frank.

Dienstjaar 1949 :

Bestuur der Strafinrichting : vermeerdering van 4,460,000 frank. — Herziening der wedden, compensatievergoedingen en vacantiegeld.

Justice militaire : diminution de 1,426,000 francs — Diminution du personnel compensée en partie par le paiement du pécule de vacances et des allocations compensatoires, et par la prévision d'un crédit de 1,474,000 francs en vue de la revision des traitements de l'Ordre Judiciaire.

Exercices 1948 et antérieurs : 7,750,000 francs.

Administration pénitentiaire : 300,000 francs (voir justification art. 304-1).

Justice militaire : 7,687,000 francs (voir justification art. 304-1).

Art. 304*bis* (*nouveau*). — Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité : 902 francs.

Somme due à titre d'arriérés pour l'exercice 1944, à relever de la prescription quinquennale.

Art. 304*ter* (*nouveau*). — Octroi de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 2,000 francs.

Paiement de primes de vacances afférentes à l'exercice 1948.

Art. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 550,000 francs.

Une diminution de 100,000 francs est possible pour l'exercice 1949. Il reste toutefois à payer une somme de 650,000 francs pour les exercices clos (voir justification Titre I, Section 1, art. 5-3).

5. (*nouveau*). Indemnité pour frais de séjour à un magistrat qui a dû se fixer hors de la résidence familiale durant l'occupation, sur l'ordre de l'autorité allemande.

Crédit sollicité : 18,000 francs.

Il s'agit d'un magistrat séparé de sa famille et mis, durant neuf mois, en résidence forcée par les autorités allemandes, qui l'accusaient d'avoir ordonné l'arrestation de personnes suspectes en mai 1940.

Art. 307. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,251,000 francs.

Exercice 1949 : 945,000 francs. — Augmentation des tarifs (eau, gaz, électricité, téléphone).

Exercices 1948 et antérieurs : 306,000 francs. — Créances en souffrance par suite d'insuffisance de crédit, dont une somme de fr. 5,182.45 due au Ministère des Finances en remboursement de taxes britanniques sur des immeubles ayant été occupés en Grande-Bretagne par les services belges.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, travaux et fournitures. Dépenses de même nature.

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

Exercice 1948 :

Créances introduites tardivement : 100,000 francs.

Remise en état du Centre d'Internement de Courtrai, évacué en 1948 : 300,000 francs.

3. Abonnements aux journaux et publications officielles. Affiliations d'intérêt administratif. Fournitures de bureau. Impressions.

Diminution proposée : 170,000 francs.

Art. 308. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour locaux, le matériel et le mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 730,000 francs.

Militair Gerecht : vermindering van 1,426,000 frank. — Vermindering van het personeel, gedeeltelijk vergoed door de betaling van het vacantiegeld, de compensatievergoedingen en door het vooruitzicht van een krediet van 1.474,000 frank met het oog op de herziening der wedden van de Rechterlijke Orde.

Dienstjaren 1948 en vorige : 7,750,000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen : 300,000 frank (zie verantwoording art. 304-1).

Militair Gerecht : 7,687,000 frank (zie verantwoording art. 304-1).

Art. 304*bis* (*nieuw*). — **Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.**

Aangevraagd krediet : 902 frank.

Bedrag verschuldigd bij wijze van achterstallen voor het dienstjaar 1944, te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

Art. 304*ter* (*nieuw*). — **Toekenning der vacantiepremie.**

Aangevraagd krediet : 2,000 frank.

Uitbetaling der vacantiepremiën met betrekking op het dienstjaar 1948.

Art. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. **Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies en wegens hogere kwalificering. Vergoedingen, enz.**

Aangevraagd bijkrediet : 550,000 frank.

Een vermindering van 100,000 frank is mogelijk voor het dienstjaar 1949. Er blijft evenwel een bedrag van 650,000 frank te betalen voor de afgesloten dienstjaren (zie verantwoording Titel I, Sectie I, art. 5-3).

5. (*nieuw*). **Vergoeding voor verblijfkosten aan een magistraat die zich, op last van de Duitse overheden, tijdens de bezetting buiten de verblijfplaats van zijn gezin heeft moeten vestigen.**

Aangevraagd krediet : 18,000 frank.

Het betreft hier een magistraat die van zijn familie gescheiden is geworden en aan wie, voor een periode van 9 maanden, een gedwongen verblijf werd toegewezen door de Duitse overheden, die hem beschuldigden in Mei 1940 de aanhouding van verdachte personen te hebben bevolen.

Art. 307. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

1. **Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.**

Aangevraagd bijkrediet : 1,251,000 frank.

Dienstjaar 1949 : 945,000 frank. — Verhoging der tarieven (water, gas, lectriciteit, telefoon).

Dienstjaren 1948 en vorige : 306,000 frank. — Onbetaald gebleven schuldvorderingen ingevolge ontoereikendheid van krediet, waarvan een bedrag van fr. 5,182.45 aan het Ministerie van Financiën verschuldigd blijft voor de terugbetaling van door de Britse overheden opgelegde taxes op onroerende goederen die door de Belgische diensten in Groot-Britannië zijn gebruikt geworden.

2. **Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, werken en leverongen. Uitgaven van dezelfde aard.**

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Dienstjaar 1948 :

Laattijddig ingediende schuldvorderingen : 100,000 frank.

Ingebruikstelling van het Interneringscentrum te Kortrijk, ontruimd in 1948 : 300,000 frank.

3. **Dagbladabonnementen en officiële publicaties. Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. Drukwerk.**

Voorgestelde vermindering : 170,000 frank.

Art. 308. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. **Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing der lokalen, het materieel et het meubilair, enz.**

Aangevraagd bijkrediet : 730,000 frank.

Exercice 1949. — Une diminution de 270,000 francs est possible.

Exercices 1948 et antérieurs : 1,000,000 de francs. — Remboursement à l'Administration des Domaines et au Commissariat belge de Rapatriement du mobilier cédé durant les exercices antérieurs.

Art. 310. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 85,000 francs.

Centre d'Internement. — Exercice 1949 : 50,000 francs.
Crédit majoré en considération de la dépense réelle de l'exercice 1948.
Exercices 1948 et antérieurs : 35,000 francs.
Solde nécessaire à l'apurement de l'exercice 1948.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 500,000 francs.

4 (*nouveau*). Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger).

Crédit sollicité : 170,000 francs.

Exercice 1949 : 82,000 francs.
Exercices 1948 et antérieurs : 88,000 francs.
Indemnités à des magistrats belges délégués auprès de tribunaux alliés en Allemagne. Une somme de 5,163 francs est prévue pour le remboursement à la Légation de Belgique à Lisbonne des avances consenties en 1944 à une personne chargée d'une mission durant l'occupation. Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 313. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000,000 de francs.

Majoration découlant de l'augmentation des traitements et indemnités, du paiement d'indemnités compensatoires et du pécule de vacances.

a) Gendarmerie préposée à la garde du Centre de Bourg-Léopold	fr.	1,700,000
b) Militaires attachés à la Justice militaire		1,300,000
	Fr.	3,000,000

2. (*nouveau*). Frais découlant de la retraite du Gouvernement au mois de mai 1940.

Crédit sollicité : 18,000 francs.

Une somme de 14,000 francs est nécessaire au remboursement d'avances consenties par le Trésor en France.
Une somme de 4,000 francs est destinée à l'indemnisation de fournitures de logement par des habitants de la côte belge.

3 (*nouveau*). Commission d'enquête sur les violations du droit des gens; des lois et coutumes de la guerre.

Crédit sollicité : 17,650 francs.

Exercice 1949 : 5,000 francs. — Réimpression de la brochure concernant l'exécution d'otages en Belgique.
Exercices 1948 et antérieurs. — Paiement d'une créance relative à une fourniture faite en Allemagne par les autorités britanniques ainsi que d'arriérés de traitement.

Art. 314. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Renouvellement de mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles.

Diminution proposée : 800,000 francs.

Art. 315. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et de la Sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indemnités éventuelles aux propriétaires, *frais de location et remise en état du mobilier.*

Crédit supplémentaire sollicité : 102,200 francs.

Dienstjaar 1949. — Een vermindering van 270.000 frank is mogelijk.
Dienstjaren 1948 en vorige : 1,000,000 frank. — Terugbetaling aan het Bestuur der Domeinen en van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring van het tijdens de vorige dienstjaren afgestane meubilair.

Art 310. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Aangevraagd bijkrediet : 85,000 frank.

Interneringscentrum. — Dienstjaar 1949 : 50,000 frank.
Krediet verhoogd met inachtneming van de werkelijke uitgave van het dienstjaar 1948.
Dienstjaren 1948 en vorige : 35,000 frank.
Saldo dat nodig is voor de aanzuivering van het dienstjaar 1948.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

4 (*nieuw*). Opdrachten in het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

Aangevraagd krediet : 170,000 frank.

Dienstjaar 1949 : 82,000 frank.
Dienstjaren 1948 en vorige : 88,000 frank.
Vergoedingen aan bij geallieerde Rechtbanken in Duitsland afgevaardigde Belgische magistraten. Een bedrag van 5,163 frank is voorzien voor de terugbetaling aan de Belgische Legatie te Lissabon van de voorschotten toegestaan in 1944 aan een persoon die tijdens de bezetting met een opdracht belast was. Schuldvordering te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

Art. 313. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Vermeerdering voortvloeiende uit de verhoging der wedden en vergoedingen, uit de uitbetaling van compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

a) Rijkswacht aangesteld om de wacht op te trekken in het Interneringscentrum te Leopoldsburg	fr.	1,700,000
b) Aan het Militair Gerecht verbonden militairen . .		1,300,000
	Fr.	3,000,000

2. (*nieuw*). Onkosten die voortspruiten uit de terugtocht van de Regering in de maand Mei 1940.

Aangevraagd krediet : 18,000 frank.

Een bedrag van 14,000 frank is noodzakelijk om de door de Schatkist in Frankrijk toegestane voorschotten terug te betalen.
Een bedrag van 4,000 frank is bestemd om de door de bewoners van de Belgische kuststreek gedane leveringen van huisvesting te vergoeden.

3. (*nieuw*). Commissie voor onderzoek inzake de schendingen van het volkenrecht, van de wetten en gebruiken van de oorlog.

Aangevraagd krediet : 17,650 frank.

Dienstjaar 1949 : 5,000 frank. — Herdruk van de brochure inzake de terechtstelling van gijzelaars in België.
Dienstjaren 1948 en vorige. — Betaling van een schuldvordering betreffende een door de Engelse overheden in Duitsland gedane levering alsmede van achterstallen van wedden.

Art. 314. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.

Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Art. 315. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. Gebeurlijke vergoedingen aan de eigenaar, *huurkosten en herstellingen van het meubilair.*

Aangevraagd bijkrediet : 102,200 frank.

Le Département propose de compléter le texte de cet article en vue de permettre l'imputation de créances afférentes à l'occupation d'immeubles privés par des juridictions civiles (Bruxelles et Liège) et à l'utilisation du mobilier.

La majoration de 100,000 francs sollicitée pour l'exercice 1949 est relative à des frais exposés pour des juridictions civiles.

Un crédit de 2,200 francs est sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs.

Art. 322. — *Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement*

Diminution proposée : 1,590,000 francs.

Art. 323 (*nouveau*). — Frais d'installation et de fonctionnement des commissions créées en vertu des arrêtés ministériels des 23 septembre 1944 et 28 septembre 1945.

Crédit sollicité : 630 francs.

Exercices 1948 et antérieurs. — Solde dû pour l'exercice 1946 à l'Office National de Sécurité Sociale d'après une vérification de la comptabilité.

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 5,208,000 francs,

se répartissant comme suit :

a) Administration centrale . . .	fr.	1,240,000
b) Gouvernements provinciaux . . .		3,968,000
	Fr.	5,208,000

L'insuffisance des crédits prévus au budget pour les rémunérations *en général* trouve son origine dans les mesures ci-après décrétées postérieurement à son élaboration :

Arrêté du Régent du 25 novembre 1948, réglant l'octroi des allocations compensatoires au personnel des services publics;

Arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant nouveau statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat;

Octroi du pécule de vacances aux agents de l'Etat (6 septembre 1949).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 2,250,000 francs.

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale : 1,250,000 francs.

En vue du paiement d'arriérés :

à un fonctionnaire dont la démission d'office datant du 15 juin 1946 a été rapportée;

à un autre dont la mise en disponibilité par suppression d'emploi, datant de 1942, a été reportée au 1er avril 1949 à la suite d'une décision de la Chambre de Recours interdépartementale;

à 6 agents dont la carrière a été revue à la suite de la validation de services antérieurs supérieurs à leur grade ou pour raison de dépassement linguistique;

aux agents du Département ayant exercé des fonctions en Grande-Bretagne pendant la guerre et qui n'y avaient touché que des *avances* sur les rémunérations qu'ils eussent normalement perçues en Belgique.

c) Gouvernements provinciaux : 1,000,000 de francs.

En vue de permettre le remboursement à la Régie des Télégraphes et Téléphones, des traitements de deux de ses agents mis de 1945 à 1948 à la disposition du Gouvernement provincial de Liège et d'un autre, mis à la disposition du Commissariat d'Arrondissement adjoint de Malmédy. Liquidation d'arriérés à un instituteur communal détaché en 1945 et 1946 au même Commissariat ainsi

Het Departement stelt voor de tekst van dit artikel aan te vullen ten einde gelegenheid te hebben schuldvorderingen aan te rekenen in verband met de bezetting door burgerlijke rechtscolleges van private onroerende goederen en met het gebruik van het meubilair.

De voor het dienstjaar 1949 aangevraagde verhoging van 100.000 frank heeft betrekking op kosten gemaakt door de burgerlijke rechtscolleges.

Een krediet van 2,200 frank wordt aangevraagd voor 1948 en vorige dienstjaren.

Art. 322. — *Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra.*

Voorgestelde vermindering : 1,590,000 frank.

Art. 323 (*nieuw*). — Kosten van installatie en werking der commissies, ingesteld overeenkomstig de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945.

Aangevraagd krediet : 630 frank.

Dienstjaren 1948 en vorige. — Saldo verschuldigd van het dienstjaar 1946 aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke zekerheid ingevolge een nazicht van de comptabiliteit.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet over het dienstjaar 1949 : 5,208,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

b) Centraal Bestuur	fr.	1,240,000
b) Provinciale gouvernementen . . .		3,968,000
	Fr.	5,208,000

De ontoereikende kredieten, voorzien op de begroting voor de bezoldigingen *in 't algemeen* zijn te wijten aan de volgende maatregelen, welke na de opmaking er van werden genomen :

Regentsbesluit van 25 November 1948, tot regeling van het verlenen van compensatievergoedingen aan het personeel der openbare besturen;

Regentsbesluit van 21 Juni 1949, houdende nieuw geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen;

Verlening van het vacantiegeld aan het Rijkspersoneel (6 September 1949).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 2,250,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

b) Centraal Bestuur : 1,250,000 frank.

Met het oog op de betaling van de achterstallen :

aan een ambtenaar wier ongevraagd ontslag, gedateerd van 15 Juni 1946, ingetrokken is geworden;

aan een ander ambtenaar wier disponibiliteit wegens ambtsopheffing, gedateerd van 1942, op 1 April 1949 is gebracht naar aanleiding van een beslissing der interdepartementale Kamer van Beroep;

aan 6 ambtenaren wier loopbaan herzien is geworden ingevolge de validatie van vorige hogere functies of om reden dat zij wegens taalkennis zijn voorbijgegaan;

aan ambtenaren van het Departement, die in Groot-Brittanië onder de oorlog functies hebben waargenomen en slechts *voorschotten* hebben ontvangen op bezoldigingen, welke zij normalerwijze in België zouden hebben ontvangen.

c) Provinciale gouvernementen : 1,000,000 frank.

Voor de terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de wedden van twee beambten, van 1945 tot 1948 ter beschikking gesteld van het Provincial Gouvernement van Luik en van een ander beambte, ter beschikking gesteld van het adjunct-Arrondissementscommissariaat van Malmedy. Betaalbaarstelling van achterstallen aan een gemeenteonderwijzer, in 1945 en 1946

qu'à divers agents des Gouvernements provinciaux, bénéficiant d'une revision de barème ou n'ayant pas perçu l'entièreté de leur traitement en Grande-Bretagne pendant la guerre.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 5,257,000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale . . .	fr.	670,000
c) Gouvernements provinciaux . . .		4,587,000
	Fr.	5,257,000

Pour les motifs indiqués au littera 1 de l'article.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 1,035,000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale : 135,000 francs.
En vue du paiement d'une somme de fr. 3,336.15 — à relever de la prescription — à un agent ayant interrompu ses fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre (arrêté du Régent du 27 avril 1945). Le solde doit servir à la liquidation des arriérés dus aux agents temporaires à la suite de la valorisation de services antérieurs « interrompus », dans des administrations publiques (application de l'article 20 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant nouveau statut pécuniaire, qui sort ses effets au 1er janvier 1946).

c) Gouvernements provinciaux : 900,000 francs.
Pour le second motif indiqué sub « *b* ».

3. Agents en disponibilité.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 35,000 francs.

b) Administration centrale.
Pour les mêmes motifs que le crédit sollicité au littera 1 de l'article.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 150,000 francs.

b) Administration centrale.
Pour les motifs indiqués au littera 1 de l'article 3.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys et à des commissions, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

b) Administration centrale.
Les indemnités forfaitaires de vacation aux membres de la Commission de Contrôle linguistique ont été fixées à un taux inférieur à celui qui avait été prévu au budget. Les réunions des autres commissions ont été moins nombreuses qu'on ne l'avait estimé.

2. Honoraires aux avocats, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 75,000 francs.

Par suite de litiges plus nombreux soumis au Conseil d'Etat ainsi que d'expertises imprévues de comptabilités de receveurs communaux régionaux.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 20,000 francs.

En vue du paiement d'une note d'honoraires afférente à l'exercice 1948 et introduite après la clôture de cet exercice.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc.

Diminution proposée : 105,000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale. — Diminution : 75,000 francs.
Les indemnités pour la présidence et le secrétariat de la « Commission de Contrôle linguistique » et du « Conseil de Milice supérieur » n'ont pas été attribuées.

gedetacheerd bij hetzelfde Commissariaat, zomede aan verschillende beambten der provinciale gouvernementen, wier wedde werd herzien of die tijdens de oorlog hun volle wedde in Groot-Brittannië niet hebben ontvangen.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 5,257,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

b) Centraal Bestuur	fr.	670,000
c) Provinciale Gouvernementen . .		4,587,000
	Fr.	5,257,000

Ingevolge de redenen uiteengezet onder littera 1 van het artikel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 1,035,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

b) Centraal Bestuur : 135,000 frank.
Ter betaling van een som van fr. 3,336.15 — die van de verjaring dient opgeheven — van een beambte die om gewettigde met de oorlog verband houdende redenen zijn ambt heeft onderbroken (Regentsbesluit van 27 April 1945). Het saldo moet dienen voor de betaalbaarstelling van achterstallen, verschuldigd aan tijdelijke beambten, ingevolge valorisatie van vorige « onderbroken » diensten in de openbare besturen (toepassing van artikel 20 van het Regentsbesluit van 21 Juni 1949, houdende nieuw geldelijk statuut, dat met ingang van 1 Januari 1946 van kracht is).

c) Provinciale gouvernementen : 900,000 frank.
Om de tweede reden aangehaald onder « *b* ».

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 35,000 frank.

b) Centraal Bestuur.
Om dezelfde redenen als voor het krediet, aangevraagd onder littera 1 van het artikel.

Art. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 150,000 frank.

b) Centraal Bestuur.
Om de redenen aangehaald onder littera 1 van artikel 3.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende examens en aan commissiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

b) Centraal Bestuur.
De forfaitaire vacatievergoedingen voor de leden der Commissie voor Taaltoezicht werden vastgesteld op een lager bedrag dan dat op de begroting voorzien. Het aantal vergaderingen der andere commissies was minder talrijk dan men had gedacht.

2. Honoraria der advocaten, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 75,000 frank.

Ingevolge talrijker geschillen, welke aan de Raad van State werden onderworpen, zomede van onvoorziene expertises van de comptabiliteit van gewestelijke gemeenteontvangers.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 20,000 frank.

Met het oog op de betaling van een honorarium betreffende het dienstjaar 1948, ingediend na het afsluiten van bewust dienstjaar.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 105,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

b) Centraal Bestuur. — Vermindering : 75,000 frank.
De vergoedingen voor het voorzitterschap en het secretariaat der « Commissie voor Taaltoezicht » en van de « Hoge Militieraad » werden niet verleend.

c) Gouvernements provinciaux. — Diminution : 30.000 francs.
Les prestations supplémentaires des secrétaires des Comités provinciaux de la Commission de la Reconnaissance nationale ont été peu nombreuses mais par contre, l'indemnité allouée aux membres des Cabinets des Gouverneurs a été majorée et il a fallu attribuer des indemnités pour exercice de fonctions supérieures ou pour intérim des fonctions de Commissaire d'arrondissement.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 40.000 francs.

c) Gouvernements provinciaux.
Il n'y a guère eu de changements imposés de résidence administrative, éventualité pour laquelle il avait été prévu 50.000 francs au budget.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social.*

Diminution proposée : 75.000 francs,

se répartissant sur les sous-littera ci-après :

b) Administration centrale. — Diminution : 50.000 francs.
Le réfectoire du Département n'étant pas encore installé, le crédit prévu au budget pour les dépenses de matériel de ce réfectoire peut être supprimé.

c) Gouvernements provinciaux. — Diminution : 25.000 francs.
Les secours ne s'élèveront pas à la somme prévue.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, eau, téléphone, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 213.000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale : 50.000 francs.
Principalement en raison de l'augmentation des tarifs téléphoniques, en application de l'arrêté du Régent du 24 janvier 1949 (+ 20 %).

c) Gouvernements provinciaux : 163.000 francs.
Pour le motif indiqué au sous-littera *b*.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 55.000 francs.

b) Administration centrale.
L'introduction tardive par la R.T.T. d'une facture pour abonnements téléphoniques a provoqué une réduction injustifiée de 50.000 francs du crédit prévu au budget de 1948.

2. Entretien des locaux, du matériel, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 365.000 francs,

résultant des ajustements de crédit ci-après :

a) Hôtel et Cabinet du Ministre. — Diminution : 50.000 francs.

Un disponible de cette importance paraît devoir subsister à la clôture de l'exercice.

b) Administration centrale. — Augmentation : 215.000 francs.
La prévision portée au budget pour les salaires des nettoyeuses sera insuffisante, à concurrence de 40.000 francs à la suite du paiement des allocations compensatoires, du pécule de vacances et du relèvement de 5 % du salaire horaire. Quant à l'insuffisance de 175.000 francs restante, elle est due au fait que le transfert des services du Département dans les locaux précédemment occupés par le Ministère de la Défense Nationale, au n° 1, rue de Louvain, a entraîné des dépenses de remise en état plus élevées qu'on ne l'avait estimé à première vue.

c) Gouvernements provinciaux. — Augmentation : 200.000 francs.
Pour les raisons indiquées au sous-littera *b*, les salaires des nettoyeuses coûteront 175.000 francs de plus que le chiffre inscrit au budget. Le solde de 25.000 francs doit parer à l'insuffisance probable du crédit pour frais d'entretien du Gouvernement provincial du Luxembourg.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 6.275 francs.

c) Gouvernements provinciaux.
Arriérés d'indemnité d'ajustement, de foyer et de résidence à des nettoyeuses.

c) Provinciale gouvernementen. — Vermindering : 30.000 frank.
De secretarissen der provinciale comité's van de Commissie der Nationale Erkentelijkheid hebben weinig overwerk gepresteerd doch daartegenover werd de vergoeding van de leden der kabinetten van de gouverneurs verhoogd en moesten vergoedingen voor het waarnemen van hogere functies of wegens interim der functies van arrondissementscommissaris worden toegekend.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

c) Provinciale gouvernementen.
Er zijn weinig verplichte administratieve standplaatsveranderingen geweest, voor welke eventualiteit op de begroting 50.000 frank was voorzien.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank,

onderverdeeld onder de volgende sub-littera :

b) Centraal Bestuur. — Vermindering : 50.000 frank.
Doordien de eetzaal van het Departement nog niet is ingericht mag het op de begroting uitgetrokken krediet voor materieeluitgaven voor bewuste eetzaal worden geschrapt.

c) Provinciale gouvernementen. — Vermindering : 25.000 frank.
De steunverleningen zullen de uitgetrokken som niet bereiken.

Art. 7. — *Onderhouds- en verbruiksuitgaven.*

1. Verlichting, verwarming, water, telefoon, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 213.000 francs,

als volgt verdeeld :

b) Centraal Bestuur : 50.000 frank.
Hoofdzakelijk wegens verhoging der telefoontarieven, bij toepassing van het Regentsbesluit van 24 Januari 1949 (+ 20 %).

c) Provinciale gouvernementen : 163.000 frank.
Wegens de onder sub-littera *b* aangehaalde reden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 55.000 frank.

b) Centraal Bestuur.
De laattijdige indiening door de R.T.T., van een factuur omtrent de telefoonabonnementen, heeft een ongerechtvaardigde vermindering van 50.000 frank van het op de begroting van 1948 voorziene krediet voor gevolg gehad.

2. Onderhoud van lokalen, materieel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 365.000 frank,

ingevolge de onderstaande kredietaanpassing :

a) Ambtswoning en Kabinet van de Minister. — Vermindering : 50.000 frank.
Dergelijke beschikbare som schijnt bij het afsluiten van het dienstjaar te moeten overblijven.

b) Centraal Bestuur. — Verhoging : 215.000 frank.
De op de begroting uitgetrokken som als loon der schoonmaaksters, zal ten bedrage van 40.000 frank, ontoereikend zijn ingevolge de uitbetaling van compensatievergoedingen, verlofgeld en van de verhoging van het uurloon met 5 t.h. Wat de ontoereikendheid van de overblijvende 175.000 frank betreft, deze is te wijten aan het feit dat de overbrenging van de diensten van het Departement, naar de vroeger door het Ministerie van Landsverdediging betrokken lokalen in nr 1 van de Leuvense Weg uitgaven heeft gevergd voor het in orde brengen, welke meer bedroegen dan aanvankelijk geraamd.

c) Provinciale Gouvernementen. — Vermeerdering : 200.000 frank.
Uit hoofde van de onder sub-littera *b* aangehaalde redenen, zullen de lonen der schoonmaaksters 175.000 frank meer bedragen dan op de begroting voorzien. Het saldo van 25.000 frank moet dienen om de vermoedelijke ontoereikendheid wegens onderhoudskosten van het Provinciaal Gouvernement van Luxemburg te bestrijden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 6.275 frank.

c) Provinciale gouvernementen.
Achterstallige aanpassings-, haard- en verblijfsvergoeding aan schoonmaaksters.

3. Achat de journaux et publications officielles, etc.

Diminution proposée : 172,000 francs,

se répartissant comme suit sur les différents sous-littera :

a) Hôtel et Cabinet du Ministre. — Diminution : 10,000 francs.
Dépenses moindres pour frais d'impression et divers.

b) Administration centrale. — Diminution : 15,000 francs.
Economie sur les fournitures de bureau non commandées à l'Office central des Fournitures.

c) Gouvernements provinciaux. — Diminution : 147,000 francs.
Les adjudications des imprimés nécessaires aux différents Gouvernements provinciaux ont donné des résultats plus favorables.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel, etc.
Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 110,000 francs, résultant des ajustements opérés aux différents sous-littera ci-après :

a) Hôtel et Cabinet du Ministre. — Diminution : 25,000 francs.

Un disponible de cet import subsistera vraisemblablement en fin d'exercice.

b) Administration centrale. — Augmentation : 135,000 francs.
Les dépenses d'équipement (acquisition de mobilier, rideaux, linoléum, etc.) pour les nouveaux locaux occupés par le Département au n° 1, rue de Louvain, ont été plus importantes qu'on ne l'avait présumé lors de l'élaboration du budget.

2. Achat de véhicules automobiles.

Diminution proposée : 10,000 francs.

Solde inutilisé sur le sous-littera *b* (Administration centrale).

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements et titres de transport.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Les deux agents pour lesquels on avait envisagé l'octroi d'un abonnement général sur les chemins de fer, n'en ont pas été dotés, étant donné qu'ils ont continué à bénéficier d'un libre parcours.

2. Dépenses pour les voitures automobiles, etc.

Diminution proposée : 345,000 francs,

se répartissant comme suit entre les divers sous-littera :

a) Hôtel et Cabinet du Ministre. — Diminution : 70,000 francs.

La consommation du crédit à la fin du mois de septembre permet d'augurer un disponible de cet import en fin d'exercice.

b) Administration centrale. — Diminution : 80,000 francs.
L'usage moins fréquent des voitures appartenant au Département permettra de réaliser une économie de 30,000 francs. D'autre part, certains fonctionnaires itinérants autorisés à utiliser leur voiture personnelle n'épuiseront vraisemblablement pas le maximum kilométrique leur alloué, ce qui autorise une autre diminution de crédit de 50,000 francs.

c) Gouvernements provinciaux. — Diminution : 195,000 francs.
Certains commissaires d'arrondissement n'épuiseront pas le maximum kilométrique qu'ils sont autorisés à parcourir, en majeure partie à raison du fait qu'il leur a été enjoint d'utiliser les moyens de transport en commun, chaque fois que cela pouvait se concilier avec les nécessités du service.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 90,000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Administration centrale	.fr.	75,000
c) Gouvernements provinciaux		15,000
	Fr.	90,000

La consommation mensuelle moyenne de ces crédits permet de prévoir un solde inutilisé de cette importance à la clôture de l'exercice.

3. Aankoop van kranten en officiële publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 172,000 frank,

als volgt onderverdeeld over de verschillende sub-littera's :

a) Ambtswoning en Kabinet van de Minister : 10,000 frank.
Mindere uitgaven voor druk- en allerhande kosten.

b) Centraal Bestuur. — Vermindering : 15,000 frank.
Besparingen op de bureelbehoeften, welke buiten het Centraal Bureau voor Benodigdheden werden besteld.

c) Provinciale Gouvernementen. — Vermindering : 147,000 frank.
De aanbestedingen voor het nodige drukwerk der verschillende Provinciale Gouvernementen hadden betere uitslagen dan voorzien.

Art. 8. — *Uitrustings- en vernieuwingsuitgaven.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing van de lokalen, het materieel, enz.
Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 110,000 frank, ingevolge de aanpassingen, verricht onder de benedenvermelde sub-littera's :

a) Ambtswoning en Kabinet van de Minister. — Vermindering : 25,000 frank.
Dergelijk beschikbaar bedrag zal waarschijnlijk op het einde van het dienstjaar overblijven.

b) Centraal Bestuur. — Vermeerdering : 135,000 frank.
De uitgaven voor uitrusting (aankoop van meubilair, gordijnen, linoleum, enz.) voor de door het Departement betrokken nieuwe lokalen in nr 1 van de Leuvense Weg, waren hoger dan bij het opmaken der begroting voorzien.

2. Aankoop van autorijtuigen.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Ongebruikt saldo op het sub-littera *b* (Centraal Bestuur).

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen en reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

De twee beambten die een algemeen spoorabonnement moesten genieten, werden daarvan niet voorzien, omdat zij met een vrijkaart blijven reizen.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 345,000 frank,

als volgt onderverdeeld onder de verschillende sub-littera's :

a) Ambtswoning en Kabinet van de Minister. — Vermindering : 70,000 frank.
Het kredietverbruik einde September laat een beschikbaar overschot van dergelijk bedrag voorzien.

b) Centraal Bestuur. — Vermindering : 80,000 frank.
Het minder gebruiken van de tot het Departement behorende rijtuigen zal toelaten een besparing van 30,000 frank te verwezenlijken. Anderzijds zullen sommige ambulante ambtenaren, die hun eigen rijtuig gebruiken, wellicht het kilometrisch maximum, dat hun was verleend, niet bereiken, wat een andere kredietvermindering van 50,000 frank toelaat.

c) Provinciale gouvernementen. — Vermindering : 195,000 frank.
Sommige arrondissementscommissarissen zullen het kilometrisch maximum, dat hun was toegestaan, niet bereiken, meestal omdat hun bevel werd gegeven gebruik te maken van de gemeenschappelijke vervoermiddelen telkens de dienstnoodwendigheden zulks mogelijk maken.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 90,000 frank,

als volgt onderverdeeld :

b) Centraal Bestuur	.fr.	75,000
c) Provinciale gouvernementen		15,000
	Fr.	90,000

Het gemiddeld maandelijks verbruik dezer kredieten laat een ongebruikt saldo van dergelijk bedrag, bij het afsluiten van het dienstjaar voorzien.

4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 25,000 francs, qui est le résultat des ajustements des sous-littera ci-après :

b) Administration centrale. — Augmentation : 50,000 francs.

Un délégué du Département a dû être envoyé à Genève pour participer aux travaux de la Conférence internationale pour la revision des conventions relatives à la protection des prisonniers de guerre, des blessés, de la population civile, etc. La durée de cette Conférence ayant dépassé les prévisions, le crédit inscrit au budget sera insuffisant pour faire face à tous les besoins de l'exercice.

c) Gouvernements provinciaux. — Diminution : 25,000 francs.

Il s'agissait d'un crédit d'éventualité qui ne sera vraisemblablement pas utilisé.

5. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 10,000 francs.

c) Gouvernements provinciaux.

Certains commissaires d'arrondissement n'ayant pas de voiture automobile personnelle ont dû plus que prévu faire usage de taxis pour effectuer des déplacements dans des communes mal ou non desservies par des moyens de transport en commun.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

b) Administration centrale.

Les aménagements à apporter aux locaux n'ayant pas encore été effectués par le Département des Travaux Publics, le crédit qui avait été inscrit au budget en vue de l'acquisition de matériel et mobilier pour l'installation d'un restaurant économique à l'usage du personnel, ne sera pas utilisé.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Dépenses d'administration du Commissariat pour la région de Spa et des Fagnes.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Ce « Commissariat » n'a pas été installé.

3. Dépenses d'administration du Commissariat pour la région côtière.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Même justification que pour le littera précédent.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales, des régies et des pouvoirs subordonnés.*

1. Dépenses diverses résultant de la mise en vigueur de la loi d'assainissement des finances provinciales et communales (loi du 24 décembre 1948).

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 3,575,375,000 francs.

Ce crédit représente la différence entre le montant des trois « Fonds » créés par la loi du 24 décembre 1948 (Fonds communal d'assistance : 1 milliard; Fonds des communes : 4 milliards; Fonds des provinces : 600 millions, soit au total : 5,600,000,000 de francs) et le crédit déjà inscrit au budget (2,024,625,000 francs).

Les réductions de crédits nécessaires sont proposées au budget des Non-Valeurs et Remboursements.

2. (*nouveau*). Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 22 février 1949).

Crédit sollicité : 22.795,000 francs

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 25,000 frank, zijnde het gevolg van de aanpassingen in de hiernavolgende sub-littera's :

b) Centraal Bestuur. — Vermindering : 50,000 frank.

Een afgevaardigde van het Departement werd naar Geneve gezonden om deel te nemen aan de werkzaamheden van de Internationale Commissie voor de herziening van de conventies omtrent de bescherming der krijgsgevangenen, gekwetsen, burgerlijke bevolking, enz. Doordat deze Conferentie langer heeft geduurd dan voorzien zal het op de begroting uitgetrokken krediet ontoereikend zijn om de noodwendigheden van het dienstjaar te bestrijden.

c) Provinciale gouvernementen. — Vermindering : 25,000 frank.

Het ging om een eventualiteitskrediet dat wellicht niet zal worden gebruikt.

5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 10,000 frank.

c) Provinciale gouvernementen.

Sommige arrondissementscommissarissen, die over geen eigen rijtuig beschikken, hebben vaker dan voorzien, een taxi moeten gebruiken om gemeenten te bezoeken die niet of moeilijk door gemeenschappelijke vervoermiddelen te bereiken zijn.

Art. 14. — *Werken en leveringen van eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

b) Centraal Bestuur.

Vermits het Departement van Openbare Werken de lokalen niet heeft kunnen inrichten zal het op de begroting uitgetrokken krediet voor het aanschaffen van materieel en meubilair voor het installeren van een restaurant ten behoeve van het personeel, niet worden gebruikt.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Bestuursuitgaven voor het Commissariaat voor de Spa- en Veenstreek.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Bewust « Commissariaat » werd niet ingesteld.

3. Bestuursuitgaven voor het Commissariaat voor de Kuststreek.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als onder vorig littera.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van parastataal openbare rechtspersonen, regieën en ondergeschikte machten.*

1. Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de inwerkstelling van de wet tot sanering van de provinciale en gemeentelijke financiën (wet van 24 December 1948).

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 3,575,375,000 frank.

Bewust krediet vertegenwoordigt het verschil tussen het bedrag der drie « Fondsen », ingesteld bij de wet van 24 December 1948 (Gemeentefonds voor openbare onderstand : 1 milliard; Fonds der gemeenten : 4 milliard; Fonds der provinciën : 600 millioen, hetzij in totaal : 5,600,000,000 frank) en het reeds op de begroting uitgetrokken krediet (2,024,625,000 frank).

De nodige verminderingen van kredieten zijn voorgesteld op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.

2. (*nieuw*). Toelagen aan gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit, in de steenkolmijnen tewerk gesteld, verblijf houde (wet van 22 Februari 1949).

Aangevraagd bijkrediet : 22,795,000 frank

La loi du 22 février 1949, relative aux taxes communales « sur les maisons de logement » ou taxes « de séjour » interdit aux communes de percevoir des taxes de l'espèce à charge des ouvriers étrangers travaillant dans les charbonnages. A titre compensatoire, l'article 2 de la loi accorde aux communes lésées, un subside annuel de 300 francs par ouvrier inscrit aux registres de la population ou des étrangers au 1er janvier de l'année à laquelle se rapporte le subside. Le nombre de ces ouvriers était de 75,982 au 31 décembre 1948; c'est ce chiffre qui a servi de base au calcul du crédit.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

6. Ecoles de police.

Diminution proposée : 350,000 francs.

Toutes les provinces n'ont pas encore instauré une école pour l'instruction de la police communale comme on l'avait espéré lors de l'élaboration du budget.

7. *(nouveau).* Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique.

Crédit sollicité : 10,006,000 francs.

Le protocole du Comité des frontières occidentales de l'Allemagne, signé à Paris, le 22 mars 1949, transfère à la Belgique, en attendant la signature du Traité de Paix, l'administration de quelques villages allemands. Ces territoires n'étant pas encore définitivement incorporés au territoire belge, sont administrés par un Gouvernement militaire doté d'une complète autonomie financière. Les recettes qu'il effectue, ne pourront toutefois, dès la première année, équilibrer ses dépenses et il s'indique, étant donné les obligations internationales que nous avons assumées vis-à-vis de ces territoires, que l'Etat intervienne pour combler la différence. D'ailleurs, le déficit véritable ne s'élèvera pas au montant du crédit sollicité, une partie des dépenses, notamment celles résultant de l'échange des marks et du paiement en devises belges des salaires des frontaliers, sera récupérée et versée au Trésor dès que des accords financiers auront pu être signés.

A la fin de chaque exercice un compte général relatif à la gestion de ces territoires sera présenté à la Cour des Comptes.

Art. 21. — *Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la Patrie, etc.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

Certaines grosses réparations aux murs des cimetières n'ont pas été effectuées.

Art. 22.

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux des cantons de l'Est.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Il a été renoncé à la nomination d'un commissaire de police, fonctionnaire de l'Etat, dont la rémunération eût été partiellement supportée par la commune de Saint-Vith.

2. Dépenses récupérables concernant les receveurs communaux régionaux.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 1,593,000 francs,

qui résulte des ajustements suivants opérés aux sous-littera :

a) Rémunérations. — Augmentation : 1,693,000 francs.

Pour les mêmes raisons que le crédit supplémentaire sollicité à l'article 3-1.

b) Frais de bureau. — Diminution : 25,000 francs.

c) Frais de déplacements. — Diminution : 75,000 francs.

La nomination de certains receveurs ne s'est faite qu'en cours d'exercice ou sera reportée à 1950.

Bij de wet van 22 Februari 1949 betreffende de gemeentebelastingen « op de logeerhuizen » of de « verblijfbelastingen » is het de gemeenten verboden dergelijke belastingen te heffen ten bezware van de vreemde werklieden, die in de koolmijnen werken. Als compensatie verleent artikel 2 der wet aan de benadeelde gemeenten een jaarlijkse toelage van 300 frank per in de bevolkingsregisters of in het vreemdelingenregister ingeschreven arbeider, met ingang van 1 Januari van het jaar waarop het subsidie betrekking heeft. Op 31 December 1948 bedroeg het aantal dezer arbeiders 75,982; dit cijfer diende als grondslag voor de berekening van het krediet.

Art. 19. — *Niet verplichte toelagen.*

6. Politiescholen.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

Al de provincies zijn nog niet overgegaan tot het instellen van een school voor het onderricht van de gemeentepolitie, zoals bij het opmaken der begroting was verwacht.

7. *(nieuw).* Rijksbijdrage in de uitgaven van de aan België overgedragen Duitse grondgebieden.

Aangevraagd bijkrediet : 10,006,000 frank.

Bij het op 22 Maart 1949 te Parijs ondertekend protocol van de Commissie der Westergrenzen van Duitsland is, in afwachting van de ondertekening van het Vredesverdrag, de administratie van enkele Duitse gemeenten aan België toevertrouwd. Doordat dit grondgebied nog niet definitief bij het Belgisch grondgebied is ingelijfd, wordt het bestuur door een Militair Gouvernement, dat over een volledige financiële autonomie beschikt waargenomen. De verrichte ontvangsten kunnen evenwel van het eerste jaar af, niet tegen de uitgave opwegen en het is dan ook geboden, ten aanzien van de internationale verplichtingen waartoe wij ons tegenover dit grondgebied hebben verbonden, dat de Staat het verschil aanvult. Overigens zal het werkelijk deficit het aangevraagd kredietbedrag niet bereiken; een gedeelte der uitgaven, namelijk die voortvloeiende uit de inwisseling der marken en de betaling, in Belgische munt, van de lonen der grensarbeiders, zal teruggewonnen en in de Schatkist worden gestort zodra financiële akkoorden kunnen worden ondertekend.

Op het einde van ieder dienstjaar zal een algemene rekening aan het Rekenhof worden voorgelegd in verband met het beheer van bewuste grondgebieden.

Art. 21. — *Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders, enz.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Sommige belangrijke herstellingen aan de muren der begraafplaatsen zijn niet uitgevoerd geworden.

Art. 22.

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Er werd afgezien van de benoeming van een commissaris van politie. Rijksambtenaar, wier wedde gedeeltelijk door de gemeente Sankt-Vith zou zijn bekostigd.

2. Terugvorderbare uitgaven betreffende gewestelijke gemeenteontvangers.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 1,593,000 frank,

voortvloeiende uit de volgende aanpassingen, verricht onder de sub-littera's :

a) Bezoldigingen. — Verhoging : 1,693,000 frank.

Om dezelfde redenen als het bijkrediet, aangevraagd onder artikel 3-1.

b) Bureelkosten. — Vermindering : 25,000 frank.

c) Reiskosten. — Vermindering : 75,000 frank.

De benoeming van sommige ontvangers werd slechts in de loop van het dienstjaar gedaan of zal tot in 1950 worden verschoven.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 105,000 francs.

a) Rémunérations.

En vue du paiement d'arriérés de traitement résultant de la revision de carrières ou de l'application de l'arrêté du Régent du 25 décembre 1948 suspendant, en faveur des agents dont l'inaptitude physique dépend de faits de guerre, les dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 1939, sur la mise en disponibilité.

3. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Le bijou de la Décoration civique n'est attribué aux frais de l'Etat que si une distinction est conférée conjointement dans un Ordre national. Ces cas ont été moins nombreux qu'on ne l'avait estimé. D'autre part, les stocks de médailles de la Reconnaissance nationale et de décorations pour actes de courage suffiront à couvrir les besoins de l'année.

6. Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Après régularisation d'une dépense de 30,000 francs afférente à l'exercice 1948, un disponible inutilisé de cet import subsistera vraisemblablement.

7. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 50,000 francs.

Ces dépenses ne peuvent être évaluées avec certitude. Le crédit de l'exercice 1948 est épuisé et des créances restent en souffrance.

10. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, etc.

Diminution proposée : 50.000 francs.

Si l'on s'en réfère au montant des dépenses réelles de l'exercice 1948, un crédit de 150,000 francs suffira.

11. Dépenses électorales.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 8,900,000 francs.

La dissolution des Chambres législatives et des Conseils provinciaux ne pouvait être prévue lors de l'élaboration du budget. Le crédit inscrit au budget devait servir quasi uniquement à constituer un stock suffisant de papier électoral (blanc et rose) à la suite de l'admission des femmes à l'électorat général. La loi du 15 mai 1949 ayant organisé des élections *simultanées* pour les Chambres législatives et les Conseils provinciaux, il a fallu également constituer un stock de papier électoral *vert*. Pour le surplus, le crédit sollicité se décompose comme suit :

a) Transport de papier électoral, de bulletin et télégrammes d'Etat . . . . . fr.	100,000
b) Papier électoral	900,000
c) Transport des électeurs	3,500,000
d) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux	4,200,000
e) Frais d'instances électorales et impressions des instructions pour les bureaux électoraux et d'imprimés divers	200,000
Fr.	8,900,000

12. Dépenses de toute nature résultant de l'étude, de la préparation et de l'exécution de mesures diverses tendant à assurer la sécurité civile, y compris l'octroi de subsides.

A. — Diminution proposée : 4.625,000 francs,

qui résulte des ajustements opérés aux sous-littera ci-après :

a) Défense civile. — Rémunérations. — Diminution : 250,000 francs.

Les indemnités forfaitaires qui devaient être attribuées aux membres du Comité de Surveillance du Conseil supérieur de la Sécurité civile, ne l'ont pas été.

b) Défense civile. — Allocations et indemnités diverses. — Diminution : 25,000 francs.

La prévision pour honoraires d'experts dépasse les besoins.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 105,000 frank.

a) Bezoldigingen.

Met het oog op de betaling van weddeachterstallen, voortvloeiende uit loopbaanherzieningen of uit de toepassing van het Regentsbesluit van 25 December 1948, houdende schorsing, ten behoeve der beambten wier lichamelijke ongeschiktheid het gevolg is van oorlogsfeiten, van de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 op de in disponibiliteitstelling.

3. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het juweel van het Burgerlijk Ereteken wordt slechts gratis uitgerukt, wanneer terzelfder tijd een onderscheiding wordt toegekend in een Nationale Orde. Dergelijke gevallen waren minder talrijk dan verwacht. Bovendien zal de voorraad medailles der Nationale Erkentelijkheid en der eretekens voor daden van moed en zelfopoffering volstaan om aan de behoeften van het jaar te voldoen.

6. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Na regularisatie van een uitgave van 30,000 frank betreffende het dienstjaar 1948 zal wellicht een ongebruikt beschikbaar krediet van dit bedrag overblijven.

7. Werkingsuitgaven der organismen en rechtscolleges, bepaald bij de hoofdstukken VI tot en met IX van de wet op de militie.

Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 50,000 frank.

Deze uitgaven kunnen slechts bij benadering worde geraamd. Het krediet voor het dienstjaar 1948 is uitgeput en schuldvorderingen moeten nog uitbetaald worden.

10. Vervoerkosten der gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van militairen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Te oordelen naar het bedrag der werkelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948 zal een krediet van 150,000 frank volstaan.

11. Verkiezingsuitgaven.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 8,900,000 frank.

De ontbinding van het Parlement en van de Provincieraden kon bij het opmaken der begroting niet worden voorzien. Het op de begroting uitgetrokken krediet moest omzeggens uitsluitend dienen voor het aanleggen van een voldoende voorraad stempapier (wit en rooskleurig) ingevolge het toekennen van het algemeen kiesrecht der vrouwen. Doordien bij de wet van 15 Mei 1949 *gelijktijdige* verkiezingen voor het Parlement en de Provincieraden werden voorgeschreven, diende eveneens een voorraad *groenkleurig* stempapier aangelegd. Voor het overige wordt het aangevraagd krediet als volgt verdeeld :

a) Vervoer van verkiezingsdrukwerk, stempapier en Rijkstelegrammen . . . . . fr.	100,000
b) Stempapier	900,000
c) Vervoer van kiezers	3,500,000
d) Presentiegeld en reiskosten van de leden der kies- en stemburelen	4,200,000
e) Kosten van verkiezingsgedingen en het drukken van onderrichtingen voor de stemburelen en allerhande drukwerk	200,000
Fr.	8,900,000

12. Uitgaven van alle aard, voorvloeiend uit de studie, de voorbereiding en de uitvoering van verschillende maatregelen tot het verzekeren der burgerlijke veiligheid, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën.

A. — Voorgestelde vermindering : 4,625,000 frank,

ingevolge aanpassingen verricht onder de volgende sub-littera's :

a) Bescherming burgerbevolking. — Bezoldigingen. — Vermindering : 250,000 frank.

Forfaitaire vergoedingen die dienden verleend aan leden van het Toezichtscomité van de Hoge Raad der Burgerlijke Veiligheid, werden niet toegekend.

b) Bescherming burgerbevolking. — Toelagen en diverse vergoedingen. — Vermindering : 25,000 frank.

De raming der honoraria van de deskundigen overtreft de behoeften.

c) Défense civile. — Dépenses afférentes aux déplacements, etc. — Diminution : 50,000 francs.

Les crédits prévus au budget pour « Titres de transport » et « Frais de missions à l'étranger » ne seront pas épuisés.

e) Entretien des installations de renseignements et d'alerte. — Augmentation : 80,000 francs.

Les dépenses résultant de la recherche, de la protection et du raccordement des câbles téléphoniques de la Sécurité civile ont dépassé les prévisions.

h) Groupes mobiles. — Service social. — Diminution : 20,000 francs.

Les postes « Soins aux agents blessés » et « indemnités suites d'accident » ont été quelque peu surévalués.

k) Groupes mobiles. — Dépenses afférentes aux déplacements. — Diminution : 10,000 francs.

Les séjours sur les lieux des sinistres n'atteindront pas l'importance prévue.

n) Subsides aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie. — Diminution : 4,350,000 francs.

Le programme esquissé au budget, ne pourra pas être réalisé entièrement avant la clôture de l'année financière.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 75,000 francs.

i) Groupes mobiles. — Dépenses d'entretien et de consommation.

Pour la consommation d'eau durant l'année 1947 du groupe caserné dans le Grand Hall Nord du Parc du Cinquantenaire à Bruxelles. Un litige a empêché la liquidation de cette facture avant la clôture de l'exercice.

13. Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 950,000 francs.

Résultat des ajustements ci-après :

a) Dépenses de personnel. — Augmentation : 1,050,000 francs.

La loi du 30 mars 1949 revisant les traitements des membres et du Greffier du Conseil des Mines a entraîné une dépense supplémentaire de 350,000 francs environ. Le solde de 700,000 francs est dû à des extensions de cadre non prévisibles à l'époque de l'élaboration du budget.

b) Dépenses de matériel. — Diminution : 100,000 francs.

Portant sur la prévision pour frais de parcours et de missions à l'étranger, qui pouvaient difficilement être évalués avec quelque exactitude pour un organisme qui ne fonctionnait pas encore au moment de l'élaboration des propositions budgétaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 710,000 francs,

se répartissant comme suit :

a) Dépenses de personnel : 698,500 francs.

La loi susvisée concernant les traitements des membres et du Greffier du Conseil des Mines sort ses effets au 1er janvier 1946. Le crédit sollicité doit servir à liquider les arriérés pour 1946 et 1947. Les arriérés pour 1948 ont été liquidés avant la clôture de cet exercice.

b) Dépenses de matériel : 11,500 francs.

Pour le paiement d'une note d'honoraires introduite tradivement.

14. Dépenses de toute nature du Conseil national de la Résistance.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Solde qui restera vraisemblablement inutilisé.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 30,000 francs,

qui résulte des ajustements opérés aux sous-litteras ci-après :

c) Service des Indemnités de Milice. — Augmentation : 30,000 fr.

Due à l'augmentation des traitements et à l'octroi du pécule de vacances.

c) Bescherming burgerbevolking. — Reiskosten, enz. — Vermindering : 50,000 frank.

De op de begroting voorziene kredieten voor « Reisbewijzen » en « Buitenlandse zendingen » zullen niet worden opgebruikt.

e) Onderhoud van inlichtings- en alarmeringsdiensten. — Vermeerdering : 80,000 frank.

De uitgaven voortvloeiende uit het opzoeken, het beschermen en het raccorderen der telefoonkabels van de burgerlijke veiligheid hebben de ramingen overtroffen.

h) Mobiele korpsen. — Sociale dienst. — Vermindering : 20,000 frank.

De posten « Verzorging van gekwetste personeelsleden » en « vergoeding wegens ongevallen » werden lichtelijk te hoog geraamd.

k) Mobiele korpsen. — Reisuitgaven. — Vermindering : 10,000 frank.

Het oponthoud op de plaatsen der rampen is niet zo belangrijk als voorzien.

n) Toelagen aan gemeenten voor het aankopen van brandblusmaterieel. — Vermindering : 4,350,000 frank.

Het ontworpen budgetair programma zal niet volledig vóór de afsluiting van het financieel jaar kunnen verwezenlijkt worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 75,000 frank.

i) Mobiele groepen. — Onderhouds- en verbruikskosten.

Voor het verbruik van water gedurende het jaar 1947 van de groep gekazerneerd in de Grote Noorderhall van het Halfeeuwfeestpark te Brussel. Een geschil heeft de vereffening dezer rekening vóór de afsluiting van het dienstjaar verhinderd.

13. Allerhande uitgaven van de Raad van State.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 950,000 frank.

Ingevolge hierondervermelde aanpassingen :

a) Personeelsuitgaven. — Vermeerdering : 1,050,000 frank.

De wet van 30 Maart 1949 tot herziening der wedden van de leden en van de Griffier van de Mijnraad heeft een meer-uitgave tot gevolg gehad van ongeveer 350,000 frank. Het saldo van 700,000 frank is te wijten aan de kaderuitbreidingen die op het ogenblik van het opmaken der begroting niet kunnen worden voorzien.

b) Materieel uitgaven. — Vermindering : 100,000 frank.

Betrekking hebbende op de raming der kosten voor reizen en opdrachten in het buitenland, welke moeilijk met juistheid konden worden geraamd voor een organisme dat nog niet functionneerde toen de begrotingsvoorstellen werden opgemaakt.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de vorige dienstjaren : 710,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Personeelsuitgaven : 698,500 frank.

Bovenbedoelde wet omtrent de wedden van de leden en de Griffier van de Mijnraad treedt in werking op 1 Januari 1946. Het aangevraagd krediet moet dienen voor de uitbetaling van de achterstallen over 1946 en 1947. De achterstallen omtrent 1948 zijn uitgekeerd geworden vóór de afsluiting van bewust dienstjaar.

b) Materieeluitgaven : 11,500 frank.

Ter betaling van een laattijdig ingediende honorariumnota.

14. Uitgaven van alle aard van de Nationale Raad van de Weerstand.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Saldo, dat waarschijnlijk ongebruikt zal blijven.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 304. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank,

welke voortvloeit uit de in onderstaande sub-littera's gedane aanpassingen :

c) Dienst « Militievergoedingen ». — Vermeerdering : 30,000 frank.

Zulks ingevolge de verhoging der wedden en het verlenen van het vacantiegeld.

d) Service des Carburants. — Diminution : 60,000 francs.

Ce service a été transféré au Département des Communications.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 63,000 francs,

qui résulte des ajustements ci-après opérés aux différents sous-littera :

a) Service de la Reconnaissance nationale. — Diminution : 100,000 francs.
Les emplois nouveaux qu'on envisageait de créer, ont pu être évités.

b) Service d'Identification et des Sépultures. — Augmentation : 150,000 francs.

Pour les motifs suivants :

1° Octroi des allocations compensatoires (arrêté royal du 25 novembre 1948);

2° Majoration des traitements (arrêté royal du 21 juin 1949);

3° Octroi du pécule de vacances;

4° Validation de services temporaires « interrompus » (arrêté royal du 21 juin 1949, art. 20).

c) Service des Indemnités de Milice. — Augmentation : 75,000 fr.
Même justification que sous *b*.

d) Service des Carburants. — Diminution : 62,000 francs.
Ce service a été transféré au Département des Communications.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 45,000 francs,

se répartissant comme suit :

b) Service d'Identification et des Sépultures . . . . .fr.	25,000
c) Service des Indemnités de Milice	20,000
Fr.	45,000

Voir justification portée au 4° de l'article 304-2, *b* ci-dessus. L'article 20 en question sort ses effets au 1er janvier 1946.

Art. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions, etc.

Diminution proposée : 10,000 francs.

Le montant des dépenses enregistrées pour l'exercice 1948 permet de prévoir un disponible inutilisé de cette importance.

2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 20,250 francs.

Le Service des Carburants ayant été rattaché au Département des Communications, ce crédit n'a plus de raison d'être.

Art. 317. — *Subventions légales.*

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement.

A. — Diminution proposée pour l'exercice 1949 : 3,250,000 francs.

Les éléments de calcul qui sont en possession du Département à la fin du mois de septembre permettent de supposer que ces dépenses ne dépasseront pas 6,750,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 75,500,000 francs.

Les provinces et les communes ont été autorisées à rémunérer le personnel qu'elles occupaient dans les services de ravitaillement, sur la base des nouveaux barèmes octroyés aux agents de l'Etat à la date du 1er janvier 1946. Des subsides complémentaires doivent dès lors leur être alloués pour les dédommager des arriérés qu'elles ont dû décaisser de ce chef.

d) Dienst « Motorbrandstoffen ». — Vermindering : 60,000 frank.
Deze dienst werd naar het Departement van Verkeerswezen overgebracht.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 63,000 frank,

hetwelk voortvloeit uit de in onderstaande sub-littera's gedane aanpassingen :

a) Dienst « Nationale Erkentelijkheid ». — Vermind. : 100,000 fr.

Tot het voorgenomen inrichten aan nieuwe betrekkingen werd niet overgegaan.

b) Dienst « Identificatie en Teraardebestelling ». — Vermeerdering : 150,000 frank.

Ingevolge :

1° Het verlenen van compensatietoelagen (koninklijk besluit van 25 November 1948);

2° De weddeverhoging (koninklijk besluit van 21 Juni 1949);

3° De toekenning van het vacantiegeld;

4° Het valideren van « onderbroken » tijdelijke diensten (koninklijk besluit van 21 Juni 1949, art. 20).

c) Dienst « Militievergoedingen ». — Vermeerdering : 75,000 frank.
Zelfde verantwoording als onder *b* vermeld.

d) Dienst « Motorbrandstoffen ». — Vermindering : 62,000 frank.
Deze dienst werd naar het Departement van Verkeerswezen overgebracht.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de voorgaande dienstjaren : 45,000 frank,

volgenderwijze omgeslagen :

b) Dienst « Identificatie en Teraardebestelling » . . .fr.	25,000
c) Dienst « Militievergoedingen »	20,000
Fr.	45,000

Zie toelichting bij 4° van artikel 304-2, *b* hierboven. Bewust artikel 20 is van toepassing van 1 Januari 1946 af.

Art. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegeld voor deelneming aan jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissies, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Het bedrag der voor het dienstjaar 1948 ingeschreven uitgaven laat een ongebruikt beschikbaar gedeelte van dergelijk bedrag voorzien.

2. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,250 frank.

Daar de dienst « Motorbrandstoffen » aan het Departement van Verkeerswezen is toegevoegd, mag dit krediet geschrapt worden.

Art. 317. — *Wettelijke tegemoetkomingen.*

1. Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven der provinciën en gemeenten voor de ravitaillerings- en rantsoeneringsdiensten.

A. — Voorgestelde vermindering voor het dienstjaar 1949 : 3,250,000 frank.

Op grond van de op einde September gekende gegevens mag vermoed worden dat die uitgaven 6,750,000 frank niet te boven zullen gaan.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de voorgaande dienstjaren : 75,500,000 frank.

De provinciën en de gemeenten zijn er toe gemachtigd geworden om het personeel, dat zij in de ravitailleringsdiensten hadden te werk gesteld, op de voet van nieuwe aan het Rijkspersoneel dd. 1 Januari 1946 toegekende weddeschalen te bezoldigen. Bijkomende subsidiën dienen hun dus toegekend om hen schadeloos te stellen voor de uit dien hoofde gedane uitgaven.

Art. 322. — *Autres dépenses.*

1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert des corps, etc. Dépenses résultant du regroupement des corps *ainsi que de la désaffectation des cimetières* (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Diminution proposée : 4,500,000 francs.

Les indemnités à allouer aux familles pour transfert de corps ainsi que les frais de rapatriement des corps d'Allemagne, dépenses malaisément évaluables, n'atteindront pas les montants présumés lors de l'élaboration du budget. A noter que le libellé a été complété par les mots : « ainsi que de la désaffectation des cimetières » pour éviter toutes contestations au sujet de la portée du mot « regroupement ».

2. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'Armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit supplémentaire sollicité : 13,000,000 de francs.

Pour permettre des régularisations d'écritures. L'examen des comptes a permis de constater que certaines communes avaient utilisé des reliquats de fonds mis à leur disposition par le Ministère de la Défense Nationale pour le paiement d'avances sur traitement à des ayants-droit de militaires prisonniers, au paiement d'indemnités de milice. Chaque budget devant être grevé de la dépense qui lui incombe, ces reliquats doivent être virés au Trésor public.

4. (*nouveau*). Frais de réquisition relatifs à l'évacuation de personnes compromises par leurs activités patriotiques dans les cantons de l'Est.

Crédit sollicité pour les exercices antérieurs : 5,000 francs. dont 3,999 francs à relever de la prescription quinquennale.

Le Gouvernement avait donné l'ordre en novembre 1939, aux bourgmestres des cantons de l'Est de tenir en permanence à l'administration communale, un véhicule avec chauffeur à la disposition des personnes compromises par leurs activités patriotiques. En exécution de cet ordre, le bourgmestre de Waimes notamment, a réquisitionné une auto avec chauffeur qu'il a logé dans un hôtel de la commune. Il s'indique que l'Etat prenne ces dépenses à sa charge; par suite des circonstances de la guerre, elles n'ont pu être liquidées en temps voulu.

5 (*nouveau*). Indemnités complémentaires à des secrétaires communaux (arrêtés du Régent des 3 mai 1945 et 4 février 1946).

Crédit sollicité pour les exercices antérieurs : 125,000 francs.

Ces indemnités ne sont plus allouées à partir du 31 décembre 1946, à la suite de la revision des barèmes communaux. Il reste toutefois quelques arriérés à payer à la suite de demandes introduites tardivement.

6 (*nouveau*). Indemnités allouées aux bourgmestres (article 12 de l'arrêté du Régent du 1er septembre 1945).

Crédit sollicité pour les exercices antérieurs : 200,000 francs.

L'arrêté qui a octroyé durant la guerre, une indemnité aux bourgmestres a été déclaré nul. Les communes ont toutefois été autorisées à se faire rembourser par l'Etat, les avances qu'elles avaient faites. Quelques demandes sont restées en souffrance, faute de pièces justificatives suffisantes.

Art. 322. — *Andere uitgaven.*

1. Identificatie en teaardebestelling der slachtoffers van de oorlog 1940-1945. Kosten voor het overbrengen van lijken, enz. Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken *zomede uit het buiten dienst stellen der begraafplaatsen* (met inbegrip van de uitgaven over voorgaande dienstjaren).

Voorgestelde vermindering : 4,500,000 frank.

De vergoedingen, welke aan de gezinnen voor het overbrengen van lijken dienen toegekend, zomede de kosten voor de repatriëring der lijken uit Duitsland, — uitgaven die moeilijk kunnen geraamd worden, — zullen de bij de opmaking der begroting aangevraagde sommen niet bereiken. Er dient opgemerkt dat aan de omschrijving de woorden : « zomede uit het buiten dienst stellen der begraafplaatsen » werden toegevoegd ten einde alle betwistingen omtrent de draagwijdte van het woord « hergroepering » te voorkomen.

2. Vergoedingen die bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip der uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd bijkrediet : 13,000,000 frank.

Voor regularisatie van schrifturen. Uit het onderzoek der rekeningen is gebleken dat sommige gemeenten geldoverschotten welke hun door het Ministerie van Landsverdediging ter beschikking werden gesteld voor de uitkering van weddenvoorschotten aan rechtverkrijgenden van krijgsgevangenen, voor de betaling van militievergoedingen aangewend hebben. Daar iedere begroting bezwaard moet worden door de uitgaven, welke haar eigen zijn, dienen die overschotten aan de Rijksschatkist overgeschreven.

4 (*nieuw*). Opeisingskosten betreffende de evacuatie van personen door hun vaderlandslievende werkzaamheden in de Oostkantons, in gevaar gebracht.

Aangevraagd krediet voor de voorgaande dienstjaren : 5,000 frank, waarvan 3,999 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

De Regering had in November 1939 de burgemeesters der Oostkantons gelast op het gemeentebestuur een autorijtuig met autobestuurder ter beschikking te houden van de personen, die om hun vaderlandslievende gedragingen in het gedrang konden komen. In uitvoering van dat bevel heeft de burgemeester van Waimes nl., een autorijtuig met autobestuurder, wien hij in een hotel van de gemeente onderdak bezorgde, opgevorderd. Het is billijk dat de Staat die uitgaven op zich neme; ingevolge de oorlogsomstandigheden konden zij niet te gelegener tijd vereffend worden.

5 (*nieuw*). Bijslagen aan de gemeentesecretarissen (besluit van de Regent dd. 3 Mei 1945 en 4 Februari 1946).

Aangevraagd krediet voor de voorgaande dienstjaren : 125,000 frank.

Ingevolge de herziening der gemeentelijke weddeschalen worden die vergoedingen met ingang van 31 December 1946 niet meer verleend. Ingevolge laattijdig ingediende aanvragen moeten er evenwel nog enkele achterstallen uitgekeerd worden.

6 (*nieuw*). Vergoedingen verleend aan de burgemeesters. (art. 12 van het besluit van de Regent dd. 1 September 1945).

Aangevraagd krediet voor de voorgaande dienstjaren : 200,000 frank.

Het besluit, waarbij tijdens de oorlog een vergoeding aan de burgemeesters werd toegekend, is nietig verklaard geworden. De gemeenten zijn evenwel gemachtigd geworden om de door hen uitgekeerde voorschotten door het Rijk te doen terugbetalen. Enkele aanvragen zijn nochtans bij ontstentenis van voldoende verantwoordingsstukken, in beraad gebleven.

BUDGET
DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation.*

2. Ministre du Commerce extérieur.

Diminution proposée : 145,000 francs,

par suite de la suppression du portefeuille de Ministre du Commerce Extérieur.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

1. Ministre des Affaires Etrangères.

Crédit supplémentaire sollicité : 525,000 francs,

par suite du renforcement du personnel.

2. Ministre du Commerce Extérieur.

Diminution proposée : 63,000 francs.

Même justification que pour l'article 1-2 ci-dessus.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs,

par suite du passage d'agents de l'Administration centrale dans le cadre des services extérieurs.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,800,000 francs.

Provient du renforcement du personnel temporaire de nos postes diplomatiques et consulaires par suite d'une plus grande activité de ceux-ci.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 30,000 francs.

Même justification que pour l'article 4-1 ci-dessus.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 30,000 francs.

Même justification que pour l'article 4-1 ci-dessus.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 250,000 francs.

Même justification que pour l'article 4-1 ci-dessus.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 175,000 francs.

Même justification que pour l'article 4-1 ci-dessus.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,480,000 francs.

Crédit rendu nécessaire par la hausse du prix des fournitures, tant pour l'Administration centrale que pour nos postes diplomatiques et consulaires.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten.*

2. Minister van Buitenlandse Handel.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank,

ingevolge de afschaffing van het portefeuille van Minister van Buitenlandse Handel.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1. Minister van Buitenlandse Zaken.

Aangevraagd bijkrediet : 525,000 frank,

om reden van de versterking van het personeel.

2. Minister van Buitenlandse Handel.

Voorgestelde vermindering : 63,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 1-2.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank,

ingevolge het overbrengen van personeelsleden van het Hoofdbestuur in het kader van de buitendiensten.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraag bijkrediet : 6,800,000 frank.

Spruit voort uit de versterking van het tijdelijk personeel van onze diplomatieke en consulaire posten wegens toenemende bedrijvigheid.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 4-1.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 4-1.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 4-1.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 4-1.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,480,000 frank.

Krediet noodzakelijk gemaakt door de prijsverhoging van deze leveringen, zoowel voor het Hoofdbestuur als voor onze diplomatieke en consulaire posten.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 925,000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des avances consenties par le Trésor public pour le paiement, en excédent du crédit, des dépenses afférentes à cet article pour les exercices 1948 et antérieurs.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

Diminution proposée : 1,281,000 francs.

Certains travaux pour l'entretien et l'équipement des locaux de nos postes à l'étranger, ayant été remis à l'exercice 1950; cette mesure permet la réduction proposée.

3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.

Diminution proposée : 603,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 540,000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement d'une avance consentie par le Trésor public pour le paiement d'une fourniture de formules de passeports en 1948.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 3,000 francs,

par suite de la suppression du Secrétariat permanent du Conseil de Coopération économique en 1949.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 260,000 francs.

Ce crédit est destiné à permettre la régularisation à l'Administration belge des Finances de Londres de la cession d'un mobilier de bureau, par la Mission économique à Londres à notre Ambassade en cette capitale, en 1948.

2. Achat de véhicules automobiles pour le service de l'Etat.

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Frais de route et de séjour, etc.

Diminution proposée : 2,600,000 francs.

Cette réduction est rendue possible par l'absence d'un mouvement important dans les services extérieurs consécutif au remplacement de chefs de poste en 1949.

4. Missions à l'étranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,300,000 francs.

L'insuffisance du crédit provient de la création d'organismes nouveaux ainsi que des missions plus nombreuses qui en découlent.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 1,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 7-1 (exercices antérieurs) ci-dessus.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

2. Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 125,000 francs,

par suite de l'accroissement de dépenses de nos postes diplomatiques et consulaires dont la liquidation n'a pu être effectuée sur l'exercice auquel elles se rapportaient.

Augmentation sollicitée pour les exercices antérieurs : 155,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des avances consenties par le Trésor public pendant les années 1940 à 1948, et dont la

Aangevraagd bijkrediet voor de vroegere dienstjaren : 925,000 frank.

Dit krediet moet de terugbetaling mogelijk te maken van de voorschotten door de Schatkist toegestaan voor de betaling van uitgaven, die het krediet te boven gingen, voor de dienstjaren 1948 en vroegere.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,281,000 frank.

Zekere werken aangaande de onderhoud en de uitrusting der lokalen van onze posten in het buitenland, werden tot 1950 uitgesteld; hierdoor kan de voorgestelde vermindering toegestaan worden.

3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 603,000 frank.

Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1949.

Aangevraagd bijkrediet voor de vroegere dienstjaren 540,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de terugbetaling van een voorschot door de Schatkist toegestaan voor de betaling van een levering van paspoortformulieren in 1948.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank,

Ingevolge de afschaffing van het Vast Secretariaat van de Raad voor Economische Samenwerking in 1949.

Aangevraagd bijkrediet voor de vroegere dienstjaren : 260,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de regularisatie toe te laten aan het Belgisch Beheer der Financiën te Londen van de afstand, in 1948, door de Economische Zending te Londen van een bureelmobilair aan onze Ambassade in deze hoofdstad.

2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Krediet op het peil gebracht van de behoeften.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,600,000 frank.

Deze vermindering is mogelijk gemaakt door de afwezigheid van een aanzienlijke beweging in de buitendiensten onstaan door het vervangen van posthoofden in 1949.

4. Opdrachten naar het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 3,300,000 frank.

De ontoereikendheid van dit krediet spruit voort uit het inrichten van nieuwe organismen alsook uit de talrijkere opdrachten die daaruit voortvloeien.

Aangevraagd bijkrediet voor de vroegere dienstjaren : 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor hierbovenstaand artikel 7-1 (vroegere dienstjaren).

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 125,000 frank,

ingevolge de stijging der uitgaven van onze diplomatieke en consulaire posten waarvan de vereffening niet kon geschieden op het dienstjaar waarop zij betrekking hadden.

Aangevraag bijkrediet voor de vroegere dienstjaren : 155,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de terugbetaling van de door de Schatkist gedurende de jaren 1940 tot 1948, toegestane voorschotten

liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportaient.

Celles-ci comportent :

1° 33,600,000 francs pour les dépenses de nos postes diplomatiques et consulaires pour la période du 9 septembre 1944 au 31 décembre 1948;

2° 95,000,000 de francs pour les dépenses des mêmes postes pour la période de 1940 au 9 septembre 1944, qui ne figurent pas dans les comptes de l'Administration belge des Finances de Londres, remis à la Cour des Comptes le 1er janvier 1946, et

3° 26,400,000 francs pour les frais de transport et de séjour des miliciens, de la rémunération de milice, etc. soldés à l'intervention de nos Ambassades, Légations et Consulats de 1940 à 1944.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage.

Diminution proposée : 4,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour 1949.

4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales.

Diminution proposée : 114,000 francs,

par suite de la dévaluation du franc français qui fixe la base de notre intervention dans la Commission centrale du Rhin.

5. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies.

Diminution proposée : 847,000 francs,

par suite du redressement de notre quote-part pour cet exercice.

6. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation Internationale des Réfugiés.

Augmentation sollicitée : 65,728,000 francs,

dont 128,000 francs comme crédit supplémentaire pour la période du 1er juillet *1948* au 30 juin *1949* par suite du redressement de notre quote-part pour l'exercice 1949;

et 65,600,000 francs comme crédit nouveau pour la période du 1er juillet *1949* au 30 juin *1950* étant donné que cette quote-part est payable par anticipation.

7. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général, etc. (BENELUX).

Diminution proposée : 500,000 francs.

Cette réduction se justifie par la compression des dépenses.

9 (*nouveau*). Participation de la Belgique dans les frais de l'Autorité Internationale de la Rhur (période de juin 1949 à mars 1950).

Crédit sollicité : 2,050,000 francs.

L'accord signé à Londres, le 28 avril 1949, instituant l'Autorité Internationale de la Ruhr (A.I.R.) prévoit en son article 6*b*, que les dépenses de l'Autorité seront supportées par les pays membres, proportionnellement au nombre de voix qui leur sont allouées.

Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne interviendront chacun pour 3/15, la Belgique, les Pays-Bas et le Grand-Duché, chacun pour 1/15.

Notre quote-part, pour la période de juin 1949 à mars 1950 a été fixée à 42,000 dollars, soit environ 2,050,000 francs au taux actuel du change de cette monnaie.

en waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hadden.

Deze bedragen :

1° 33,600,000 frank voor de uitgaven van onze diplomatieke en consulaire posten voor het tijdperk van 9 September 1944 tot 31 December 1948;

2° 95,000,000 frank voor de uitgaven van dezelfde posten voor het tijdperk van 1940 tot 9 September 1944 welke niet zijn opgenomen in de rekeningen van het Belgisch Beheer der Financiën te Londen op 1 Januari 1946 aan het Rekenhof overgemaakt, en

3° 26,400,000 frank voor de vervoer- en verblijfkosten van miliciens, militievergoedingen, enz. door tussenkomst van onze Ambassades, Gezantschappen en Consulaten van 1940 tot 1944 betaald.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.

Voorgestelde vermindering : 4,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor 1949.

4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor de Riviervaart.

Voorgestelde vermindering : 114,000 frank,

ingevolge de waardevermindering van de Franse frank, die de basis van onze tussenkomst in de Centrale Commissie van de Rijn bepaalt.

5. Aandeel van België in de kosten van de Organisatie der Verenigde-Naties.

Voorgestelde vermindering : 847,000 frank,

ingevolge de aanpassing van onze bijdrage voor dit dienstjaar.

6. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.

Aangevraagde vermeerdering : 65,728,000 frank,

waarvan 128,000 frank als bijkrediet voor de periode van 1 Juli *1948* tot 30 Juni *1949* ten gevolge van de aanpassing van onze bijdrage voor het dienstjaar 1949;

en 65,600,000 frank als nieuw krediet voor de periode van 1 Juli *1949* tot 30 Juni *1950* aangezien dit aandeel bij vervroeging dient betaald.

7. Aandeel van België in de werkingskosten van het Algemeen Secretariaat, enz. (BENELUX).

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Deze vermindering is mogelijk gemaakt door de inkrimping der uitgaven.

9 (*nieuw*). Aandeel van België in de kosten van de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied (tijdperk van Juni 1949 tot Maart 1950).

Aangevraag krediet : 2,050,000 frank.

Het akkoord, getekend te Londen op 28 April 1949, dat de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied heeft ingesteld, voorziet in zijn artikel 6*b*, dat de uitgaven van de Autoriteit zullen gedragen worden, door de landen, in verhouding tot het aantal stemmen welke hun werden toegezegd.

De Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland, zullen elk voor 3/15 tussenkomen, België, Nederland en het Groot-Hertogdom, elk voor 1/15.

Onze bijdrage, voor het tijdperk van Juni 1949 tot Maart 1950 bedraagt 42,000 dollars, hetzij ongeveer 2,050,000 frank volgens de huidige koers van deze munt.

10 (*nouveau*). Quote-part de la Belgique dans les dépenses du Conseil de l'Europe (année 1949).

Crédit sollicité : 1,220,000 francs.

Le statut du Conseil de l'Europe, signé à Londres le 5 mai 1949, prévoit, en ses articles 38 et 39, que les dépenses communes sont réparties dans les proportions fixées par le Conseil, selon le chiffre de la population de chacun des membres.

Cette proportion a été fixée à 4.9 % pour la Belgique.

Le budget pour 1949 s'élève à 148,352,537 francs français, ce qui porte notre quote-part à 7,270,000 francs français ou 1,220,000 francs belges.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

2. Subsides pour la propagande culturelle à l'étranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs,

par suite de l'accroissement des dépenses dû à une propagande culturelle à l'étranger plus intense.

4. Subventions relatives à l'Information et à la Documentation à l'étranger.

Diminution proposée : 1,225,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices antérieurs : 750,000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement d'une avance consentie par le Trésor public pour les dépenses du « Belgian Information Center à New-York » en 1948.

6 (*nouveau*). Contribution de la Belgique dans le Fonds International de Secours à l'Enfance (UNICEF) créé par les Nations-Unies.

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

Il ne paraît pas possible de laisser la Belgique figurer parmi les pays qui, sur le plan gouvernemental, se désintéressent de cette œuvre internationale créée par les Nations-Unies.

Notre contribution est fixée à $ 30,000 ou 1,500,000 francs belges.

Art. 21. — *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes-frontières du Royaume.*

Diminution proposée : 15,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Art. 22-3. — *Achat de décorations d'ordres de chevalerie.*

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Art. 22-4. — *Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger.*

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Art. 23-1. — *Achat de décorations d'ordres de chevalerie.*

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Art. 23-2. — *Remise en état de l'hôtel ministériel : ameublement et décoration.*

Diminution proposée : 50,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

10 (*nieuw*). Aandeel van België in de uitgaven van de Raad van Europa (jaar 1949).

Aangevraagd krediet : 1,220,000 frank.

Het statuut van de Raad van Europa, op 5 Mei 1949 te Londen getekend, voorziet in zijne artikelen 38 en 39, dat de gemeenschappelijke uitgaven verdeeld zijn in de verhoudingen bepaald door de Raad, volgens het bevolkingscijfer van ieder der toetredende landen.

Deze verhouding werd vastgesteld op 4.9 t.h. voor België.

De begroting voor 1949 bedraagt 148,352,537 Fransе frank; het Belgisch aandeel bedraagt aldus 7,270,000 Franse frank of 1,220,000 Belgische frank.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

2. Subsidiën voor culturele propaganda in de vreemde.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank,

naar aanleiding van de meeruitgaven te wijten aan een intensievere culturele propaganda in de vreemde.

4. Tegemoetkomingen in verband met de Voorlichting en de Documentatie in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 1,225,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Aangevraagd bijkrediet voor de vroegere dienstjaren : 750,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de terugbetaling van het door de Schatkist toegestaan voorschot voor de uitgaven van het « Belgian Information Center te New-York » in 1948.

6 (*nieuw*). Aandeel van België in het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kinderen (UNICEF) door de Verenigde Naties gesticht.

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Het is niet mogelijk België te laten voorkomen tussen de landen, welke op Regeringsplan, geen belang stellen in dit internationaal werk, gesticht door de Verenigde Naties.

Onze bijdrage is op $ 30,000 of 1,500,000 Belgische frank vastgesteld.

Art. 21. — *Leveringen en werken betrekking hebben op het plaatsen en het onderhoud van de Rijksgrenspalen.*

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Art. 22-3. — *Aankoop van cretekens voor ridderorden.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Art. 22-4. — *Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Art. 23-1. — *Aankoop van cretekens voor ridderorden.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Art. 23-2. — *In orde brengen van het ministerieel hotel : meubilering en versiering.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Art. 23-3. — *Remise en état des bureaux de l'Administration centrale : ameublement, décoration, matériel, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs,

par suite de travaux urgents pour la remise en état des locaux, ainsi que du remplacement de machines de bureau, etc.

Art. 23-4. — *Frais de centralisation des archives et documents relatifs à l'Organisation des Nations-Unies.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1949.

Dépenses résultant de la guerre.

Art. 323. — *Première indemnisation partielle des agents des services extérieurs qui ont perdu à l'étranger une partie de leur mobilier ou effets personnels qui s'y trouvaient en raison de leurs fonctions.*

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Le crédit de 10,000,000 de francs sollicité à cet effet ne sera pas employé en 1949; il s'ensuit une réduction de 10,000,000 de francs.

ADMINISTRATION BELGE DE COOPERATION ECONOMIQUE.

— *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 600,000 francs.

L'augmentation se base sur l'effectif du cadre actuel.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs,

résulte d'une nouvelle estimation des besoins restant à satisfaire.

5. Autres indemnités, etc.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Voir justification de l'article 5-2.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Voir justification de l'article 5-2.

2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Voir justification de l'article 5-2.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

Voir justification de l'article 5-2.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Montant indispensable en vue de diffuser des brochures de statistique et de propagande.

Art. 23-3. — *In orde brengen van de bureten van het Hoofdbestuur : meubilering, versiering, materieel, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank,

tot uitvoering van dringende werken voor het in orde brengen van de lokalen, alsmede voor de aankoop van nieuwe bureelmachines, enz.

Art. 23-4. — *Kosten van centralisatie van het archief en documenten aangaande de Organisatie van de Verenigde-Naties.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1949.

Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 323. — *Eerste gedeeltelijke schadeloosstelling van agenten van de buitenlandse diensten, welke in het buitenland een deel van hun mobilair en kleederen, welke zich daar bevonden uit reden van hun functies, hebben verloren.*

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Het krediet van 10,000,000 frank uit dien hoofde aangevraagd op de begroting 1949 zal niet aangewend worden; daaruit volgt een vermindering van 10,000,000 frank.

BELGISCH BESTUUR VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

Aangevraagd bijkrediet : 600,000 frank.

De vermeerderingen zijn gesteund op de personeelsbezetting van het huidig kader.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

vloeit voort uit de nieuwe raming van de behoeften die nog moeten bevredigd worden.

5. Andere vergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-2.

Art. 7. — *Kosten van onderhouden en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-2.

2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-2.

3. Abonnementen op dagbladen, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-2.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Onontbeerlijk bedrag om de uitdeling van statistieken en propagandabrochures mogelijk te maken.

Art. 10. — *Dépenses afférents aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux, etc.

Diminution proposée : 7,500 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 80,000 francs.

A. — Situation budgétaire permettant cette réduction de 30,000 francs.

B. — Pour l'exercice 1949 il n'y a qu'un fonctionnaire qui bénéficie d'une indemnité kilométrique au lieu de deux.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 9,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 700,000 francs.

Crédits mis à la hauteur des besoins.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 2,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité, etc.*

Diminution proposée : 145,000 francs,

résulte d'une nouvelle estimation des besoins restant à satisfaire.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000 francs.

Diverses factures restent à liquider.

Art. 16 (*nouveau*). — Quote-part de la Belgique dans les frais de l'O.E.C.E.

Crédit sollicité : 8,931,985 francs.

Régularisation d'une somme due à l'O.E.C.E.

IMPORTATIONS.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 214,000 francs,

suite à la suppression du service.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 4,471,000 francs.

Même justification que pour l'article 4-1.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 81,000 francs pour les exercices antérieurs.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 7,500 frank.

Krediet op het peil gebracht van de noodwendigheden.

2. Uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

A. — De begrotingstoestand laat deze verminderingen van 30,000 frank toe.

B. — Voor het dienstjaar 1949 is er slechts maar één beambte die geniet van de kilometervergoeding in plaats van twee.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 9,000 frank.

Krediet op het peil gebracht van de noodwendigheden.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank.

Krediet op het peil gebracht van de noodwendigheden.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Krediet op het peil gebracht van de noodwendigheden.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank,

vloeit voort uit de nieuwe schatting van de behoeften die nog moeten bevredigd worden.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Verschillende facturen dienen nog vereffend.

Art. 16 (*nieuw*). — Aandeel van België in de onkosten van de O.E.C.E.

Aangevraagd krediet : 8,931,985 frank.

Regularisatie van een som verschuldigd aan de O.E.C.E.

INVOER.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 214,000 frank,

tengevolge van de afschaffing van de dienst.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 4,471,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 4-1.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 81,000 frank voor de vroegere dienstjaren.

Il s'agit de frais d'avocats et de médecins encourus par la Mission de Londres, soit . . . . . fr. 10,978 72
et par la Mission de Buenos-Ayres, soit 70,021 28

Fr. 81,000 »

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Le crédit prévu peut être diminué de 50,000 francs.

5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 304,000 francs.

Voir justification de l'article 5-4.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social.*

Diminution proposée : 70,000 francs,

conséquence des mesures de licenciement du personnel.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 3,500,000 francs,

due à la désaffectation des locaux.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs,

par suite des mesures de licenciement qui ont été prises.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.

Diminution proposée : 45,000 francs.

Par suite de la suppression des locaux le crédit initial de 115,000 francs peut être diminué de 45,000 francs.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Diminution proposée : 5,000 francs.

Réduction des frais par suite de licenciement du personnel.

2. Dépenses de voitures de l'Etat utilisées par les services du Département, etc.

Diminution proposée : 215,000 francs.

Voir la justification de l'article 10-1.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 125,000 francs.

Voir la justification de l'article 10-1.

4. Missions à l'étranger (y compris, etc.).

Diminution proposée : 620,000 francs.

Voir la justification de l'article 10-1.

5. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Frais occasionnés par le fait de la location d'un véhicule automobile à la Mission de Buenos-Ayres.

Art. 15 (*nouveau*). — Primes de vacances.

Crédit sollicité : 3,000 francs.

Régularisation d'une somme due pour les exercices antérieurs.

Het gaat hier over erelonen van advocaten en geneesheren uitgegeven door de Zending te Londn, zijnde .fr. 10,978 72
en door de Zending te Buenos-Ayres, zijnde 70,021 28

Fr. 81,000 »

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Het voorziene krediet kan verminderd worden met 50,000 frank.

5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 304,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5-4.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank,

ingevolge de afdankingen van personeel.

Art. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank,

te wijten aan het buitengebruik stellen van lokalen.

3. Abonnementen op dagbladen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank,

tengevolge van de afdankingen die verwezenlijkt werden.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Voorgestelde vermindering : 45,000 frank.

Tengevolge van het buitengebruik stellen van lokalen kan het oorspronkelijk krediet van 115,000 frank verminderd worden met 45,000 frank.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Vermindering van onkosten tengevolge van afdanking van het personeel.

2. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebruikt door de diensten van het Departement, enz.

Voorgestelde vermindering : 215,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1.

4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip, enz.).

Voorgestelde vermindering : 620,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 10-1.

5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Kosten veroorzaakt door het huren van een autorijtuig door de Zending te Buenos-Ayres.

Art. 15. (*nieuw*). — Vacantiepremiën.

Aangevraagd krediet : 3,000 frank.

Regularisatie van een som verschuldigd voor de vroegere dienstjaren.

BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION 1. — MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 217,000 francs.

Les modifications apportées aux indemnités à la date du 1er juillet 1948 et la nouvelle composition du Cabinet ,entrainent une augmentation de 217,000 francs à l'article 2, *i*.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

3-1. Personnel militaire et personnel civil définitif.

Crédit supplémentaire sollicité : 17,448.000 francs,

à répartir comme suit :

3-1, *e* : 11,748,000 francs;
3-1, *f* : 3,200,000 francs;
3-1, *i* : 2,500,000 francs.

Ces majorations résultent des modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; de la nomination, à titre définitif, de certains agents civils temporaires du personnel administratif; des indemnités compensatoires; du pécule de vacances.

3-2. Personnel civil temporaire.

Diminution proposée : 526,000 francs,

résultant de la nomination, à titre définitif, de certains agents temporaires du personnel administratif.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

4-1. Personnel civil définitif détaché.

Diminution proposée : 700,000 francs,

résultant du décès et de la mise à la pension de certains agents du personnel administratif.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5-1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Le poste de 5,600,000 francs prévu à l'article 5-1,*b* peut être réduit de 700,000 francs, quelques commissions pouvant être supprimées avant la fin de l'année.

Par contre, il y a lieu de porter de 100,000 à 200,000 francs le crédit prévu pour la Commission des Distinctions honorifiques.

5-2. Honoraires des avocats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Il s'avère nécessaire de créer un article 5-2, *e*, Service financier de l'Armée, libellé comme suit :

« Rémunérations et frais de déplacement de personnes étrangères au Département pour missions accomplies pour compte de la Défense Nationale : 20,000 francs. »

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 930,000 francs.

5-4, *c*. Diminution de 750,000 francs.

Les postes « indemnités de marche » et « indemnités pour logement hors garnison » sont ramenés respectivement à 730,000 et 305,000 francs, soit une diminution de 2,350,000 francs.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 217,000 frank.

De aan de vergoedingen op datum van 1 Juli 1948 toegebrachte wijzigingen en de nieuwe samenstelling van het Kabinet veroorzaken een verhoging van 217,000 frank bij artikel 2, *i*.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

3-1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 17,448,000 frank,

te verdelen als volgt :

3-1, *e* : 11,748,000 frank;
3-1, *f* : 3,200,000 frank;
3-1, *i* : 2,500,000 frank.

Deze verhogingen vloeien voort uit de wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; uit de vaste benoeming van zekere tijdelijke burgerlijke beambten van het administratief personeel; uit de compensatietoelagen; uit het vacantiegeld.

3-2. Burgerlijk tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 526,000 frank,

voortspruitend uit de vaste benoeming van zekere tijdelijke beambten van het administratief personeel.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

4-1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 700,000 frank,

voortspruitend uit het overlijden en de oppensioenstelling van zekere leden van het administratief personeel.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5-1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Waar enkele commissies vóór het einde van het jaar kunnen afgeschaft worden, mag de post van 5,600,000 frank voorzien sub artikel 5-1, *b* met 700,000 frank worden verminderd.

Daarentegen dient het krediet voorzien voor de Commissie van Eervolle Onderscheidingen van 100,000 op 200,000 frank gebracht.

5-2. Erelonen van advocaten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Het blijkt noodzakelijk een als volgt geformuleerd artikel 5-2, *e*, Financiële Dienst van het Leger in te lassen :

« Bezoldigingen en verplaatsingskosten van niet tot het Departement behorende personen, wegens opdrachten vervuld voor rekening van Landsverdediging : 20,000 frank. »

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 930,000 frank.

Art. 5-4, *c*. Vermindering van 750,000 frank.

De posten « marschvergoedingen » en « vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen » worden respectievelijk op 730,000 en 305,000 frank teruggebracht, zegge een vermindering van 2,350,000 frank.

Par contre le programme est à compléter comme suit :

« Indemnités de tenue : 1,600,000 francs. »

5-4, *f*. Diminution de 180,000 francs.

Le poste « indemnités de marche et de logement hors garnison » est ramené de 888,000 à 288,000 francs, soit une diminution de 600,000 francs.

Par contre le programme est à compléter comme suit :

« Indemnités de tenue : 420,000 francs. »

5-5. Autres indemnités.

D'minution proposée : 1,700,000 francs.

Réduction possible à l'article 5-5, *c* par suite de la suppression de certains postes d'Attaché Militaire ou d'Attaché Militaire adjoint.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 275,000 francs,

frappant l'article 7-2, *i*, et résultant de la diminution du nombre de nettoyeuses.

7-3. Abonnement aux journaux, etc.

Diminution proposée : 94,000 francs.

7-3, *b*. Diminution de 200,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

7-3, *i*. Augmentation de 106,000 francs, par suite du regroupement, entre les mains de l'Administration générale civile (Bibliothèque) de tous les crédits prévus initialement aux différentes sections du budget pour abonnements aux journaux, etc.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

8-1. Travaux et fournitures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,932,000 francs.

8-1, *d*. Diminution de 50,000 francs.

Suppression du poste « Ouvrages et publications ».

8-1, *i*. Augmentation de 1,982,000 francs, par suite du regroupement, entre les mains de l'Administration générale civile (Bibliothèque) de tous les crédits prévus initialement aux différentes sections du budget et à la Force navale pour acquisition d'ouvrages et de publications.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

10-2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Le poste de 2,800,000 francs prévu à l'article 10-2, *d*, pour les indemnités kilométriques peut être ramené à 1,800,000 francs.

10-3. Frais de route, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

10-3, *c*. Augmentation de 100,000 francs, par suite des charges supplémentaires résultant des réunions dans le cadre du Pacte Atlantique et du Traité de Bruxelles le crédit est porté de 85,000 à 185,000 francs.

10-3, *i (nouveau)*. Administration générale civile.

Frais de route et de séjour des avocats du Département : 100,000 francs.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

12-1. Dettes envers des membres du personnel, etc.

Diminution proposée : 4,000,000 de francs.

Les dépenses pour dettes envers des membres du personnel, etc. sont sensiblement inférieures aux prévisions.

D'autre part, il y a, jusqu'à présent, une absence totale de réquisitions du temps de paix.

Daarentegen dient het programma als volgt aangevuld :

« Kledijvergoedingen : 1,600,000 frank. »

5-4, *f*. Vermindering van 180,000 frank.

De post « marschvergoedingen en vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen » wordt van 888,000 op 288,000 frank gebracht, zegge een vermindering van 600,000 frank.

Daarentegen dient het programma als volgt aangevuld :

« Kledijvergoedingen : 420,000 frank. »

5-5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 1,700,000 frank

Vermindering mogelijk bij artikel 5-5, *c* wegens de afschaffing van zekere posten van Militair Attaché of Militaire Adjunct-Attaché.

Art. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

7-2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 275,000 frank,

slaande op artikel 7-2, *i*, en voortspruitend uit de vermindering van het aantal schoonmaaksters.

7-3. Dagbladabonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 94,000 frank.

7-3, *b*. Vermindering van 200,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

7-3, *i*. Vermeerdering van 106,000 frank, ten gevolge van de hergroepering, in handen van het Burgerlijk Algemeen Bestuur (Bibliotheek) van al de kredieten welke aanvankelijk in de verschillende secties der begroting werden voorzien voor dagbladabonnementen, enz.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

8-1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,932,000 frank.

8-1, *d*. Vermindering van 50,000 frank.

Schrapping van de post « Boekwerken en publicaties ».

8-1, *i*. Vermeerdering van 1,982,000 frank, ten gevolge van de hergroepering in handen van het Burgerlijk Algemeen Bestuur (Bibliotheek) van al de kredieten, welke aanvankelijk in de verschillende secties der begroting en bij de Zeemacht werden voorzien voor de aanschaffing van boeken en publicaties.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

10-2. Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De post van 2,800,000 frank voorzien bij artikel 10-2, *d*, voor de kilometervergoedingen kan op 1,800,000 frank worden teruggebracht.

10-3. Reiskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

10-3, *c*. Vermeerdering van 100,000 frank, naar aanleiding van de bijkomende lasten voortvloeiend uit de vergaderingen in het raam van het Atlantisch Pact en het Verdrag van Brussel wordt het krediet van 85,000 op 185,000 frank gebracht.

10-3, *i (nieuw)*. Burgerlijk Algemeen Bestuur.

Reis- en verblijfkosten der advocaten van het Departement : 100,000 frank.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

12-1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

De uitgaven voor schulden tegenover leden van het personeel, enz. zijn merkelijk lager dan voorzien werd.

Anderzijds valt tot nu toe geen enkele opeising in vredestijd aan te stippen.

Art. 13. — *Dépenses diverses.*

Crédit supplémentaire sollicité : 4,032,000 francs.

Somme à mettre à la disposition du Service financier de l'Armée (art. 13, *e*, nouveau) pour assurer la compensation des réductions de tarifs accordées aux anciens combattants ou assimilés par la S.N.C.F.B. et la S.N.C.F.V.

En 1948 un crédit de l'espèce a été prévu au 2e feuilleton d'ajustement.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

18-1. A la Mutuelle des ayants droit de l'Armée.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,908,000 francs.

La cotisation mensuelle des membres a été portée de 100 à 130 francs à partir du 1er avril 1949.

Le nouveau montant du subside est établi sur la base de 28,000 membres au lieu de 29,000.

18-3 (*nouveau*). Subside destiné à couvrir les dépenses d'administration des groupements de résistance armée qui doivent assurer leur liquidation administrative et financière.

Crédit sollicité : 230,000 francs.

Contrairement aux prévisions, le travail de liquidation des groupements de résistance a dû être poursuivi en 1949.

SECTION II. — ARMÉE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

3-1. Personnel militaire et personnel civil définitif. — Personnel de la Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 99,121,000 francs.

3-1, *e*. Augmentation de 34,824,000 francs.

Modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; pécule de vacances; incorporation à l'article 3-1, *e*, d'une somme de 2,600,000 francs pour indemnités compensatoires (allocation d'Afrique) au personnel de la base à la Colonie.

3-1, *f*. Diminution de 3,830,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

3-1, *i*. Augmentation de 35,000,000 de francs.

Modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; nomination, à titre définitif, de 100 agents temporaires du personnel administratif et admission au stage de 72 agents temporaires du personnel de maîtrise; indemnités compensatoires; pécule de vacances, etc.

3-1, *j* (*nouveau*). Force navale : 33,127,000 francs.

Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

Pour plus de facilités, la Défense Nationale a repris la totalité des crédits affectés à la Force navale (et par conséquent les engagements déjà actés) bien que l'arrêté de transfert n'ait été pris que le 25 février 1949.

3-2. Personnel civil temporaire.

Diminution proposée : 11,100,000 francs,

résultant, en ordre principal de la nomination, à titre définitif, de 100 agents temporaires du personnel administratif et de l'admission au stage de 72 agents temporaires du personnel de maîtrise.

3-3. Personnel civil en disponibilité.

Diminution proposée : 100,000 francs,

résultant de la mise à la pension de certains agents en disponibilité

Art. 113. — *Diverse uitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,032,000 frank.

Som ter beschikking te stellen van de Financiële Dienst van het Leger (art. 13, *e*, nieuw) met het oog op de compensatie van de tariefverminderingen toegestaan door de N.M.B.S. en de N.M.V.B. aan de oudstrijders en de daarmee gelijkgestelden.

In 1948 werd een soortgelijk krediet in het 2e aanpassingsfeuilleton voorzien.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

18-1. Aan de Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het Leger.

Aangevraagd bijkrediet : 1,908,000 frank.

Met ingang van 1 April 1949 werd de maandelijkse bijdrage der leden van 100 op 130 frank gebracht.

Het nieuw bedrag van de subsidie is berekend op basis van 28,000 leden in plaats van 29,000.

18-3 (*nieuw*). Subsidie tot dekking van de bestuurskosten van de groeperingen voor gewapend verzet die hun administratieve en financiële liquidatie moeten bewerkstelligen.

Aangevraagd krediet : 230,000 frank.

In strijd met de vooruitzichten moesten de liquidatieverrichtingen der weerstandsgroeperingen voortgezet worden in 1949.

SECTIE II. — LEGER.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

3-1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel. — Personeel der Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 99,121,000 frank.

3-1, *e*. Vermeerdering van 34,824,000 frank.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; vacantiegeld; inlijving bij artikel 3-1, *e*, van een som van 2,600,000 frank voor compensatietoelagen (Afrikatoelagen) aan het personeel van de basis in de Kolonie.

3-1, *f*. Vermindering van 3,830,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

3-1, *i*. Vermeerdering van 35,000,000 frank.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; vaste benoeming van 100 tijdelijke beambten van het administratief personeel en toelating tot de proeftijd van 72 tijdelijke agenten van het meesterspersoneel; compensatietoelagen; vacantiegeld, enz.

3-1, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 33,127,000 frank.

Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

Gemakshalve heeft Landsverdediging het totaal der aan de Zeemacht toegekende kredieten (en bijgevolg de reeds geregistreerde vastleggingen) overgenomen, hoewel het overbrengingsbesluit slechts op 25 Februari 1949 genomen werd.

3-2. Tijdelijk burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 11,100,000 frank,

hoofdzakelijk voortspruitende uit de vaste benoeming van 100 tijdelijke beambten van het administratief personeel en de toelating tot de proeftijd van 72 tijdelijke agenten van het meesterspersoneel.

3-3. Terbeschikking gesteld burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank,

voortspruitend uit de oppensioenstelling van zekere ter beschikking gestelde beambten.

3-4. Militaires soldés.

Diminution proposée : 7,000,000 de francs.

Adaptation aux besoins réels du crédit de l'article 3-4, *e*.

3-5. Militaires de réserve, etc.

Diminution proposée : 11,870,000 francs,

résultant d'une réduction des effectifs rappelés en 1949 à l'Armée de terre.

L'article 3-5, *e*, supportera également les rémunérations de trois aumôniers rappelés pendant huit mois.

L'article 3-5, *f*, devant supporter également les traitements du personnel non navigant de réserve, il y a lieu de supprimer le mot « navigant » figurant au programme de cet article.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

4-1. Personnel civil définitif détaché, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,700,000 francs.

Le crédit de l'article 4-1, *i*, est à porter à 82,730,000 francs.

Modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; indemnités compensatoires; pécule de vacances.

4-3. Personnel de l'Auditorat militaire en campagne.

Diminution proposée : 325,000 francs,

résultant de la réduction des effectifs de l'Auditorat.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5-2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 60,000 francs.

5-2, *b*. Diminution de 188,000 francs.

Le crédit du Service d'Education à l'Armée peut être réduit de 300,000 francs.

Celui de la Direction générale du Service de Santé est à augmenter de 112,000 francs (1,741,000 au lieu de 1,701,000 francs pour la rémunération des sœurs hospitalières; une somme de 72,000 francs pour indemnités aux ecclésiastiques remplissant les fonctions d'aumônier militaire).

5-2, *j* (*nouveau*). Force navale : 128,000 francs.

Reprise du crédit de 278,000 francs prévu au budget des Communications, diminuée de 150,000 francs.

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 12,370,000 francs.

5-3, *e*. Diminution de 11,000,000 de francs.

Les crédits pour allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées, indemnités de parachutistes et indemnités de déminage sont portés respectivement de 6 millions 190,000 à 6,480,000 francs, de 2,963,000 à 3,173,000 francs et de 8,280,000 à 8,640,000 francs.

Le poste « Indemnités aux spécialistes militaires » est ramené de 31,100,000 à 18,600,000 francs.

Par ailleurs, le programme est à compléter par un nouveau poste libellé comme suit : Indemnités aux miliciens ff. d'officiers médecins, pharmaciens ou stomatologistes : 640,000 francs.

5-3, *f*. Diminution de 1,500,000 francs.

Le poste de 13,877,800 francs pour primes aux spécialistes peut être ramené à 12,377,800 francs.

5-3, *i*. Diminution de 1,250,000 francs, due à un ralentissement dans les travaux donnant droit aux indemnités.

5-3, *j* (*nouveau*). Force navale : 1,380,000 francs.

Reprise du crédit de 37,000 francs prévu au budget des Communications, augmenté de 1,343,000 francs pour indemnités aux spécialistes.

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 16,505,000 francs.

5-4, *c*. Augmentation de 15,600,000 francs.

Le poste « Indemnités de premier équipement : 100,000 francs » est à supprimer.

3-4. Soldijtrekkende militairen.

Voorgestelde vermindering : 7,000,000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van het krediet van artikel 3-4, *e*.

3-5. Reservemilitairen, enz.

Voorgestelde vermindering : 11,870,000 frank,

voortspruitend uit een vermindering van de in 1949 bij het Landleger heropgeroepen effectieven.

Op artikel 3-5, *e*, zullen insgelijks worden aangerekend de bezoldigingen van drie gedurende acht maanden heropgeroepen aalmoezeniers.

Waar de wedden von het niet varend reservepersoneel insgelijks op artikel 3-5, *f*, moeten worden aangerekend, dient het woord «varend», welke in het programma van dit artikel voorkomt, geschrapt.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

4-1. Gedetacheerd vastaangesteld burgerlijk personeel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 4,700,000 frank.

Het krediet van artikel 4-1, *i*, dient op 82,730,000 frank gebracht.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; compensatietoelagen; vacantiegeld.

4-3. Personeel van het Militair Auditoraat te velde.

Voorgestelde vermindering : 325,000 frank,

voortspruitend uit de vermindering der effectieven van het Auditoraat.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5-2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

5-2, *b*. Vermindering van 188,000 frank.

Het krediet van de Dienst voor Opvoeding bij het Leger mag met 300,000 frank worden verminderd.

Dit van het Algemeen Bestuur van de Gezondheidsdienst vermeerderd met 112,000 frank (1,741,000 in plaats van 1,701,000 frank voor de bezoldiging van de gasthuisnonnen; een som van 72,000 fr. voor vergoedingen aan de geestelijken die de functies van militair aalmoezenier vervullen).

5-2, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 128,000 frank.

Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet van 278,000 frank, verminderd met 150,000 frank.

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 12,370,000 frank.

5-3, *e*. Vermindering van 11,000,000 frank.

De kredieten voor vergoedingen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies, vergoedingen aan valschermspringers en ontmijningsvergoedingen worden respectievelijk gebracht van 6,190,000 op 6,480,000 frank, van 2 millioen 963.000 op 3,173,000 frank en van 8,280,000 op 8,640,000 frank.

De post « Vergoedingen aan militaire specialisten » wordt van 31,100,000 op 18,600,000 frank teruggebracht.

Anderzijds dient het programma met een als volgt geformuleerde nieuwe post aangevuld : Vergoedingen aan de miliciens d.d. dokters, apothekers of mondartsen : 640,000 frank.

5-3, *f*. Vermindering van 1,500,000 frank.

De post van 13,877,800 frank voor vergoedingen aau specialisten wordt op 12,377,800 frank teruggebracht.

5-3, *i*. Vermindering van 1,250,000 frank, te wijten aan een vertraging in de op de vergoedingen recht gevende werken.

5-3, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 1,380,000 frank.

Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet van 37,000 frank, verhoogd met 1,343,000 frank voor vergoedingen aan de specialisten.

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd bijkrediet : 16,505,000 frank.

5-4, *c*. Vermeerdering van 15,600,000 frank.

De post « Vergoedingen voor eerste uitrusting : 100,000 frank » dient geschrapt.

Ceux de 7,300,000 francs pour indemnités de logement hors garnison et 44,756,000 francs pour indemnités pour service en Allemagne occupée, sont à diminuer respectivement de 500,000 et 1,000,000 de francs.

Par contre, le programme est à compléter comme suit : Indemnités de tenue : 15,000,000 de francs; Indemnités spéciales de séjour dans les régions libérées de l'Est : 1,500,000 francs; Indemnités particulières au personnel détaché à la Base à la Colonie : 700,000 francs.

5-4, *f*. Augmentation de 1,500,000 francs.

Le poste de 4,139,000 francs pour indemnités de marche et de logement hors garnison peut être réduit de 600,000 francs.

Par contre, le programme est à compléter comme suit : Indemnités de tenue : 2,100,000 francs.

5-4, *i*. Diminution de 1,000,000 de francs.

Adaptation aux besoins réels de la somme prévue pour indemnités aux ouvriers occupant un emploi en dehors de leur garnison d'origine.

5-4, *j* (*nouveau*). Force Navale : 405,000 francs.

Reprise du crédit de 125,000 francs prévu au budget des Communications, augmenté de 280,000 francs pour indemnités de tenue.

5-5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 1,054,000 francs.

5-5, *b*. Diminution de 50,000 francs.

Le poste « Indemnités de funérailles, etc. » est ramené de 100,000 à 50,000 francs.

5-5, *c*. Diminution de 1,004,000 francs.

Le poste « Indemnités compensatoires au personnel détaché à la Colonie : 1,250,000 francs » est à supprimer (voir art. 3-1, *e* : Armée, ci-dessus).

Celui de 4,000 francs pour hautes paies, etc., est porté à 10,000 francs.

Par ailleurs le programme est à compléter comme suit :

« Troupes de couverture, indemnités horaires : 240,000 francs. »

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 2,723,000 francs.

7-1, *c*. Diminution de 3,000,000 de francs.

L'augmentation des tarifs d'électricité est intervenue à une date postérieure à celle qui avait été prévue.

7-1, *f*. Augmentation de 25,000 francs.

La somme prévue pour correspondance et télégrammes est à porter de 58,000 à 83,000 francs.

7-1, *g*. Diminution de 400,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

7-1, *j* (*nouveau*). Force Navale : 652,000 francs.

Reprise du crédit prévu au budget des Communications, diminué de 200,000 francs.

7-2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 196,985,000 francs.

7-2, A, *a*. Diminution de 250,000 francs.

Les programmes prévus ne seront pas entièrement réalisés.

7-2, A, *b*. Diminution de 30,000 francs.

Culte catholique : 120,000 au lieu de 150,000 francs pour l'entretien des chapelles, etc.

7-2, A, *d*. Diminution de 830,000 francs.

Machines de bureau, etc. : 440,000 au lieu de 1,000,000 de francs;
Papier lithographique : 310,000 au lieu de 350,000 francs;
Matériel de composition : 620,000 au lieu de 800,000 francs;
Clichés vrais et simili : 250,000 au lieu de 300,000 francs.

7-2, A, *i*. Augmentation de 150,000 francs.

Modifications apportées aux rémunérations des nettoyeuses: indemnités compensatoires; pécule de vacances.

7-2, B, *d*. Augmentation de 19,800,000 francs.

Rechanges d'origine, etc. : 120,400,000 au lieu de 103,000,000 de francs;
Produits, objets, etc. : 11,100,000 au lieu de 12,800,000 francs;
Bandages, etc. : 12,000,000 au lieu de 24,400,000 francs;
Carburants, etc. : 106,750,000 au lieu de 90,250,000 francs.

Deze van 7,300,000 frank pour vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen en van 44,756,000 frank voor vergoedingen wegens dienst in bezet Duitsland worden respectievelijk met 500,000 en 1,000,000 frank verminderd.

Daarentegen dient het programma aangevuld als volgt : Kledijvergoedingen : 15,000,000 frank; Bijzondere vergoedingen wegens verblijf in de bevrijde Oosterkantons : 1,500,000 frank; Bijzondere vergoedingen aan het bij de Basis in de Kolonie gedetacheerd personeel : 700,000 frank.

5-4, *f*. Vermeerdering van 1,500,000 frank.

De post van 4,139,000 frank voor marsch-vergoedingen en vergoedingen wegens huisvesting buiten garnizoen kan met 600,000 fr. worden verminderd.

Daarentegen dient het programma aangevuld als volgt : Kledijvergoedingen : 2,100,000 frank.

5-4, *i*. Vermindering van 1,000,000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de som voorzien voor vergoedingen aan de werklieden die een betrekking buiten hun oorspronkelijk garnizoen bekleden.

5-4, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 405,000 frank.

Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet van 125,000 frank, vermeerderd met 280,000 frank voor kledijvergoedingen.

5-5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 1,054,000 frank.

5-5, *b*. Vermindering van 50,000 frank.

De post « Vergoeding voor begrafenis, enz. » wordt van 100,000 op 50,000 frank teruggebracht.

5-5, *c*. Vermindering van 1,004,000 frank.

De post « Compensatievergoedingen aan het in de Kolonie gedetacheerd personeel : 1,250,000 frank » dient geschrapt (zie art. 3-1, *e* : Leger, hiervoren).

Die van 4,000 frank voor hogere soldij, enz., wordt op 10,000 frank gebracht.

Anderzijds dient het programma als volgt aangevuld :

« Dekkingstroepen, unrvergoedingen : 240,000 frank. »

Art. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

7-1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,723,000 frank.

7-1, *c*. Vermindering van 3,000,000 frank.

De vermeerdering der electriciteitstarieven heeft zich op een latere dan de voorziene datum voorgedaan.

7-1, *f*. Vermeerdering van 25,000 frank.

De som voorzien voor brieven en telegrammen dient van 58,000 op 83,000 frank gebracht.

7-1, *g*. Vermindering van 400,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

7-1, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 652,000 frank.

Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet, verminderd met 200,000 frank.

7-2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 196,985,000 frank.

7-2, A, *a*. Vermindering van 250,000 frank.

De voorziene programma's zullen niet volledig verwezenlijkt worden.

7-2, A, *b*. Vermindering van 30,000 frank.

Katholieke eredienst : 120,000 in plaats van 150,000 frank voor het onderhoud van de kapellen, enz.

7-2, A, *d*. Vermindering van 830,000 frank.

Bureelmachines, enz. : 440,000 in plaats van 1,000,000 frank;
Steendrukpapier : 310,000 in plaats van 350,000 frank;
Zetmaterieel : 620,000 in plaats van 800,000 frank;
Echte en namaakdrukvormen : 250,000 in plaats van 300,000 frank.

7-2, A, *i*. Vermeerdering van 150,000 frank.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen der schoonmaaksters; compensatietoelagen; vacantiegeld.

7-2, B, *d*. Vermeerdering van 19,800,000 frank.

Wisselsstukken met bepaald merk, enz. : 120,400,000 in plaats van 103,000,000 frank;
Producten, voorwerpen, enz. : 11,100,000 in plaats van 12,800,000 fr.;
Banden, enz. : 12,000,000 in plaats van 24,400,000 frank;
Motorbrandstoffen, enz. : 106,750,000 in plaats van 90,250,000 frank.

7-2, C, *g*. Diminution de 200,000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

7-2, E, *d*. Augmentation de 2,300,000 francs.
Acquisition de matériaux, etc. : 9,273,000 au lieu de 8 millions 273,000 francs;
Matériel hospitalier, etc. : 3,800,000 au lieu de 2,500,000 francs.

7-2, F, *d*. Diminution de 168,000,000 de francs,
découlant, d'une part, du report à l'exercice 1949, en vertu de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846, complété par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946, de fonds obtenus par ouvertures de crédits qui n'étaient pas intégralement consommés au 31 décembre 1948 et, d'autre part, de la réduction des effectifs rappelés en 1949, de la diminution de l'indemnité de ménage et du coût de la ration et de la normalisation des stocks.

7-2, F, *f*. Diminution de 1,200,000 francs.
Diminution du coût de la ration de vivres et de l'indemnité de ménage.

7-2, G, *d*. Diminution de 12,700,000 francs.
Le programme d'achat de cuirs de 1949 a pu être réalisé partiellement à l'aide d'économies faites sur les achats de 1948.

7-2, G, *g*. Diminution de 1,000,000 de francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

7-2, H, *d*. Diminution de 4,000,000 de francs.
Produits détersifs, etc. : 8,100,000 au lieu de 12,100,000 francs.

7-2, K, *g*. Diminution de 31,300,000 francs.
Carburants et lubrifiants pour avions : 78,700,000 au lieu de 105,000,000 de francs;
Pièces de rechange d'origine : 83,000,000 au lieu de 88,000,000 de francs.

7-2, *j* (*nouveau*). Force navale : 275,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

7-3. Abonnements aux journaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000 francs.

7-3, *a*. Diminution de 500,000 francs.
Poste à supprimer (voir 7-3, *d*, ci-dessous).

7-3, *b*. Augmentation de 20,000 francs.
Les postes « Culte catholique », « Culte protestant » et « Culte israélite » sont à porter respectivement de 11,000 à 29,500, de 2,500 à 3,500 et de 1,000 à 1,500 francs.

7-3, *c* et 7-3, *e*. Diminution de 50,000 et de 20,000 francs.
Postes à supprimer par suite du regroupement de crédits dont question à l'article 7-3 de la section I.

7-3, *d*. Augmentation de 500,000 francs.
Crédit repris à l'article 7-3, *a*, ci-dessus.

7-3, *j* (*nouveau*). Force navale : 52,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications, diminué de 50,000 francs.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

8-1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 17,604,000 francs.

8-1, A, *d*. Diminution de 45,000 francs.
Le poste « Meubles et matériel pour salon de coiffure : 45,000 francs » est à supprimer.

8-1, E, *g*. Augmentation de 300,000 francs.
Mise à hauteur des dotations de machines de bureau.

8-1, G, *d*. Diminution de 13,250,000 francs.
Réduction de certains programmes et diminution des prix pour certains articles.

8-1, K, *g*. Diminution de 3,300,000 francs.
11,000,000 au lieu de 14,300,000 francs pour gros et petit outillage.

8-1, L, *b*; 8-1, L, *c*; 8-1, L, *d*; 8-1, L, *e* et 8-1, L, *g*. Articles à supprimer par suite du regroupement dont question à l'article 8-1 de la section I, soit une réduction totale de 559,000 francs.

7-2, C, *g*. Vermindering van 200,000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

7-2, E, *d*. Vermeerdering van 2,300,000 frank.
Aankoop van materialen, enz. : 9,273,000 in plaats van 8 millioen 273,000 frank;
Hospitaalmaterieel, enz. : 3,800,000 in plaats van 2,500,000 frank.

7-2, F, *d*. Vermindering van 168,000,000 frank,
voortvloeiend, enerzijds, uit de overdracht op het dienstjaar 1949, krachtens artikel 15 der wet van 15 Mei 1846, aangevuld bij artikel 2 der wet van 14 December 1946, van op kredietopeningen ontvangen gelden die op 31 December 1948 niet volledig opgebruikt waren en, anderzijds, uit een vermindering van de in 1949 heropgeroepen effectieven, de vermindering van de menagevergoeding en van de kostprijs van het rantsoen, en de normalisatie der voorraden.

7-2, F, *f*. Vermindering van 1,200,000 frank.
Vermindering van de kostprijs van het levensmiddelenrantsoen en van de menage-vergoeding.

7-2, G, *d*. Vermindering van 12,700,000 frank.
Het programma 1949 voor aankoop van leder kon gedeeltelijk verwezenlijkt worden door middel van besparingen gedaan op de aankopen van 1948.

7-2, G, *g*. Vermindering van 1,000,000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

7-2, H, *d*. Vermindering van 4,000,000 frank.
Zuiveringsmiddelen, enz : 8,100,000 in plaats van 12,100,000 frank.

7-2, K, *g*. Vermindering van 31,300,000 frank.
Brand- en smeerstoffen voor vliegtuigen : 78,700,000 in plaats van 105,000,000 frank;
Wisselstukken met bepaald merk : 83,000,000 in plaats van 88,000,000 frank.

7-2, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 275,000 frank.
Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

7-3. Dagbladabonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000 frank.

7-3, *a*. Vermindering van 500,000 frank.
Deze post wordt geschrapt (zie 7-3, *d* hieronder).

7-3, *b*. Vermeerdering van 20,000 frank.
De posten « Katholieke eredienst », « Protestantse eredienst » en « Israëlitische eredienst » dienen respectievelijk opgevoerd van 11,000 tot 29,500, van 2,500 tot 3,500 en van 1,000 tot 1,500 frank.

7-3, *c* et 7-3, *e*. Vermindering van 50,000 en van 20,000 frank.
Deze posten worden geschrapt naar aanleiding van de hergroepering van kredieten, waarvan sprake sub. artikel 7-3 van de sectie I.

7-3, *d*. Vermeerdering van 500,000 frank.
Krediet overgenomen van artikel 7-3, *a*, hiervoren.

7-3, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 52,000 frank.
Overneming van het op de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet, verminderd met 50,000 frank.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

8-1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 17,604,000 frank.

8-1, A, *d*. Vermindering van 45,000 frank.
De post « Meubelen en materieel voor kapperssalon : 45,000 frank » dient geschrapt.

8-1, E, *g*. Vermeerdering van 300,000 frank.
Aanvulling van de dotaties bureelmachines.

8-1, G, *d*. Vermindering van 13,250,000 frank.
Inkrimping van zekere programma's en vermindering van de prijzen van zekere artikelen.

8-1, K, *g*. Vermindering van 3,300,000 frank.
11,000,000 in plaats van 14,300,000 frank voor zwaar en klein gereedschap.

8-1, L, *b*; 8-1, L, *c*; 8-1, L, *d*; 8-1, L, *e* en 8-1, L, *g*. Te schrappen artikelen naar aanleiding van de hergroepering van kredieten waarvan sprake bij artikel 8-1 van de sectie I, zegge een totale vermindering van 559,000 frank.

8-1, M, *a*. Diminution de 750,000 francs.
Réalisation incomplète du programme prévu.

8-1, M, *d*. Diminution de 100,000 francs.
Matériel pour imprimerie typographique : 965,000 au lieu de 1,065,000 francs.

8-1, *j* (*nouveau*). Force navale : 100,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

8-2. Achat de véhicules automobiles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,589,000 francs.

8-2, *g*. Augmentation de 5,500,000 francs.
Acquisition de 10 camions citernes et de 20 filtres à kérosène, non prévue au programme initial.

8-2, *j* (*nouveau*). Force navale : 89,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications, diminué de 11,000 francs.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

10-1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 666,000 francs.

10-1, *e*. Diminution de 1,000,000 de francs.
250,000 au lieu de 1,250,000 francs pour les rappels en 1949 par suite d'une réduction des effectifs rappelés.

10-1, *f*. Augmentation de 1,200,000 francs.
1,100,000 au lieu de 900,000 francs pour transport de matériel, etc.

Postes nouveaux : billets mod. M. et MV. : 750,000 francs; transports Belgique-Angleterre par la Sabena : 250,000 francs.

10-1, *j* (*nouveau*). Force navale : 466,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

10-2. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 3,375,000 francs.

10-2, *d*. Diminution de 2,400,000 francs.
Le nombre de voitures personnelles utilisées pour le service est inférieur aux prévisions.

10-2, *g*. Diminution de 1,000,000 de francs, même justification.

10-2, *j* (*nouveau*). Force navale : 25,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

10-3. Frais de route, etc.

Diminution proposée : 778,000 francs.

10-3, *a*. Diminution de 75,000 francs.
Réalisation incomplète du programme prévu.

10-3, *d*. Diminution de 150,000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

10-3, *e*. Diminution de 628,000 francs.
3,000,000 au lieu de 3,900,000 francs pour frais de route et de séjour; 472,000 au lieu de 200,000 francs pour frais de représentation et de réception.

10-3, *j* (*nouveau*). Force navale : 75,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications.

10-4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,800,000 francs.

10-4, *e*. Augmentation de 3,000,000 de francs, résultant en ordre principal des nombreuses missions permanentes et temporaires à l'étranger dans le cadre du Pacte à cinq.

10-4, *f*. Augmentation de 300,000 francs.
Le crédit destiné aux missions à la Colonie est à majorer de 300,000 francs.

10-4, *j* (*nouveau*). Force navale : 500,000 francs.
Reprise du crédit prévu au budget des Communications, augmenté de 400,000 francs.

8-1, M, *a*. Vermindering van 750,000 frank.
Onvolledige verwezenlijking van het voorziene programma.

8-1, M, *d*. Vermindering van 100,000 frank.
Tuig voor boekdrukkerij : 965,000 in plaats van 1,065,000 frank.

8-1, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 100,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

8-2. Aankoop van autovoertuigen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5,589,000 frank.

8-2, *g*. Vermeerdering van 5,500,000 frank.
Aankoop van 10 tankwagens en van 20 petroleumfilters, niet voorzien in het aanvankelijk programma

8-2, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 89,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet, verminderd met 11,000 frank.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

10-1. Abonnementen op de vervoermetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 666,000 frank.

10-1, *e*. Vermindering van 1,000,000 frank.
250,000 in plaats van 1,250,000 frank voor de heroproepingen in 1949 ten gevolge van een vermindering der heropgeroepen effectieven.

10-1, *f*. Vermeerdering van 1,200,000 frank.
1,100,000 in plaats van 900,000 frank voor vervoer van materieel, enz.
Nieuwe posten : kaartjes mod. M en MV. : 750,000 frank; vervoer België-Engeland door de Sabena : 250,000 frank.

10-1, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 466,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

10-2. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,375,000 frank.

10-2, *d*. Vermindering van 2,400,000 frank.
Het aantaal van de voor de dienst gebruikte eigen wagens is lager dan voorzien werd.

10-2, *g*. Vermindering van 1,000,000 frank, zelfde rechtvaardiging.

10-2, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 25,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

10-3. Reiskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 778,000 frank.

10-3, *a*. Vermindering van 75,000 frank.
Onvolledige verwezenlijking van het voorziene programma.

10-3, *d*. Vermindering van 150,000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

10-3, *e*. Vermindering van 628,000 frank.
3,000,000 in plaats van 3,900,000 frank voor reis- en verblijfkosten; 472,000 in plaats van 200,000 frank voor representatie- en receptiekosten.

10-3, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 75,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet.

10-4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,800,000 frank.

10-4, *e*. Vermeerdering van 3,000,000 frank, hoofdzakelijk voortspruitend van de talrijke vaste en tijdelijke zendingen in het buitenland in het raam van het Vijflandenpact.

10-4, *f*. Vermeerdering van 300,000 frank.
Het krediet voor opdrachten in de Kolonie dient vermeerderd met 300,000 frank.

10-4, *j* (*nieuw*). Zeemacht : 500,000 frank.
Overneming van het in de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet verhoogd met 400,000 frank.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle* (y compris les créances des exercices 1948 et antérieurs).

Crédit supplémentaire sollicité : 3,067,000 francs.

11, *a*. Augmentation de 4,567,000 francs.
Crédit destiné au paiement de créances arriérées présentées tardivement par les autorités britanniques et relatives à des cours et stages à l'Armée anglaise.
Le libellé de l'article a été complété en conséquence.

11, *e*. Diminution de 500,000 francs frappant le crédit prévu pour indemnités aux professeurs et inspecteurs civils, etc.

11, *f*. Diminution de 1,000,000 de francs.
La suppression de certains cours autorise cette réduction.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Diminution proposée : 850,000 francs.

13, *a*. Diminution de 500,000 francs.
Championnat de l'Armée, etc. : 500,000 au lieu de 750,000 francs; frais résultant de la pratique de la natation, etc. : 1,000,000 au lieu de 1,250,000 francs.

13, *b*. Diminution de 2,550,000 francs.
Lavage du linge dans les établissements civils : 100,000 au lieu de 400,000 francs;
Hospitalisations en Suisse : 900,000 au lieu de 1,100,000 francs;
Hospitalisations urgentes, etc. : 900,000 au lieu de 1,300,000 francs;
Welfare : 6,000,000 au lieu de 6,200,000 francs pour tournées artistiques;
Education civique et militaire, etc. : 650,000 au lieu de 1 million 700,000 francs, par suite du regroupement de crédits dont question à l'article 8-1 de la section I;
Achat, reproduction et réalisation de films techniques, etc. : 200,000 au lieu de 600,000 francs.

13, *e*. Augmentation de 2,350,000 francs.
Sommes destinées au remboursement des dépenses résultant de la mise à la disposition de la Base de la Colonie d'une compagnie de pionniers indigènes.

13, *g*. Diminution de 150,000 francs, résultant du regroupement de crédits dont question à l'article 8-1 de la section I.

Dépenses exceptionnelles.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

14-1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,600,000 francs.

A l'article 14-1, *d*, le poste « Droits de licence, etc. : 3,000,000 de francs » est à supprimer.
Le poste « Matériel culinaire de campagne et des quartiers » est à augmenter de 1,000,000 de francs.
Le poste « Premier équipement en charroi du Régiment de chars : 4,775,000 francs » est à diminuer de 1,000,000 de francs par suite de l'impossibilité de réaliser l'entièreté du programme.

Le programme du même article est à compléter comme suit :
Centre d'Etudes et d'Expériences de l'Armée : matériels et matériaux divers pour l'équipement du service et pour la recherche scientifique appliquée : 5,000,000 de francs.
Institut géographique militaire : constitution d'une dotation de cartes de l'Allemagne occupée pour les unités de l'Armée : 4 millions 600,000 francs.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales, etc.*

16-1. Dépenses de personnel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 80,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

16-2. Dépenses d'interventions.

Diminution proposée : 8,355,000 francs.

Le rattachement à l'O.N.O.V.A.V.G. (Ministère de la Santé publique et de la Famille), par application de la loi du 28 décembre 1948, des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre 1940-1945, permet une réduction de 8,355,000 francs.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsvorming* (met inbegrip van de schuldvorderingen van de dienstjaren 1948 en vroegere).

Aangevraagd bijkrediet : 3,067,000 frank.

11, *a*. Vermeerdering van 4,567,000 frank.
Krediet bestemd tot betaling van de door de Britse overheden laattijdig ingediende achterstallige schuldvorderingen in verband met cursussen en stages bij het Engelse Leger.
De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig aangevuld.

11, *e*. Vermindering van 500,000 frank slaande op het krediet voorzien voor vergoedingen aan de leraars en burgerlijke inspecteurs, enz.

11, *f*. Vermindering van 1,000,000 frank.
De afschaffing van zekere leergangen laten die vermindering toe.

Art. 13. — *Allerlei bestuursuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 850,000 frank.

13, *a*. Vermindering van 500,000 frank.
Kampioenschappen van het Leger, enz. : 500,000 in plaats van 750,000 frank; kosten voor het uitoefenen van de zwemsport, enz. : 1,000,000 in plaats van 1,250,000 frank.

13, *b*. Vermindering van 2,550,000 frank.
Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen : 100,000 in plaats van 400,000 frank;
Verplegingen in Zwitserland : 900,000 in plaats van 1,100,000 frank;
Dringende verplegingen, enz. : 900,000 in plaats van 1,300,000 frank;
Welfare : 6,000,000 in plaats van 6,200,000 frank voor rondreizen door kunstenaars;
Burgerlijke en militaire opvoeding, enz. : 650,000 in plaats van 1,700,000 frank, ten gevolge van de hergroepering van kredieten waarvan sprake bij artikel 8-1 van de sectie I;
Aankoop, afdruk en verwezenlijking van technische films, enz. : 200,000 in plaats van 600,000 frank.

13, *e*. Vermeerdering van 2,350,000 frank.
Krediet bestemd tot terugbetaling van de uitgaven voortvloeiend uit de terbeschikkingstelling van de Basis in de Kolonie van een inlandse pionnierscompagnie.

13, *g*. Vermindering van 150,000 frank, voortspruitend uit hergroepering van kredieten, waarvan sprake bij artikel 8-1 van de sectie I.

Uitzonderingsuitgaven.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

14-1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 6,600,000 frank.

Bij artikel 14-1, *d*, wordt de post « Vergunningsrechten, enz. : 3,000,000 frank » geschrapt.
De post « Keukenmaterieel voor dienst te velde en in de kwartieren » wordt met 1,000,000 frank verhoogd.
De post « Eerste toerusting met voertuigen voor het Regiment strijdwagens : 4,775,000 frank » dient verminderd met 1,000,000 frank daar het onmogelijk zal zijn het programma volledig te verwezenlijken.
Het programma van hetzelfde artikel dient aangevuld als volgt :
Centrum voor Studiën en Proefnemingen van het Leger : allerhande materieel en materialen voor de uitrusting van de dienst en voor het toegepast wetenschappelijk onderzoek : 5,000,000 frank.
Militair Geografisch Instituut : aanleggen van een dotatie kaarten van bezet Duitsland ten behoeve van de eenheden van het Leger : 4,600,000 frank.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen, enz.*

16-1. Uitgaven voor personeel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 80,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

16-2. Uitgaven voor tussenkomsten.

Voorgestelde vermindering : 8,355,000 frank.

De aanhechting bij N.W.W.W.B.O. (Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin), bij toepassing van de wet van 28 December 1948, van de wezen, weduwen en bloedverwanten der slachtoffers van de oorlog 1940-1945, laat een vermindering van 8,355,000 frank toe.

Art. 18 (*nouveau*). — Subventions conventionnelles.

18-1. Au Conseil international des Sports militaires (exercices 1948 et 1949).

Crédit sollicité : 32,000 francs.

Le subside comporte une cotisation annuelle de 5,000 francs belges augmentée d'un prélèvement de 10 % sur les recettes effectuées à l'occasion de manifestations organisées sous l'égide du Conseil.

Une somme de 16,000 francs environ est due pour 1948; le même montant est demandé pour 1949.

Art. 21. — *Travaux de réfection, etc.*

21-1. Armée de terre.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,920,000 francs.

résultant de la mise hors service imprévue d'importantes parties d'installations de chauffage, de la nécessité d'acquérir du mobilier, des installations sanitaires, culinaires, de chauffage central, d'éclairage, etc.

Art.22-1 (*nouveau*). — Force navale. — Traction, matériel, exploitation, etc.

Crédit sollicité : 32,200,000 francs.

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

Carburants, lubrifiants, combustibles, eau, électricité, etc. . . . . .fr.	16,134,000
Réparations, cale-sèche, carénage, etc.	7,470,000
Matériel d'entretien et de consommation	4,240,000
Matériel automobile	310,000
Frais de pilotage et de remorquage	500,000
Indemnisation de dommages à des tiers	1,500,000
Armements, munitions, etc.	1,000,000
Radiocommunications et signalisations	546,000
Location du baliseur « Barcock » à l'amirauté anglaise	500,000
Fr.	32,200,000

Ce crédit figurait initialement à l'article 22-11 du budget des Communications.

Art. 22-2 (*nouveau*). — Force navale. — Fonctionnement du Service de Santé, etc.

Crédit sollicité : 155,000 francs.

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Indemnité d'amortissement du matériel dentaire . .fr.	10,000
Exploitation et entretien de l'infirmerie, désinfection, etc., des bateaux	145,000
Fr.	155,000

Le présent article reprend une partie du crédit de 655,000 francs qui figurait initialement à l'article 22-12 du budget des Communications.

Art. 22-3 (*nouveau*). — Force navale. — Dépenses de matériel afférentes au corps de musique.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Crédit nécessaire pour l'achat de partitions, papiers et diverses fournitures.

Ce crédit figurait initialement à l'article 22-13 du budget des Communications.

Art. 18 (*nieuw*). Subsidiën volgens overeenkomst.

18-1. Aan de Internationale Raad der Militairen Sporten (dienstjaren 1948 en 1949).

Aangevraagd krediet : 32,000 frank.

De subsidie bestaat uit een jaarlijkse bijdrage van 5,000 Belgische frank, verhoogd met een afhouding van 10 t.h. op de ontvangsten gedaan ter gelegenheid van manifestaties ingericht onder de bescherming van de Raad.

Voor 1948 is een som van ongeveer 16,000 frank verschuldigd; hetzelfde bedrag wordt gevraagd voor 1949.

Art. 21. — *Herstellingswerken, enz.*

21-1. Landleger.

Aangevraagd bijkrediet : 3,920,000 frank.

voortspruitend uit het onverwacht buiten dienst stellen van belangrijke gedeelten van verwarmingsinstallaties, uit de noodzakelijke aanschaffing van meubilair en van gezondheids- keuken-, centrale verwarmings- en verlichtingsinstallaties, enz.

Art. 22-1 (*nieuw*). — Zeemacht. — Trekdienst, materieel en exploitatie, enz.

Aangevraagd krediet : 32,200,000 frank.

Dit krediet moet volgende uitgaven dekken :

Motorbrandstoffen, smeermiddelen, brandstoffen, water, electriciteit, enz. . . . . .fr.	16,134,000
Herstellingen, droogdok, breeuwen, enz.	7,470,000
Onderhoud- en verbruiksmaterieel	4,240,000
Automaterieel	310,000
Loods- en sleepkosten	500,000
Schadevergoeding aan derden	1,500,000
Bewapening, munitie, enz.	1,000,000
Radioverbindingen en signalisatie	546,000
Huur van het bakenschip « Barcock » aan de Engelse admiraliteit	500,000
Fr.	32,200,000

Dit krediet kwam aanvankelijk voor onder artikel 22-11 van de begroting van Verkeerswezen.

Art. 22-2 (*nieuw*). — Zeemacht. — Werking van de Gezondheidsdienst, enz.

Aangevraagd krediet : 155,000 frank.

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Amortisatievergoeding van tandheelkundig materieel.	10,000
Exploitatie en onderhoud van het ziekenhuis, ontsmetting, enz., der schepen	145,000
Fr.	155,000

Dit artikel neemt een gedeelte over van het krediet van 655,000 frank welk aanvankelijk onder artikel 22-12 van de begroting van Verkeerswezen voorkwam.

Art. 22-3 (*nieuw*). — Zeemacht. — Uitgaven voor materieel betreffende het muziekkorps.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Krediet nodig voor aankoop van muziekpartituren, papier en allerhande benodigdheden.

Dit krediet kwam aanvankelijk voor onder artikel 22-13 van de begroting van Verkeerswezen.

Art. 22-4 (*nouveau*). — Force navale. — Dépenses afférentes à la troupe : indemnités de vivres, de ménage, de hors-ménage, uniformes, etc.

Crédit sollicité : 18,752,000 francs.

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Indemnité de vivres, ménage et hors-ménage . . . fr.	7,500,000
Achat d'uniformes, équipements divers, matériel de couchage	9,537,000
Matériel didactique, etc.	500,000
Service d'éducation civique, welfare et sports . . .	215,000
Acquisition d'un appareil Portobel (matériel pour pointage d'instruction)	1,000,000
Fr.	18,752,000

Cet article reprend le crédit qui figurait initialement à l'article 22-14 du budget des Communications, augmenté de 1,000,000 de francs pour l'acquisition d'un appareil Portobel et de 1,000,000 de francs pour l'achat d'équipements, et diminué de 30,000 francs par suite du regroupement de crédits dont question à l'article 8-1 de la section I.

Art. 22-5 (*nouveau*). — Force navale. — Frais de réception de navires et équipages étrangers.

Crédit sollicité : 60,000 francs.

Reprise du crédit prévu à l'article 22-15 du budget des Communications, diminué de 40,000 francs.

Art. 23 (*nouveau*). — Remboursement d'avances faites par les autorités britanniques (frais d'hospitalisation, de transport, fournitures diverses, etc.). — Paiement de factures britanniques relatives aux immeubles de la Défense Nationale à Londres et au transport de personnel ressortissant à la Défense Nationale. — Remboursement au Trésor d'avances faites à des officiers payeurs (années 1940 et postérieures).

Crédit sollicité : 750,000 francs.

Le crédit est destiné au paiement de factures parvenues tardivement.

Art. 24 (*nouveau*). — Paiement des traitements et salaires du personnel temporaire de la Mission Militaire Belge (exercices 1940 et postérieurs).

Crédit sollicité : 16,000 francs.

Le crédit accordé antérieurement (art. 19[5] du budget de 1948) s'est avéré insuffisant.

Art. 25 (*nouveau*). — Régularisation des indemnités familiales dues en Grande-Bretagne au personnel du Service Technique des Troupes de Transmission (exercices 1940 et postérieurs).

Crédit sollicité : 10,000 frank.

Il s'agit de la régularisation de la différence entre l'indemnité familiale au taux légal belge et le taux britannique payé par la R.A.F.

Art. 26 (*nouveau*). — Application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 accordant à certaines catégories d'agents des services publics, le bénéfice de l'aide au réquipement ménager (exercices 1947, 1948 et 1949).

Crédit sollicité : 1,171,000 francs,

en vue de permettre la régularisation budgétaire de la mesure dont question dans le texte de l'article (exercices 1947 et 1948 : 471,000 francs; exercice 1949 : 700,000 francs).

Art. 28 (*nouveau*). — Frais d'hospitalisation et de funérailles de militaires allemands (exercice 1944).

Crédit sollicité : 4,000 francs.

Ce crédit est destiné au remboursement des frais d'hospitalisation de militaires allemands dans des établissements sanitaires

Art. 22-4 (*nieuw*). — Zeemacht. — Uitgaven aangaande het leger : vergoedingen voor levensmiddelen, huishouding uniformen, enz.

Aangevraagd krediet : 18,752,000 frank.

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen voor levensmiddelen, huishouding en buiten-huishouding . . . . . fr.	7,500,000
Aankoop van uniformen,uitrusting en beddegoed . .	9,537,000
Didactisch materieel, enz.	500,000
Opvoedingsdienst, welfare en sport	215,000
Aankoop van een Portobel-apparaat (materieel voor de opleiding in het mikken)	1,000,000
Fr.	18,752,000

Dit artikel neemt het krediet over welk aanvankelijk onder artikel 22-14 van de begroting van Verkeerswezen voorkwam, verhoogd met 1,000,000 frank voor de aankoop van een Portobel-apparaat en met 1,000,000 frank voor de aankoop van uitrustingen, en verminderd met 30,000 frank naar aanleiding van de hergroepering van kredieten waarvan sprake sub. artikel 8-1 van sectie I.

Art. 22-5 (*nieuw*). — Zeemacht. — Ontvangstkosten voor vreemde schepen en bemanning.

Aangevraagd krediet : 60,000 frank.

Overneming van het bij artikel 22-15 van de begroting van Verkeerswezen voorziene krediet, verminderd met 40,000 frank.

Art. 23 (*nieuw*). — Terugbetaling van voorschotten toegestaan door de Britse overheden (verplegings- en vervoerkosten, allerhande leveringen, enz.). — Betaling van Britse facturen, betreffende de gebouwen van Landsverdediging te Londen en het vervoer van Landsverdediging afhangend personeel. — Terugbetaling aan de Schatkist van voorschotten toegestaan aan officieren betaalmeesters (jaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet : 750,000 frank.

Het krediet is bestemd voor betaling van laattijdig ingekomen facturen.

Art. 24 (*nieuw*). — Betaling der wedden en lonen van het tijdelijk personeel der Belgische Militaire Zending (dienstjaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet : 16,000 frank.

Het voorheen toegekende krediet (art. 19[5] der begroting van 1948) is ontoereikend gebleken.

Art. 25 (*nieuw*). — Regularisatie van de kindertoelagen verschuldigd in Groot Brittannië aan het personeel van de Technische Dienst der Transmissietroepen (dienstjaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Het geldt de regularisatie van het verschil tussen de kindertoelagen volgens het wettelijk Belgisch bedrag en het Brits bedrag uitbetaald door de R.A.F.

Art. 26 (*nieuw*). — Toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947, waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt (dienstjaren 1947, 1948 en 1949).

Aangevraagd krediet : 1,171,000 frank,

ten einde de maatregel waarvan sprake in de tekst van het artikel in budgetair opzicht te kunnen regelen (dienstjaren 1947 en 1948 : 471,000 frank; dienstjaar 1949 : 700,000 frank).

Art. 28 (*nieuw*). — Hospitalisatie en begrafeniskosten van Duitse militairen (dienstjaar 1944).

Aangevraagd krediet : 4,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de terugbetaling van de kosten voor hospitalisatie in burgerlijke sanitaire inrichtingen van Duitse mili-

civils au cours des combats de 1944 et à la liquidation des factures relatives à des frais de funérailles de prisonniers de guerre allemands, décédés en 1944 dans un établissement relevant de la Croix-Rouge de Belgique.

Le crédit de 50,000 francs prévu à l'article 19-4 du budget de 1948 s'est avéré insuffisant.

Art. 29 (*nouveau*). — Sommes dues aux gouvernements alliés pour soins donnés à des militaires belges (exercices 1945).

Crédit sollicité : 300,000 francs.

Le crédit est destiné au paiement de factures se rapportant à l'exercice 1945.

SECTION III. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

3-1. Personnel militaire et personnel civil définitif.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,792,000 francs.

3-1, A. Augmentation de 1,792,000 francs.

Modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; pécule de vacances.

3-1, B. Augmentation de 2,000,000 de francs.

Modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948; nomination, à titre définitif, de 5 agents temporaires du personnel administratif; indemnités compensatoires; pécule de vacances.

3-2. Personnel civil temporaire.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Nomination, à titre définitif, de 5 agents temporaires du personnel administratif (voir art. 3-1, B, ci-dessus).

3-3. Personnel civil en disponibilité.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Mise à la pension de certains agents en disponibilité.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5-2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 10,000 francs.

Adaptation aux besoins réels du crédit de l'article 5-2, *p*.

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 770,000 francs.

5-3, *o*, *p*, *q*, *s*. Diminution de 539,000 francs.

Le nombre de bénéficiaires de l'indemnité pour fonctions spéciales est resté sensiblement au-dessous des prévisions.

5-3, *q*. Diminution de 61,000 francs.

Article à supprimer.

5-3, *s*. Diminution de 170,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 97,000 francs.

5-4, *o*. Augmentation de 255,000 francs.

23,200 au lieu de 260,200 francs pour indemnités de marche ou de séparation.

Poste nouveau : indemnités de tenue : 492,000 francs.

5-4, *p*. Diminution de 90,000 francs.

22,000 au lieu de 200,000 francs pour indemnités de marche et de séparation.

Poste nouveau : indemnités de tenue : 88,000 francs.

tairen gedurende de gevechten van 1944 en tot de vereffening van facturen betreffende begrafeniskosten van Duitse krijgsgevangenen, overleden in 1944 in van het Rode Kruis van België afhangende inrichtingen.

Het krediet voorzien bij artikel 19-4 van de begroting van 1948 is ontoereikend gebleken.

Art. 29 (*nieuw*). — Aan de geallieerde regeringen verschuldigde sommen wegens aan Belgische militairen verleende geneeskundige zorgen (dienstjaar 1945).

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Het krediet is bestemd tot betaling van fakturen betreffende het dienstjaar 1945.

SECTIE III. — ONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

3-1. Militair personeel en vastaangesteld burgerlijk personeel.

Aangevraagde bijkrediet : 3,792,000 frank.

3-1, A. Vermeerdering van 1,792,000 frank.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; vacantiegeld.

3-1, B. Vermeerdering van 2,000,000 frank.

Wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948; vaste benoeming van 5 tijdelijke beambten van het administratief personeel; compensatietoelagen; vacantiegeld.

3-2. Burgerlijk tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Vaste benoeming van 5 tijdelijke beambten van het administratief personeel (zie art. 3-1, B, hiervoren).

3-3. Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Oppensioenstelling van sommige ter beschikking gestelde beambten.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5-2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van het krediet van artikel 5-2, *p*.

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 770,000 frank.

5-3, *o*, *p*, *q*, *s*. Vermindering van 539,000 frank.

Het aantal van de gerechtigden op de vergoeding voor speciale functies is merkelijk onder vooruitzichten gebleven.

5-3, *q*. Vermindering van 61,000 frank.

Dit artikel wordt geschrapt.

5-3, *s*. Vermindering van 170,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd bijkrediet : 97,000 frank.

5-4, *o*. Vermeerdering van 255,000 frank.

23,200 in plaats van 260,200 frank voor marsch- en scheidingsvergoedingen.

Nieuwe post : kledijvergoedingen : 492,000 frank.

5-4, *p*. Vermindering van 90,000 frank.

22,000 in plaats van 200,000 frank voor marsch- en scheidings vergoedingen.

Nieuwe post : kledijvergoedingen : 88,000 frank.

5-4, *q*. Diminution de 180,000 francs.
194,000 au lieu de 450,000 francs pour indemnités de marche, etc.
Poste nouveau : indemnités de tenue : 76,000 francs.

5-4, *s* (*nouveau*). Institut Géographique Militaire : 112,000 francs.
Crédit destiné au paiement des indemnités de tenue.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-1. Eclairage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000 francs.

7-1, *o*. Diminution de 10,000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels (50,000 au lieu de 60,000 francs).

7-1, *p*. Diminution de 12,000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

7-1, *q*. Augmentation de 62,000 francs.
Les besoins réels, évalués avant l'installation de l'Ecole des Cadets à Laeken, ont été sous-estimés.

7-1, *r*. Augmentation de 15,000 francs.
30,000 au lieu de 15,000 francs pour éclairage, chauffage, etc. (sous-estimation des dépenses et augmentation des tarifs).

7-3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 36,000 francs.

Les articles 7-3, *o*, 7-3, *q* et le poste « Abonnements, etc. : 6,000 francs » prévu à l'article 7-3, *s*, sont à supprimer par suite du regroupement de crédits dont question à l'article 7-3 de la Section I.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

8-1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 123,000 francs.

8-1, *o*. Diminution de 23,000 francs.
Le poste « Acquisition de livres, etc. : 25,000 francs » est à remplacer par « Frais de reliure : 2,000 francs ».

8-1, *p*. Diminution de 50,000 francs.
Suppression du poste « Acquisition d'ouvrages, etc. ».

8-1, *q*. Diminution de 30,000 francs.
Le poste « Acquisition de livres, etc. : 30,000 francs » est à remplacer par « Petits mobiliers propres à une bibliothèque : 5,000 francs ». Le poste « Publications : 5,000 francs » est à supprimer.

8-1, *s*. Diminution de 20,000 francs.
Suppression du crédit pour ouvrages.
Ces différentes diminutions résultent du regroupement de crédits dont question à l'article 8-1 de la Section I.

8-3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

résultant des frais de transport de collections achetées par le Musée Royal de l'Armée ou de dons faits à celui-ci par des pays étrangers.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

10-2. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 84,000 francs.

Suppression de l'article 10-2, *o*.

10-3. Frais de route, etc.

Diminution proposée : 525,000 francs.

10-3, *o*. Diminution de 25,000 francs.

10-3, *p*. Diminution de 200,000 francs.
Ces deux modifications résultent des restrictions apportées à l'octroi des indemnités de déplacement.

10-3, *s*. Diminution de 300,000 francs.
600,000 au lieu de 900,000 francs pour indemnités de séjour sur le terrain, etc.

5-4, *q*. Vermindering van 180,000 frank.
194,000 in plaats van 450,000 frank voor marschvergoedingen, enz.
Nieuwe post : kledijvergoedingen : 76,000 frank.

5-4, *s* (*nieuw*). Militair Geografisch Instituut : 112,000 frank.
Krediet bestemd tot betaling van de kledijvergoedingen.

Art. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

7-1. Verlichting, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 55,000 frank.

7-1, *o*. Vermindering van 10,000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften (50,000 in plaats van 60,000 frank).

7-1, *p*. Vermindering van 12,000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

7-1, *q*. Vermeerdering van 62,000 frank.
De werkelijke behoeften, geraamd vóór de installatie van de Cadettenschool te Laeken, werden onderschat.

7-1, *r*. Vermeerdering van 15,000 frank.
30,000 in plaats van 15,000 frank voor verlichting, verwarming, enz. (onderschatting van de uitgave en stijging van de tarieven).

7-3. Dagbladabonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 36,000 frank.

De artikelen 7-3, *o*, 7-3, *q* en de post « Abonnementen, enz. : 6,000 frank » voorzien bij artikel 7-3, *s* dienen geschrapt naar aanleiding van de hergroepering van kredieten waarvan sprake subartikel 7-3 van de Sectie I.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

8-1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 123,000 frank.

8-1, *o*. Vermindering van 23,000 frank.
De post « Aankoop van boeken, enz. : 25,000 frank » dient vervangen door « Inbindingskosten : 2,000 frank ».

8-1, *p*. Vermindering van 50,000 frank.
Schrapping van de post « Aankoop van werken, enz. ».

8-1, *q*. Vermindering van 30,000 frank.
De post « Aankoop van boeken, enz. : 30,000 frank » dient vervangen door « Klein meubilair nodig voor een bibliotheek : 5,000 frank ». De post « Publicaties : 5,000 frank » wordt geschrapt.

8-1, *s*. Vermindering van 20,000 frank.
Schrapping van het krediet voor boeken.
Deze verschillende verminderingen vloeien voort uit de hergroepering van kredieten waarvan sprake sub-artikel 8-1 van de Sectie I.

8-3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

voortspruitend uit de vervoerkosten van door het Koninklijk Legermuseum aangekochte collecties of van aan dit laatste door vreemde landen gedane giften.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

10-2. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 84,000 frank.

Schrapping van artikel 10-2, *o*.

10-3. Reiskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 525,000 frank.

10-3, *o*. Vermindering van 25,000 frank.

10-3, *p*. Vermindering van 200,000 frank.
Deze twee wijzigingen spruiten voort uit de beperkingen toegebracht aan de toekenning van de verplaatsingsvergoedingen.

10-3, *s*. Vermindering van 300,000 frank.
600,000 in plaats van 900,000 frank voor vergoedingen voor verblijf op het terrein, enz.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

14-1. Services permanents.

Diminution proposée : 290,000 francs.

La fabrication de cartes en relief étant reportée à plus tard, le poste de 300,000 francs prévu à l'article 14-1, *s* peut être ramené à 10,000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

SECTION IV. — ARMÉE.

Art. 322. — *Autres dépenses.*

322-1. Administration générale civile. Liquidation des réquisitions militaires, etc.

Diminution proposée : 4,500,000 francs.

Des difficultés techniques ont ralenti le rythme de liquidation des dossiers. La réduction concerne, à concurrence de 2,000,000 de francs, le crédit de 3,000,000 de francs réservé aux réquisitions opérées par les groupements de résistance reconnus.

322-2. Service de liquidation des arriérés. *Traitements ou* arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, etc.

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

Les dépenses à imputer sur cet article sont sensiblement inférieures aux prévisions.
Le texte de l'article a été complété, pour plus de précision, par les mots *Traitements ou.*

322-3. Office de la Résistance, etc.

Diminution proposée : 74,500,000 francs.

La liquidation des dépenses prévues à cet article ayant pu se faire jusqu'au 31 juillet 1949 à charge de l'article correspondant de 1948 et le nombre de dossiers traités étant inférieur aux prévisions, il est possible de ramener le poste de 24,000,000 à 9,000,000 de francs, le poste de 50,000,000 à 25,000,000 de francs, le poste de 45,000,000 à 33,500,000 francs et le poste de 40,000,000 à 17,000,000 de francs.

322-4. Service général des Agents de Renseignements et d'Action. Dédommagements prévus aux articles 15 et 16 de l'arrêté-loi du 16 février 1946.

Diminution proposée : 2,500,000 francs,

résultant du fait qu'une dépense prévue de 2,500,000 francs ne sera pas effectuée en 1949.

322-5. Administration générale civile, etc.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Le crédit de 2,000,000 de francs prévu à l'article 322-5, C, pour indemnités et frais pour occupation anticipative de terrains et remises en état, etc. (années 1939 et postérieures) est ramené à 1,000,000 de francs.

322-8 (*nouveau*). Force navale. Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services.

Crédit sollicité : 13,368,000 francs.

Service du déminage maritime : matériel électrique.fr.	50,000
Service du déminage côtier : enlèvement des « Katies Mines »	1,348,000
Service d'enlèvement et de destruction des épaves	4,050,000
Service de balisage : entretien des bouées	160,000
Service de la Base de Déminage	760,000
Création d'ateliers pour permettre l'exécution des réparations du matériel par le personnel de la Force navale	1,000,000
Matériel et équipement cédés par l'Amirauté anglaise en 1946	6,000,000
Fr.	13,368,000

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

14-1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

Daar de vervaardiging van reliefkaarten naar later verschoven wordt, kan de bij artikel 14-1, *s* voorziene post van 300,000 op 10,000 frank worden teruggebracht.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

SECTIE IV. — LEGER.

Art. 322. — *Andere uitgaven.*

322-1. Burgerlijk Algemeen Bestuur. Vereffening van de militaire opeisingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,500,000 frank.

Technische moeilijkheden hebben het rhythme van vereffening der bundels vertraagd. De vermindering heeft betrekking, ten belope van 2,000,000 frank op het krediet van 3,000,000 frank voorbehouden aan de door de erkende weerstandsgroeperingen gedane opeisingen.

322-2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. *Wedden of* achterstallen verschuldigd aan soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

De op dit artikel aan te rekenen uitgaven blijven ver beneden de vooruitzichten.
Voor meer duidelijkheid werd de tekst van het artikel met de woorden *Wedden of* aangevuld.

322-3. Dienst van de Weerstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 74,500,000 frank.

Waar de bij dit artikel voorziene uitgaven tot 31 Juli 1949 ten laste van het overeenkomstig artikel van 1948 konden worden vereffend en het aantal van de behandelde dossiers lager is dan voorzien werd, kan de post van 24,000,000 op 9,000,000 frank, de post van 50,000,000 op 25,000,000 frank, de post van 45,000,000 op 33,500,000 frank en de post van 40,000,000 op 17,000,000 frank worden teruggebracht.

322-4. Algemene Dienst der Inlichtings- en Actieagenten. Schadeloosstelling voorzien bij artikelen 15 en 16 van de besluitwet van 16 Februari 1946.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank,

voortspruitend uit het feit dat een voorziene uitgave van 2 miljoen 500,000 frank niet in 1949 zal worden gedaan.

322-5. Burgerlijk Algemeen Bestuur, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het krediet van 2,000,000 frank voorzien bij artikel 322-5, C, voor vergoedingen en kosten van vervroegde bezetting van terreinen en herstelling, enz. (jaren 1939 en volgende) wordt op 1,000,000 frank gebracht.

322-8 (*nieuw*). Zeemacht. Exploitatieuitgaven van varende schepen en van de diensten.

Aangevraagd krediet : 13,368,000 frank.

Zeeontmijningsdienst : electrisch materieel . . . .fr.	50,000
Kustontmijningsdienst : wegnemen van « Katies Mines »	1,348,000
Dienst voor de lichting en vernietiging van wrakken.	4,050,000
Bebakeningsdienst : onderhoud der boeien	160,000
Ontmijningsdienst (Basis)	760,000
Inrichting van werkplaatsen om de herstelling toe te laten van het materieel door het personeel van de Zeemacht	1,000,000
Materieel en uitrusting door de Engelse Admiraliteit afgestaan in 1946	6,000,000
Fr.	13,368,000

Cet article reprend le crédit de 8,368,000 francs inscrit initialement à l'article 322-7 du budget des Communications, augmenté d'une somme de 5,000,000 de francs pour matériel et équipement cédés en 1946 par l'Amirauté anglaise, poste qui passe ainsi de 1,000,000 à 6,000,000 de francs.

Art. 322-9 (*nouveau*). — Force navale. — Dépenses d'administration : indemnités professionnelles et de danger.

Crédit sollicité : 410,000 francs.

Indemnités de danger allouées au personnel chargé du démontage et de la neutralisation des mines et des torpilles ainsi que les indemnités de plongée accordées aux scaphandriers.

Cet article reprend le crédit de 100,000 francs inscrit initialement à l'article 322-8 du budget des Communications, augmenté de 310,000 francs en raison de l'intensification des travaux.

Art. 322-10 (*nouveau*). — Intervention du Trésor dans les frais d'envoi de colis aux prisonniers de guerre, y compris les colis achetés à l'étranger (exercices 1940 et postérieurs).

Crédit sollicité : 70,000 francs.

Sommes restées impayées par suite de circonstances de guerre.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

Art. 3. — *Rémunération du personnel de la Gendarmerie.*

Crédit supplémentaire sollicité : 69,700,000 francs.

Résultant des modifications apportées aux rémunérations à la date du 1er juillet 1948, du paiement des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5-2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 3,400,000 francs.

Il avait été prévu que les nouveaux tarifs médicaux devraient être appliqués avec effet rétroactif au 1er janvier 1948; en réalité ils n'ont sorti leurs effets qu'à partir du 1er janvier 1949.

D'autre part les effectifs prévus primitivement n'ont pas été atteints.

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 3,400,000 francs,

résultant du fait que les effectifs prévus n'ont pas été atteints.

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000,000 de francs.

résultant du paiement de l'indemnité de logement.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 4,000,000 de francs,

résultant, en ordre principal, de la diminution du taux de la ration journalière de fourrages.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

8-1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Dit artikel neemt het krediet van 8,368,000 frank over, welk aanvankelijk onder artikel 322-7 van de begroting van Verkeerswezen voorkwam, verhoogd met een som van 5,000,000 frank voor materieel en uitrusting door de Engelse Admiraliteit afgestaan in 1946; deze post stijgt aldus van 1,000,000 tot 6,000,000 frank.

Art. 322-9 (*nieuw*). — Zeemacht. — Beheersuitgaven : beroeps- en gevaarvergoedingen.

Aangevraagd krediet : 410,000 frank.

Vergoedingen voor gevaarlijk werk verleend aan het personeel belast met het demonteren en onschadelijk maken van mijnen en torpedo's alsmede duikvergoedingen verleend aan de duikers.

Dit artikel neemt het krediet van 100,000 frank over, welk aanvankelijk onder artikel 322-8 van de begroting van Verkeerswezen voorkwam, verhoogd met 310,000 frank naar aanleiding van de uitbreiding van de werken.

Art. 322-10 (*nieuw*). — Tussenkomst van de Schatkist in de kosten van verzending van colli's aan de krijgsgevangenen, inbegrepen de colli's in het buitenland gekocht (dienstjaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet : 70,000 frank.

Wegens oorlogsomstandigheden onbetaald gebleven sommen.

BEGROTING VAN RIJKSWACHT.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.*

Aangevraagd bijkrediet : 69,700,000 frank.

Voortspruitend uit de wijzigingen toegebracht aan de bezoldigingen op datum van 1 Juli 1948, uit de betaling van de compensatietoelagen en van het vacantiegeld.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5-2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,400,000 frank.

Verondersteld werd, dat de nieuwe dokterstarieven met terugwerkende kracht op 1 Januari 1948 zouden moeten worden toegepast; in feite hadden zij slechts uitwerking met ingang van 1 Januari 1949.

Anderzijds werden de aanvankelijk voorziene effectieven niet bereikt.

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,400,000 frank,

voortspruitend uit het feit, dat de voorziene effectieven niet bereikt werden.

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

voortspruitend uit de betaling van de huisvestingsvergoeding.

Art. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

7-2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank,

hoofdzakelijk voortspruitend uit de daling van de prijs van het dagelijks fouragerantsoen.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

8-1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

8-2. Achat de véhicules automobiles.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

10-2. Dépenses des voitures utilisées par les services de la Gendarmerie, etc.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Le crédit de 2,020,000 francs pour indemnités kilométriques est ramené à 1,020,000 francs.

10-3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

10-4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

10-5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 80,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 13. — *Dépenses diverses.*

13-1. Soins médicaux et pharmaceutiques (*y compris les frais de transport des gendarmes décédés*).

Diminution proposée : 2,200,000 francs.

Les effectifs prévus primitivement n'ont pas été atteints et les remboursements à effectuer au profit des membres de certaines brigades sont en régression par suite de la conclusion de nouveaux contrats avec des médecins civils.

Le présent article doit supporter également les dépenses résultant de l'intervention dans les frais de transport de gendarmes décédés; le libellé a été complété en conséquence.

13-2. Pratique de la natation.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 23 (*nouveau*). — Application de l'arrêté-loi du 27 février 1947 accordant à certaines catégories d'agents des services publics, le bénéfice de l'aide au réquipement ménager (exercices 1947, 1948 et 1949).

Crédit sollicité : 498,000 francs,

en vue de permettre la régularisation budgétaire de la mesure dont question dans le texte de l'article (exercices 1947 et 1948 : 148,000 francs; exercice 1949 : 350,000 francs).

BUDGET DU MINISTERE DES COLONIES.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

pour liquider l'indemnité de départ d'un attaché et la rémunération de deux agents engagés « part time ».

Art. 3-1. — *Rémunérations du personnel des services permanents : agents définitifs.*

Diminution proposée : 6,931,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale : 5,595,000 francs.
Musée du Congo belge : 536,000 francs.
Laboratoire de Tervuren : 800,000 francs.

Les recrutements de personnel escomptés lors de l'élaboration du budget n'ont pu être effectués selon la cadence prévue.

8-2. Aankoop van autovoertuigen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

10-2. Uitgaven voor de autorijtuigen gebruikt door de diensten van de Rijkswacht, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het krediet van 2,020,000 frank voor kilometervergoedingen wordt op 1,020,000 frank teruggebracht.

10-3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

10-4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

10-5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 13. — *Diverse uitgaven.*

13-1. Medische en pharmaceutische zorgen (*met inbegrip van de vervoerkosten van overleden Rijkswachters*).

Voorgestelde vermindering : 2,200,000 frank.

De aanvankelijk voorziene effectieven werden niet bereikt en de terugbetalingen ten voordele van de leden van zekere brigaden volgen een dalende lijn ingevolge de afsluiting van nieuwe overeenkomsten met burgerlijke geneesheren.

Dit artikel dient eveneens de uitgaven te dekken, welke voortvloeien uit de tussenkomst in de vervoerkosten der overleden Rijkswachters; de tekst werd dienovereenkomstig aangevuld.

13-2. Beoefening van het zwemmen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 23 (*nieuw*). — Toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947, waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt (dienstjaren 1947, 1948 en 1949).

Aangevraagd krediet : 498,000 frank,

ten einde de maatregel waarvan sprake in de tekst van het artikel, in budgetair opzicht te kunnen regelen (dienstjaren 1947 en 1948 : 148,000 frank; dienstjaar 1949 : 350,000 frank).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank,

tot het betalen van de vergoeding van een vertrokken attaché en van de bezoldiging van twee nieuwe agenten « part-time ».

Art. 3-1. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : vastaangesteld personeel.*

Voorgesteld vermindering : 6,931,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur : 5,595,000 frank.
Museum van Belgisch-Congo : 536,000 frank.
Laboratorium van Tervuren : 800,000 frank.

De wervingen van personeel konden niet geschieden volgens de snelheid die bij het opmaken van de begroting voorzien werd.

Art. 5-1. — *Indemnités, jetons de présence, etc.*

Diminution proposée : 203,000 francs,

répartie comme suit :

Musée du Congo belge : 3,000 francs.
Ecole coloniale : 200,000 francs.

Art. 5-2. — *Honoraires des avocats, etc.*

Diminution proposée : 38,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale : 13,000 francs (réduction des prestations).
Musée du Congo belge : 25,000 francs (visites guidées : 15,000 francs; études : 10,000 francs).

Art. 5-3. — *Indemnités pour exercice de fonction, etc.*

Diminution proposée : 10,000 francs.

Musée du Congo belge (prestations non effectuées).

Art. 7-1. — *Eclairage, chauffage, eaux, etc.*

a) Crédit supplémentaire sollicité : 63,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale, augmentation : 75,000 francs (occupation de nouveaux locaux).
Musée du Congo belge, augmentation : 10,000 francs (frais d'envoi de collections d'Afrique).
Laboratoire de Tervuren, diminution : 10,000 francs (économies).

Ecole coloniale, augmentation : 2,000 francs (téléphone).
Jardin colonial, diminution : 14,000 francs (économies).

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 585 francs,

pour dépenses arriérées de consommation d'eau (371 francs, Administration centrale) et de communications téléphoniques (214 francs, Ecole coloniale).

Art. 7-2. — *Entretien des locaux, du matériel, du mobilier, etc.*

a) Crédit supplémentaire sollicité : 630,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale, augmentation : 516,000 francs (occupation de nouveaux locaux et remise en état de matériel et mobilier).
Musée du Congo belge, augmentation : 75,000 francs (les dépenses pour entretien des bâtiments, du matériel et du mobilier dépasseront les prévisions initiales).
Laboratoire de Tervuren, augmentation : 51,000 francs (entretien des bâtiments : 10,000 francs; salaires des nettoyeuses : 41,000 francs).
Ecole coloniale, augmentation : 7,000 francs (entretien du mobilier : 2,000 francs; entretien des locaux : 5,000 francs).
Jardin colonial, diminution : 19,000 francs (économies).

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 1,200 francs,

pour rappel d'allocation familiale à un agent salarié (interprétation nouvelle des dispositions en vigueur).

Art. 7-3. — *Abonnements aux journaux, publications, fournitures, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 101,000 francs,

se répartissant comme suit :

Musée du Congo belge, augmentation : 50,000 francs (accroissement des dépenses pour fournitures de bureau, en raison d'une plus grande activité des services du Musée).
Laboratoire de Tervueren, augmentation : 60,000 francs (fournitures de laboratoire, petit appareillage).
Ecole coloniale, augmentation : 5,000 francs (fournitures de bureau et imprimés).
Jardin colonial, diminution : 14,000 francs (économies).

Art. 5-1. — *Vergoedingen, presentiegelden, enz.*

Voorgestelde vermindering : 203,000 frank,

verdeeld als volgt :

Museum van Belgisch-Congo : 3,000 frank.
Koloniale school : 200,000 frank.

Art. 5-2. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 38,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur : 13,000 frank (vermindering der prestaties).
Museum van Belgisch-Congo : 25,000 frank (geleide bezoeken : 15,000 frank; studies : 10,000 frank).

Art. 5-3. — *Vergoedingen wegens het uitoefenen van functiën, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Museum van Belgisch-Congo (niet geleverde prestaties).

Art. 7-1. — *Verlichting, verwarming, water, enz.*

a) Aangevraagd bijkrediet : 63,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, vermeerdering : 75,000 frank (bezitneming van nieuwe lokalen).
Museum van Belgisch-Congo, vermeerdering : 10,000 frank (verzendingskosten van verzamelingen uit Afrika).
Laboratorium van Tervuren, vermindering : 10,000 frank (besparingen).
Koloniale school, vermeerdering : 2,000 frank (telefoon).
Koloniale Tuin, vermindering : 14,000 frank (besparingen).

b) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : 585 frank,

achterstallige uitgaven voor waterverbruik (371 frank, Hoofdbestuur) en telefoongesprekken (214 frank, Koloniale school).

Art. 7-2. — *Onderhoud van de lokalen, het materieel, meubilair, enz.*

a) Aangevraagd bijkrediet : 630,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, vermeerdering : 516,000 frank (onderhoud van nieuwe lokalen, herstellingen van materieel en meubilair).
Museum van Belgisch-Congo, vermeerdering : 75,000 frank (de kosten voor onderhoud van de gebouwen, van materieel en van meubilair zullen de aanvankelijke voorzieningen overtreffen).
Laboratorium van Tervuren, vermeerdering : 51,000 frank (onderhoud van de gebouwen : 10,000 frank; bezoldigingen der schoonmaaksters : 41,000 frank).
Koloniale school, vermeerdering : 7,000 frank (onderhoud van het meubilair : 2,000 frank; onderhoud van de lokalen : 5,000 frank).
Koloniale tuin, vermindering : 19,000 frank (besparingen).

b) Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : 1,200 frank,

voor achterstal van kindervergoeding aan een loontrekkend agent (nieuwe verklaring van de in voege zijnde beschikkingen).

Art. 7-3. — *Dagbladabonnementen, officiële publicaties, benodigdheden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 101,000 frank,

verdeeld als voegt :

Museum van Belgisch-Congo, vermeerdering : 50,000 frank (verhoging van de uitgaven voor bureelbenodigdheden, om reden eener groter werkzaamheid der Museumdiensten).
Laboratorium van Tervuren, vermeerdering : 60,000 frank (laboratoriumbenodigdheden, klein getuig).
Koloniale School, vermeerdering : 5,000 frank (bureelbenodigdheden en drukwerken).
Koloniale Tuin, vermindering : 14,000 frank (besparingen).

Art. 8-1. — *Travaux et fournitures d'équipement.*

Diminution proposée : 38,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale, augmentation : 100,000 francs (achat complémentaire de mobilier de bureau destiné aux services réorganisés).

Musée du Congo belge, diminution : 70,000 francs (augmentation de 30,000 francs sur le poste « Publications » et diminution de 100,000 francs pour le montage de collections).

Laboratoire de Tervueren, diminution : 50,000 francs (économie sur le poste « Mobilier »).

Ecole coloniale, augmentation : 42,000 francs (publications, diminution de 5,000 francs; mobilier scolaire, augmentation de 47,000 francs en raison de l'accroissement de la population scolaire).

Jardin colonial, diminution : 60,000 francs (économies sur le poste « Matériel »).

Art. 8-2. — *Achat de véhicules automobiles, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs,

en vue du remplacement d'une unité désaffectée.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

(*Annales du Musée du Congo belge*; revision du programme des études à publier.)

Art. 10-1. — *Abonnements sur les réseaux, etc.*

Diminution proposée : 19,000 francs.

Musée du Congo belge : 9,000 francs.
Laboratoire de Tervueren : 10,000 francs.

Art. 10-2. — *Dépenses des voitures de l'Etat, etc.*

Diminution proposée : 20,000 francs.

(Administration centrale.)

Art. 10-3. — *Frais de route et de séjour.*

Diminution proposée : 7,000 francs,

se décomposant comme suit :

Administration centrale, diminution : 10,000 francs.
Musée du Congo belge, diminution : 4,000 francs.
Laboratoire de Tervueren, diminution : 2,000 francs.
Ecole coloniale, augmentation : 9,000 francs (en prévision de la nomination de nouveaux professeurs).

Art. 10-5. — *Autres dépenses de transport.*

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000 francs,

en raison de l'augmentation des tarifs des tramways et de l'occupation de nouveaux bâtiments.

Décomposition : Administration centrale (10,000 francs); Musée (2,000 francs); Laboratoire (2,000 francs); Ecole coloniale (1,000 fr.).

Art. 19 *nouveau*). — Subside au fonds spécial d'allocations en faveur d'anciens coloniaux et de leur famille.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Intervention de la Métropole dans le financement du fonds spécial ouvert au budget pour ordre du Congo belge (art. 20).

Les ressources de ce fonds sont destinées à venir en aide, en cas de besoin, aux vétérans coloniaux ou à leur famille

Art. 23 (*nouveau*). — Dépenses de toute nature relatives à la visite du Mwami du Ruanda dans la Métropole (frais de voyage, de séjour, de réception, présents, etc. en Afrique et en Belgique).

Crédit sollicité : 600,000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses diverses provoquées, en Afrique et en Europe, par la visite en question : frais de route, de séjour, de réception, d'équipement, présents, etc.

Art. 8-1. — *Werken en levering voor uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 38,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, vermeerdering : 100,000 frank (aankoop van aanvullend bureelmeubilair bestemd tot de hervormde diensten).

Museum van Belgisch-Congo, vermindering : 70,000 frank (vermeerdering van 30,000 frank op de post « Publicaties » en vermindering van 100,000 frank voor het opschikken van verzamelingen).

Laboratorium van Tervuren, vermindering : 50,000 frank (besparing op de post « Meubilair »).

Koloniale School, vermeerdering : 42,000 frank (publicaties, vermindering van 5,000 frank; schoolmeubilair, vermeerdering van 47,000 frank om reden van de verhoging van de schoolbevolking).

Koloniale Tuin, vermindering : 60,000 frank (besparingen op de post « Materieel »).

Art. 8-2. — *Aankoop van autovoertuigen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank,

voor de vervanging van een buiten dienst gestelde eenheid.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

(*Annalen van het Museum van Belgisch-Congo*; herziening van het programma der te drukken studiën.)

Art. 10-1. — *Abonnementen op de vervoernetten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 19,000 frank.

Museum van Belgisch-Congo : 9,000 frank.
Laboratorium van Tervuren : 10,000 frank.

Art. 10-2. — *Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

(Hoofdbestuur.)

Art. 10-3. — *Reis- en verblijfkosten.*

Voorgestelde vermindering : 7,000 frank,

verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur, vermindering : 10,000 frank.
Museum van Belgisch-Congo, vermindering : 4,000 frank.
Laboratorium van Tervuren, vermindering : 2,000 frank.
Koloniale School, vermeerdering : 9,000 frank (met het oog op de benoeming van nieuwe leraars).

Art. 10-5. — *Andere vervoeruitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank,

ten gevolge van de vermeerdering van de tarieven der tramway's en van de in bezitneming van nieuwe gebouwen.

Verdeling : Hoofdbestuur (10,000 frank); Museum (2,000 frank); Laboratorium (2,000 frank); Koloniale School (1,000 frank).

Art. 19 (*nieuw*). — Subsidie aan het bijzonder toelagenfonds voor de oudkolonialen en hun familie.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Tussenkomst van het Moederland in de financiering van het bijzonder fonds geopend op de begroting voor orde van Belgisch-Congo (art 20).

De middelen van dit fonds zijn bestemd tot het bijstaan van behoeftige koloniale veteranen of hun familie.

Art. 23 (*nieuw*). — Allerhande uitgaven aangaande het bezoek van de Mwami van Ruanda in het Moederland (reis- en verblijfkosten, ontvangst, giften, enz. in Afrika en België).

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Het gevraagde krediet moet toelaten de uitgaven van alle aard in Afrika en Europa door gezegd bezoek veroorzaakt te dekken : reis-, verblijf-, ontvangstkosten, uitrusting, giften, enz.

BUDGET DE L'EX-MINISTERE DE LA COORDINATION ECONOMIQUE.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Diminution proposée : 141,000 francs.

La démission offerte par le Ministre de la Coordination Economique a été acceptée à la date du 11 août 1949.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 165,000 francs.

Le Cabinet du Ministre de la Coordination Economique a été supprimé à la date du 11 août 1949

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 676,000 francs.

Diminution à opérer sur les prévisions en matière de recrutements nouveaux.

3. Agents en disponibilité.

Diminution proposée : 48,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins réels.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Diminution proposée : 70,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins réels.

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 70,000 francs.

Diminution à opérer sur les prévisions en matière de recrutements nouveaux.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Diminution à opérer sur les prévisions pour les commissions textiles.
Le programme justificatif doit être modifié comme suit :

a) Diminutions :

Jetons de présence et frais de déplacement des membres du Conseil Géologique : 20,000 francs.
Comité permanent de l'Electricité : 20,000 francs.
Commission pour le Statut du Gaz : 45,000 francs.

b) Suppression d'une prévision de 30,000 francs pour commissions textiles à créer.

c) Augmentations :

Conseil national pour l'Etude du Statut de l'Electricité : 70,000 francs.
Jury d'examens aux emplois de délégués à l'Inspection des Mines (*nouveau*) : 20,000 francs.

2. Honoraires des avocats et médecins, etc.

Diminution proposée : 135,000 francs.

Diminution sur les honoraires prévus pour avis économiques, fiscaux, juridiques, problèmes textiles, agricoles, alimentaires, de construction et d'industries diverses

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE. VAN ECONOMISCHE COORDINATIE.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 141,000 frank.

Het ontslag aangeboden door de Minister van Economische Coördinatie werd op 11 Augustus 1949 aanvaard.

Art. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 165,000 frank.

Het Kabinet van de Minister van Economische Coördinatie werd op 11 Augustus 1949 afgeschaft.

Art.3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 676,000 frank.

Vermindering inzake de vooruitzichten op het stuk van nieuwe aanwervingen.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 48,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerd vastaangesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behieften.

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Vermindering inzake de vooruitzichten op het stuk van nieuwe aanwervingen.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering . 25,000 frank.

Vermindering op de vooruitzichten voor de textielcommissiën.

Het verantwoordingsprogramma dient als volgt te worden gewijzigd :

a) Verminderingen :

Presentiegelden en verplaatsingskosten van de leden van de Aardkundige Raad : 20,000 frank.
Vast Comité voor de Electriciteit : 20,000 frank.
Commissie voor het Statuut van het Gas : 45,000 frank.

b) Schrapping van een som van 30,000 frank voor op te richten textielcommissiën.

c) Vermeerderingen :

Nationale Raad voor de Studie van het Statuut der Electriciteit : 70,000 frank.
Examenjury voor de betrekkingen van afgevaardigden bij het Mijntoezicht (*nieuw*) : 20,000 frank.

2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Voorgestelde vermindering : 135,000 frank.

Vermindering van de erelonen voorzien voor economische, fiscale, juridische adviezen, en inzake problemen verband houdende met de textiel-, de landbouw- de voedings- en de bouwnijverheid.

5. Autres indemnités.

Réduction proposée : 73,000 francs.

Suppression de l'indemnité au secrétaire et au secrétaire-adjoint des *Annales des Mines* (arrêté du Régent du 29 avril 1949) et réductions sur indemnités diverses.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Entretien, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

Diminution opérée sur les dépenses d'entretien de l'hôtel ministériel, du mobilier et du matériel.

3. Abonnements, etc.

Diminution proposée : 14,000 francs.

Diminution sur les dépenses d'abonnements aux journaux et revues pour le Cabinet et les services généraux.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.

Diminution proposée : 189,000 francs.

Diminution des dépenses prévues pour les travaux et fournitures d'équipement de l'hôtel ministériel, du Cabinet et des services généraux.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 105,525 francs.

Cette augmentation résulte de la remise tardive des factures relatives au paiement des frais d'impression des pages supplémentaires du tome XLVII, année 1947-1948, des *Annales des Mines belges*.

D'autre part, le programme justificatif doit être modifié comme suit :

Publication du *Quatrième rapport sur les investissements* . . . . . .fr.	40,000
Impression des numéros 4, 5 et 6 du bulletin *Equipement rural*	60,000
Impression d'un rapport de la Commission Nationale pour l'Etude du Statut de l'Electricité, ainsi que des cartes à y annexer. Ce rapport à publier en 2,000 exemplaires, nécessite l'impression de 18,000 cartes . . .	250,000

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Diminution proposée : 169,000 francs.

Réduction à opérer sur les montants prévus pour les abonnements sur les réseaux de transport, pour le Cabinet, les services généraux et les services de l'Administration du Combustible et de l'Energie.

2. Dépenses des voitures, etc.

Diminution proposée : 55,000 francs.

Réduction rendue possible par la suppression des voitures du Cabinet.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 85,000 francs

Réduction sur les frais de route et de séjour du Cabinet et des services.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Diminution proposée : 9,000 francs.

Crédit mis à la hauteur présumée des besoins.

5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 73,000 frank.

Schrapping van de vergoeding aan de secretaris en de adjunct-secretaris van de *Annalen der Mijnen* (besluit van de Regent dd. 29 April 1949) en vermindering op verscheidene vergoedingen.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

2. Onderhoud, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Vermindering op de uitgaven voor onderhoud van de ministeriële ambtswoning, het meubilair en het materieel.

3. Abonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 14,000 frank.

Vermindering op de uitgaven voor abonnementen op dagbladen en tijdschriften voor het Kabinet en de algemene diensten.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting en vernieuwing in de lokalen, voor het materieel, het meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 189,000 frank.

Vermindering van de uitgaven voorzien voor de werken en leveringen voor uitrusting van de ministeriële ambtswoning, van het Kabinet en van de algemene diensten.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 105,525 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan het laattijdig voorleggen van facturen betreffende de betaling van de kosten voor het drukken van bijkomende bladzijden van deel XLVII, jaargang 1947-1948, van de *Annalen van het Belgisch Mijnwezen*.

Anderzijds, dient het verantwoordingsprogramma als volgt te worden gewijzigd :

Publicering van het *Vierde rapport betreffende de investering* . . . . . .fr.	40,000
Drukken van de nummers 4, 5 en 6 van het bulletijn *Landbouwuitrusting*	60,000
Drukken van een rapport van de Nationale Commissie voor de Studie van het Statuut der Electriciteit en de er bij te voegen kaarten. Dit rapport dat in 2,000 exemplaren zal worden uitgegeven, maakt het afdrukken van 18,000 kaarten nodig	250,000

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 169,000 frank.

Verminderingen aan te brengen op de sommen voorzien voor de abonnementen op de vervoernetten, voor het Kabinet, de algemene diensten en de Administratie van Brandstof en Energie.

2. Uitgaven voor rijtuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 55,000 frank.

Vermindering welke haar oorsprong vindt in de afschaffing van de rijtuigen van het Kabinet.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 85,000 frank.

Vermindering op de reis- en verblijfkosten van het Kabinet en de diensten.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 9,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke behoeften.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 60,000 francs.

Réduction des crédits prévus pour le Cabinet et les services généraux.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

4. Frais de levé et de publication de la carte géologique de Belgique.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles, il est possible de consentir une réduction de 400,000 francs.

5. Remboursement à l'O.R.E. de frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge, etc.

Diminution proposée : 300,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles des trois premiers trimestres, une réduction de 300,000 francs peut être consentie.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales. — Subvention en faveur de l'Institut National de l'Industrie charbonnière.*

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Le subside à octroyer, pour 1949, à l'Institut National de l'Industrie charbonnière ne sera pas supérieur à 9,400,000 francs.

Art. 19-5 (*nouveau*). — Subvention au Cercle d'Etude « Technique de la Chaleur ».

Crédit sollicité : 60,000 francs.

Au cours de l'année 1948, le Département a octroyé au Cercle d'Etude « Technique de la Chaleur » une subvention de 38,000 fr. en vue de l'édition d'une brochure intitulée *L'économie de combustibles par la mesure du rendement des installations*, et comportant 29 pages ainsi que de nombreux dessins et graphiques. Le Cercle d'Etude compte publier, en 1949, une étude sur l'économie de combustibles par l'amélioration des qualités thermiques des bâtiments; cette brochure comprendra 80 pages environ et les frais d'édition sont évalués à 60,000 francs.

Art. 19-6 (*nouveau*). — Subside à l'Institut national de l'Industrie charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des *Annales des Mines*.

Crédit sollicité : 91,000 francs.

En vertu de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949 l'Institut national de l'Industrie charbonnière assure l'existence matérielle de la revue *Annales des Mines de Belgique*. La participation forfaitaire de l'Administration des Mines dans les frais de publication de cette revue s'élèvera pour 1949 à 91,000 francs; ce montant est compensé par une réduction des crédits inscrits :

1° à l'article 5-5 du budget du Ministère de la Coordination Economique pour 23,000 francs;

2° au budget du Ministère des Communications (O.C.F.) pour 68,000 francs.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

1. Achat par la Commission des Artisanats et Métiers d'Art, pour le compte du Département, d'objets d'art ayant une valeur artistique.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Crédit à supprimer.

2. Publicité en vue d'intensifier le recrutement de la main-d'œuvre.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Vermindering van de kredieten voorzien voor het Kabinet en de algemene diensten.

Art. 15. — *Andere buitengewone uitgaven.*

4. Kosten van het opmeten en het uitgeven van de aardkundige kaart van België.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven, is het mogelijk een vermindering toe te staan van 400,000 frank.

5. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van de eerste drie trimesters, kan een vermindering worden toegestaan van 300,000 fr.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale rechtspersonen. — Toelage ten voordele van het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid.*

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

De subsidie voor 1949 toe te kennen aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid zal niet meer dan 9,400.000 frank bedragen.

Art. 19-5 (*nieuw*). — Subsidie ten bate van de Kring voor Studie der « Warmtetechniek ».

Aangevraagd krediet : 60,000 frank.

In de loop van het jaar 1948 heeft het Departement aan de Kring voor Studie der « Warmtetechniek », een subsidie verleend van 38,000 frank met het oog op de uitgave van een brochure getiteld *De besparing van brandstoffen door het meten van het rendement der installaties*, dewelke 29 bladzijden bevatte alsmede een groot getal tekeningen en grafieken. De Studiekring heeft het inzicht in 1949 een studie te publiceren over de besparing van brandstoffen door de verbetering der thermische hoedanigheden van de gebouwen; de brochure zal ongeveer 80 bladzijden beslaan en de kosten van het uitgeven worden op 60,000 frank geraamd.

Art. 19-6 (*nieuw*). — Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicering van de *Annalen van het Mijnwezen*.

Aangevraagd krediet : 91,000 frank.

Krachtens het besluit van de Regent dd. 29 April 1949, verzekert het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid het majerieel bestaan van het tijdschrift *Annalen van het Belgisch Mijnwezen*. De forfaitaire tussenkomst van de Administratie van het Mijnwezen in de publiceringskosten van dit tijdschrift zal voor 1949 91,000 frank bedragen; dit bedrag wordt gecompenseerd door de vermindering der kredieten ingeschreven :

1° onder artikel 5-5 van de begroting van Economische Coördinatie : 23,000 frank;

2° in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen (C.B.B.) : 68,000 francs.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

1. Aankoop door de Commissie van Ambachtswezen en Kunstambachten, voor rekening van het Departement, van kunstvoorwerpen met een artistieke waarde.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Te schrappen krediet.

2. Publiciteit ten einde de aanwerving van werkkrachten meer kracht bij te zetten.

Le libellé doit être complété comme suit : « dans les mines et de remettre au travail les ouvriers mineurs menacés de chômage ».

Diminution consentie : 1,000,000 de francs.

Sur la base des dépenses réelles il est possible de consentir une diminution de 1,000,000 de francs.

3. Dépenses de toute nature relatives à la lutte contre la poussière dans les charbonnages.

Diminution proposée : 650,000 francs.

Crédit mis à la hauteur présumée des besoins.

Art. 322. — *Frais de fonctionnement d'une unité Sédichar en Allemagne.*

Crédit supplémentaire sollicité : 616,231 francs.

Cette augmentation provient, d'une part, de l'introduction par le Foreign Office d'une facture d'un import de £6,354-5-0 relative aux « Capitation charges » pour la période du 1er avril 1947 au 31 décembre 1948. L'évaluation est basée sur le cours de la £ à 140 francs. La liquidation n'a pu être opérée, à charge des budgets auxquels les montants se rapportent, en raison de ce que le Ministère des Affaires Etrangères a dû négocier avec le Foreign Office en vue de fixer l'importance de l'intervention du Département dans les frais dont il s'agit : 889,540 francs; et de la majoration de salaire à attribuer aux membres de la mission Sédichar, en application d'un arrêté du Régent à prendre, relevant le traitement des militaires au même titre que celui des agents des services publics à partir du 1er juillet 1948 : 26,691 francs; et, d'autre part, d'une réduction de 300,000 francs à opérer sur les prévisions de dépenses afférentes à l'année 1949.

BUDGET DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 400,000 francs.

Le calcul des dépenses réelles permet cette diminution.

Art. 3. — *Rémunération du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 5,400,000 francs.

Suite au nouvel examen de la situation des crédits.

2. Agents temporaires.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 5,430,000 francs pour l'exercice 1949.

Augmentation de crédit pour l'exercice courant, suite à la revision des traitements; octroi des allocations compensatoires.

b) Crédit supplémentaire sollicité : 146,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs.

Créances antérieures. Rappels de traitements et indemnités.

3. Agents en disponibilité.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 120,000 francs pour l'exercice 1949.

Revision des traitements et octroi des allocations compensatoires pour l'exercice courant.

b) Crédit supplémentaire sollicité : 5,589 francs pour les exercices 1948 et antérieurs.

Arriérés de traitements (prescription quinquennale).

Deze tekst moet dus als volgt aangevuld worden : « in de mijnen en de met werkloosheid bedreigde mijnwerkers terug aan het werk te stellen ».

Toegestane vermindering : 1,000,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven is het mogelijk een vermindering toe te staan van 1,000,000 frank.

3. Uitgaven van alle aard betreffende de strijd tegen het stof in de mijnen.

Voorgestelde vermindering : 650,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke behoeften.

Art. 322. — *Werkingskosten van een Sekover-eenheid in Duitsland.*

Aangevraagd bijkrediet : 616,231 frank.

Deze verhoging spruit voort, enerzijds, uit het overleggen door het Foreign Office, van een factuur ten bedrage van £ 6,354-5-0 betreffende de « Capitation charges » voor het tijdperk van 1 April 1947 tot 31 December 1948. De omzetting steunt op een waarde van 140 frank par £. De vereffening is niet kunnen uitgevoerd worden ten laste van de begrotingen waarop de bedragen betrekking hebben daar het Ministerie van Buitenlandse Zaken met het Foreign Office heeft moeten onderhandelen om het deel te bepalen voor hetwelk het Departement in de desbetreffende kosten moet tussenkomen : 889,540 frank; en uit de salarisverhoging toe te kennen aan de leden van de Sekover-missie, in toepassing van een door de Regent te nemen besluit tot opvoering van de wedde der militairen in dezelfde mate als deze van het personeel der openbare diensten van 1 Juli 1948 af : 26,691 frank; en, anderzijds, uit een vermindering van 300,000 frank aan te brengen op de uitgavenraming voor het jaar 1949.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

De berekening der werkelijke uitgaven laat deze vermindering toe.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 5,400,000frank.

Ingevolge nieuw onderzoek van de toestand der kredieten.

2. Tijdelijk personeel.

a) Aangevraagd bijkrediet : 5,430,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Kredietvermindering voor het lopend dienstjaar, ingevolge de herziening der wedden; toekenning van de compensatievergoedingen.

b) Aangevraagd bijkrediet : 146,000 frank voor de dienstjaren 1948 en vroegere.

Achterstallige schuldvorderingen. Weddeachterstallen en vergoedingen.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

a) Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Herziening der wedden en toekenning van de compensatievergoedingen voor het lopend dienstjaar.

b) Aangevraagd bijkrediet : 5,589 frank voor de dienstjaren 1948 en vroegere.

Achterstallige wedden (vijfjarige verjaring).

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 939,000 francs pour l'exercice 1949.

Revision des traitements et octroi des allocations compensatoires.

b) Crédit supplémentaire sollicité : 120,200 francs pour les exercices 1948 et antérieurs.

Créances antérieures relatives aux salaires et indemnités, se décomposant comme suit :

Administration des Eaux et Forêts, une somme de 20,200 francs.
Administration Agriculture et Horticulture, Station pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre, une somme de 100,000 francs.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 18,000 francs pour l'exercice 1949.

1. Services généraux.
Un projet d'arrêté du Régent est soumis aux instances supérieures pour consacrer l'existence d'une commission temporaire chargée d'établir le cahier des charges de l'enseignement agricole et pour fixer les indemnités relatives aux frais de route et de séjour en faveur de personnes étrangères à l'administration faisant partie de cette commission.

2. Honoraires des avocats, des médecins et des huissiers. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — *Provisions aux avoués :*

Diminution proposée : 165,000 francs.

Revision des crédits. Le recours à des tiers n'a pas été nécessaire pour certains travaux.

a) Le complément de libellé est proposé pour satisfaire au désir exprimé par la Cour des Comptes.

4. Indemnités de changements de résidence; frais de gestion, etc.

Diminution proposée : 60,000 francs,

par suite de la revision des crédits.

5. Autres indemnités.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs pour l'exercice 1949.

Forte progression dans la lutte contre la tuberculose bovine avec augmentation, dans une proportion inescomptée, du nombre des tuberculinations.

Le crédit demandé pour 1948 était basé sur un nombre de 589,000 bêtes sous contrôle. Toutefois les prévisions sont tellement dépassées que le nombre de bêtes sous contrôle atteindra plus ou moins 900,000 à la fin de 1949.

b) Crédit supplémentaire sollicité : 11,500 francs pour les exercices 1948 et antérieurs.

Pour couvrir les créances antérieures.
Conférences, etc.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Diminution proposée : 200.000 francs.

Les dépenses présumées permettent cette réduction.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 105.000 francs,

suite à la revision des dépenses probables pour l'exercice courant. Augmentation des tarifs.

Art. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijken.

a) Aangevraagd bijkrediet : 939,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Herziening der wedden en toekenning van de compensatievergoedingen.

b) Aangevraagd bijkrediet : 120,200 frank voor de dienstjaren 1948 en vroegere.

Vroegere schuldvorderingen wegens lonen en vergoedingen, onderverdeeld als volgt :

Bestuur van Waters en Bossen, een som van 20,200 frank.
Bestuur van Land- en Tuinbouw, Station voor de verbetering van de aardappelenteelt, een som van 100,000 frank.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 18,000 frank voor het dienstjaar 1949.

1. Algemene diensten.
Een ontwerp van besluit van de Regent is aan de hogere instanties onderworpen om het bestaan van een tijdelijke commissie, belast met het bepalen der vereisten van het landbouwonderwijs te bekrachtigen en de vergaderingen wegens reis- en verblijfkosten ten bate van niet tot de administratie behorende personen, die van deze commissie deelmaken, vast te stellen.

2. Erelonen van advocaten, geneesheren en deurwaarders. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — *Voorschotten aan pleitbezorgers.*

Voorgestelde vermindering : 165,000 frank.

Herziening der kredieten. Het beroep op derden werd niet noodzakelijk geacht voor zekere werken.

a) De tekstaanvulling wordt voorgesteld om te voldoen aan de wens door het Rekenhof uitgedrukt.

4. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen; beheerkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank,

ingevolge de herziening der kredieten.

5. Andere vergoedingen.

a) Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Sterke toeneming van de strijd tegen de rundertuberculose, met toeneming in onverwachte mate van het aantal tuberculinaties.

Het aangevraagd krediet voor 1948 was gesteund op een getal van 589,000 runderen onder contrôle. Welnu de vooruitzichten zijn zo overtroffen dat het getal runderen onder contrôle min of meer 900,000 zal bereiken op het einde van 1949.

b) Aangevraagd bijkrediet : 11,500 frank voor de dienstjaren1948 en vroegere.

Om vroegere schuldvorderingen te dekken.
Voordrachten, enz.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De vermoedelijke uitgaven laten deze vermindering toe.

Art. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, watervoorziening, enz.

a) Aangevraagd bijkrediet : 105.000 frank,

ingevolge een herziening der waarschijnlijke uitgaven voor het lopend dienstjaar. Verhoging der tarieven.

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 5,500 francs,

dont fr. 61.90 à relever de la prescription quinquennale. Factures non liquidées faute de crédit.

2. Entretien des locaux, du matériel, du mobilier, etc.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 536,000 francs.

Revision des dépenses probables pour l'exercice courant.

Remise en état des locaux, installations sanitaires et chauffage central.
Occupation par certains services de nouveaux bâtiments.
Réparation à effectuer au mobilier provenant de services liquidés et destiné au nouveau personnel à recruter.

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 3,200 francs,

pour couvrir des créances antérieures, non liquidées faute de crédit.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1948 : 700,000 francs.

Frais de douane, etc., pour achat à l'étranger d'appareils scientifiques.
Dépenses non prévues lors de l'élaboration du budget.

2. Achat de véhicules automobiles, etc.

Diminution proposée : 42,750 francs.

Revision des crédits.

3. Autres dépenses d'équipement, etc.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Nouvel examen des crédits.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements, etc. Titre de transports.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Cette diminution est justifiée par suite d'une revision des crédits.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Revision des crédits actuels.
Retard dans le recrutement du personnel.
Toutes les prestations prévues ne seront pas effectuées.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Les recrutements projetés n'ont pas tous été réalisés, d'où une réduction des voyages de service.

4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 750,000 francs.

Revision des crédits.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Revision des crédits.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents, *y compris le Jardin Botanique.*

Diminution proposée : 1,350,000 francs,

qui se décompose comme suit :

14-I, B. Directions Agronomiques provinciales : 750,000 francs.
Services supprimés.

14-I, D. Stations de Recherches : 550,000 francs.
Le programme d'installation ne pourra être réalisé entièrement.

b) Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 5,500 frank,

waarvan fr. 61.90 van de vijfjarige verjaring te ontheffen. Niet-gelikwideerde facturen bij gebrek aan krediet.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.

a) Aangevraagd bijkrediet : 536,000 frank.

Herziening der waarschijnlijke uitgaven voor het lopend dienstjaar.
Opknappen der lokalen, sanitaire installaties en centrale verwarming.
Het betrekken door zekere diensten van nieuwe gebouwen.
Herstellingen van het nieuw mobilair voor geliquideerde diensten en bestemd voor het nieuw aan te werven personeel.

b) Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 3,200 frank,

om vroegere schuldvorderingen te dekken niet gelikwideerd bij gebrek aan krediet.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 : 700,000 frank.

Tolrechten, enz., wegens aankoop in het buitenland van wetenschappelijke apparaten.
Niet voorziene uitgaven bij het opmaken der begroting.

2. Aankoop van autovoertuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 42,750 frank.

Herziening der kredieten.

3. Andere uitgaven voor uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Nieuw onderzoek der kredieten.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen, enz. Reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Deze vermindering wordt verrechtvaardigd ingevolge een herziening der kredieten.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen, enz. Kilometervergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Herziening der huidige kredieten.
Vertraging in het aanwerven van het personeel.
Al de voorziene prestaties zullen niet volbracht worden.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De voorgestelde aanwervingen werden niet allen verwezenlijkt, hieruit volgt een vermindering der dienstreizen.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Herziening der kredieten.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Herziening der kredieten.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten, *met inbegrip van de Rijksplantentuin.*

Voorgestelde vermindering : 1,350,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

14-I, B. Provinciale Landbouwdirecties : 750,000 frank.
Diensten afgeschaft.

14-I, D. Onderzoekstations : 550,000 frank.
Het inrichtingsprogramma zal niet in zijn geheel uitgewerkt kunnen worden.

14-1. E. Station de Recherches forestières à Groenendael : 50,000 francs.

Certains appareils n'ont pu être acquis.

Le libellé de l'article 14-1 a été complété afin de permettre l'imputation des dépenses qu'entraine l'aménagement du Jardin Botanique à Meise, en ce qui concerne l'achat d'engrais, de matériel aratoire et la préparation des terres.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Lutte contre les maladies, animaux et végétaux nuisibles aux cultures, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Revision des crédits.

3. Location et projection de films, etc.

Diminution proposée : 150,000 francs.

Crédit suffisant dans la conjoncture actuelle.

4 (*nouveau*). Indemnité d'attente.
Arrêté-loi du 7 janvier 1946.

Crédit sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 1,500 francs.

Indemnité encore due à un agent de l'Administration des Eaux et Forêts, pour créance antérieure.

Art. 17. — *Subventions légales.*

1. Indemnités pour chevaux abattus, etc.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 600,000 francs.

Le nombre de bêtes atteintes de mammite tuberculeuse et abattues par ordre, dépasse les prévisions, 900,000 francs pour sept mois.

b) Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,500 francs.

Créance antérieure. Documents rentrés tardivement.

2. Associations de lutte contre la tuberculose bovine, etc.

Diminution proposée : 1,900,000 francs.

Lors de l'élaboration du budget, les crédits demandés avaient été calculés au coefficient 2.50, tandis que l'arrêté sur l'octroi des subsides n'accorde que le coefficient 2.

3. Amélioration d'étables et de porcheries, construction de silos, etc.

Diminution proposée : 8,550,000 francs.

Le crédit ne sera pas entièrement utilisé, l'octroi de certains subsides étant subordonné à l'approbation d'un règlement organique sorti en cours d'exercice.

4. Construction et amélioration des installations horticoles.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Revision des crédits.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Exécution du règlement général sur l'amélioration, etc.

Diminution proposée : 2,260,000 francs.

Un nouvel examen minutieux des crédits figurant aux différents postes de cet article permet cette réduction.

3. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche, etc.

Diminution proposée : 290,000 francs.

Cette diminution est en corrélation avec la diminution opérée à l'article 18-1.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

2. Chambres provinciales d'agriculture, etc. *Congrès.*

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs,

qui se décompose comme suit :

a) Octroi d'une subvention facultative, pour l'organisation d'un Congrès national de Zootechnie : 120,000 francs.

14-1, E. Bosproefstation te Groenendael : 50,000 frank.

Zekere apparaten konden niet aangekocht worden.

De tekst van het artikel 14-1 werd aangevuld ten einde de aanrekening toe te laten van de kosten voortvloeiend uit de inrichting van de Kruidtuin te Meisse, wat betreft de aankoop van meststoffen, ploegmateriaal en de bereiding der gronden.

Art. 15. — *Andere uitzonderlijke uitgaven.*

2. Bestrijding van alle ziekten en voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Herziening der kredieten.

3. Huren en projectie van filmen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Toereikend krediet in de huidige conjunctuur

4 (*nieuw*). Wachtvergoeding.
Besluitwet van 7 Januari 1946.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 1,500 frank.

Een nog toe te kennen vergoeding aan een agent van het Bestuur Waters en Bossen, voor vroegere schuldvordering.

Art. 17. — *Wettelijke subsidiën.*

1. Vergoedingen voor afgemaakte paarden, enz.

a) Aangevraagd bijkrediet : 600,000 frank.

Het aantal dieren door niertuberculose aangetast en afgemaakt op bevel, overtreft de verwachtingen, 900,000 frank voor zeven maanden.

b) Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 2,500 frank.

Vroegere schuldvordering. Laattijdig ingediende bescheiden.

2. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,900,000 frank.

Bij het opmaken der begroting, waren de aangevraagde kredieten berekend geweest aan het coëfficient 2.50, terwijl het besluit houdende toekenning der toelagen slechts het coëfficient 2 verleent.

3. Verbetering aan veestallen en varkensstallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 8,550,000 frank.

Het krediet zal niet in zijn geheel worden aanbesteed ingevolge het feit dat de toekenning van zekere subsidiën onderworpen wordt aan de goedkeuring van een organiek reglement verschenen in de loop van het dienstjaar.

4. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstellingen.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Herziening der kredieten.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,260,000 frank.

Een nieuw zorgvuldig onderzoek der kredieten voorzien bij de verscheidene posten van dit artikel, laat deze vermindering toe.

3. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang, enz.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

Deze vermindering is in verband met de vermindering voorgesteld op artikel 18-1.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

2. Provinciale landbouwkamers, enz. *Congressen.*

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Toekenning van een facultatieve toelage voor de inrichting van een Nationaal Zootechnisch Congres : 120,000 frank.

Après une trentaine d'années, il est très opportun, même nécessaire, de faire une enquête sur la situation actuelle de l'élevage bovin dans le cadre des nouvelles méthodes en matière d'élevage et de l'accord Benelux.

Le libellé a été complété en conséquence.

b) Octroi d'un subside à la Société Royale « Le Cheval de Trait Belge » et à la Chambre Syndicale pour la sauvegarde des intérêts du Cheval de Trait Belge, soit : 30,000 francs.

Organisation d'un congrès par la Société Royale « Le Cheval de Trait Belge » et par la Chambre Syndicale pour la sauvegarde des intérêts du Cheval de Trait Belge.

Congrès jugé nécessaire en vue d'une étude approfondie sur les causes de la crise dans l'élevage chevalin et de rechercher les moyens pour créer de nouveaux débouchés.

3. Subsides aux stations libres.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Somme demandée afin de pouvoir subsidier la Station avicole de sélection de Capellen.

6. Enquêtes fruitières, etc., cultures modèles, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Crédit ramené aux besoins présumés.

8. Subsides pour achat de pulvérisateurs, etc.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 800,000 francs,

pour faire face aux besoins de l'exercice courant.

b) Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 175,000 francs.

pour satisfaire aux dernières demandes de subsides de 1948. Créances antérieures.

11 (*nouveau*). Subventions à des comités locaux en vue de la lutte contre les animaux nuisibles aux cultures.

Crédit sollicité : 3,500,000 francs.

Lutte intensive contre les animaux nuisibles sous toutes ses formes, et notamment contre les rongeurs. Ce dernier fléau menaçant les cultures d'une façon exceptionnelle: des mesures urgentes s'imposent.

Art. 21. — *Travaux.*

3. Champs d'expériences. Entretien des forêts, etc.

a) Crédit supplémentaire sollicité : 2,500,000 francs.

La lutte contre les rongeurs ne peut se limiter aux terres cultivées; elle doit s'étendre au contraire aux lisières des bois limitrophes. Ces lisières doivent être traitées sur quelques centaines de mètres de profondeur et l'on estime leur longueur pour les forêts domaniales à 250 km. environ. Ce travail incombe à l'Administration des Eaux et Forêts.

b) Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 50,200 francs.

Somme nécessaire pour couvrir des créances antérieures et introduites tardivement.

Prise et expédition d'échantillons d'eau. Achat et transport de truitelles et dépenses de même nature.

Créances non liquidées faute de crédit.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

1. Achat et transport de tuberculine, malléine, etc.

Diminution proposée : 2,825,000 francs.

La fabrication de vaccins en Belgique permet de réduire les frais.

Na een dertigtal jaren is het zeer gelegen, zelfs noodzakelijk, een onderzoek te wijden aan de huidige toestand van de veekweek in het kader der nieuwe methodes inzake veekweek en het Beneluxakkoord

De tekst werd dienovereenkomstig aangevuld.

b) Toekenning van een toelage aan de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » en de Syndikale Kamers voor vrijwaring der belangen van het Belgisch Trekpaard, zij : 30,000 frank.

Inrichting van een congres door de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » en door de Syndikale Kamer ter vrijwaring van de belangen van het Belgisch Trekpaard.

Dit congres blijkt noodzakelijk ten einde een grondige studie te bekomen aangaande de oorzaken van de crisis in de paardenfokkerij en om de middelen op te zoeken nodig geacht tot het scheppen van nieuwe afzetgebieden.

3. Toelagen aan vrije onderzoeksstations.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Som aangevraagd om het Hoenderselectiestation van Kapellen te kunnen subsidiëren.

6. Fruitkeuringen, enz., modelteelten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet tot de vermoedelijke behoeften teruggebracht.

8. Toelagen voor aankoop van sproeiers, enz.

a) Aangevraagd bijkrediet : 800,000 frank,

om te kunnen voldoen aan de noodwendigheden van het lopend dienstjaar.

b) Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1948 en vroegere : 175,000 frank.

om te voldoen aan de laatste aanvragen om toelagen van 1948. Vroegere schuldvorderingen.

11 (*nieuw*). Toelagen aan plaatselijke comités met het oog op de strijd tegen voor de teelten schadelijke dieren.

Aangevraagd krediet : 3,500,000 frank.

Intensieve strijd tegen de schadelijke dieren, onder al zijne vormen, en onder meer tegen de knaagdieren. Daar die laatste plaag de teelten op uitzonderlijke wijze beschadigt, dienen dringende maatregelen aangewend.

Art. 21. — *Werken.*

3. Proefvelden. Onderhoud der bossen, enz.

a) Aangevraagd bijkrediet : 2,500,000 frank.

De strijd tegen de knaagdieren kan niet beperkt worden tot de beteelde gronden; hij moet integendeel uitgestrekt worden tot de zomen van de aanpalende bossen. Die zomen dienen behandeld op een diepte van enkele honderden meters en dit voor de domeinbossen op een lengte van ongeveer 250 km. Dit werk valt ten laste van het Bestuur van Waters en Bossen.

b) Aangevraagd bijkrediet
vóor de dienstjaren 1948 en vroegere : 50,200 frank.

Som nodig voor vroegere schuldvorderingen laattijdig ingediend te kunnen uitbetalen.

Waterstaalneemingen en expeditie. Aankoop en vervoer van pootvissen en uitgaven van dezelfde aard.

Niet gelijkwideerde schuldvorderingen bij gebrek aan krediet.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

1. Aankoop en vervoer van tuberculine, malléine, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,825,000 frank.

De voortbrengst van entstoffen in België laat toe de onkosten te verminderen.

BUDGET DU MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Rémunération du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 7,000,000 de francs

Cette augmentation se justifie comme suit :

1. Pécule de vacances et complément familial : 1,000,000 de francs.
Application d'une décision du Gouvernement attribuant ces avantages pécuniaires au personnel des administrations de l'Etat et des cabinets ministériels.
Il résulte des calculs établis que la dépense par agent se situe aux environs de 1,200 francs.
Comme il y a 836 agents, la charge à prévoir est de 836×1,200 =1,003,200 francs, ramenée à 1,000,000 de francs.

2. Augmentations normales : 650,000 francs.
Application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 (*Moniteur Belge* du 25 juin 1949) portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat.
Cette mesure entraînera, d'une part, une majoration des augmentations réglementaires et, d'autre part, des régularisations diverses de traitements.
Pour les augmentations régulières, il a été prévu 656,425 francs pour 458 agents, effectif au moment de l'élaboration du budget.

Depuis lors, cet effectif est passé à 836, à la suite de la régularisation d'agents temporaires et du recrutement de nouvelles unités.

D'autre part, l'application des barèmes du nouvel arrêté aura pour conséquence une augmentation de dépense,que l'on peut estimer approximativement à 8 %.
La charge totale pour 1949 peut donc être évaluée à

$$\frac{656{,}000 \times 836 \times 1.08}{458}$$

soit à	.fr.	1,294,000
Evaluations du budget		656,425
Insuffisance de crédit		637,575

Arrondi à 650,000 francs.

3. Quant aux « régularisations diverses », elles consistent, en ordre essentiel, dans la revision des carrières.
Ce travail de longue haleine vient seulement d'être entamé. Néanmoins, il s'en dégage la conclusion que 200 agents environ bénéficieront des mesures nouvelles à concurrence d'une moyenne approximative de 5,000 francs, soit .fr. 1,000,000
Environ 200 agents bénéficieront d'une augmentation moyenne de 7,500 francs, soit 1,500,000

Total . . .fr. 2,500,000

4. A la suite des examens de régularisation, un certain nombre d'agents temporaires seront nommés à titre définitifs : 3,000,000 de francs.

Récapitulation :

Pécule de vacances	.fr.	1,000,000
Augmentations normales		650,000
Régularisations diverses		2,500,000
Nominations à titre définitif		3,000,000
	Fr.	7,150,000

Ramené à 7,000,000 de francs.

3. Agents en disponibilité.

Diminution proposée : 625,000 francs.

Par suite de la mise à la pension de certains agents.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs,

par suite du relèvement des barèmes et de l'octroi du pécule de vacances.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 7,000,000 frank.

Deze vermeerdering wordt als volgt verrechtvaardigd :

1. Vacantiegelden en familietoeslag : 1,000,000 frank.
Toepassing van de beslissing van de Regering waarbij deze geldelijke voordelen worden toegekend aan het personeel van de rijksbesturen en de ministeriële cabinetten.
Het blijkt uit de opgemaakte berekeningen dat de uitgave per personeellid ongeveer 1,200 frank bedraagt.
Gezien er 836 personeelsleden zijn bedraagt de te voorziene uitgave 836×1,200=1,003,200 frank, teruggebracht tot 1,000,000 frank.

2. Normale verhogingen : 650,000 frank.
Toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 25 Juni 1949) houdende geldelijk statuut van het personeel der rijksbesturen.
Deze maatregel zal enerzijds een vermeerdering der regelmatige verhogingen en anderzijds verscheidene wedderegularisatiën met zich brengen.
Voor de regelmatige verhogingen is er 656,425 frank voorzien geworden voor 458 personeelsleden, dit getal zijnde het effectief op het ogenblik van het opmaken van de begroting.
Sindsdien is dit effectief verhoogd tot 836, ingevolge de regularisatie van tijdelijke personeelsleden en het aanwerven van nieuwe personeelsleden.
Anderzijds, zal de toepassing van de barema's van het nieuw besluit een uitgavevermeerdering tot gevolg hebben die men approximatief kan schatten op 8 t.h.
De totale last voor 1949 kan dus worden geraamd op

$$\frac{656{,}000 \times 836 \times 1.08}{458}$$

hetzij	.fr.	1,294,000
Ramingen van de begroting		656,425
Tekort aan krediet		637,575

Afgerond tot 650,000 frank.

3. Voor wat betreft « de verscheidene regularisatiën », zij betreffen hoofdzakelijk de herziening van de loopbanen.
Dit zeer langdurig werk is slechts onlangs begonnen. Nochtans kan men reeds besluiten dat ongeveer 200 personeelsleden zullen genieten van de nieuwe maatregelen ten bedrage van een approximatief gemiddelde van 5,000 frank, hetzij . . . .fr. 1,000,000
Ongeveer 200 personeelsleden zullen genieten van een gemiddelde verhoging van 7,500 frank, hetzij 1,500,000

Totaal . . .fr. 2,500,000

4. Ten gevolge van de regularisatieexamens zullen een zeker aantal tijdelijke agenten vast benoemd worden : 3,000,000 frank.

Samenvatting :

Vacantiegelden	.fr.	1,000,000
Normale verhogingen		650,000
Verscheidene regularisatiën		2,500,000
Benoemingen in vast verband		3,000,000
	Fr.	7,150,000

Teruggebracht op 7,000,000 frank.

3. Ter beschikking gesteld personeelsleden

Voorgestelde vermindering : 625,000 frank.

Ingevolge het op pensioen stellen van verscheidene personeelsleden.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

wegens de verhoging der barema's en het toekennen van vacantiegelden.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,000,000 de francs.

L'évaluation des charges probables de l'exercice 1949 s'établit comme suit :

Dépenses réelles des huit premiers mois : 48,400,000 francs.

Dépenses probables des quatre derniers mois : 21,200,000 francs.

Pécule de vacances : 1,500,000 francs.
(1,500 agents dont la moitié environ ne bénéficieront du pécule de vacances et du complément familial qu'au prorata de leur présence au Département.)
Augmentations réglementaires du deuxième semestre 1949. Estimation : 1,500,000 francs.
(Le calcul exact de ces augmentations a été retardé par les travaux résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, fixant le statut pécuniaire du personnel et qui exerce son influence sur les dites augmentations.)

Régularisations en vertu de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, susvisé : 2,950,000 francs.
Bien qu'inachevé, le travail résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, permet toutefois de prévoir qu'environ 600 agents bénéficieront d'une augmentation moyenne approximative de 2,000 francs et 350 autres d'une augmentation moyenne approximative de 5,000 francs.

Charge nouvelle : 600 × 2,000 + 350 × 5,000 = 2,950,000 francs.
Cotisation patronale en matière de sécurité sociale : 1,500,000 francs.
Ces cotisations ont coûté 3,300,000 francs environ pour le premier semestre 1949. Pour le deuxième semestre, on peut l'évaluer à 1,500,000 francs en raison de la diminution de l'effectif.
Récapitulation :

Huit premiers mois	fr.	48,400,000
Quatre derniers mois		21,200,000
Pécule de vacances		1,500,000
Augmentations réglementaires		1,500,000
Arrêté du 21 juin 1949		2,950,000
Sécurité sociale deuxième semestre 1949		1,500,000
Prévision totale pour 1949	fr.	77,050,000
Crédit voté	fr.	73,163,000
Insuffisance de crédit	fr.	3,887,000

Arrondi à 4,000,000 de francs.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs,

par suite de la suppression du Conseil supérieur des Classes Moyennes.
Les frais de séjour et de déplacement des membres de la Commission du Revenu National instituée par l'arrêté du Régent du 18 janvier seront imputés sur le solde disponible du présent littera.

4. Indemnité couvrant des charges réelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 13,500 francs.

Cette somme est destinée au paiement d'une indemnité annuelle de 300 francs aux agents des laboratoires du Département, en dédommagement de l'utilisation de leur vêtement de travail.

Art. 6. — *Allocations et dépenses du Service Social en faveur du personnel.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 16,202.50,

en vue de permettre la liquidation de fournitures effectuées en 1948 en application de l'arrêté du 1er décembre 1948.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Diminution proposée : 675,000 francs,

résultant d'une rectification des propositions initiales du crédit.

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 4,000,000 frank.

De raming van de waarschijnlijke lasten voor het dienstjaar 1949 wordt als volgt samengesteld :

Werkelijke uitgaven voor de eerste acht maanden : 48,400,000 frank.
Waarschijnlijke uitgaven voor de laatste vier maanden : 21,200,000 frank.
Verlofgeld : 1,500,000 frank.
(1,500 personeelsleden waarvan ongeveer de helft niet zullen genieten van het verlofgeld en van de familiale toeslag dan a rato van hun aanwezigheid op het Departement.)
Reglementaire vermeerderingen van het tweede semester 1949. Raming : 1,500,000 frank.
(De juiste berekening van deze vermeerdering is vertraagd door het werk voortvloeiende uit de toepassing van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, houdende vaststelling van het geldelijk statuut van het personeel, en dat zijn invloed uitoefent op de gezegde vermeerderingen.)
Regularisatiën ingevolge het hogervermeld besluit van de Regent van 21 Juni 1949 : 2,950,000 frank.
Alhoewel nog niet voleindigd, laat het werk dat voortvloeit uit de toepassing van het Regentsbesluit van 21 Juni 1949, toch toe te voorzien dat ongeveer 600 tijdelijke personeelsleden zullen genieten van een gemiddelde vermeerdering van ongeveer 2,000 frank en 350 andere van een gemiddelde vermeerdering van ongeveer 5,000 frank.
Nieuwe last : 600 × 2,000 + 350 × 5,000 = 2,950,000 frank.
Patroonsbijdrage op stuk van maatschappelijke zekerheid : 1,500,000 frank.
Deze bijdragen hebben ongeveer 3,300,000 frank gekost voor het eerste semester 1949. Voor het tweede semester kan men ze op 1,500,000 frank ramen wegens de vermindering van de getalsterkte.
Herhaling :

Eerste acht maanden	fr.	48,400,000
Laatste vier maanden		21,200,000
Verlofgeld		1,500,000
Reglementaire verhogingen		1,500,000
Besluit van 21 Juni 1949		2,950,000
Maatschappelijke zekerheid tweede semester 1949		1,500,000
Totaal vooruitzicht voor 1949	fr.	77,050,000
Gestemd krediet	fr.	73,163,000
Kredietontoereikendheid	fr.	3,887,000

Afgerond op 4,000,000 frank.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen en presentiegelden voor deelneming aan de jury's, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank,

wegens de schrapping van de Hogere Raad van de Middenstand.

De reis- en verblijfkosten van de leden van de Commissie van het Nationaal Inkomen, opgericht bij besluit van de Regent dd. 18 Januari, zullen afgeschreven worden van het beschikbaar saldo op dit littera.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd bijkrediet : 13,500 frank.

Deze som is bestemd ter betaling van een jaarlijkse vergoeding van 300 frank aan de agenten van de laboratoria van het Departement als schadevergoeding voor het gebruik van hun werkkleren.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 16,202.50,

met het oog op de vereffening der in 1948 bij toepassing van het besluit van 1 December 1948 uitgevoerde leveringen.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Voorgestelde vermindering : 675,000 frank,

ingevolge een berekeningsfout in het opmaken van het bedrag der eerste vooruitzichten.

2. Entretien des locaux, du matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1,164.20,

en vue de permettre la liquidation des créances se rapportant aux exercices 1946 et 1947, introduites tardivement.

3. Abonnement aux journaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs,

en vue du paiement de fournitures reprises aux ex-Offices centraux de marchandises.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1,699,805.40,

se justifiant comme suit :

100,000 francs pour couvrir les frais supplémentaires de location de machines à l'Institut National de Statistique;

150,000 francs pour travaux et fournitures de matériel et mobilier à l'hôtel ministériel ainsi que pour l'achat d'uniformes à des messagers-huissiers;

210,000 francs pour travaux de cloisonnement au 7e étage de l'immeuble sis 23, square de Meeûs;

65,000 francs pour modernisation de l'installation téléphonique du même immeuble.

Ce travail est demandé par la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

745,000 francs en vue du paiement du matériel et du mobilier repris aux ex-Offices centraux de marchandises;

100,000 francs pour travaux d'assainissement à effectuer dans les sous-sols du Siège central du Département;

125,000 francs en vue de l'acquisition d'un matériel de contrôle de dimensions de plans pour le Service de Métrologie;

190,000 francs en vue de l'acquisition d'outillage approprié pour le Laboratoire central des industries alimentaires.

et enfin fr. 14,805.40 en vue de payer des travaux effectués en 1948 et pour lesquels les factures ont été introduites après la clôture de l'exercice budgétaire.

2. Achat de véhicules automobiles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 380,000 francs.

A. — L'état de vétusté des véhicules utilisés par le Service de Contrôle et d'Enquête économique exigera leur remplacement au cours de l'année 1949.

B. — Une somme de 280,000 francs est destinée pour permettre le paiement de sept camionnettes Austin fournies par l'O.M.A. en 1946.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Par suite du retard dans l'impression des recueils des brevets de 1947, qui aurait dû avoir lieu en 1948, l'imputation de la dépense se fera à charge des crédits de 1949, année de la fourniture.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Sur la base des dépenses du premier trimestre de l'exercice 1949, il est possible de consentir une réduction de 500,000 francs sur le crédit prévu pour la Direction générale de l'Industrie et du Commerce, Service de Contrôle et d'Enquêtes.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 750,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles de 1948 et des six premiers mois de 1949, il est possible de consentir une réduction de 750,000 francs se répartissant comme suit :

Industrie et Commerce : 650,000 francs;

Bureau de Répartition du Charbon : 100.000 francs.

4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles du premier semestre 1949, il est possible de consentir une réduction de 400,000 francs.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,164.20,

ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen die betrekking hebben op de dienstjaren 1946 en 1947, en die laattijdig werden ingediend.

3. Dagbladabonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

met het oog op de betaling van benodigdheden overgenomen van de ex-Warencentrales.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,699,805.40,

als volgt verrechtvaardigd :

100,000 frank tot dekking van de bijkomende huurkosten van machines voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek;

150,000 frank voor werken en leveringen van materieel en meubilair aan de ambtswoning van de Minister, alsook de aankoop van uniformen voor de bode-deurwachters;

210,000 frank voor paneelwerken op de 7e verdieping van het gebouw, gelegen 23, de Meeûssquare;

65,000 frank voor modernisering van de telefonische installatie in hetzelfde gebouw.

Dit werk wordt aangevraagd door de Regie van Telegraaf en Telefoon.

745,000 frank met het oog op de betaling van het materieel en het meubilair overgenomen van de ex-warencentrales;

100,000 frank voor de werken tot gezondmaking uit te voeren in de kelders van de Centrale Zetel van het Departement;

125,000 frank voor de aankoop van materiaal voor contrôle van afmetingen van plannen;

190,000 frank voor de aankoop van bijzonder gereedschap voor het centraal laboratorium van de voedingsnijverheden;

en tenslotte fr. 14,805.40 tot betaling van werken uitgevoerd in 1948 en voor dewelke de facturen na het sluiten van het begrotingsdienstjaar werden ingebracht.

2. Aankoop van autovoertuigen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 380,000 frank.

A. — Wegens de ouderdom van de voertuigen gebruikt door de Dienst voor Controle en Economisch Onderzoek, zal het noodzakelijk zijn ze te vervangen tijdens het dienstjaar 1949.

B. — Een som van 280,000 frank is bestemd om de betaling toe te laten van zeven lichte vrachtwagens Austin, geleverd door de O.M.A. in 1946.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Wegens de vertraging in het drukken van de verzamelingen der brevetten van 1947, hetwelk in 1948 had dienen te gebeuren, zal de aanrekening van de uitgaven geschieden ten laste van de kredieten van 1949, jaar van de levering.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingkosten.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Op basis van de uitgaven van het eerste trimester van het dienstjaar 1949, is het mogelijk een vermindering toe te staan van 500,000 frank op het krediet voorzien voor de Algemene Directie voor Nijverheid en Handel, Dienst voor Contrôle en Onderzoek.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van 1948 en van de eerste zes maanden van 1949, is het mogelijk een vermindering van 750,000 frank toe te staan, onderverdeeld als volgt :

Nijverheid en Handel : 650,000 frank;

Kolenverdelingsbureau : 100,000 frank.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van de eerste semester 1949, is het mogelijk een vermindering van 400,000 frank toe te staan,

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Sur la base des dépenses des trois premiers trimestres de 1949, il est possible de consentir une réduction de 1,000,000 de francs.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

La somme de 40,000 francs destinée à couvrir les dépenses imprévues non libellées au budget et comprise dans le crédit de 100,000 francs inscrit à cet article servira notamment au remboursement de dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 400,000 francs.

L'installation d'un laboratoire photographique pour la reproduction sur films des documents statistiques ne sera réalisée que partiellement en 1949.

Le solde du crédit prévu à cette fin, soit 375,000 francs, servira à l'achat d'une petite imprimerie destinée à l'Institut National de Statistique.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Frais à résulter du déménagement ou de l'aménagement de divers services.

Diminution proposée : 150,000 francs.

Le regroupement en un seul immeuble des deux sections de la métrologie n'aura pas lieu en 1949. Toutefois une somme de 50,000 francs est maintenue en vue de couvrir les frais à résulter du déménagement des services de l'Institut National de Statistique.

4. Recensement général de la population, etc.

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

Le retard apporté à la publication des résultats du recensement ainsi que la suppression anticipée de certains services permettront de réaliser une économie d'environ 2,500,000 francs.

5 (*nouveau*). Remboursement à la S.A. « Crédit Anversois », en liquidation, de la valeur de machines de bureau réquisitionnées et non reproduites (y compris les indemnités de location non encore liquidées).

Crédit sollicité : 202,000 francs.

En vue de payer les indemnités locatives de machines de bureau réquisitionnées au profit du Bureau de Répartition du Charbon ainsi que les indemnités pour dommages ou non reproduction des machines. Une convention a mis fin à une instance judiciaire entamée par le propriétaire.

Crédit présumé nécessaire pour faire face aux obligations du Département en la matière : 202,000 francs.

6 (*nouveau*). Quote-part de la Belgique dans la réalisation d'une exposition aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.

Crédit sollicité : 450,000 francs.

Le Comité ministériel de Coordination économique a marqué son accord sur la participation de la Belgique à une foire commerciale internationale à réaliser aux Etats-Unis dans le cadre de l'O.E.C.E.

Il est prévu que le budget total de cette foire sera partagé entre 19 pays et que la quote-part de la Belgique sera d'environ 8,000 dollars si tous les pays participants versent leur cotisation. Comme il résulte des éléments en possession du Département que certains participants ne verseront pas, la quote-part des autres devra être majorée.

C'est pourquoi il convient de prévoir une marge de sécurité, dans le calcul de la part de la Belgique.

7 (*nouveau*). Pécule de vacances.

Crédit sollicité : 12,500 francs,

en vue de permettre la liquidation de sommes dues pour 1947 à d'anciens agents temporaires.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Op basis van de uitgaven van de eerste drie trimesters 1949, is het mogelijk een vermindering van 1,000,000 frank toe te staan.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

De som van 40,000 frank bestemd tot dekking van de in de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven bevat in het krediet van 100,000 frank ingeschreven onder dit artikel zal o.a. dienen tot terugbetaling van gelijk welke onkosten gedragen door de agenten van het Departement wegens schade opgelopen tijdens of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

De inrichting van een fotografisch laboratorium voor de reproductie op films der statistische documenten zal slechts gedeeltelijk verwezenlijkt worden in 1949.

Het saldo van het tot dit doel voorziene krediet, zegge 375,000 frank, zal dienen tot aankoop van een kleine drukkerij voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Kosten voortvloeiende uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

De hergroepering in één gebouw van de twee afdelingen van de Dienst van het ijkwezen zal niet plaats grijpen in 1949. Toch wordt er een som van 50,000 frank behouden ten einde de kosten te dekken die zullen voortspruiten uit de verhuizing van de Diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

4. Algemene telling van de bevolking, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

De vertraging in de publicatie van de resultaten van de volkstelling alsook de vervroegde afschaffing van sommige diensten zal het mogelijk maken een besparing te verwezenlijken van ongeveer 2,500,000 frank.

5 (*nieuw*). Terugbetaling aan de N.V. « Crédit Anversois », in vereffening, van de waarde van de opgeëiste en niet teruggegeven bureelmachienen (met inbegrip van de nog niet vereffende huurvergoedingen).

Aangevraagd krediet : 202,000 frank.

Ten einde de huurvergoedingen te betalen van de bureelmachienen opgeëist ten voordele van het Kolenverdelingsbureau, alsmede de vergoedingen voor schade of niet teruggave van machienen. Een overeenkomst heeft een einde gesteld aan een rechtsvordering vanwege de eigenaar.

Krediet nodig geacht om het hoofd te bieden aan de desbetreffende verplichtingen van het Departement : 202,000 frank.

6 (*nieuw*). Aandeel van België in de verwezenlijking van een tentoonstelling in de Verenigde Staten in het kader van de E.O.E.C.

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft zijn akkoord verleend aan de deelneming van België aan een handelsfoor in het kader van de E.O.E.C.

Er wordt voorzien dat de totale Begroting van deze foor zal verdeeld worden onder 19 landen en dat, zo alle deelnemende landen hun bijdrage storten, het aandeel van België ongeveer 8,000 dollar zal bedragen. Door uit de elementen in het bezit van het Departement blijkt dat zekere deelnemers niet zullen storten, zal het aandeel van de anderen moeten vermeerderd worden.

Daarom past het een veiligheidsmarge te voorzien in de berekening van het Belgisch aandeel.

7 (*nieuw*). Vacantiegelden.

Aangevraagd krediet : 12,500 frank,

ten einde de vereffening toe te laten van sommen verschuldigd voor 1947 aan gewezen tijdelijke personeelsleden.

8 (*nouveau*). Réquipement ménager du personnel définitif de l'Etat.

Crédit sollicité : 200,000 francs,

en vue de la liquidation de sommes dues pour les exercices antérieurs.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

1. Subventions à l'Institut pour l'Encouragement des Recherches scientifiques dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.

Le programme justificatif doit être complété par la mention ci-après :

« Maintien du crédit de 50,000,000 de francs faisant l'objet du présent article et fixation d'un plafond de 60,000,000 de francs pour les engagements à contracter par l'I.R.S.I.A., au cours de l'exercice 1949. »

3. Au Conseil central de l'Economie et aux conseils professionnels.

Diminution proposée : 6,000,000 de francs.

La création du Conseil central de l'Economie et des conseils professionnels se fera à un rythme moins rapide que celui qui avait été prévu initialement. Il est donc possible de consentir une réduction de 6,000,000 de francs.

4. A l'Office national du Ducroire.

Crédit sollicité : 2,527,000 francs.

En vertu de l'article 7 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, réorganisant l'Office national du Ducroire, les revenus annuels de la dotation de cet office lui sont attribués à concurrence d'une somme égale au montant des primes encaissées au cours de l'exercice précédent.

Comme le montant net des primes encaissées en 1948 s'élève à fr. 15,681,970.10 et que le montant des revenus de la dotation est de fr. 13,155,555.55, il en résulte une insuffisance de fr. 2,526,414.55 (arrondie à 2,527,000 francs).

5 (*nouveau*). Au Conseil supérieur des Classes moyennes.

Crédit sollicité : 100,000 francs,

en vue de couvrir les frais de premier établissement du Conseil supérieur des Classes moyennes créé par la loi du 2 mai 1949.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

2. Au Bureau International des Expositions.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 10,946.90,

en vue de rembourser au Trésor la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Bureau International des Expositions à Paris pendant l'année 1947.

Cette liquidation n'a pu se faire, l'exercice budgétaire étant clôturé quand les pièces justificatives de la créance sont parvenues au Département.

10. Aux centres de recherches.

Diminution proposée : 3,500,000 francs.

Le retard apporté à la création de centres de recherches nouveaux permet de consentir une réduction de 3,500,000 francs.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

2. Pour la formation professionnelle dans les métiers et négoces, etc.

Diminution proposée : 3,000,000 de francs.

Le nouveau mode d'intervention en matière de formation professionnelle n'ayant pas été appliqué intégralement dès le début de l'année 1949, il est possible de consentir une réduction de 3,000,000 de francs.

3. Pour le perfectionnement professionnel des métiers et négoces, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs

8 (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting van het vast Staatspersoneel.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

met het oog op de vereffening van sommen verschuldigd voor de vorige dienstjaren.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en de regieën.*

1. Toelagen aan het Instituut voor de Aanmoediging van de Wetenschappelijke Opzoekingen in de Nijverheid en de Landbouw (I.R.S.I.A.), enz.

Het verrechtvaardigingsprogramma dient aangevuld te worden met novolgende vermelding :

« Het in stand houden van het krediet van 50,000,000 frank dat voorzien is onder dit artikel en vaststelling van een maximum van 60,000,000 frank voor de tijdens het dienstjaar 1949 door I.R.S.I.A. aan te gaan verplichtingen. »

3. Aan de Centrale Economische Raad en aan de beroepsraden.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

De oprichting van de Centrale Economische Raad en van de beroepsraden zal minder snel geschieden dan eerst was voorzien. Het is derhalve mogelijk een vermindering van 6,000,000 frank toe te staan.

4. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd krediet : 2,527,000 frank.

Ingevolge artikel 7 van het koninklijk besluit nr 42 dd. 31 Augustus 1939, houdende wederinrichting van de Nationale Delcrederedienst, worden de jaarlijkse inkomsten van de dotatie van deze dienst, hem toegekend ten bedrage van een som gelijk aan het bedrag der geïnde premiën tijdens het voorgaand dienstjaar.

Gezien het nettobedrag van de in 1948 geïnde premiën fr. 15 millioen 681.970.10 bedraagt en het bedrag der inkomsten van de dotatie fr. 13,155,555.55, spruit daar uit een tekort van fr. 2 millioen 526,414.55 (afgerond op 2,527,000 frank).

5 (*nieuw*). Aan de Hogere Raad van de Middenstand.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

tot dekking van de eerste oprichtingskosten van de Hogere Raad van de Middenstand, opgericht bij de wet dd. 2 Mei 1949.

Art. 18. — *Conventionele toelagen.*

2. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 10,946.90,

voor de terugbetaling aan de Schatkist van het aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs tijdens het jaar 1947.

Deze vereffening is niet kunnen gebeuren, gezien het begrotingsdienstjaar gesloten was als de verrechtvaardigingsstukken van de schuldvorderingen toegekomen zijn op het Departement.

10. Aan de opzoekingscentra.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

De vertraging in het oprichten van de nieuwe opzoekingscentra laat toe een vermindering toe te staan van 3,500,000 frank.

Art. 19. — *Vrije toelagen.*

2. Voor de vakopleiding in de ambachten en neringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Gezien de nieuwe wijze van tussenkomst in zake vakopleiding nog niet volledig toegepast is geworden vanaf het begin van het jaar 1949, is het mogelijk een vermindering van 3,000,000 frank toe te staan.

3. Voor de beroepsvervolmaking in de ambachten en neringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Par suite du retard apporté à la mise en activité du Comité National du Perfectionnement professionnel et du nombre restreint de cours temporaires demandés, il est possible de consentir une réduction de 400,000 francs.

4. Pour le relèvement économique des classes moyennes, etc.

Diminution proposée : 75,000 francs.

Aucune demande de subside n'ayant été introduite à ce jour, une réduction de 75,000 francs est possible.

11. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Somme indispensable pour permettre la continuation du fonctionnement du Laboratoire central d'Electricité actuellement installé à l'Université de Bruxelles.
Celle-ci ayant un impérieux besoin de ses locaux, il y a lieu d'envisager le déménagement du Laboratoire. Les frais à résulter de ce transfert sont évalués à 1,000,000 de francs. Vu les services rendus à l'Etat par ce Laboratoire, il est souhaitable que le Trésor intervienne dans ces frais à concurrence de la moitié, soit de 500,000 francs (au lieu de 250,000 francs initialement prévus), ce qui correspond sensiblement à l'importance des services rendus.

16. Subventions pour la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux.

Diminution proposée : 3,000,000 de francs.

Sur la base des éléments connus à ce jour, il est permis de consentir une réduction de 3,000,000 de francs.

18 (*nouveau*). Aux offices provinciaux de la Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art.

Crédit supplémentaire sollicité : 450,000 francs.

Un crédit de 900,000 francs avait été proposé à l'article 5-1 du budget pour l'exercice 1948 en vue de rémunérer les 9 secrétaires des Offices provinciaux.
Ce crédit ayant été ramené à 450,000 francs, les secrétaires n'ont pas été nommés.
Les Offices provinciaux ont cependant fait appel à diverses personnes pour l'exécution en 1948 de travaux rentrant dans le cadre de leur activité.
Une subvention de 450,000 francs est nécessaire pour rémunérer ces travaux.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

3. Propagande pour soutenir la politique du Gouvernement.

Diminution proposée : 250,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles, il est possible de consentir une réduction de 250,000 francs.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 304. — *Rémunération du personnel des services temporaires* (y compris les arriérés dus pour les exercices 1940 à 1948).

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 7,200,000 francs.

provenant, en ordre principal, de la liquidation des traitements augmentés de 5 %, du paiement des allocations compensatoires et de l'octroi du pécule de vacances. Le libellé a été complété pour permettre de liquider, sans retard, quelques arriérés éventuels.

Art. 305-3. — *Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

provenant, d'une part, de l'augmentation de 5 % des traitements et, d'autre part, du paiement d'indemnités pour travaux supplémentaires aux salariés chargés de l'évacuation d'immeubles délaissés par les services.

Ingevolge de vertraging bij het in werking stellen van het Nationaal Comité voor Beroepsvervolmaking en het beperkt aantal tijdelijk aangevraagde cursussen, is het mogelijk een vermindering toe te staan van 400,000 frank.

4. Voor de economische opbeuring van de middenstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Daar tot nogtoe geen enkele aanvraag tot toelage werd ingediend, is er een vermindering mogelijk van 75,000 frank.

11. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Noodzakelijk bedrag om de verdere werking van het Centraal Laboratorium voor Electriciteit, dat thans gevestigd is in de Universiteit te Brussel, mogelijk te maken.
Gezien deze laatste dringend haar lokalen nodig heeft dient de verhuizing van het Laboratorium voorzien te worden. De kosten die zullen voortspruiten uit deze overbrenging worden geschat op 1,000,000 frank. Gelet op de diensten door dit Laboratorium aan de Staat bewezen, is het wenselijk dat de Schatkist zou tussenkomen in deze kosten ten bedrage van de helft, hetzij 500,000 frank (in plaats van 250,000 frank zoals eerst was voorzien), hetwelk ongeveer overeenkomt met de belangrijkheid der bewezen diensten.

16. Toelagen voor de industriële opzoeking met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethodes.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Op basis van tot nog toe gekende elementen, is het toegelaten een vermindering toe te staan van 3,000,000 frank.

18 (*nieuw*). Aan de provinciale diensten van de Nationale Commissie van Kunstambachten en Industrieën.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank.

Een krediet van 900,000 frank was voorzien geworden op artikel 5-1 van de begroting voor het dienstjaar 1948, ten einde de 9 secretarissen van de Provinciale Diensten te bezoldigen.
Gezien het krediet is teruggebracht geworden tot 450,000 frank, zijn de secretarissen niet benoemd geworden.
De Provinciale Diensten hebben nochtans beroep gedaan op verscheidene personen voor de uitvoering in 1948 van werken die binnen het kader vallen van hun activiteit.
Een toelage van 450,000 frank is noodzakelijk om deze werken te bezoldigen.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

3. Propaganda om de economische politiek van de Regering te steunen.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven is het mogelijk een vermindering van 250,000 frank toe te staan.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten* (inbegrepen de achterstallen verschuldigd voor de dienstjaren 1940 tot 1948).

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

2. Tijdelijke agenten.

Aangevraagd bijkrediet : 7,200,000 frank.

voortkomende, grotendeels, van de vereffening der wedden vermeerderd met 5 %, van de uitbetaling der compensatie-vergoedingen en van de toekenning der vacantiepremie. De tekst werd aangevuld om, zonder uitstel, enkele mogelijke achterstallen te kunnen uitbetalen.

Art. 305-3. — *Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

voortkomende, enerzijds, van de vermeerdering met 5 % van de wedden en anderzijds van de betaling van vergoedingen voor overwerk aan werklieden gelast met de ontruiming van de gebouwen door de diensten verlaten.

Art. 305-4. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Diminution proposée : 10,000 francs.

Ce crédit ne sera pas utilisé.

Art. 306. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 20,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 307-1. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Diminution proposée : 766,000 francs,

résultant de la liquidation accélérée des services.

Art. 307-2. — *Entretien des locaux, etc.*

Diminution proposée : 955,000 francs.

(Voir art. 307-1.)

Art. 307-3. — *Abonnements aux journaux, etc.*

Diminution proposée : 80,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 308-1. — *Travaux et fournitures, etc.*

Diminution proposée : 10,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 310-1. — *Abonnements sur les réseaux, etc.*

Diminution proposée : 850,000 francs.

(Voir art. 307-1.)

Art. 310-2. — *Dépenses de voitures, etc.*

Diminution proposée : 600,000 francs.

(Voir art. 307-1.)

Le libellé de cet article doit être complété par « Location, réquisition, réparation et usage de véhicules à moteur. Fournitures d'essence, de lubrifiant et autres dépenses de même nature ».

Art. 310-3. — *Frais de route et de séjour.*

Diminution proposée : 1,200,000 francs.

(Voir art. 307-1.)

Art. 310-5. — *Autres dépenses de transport.*

Diminution proposée : 15,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 312. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Crédit jugé indispensable pour permettre le paiement des frais des procès engagés par l'Etat.

Art. 313-1. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement généralement quelconques des services de l'Office d'Aide Mutuelle, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 126,500 francs.

L'augmentation de 5 % accordée sur les traitements du personnel justifie cette majoration à concurrence de 74,000 francs.

La différence constitue une mise au point du crédit nécessaire pour couvrir les dépenses de matériel.

Art. 305-4. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Dit krediet zal niet gebruikt worden.

Art. 306. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 307-1. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Voorgestelde vermindering : 766,000 frank,

voortkomende van de versnelde liquidatie der diensten.

Art. 307-2. — *Onderhoud van de lokalen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 955,000 frank.

(Zie art. 307-1.)

Art. 307-3. — *Dagbladabonnementen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 308-1. — *Werken en leveringen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 310-1. — *Abonnementen op de vervoernetten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 850,000 frank.

(Zie art. 307-1.)

Art. 310-2. — *Uitgaven voor de autorijtuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

(Zie art. 307-1.)

De tekst van dit artikel dient aangevuld te worden door « Huur, opeising, herstelling en gebruik van motorvoertuigen. Aankoop van benzine, olie en andere uitgaven van dezelfde aard ».

Art. 310-3. — *Reis-en verblijfkosten.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

(Zie art. 307-1.)

Art. 310-5. — *Andere vervoeruitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 312. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Krediet ontoereikend geacht om de betaling toe te laten van de kosten der rechtsvorderingen door de Staat ingesteld.

Art. 313-1. — *Alle beheer- en werkingkosten der diensten van de Dienst voor Onderling Hulpbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,200,000 frank.

Aangevraagd bijkrediet : 126,500 frank.

De verhoging van 5 t.h. toegestaan op de wedden van het personeel verrechtvaardigt deze vermeerdering ten belope van 74,000 frank.

Het verschil betreft een aanpassing van het krediet nodig tot dekking van de uitgaven voor materieel.

Art. 313-3. — *Traitements, indemnités, soldes, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 222,500 francs.

Voir justification à l'article 313-9.

Art. 313-4. — *Service du Charroi. — Entretien et réparations.*

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000 francs.

Voir justification à l'article 313-9.

Art. 313-5. — *Service du Charroi. — Carburants et lubrifiants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 19,500 francs.

Voir justification à l'article 313-9.

Art. 313-6. — *Primes.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000 francs.

Voir justification à l'article 313-9.

Art. 313-7. — *Frais de bureau, téléphone, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 6,000 francs.

Voir justification à l'article 313-9.

Art. 313-9 (*nouveau*). — Dépenses imprévues.

Crédit sollicité : 25,000 francs.

La vente du matériel des corps forestiers militaires n'a pu être terminée comme prévu. D'autre part, certains litiges restent en suspens. C'est la raison pour laquelle une partie du personnel a été maintenue.

Art. 313-10 (*nouveau*). — Remboursement de dégâts locatifs résultant de l'occupation de divers immeubles.

Crédit sollicité : fr. 49,369.68.

En vue de dédommager les propriétaires d'immeubles qui furent occupés par des unités des Corps de Forestiers.

Art. 313-11 (*nouveau*). — Mission militaire de Contrôle « Sedichar ».

Crédit sollicité : fr. 74,737.70.

dont fr. 58,622.70 en vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement et se rapportant aux exercices 1945, 1946, 1947 et 1948;
et 16,115 francs, crédit sollicité en vue d'exécuter un jugement rendu le 28 mai 1949 par le Tribunal de première instance de Mons et condamnant le Département au paiement d'une somme de 16,115 francs au propriétaire d'un véhicule réquisitionné par la Mission militaire de Contrôle « Sedichar », actuellement dissoute.

Art. 316. — *Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.*

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 319-1. — *Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés.*

Diminution proposée : 225,000,000 de francs.

Il résulte d'éléments venus à la connaissance du Département depuis l'élaboration du projet de budget de 1949 que ce crédit ne sera pas nécessaire.

2. Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 355,296,415.12,

dont, A : fr. 5,296,415.12 pour l'exercice 1948;

L'arrêté du Régent du 17 juin 1949 a attribué une subvention aux producteurs et transformateurs de sucre sur la base des livraisons effectuées en vue d'assurer l'approvisionnement du pays durant la période du 1er octobre au 30 novembre 1948 inclus.

Art. 313-3. — *Wedden, vergoedingen, soldij, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 222,500 frank.

Zie verrechtvaardiging bij artikel 313-9.

Art. 313-4. — *Dienst der Vervoermiddelen. — Onderhoud en herstellingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 5,000 frank.

Zie verrechtvaardiging bij artikel 313-9.

Art. 313-5. — *Dienst der Vervoermiddelen. — Brand- en smeerstoffen.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,500 frank.

Zie verrechtvaardiging bij artikel 313-9.

Art. 313-6. — *Premiën.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,000 frank.

Zie verrechtvaardiging bij artikel 313-9.

Art. 313-7. — *Bureelkosten, telefoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 6,000 frank.

Zie verrechtvaardiging bij artikel 313-9.

Art. 313-9 (*nieuw*). — Onvoorziene uitgaven.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

De verkoop van materieel van militaire Houtvesterskorpsen kon niet geëindigd worden zoals voorzien. Anderzijds blijven verschillende geschilpunten hangend. Om deze reden is een deel van het personeel in dienst gehouden.

Art. 313-10 (*nieuw*). — Terugbetaling van huurschade voortvloeiende uit de bezetting van verschillende gebouwen.

Aangevraagd krediet : fr. 49,369.68.

Ten einde de eigenaars van gebouwen die bezet waren door Houtvesterskorpsen schadeloos te stellen.

Art. 313-11 (*nieuw*). — Militaire Contrôlezending « Sedichar ».

Aangevraagd krediet : fr. 74,737.70,

waarvan fr. 58,622.70 ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen die betrekking hebben op de dienstjaren 1945, 1946, 1947 et 1948;
en 16,115 frank, krediet aangevraagd met het oog op de uitvoering van een vonnis, gewezen op 28 Mei 1949 door de Rechtbank van eerste aanleg van Bergen, dat het Departement veroordeelt tot betaling van een som van 16,115 frank aan de eigenaar van een voertuig opgeëist door de Militaire Contrôlezending « Sedichar », nu ontbonden.

Art. 316. — *Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 319-1. — *Door de Staat te dragen deficit wegens prijzenverschil op de ingevoerde industriële producten.*

Voorgestelde vermindering : 225,000,000 frank.

Uit de elementen, waarvan het Departement kennis kreeg sedert de uitwerking van het begrotingsontwerp van 1949 vloeit voort dat dit krediet niet zal nodig zijn.

2. Compensatievergoedingen voor de verhoging van de levensduurte.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 355,296,415.12,

waarvan, A : fr. 5,296,415.12 voor het dienstjaar 1948;

Het besluit van de Regent van 17 Juni 1949 heeft aan de voortbrengers en verwerkers van suiker een toelage toegekend op basis van de leveringen uitgevoerd met het oog op de verrekening van de bevoorrading van het land gedurende de periode van 1 October tot 30 November 1948 inbegrepen.

Au cours de l'exercice budgétaire 1948, il a pu être liquidé de ce chef une somme de fr. 44,909,196.02.

Toutefois, la subvention totale s'élèvant à fr. 50,205,611.14, un crédit supplémentaire de fr. 5,296,415.12 est nécessaire pour liquider le solde.

et B : 350,000,000 de francs pour l'exercice 1949.

Ce crédit se justifie comme suit :

Sur la base des arrêtés en vigueur, la charge à résulter du paiement des allocations compensatoires peut être évaluée comme suit :

1er semestre	.fr.	1,569,700,000
2e semestre		1,694,000,000
Frais d'administration		48,000,000
Allocations compensatoires au prix du gaz		155,000,000
	Fr.	3,466,700,000
Crédit inscrit au budget		2,975,000,000
Insuffisance de crédit	.fr.	491,700,000

Ce montant peut cependant être ramené à 350,000,000 de francs, d'une part, par suite de la récupération du solde disponible des avances consenties à certains organismes liquidateurs; d'autre part, du fait de l'exclusion des bénéficiaires ayant introduit tardivement leur demande.

4. Subvention à l'industrie charbonnière.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 813,703,997.37,

dont fr. 71,313,997.37 pour les exercices 1947 et 1948 et 742 millions 390,000 francs pour l'exercice 1949.

Ces prévisions se justifient comme suit :

a) Double pécule de vacances aux ouvriers mineurs (exercice 1948) :

Charge réelle pour l'année 1948	.fr.	220,124,251 27
Crédit initialement prévu		210,000,000 »
Insuffisance de crédit	.fr.	10,124,251 27

b) Incorporation des allocations compensatoires (y compris la compensation des « timbres noirs ») dans la rémunération du personnel des charbonnages dont l'absence résulte de maladie ou d'accident :

Période du 1er juin au 31 décembre 1948	.fr.	5,000,000 »
Période du 1er au 15 janvier 1949		390,000 »
Total	.fr.	5,390,000 »

c) Subventions résultant de l'économie pour le Trésor de la majoration du prix intérieur des combustibles à usage domestique ou artisanal importés du 19 janvier au 31 décembre 1948 .fr. 721,665 25

d) Paiement d'un treizième mois d'allocations familiales au personnel des charbonnages en 1948. Décision du Gouvernement du 24 mai 1948 mettant ce paiement à charge de l'Etat :

Charge réelle	.fr.	17,468,080 85
Avance liquidée		17,000,000 »
Reste à prévoir	.fr.	468,080 85

e) Des crédits sont nécessaires en vue de couvrir les charges résultant de la convention du 24 décembre 1947 entre l'Etat et la Fédération des Associations Charbonnières de Belgique et pour lesquelles aucune allocation n'a pu être prévue jusqu'ici.

D'autre part, la politique du Gouvernement tendant à la normalisation progressive du marché charbonnier nécessite encore l'intervention de l'Etat en faveur de certains charbonnages, en déficit malgré l'adaptation du prix des combustibles.

Le crédit demandé se justifie comme suit :

Attribution aux charbonnages, pour les neuf premiers mois de 1949, de l'économie résultant de la hausse du prix intérieur des fines à cokes importées (estimation) .fr. 27,000,000

Double pécule de vacances (estimation) 185,000,000

Intervention dans le déficit de certains charbonnages pour les quatre derniers mois de 1949 (estimation) :

Septembre	.fr.	150,000,000
Trois derniers mois		335,000,000
		485,000,000
Total.	.fr.	697,000,000

In de loop van het begrotingsdienstjaar 1948, heeft men uit dien hoofde een som kunnen vereffenen van fr. 44,909,196.02.

Daar de totale toelage echter fr. 50,205,611.14 bedraagt is er een bijkrediet nodig van fr. 5,296,415.12 om er het saldo van te vereffenen.

en B : 350,000,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Dit krediet rechtvaardigt zich als volgt :

Op basis van de van kracht zijnde besluiten kan de last die zal voortvloeien uit de betaling der compensatietoelagen als volgt geschat worden :

1e semester	.fr.	1,569,700,000
2e semester		1,694,000,000
Beheerskosten		48,000,000
Compensatietoelagen op de prijs van het gas		155,000,000
	Fr.	3,466,700,000
Krediet ingeschreven op de begroting		2,975,000,000
Ontoereikendheid van krediet	.fr.	491,700,000

Dit bedrag kan echter teruggebracht worden op 350,000,000 frank, enerzijds, ingevolge de terugwinning van het beschikbaar saldo van de voorschotten toegekend aan zekere vereffeningsdiensten; anderzijds, door het feit van de uitsluiting van belanghebbenden die hun aanvraag laattijdig hebben ingediend.

4. Toelage aan de kolenindustrie.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 813,703,997.37,

waarvan fr. 71,313,997.37 voor de dienstjaren 1947 en 1948 en 742,390,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Deze vooruitzichten verrechtvaardigen zich als volgt :

a) Dubbel verlofgeld aan de mijnwerkers (dienstjaar 1948):

Werkelijke last voor het jaar 1948	.fr.	220,124,251 27
Oorspronkelijk voorzien krediet		210,000,000 »
Ontoereikendheid van krediet	.fr.	10,124,251 27

b) Verwerking van de compensatietoelagen (inbegrepen compensatie van « zwarte zegels ») in de bezoldiging van het personeel van de steenkolenmijnen waarvan de afwezigheid voortspruit uit ziekte of ongeval.

Periode van 1 Juni tot 31 December 1948	.fr.	5,000,000 »
Periode van 1 tot 15 Januari 1949		390,000 »
Totaal	.fr.	5,390,000 »

c) Toelagen voortvloeiende uit de bezuiniging voor de Schatkist van de verhoging van de inlandse prijs van de brandstoffen voor huishoudelijke- of ambachtsdoeleinden, ingevoerd van 19 Januari tot 31 December 1948 .fr. 721,665 25

d) Betaling van een dertiende maand kindertoeslagen aan het personeel van de steenkolenmijnen in 1948. Beslissing van de Regering van 24 Mei 1948 die deze betaling ten laste legt van de Staat) :

Werkelijke last	.fr.	17,468,080 85
Vereffend voorschot		17,000,000 »
Blijft te voorzien	.fr.	468,080 85

e) Er zijn kredieten nodig om de lasten te dekken die voortvloeien uit de overeenkomst van 24 December 1947 tussen de Staat en de Federatie der Steenkolenmijnenvennootschappen van België en voor dewelke tot nog toe geen enkele toelage kon worden voorzien.

Anderzijds maakt de politiek van de Regering, strekkende tot progressieve normalisatie van de steenkolenmarkt, nog de tussenkomst van de Staat noodzakelijk ten voordele van zekere steenkolenmijnen die deficitair zijn niettegenstaande de aanpassing van de prijs der brandstoffen.

Het gevraagde krediet wordt als volgt verrechtvaardigd :

Toekenning aan de steenkolenmijnen, voor de eerste negen maanden van 1949, van de bezuiniging voortvloeiende uit de binnenlandse prijsstijging van de ingevoerde fijnkolen (raming) .fr. 27,000,000

Dubbel verlofgeld (raming) 185,000,000

Tussenkomst in het tekort van zekere steenkolenmijnen voor de laatste vier maanden van 1949 (raming):

September	.fr.	150,000,000
Laatste drie maanden		335,000,000
		485,000,000
Totaal.	.fr.	697,000,000

f) Subvention en vue de permettre aux charbonnages d'affecter à la constitution de la dotation de rééquipement l'intégralité des sommes à y réserver obligatoirement à partir du 1er septembre 1947.

Les crédits nécessaires se répartissent comme suit :

Exercice 1947	.fr.	5,000,000
Exercice 1948		50,000,000
Exercice 1949		45,000,000
Total.	.fr.	100,000,000

Art. 319-5. — *Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène* (y compris une subvention temporaire aux industries qui produisent de la poudre de lait, obtenue de lait belge, et la fournissent aux industries de l'alimentation établies en Belgique).

L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds mis à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des payements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1950 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1949.

Ce libellé a été complété pour permettre le paiement d'une subvention temporaire s'élevant au maximum à 4 millions de francs, allouée dans le but de promouvoir la production et la consommation des produits laitiers belges.

L'addition du libellé a pour but de réparer l'omission commise lors de l'élaboration des propositions budgétaires.

Art. 319-6. — *Office Commercial du Ravitaillement, etc.*

Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1950, le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1949.

Diminution proposée : 150,000,000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

Le libellé de cet article doit être complété par :

L'addition du libellé a pour but de réparer l'omission commise lors de l'élaboration des propositions budgétaires.

Art. 319-7 (*nouveau*). — Subvention en vue de couvrir le coût de vivres fournis gratuitement aux ouvriers mineurs.

Crédit sollicité : fr. 80,266.40,

en vue du paiement à l'Office Commercial du Ravitaillement « O.C.R.A. » de la contrevaleur de vivres délivrés aux ouvriers mineurs dans le courant du premier semestre 1945.

BUDGET
DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité :161,400 francs,

destiné à couvrir l'insuffisance de crédit prévu au budget de l'exercice courant (100,000 francs) et les dépenses résultant du relèvement des indemnités de cabinet à partir du 1er juillet 1948 (61,400 francs).

Art. 3. — *Rémunération du personnel des services permanents.*

3-1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 242,370,000 francs.

f) Toelage ten einde de steenkoolmijnen toe te laten aan de samenstelling van het wederuitrustingfonds de volledige sommen te besteden die er vanaf 1 September 1947 aan voorbehouden moeten worden.

De nodige kredieten worden als volgt verdeeld :

Dienstjaar 1947	.fr.	5,000,000
Dienstjaar 1948		50,000,000
Dienstjaar 1949		45,000,000
Totaal.	.fr.	100,000,000

Art. 319-5. — *Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst* (inbegrepen een tijdelijke toelage aan de industrieën die melkpoeder bereiden uit melk in België voortgebracht en het aan de voedingsindustrieën, in België gevestigd, leveren).

Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden te beschikking van de Minister gesteld, bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verrechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1949 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1950 over te dragen.

Deze tekst werd aangevuld om de betaling toe te laten van een tijdelijke toelage van maximum 4 millioen frank, toegekend om de voortbrengst en het verbruik van de belgische melkproducten te bevorderen.

De toevoeging van de tekst heeft voor doel de vergetelheid te herstellen die werd begaan bij het opmakn van de begrotingsvoorstellen.

319-6. — *Handelsdienst voor Ravitaillering, enz.*

De aanrekeningen ten laste van de voor dit artikel voorzien kredieten, zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 December 1949, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1950 over te dragen.

Voorgestelde vermindering : 150,000,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

De tekst van dit artikel dient aangevuld met :

De toevoeging van de tekst heeft voor doel de vergetelheid te herstellen die werd begaan bij het opmakn van de begrotingsvoorstellen.

Art. 319-7 (*nieuw*). — Toelage tot het dekken van de kosten van de levensmiddelen, gratis verstrekt aan de mijnwerkers.

Aangevraagd krediet : fr. 80,266.40,

met het oog op de betaling van de Handelsdienst voor Ravitaillering « O.C.R.A. » van de tegenwaarde van de levensmiddelen gratis verstrekt aan de mijnwerkers in de loop van het eerste semester 1945.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 161.400 frank,

bestemd om de ontoereikendheid te dekken van het krediet voorzien op de begroting van het lopend dienstjaar (100,000 frank) alsmede de uitgaven voortspruitende uit de verhoging der kabinetsvergoedingen van 1 Juli 1948 af (61,400 frank).

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

3-1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 242.370,000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Budget de l'exercice courant :

Postes	.fr.	163,000,000
y compris le pécule de vacances (23,000,000 de francs).		
Marine		7,0000,00
y compris le pécule de vacances (2,000,000 de francs).		
	Fr.	170,000,000
Aéronautique		— 3,250,000
de réduction représentant le résultat de la balance des modifications en plus (compte tenu du pécule de vacances) et en moins à apporter aux crédits des services centraux (Services généraux, Administration des Transports, Office central des Fournitures, Administration de l'Aéronautique).		
Reste	.fr.	166,750,000

destiné à payer les dépenses résultant de la revision des barèmes du groupe VI, de l'incorporation des allocations compensatoires dans les traitements et du paiement du pécule de vacances.

b) Créances antérieures :

Postes	.fr.	75,000,000
Marine		343,000
Aéronautique		23,000
Services généraux		254,000
	Fr.	75,620,000

nécessaires à couvrir les dépenses résultant de l'adaptation et des augmentations des barèmes; à la régularisation des allocations compensatoires payées au personnel (39,000,000 de francs) ainsi qu'à la régularisation des diverses dépenses de personnel : avances sur traitements en 1940, indemnité d'attente 1946, indemnité de mobilité 1944 et 1945, pécule de vacances 1947, etc.

3-2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,245,000 francs,

destiné à payer et à régulariser les dépenses résultant de l'adaptation et de l'augmentation des barèmes à partir du 1er juillet 1948 et des modifications apportées au paiement des allocations compensatoires (1,100,000 francs).

3-3. Agents en disponibilité.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Economie résultant de la diminution du nombre des agents en disponibilité (Postes).

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

5-1. Indemnités et jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 60,000 francs.

Compression des dépenses.

5-2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

Ajustement du crédit.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,000 francs.

Insuffisance de crédit en 1948.

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 150,000 francs.

Compression des dépenses.

Crédit supplémentaire sollicité : 750,000 francs.

Insuffisance de crédit en 1948 (Postes).

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 865,000 francs.

Résultat de la balance :

Réduction consentie par la Poste	.fr.	1,115,000
Augmentation demandée par la Marine		250,000
	Solde. .fr.	865,000

Ajustement des crédits.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

a) Begroting van het lopend dienstjaar :

Posterijen	.fr.	163.000.000
vacantiegeld inbegrepen (23,000,000 frank).		
Zeewezen		7,000,000
vacantiegeld inbegrepen (2,000,000 frank).		
	Fr.	170,000,000
Luchtvaart		— 3,250,000
vermindering voortspruitende uit de balans der wijzigingen in meer (rekening gehouden van het vacantiegeld) en in min aan te brengen aan de kredieten der centrale diensten (Algemene Diensten, Bestuur van Vervoer, Centraal Bureau voor Benodigdheden, Bestuur der Luchtvaart).		
Blijft	.fr.	166,750.000

bestemd om de uitgaven te betalen voortspruitende uit de herziening der barema's van groep VI, de inlijving in de wedde van de compensatievergoeding en de betaling van het vacantiegeld.

b) Vroegere schuldvorderingen :

Posterijen	.fr.	75,000,000
Zeewezen		343,000
Luchtvaart		23,000
Algemene diensten		254,000
	Fr.	75,620,000

nodig om de uitgaven te dekken voortspruitende uit de aanpassing en de verhogingen der barema's en de regularisatie der compensatievergoeding uitgekeerd aan het personeel (39,000,000 frank) alsmede de regularisatie van diverse personeelsuitgaven : voorschotten op wedden 1940, wachtvergoeding 1946, mobiliteitsachterstallen 1944 en 1945, vacantiegeld 1947, enz.

3-2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 4,245,000 frank,

bestemd voor de betaling en de regularisatie van uitgaven voortspruitende uit de aanpassing en de verhoging der barema's vanaf 1 Juli 1948 en de veranderingen gebracht aan de betaling van de compensatievergoedingen (1,100,000 frank).

3-3. Ter beschikking gesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Besparing voortspruitende uit de vermindering van het aantal ter beschikking gestelde agenten (Posterijen).

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

5-1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

5-2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Ontoereikendheid van krediet in 1948.

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Ontoereikendheid van krediet in 1948 (Posterijen).

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 865,000 frank.

Uitslag van de balans :

Verminderingen toegestaan door de Posterijen .	.fr.	1,115.000
Vermeerdering gevraagd door het Zeewezen . . .		250,000
	Saldo. .fr.	865.000

Aanpassing der kredieten.

5-5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Compression des dépenses (Marine et Postes).

Crédit supplémentaire sollicité : 1,023,000 francs.

Se décompose comme suit :

Postes	fr.	1,000,000
Marine		23,000
	Fr.	1,023,000

Pour combler l'insuffisance de crédit en 1948.

Art. 6. — *Allocations et dépenses du Service Social, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 650,000 francs.

A l'effet de régulariser les secours accordés au personnel des Postes en 1948.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Diminution proposée : 6,000,000 de francs

Compression des dépenses de combustibles.

7-2. Entretien des locaux, du matériel, etc.

Diminution proposée : 1,385,000 francs.

Adaptation du taux horaire du salaire des nettoyeuses à l'augmentation générale des rémunérations (120,000 francs), d'une part, et, d'autre part, compression des dépenses relatives à l'exploitation des avions de service (1,500,000 francs) et des dépenses de la Commission de Réception (5,000 francs).

7-3. Achat de publications, etc.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Compression des dépenses de l'Office Central des Fournitures.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

8-1. Travaux et fournitures d'équipements et de renouvellement, etc.

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

L'Administration de la Marine n'est pas tenue au paiement des uniformes fournis par le Service de l'Habillement du Département.

8-2. Achat de véhicules automobiles, etc.

Diminution proposée : 150,000 francs.

Compression des dépenses (Marine).

8-3. Autres dépenses d'équipement.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Compression des dépenses : Marine, 300,000 francs; Aéronautique, 200,000 francs.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

10-1. Abonnements sur les réseaux, etc.

Diminution proposée : 30,000 francs.

Compression des dépenses (Services généraux).

10-2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 270,000 francs.

Ajustement des crédits (Aéronautique et Postes).

10-3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 1,010,000 francs.

Compression des dépenses : Postes, 1,000,000 de francs; Commission de Réception, 10,000 francs.

10-4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 358,000 francs.

5-5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Besparingen op de uitgaven (Zeewezen en Posterijen).

Aangevraagd bijkrediet : 1,023,000 frank.

Samengesteld als volgt :

Posterijen	fr.	1,000,000
Zeewezen		23,000
	Fr.	1,023,000

Om de ontoereikendheid van krediet in 1948 te dekken.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk betoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 650,000 frank.

Met het oog op de regularisatie van de in 1948 aan het personeel der Posterijen toegekende hulpgelden.

Art. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

7-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Besparing op de uitgaven voor brandstoffen.

7-2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,385,000 frank.

Aanpassing van het uurloon der schuursters aan de algemene verhoging der bezoldigingen (120,000 frank), enerzijds, en, anderzijds, de vermindering der uitgaven betrekking hebbende op de exploitatie der dienstvliegtuigen (1,500,000 frank) en de uitgaven van de Keurraad (5,000 frank).

7-3. Aankoop van publicaties, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Besparing op de uitgaven van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

8-1. Werken en leveringen van uitrusting en hernieuwing, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Het Bestuur van het Zeewezen is niet gehouden aan de betaling der uniformen geleverd door de Kledingsdienst van het Departement.

8-2. Aankoop van autovoertuigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Besparingen op de uitgaven (Zeewezen).

8-3. Andere uitgaven voor uitrusting.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Besparingen op de uitgaven : Zeewezen, 300,000 frank; Luchtvaart, 200,000 frank.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

10-1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Besparingen op de uitgaven (Algemene Diensten).

10-2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 270,000 frank.

Aanpassing der kredieten (Luchtvaart en Posterijen).

10-3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 1,010,000 frank.

Besparingen op de uitgaven : Posterijen, 1,000,000 frank; Keurraad, 10,000 frank.

10-4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 358,000 frank.

Crédit destiné à liquider à concurrence de 103,000 francs pour l'exercice 1948 et 50,000 francs pour 1949 les frais de mission du délégué belge à la Conférence mondiale de Radiodiffusion à hautes fréquences de Mexico. Pour le surplus, le crédit comprend 12,000 francs (ajustement de crédits marine 1949) et 193,000 francs pour régulariser les frais de déplacements afférents aux missions prescrites par l'Administration de l'Aéronautique.

5. Autres dépenses de transport.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,413,360 francs,

dont 300,000 francs pour 1949 pour couvrir l'augmentation du tarif de transport des facteurs et 1,113,360 francs à payer à la S.N.C.F.B. pour les années 1947 et 1948 (solde de compte).

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

1. Dette envers les membres du personnel, etc.

Diminution proposée : 145,000 francs.

Ajustement des crédits.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

2. Dépenses pour compte de tiers.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Ajustement des crédits.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Compression des dépenses.

Art. 16. — *Intervention financière de l'Etat, etc.*

1. Régie des Voies aériennes.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Ajustement des crédits de la dite Régie.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires, etc.

Diminution proposée : 12,000,000 de francs.

Crédits mis en rapport avec les besoins réels de l'exercice 1949.

3. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages résultant des accidents survenus aux pêcheurs, etc.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Il ne sera pas fait usage du crédit en 1949.

5. Sécurité sociale des marins de commerce, etc.

Diminution proposée : 1,550,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins du service.

6. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des marins, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

Le remaniement du système d'assurance des marins n'ayant pas été réalisé à la date escomptée (30 juin 1949), l'Etat devra donc supporter la charge pour l'année entière; au surplus, il convient de tenir compte de l'aggravation du chômage.

7. Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service de secours de la Caisse commune de la Pêche maritime.

Diminution proposée : 375,000 francs.

Ajustement des crédits.

Krediet bestemd voor het vereffenen tot een bedrag van 103,000 frank voor het dienstjaar 1948 en 50,000 frank voor 1949 van de kosten van de Belgische afgevaardigde bij de Wereldconferentie voor korte golfomroep te Mexico. Voor het overige begrijpt het krediet 12,000 frank (aanpassing van de kredieten van het Zeewezen voor 1949) en 193,000 frank voor de regularisatie van verplaatsingskosten in verband met de door het Bestuur van Luchtvaart voorgeschreven zendingen.

5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 1,413,360 frank,

waarvan 300,000 frank voor 1949 om de verhoging van de vervoertarieven der bestellers te dekken en 1,113,360 frank te betalen aan de N.M.B.S. voor de jaren 1947 en 1948 (eindafrekening).

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

1. Schulden tegenover de leden van het personeel, enz.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

2. Uitgaven voor rekening van derden.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate, enz.*

1. Regie der Luchtwegen.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Aanpassing der kredieten van voornoemde regie.

Art. 17. — *Andere weltelijke subsidiën.*

1. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd, enz.

Voorgestelde vermindering : 12,000,000 frank.

Kredieten in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden voor het dienstjaar 1949.

3. Tussenkomst van de Staat in de herstelling der schade voortspruitende uit de aan de vissers overgekomen ongevallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Het krediet zal in 1949 niet gebruikt worden.

5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der koopvaardij, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,550,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden van de dienst.

6. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der Zeelieden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

Daar de herziening van het verzekeringsstelsel der zeelieden op de vastgestelde datum (30 Juni 1949) niet kon verwezenlijkt worden moet de Staat de lasten dragen over het gans jaar; daarenboven dient rekening gehouden met de verergering van de werkloosheid.

7. Tussenkomst van de Staat in de bijdrage van de Hulpkas van de Zeevisserij.

Voorgestelde vermindering : 375,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

2. Pêche maritime : sociétés de crédit, etc.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé en 1949.

3. Conseil international de Copenhague, etc.

Diminution proposée : 75,000 francs.

Ajustement du crédit.

4. Subside au « Zeewetenschappelijk Instituut », etc.

Diminution proposée : 125,000 francs.

Ajustement du crédit prévu.

6. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1948 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit supplémentaire sollicité : 68,000 francs.

Chiffre mis en concordance avec les dépenses réelles de l'Office en question.

8. Postes : part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.

Crédit supplémentaire sollicité : 57,000 francs.

Augmentation de la quote-part de la Belgique dans les dépenses du Bureau international de Berne pour 1948 (37,000 francs) et 1949 (20,000 francs).

9 (*nouveau*). Intervention de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 2,300,000 francs.

Etant donné que le bateau météorologique « Lieutenant Billiet » a été retiré de la navigation, la Belgique devra intervenir dans les frais d'exploitation des navires étrangers qui assurent le service dans l'Atlantique Nord. Le crédit demandé doit couvrir cette intervention.

10 (*nouveau*). Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les Sociétés ferroviaires du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 52 février 1947.

Crédit sollicité : 203,597,000 francs.

Intervention de l'Etat dans le cadre des conventions conclues entre l'Etat et les Sociétés ferroviaires en exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Ce crédit se décompose comme suit :

Supplément pour 1949	.fr.	39,254,000
Supplément pour 1948		90,519,000
Supplément pour 1947		73,824,000
Total.	.fr.	203,597,000

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Commissariat général du Tourisme.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Compression des dépenses.

2. Aéronautique. Réduction des tarifs aux membres des Chambres Législatives. Comité de propagande aéronautique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 580,000 francs

Augmentation de l'intervention dans les frais de voyage par avion des parlementaires belges (80,000 francs) et subside au Comité National de propagande Aéronautique (500,000 francs).

Art. 21. — *Transports et Aéronautique : collaboration aux études concernant la réalisation d'une turbine à gaz, etc.*

Diminution proposée : 900,000 francs.

Ajustement des crédits.

Art. 18. — *Conventionele subsidiën.*

2. Zeevisserij : kredietmaatschappijen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Het krediet zal niet gebruikt worden in 1949.

3. Internationale Raad van Kopenhagen, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

4. Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut, enz.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

Aanpassing der voorziene kredieten.

6. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1948 voor het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.

Aangevraagd bijkrediet : 68,000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van weskwestig bureau.

8. Posterijen : aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

Aangevraagd bijkrediet : 57,000 frank.

Verhoging van het aandeel van België in de uitgaven van het International Bureau te Bern : voor 1948 (37,000 frank) en 1949 (20,000 frank).

9 (*nieuw*). Tussenkomst van België in de exploitatiekosten van de weerkundige stations in de Noord Atlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 2,300,000 frank.

Daar het weerkundig schip « Lieutenant Billiet » uit de vaart genomen werd, zal België moeten tussenkomen in de exploitatiekosten der vreemde schepen die de dienst in de Noord Atlantische Oceaan verzekeren. Het gevraagde krediet moet deze tussenkomst dekken.

10 (*nieuw*). Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Spoorwegmaatschappijen ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

Aangevraagd krediet : 203,597,000 frank.

Tussenkomst van de Staat in het kader der overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de Spoorwegmaatschappijen in uitvoering van de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Aanvulsel voor 1949	.fr.	39,254,000
Aanvulsel voor 1948		90,519,000
Aanvulsel voor 1947		73,824,000
Totaal.	.fr.	203,597,000

Art. 19. — *Facultatieve subsidiën.*

1. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Besparingen op de uitgaven.

2. Luchtvaart : vermindering van de tarieven aan de leden van de Wetgevende Kamers. Comité voor Luchtvaartpropaganda, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 580,000 frank.

Verhoging in de tussenkomst van de reiskosten der belgische parlementsleden per vliegtuig (80,000 frank) en toelage aan het Nationaal Comité voor Luchtvaartpropaganda (500,000 frank).

Art. 21. — *Vervoer en Luchtvaart : medewerking aan de studie voor het verwezenlijken van een gasturbine, enz.*

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 22. — *Dépenses courantes.*

2. Fournitures de combustibles, etc.

Diminution proposée : 20,000,000 de francs.

Diminution des dépenses de combustibles.

7. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Crédit supplémentaire sollicité : 274,000 francs.

Crédit destiné au paiement d'allocations à plusieurs nouveaux bénéficiaires (200,000 francs) et arriérés d'allocations aux dits intéressés (74,000 francs).

8. Commissariat général du Tourisme : publicité, propagande, exposition, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,734,700 francs.

Crédit nécessaire :

à concurrence de 734,700 francs à la liquidation de factures arriérées, ainsi qu'aux frais de fonctionnement des maisons belges à New-York et Copenhague respectivement en 1947 (500,000 francs) et 1948 (200,000 francs) et 34,700 francs de créances arriérées;

à concurrence de 1,000,000 de francs pour couvrir en 1949 les dépenses des mêmes maisons et pour couvrir la part de la Belgique (10,000 dollars) dans la campagne collective de propagande organisée par la Commission européenne du Tourisme en vue de promouvoir le tourisme américain vers l'Europe.

9. Postes : exploitation, matériel, transports, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,937,000 francs.

Insuffisance de crédits pour l'organisation des trains postaux (1,795,000 francs); d'autre part, il reste pour 1,027,242 francs d'avances à régulariser et 114,415 francs de factures, introduites tardivement, à liquider.

10. Marine : traction, matériel, exploitation.

Diminution proposée : 25,000,000 de francs.

Compression des dépenses et ajustement des crédits consécutifs à la diminution de la consommation et à la baisse des prix du fuel-oil, gaz-oil, cuivre, etc.

Art. 23. — *Dépenses exceptionnelles.*

3 (*nouveau*). Remboursement des avances consenties à l'effet de couvrir les dépenses des services des Voies aériennes jusqu'au 31 décembre 1946.

Crédit sollicité : 925,750 francs.

Le crédit de 4,925,750 francs prévu à la loi du 26 juin 1948 allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1947 (art. 679) n'a été utilisé qu'à concurrence de 4,000,000 de francs.
La Cour des Comptes ayant fait des remarques lors de la liquidation, le crédit sollicité est destiné à liquider le solde de la créance.

4 (*nouveau*). Secours aux ayants droit d'agents décédés ensuite de faits de guerre.

Crédit sollicité : 58,424 francs,

destiné à régulariser des avances faites en 1944, 1945 et 1946 à M. Thiou, C., par l'Administration de l'Aéronautique.

5 (*nouveau*). Réquisitions de terrains pour l'organisation des aérodromes effectuées par les administrations communales pour compte de l'Administration de l'Aéronautique.

Crédit sollicité : 43,144 francs,

nécessaire pour l'apurement des indemnités afférentes à 1945 et 1946.

6 (*nouveau*). Régularisation des avances faites par et pour compte des services belges à Londres.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Les créances litigieuses sont signalées par l'Administration de Londres. Le crédit est sollicité pour faire face à toute éventualité.

Art. 22. — *Gewone uitgaven.*

2. Leverinf van brandstoffen, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000,000 frank.

Vermindering der uitgaven aan brandstoffen.

7. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd bijkrediet : 274,000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling der vergoedingen aan meerdere nieuwe rechthebbenden (200,000 frank) en achterstallige vergoedingen aan voornoemde belanghebbenden (74,000 frank).

8. Commissariaat-Generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,734,700 frank.

Krediet nodig :

ten bedrage van 734,700 frank voor de vereffening van laattijdig ingediende fakturen, alsmede de werkingskosten van Belgische huizen te New-York en Kopenhagen respectievelijk in 1947 (500,000 frank) en 1948 (200,000 frank) en 34,700 frank voor achterstallige schuldvorderingen;

ten bedrage van 1,000,000 frank om in 1949 de uitgaven van dezelfde huizen te dekken alsmede het aandeel van België (10,000 dollars) in de collective propaganda ingericht door de Europese Commissie voor Toerisme om het Amerikaans toerisme naar Europa te bevorderen.

9. Posterijen : exploitatie, materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,937,000 frank.

Ontoereikendheid der kredieten voor het inrichten van posttreinen (1,795,000 frank) daarenboven blijven voor 1,027,242 frank voorschotten te regulariseren en voor 114,415 frank laattijdig ingediende fakturen te vereffenen.

10. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie.

Voorgestelde vermindering : 25,000,000 frank.

Besparingen op de uitgaven en aanpassing der kredieten ingevolge de vermindering in het gebruik en de daling der prijzen van fuel-oil, gaz-oil, koper, enz.

Art. 23. — *Uitzonderingsuitgaven.*

3 (*nieuw*). Terugbetaling van voorschotten toegestaan ter bestrijding der uitgaven van de diensten der Luchtwegen tot 31 December 1946.

Aangevraagd krediet : 925,750 frank.

Het krediet van 4,925,750 frank toegekend bij de wet van 26 Juni 1948 houdende bijkredieten voor het dienstjaar 1947 (art. 679) werd slechts gebruikt tot een bedrag van 4,000,000 frank.
Daar het Rekenhof opmerkingen gemaakt heeft bij de vereffening van de schuldvordering, is het aangevraagde krediet bestemd om het saldo der schuldvorderingen te dekken.

4 (*nieuw*). Hulpgelden aan rechthebbenden van agenten overleden ingevolge van oorlogsfeiten.

Aangevraagd krediet : 58,424 frank,

bestemd om de door het Bestuur der Luchtvaart in 1944, 1945 en 1946 aan de heer Thiou, C., gedane voorschotten te regulariseren.

5 (*nieuw*). Opeising van terreinen door de gemeentebesturen voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart met het oog op de inrichting der vliegvelden.

Aangevraagd krediet : 43,144 frank,

nodig voor de aanzuivering der vergoedingen betrekking hebbende op 1945 en 1946.

6 (*nieuw*). Regularisatie van de voorschotten gedaan door en voor rekening van de Belgische diensten te Londen.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

De betwiste schuldvorderingen werden aangewezen door het Bestuur van Londen. Het krediet is aangevraagd om het hoofd te kunnen bieden aan iedere eventualiteit.

7 (*nouveau*). Cotisation des années 1946, 1947 et 1949 au Centre de Contrôle de Radiocommunication des services mobiles.

Crédit sollicité : 1,300,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les cotisations des années 1946 (500,000 francs), 1947 (400,000 francs) et 1949 (400,000 francs). Les crédits prévus pour les exercices 1946 (art. 38*bis*) et 1947 (art. 39) n'ont pas été utilisés.

8 (*nouveau*). Remboursement au Service des Fournitures des frais d'impression du carnet touristique 1947 et des tickets de repas pour touristes étrangers.

Crédit sollicité : 1,272,100 francs.

Le crédit prévu sous l'article 67-7 de la loi du 26 juin 1948 allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1947 n'a pas été utilisé.

9 (*nouveau*). Remboursement à la Régie de la Marine de l'avance faite par elle au Consulat général de Belgique à New-York, à titre d'intervention dans les frais de gestion du Club des Marins belges, à New-York.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Le libellé de l'article indique l'objet de la dépense.

10 (*nouveau*). Annuaire du Personnel des Services centraux.

Crédit sollicité : 185,000 francs.

L'impression de l'annuaire n'étant pas terminée à la clôture de l'exercice 1948, le crédit y affecté n'a pas été utilisé. Il convient donc de le renouveler.

11 (*nouveau*). Perte de change sur les opérations effectuées en France en 1940, par l'Office des Chèques postaux.

Crédit sollicité : 521,000 francs.

Il convient de régulariser les comptes en question.

12 (*nouveau*). Transport de mineurs en 1946 et 1947. Solde du compte de l'Office National des Transports automobiles.

Crédit sollicité : 1,700,000 francs.

Vu la carence des transporteurs, l'Office National des Transports automobiles a été appelé, après la libération, à organiser, dans les provinces de Liège et du Limbourg, le transport des ouvriers mineurs. Une partie de la dépense a été régularisée dans les budgets antérieurs. Le crédit demandé est nécessaire pour apurer le solde du compte.

13 (*nouveau*). Location de voitures automobiles de la S.N.C.F.B.

Crédit sollicité : 185,000 francs.

Crédit nécessaire à liquider le solde du compte de la S.N.C.F.B. des voitures mises à la disposition des divers services gouvernementaux, après la libération.

14 (*nouveau*). Transport de correspondances du Département, en 1947.

Crédit sollicité : 1,089,000 francs.

La créance n'ayant pas été facturée en temps opportun, le crédit y affecté est resté sans emploi. Le crédit sollicité est destiné à apurer la créance litigieuse.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

destiné à payer le traitement d'un agent temporaire dont le recrutement n'était pas envisagé au moment de l'élaboration du budget.

3. Agents en disponibilité.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins réels.

7 (*nieuw*). Bijdrage voor de jaren 1946, 1947 en 1949 aan de Centrum voor Toezicht op de Radioverbindingen van de mobiele diensten.

Aangevraagd krediet : 1,300,000 frank.

Krediet bestemd om de bijdrage te betalen voor de jaren 1946 (500,000 frank), 1947 (400,000 frank) en 1949 (400,000 frank). De kredieten voor de dienstjaren 1946 (art. 38*bis*) en 1947 (art. 39) bleven ongebruikt.

8 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Dienst voor Drukwerken van de kosten van het drukken van het reisboekje voor toeristen van 1947 en maaltijdenticketten voor vreemde toeristen.

Aangevraagd krediet : 1,272,100 frank.

Het krediet voorzien onder artikel 67-7 van de wet van 26 Juni 1948 houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1947, bleef onbenuttigd.

9 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Regie van het Zeewezen van het voorschot door haar verleend aan de Consul-generaal van België te New-York als aandeel in de beheerskosten van de Belgische Club voor Zeelieden, te New-York.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

De tekst van het artikel duidt het voorwerp der uitgaven aan.

10 (*nieuw*). Jaarboek van het Personeel der Centrale Diensten.

Aangevraagd krediet : 185,000 frank.

Daar het afdrukken van het jaarboek niet gedaan was bij het afsluiten van het dienstjaar 1948, bleef het krediet onbenuttigd. Het past dus het te vernieuwen.

11 (*nieuw*). Wisselverlies op bewerkingen gedaan in Frankrijk in 1940, door het Postcheckambt.

Aangevraagd krediet : 521,000 frank.

Het past de rekeningen in kwestie te regulariseren.

12 (*nieuw*). Vervoer van mijnwerkers in 1946 en 1947. Saldo der rekening van de Nationale Autovervoerdienst.

Aangevraagd krediet : 1,700,000 frank.

Gezien de ontstentenis der vervoerders, werd de Nationale Autovervoerdienst, na de bevrijding, belast met in de provinciën Luik en Limburg het vervoer der mijnwerkers in te richten. Een deel van de uitgaven werd geregulariseerd op de vroegere begrotingen. Het aangevraagd krediet is nodig om het saldo der rekening aan te zuiveren.

13 (*nieuw*). Huur van autorijtuigen van de N.M.B.S.

Aangevraagd krediet : 185,000 frank.

Krediet nodig om het saldo te vereffenen der rekening van de N.M.B.S. betrekking hebbende op de autovoertuigen, na de bevrijding, ter beschikking gesteld van verschillende Staatsdiensten.

14 (*nieuw*). Vervoer van poststukken van het Departement, in 1947.

Aangevraagd krediet : 1,089,000 frank.

Daar de schuldvordering niet tijdig ingediend werd, bleef het ertoe bestemde krediet onbenuttigd. Het aangevraagd krediet is bestemd om de betwiste schuldvordering aan te zuiveren.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

bestemd om de wedde te betalen van een tijdelijk agent wiens aanwerving niet voorzien was op het ogenblik dat de begroting opgesteld is geweest.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

3. Indemnités pour fonctions supérieures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,510 francs,

nécessaire pour couvrir l'insuffisance constatée pour 1948.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 17,725 francs,

nécessaire à la liquidation de créances arriérées.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipements, etc.

Diminution proposée : 50,000 francs,

Compression des dépenses.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Dépenses de toute nature.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,073 francs,

dont 2,000 francs pour 1949 (ajustement des crédits) et 1,073 francs nécessaires pour couvrir l'insuffisance de crédit de 1948.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

1. Dettes envers des membres du personnel, etc.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Ajustement des crédits.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Diminution proposée : 20,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 18. — *Subsides conventionnels.*

1. Subside à l'Association Maritime Belge, etc

Diminution proposée : 2,650,000 francs.

La réduction résulte du fait que la mise en exploitation du navire-école *Mercator* a dû être postposée.

2. Subside à l'Œuvre royale de l'Ibis.

Diminution proposée : 180,000 francs.

Ajustement des crédits prévus.

Art. 19. — *Subsides facultatifs.*

1. Subsides aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,039,000 francs.

Augmentation consécutive à l'application aux écoles de pêche de la réglementation de l'enseignement technique et l'adoption de l'école de jour libre de Heyst; le crédit se répartit comme suit : 274,000 francs pour 1949, 350,000 francs pour 1948, 215,000 francs pour 1947 et 200,000 francs pour 1946.

Art. 22. — *Dépenses courantes.*

1. Matériel, exploitation, etc.

Diminution proposée : 1,080,000 francs.

Compression des dépenses.

2. Organisation de l'enseignement aéronautique.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Les crédits de 1949 ne seront pas utilisés.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,510 frank,

nodig om de ontoereikendheid van 1948 te dekken.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd bijkrediet : 17,725 frank,

nodig voor de vereffening van achterstallige schuldvorderingen.

Art. 7. — *Kosten van onderhoud en verbruik.*

2. Onderhoud van lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Uitgaven van alle aard.

Aangevraagd bijkrediet : 3,073 frank,

waarvan 2,000 frank voor 1949 (aanpassing der kredieten) en 1,073 frank nodig om de ontoereikendheid van 1948 te dekken.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

1. Schulden tegenover leden van het personeel, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,650,000 frank.

De vermindering is toe te schrijven aan het feit dat de exploitatie van het schoolschip « Mercator » moest achteruit gesteld worden.

2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Aanpassing der voorziene kredieten.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Subsidiën aan de beroepscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd bijkrediet : 1,039,000 frank.

Verhoging ingevolge de toepassing van de reglementatie van het technische onderwijs op de beroepscholen voor de zeevisserij en de aanneming van de vrije dagschool te Heyst; het krediet wordt onderverdeeld als volgt : 274,000 frank voor 1949, 350,000 frank voor 1948, 215,000 frank voor 1947 en 200,000 frank voor 1946.

Art. 22. — *Gewone uitgaven.*

1. Materieel, exploitatie, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,080,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

2. Organisatie van het luchtvaartonderwijs.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De kredieten voorzien voor 1949 zullen niet gebruikt worden.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art.322-2. — *Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Nationale belge de Transports maritimes, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 601,244 francs.

Le montant du dommage résultant pour les propriétaires de la perte du s/s *Liège* s'élève effectivement à 42,101,244 francs alors que le crédit prévu, basé sur l'estimation des dégâts, n'est que de 41,500,000 francs.
Le crédit supplémentaire sollicité ci-dessus est donc indispensable.

Art. 322-4. — *Subvention de la Régie de la Marine.*

Diminution proposée : 150,000,000 de francs.

La Régie estime que, dans la situation actuelle, un crédit de 10,000,000 de francs sera suffisant pour faire face à ses obligations.

Art. 322-5. — *Garantie accordée par l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000,000 de francs.

Le montant du crédit nécessaire ne peut être évalué avec précision, mais celui de 25,000,000 francs prévu est nettement insuffisant. Les indemnités exigibles au fur et à mesure du remplacement des bateaux perdus, se situeront probablement aux environs de 125,000,000 de francs.

Art. 322-6. — *Réquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, etc.*

Diminution proposée : 195,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 322-10. — *Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,500,000 francs.

Le supplément de crédit est nécessaire pour faire face à la liquidation des indemnités en capital allouées par jugement aux pêcheurs accidentés de guerre.

BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 19,666 francs,

nécessaire pour permettre le paiement d'un supplément de traitement dû pour 1940 à M. le Ministre Matagne. Cette somme est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 30,000 francs.

Revision des crédits.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 14,620,000 francs.

Cette somme est destinée, notamment, au paiement du pécule de vacances et des suppléments de traitement à résulter de l'attribution du barème IV D + T. 15 (contrôleur de travaux) à certains surveillants des Ponts et Chaussées et de la revision de carrière des rédacteurs des Ponts et Chaussées entrés à l'Administration avant 1928.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 322-2. — *Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie nationale belge de Transports maritimes », enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 601,244 frank.

Het bedrag der schade voor de eigenaars voortspruitende uit het verlies van de s/s *Liège*, beloopt in werkelijkheid tot 42,101,244 frank als wanneer het voorzien krediet berustend op de raming der schade, slechts 41,500,000 frank bedroeg.
Het hiervoren gevraagd bijkrediet is dus onontbeerlijk.

Art. 322-4. — *Toelage aan de Regie van het Zeewezen.*

Voorgestelde vermindering : 150,000,000 frank.

De Regie acht, dat in de huidige toestand, een krediet van 10,000,000 frank zal volstaan om haar toe te laten aan hare verplichtingen het hoofd te bieden.

Art. 322-5. — *Waarborg door de Staat verleend, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,000,000 frank.

Het is moeilijk het bedrag van het nodige krediet met juistheid te ramen, maar dat van 25,000,000 frank voorzien is volstrekt onvoldoende. De opvorderbare vergoedingen naarmate de verloren schepen vervangen worden, zullen waarschijnlijk tot ongeveer 125,000,000 frank bedragen.

Art. 322-6. — *Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, enz.*

Voorgestelde vermindering : 195,000 frank.

Besparing op de uitgaven.

Art. 322-10. — *Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,500,000 frank.

Het bijkrediet is nodig om het hoofd te bieden aan de uitbetaling der vergoedingen in kapitaal bij vonnis aan de door oorlogsongeval getroffen vissers.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,666 frank,

nodig om een voor 1940 aan de H. Minister Matagne verschuldigde weddetoeslag te kunnen betalen. Deze som is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Herziening der kredieten.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 14,620,000 frank.

Deze som is inzonderheid bestemd voor het betalen van het vacantiegeld en van de weddeverhoging die voortvloeit uit de toekenning van de loonschaal IV D + S. 15 (controleur van werken) aan sommige opzichters van Bruggen en Wegen en uit de herziening van de loopbaan der opstellers van Bruggen en Wegen die vóór 1928 in dienst getreden zijn bij het Bestuur.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 9,177,500 francs,

dont fr. 721,734.65 à relever de la prescription quinquennale.

Somme nécessaire pour la régularisation d'arriérés de traitements et d'indemnités pour les exercices envisagés.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 24,700,000 francs.

Cette augmentation est nécessaire pour mettre le crédit en concordance avec les besoins en tenant compte des paiements effectués au 30 août 1949.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 1,170,000 francs,

dont fr. 904,287.47 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour le paiement d'arriérés de traitements et d'indemnités pour les exercices envisagés.

3. Agents en disponibilité.

Diminution proposée : 330,000 francs.

4. Agents détachés à l'Office de Navigation.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.

A. — Diminution proposée : 200,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 25,000 francs.

Cette somme est destinée au paiement de créances qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 3,430,000 francs.

La discrimination entre les agents temporaires des services définitifs et ceux des services temporaires rattachés à des services définitifs ne peut être faite.

Sur le crédit de 5,000,000 de francs ne pourront être imputés que les traitements des agents temporaires de certains services temporaires, soit les Commissariats spéciaux de Tournai et du littoral et les Services de Déblaiement et d'Arasement dans les provinces de Liège et de Luxembourg.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs,

nécessaire pour payer les indemnités et jetons de présenee pour participation à des commissions de l'Administration de l'Urbanisme.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 222,000 francs,

nécessaire pour le paiement d'indemnités relatives aux exercices 1948 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

2. Honoraires des avocats, etc.

A. — Réduction proposée : 800,000 francs,

résultant :

a) d'une augmentation de 200,000 francs le décomposant comme suit :

1° 25,000 francs nécessaires pour le paiement des indemnités relatives aux observations pluviométriques, etc. Le texte du poste 6 de la note justificative doit être complété comme suit : « Observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques, par des personnes étrangères à l'Administration ».

2° 100,000 francs pour couvrir les dépenses résultant de l'exécution de travaux de dactylographie par des personnes étrangères à l'Administration. On peut prévoir, en effet, que l'afflux des travaux à mettre en adjudication au cours des derniers mois de l'année, provoquera des dépenses beaucoup plus importantes qu'il n'avait été envisagé.

3° 75,000 francs pour permettre le paiement de prestations de tiers,

B. — Aangevraagd bijkrediet voor 1948 en vorige dienstjaren : 9,177,500 frank,

waarvan fr. 721,734.65 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Som nodig voor het regulariseren van achterstallige wedden en vergoedingen voor de beschouwde dienstjaren.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 24,700,000 frank.

Deze verhoging is nodig om het krediet in overeenstemming te brengen met de behoeften, rekening houdend met de tot op 30 Augustus 1949 gedane betalingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor 1948 en vorige dienstjaren : 1,170,000 frank,

waarvan fr. 904,287.47 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Nodig voor het betalen van achterstallige wedden en vergoedingen voor de beschouwde dienstjaren.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 330,000 frank.

4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

A. — Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor 1948 en vorige dienstjaren : 25,000 frank.

Deze som is bestemd voor het betalen van schuldvorderingen die niet op de gewenste tijd werden vereffend.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 3,430,000 frank.

Er kan geen onderscheid worden gemaakt tussen de tijdelijke personeelsleden van de vaste diensten en die van de aan vaste diensten verbonden tijdelijke diensten.

Op het krediet van 5,000,000 frank kunnen enkel de wedden der tijdelijke personeelsleden van bepaalde tijdelijke diensten worden aangerekend, d.i. van de Bijzondere Commissariaten van Doornik en van de Kust en van de Diensten voor Opruiming en Aanvlakking in de provincies Luik en Luxemburg.

Art. 5 . — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank,

nodig voor het betalen van de vergoedingen en presentiegelden wegens deelneming aan commissies van het Bestuur van de Stedebouw.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor 1948 en vorige dienstjaren : 222,000 frank,

nodig voor het betalen van vergoedingen die betrekking hebben op de dienstjaren 1948 en vorige die niet op de gewenste tijd konden worden vereffend.

2. Erelonen van de advocaten, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 800,000 frank,

volgend uit :

a) een vermeerdering van 200,000 frank, onderverdeeld als volgt :

1° 25,000 frank nodig voor het betalen van de vergoedingen betreffende de pluviometrische en andere waarnemingen. De tekst van post 6 van het verantwoordingsprogramma moet als volgt worden aangevuld : « Pluviometrische, limnigrafische en maregrafische waarnemingen door niet tot het Bestuur behorende personen ».

2° 100,000 frank om de kosten te dekken die voortvloeien uit de uitvoering van machineschrijfwerk door niet tot het Bestuur behorende personen; het is, inderdaad, te voorzien dat het groot aantal werken die in de loop van de laatste maanden van het jaar dienen aanbesteed, veel aanzienlijker uitgaven zullen veroorzaken dan voorzien.

3° 75,000 frank om de prestaties van derden te kunnen betalen,

b) d'une diminution de 1,000,000 de francs se décomposant comme suit :

1° 250,000 francs réalisables sur le poste 3 de la note justificative (frais de statistique);

2° 750,000 francs résultant de la suppression du poste 4 (quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers). Il est à noter que les créances concernant le poste 4 seront payées au moyen des crédits de l'article 21-5.

B. — Crédit supplémentaire sollicité : 468,000 francs,

nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1948 et antérieurs, notamment une somme de 95,000 francs environ aux professeurs Cloquet et Magnel.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

A. — Diminution proposée : 135,000 francs,

résultant :

1° D'une diminution totale de 310,000 francs réalisable sur les postes 3 et 4 de la note justificative (travaux extraordinaires et de plongée);

2° D'une augmentation de 175,000 francs se décomposant comme suit :

a) 25,000 francs nécessaire pour couvrir les indemnités pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration;

b) 75,000 francs pour paiement d'indemnités vestimentaires et d'indemnités pour travaux supplémentaires;

c) 25,000 francs pour couvrir les indemnités à certains agents chargés de fonctions spéciales (poste 2 de la note justificative);

d) 50,000 francs pour couvrir les indemnités de danger et pour manœuvre électrique allouées aux agents des voies navigables (poste 5 de la note justificative).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 448,000 francs.

Cette somme est nécessaire pour payer les arriérés des indemnités susmentionnées pour les exercices 1948 et antérieurs et quelques créances qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 400,000 francs.

5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 140,000 francs.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 105,000 francs,

résultant :

1° D'une diminution de 250,000 francs réalisable sur le poste 1 de la note justificative (secours pour situation exceptionnelle).

2° D'une augmentation d'un montant de 145,000 francs pour payer les frais médicaux et pharmaceutiques dus ensuite d'accidents en service.

Ces dépenses doivent être prélevées sur le crédit du présent article, alors qu'elles ont été portées à l'article 12-1.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Diminution proposée : 3,500,000 francs,

résultant :

1° D'une diminution totale de 4,300,000 francs réalisable sur les postes A 1, A 2 et B de la note justificative (éclairage, chauffage, loyers).

2° D'une augmentation d'un montant de 800,000 francs pour payer les frais des communications téléphoniques, dont le nombre a augmenté considérablement.

b) een vermindering van 1.000.000 frank, onderverdeeld als volgt :

1° 250.000 frank die kan worden verwezenlijkt op post 3 van het verantwoordingsprogramma (statistiekkosten);

2° 750.000 frank ingevolge de afschaffing van post 4 (aandeel in de kosten van bediening der door de stad Antwerpen uitgevoerde kunstwerken). Er mag niet uit het oog verloren dat de schuldvorderingen betreffende post 4 zullen worden betaald door middel van de op artikel 21-5 uitgetrokken kredieten.

B. — Aangevraagd bijkrediet : 468.000 frank,

nodig voor het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1948 en vorige, inzonderheid van een som van ongeveer 95.000 frank aan de professoren Cloquet en Magnel.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 135.000 frank,

voortvloeiend uit :

1° Een totale vermindering van 310.000 frank die kan worden verwezenlijkt op de posten 3 en 4 van het verantwoordingsprogramma (buitengewoon werk en duikerswerk);

2° Een verhoging van 175.000 frank, onderverdeeld als volgt :

a) 25.000 frank nodig tot het dekken van de vergoedingen voor pluviometrische, limnigrafische en maregrafische waarnemingen door beambten van het Bestuur;

b) 75.000 frank voor het betalen van kledingsvergoedingen en van vergoedingen voor overwerk;

c) 25.000 frank voor het dekken van de vergoedingen verleend aan sommige personeelsleden die met een speciale functie belast zijn (post 2 van het verantwoordingsprogramma);

d) 50.000 frank voor het dekken van de vergoedingen voor gevaar en electrische bediening, toegekend aan het personeel der waterwegen (post 5 van het verantwoordingsprogramma).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige: 448.000 frank.

Deze som is nodig voor het betalen van de achterstallen der voormelde vergoedingen voor de dienstjaren 1948 en vorige, en van enkele schuldvorderingen die niet op de gewenste tijd konden worden vereffend.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 140.000 frank.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon aan het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 105.000 frank,

voortvloeiend uit :

1° Een vermindering van 250.000 frank die kan worden verwezenlijkt op post 1 van het verantwoordingsprogramma (hulp in buitengewone omstandigheden);

2° Een verhoging ten bedrage van 145.000 frank voor het betalen van de door dienstongevallen veroorzaakte medische en pharmaceutische kosten.

Deze uitgaven moeten op het krediet van onderhavig artikel worden aangerekend, ofschoon zij in artikel 12-1 werden ingeschreven.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank,

voortvloeiend uit :

1° Een totale vermindering van 4.300.000 frank die kan worden verwezenlijkt op de posten A 1, A 2 en B van het verantwoordingsprogramma (verlichting, verwarming, huur).

2° Een verhoging ten bedrage van 800.000 frank voor het betalen van de kosten der telefoongesprekken, die sterk in aantal zijn gestegen.

2. Entretien de locaux, du matériel, etc.

Diminution proposée : 29,450,000 francs,

résultant :

1° D'un ajustement en moins de 30,000,000 de francs.

2° D'un ajustement en plus de 550,000 francs.

Le crédit de 7,210,000 francs inscrit à l'article 7-2, poste B. 2, est réservé à concurrence de 6 millions au paiement des nettoyeuses, un supplément de crédit de 550,000 francs est justifié par l'augmentation du nombre des nettoyeuses en rapport avec l'extension des locaux occupés par les services du Département.

3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.

A. — Diminution proposée : 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 84,000 francs.

Cette somme est nécessaire pour l'impression et fourniture de 3,150 exemplaires du règlement de navigation intérieure destinés aux départements ministériels.

Le budget ordinaire pour l'exercice 1948 prévoyait déjà un crédit pour la fourniture en question. Pour des raisons administratives l'éditeur, à qui commande a été faite en 1948, ne pourra effectuer la fourniture avant la clôture de l'exercice. Un crédit supplémentaire est de ce fait demandé.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, etc.

A. — Diminution proposée : 250,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 46,000 francs,

nécessaire pour payer des créances des exercices antérieurs. Une somme de 418 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 23,000 francs.

Réalisable sur le *Bulletin de Documentation.*

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transports, etc.

Crédit supplémentaire : 750,000 francs.

Les dépenses relatives au transport du personnel doivent être prélevées sur le crédit du présent article, alors qu'elles ont été portées à l'article 10-3. Il s'ensuit une augmentation de 750,000 francs compensée par une réduction équivalente de crédit de l'article 10-3.

Le crédit supportera notamment toutes les dépenses résultant des transports tarifiés.

2. Dépenses de voitures de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 440,000 francs,

se décomposant comme suit :

a) Diminution de 300,000 francs réalisable sur le poste B, 2. de la note justificative (Dépenses de voitures de l'Etat, etc.);

b) Augmentation de 740,000 francs pour payer les indemnités kilométriques pour usage d'une voiture personnelle.

La mise en œuvre du programme de travaux routiers du Plan Marshall entraîne la nécessité d'accorder de nouvelles autorisations d'utiliser des automobiles personnelles. D'autre part, la limite de 3,000 km. fixée pour l'utilisation de véhicules par les conducteurs est notoirement insuffisante pour assurer rationnellement la bonne marche du service.

Un supplément de crédit de 740,000 francs est sollicité. Il représente les indemnités pour un parcours total de 200,000 km. à fr. 3.70.

3. Frais de route et de séjour.

A. — Diminution proposée : 800,000 francs.

La diminution compense les augmentations de 750,000 et de 50,000 francs apportées aux crédits des articles 10-1 et 10-4.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 29,450,000,

voortvloeiend uit :

1° Uit een aanpassing in min, van 30,000,000 frank.

2° Uit een aanpassing in meer ten bedrage van 550,000 frank.

Het op post B, 2, van artikel 7-2 uitgetrokken krediet van 7,210,000 frank is ten belope van 6 millioen bestemd voor het betalen van de schoonmaaksters; een bijkrediet van 550,000 frank is gerechtvaardigd door de verhoging van het aantal schoonmaaksters in verband met de uitbreiding van de door de diensten van het Departement betrokken lokalen.

3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 84,000 frank.

Deze som is nodig voor het drukken en leveren van 3,150 exemplaren van het binnenvaartreglement, bestemd voor de ministeriële departementen.

Voor deze levering was op de gewone begroting van 1948 reeds een krediet uitgetrokken. Om administratieve redenen zal de uitgever, die in 1948 de bestelling heeft gekregen, de levering niet voor het afsluiten van het dienstjaar kunnen uitvoeren. Daarom wordt een bijkrediet gevraagd.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting en vernieuwing der lokalen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 46,000 frank,

nodig om schuldvorderingen te betalen van voorgaande dienstjaren. Een som van 418 frank moet van de vijfjarige verjaring ontheven.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties*

Voorgestelde vermindering : 23,000 frank.

Te verwezenlijken op het *Documentatiebulletin.*

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

De uitgaven betreffende het vervoer van het personeel moeten op het krediet van onderhavig artikel worden aangerekend, ofschoon zij in artikel 10-3 zijn ingeschreven. Hieruit volgt een verhoging van 750,000 frank die wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige kredietvermindering in artikel 10-3.

Het krediet zal inzonderheid dienen voor het dekken van al de uitgaven voor bij tarief vastgesteld vervoer.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 440,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Vermindering van 300,000 frank die kan worden verwezenlijkt op post B, 2, van het verantwoordingsprogramma (uitgaven voor de wagens van de Staat, enz.);

b) Verhoging van 740,000 frank voor het betalen van de kilometervergoedingen wegens gebruik van een persoonlijke wagen.

Ingevolge het uitvoeren van het programma der wegwerken van het Marshallplan is het nodig nieuwe machtigingen tot het gebruik van persoonlijke auto's te verlenen. Anderdeels is de grens van 3,000 km. die inzake het gebruik van voertuigen voor de conducteurs werd vastgesteld, volstrekt onvoldoende om oordeelkundig te voorzien in de goede werking van de dienst.

Er wordt een bijkrediet van 740,000 frank gevraagd. Het vertegenwoordigt de vergoedingen voor een totaal van 200,000 km. tegen fr. 3.70.

3. Reis- en verblijfkosten.

A. — Voorgestelde vermindering : 800,000 frank.

Deze vermindering compenseert de verhogingen van 750,000 en van 50,000 frank van het krediet der artikelen 10-1 en 10-4.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 95,000 francs,

nécessaire pour payer des créances arriérées.

4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Le crédit inscrit au budget est insuffisant pour couvrir les dépenses relatives aux missions à l'étranger.

L'augmentation de 50,000 francs est nécessaire et est compensée par la réduction du crédit de l'article 10-3.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

1. Dettes envers des membres, etc.

Diminution proposée : 145,000 francs.

Cette diminution compense l'augmentation de 145,000 francs apportée à l'article 6.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents, achat de mobilier, etc.

Diminution proposée : 50,000 francs.

2 (*nouveau*). Achat de mobilier de bureau pour la station d'épuration des eaux du barrage de la Vesdre, de mobilier spécial de laboratoire et de petit matériel d'atelier.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

La station d'épuration des eaux de la Vesdre, nouvellement créée, doit être pourvue de matériel nécessaire. Un crédit de 50,000 francs est nécessaire à cet effet en 1949.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais de réquipement, etc.

Diminution proposée : 250,000 francs.

3. Achat de matériel de contrôle radiographique, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

4 (*nouveau*). Achat d'un film cinématographique intitulé « Lacs et Barrages de Haute-Belgique ».

Crédit sollicité : 115,000 francs.

Le film « Lacs et Barrages de Haute-Belgique » présente un grand intérêt documentaire pour le Département des Travaux Publics et l'acquisition de quatre copies est souhaitable (2 copies de 35 mm. et 2 copies de 16 mm. en versions française et néerlandaise).

5 (*nouveau*). Achat d'appareils pour la mesure de l'état des routes et pour le contrôle de la circulation.

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'achat :

A. — D'appareils de mesure des irrégularités de revêtement;

B. — D'appareils de mesure de la rugosité des revêtements;

C. — D'appareils de comptage automatique de la circulation.

Art. 16. — *Intervention financière de l'Etat, etc.*

1. Subside à l'Office de la Navigation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

Pour permettre à l'Office de la Navigation de donner à son action toute l'efficacité désirable, le subside qui lui est alloué doit être augmenté de 10,000,000 de francs.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

2. Association permanente internationale des Congrès de la route.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 6,000 francs.

La cotisation due à l'Association permanente internationale des Congrès de la route a été fixée à 50 livres par membre. Le crédit

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 95,000 frank,

nodig voor het betalen van de schuldvorderingen.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Het op de begroting uitgetrokken krediet is ontoereikend voor het dekken van de uitgaven betreffende de opdrachten naar het buitenland.

De verhoging van 50,000 frank is noodzakelijk, en wordt gecompenseerd door de vermindering van het kredict van artikel 10-3.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

1. Schulden tegenover leden, enz.

Voorgestelde vermindering : 145,000 frank.

Deze vermindering compenseert de verhoging met 145,000 frank van het artikel 6.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrustingen.*

1. Vaste diensten, aankoop van mobilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

2 (*nieuw*). Aankoop van bureelmobilair voor het zuiveringsstation voor het water van de Vesder, van speciaal laboratoriummeubilair en van klein werkhuismaterieel.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Het station voor zuivering van de wateren der Vesder, dat onlangs werd opgericht, moet van het nodig materieel worden voorzien. Voor 1949 is daartoe een krediet van 50,000 frank nodig.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Heruitrustingskosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

3. Aankoop van materieel voor radiografische controle, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

4 (*nieuw*). Aankoop van een cinematografische film getiteld «Meren en Stuwen van Hoog-België ».

Aangevraagd krediet : 115,000 frank.

De film « Meren en Stuwdammen van Hoog-België » heeft een groot documentair belang voor het Departement van Openbare Werken, en het is wenselijk er vier exemplaren van aan te kopen (2 exemplaren van 35 mm. en 2 exemplaren van 16 mm., in Nederlandse en Franse versie).

5 (*nieuw*). Aankoop van meettoestellen voor de staat der wegen en de contrôle der circulatie.

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank

Dit krediet is bestemd voor de aankoop :

A. — Van toestellen voor het meten van de oneffenheden der verhardingen;

B. — Van toestellen voor het meten van de stroefheid der verhardingen;

C. — Van toestellen voor het automatisch tellen van het verkeer.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst van de Staat, enz.*

1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

Om aan de bedrijvigheid van de Dienst der Scheepvaart de gewenste uitwerking te kunnen geven, moet de hem verleende toelage met 10,000,000 frank worden verhoogd.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

2. Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 6,000 frank.

De bijdrage, verschuldigd aan de Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen, werd op 50 pond per lid vastgesteld. Het

inscrit au budget est insuffisant pour payer la cotisation de deux membres et doit être augmenté de 6,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 3,000 francs.

Cette somme est nécessaire pour compléter les cotisations de 1948.

3. Comité Electrotechnique Belge.

A. — Diminution proposée : 22,500 francs,

résultant de la suppression du crédit. Ce crédit sera inscrit dans le budget du Département des Affaires Economiques.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 11,900 francs.

Un supplément de crédit de même import a été inscrit dans le projet de loi des crédits supplémentaires rattachés à l'exercice 1947. Le vote de la loi n'étant intervenu qu'en 1948, l'arrêté allouant le subside n'a pu être soumis à la signature du Régent.

4. Commission Internationale des Grands Barrages.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 3,000 francs.

La cotisation due à la Commission Internationale des Grands Barrages a été fixée à 160 dollars. Le crédit inscrit au budget est insuffisant pour payer cette cotisation et doit être augmenté de 3,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 20,000 francs.

Cette somme est nécessaire pour payer à la Commission la cotisation (15,000 fr.) de 1947, non liquidée jusqu'ici, et pour compléter la cotisation de 1948.

5. Association Internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,760 francs,

nécessaire pour la régularisation d'une créance relative aux exercices 1948 et antérieurs.

6 (*nouveau*). Indemnité de réquisition due depuis le 4 septembre 1944, en vertu d'un jugement en date du 10 décembre 1946 pour l'immeuble sis boulevard Audent, 8, à Charleroi, et occupé par les services de la police judiciaire.

A. — Crédit sollicité pour l'exercice 1949 : 82,840 francs.

B. — Crédit sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 371,991 francs,

dont 99,820 francs à relever de la prescription quinquennale.

L'immeuble sis boulevard Audent, 8, à Charleroi, et appartenant aux consorts Chabeau a été réquisitionné, avec effet au 4 septembre 1944, pour abriter les services de la police judiciaire. Les propriétaires ont refusé l'indemnité de réquisition qui leur était offerte et le Ministère des Travaux Publics a été invité à comparaître devant la Justice de paix de Charleroi.

Etant donné qu'aux termes de l'article 69 de la loi provinciale, le loyer des locaux occupés par la police judiciaire doit être supporté par la Province, le Ministère des Travaux Publics envisagea d'abord de solliciter du Tribunal sa mise hors cause, mais il dut renoncer par la suite à son intention, l'administration communale de Charleroi, auteur du bon de réquisition, ayant porté sur ce bon : « Autorité requérante : Ministère de la Justice » et l'avocat du Ministère des Travaux Publics, ayant estimé, pour ce motif, que l'Etat ne pouvait échapper au paiement de l'indemnité de réquisition. La Province de Hainaut fut mise au courant de cette situation et avisée à plusieurs reprises de ce qu'elle aurait à exécuter le jugement à intervenir.

Ce jugement rendu en cause des consorts Chabeau c/Etat le 10 décembre 1946 et coulé en force de chose jugée, fixe la valeur locative de l'immeuble dont il s'agit, au 1er août 1939, à 121,200 fr. l'an. Bien que le Ministre des Travaux Publics et de Ministre de l'Intérieur soient intervenus près la Province de Hainaut, celle-ci se refuse à exécuter le jugement susvisé. M. le Ministre de l'Intérieur estime ne pouvoir contraindre administrativement la Province de Hainaut à exécuter le dit jugement.

Dès lors l'Etat se trouve dans l'obligation de passer à cette exécution. Mais le Ministère des Travaux Publics ne disposant d'aucun crédit à cette fin, force est de solliciter un crédit spécial.

op de begroting uitgetrokken krediet is ontoereikend om de bijdrage van twee leden te betalen, en moet met 6,000 frank worden verhoogd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 3,000 frank.

Deze som moet dienen om de bijdragen voor 1948 aan te vullen.

3. Belgisch Electrotechnisch Comité.

A. — Voorgestelde vermindering : 22,500 frank,

ingevolge de afschaffing van het krediet. Dit krediet zal op de begroting van het Departement van Economische Zaken worden uitgetrokken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 11,000 frank.

Een bijkrediet van hetzelfde bedrag werd uitgetrokken in het wetsontwerp betreffende de aan het dienstjaar 1947 verbonden bijkredieten. Daar deze wet eerst in 1948 werd goedgekeurd, kon het besluit tot toekenning van de toelage niet ter ondertekening aan de Regent worden voorgelegd.

4. Internationale Commissie der Grote Stuwen.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank.

De aan de Internationale Commissie der Grote Stuwen verschuldigde bijdrage werd op 160 dollar vastgesteld. Het op de begroting uitgetrokken krediet volstaat niet voor het betalen van de bijdrage, en moet met 3,000 frank worden verhoogd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 20,000 frank.

Deze som is nodig om aan de Commissie de bijdrage van 1947 (15,000 fr.) te betalen, welke tot op heden niet vereffend was, en om de bijdrage van 1948 aan te vullen.

5. Internationale Vereniging voor Studie inzake Waterwerken.

Aangevraagde vermeerdering : 1,760 frank,

nodig voor het regulariseren van een schuldvordering betreffende de dienstjaren 1948 en vorige.

6 (*nieuw*). Opeisingsvergoeding die sedert 4 September 1944 verschuldigd is krachtens een vonnis dd. 10 December 1946 betreffende het gebouw gelegen boulevard Audent, 8, te Charleroi, dat door de diensten van de gerechtelijke politie is betrokken.

A. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1949 : 82,840 frank.

B. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : 371,991 frank,

waarvan 99,820 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Het gebouw gelegen boulevard Audent, 8, te Charleroi, dat eigendom is van de consoorten Chabeau, werd met uitwerking vanaf 4 September 1944 opgeëist om er de diensten van de gerechtelijke politie in onder te brengen. De eigenaars weigerden de hun aangeboden opeisingsvergoeding en het Minsterie van Openbare Werken werd voor het Vredegerecht van Charleroi gedagvaard.

Aangezien, luidens artikel 69 van de provinciewet, de huur van de door de gerechtelijke politie betrokken lokalen ten laste van de Provincie valt, overwoog het Ministerie van Openbare Werken aanvankelijk, aan de Rechtbank zijn buitengedingsstelling te vragen, maar later heeft het van zijn voornemen moeten afzien, daar het gemeentebestuur van Charleroi dat de opeisingsbon had opgesteld, op deze bon vermeld had : « Autorité requérante : Ministère de la Justice » en de advokaat van het Departement dienvolgens van oordeel was dat de Staat aan de betaling van de opeisingsvergoeding niet kon ontsnappen. De Provincie Henegouwen werd van deze toestand op de hoogte gebracht en zij werd er herhaaldelijk op gewezen dat zij het te vellen vonnis zou moeten uitvoeren.

Het vonnis dat in zaak van de consoorten Chabeau c/Staat op 10 December 1946 werd geveld en in kracht van gewijsde gegaan is, bepaalt de huurwaarde van het betrokken gebouw, op 1 Augustus 1939, op 121,200 frank 's jaars. Ofschoon de Minister van Openbare Werken en de Minister van Binnenlandse Zaken bij de Provincie Henegouwen stappen hebben gedaan, weigert deze het vermeld vonnis uit te voeren. De H. Minister van Binnenlandse Zaken is van mening dat bij de Provincie Henegouwen administratief niet kan dwingen tot de uitvoering van het bedoeld vonnis.

Er blijft derhalve de Staat niets anders over dan het vonnis zelf uit te voeren. Maar daar de Minister van Openbare Werken daartoe over geen enkel krediet beschikt, is hij verplicht een speciaal krediet aan te vragen.

La question sera soumise aux pouvoirs compétents en vue d'imposer l'application des termes de l'article 69 de la loi provinciale et d'obtenir le remboursement des paiements effectués par l'Etat.

Art. 21. — *Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien.*

1. Entretien ordinaire des routes; etc.

A. — Diminution proposée : 1,500,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 700,000 francs,

nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1948 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible ou pour des raisons d'ordre administratif. Une somme de fr. 450,899.59 est à relever de la prescription quinquennale.

2. Services des régies des routes, etc.

Diminution proposée : 9,000,000 de francs.

3. Palais, hôtels, monuments, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 30,000,000 de francs.

Cette augmentation est compensée par la réduction du crédit de l'article 7-2.

Les crédits inscrits aux articles 7-2 et 21-3 doivent couvrir le coût des travaux de même nature qui, dans les budgets des exercices antérieurs, faisait l'objet d'un article unique. Le transfert dont il s'agit est absolument nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 560,000 francs.

Même justification qu'à l'article 21-1.

5 Canaux, rivières, etc.

A. — Diminution proposée : 1,166,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 5,020,000 francs.

Même justification qu'à l'article 21-1.

6. Ports, côte, phares, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 2,250,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,790,000 francs.

Même justification qu'à l'article 21-1.

12. Achat d'un brise-glace, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs.

L'acquisition d'un brise-glace est momentanément abandonnée.

13 (*nouveau*). Achat d'une camionnette pour les services maritimes d'Anvers.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Le véhicule dont l'acquisition est prévue rendra de grands services pour la surveillance constante des marégraphes et pour faciliter le transport du personnel et des instruments de mesure des services maritimes d'Anvers.

Art. 22-5. — *Casernement de la gendarmerie, etc.*

Diminution proposée : 500,000 francs.

Art. 23-1. — *Casernement de la gendarmerie, etc.*

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Art. 23-2. — *Mise en état d'exploitation du restaurant, etc.*

Diminution proposée : 200,000 francs.

De zaak zal bij de bevoegde overheid worden aanhangig gemaakt ten einde van artikel 69 der provinciewet op te leggen en de terugbetaling van de door de Staat gedane betalingen te bekomen.

Art. 21. — *Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken.*

1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 700,000 frank,

nodig voor het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1948 en vorige, welke onbetaald gebleven zijn, hetzij wegens gemis aan beschikbaar krediet, hetzij om redenen van administratieve aard. Een som groot fr. 450,899.59 is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

2. Regiediensten der wegen, enz.

Voorgestelde vermindering : 9,000,000 frank.

3. Paleizen, hotels, monumenten, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 30,000,000 frank.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet van artikel 7-2.

De op artikelen 7-2 en 21-3 uitgetrokken kredieten moeten de kosten van de gelijkaardige werken dekken waarvoor in de vorige begrotingen een enig artikel voorzien was. De overdracht in kwestie is volstrekt noodzakelijk.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 560,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 21-1.

5. Kanalen, rivieren, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,166,000 frank.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 5,020,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 21-1.

6. Haven, kust, vuurtorens, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 2,250,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,790,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 21-1.

12. Aankoop van een ijsbreker, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Van de aankoop van een ijsbreker wordt voorlopig afgezien.

13 (*nieuw*). Aankoop van een vrachtwagentje voor de Antwerpse zeediensten.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Het voertuig waarvan de aankoop voorzien is, zal grote diensten bewijzen in verband met het bestendig toezicht over de maregrafen en met het vergemakkelijken van het vervoer van het personeel en de meetinstrumenten der Antwerpse zeediensten.

Art. 22-5. — *Kazernering der Rijkswacht, enz.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Art. 23-1. — *Kazernering der Rijkswacht, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Art. 23-2. — *Het in staat van uitbating stellen van het restaurant, enz.*

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 322-2 (*nouveau*). — Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le domaine de l'Etat (y compris, etc.).

Crédit sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 472,500 francs.

dont fr. 271,980.70 à relever de la prescription quinquennale.

Ce crédit servira au paiement de quelques créances arriérées qui ont été présentées tardivement.

Art. 322-3 (*nouveau*). — Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. Avances pour compte des bateliers belges des frais de renflouement, de réparation sommaire et de rapatriement des bateaux, etc.

Crédit sollicité : 7,798,500 francs.

Un crédit de 7,000,000 de francs est nécessaire au remboursement des dépenses faites en 1945, 1946 et 1947 par le Gouvernement néerlandais pour le rapatriement des bateaux de navigation intérieure belges.

Un crédit de 798,500 francs est nécessaire pour permettre la régularisation budgétaire du solde de l'avance de 6,181,000 francs consentie par le Trésor pour couvrir les frais de rapatriement des bateaux d'intérieur belges avariés en France par faits de guerre.

Art. 322-4 (*nouveau*). — Remboursement à l'Administration de Londres des taxes, payées par suite de l'occupation de certains immeubles par les services gouvernementaux de Londres.

Crédit sollicité : 7,326 francs,

à relever de la prescription quinquennale.

Le Ministère des Finances a payé au Foreign Office, à Londres, les taxes pour les immeubles occupés par les services gouvernementaux belges à Londres. Ces dépenses étant à charge du Ministère des Travaux Publics, le crédit permettra le remboursement des débours effectués par le Ministère des Finances.

Art. 322-5 (*nouveau*). — Achat, location et construction d'habitations provisoires à mettre à la disposition des communes sinistrées, etc.

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs,

nécessaire au paiement de créances relatives aux exercices 1948 et antérieurs, qui sont restées en souffrance. Par dérogation aux règles, la justification des dépenses faites par la ville d'Ostende à concurrence de fr. 123,122.69, se fera au moyen de duplicata, certifiés exacts par la ville, des modèles 9/2 et 9/3 dont les originaux ont été égarés dans les services de l'Etat.

Art. 322-6 (*nouveau*). — Paiement à l'O.M.A. du prix d'acquisition de camions automobiles, etc.

Crédit sollicité : 219,955 francs.

L'Office de Transports par Route (Ministère des Communications) a fourni en 1945, seize camions automobiles à utiliser pour l'exécution de travaux de restauration des régions sinistrées.

La dépense relative à cette fourniture a été payée au moyen d'un crédit supplémentaire sollicité en 1947. Le Ministère des Finances réclame actuellement la taxe de transmission due pour ces fournitures de camions. Le crédit sollicité doit servir au paiement de la dite taxe.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 322-2 (*nieuw*). — Terugbetaling van de Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen, enz.).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 472,500 frank.

waarvan fr. 271,980.70 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Dit krediet zal dienen tot het betalen van enkele achterstallige schuldvorderingen die laattijdig werden ingediend.

Art. 322-3 (*nieuw*). — Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsgeweld zijn beschadigd. Voorschotten voor rekening der Belgische schippers, van kosten voor vlotbrengen, summiere herstelling en repatriëren der schepen, enz.

Aangevraagd krediet : 7,798,500 frank.

Een krediet van 7,000,000 frank is nodig voor het terugbetalen van de in 1945, 1946 en 1947 door de Nederlandse Regering gedane uitgaven voor de repatriëring der Belgische binnenschepen.

Een krediet van 798,500 frank is nodig om de budgetaire regeling toe te laten van het saldo van het voorschot van 6,181,000 frank dat door de Schatkist werd verleend voor het dekken van de kosten van repatriëring der Belgische binnenschepen die in Frankrijk werden beschadigd door oorlogsgeweld.

Art. 322-4 (*nieuw*). — Terugbetaling, aan het Bestuur van Londen, van de betaalde taksen, tengevolge van de bezetting van zekere gebouwen door de Regeringsdiensten van Londen.

Aangevraagd krediet : 7,326 frank.

van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Het Ministerie van Financiën heeft aan het Foreign Office te Londen de taksen betaald voor de gebouwen die door de Belgische Regeringsdiensten te Londen werden betrokken. Daar deze uitgaven ten laste van het Ministerie van Openbare Werken vallen, zullen de door het Ministerie van Financiën gedane uitgaven met dit krediet kunnen worden terugbetaald.

Art. 322-5 (*nieuw*). — Aankopen, huren en bouwen van voorlopige woningen, ter beschikking van de geteisterde gemeenten, enz.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

nodig voor het vereffenen van onbetaald gebleven schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en vorige. In afwijking van de regelen zullen de door de stad Oostende gedane uitgaven, ten belope van fr. 123,122.69 worden verantwoord door middel van door de stad naar waarheid opgemaakte duplicaten van de modellen 9/2 en 9/3 waarvan de originelen in de Staatsdiensten zoekgeracht zijn.

Art. 322-6 (*nieuw*). — Betaling aan de O.M.A. van de prijs van de aankoop van autocamions, enz.

Aangevraagd krediet : 219,955 frank.

In 1945 heeft de Dienst van het Wegvervoer (Ministerie van Verkeerswezen) zestien autovrachtwagens geleverd om gebruikt te worden bij de uitvoering van werken van wederopbouw in de geteisterde streken.

De uitgave voor deze levering werd betaald door middel van een in 1947 aangevraagd bijkrediet. Het Ministerie van Financiën vordert thans de overdrachtstaks die voor deze levering verschuldigd is. Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van deze taks.

BUDGET DU MINISTERE DE LA RECONSTRUCTION.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 400,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 150,000 francs.

Réduction résultant d'un retard dans le recrutement des effectifs.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, etc.

Diminution proposée : 80,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Cette diminution se répartit comme suit :

Hôtel ministériel : 20,000 francs.

Cabinet ministériel : 60,000 francs.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Réduction résultant d'une diminution du nombre de nettoyeuses.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 10,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 22-1. — *Service de liquidation des dommages de guerre aux biens et aux personnes (guerre 1914-1918). — Frais de justice, etc.*

Diminution proposée : 10,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 304. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Insuffisance de crédit résultant de la revalorisation du traitement de base des agents définitifs détachés au Département et de l'augmentation de 5 % (200,000 fr.).

Cette augmentation se répartit comme suit :

a) Administration centrale : 100,000 francs.

b) Services extérieurs : 400,000 francs.

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 16,000,000 de francs.

Cette augmentation se répartit comme suit :

a) Administration centrale : 2,000,000 de francs.

b) Services extérieurs : 14,000,000 de francs.

Insuffisance de crédit résultant :

a) de l'augmentation du cadre des Directions provinciales (300 personnes);

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit een verhoging in de aanwerving der agenten.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 80,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

Ministeriele ambtswoning : 20,000 frank.

Kabinet van de Minister : 60,000 frank.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit een herleiding van het aantal kuischvrouwen.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 22-1. — *Dienst voor de vereffening der oorlogschade aan goederen en aan personen (oorlog 1914-1918). — Gerechtskosten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Ontoereikend krediet wegens de revalorisatie der basiswedde van de bij het Departement gedetacheerde definitieve agenten en de verhoging van 5 % (200,000 fr.).

Deze verhoging wordt als volgt verdeeld :

a) Hoofdbestuur : 100,000 frank.

b) Buitendiensten : 400,000 frank.

2. Tijdelijken.

Aangevraagd bijkrediet : 16,000,000 frank.

Deze verhoging wordt als volgt verdeeld :

a) Hoofdbestuur : 2,000,000 frank;

b) Buitendiensten : 14,000,000 frank.

Ontoereikend krediet wegens :

a) de uitbreiding van het kader der Provinciale Directies (300 personen);

b) de la création des bureaux régionaux de paiement (122 personnes), arrêté du Régent du 23 mars 1949 (M.B. du 10 avril 1949);

c) de l'augmentation des rémunérations de 5 % (7,500,000).

Ce crédit sera partiellement compensé par une réduction de 6 millions à charge de l'article 317-2 « Intervention de l'Etat dans les frais généraux des Coopératives », le personnel des B.R.P. faisant précédemment partie des coopératives.

Art. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 4,000,000 de francs.

Réduction de crédit résultant d'une activité moins grande des commissions d'appel.

Cette réduction se répartit comme suit :

a) Jetons de présence : 3,500,000 francs;

b) Frais de route et de séjour des membres non-fonctionnaires : 500,000 francs.

2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunérations d'experts, etc.

Diminution proposée : 5,200,000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1. Honoraires dus aux experts : 4,400,000 francs.
2. Honoraires dus aux offices de compétence technique : 800,000 francs.

Cette diminution est due en ordre principal au fait que l'administration recourra moins aux services d'experts privés pour les dommages d'un caractère spécial, préférant prévoir dans son cadre le personnel qualifié nécessaire à l'examen des dossiers.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 307. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Réduction résultant du fait que l'Administration a dû avoir moins recours aux services d'artisans, disposant du personnel qualifié nécessaire aux petites réparations de serrurerie, de menuiserie et d'éclairage.

Art. 310. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Diminution proposée : 900,000 francs.

Réduction résultant d'un recours moins fréquent aux chemins de fer grâce à une utilisation rationnelle du parc-automobile dont dispose l'administration.

2. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département, etc.

Diminution proposée : 3,900,000 francs.

Cette réduction se répartit comme suit :

1° Dépenses des voitures de l'Etat : 3,000,000 de francs;
2° Indemnités kilométriques : 900,000 francs.

La réduction de crédit prévue sous le 1° peut être consentie grâce à l'organisation d'un atelier de réparations au sein du Département ainsi qu'au renouvellement d'une grande partie des automobiles, ce qui provoque une dépense moins grande de frais d'entretien. Quant au poste « Indemnités kilométriques » il peut être sensiblement réduit grâce à une limitation sévère des autorisations d'emploi de véhicules personnels.

b) de oprichting der gewestelijke betalingsbureau's (122 personen). Regentsbesluit van 23 Maart 1949 (B.S. van 10 April 1949);

c) de 5 t.h. verhoging der bezoldigingen (7,500,000 frank).

Dit krediet zal gedeeltelijk vergoed worden door een vermindering van 6 millioen ten laste van artikel 317-2 « Staatstussenkomst in de algemene onkosten der Coöperatieve Vennootschappen » daar het personeel van de G.B.B. voorheen tot deze coöperatieven behoorde.

Art. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Kredietvermindering voortvloeiende uit een minder drukke bedrijvigheid van de commissies van beroep.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

a) Presentiegeld : 3,500,000 frank;

b) Reis- en verblijfkosten der leden niet ambtenaars : 500,000 frank.

2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van deskundigen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,200,000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1. Aan deskundigen verschuldigde erelonen : 4,400,000 frank.
2. Erelonen verschuldigd aan de technische bevoegdheidsdiensten : 800,000 frank.

Deze vermindering is in hoofdzaak te wijten aan het feit dat de administratie voor de schade van bijzondere aard minder beroep zal doen op de diensten van particuliere deskundigen, daar zij verkiest in het kader het bevoegd personeel, nodig voor het onderzoek van de dossiers, te voorzien.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 307. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit het feit dat de Administratie minder beroep heeft moeten doen op vaklui daar zij over het nodig personeel beschikt, bekwaam om de kleine herstellingen te doen aan sloten, houtwerk en verlichting.

Art. 310. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Vermindering voortvloeiende uit een minder gebruik van de spoorwegen, dank zij een oordeelkundige benuttiging van het auto-park, waarover de Administratie beschikt.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat gebruikt door de diensten van het Departement, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,900,000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

1° Uitgaven voor autorijtuigen van de Staat : 3,000,000 frank;
2° Vergoeding per kilometer : 900,000 frank.

De onder 1° voorziene kredietvermindering kan toegestaan worden dank zij de inrichting van een herstellingswerkplaats bij het Departement, alsmede de vernieuwing van een groot gedeelte der auto's waardoor de uitgaven voor onderhoudskosten verminderd worden. Wat de post « Vergoedingen per kilometer » betreft, deze kan gevoelig verminderd worden, dank zij een strenge beperking van de machtigingen voor gebruik van persoonlijke autorijtuigen.

3. Frais de route et de séjour :

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Cette réduction se répartit comme suit

a) Administration centrale : 1,450,000 francs;

b) Services extérieurs : 550,000 francs.

Réduction consentie par suite des difficultés rencontrées dans le recrutement des experts.

4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins, aucune dépense n'ayant encore été engagée à ce jour.

Art. 317. — *Autres subventions légales.*

2. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des Coopératives des dommages de guerre, etc.

Diminution proposée : 6,500,000 francs.

Jusqu'au 1er avril 1949, les coopératives des dommages de guerre ont été chargées de la vérification des pièces justificatives introduites par les sinistrés pour l'utilisation de leurs avances et de l'établissement des ordres de paiement au profit des divers créanciers.

Depuis cette date, cette tâche a été confiée aux bureaux régionaux de paiements dépendant du Ministère de la Reconstruction.

Le personnel administratif des coopératives chargé de cette mission ayant été repris par les B.R.P. le présent crédit peut être réduit à concurrence des sommes nécessaires au paiement de ce personnel.

Par contre, une augmentation équivalente a été prévue à l'article 304-2.

Art. 319. — *Subventions facultatives.*

1. Subside pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens.

Diminution proposée : 250,000 francs.

Crédit devenu sans objet.

2. Subvention pour venir en aide aux victimes civiles de la guerre, etc.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 322-2. — *Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, etc.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins, le nombre de témoins entendus par les Directeurs provinciaux ou par les commissions d'appel étant relativement restreint.

Art. 322-3. — *Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.*

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

Art. 322-5. — *Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés, etc.*

Diminution proposée : 5,000,000 de francs.

Un crédit de 5,000,000 de francs paraît actuellement suffisant pour faire face aux besoins du Département dans le cadre de sa politique de reconstruction.

3. Reis- en verblijfkosten :

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Deze vermindering wordt als volgt verdeeld :

a) Hoofdbestuur : 1,450,000 frank;

b) Buitendiensten : 550,000 frank.

Vermindering toegestaan wegens de moeilijkheden die zich voordeden bij de aanwerving der deskundigen.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast, daar er tot nu toe geen uitgave aangewend werd.

Art. 317. — *Andere wettelijke subsidiën.*

2. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der Coöperatieven voor oorlogsschade, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,500,000 frank.

Tot 1 April 1949, werden de coöperatieven voor oorlogsschade belast met het nazien van de rechtvaardigingsstukken, door de geteisterden ingediend met betrekking tot het gebruik van hun voorschotten, alsmede met het opmaken van de betalingsorders ten bate der verschillende schuldeisers.

Sinds die datum werd deze taak aan de van het Ministerie van Wederopbouw afhangende gewestelijke betalingsbureau's toevertrouwd.

Daar het administratief personeel van de coöperatieven, dat met deze opdracht belast was, door de G.B.B. werd overgenomen, kan dit krediet verminderd worden tot beloop van de sommen die nodig zijn voor de uitbetalingen van dit personeel.

Daarentegen, werd bij artikel 304-3 een gelijkwaardige verhoging voorzien.

Art. 319. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en goederen.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Dat krediet is nu zonder voorwerp.

2. Toelage voor hulp aan burgerlijke slachtoffers, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 322-2. — *Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast, daar het aantal door de Provinciale Directeurs of door de commissies van beroep gehoorde getuigen betrekkelijk gering is.

Art. 322-3. — *Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 322-5. — *Aankoop van bouwmaterialen en gestandardiseerde bouwelementen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Een krediet van 5,000,000 frank lijkt thans voldoende om aan behoeften van het Departement, binnen het bestek van zijn wederopbouwpolitiek het hoofd te bieden.

Art. 322-6 (*nouveau*). — Crédits destinés à la restauration des dommages résultant de la guerre 1940 et des dommages causés par l'explosion de Tessenderloo. Garanties de bonne fin de l'Etat, intérêts. Subsides et intervention dans les frais généraux des organismes prêteurs.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Crédit destiné à rembourser à la Caisse Nationale du Petit Crédit Professionnel les charges d'intérêts afférents au second semestre de l'année 1947 et supportés par l'Etat en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1944, relatif au régime des crédits spéciaux destinés à faciliter la restauration des dommages causés par faits de guerre.

Art. 322-6 (*nieuw*). — Kredieten bestemd voor het herstel der uit de oorlog 1940 voortvloeiende schade en der schade veroorzaakt door de ontploffing van Tessenderloo. Staatswaarborg van goede afloop, interesten. Subsidiën en tussenkomst in de algemene onkosten van de geldschietende organismen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Krediet bestemd om aan de Nationale Kas voor Klein Beroepskrediet de interstlasten terug te betalen, die betrekking hebben op het tweede halfjaar 1947 en die door de Staat gedragen werden, in uitvoering van de besluitwet van 30 November 1944 betreffende het stelsel der bijzondere kredieten, bestemd om het herstel van door oorlogsfeiten veroorzaakte schade te vergemakkelijken.

BUDGET DU MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 5,300,000 francs.

Il n'a pas été possible de recruter le nombre de candidats requis pour combler les vacances.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.

Diminution proposée : 780,000 francs.

Il n'a pas été procédé au recrutement de tous les agents temporaires estimés nécessaires aux besoins des services.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 710,000 francs,

dont 210,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs, en vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement et la régularisation budgétaire de dépenses effectuées au moyen d'avances de fonds.

D'autre part, pour 1949, il y a lieu de signaler que :

a) la création de plusieurs nouvelles commissions, notamment la Commission du Code civil du Travail et la Commission de Codification de la Réglementation du travail;

b) l'activité de la Commission technique générale et

c) l'ajustement du taux des jetons de présence aux membres des Conseils de Prud'hommes entraînent un supplément de dépenses évalué à 500,000 francs.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier, etc.

Diminution proposée : 275,000 francs.

Revision du crédit initial.

Art. 9. — *Publications à effectuer par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 97,543 francs,

dont 72,543 francs pour couvrir des dépenses se rapportant à 1948 et 25,000 francs pour mettre le crédit de 1949 à la hauteur des besoins présumés.

Art. 9*bis* (*nouveau*). — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.

Crédit sollicité : fr. 7,812.67,

pour le paiement de créances se rapportant à l'exercice 1948.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 5,300,000 frank.

Het was niet mogelijk het aantal candidaten dat voor het bezetten van de beschikbare plaatsen nodig was, in dienst te nemen.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijk personeel.

Voorgestelde vermindering : 780,000 frank.

Het was niet mogelijk over te gaan tot het in dienst nemen van alle tijdelijke personeelsleden die voor de noodwendigheden van de diensten nodig werden geacht.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 710,000 frank,

waarvan 210,000 frank voor het dienstjaar 1948 en vorige dienstjaren, ten einde de verrekening van laattijdig ingediende schuldvorderingen, alsmede de budgetaire regularisatie van door middel van geldvoorschotten gedane uitgaven, mogelijk te maken.

Voor 1949, dient er, anderzijds, vermeld dat :

a) de oprichting van verscheidene nieuwe commissies, de Commissie van het Burgerlijk Arbeidswetboek en de Commissie voor Codificatie van de Arbeidsreglementering;

b) de werking der Algemene Technische Commissie en

c) de aanpassing van de bedragen der presentiegelden voor de leden der Werkrechtersraden, welke een bijkomende uitgave, geraamd op 500,000 frank tot gevolg zullen hebben.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting en de vernieuwing vande lokalen, het materieel en het meubilair, enz.

Voorgestelde vermindering : 275,000 frank.

Herziening van het oorspronkelijk krediet.

Art. 9. — *Door het Departement uit te voeren publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 97.543 frank,

waarvan 72,543 frank om de kosten voor 1948 te dekken en 25,000 frank om het krediet van 1949 op het peil der vermoedelijke behoeften te brengen.

Art. 9*bis* (*nieuw*). — Leveringen uitgevoerd door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Aangevraagd krediet : fr. 7,812.67,

om schuldvorderingen in verband met het dienstjaar 1948 te betalen.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Diminution proposée : 350,000 francs.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 550,000 francs.

3. Frais de route et de séjour, etc.

Diminution proposée : 550,000 francs.

Revision des crédits initiaux.

4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 750,000 francs.

Ce montant doit servir à la régularisation budgétaire de paiements effectués pour couvrir les frais de missions accomplies au cours des années 1941 à 1946 pour le compte du Département.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 100,000 francs.

La politique d'économie visant l'usage de voitures automobiles en location a eu pour résultat de ramener à 160,000 francs le crédit initial de 260,000 francs, soit une réduction de 100,000 francs.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les indemnités, intérêts, etc., dus pour la réquisition-location de véhicules automobiles).*

Crédit supplémentaire sollicité : 134,500 francs,

pour le paiement de créances arriérées se rapportant, d'une part, aux conséquences de l'accident de roulage survenu, en 1947, à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et à des fonctionnaires qui l'accompagnaient et, d'autre part, à des frais relatifs à la réquisition-location de véhicules automobiles (indemnités, frais de remise en état, intérêts moratoires et de retard), dont les montants ont été établis, soit après accord à l'amiable entre parties, soit par jugement.

Le principe de ces dernières dépenses n'étant pas prévu au budget de 1949, le libellé de l'article a été complété en conséquence.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Rectification de l'évaluation des dépenses probables.

Art. 15-4 (*nouveau*). — *Indemnités, rémunérations et autres frais de fonctionnement du Commissariat d'Etat à la Sécurité Sociale (application de l'arrêté du Régent du 13 septembre 1949 portant nomination d'un commissaire d'Etat et d'un commissaire d'Etat adjoint à la Sécurité Sociale).*

Crédit sollicité : 1,000.000 de francs.

Il en résultera, en 1949, une dépense évaluée à 1 million de francs et se répartissant comme suit :

Personnel. Rémunérations et indemnités . . . . .fr.	400,000
Locaux, matériel et mobilier (y compris les dépenses de premier équipement)	390,000
Eclairage, chauffage, téléphone, etc.	60,000
Fournitures de bureau, machines à écrire, acquisition d'ouvrages, abonnements, etc.	60,000
Frais de route et de séjour, jetons de présence, missions	90,000
Fr.	1,000,000

5 (*nouveau*). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : fr. 1,417.50,

en vue du paiement d'arriérés pour l'exercice 1947.

6 (*nouveau*). Indemnité forfaitaire, dite d'attente (arrêtés-lois des 7 janvier et 8 février 1946).

Crédit sollicité : 10,000 francs,

en vue de payer l'indemnité susdite à deux membres du personnel.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 550,000 frank.

3. Reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 550,000 frank.

Herziening der oorspronkelijke kredieten.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Dit bedrag moet dienen tot de begrotingsregularisatie van de betalingen om de kosten der tijdens de jaren 1941 tot 1946 voor rekening van het Departement volbrachte opdrachten te dekken.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De bezuinigingspolitiek, strekkende tot het gebruik van gehuurde autorijtuigen had tot gevolg het oorspronkelijk krediet van 260,000 frank op 160,000 frank te brengen, d.i. een vermindering van 100,000 frank.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (de vergoedingen, interesten, enz., verschuldigd voor de opeisingshuur van autovoertuigen inbegrepen).*

Aangevraagd bijkrediet : 134,500 frank,

voor de betaling van achterstallige schuldvorderingen in verband, enerzijds, met de gevolgen van het verkeersongeval in 1947 overkomen aan de heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en aan ambtenaren die hem vergezelden, en, anderzijds, met de kosten ingevolge het opeisen-huren van autovoertuigen (vergoedingen, kosten voor herstel, moratoire- en nalatigheidsinteresten), waarvan de bedragen, hetzij, na akkoord in der minne tussen de partijen, hetzij, bij vonnis, vastgesteld werden.

Daar het beginsel van deze laatste uitgaven in de begroting voor 1949 niet voorzien is, werd de tekst van het artikel dienovereenkomstig aangevuld.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Verbetering van de raming der vermoedelijke uitgaven.

Art. 15-4 (*nieuw*). — *Vergoedingen, bezoldigingen en andere werkingskosten van het Rijkscommissoriaat voor de Maatschappelijke Zekerheid (toepassing van het besluit van de Regent dd. 13 September 1949 houdende benoeming van een Rijkscommissaris en een adjunct-Rijkscommissaris voor de Maatschappelijke Zekerheid).*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit zal, in 1949, een uitgave veroorzaken welke op 1 millioen frank geraamd worden en als volgt verdeeld is :

Personeel. Bezoldigingen en vergoedingen . . . .fr.	400,000
Lokalen, materieel en mobilair (de uitgaven voor eerste uitrusting inbegrepen)	390,000
Verlichting, verwarming, telefoon, enz.	60,000
Bureelbehoeften, schrijfmachines, aankopen van boeken, abonnementen, enz.	60,000
Reis- en verblijfkosten, presentiegelden, opdrachten.	90,000
Fr.	1,000,000

5 (*nieuw*). Toekenning van het verlofgeld.

Aangevraagd krediet : fr. 1,417.50,

om achterstallige gelden voor het dienstjaar 1947 te betalen.

6 (*nieuw*). Forfaitaire vergoeding, wachtgeld genaamd (besluitwetten van 7 Januari en 8 Februari 1946).

Aangevraagd krediet : 10,000 frank,

om voornoemde vergoeding aan twee personeelsleden te betalen.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

1. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,543,400,000 francs.

L'accroissement du nombre de chômeurs (moyenne journalière ± 232,000 au lieu de 141,000) et l'augmentation du taux des allocations de chômage (indemnité moyenne journalière de 55 francs portée à fr. 66.50 y compris les allocations compensatoires) modifient comme suit les prévisions de recettes et de dépenses de l'organisme précité :

Dépenses :	
1. Paiement des allocations de chômage, etc. . . .fr.	4,955,000,000
2. Frais de réadaptation	30,100,000
3. Mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les pouvoirs publics	65,000,000
4. Examens médicaux des chômeurs	2,800,000
5. Frais d'administration :	
a) des organismes payeurs	83,000,000
b) du Fonds provisoire	245,000,000
Fr.	5,380,900,000
Recettes provenant :	
1. de l'Office national de Sécurité sociale . . .fr.	1,060,000,000
2. du Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs, ...	152,000,000
3. de divers (récupérations loyers, allocations de chômage, etc.)	2,900,000
Total . . .fr.	1,214,900,000

Différence à charge de l'Etat : 4,166,000,000 de francs, ce qui constitue une augmentation de 2,543,400,000 francs par rapport au crédit de 1,622,600,000 francs figurant au budget.

1*bis* (*nouveau*). Contribution de l'Etat à l'Office national du placement et du chômage pour le paiement des indemnités et allocations de chômage et des subventions en tenant lieu.

Crédit sollicité : 150,000 francs,

pour permettre la liquidation de bordereaux « allocations de chômage 1944-1945 » introduits tardivement et dont le paiement a été autorisé.

4. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 35.000 francs.

En tenant compte des dépenses connues à ce jour, le montant total de la charge à supporter par l'Etat peut être estimé à 535,000 francs soit un supplément de 35,000 francs par rapport au crédit initial de 500,000 francs.

Art. 17-1. — *Subsides aux institutions, etc.*

Diminution proposée : 150,000 francs.

En présence des éléments dont le Département dispose actuellement, une réduction de cet import peut être consentie.

Art. 17-3. — *Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 35,561,001.65,

dont fr. 761,001.65 pour l'exercice 1948 et 34,800,000 francs pour l'exercice 1949.

La part du produit des cotisations « sécurité sociale » qui a été affectée, en 1948, au Fonds National Assurance Maladie-Invalidité s'est élevée à fr. 4,098,506,260.34.

La subvention à attribuer pour cette année — 16 % de cette somme — atteint par conséquent . . . . . .fr. 655,761,001 65
Les crédits inscrits pour 1948 étant de . . . . . 655,000,000 »

un supplément de . . . . . .fr. 761,001 65
est nécessaire pour allouer la totalité des subsides dus.

La part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs affectée au Fonds National d'assurance maladie-inva-

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën.*

1. Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen.

Aangevraagd bijkrediet : 2,543,400,000 frank.

De stijging van het aantal werklozen (dagelijks gemiddelde ± 232,000 in stede van 141,000) en de verhoging van het bedrag der werkloosheidsvergoedingen (gemiddelde dagelijkse vergoeding van 55 frank gebracht op fr. 66.50 de compensatievergoedingen inbegrepen) wijzigen de voorziene ontvangsten en uitgaven van voormeld organisme als volgt :

Uitgaven :	
1. Uitkering der werkloosheidsvergoedingen, enz. fr.	4,955,000,000
2. Wederaanpassingskosten	30,100,000
3. Tewerkstelling der werklozen door de provincies, de gemeenten en de overheidsbesturen	65,000,000
4. Medische onderzoekingen der werklozen	2,800,000
5. Bestuurskosten :	
a) der uitbetalingsorganismen	83,000,000
b) van het Voorlopig Fonds	245,000,000
Fr.	5,380,900,000
Ontvangsten voortkomend van :	
1. de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid fr.	1,060,000,000
2. het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers .	152,000,000
3. Allerlei (invorderingen huurgelden, werkloosheidsvergoedingen, enz.)	2,900,000
Totaal . . .fr.	1,214,900,000

Verschil ten laste van het Rijk : 4,166,000,000 frank, wat een verhoging is van 2,543,400,000 frank tegenover het in de begroting vermeld krediet van 1,622,600,000 frank.

1*bis* (*nieuw*). — Rijksbijdrage bestemd tot de Nationale Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid voor de betaling van de vergoeding en tegemoetkomingen voor werkloosheid en de toelagen ter vervanging ervan.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank,

om de afrekening mogelijk te maken van borderellen « werkloosheidsvergoedingen 1944-1945 » die laattijdig ingediend werden en waarvan de vereffening toegelaten werd.

4. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 35.000 frank.

Rekening houdend met de thans gekende uitgaven, kan het totaal bedrag ten laste van het Rijk op 535.000 frank geraamd worden, d.i. een verhoging van 35,000 frank tegenover het oorspronkelijk krediet van 500,000 frank.

Art. 17-1. — *Subsidiën aan de instellingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Op grond van de gegevens waarover het Departement thans beschikt, kan een dergelijke verlaging toegestaan worden.

Art. 17-3. — *Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 35,561,001.65,

waarvan fr. 761,001.65 voor het dienstjaar 1948 en 34,800,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Het gedeelte van de opbrengst der bijdragen voor « maatschappelijke Zekerheid », dat in 1948 toegewezen werd aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit bedroeg fr. 4,098,506,260.34.

De voor dit jaar te verlenen subsidie — 16 t.h. dezer som — bereikt, bijgevolg . . . . . .fr. 655,761,001 65
Daar de voor 1948 ingeschreven kredieten bedragen 655,000,000 »

is er een bijkrediet van . . . . . .fr. 761,001 65
nodig om al de verschuldigde toelagen te verlenen.

Het gedeelte van de opbrengst der bijdragen van de werknemers en van de werkgevers dat voor het Rijksfonds voor verzekering

lidité (exercice 1949) atteindra vraisemblablement ± 3,780,000,000 de francs au lieu de ± 3,550,000,000 de francs — chiffre prévu — ce qui nécessitera l'inscription au budget d'un supplément de 34,800,000 francs.

Art. 17-4. — *Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 210,306,687 francs.

Le crédit initial de 185,000,000 de francs inscrit pour 1949 est insuffisant, attendu qu'il a été calculé en se basant sur un nombre moyen de 106,000 chômeurs, alors que le chiffre actuel est de ± 220,000 chômeurs indemnisables. D'autre part, il avait été tenu compte d'un taux moyen de fr. 5.50 alors qu'il apparaît que ce taux doit être porté à fr. 5.70.

En se basant sur ces éléments, la prévision s'établit comme suit :

312 (journées indemnisables) × 220,000 (moyenne de chômeurs) × 5.70 (taux moyen de la subvention par journée) = ± 390,000,000 de francs, soit une augmentation de 205,000,000 de francs pour l'exercice 1949.

Pour 1948, d'après les données figurant aux relevés fournis par le Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité, le nombre total des journées de chômage s'élève à 36,171,788, donnant droit à une subvention :

	Journées	Taux	Francs
Pour les ouvriers	34,746,358	3.85	133,773,478
Pour les employés	1,382,098	3.30	4,422,713
Pour les ouvriers mineurs	43,332	2.55	110,496
Soit au total.	36,171,788		138,306,687

Le crédit s'élevant à 133,000,000 de francs, un crédit supplémentaire de 5,306,687 francs est nécessaire pour couvrir la totalité des subsides relatifs à l'exercice 1948.

Art. 17-5. — *Subventions aux organismes assureurs pour parer à l'insuffisance des cotisations affectées à l'assurance des ouvriers mineurs et assimilés (y compris une subvention complémentaire destinée à compenser des charges provisoires en attendant les effets des restrictions que comporte l'application de l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 et d'autres mesures de réorganisation).*

Crédit supplémentaire sollicité : 130,000,000 de francs.

Un crédit de 200,000,000 de francs est inscrit au budget du Département sous la même rubrique que celle qui figurait au budget de 1948. Cependant, à proprement parler, ce crédit ne doit plus servir, à partir du 1er janvier 1949, à combler le déficit résultant de l'assurance des ouvriers mineurs, mais à parer à l'insuffisance des cotisations de sécurité sociale affectées à l'assurance maladie de cette catégorie de travailleurs; cette insuffisance de ressources constituant la cause principale du déficit enregistré par l'assurance des ouvriers mineurs.

En effet, l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, modifié par celui du 25 février 1947, concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, dispose que, des 6 % des salaires prévus pour l'assurance maladie-invalidité, le Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs conserve 2 % pour faire face aux prestations de l'assurance-invalidité et verse 4 % au Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité. Celui-ci ne dispose effectivement que de 3.85 % pour dispenser aux ouvriers mineurs les prestations de l'assurance maladie proprement dite, compte tenu des prestations de l'assurance-invalidité (0.15 %) à octroyer aux ouvriers mineurs qui ne réunissent pas les conditions requises pour bénéficier d'une pension d'invalidité dans le cadre de la réglementation appliquée par le Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs

Or, il est établi que le coût de l'assurance-invalidité, pour les assurés sociaux autres que les ouvriers mineurs, ne s'élève qu'à 0.45 % des salaires précomptés.

Il en résulte que pour dispenser les prestations de l'assurance-maladie à ces assurés sociaux, les organismes assureurs disposent d'une cotisation de 6−0.45=5.55 % des salaires, alors qu'elle ne s'élève qu'à 4−0.15=3.85 % pour les ouvriers mineurs, soit les 2/3 de la première.

Il s'impose d'établir une équivalence des ressources de l'assurance-maladie des ouvriers mineurs avec celles de l'assurance-

tegen ziekte-invaliditeit voor het dienstjaar 1949 bestemd is zal waarschijnlijk ± 3,780,000,000 frank bereiken in stede van ± 3 milliard 550,000,000 frank — voorzien cijfer — waardoor een verhoging van 34,800,000 frank op de begroting zal moeten ingeschreven worden.

Art. 17-4. — *Speciale subsidiën aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan.*

Aangevraagd bijkrediet : 210,306,687 frank.

Het oorspronkelijk voor 1949 ingeschreven krediet van 185,000,000 frank is ontoereikend daar het berekend werd op grond van een gemiddeld aantal van 106,000 werklozen, terwijl er thans ± 220,000 te vergoeden werklozen zijn. Anderzijds, werd rekening gehouden met een gemiddeld bedrag van fr. 5.50, terwijl het blijkt dat dit bedrag op fr. 5.70 dient gebracht.

Op grond van deze gegevens zijn de voorziene uitgaven als volgt :

312 (te vergoeden dagen) × 220,000 (gemiddeld aantal werklozen) × 5.70 (gemiddeld bedrag der subside per dag) = ± 390,000,000 frank d.i. een verhoging van 205,000,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Voor 1948 bedraagt het totaal aantal werkloosheidsdagen, volgens de gegevens van de door het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit verstrekte staten, 36,171,788 welke op vergoeding recht geven :

	Dagen	Bedrag	Frank
Voor de werklieden	34,746,358	3.85	133,773,478
Voor de bedienden	1,382,098	3.30	4,422,713
Voor de minderjarige werklieden	43,332	2.55	110,496
Zegge te zamen.	36,171,788		138,306,687

Daar het krediet 133,000,000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 5,306,687 frank nodig om het totaal der subsidiën betreffende het dienstjaar 1948 te dekken.

Art. 17-5. — *Toelagen aan de verzekeringsorganismen om aan de voor de verzekering der mijnwerkers en er mede gelijkgestelden bestemde ontoereikende bijdragen het hoofd te bieden (alsmede een bijkomende toelage om de voorlopige lasten te vergoeden in afwachting dat de bij de toepassing van het besluit van de Regent dd. 13 Januari 1949 en van andere reorganisatiemaatregelen voortvloeiende beperkingen hun uitwerking zullen hebben).*

Aangevraagd bijkrediet : 130,000,000 frank.

Er wordt op de begroting van het Departement onder dezelfde rubriek als deze welke op de begroting van 1948 voorkwam een krediet van 200,000,000 frank ingeschreven. Dit krediet moet, evenwel, eigenlijk van 1 Januari 1949 af niet meer dienen om het tekort van de verzekering der mijnwerkers aan te vullen, maar om aan het tekort aan bijdragen van Maatschappelijke Zekerheid voor de verzekering tegen ziekte van deze categorie van arbeiders het hoofd te kunnen bieden, daar deze ontoereikende inkomsten de voornaamste oorzaak van het door de verzekering der mijnwerkers geboekt tekort, uitmaken.

Bij de besluitwet van 10 Januari 1945, gewijzigd bij die van 25 Februari 1947, betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mede gelijkgestelden, wordt inderdaad bepaald dat van de voor de verzekering tegen ziekte en invaliditeit voorziene 6 % van de lonen het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers 2 % bewaart om de prestaties van de verzekering tegen invaliditeit te kunnen verlenen en 4 % aan het Nationaal Fonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit stort. Dit beschikt slechts werkelijk over 3.85 % om aan de mijnwerkers de prestaties van de eigenlijke verzekering tegen ziekte te verlenen, rekening gehouden met de prestaties van de verzekering tegen invaliditeit (0.15 %) welke dienen toegekend aan de mijnwerkers die de voorwaarden om een invaliditeitspensioen binnen het raam van de door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers toegepaste reglementering te genieten, niet vervullen.

Welnu, het staat vast dat de kosten van de verzekering tegen invaliditeit voor de andere sociale verzekerden dan mijnwerkers, slechts 0.45 % der vooraf afgehouden lonen bedragen.

Daaruit volgt om de prestaties van de verzekering tegen ziekte aan deze sociale verzekerden te verlenen, de verzekeringsorganismen over een bijdrage van 6−0.45=5.55 % van de lonen beschikken, terwijl zij voor de mijnwerkers slechts 4−0.15=3.85 %, namelijk de 2/3 van de eerste bedraagt.

Er dient een gelijkwaardigheid van de inkomsten der verzekering tegen ziekte voor de mijnwerkers met die van de verzekering

maladie des ouvriers autres que les ouvriers mineurs, d'autant plus que les charges du secteur « assurance mineurs » sont sensiblement plus élevées.

Pour réaliser cette équivalence de ressources, le crédit prévu servira à l'attribution d'une subvention supplémentaire de l'Etat, égale à 50 % de la part du produit des cotisations de sécurité sociale affectée à l'assurance-maladie des ouvriers mineurs, cette part pouvant être évaluée à environ 400,000,000 de francs.

La subvention de l'Etat de 16 % prévue par l'arrêté du Régent du 17 avril 1945, modifié par celui du 12 mars 1948, est ainsi portée à 66 % des cotisations versées au Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité par le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs.

Cette intervention de l'Etat en matière d'assurance-maladie des ouvriers mineurs correspond de la sorte à son intervention en matière d'assurance-invalidité, étant donné que les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs sont à charge de l'Etat à concurrence des deux tiers de même d'ailleurs que toutes les autres prestations du régime de pensions des mineurs.

D'autre part, le déficit enregistré par l'assurance-maladie des ouvriers mineurs en 1948, ne provenait pas uniquement d'une insuffisance des ressources, mais il était aussi provoqué par les charges notablement plus élevées de cette assurance comparativement à celles résultant de l'assurance des autres ouvriers. Et si l'on devait s'en tenir au crédit initialement prévu de 200,000,000 de francs, les organismes assureurs, dans leur ensemble, disposeraient, pour 1949, de ressources inférieures de 130,000,000 de francs à celles nécessaires.

Il n'a pas été perdu de vue qu'en vertu des récentes modifications apportées à l'arrêté organique de l'assurance obligatoire en cas de maladie-invalidité, l'organisation de cette assurance est basée, à partir du 1er janvier 1949, sur le principe de la responsabilité de gestion des organismes assureurs et sur celui de la répartition des ressources de ces organismes en considération des risques qu'ils assurent.

De plus, des dispositions ont été prises tendant à opérer un redressement de la situation de l'assurance-invalidité, notamment celles qui se rapportent :

à la prolongation de la période de stage;

à l'assimilation de la période d'incapacité primaire à la période d'invalidité quant à l'application du taux de 66 % d'incapacité de travail;

à l'économie qui doit résulter du fait que les ouvriers mineurs seront pris en charge par le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs à partir du 151e jour (au lieu du 301e) d'incapacité de travail;

enfin, au contrôle médical plus rapide des malades dont la maladie se prolonge et au renforcement des mesures de contrôle, spécialement à l'intervention des centres provinciaux de contrôle dont l'autorité se trouve accrue.

Toutefois, certaines de ces mesures, et notamment celles visant la répression des abus, ne donneront leurs pleins effets qu'après un certain délai et, au plus tôt, à partir de l'exercice 1950.

Ces considérations justifient la demande de crédit supplémentaire de 130,000,000 de francs ainsi que la modification apportée au libellé de l'article.

Art. 17-6. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre : service de santé, assurance maternelle, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 27,000,000 de francs.

L'insuffisance du crédit fixé initialement à 145,000,000 de francs est due au fait que le montant des cotisations perçues et donnant droit aux subsides, a augmenté dans des proportions imprévues. Suivant les renseignements en possession du Département, le montant total des cotisations atteint 537,500,000 francs, dont 522,500,000 francs à 30 % ou 156,750,000 francs et 15,250,000 francs à 100 %, soit au total 172,000,000 de francs à allouer à titre de subsides.

Art. 17-8. — *Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,700,000 francs.

En se basant sur les opérations probables de 1948 et sur la péréquation éventuelle au coefficient 2.25 des taux des subsides prévus par l'arrêté royal du 3 août 1939, la dépense totale pour l'exercice 1949 — opérations de 1948 — peut être évaluée à 4 millions 700,000 francs, soit une majoration de 1,700,000 francs par rapport au crédit primitif de 3,000,000 de francs.

tegen ziekte der andere arbeiders dan mijnwerkers gevestigd, vermits de lasten van de sector « verzekering mijnwerkers » merkelijk hoger zijn.

Om tot deze gelijkwaardigheid van inkomsten te komen, zal het voorzien krediet tot de toekenning dienen van een bijkomende toelage van het Rijk, gelijk aan 50 % van het gedeelte van de opbrengst der bijdragen voor maatschappelijke zekerheid bestemd tot de verzekering tegen ziekte der mijnwerkers, daar dit gedeelte op ongeveer 400,000,000 frank kan geraamd worden.

De bij het besluit van de Regent dd. 17 April 1945, gewijzigd bij dit van 12 Maart 1948, voorziene Rijkstoelage van 16 % wordt aldus op 66 % van de door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit gestorte bijdragen, gebracht.

Deze tegemoetkoming van het Rijk in zake verzekering tegen ziekte voor mijnwerkers stemt zodoende overeen met zijn tegemoetkoming in zake verzekering tegen invaliditeit, aangezien de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers ten belope van de twee derde, zoals trouwens al de andere prestaties van het stelsel der mijnwerkerspensioenen, ten laste van het Rijk vallen.

Het door de verzekering tegen ziekte der mijnwerkers in 1948 geboekt tekort was, anderzijds, niet uitsluitend aan ontoereikende inkomsten te wijten, maar werd ook veroorzaakt door de lasten van deze verzekering welke in vergelijking aanzienlijk hoger waren dan die van de verzekering der andere arbeiders. En zo wij ons moesten houden tot het aanvankelijk voorzien krediet van 200,000,000 frank dan zouden de verzekeringsorganismen samen, voor 1949, over 130,000,000 frank minder inkomsten beschikken dan die welke nodig zijn.

Er werd niet uit het oog verloren dat krachtens de aan het organiek besluit van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit gebrachte recente wijzigingen, de organisatie van deze verzekering van 1 Januari 1949 af op het beginsel van de beheersaansprakelijkheid der verzekeringsorganismen en op dit van de omslag der inkomsten van deze organismen volgens de risico's die zij verzekeren, gegrond is.

Er werden bovendien bepalingen vastgesteld om de toestand van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit te herstellen, namelijk die welke in betrekking staan tot :

de verlenging van de stageperiode;

de gelijkstelling van de periode van primaire ongeschiktheid tot werken met de periode van invaliditeit betreffende de toepassing van het percentage van 66 % ongeschiktheid tot werken;

de besparing welke zal volgen uit het feit dat de mijnwerkers van de 151ste dag af (in stede van de 301ste) van ongeschiktheid tot werken door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers zullen ten laste worden genomen;

ten slotte, de snellere medische contrôle over de zieken wier ziekte blijft aanslepen en de versterking van de contrôlemaatregelen, inzonderheid de tussenkomst van de Provinciale Controlecentra waarvan het gezag groter is geworden.

Sommige dezer maatregelen en namelijk die welke de beteugeling der misbruiken beogen, zullen evenwel slechts na een bepaalde termijn en, ten vroegste van het dienstjaar 1950 af, hun volle uitwerking hebben.

Deze overwegingen billijken de aanvraag van het bijkrediet van 130,000,000 frank, alsmede de aan de tekst van het artikel aangebrachte wijziging.

Art. 17-6. — *Subsidiën ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering : gezondheidsdienst, kraamvrouwen, verzekering, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 27,000,000 frank.

De ontoereikendheid van het krediet aanvankelijk vastgesteld op 145,000,000 frank, is toe te schrijven aan het feit dat het bedrag der geïnde bijdragen welke op subsidiën recht geven, in onvoorziene verhoudingen is gestegen. Volgens de inlichtingen waarover het Departement beschikt, bereikt het totaal bedrag der bijdragen 537,500,000 frank, waarvan 522,500,000 frank tegen 30 t.h. of 156,750,000 frank en 15,250,000 frank tegen 100 t.h., d.i. in totaal 172,000,000 frank als subsidiën toe te kennen.

Art. 17-8. — *Subsidiën aan mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,700,000 frank.

Op grond van de vermoedelijke verrichtingen van 1948 en van de gebeurlijke aanpassing aan de coëfficient 2.25 van de bedragen der bij koninklijk besluit dd. 3 Augustus 1939 voorziene subsidiën, mag de totale uitgave voor het dienstjaar 1949 — verrichtingen van 1948 — geraamd worden op 4,700,000 frank, d.i. een verhoging van 1,700,000 frank ten opzichte van het oorspronkelijk krediet van 3,000,000 frank.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 31,000 francs.

pour permettre la liquidation, à l'intermédiaire de l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité, de Malmédy, d'arriérés de rentes échus entre la date du 1er octobre 1944 et fin 1945 et non encore payés par suite de circonstances de guerre.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

3. Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours, etc.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Compression des dépenses.

4. Subsides aux expositions nationales du travail.

Crédit supplémentaire sollicité : 485,000 francs.

Cette augmentation qui est indispensable pour faire face aux besoins réels des activités des expositions nationales du travail, se décompose comme suit :

a) Extension et équipement . . . . . .fr.	225,000
b) Acquisition à réaliser en vue de la préparation des concours pour « Cadets du Travail »	150,000
c) Rémunérations du personnel temporaire (manœuvres, surveillants, intérimaires)	50,000
d) Frais de location	60,000
Total . . .fr.	485,000

Art. 22-1. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,647,154 francs,

dont 566,154 francs pour 1947 et 1948.

Le montant des frais réclamés pour l'année 1948 atteint 4 millions 363,525 francs. Le crédit s'élevant à 3,991,000 francs, il en résulte une insuffisance de 372,525 francs.

D'autre part, suite à l'augmentation des traitements, avec effet au 1er septembre 1947, il reste dû pour cette dernière année une somme de 193,629 francs, ce qui justifie le total de 566,154 francs sollicité pour les exercices antérieurs.

D'après une nouvelle estimation des dépenses établie par la Caisse générale de Retraite, le montant des frais à supporter par le budget doit être fixé, pour 1949, à 5,063,000 francs, de sorte qu'il y a lieu d'inscrire un supplément de 1,081,000 francs (5,063,000 — 3,982,000 francs).

Art. 22-5. — *Paiement des allocations aux estropiés et mutilés afférentes à l'exercice* 1949.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000,000 de francs.

Des données en possession du Service, il ressort que ce supplément est nécessaire pour permettre la liquidation de la totalité des allocations à mettre à charge de l'exercice 1949. Il faut attribuer ce dépassement, en ordre principal, à l'afflux des demandes introduites au cours des derniers mois de l'année 1948, consécutivement à l'action de plus en plus agissante des organismes sociaux, des œuvres spéciales et des commissions d'assistance publique qui ont attiré spécialement l'attention des intéressés sur la législation des estropiés. Il est à noter également que les circonstances économiques défavorables ont exercé une influence sur les ressources des demandeurs et ont eu pour résultat d'augmenter le nombre de ceux pouvant être considérés en état de besoin.

Art. 22-8. — *Paiement à l'intervention du Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.*

Crédit supplémentaire sollicité : 4,000,000 de francs.

qui résulte du fait d'une recrudescence d'engagements pour le travail dans la mine.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffenen in de gebieden Eupen-Malmedy, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 31,000 frank.

om, door toedoen van de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit, te Malmedy, de uitkering van achterstallige renten, vervallen tussen 1 October 1944 en einde 1945 en wegens oorlogsomstandigheden nog niet betaald, mogelijk te maken.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

3. Subsidie aan de Steun- en Voorzorgkas, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Inkrimping der uitgaven.

4. Subsidiën voor de nationale arbeidstentoonstellingen.

Aangevraagd bijkrediet : 485,000 frank.

Deze verhoging welke onontbeerlijk is om aan de werkelijke behoeften uit hoofde van de activiteit der nationale arbeidstentoonstellingen het hoofd te bieden wordt als volgt verdeeld :

a) Uitbreiding en uitrusting . . . . . .fr.	225,000
b) Uit te voeren aankoop met het oog op de voorbereiding van de wedstrijden voor « Arbeidscadetten » . . .	150,000
c) Bezoldigingen van het tijdelijk personeel (hulparbeiders, opzichters, interimair personeel)	50,000
d) Huurkosten	60,000
Totaal . . .fr.	485,000

Art. 22-1. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij uitkeert of de prestaties, welke zij doet, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,647,154 frank,

waarvan 566,154 frank voor 1947 en 1948.

Het bedrag der voor het jaar 1948 nodige kosten bereikt 4 millioen 363,525 frank. Daar het krediet 3,991,000 frank bedraagt, volgt daaruit een tekort van 372,525 frank.

Anderzijds blijft er ingevolge de verhoging der wedden van 1 September 1947 af, voor dit laatste jaar een som van 193,629 frank verschuldigd, wat het voor de vorige dienstjaren aangevraagd totaal van 566,154 frank rechtvaardigt.

Volgens een nieuwe door de Algemene Lijfrentekas gedane raming der uitgaven, dient het bedrag der door de begroting te dragen kosten voor 1949 op 5,063,000 frank vastgesteld, zodat er aanleiding toe bestaat een bijkomend bedrag van 1,081,000 frank (5,063,000 — 3,982,000 frank) in te schrijven.

Art. 22-5. — *Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, betrekking hebbende op het dienstjaar* 1949.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000,000 frank.

Uit de gegevens waarover de Dienst beschikt, blijkt dat deze verhoging nodig is om de vereffening van het totaal der tegemoetkomingen, aan te rekenen op dienstjaar 1949, mogelijk te maken. Deze overschrijding is, in hoofdzaak, te wijten aan het groot aantal tijdens de laatste maanden van het jaar 1948 ingediende aanvragen, ingevolge de steeds grotere werking van de sociale organismen, van de speciale werken en van de commissies van openbare onderstand die in het bijzonder de aandacht van de betrokkenen op de wetgeving voor de gebrekkigen hebben gevestigd. Er dient eveneens aangestipt dat de ongunstige economische omstandigheden op de bestaansmiddelen van de aanvragers invloed hebben gehad en dat daardoor het aantal van degenen die als behoeftig konden beschouwd worden, gestegen is.

Art. 22-8. — *Betaling door tussenkomst van het Voorlopige Steunfonds Onvrijwillige Werklozen, van de premiën toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,000,000 frank,

ingevolge het feit dat de aanwervingen voor mijnarbeid opnieuw toenamen.

Art. 22-9. — *Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

Diminution proposée : 7,000,000 de francs.

En se basant sur les résultats des exercices antérieurs, malgré l'accroissement du nombre de bénéficiaires, un crédit de 55 millions de francs sera suffisant pour l'exercice 1949, soit une réduction de 7 millions par rapport au crédit primitif de 62 millions de francs.

Art. 22-13. — *Organisation d'une « Grande Quinzaine Nationale » de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux du travail.*

Diminution proposée : 350,000 francs.

La revision des crédits permet la réduction consentie.

Art. 22-14 (*nouveau*). — Remboursement au Fonds National d'Aide au réquipement ménager des travailleurs des frais exposés par l'octroi de bons de réquipement à certaines catégories du personnel définitif de l'Etat.

Crédit sollicité : 116,589 francs,

dont 81,589 francs pour les exercices 1948 et antérieurs et 35,000 francs pour l'exercice 1949.

Le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale étant chargé de centraliser les opérations budgétaires de cette allocation, il y a lieu de prévoir à son budget le remboursement des frais exposés par le Fonds à l'occasion de la vérification des paiements effectués par la Banque Nationale pour le remboursement des bons présentés à ses guichets.

Art. 23-4 (*nouveau*). — Dépenses de toute nature à résulter de la création, de l'organisation et du fonctionnement de centres d'hébergement pour « Displaced persons » (personnes déplacées).

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

La création à Mons d'un centre d'hébergement pour D.P. qui, après achèvement du contrat de deux ans à la mine, rallient Bruxelles avec leur famille, nécessite l'inscription d'un crédit de 5 millions de francs. Ce montant servira à couvrir tous les frais à résulter de l'organisation et du fonctionnement du Centre et comprend aussi bien les frais d'entretien des D.P. que les traitements, salaires et indemnités du personnel de direction, d'exécution et de surveillance, ainsi que la remise en état des locaux, les frais de route et de séjour, transports, etc.

Art. 23-5 (*nouveau*). — Intérêts à payer à l'Office National de Sécurité sociale, consécutivement au prêt consenti par cet organisme à la Caisse Nationale des Vacances annuelles, en vue du financement du double pécule de vacances en 1948.

Crédit sollicité : 9,030,822 francs.

A la demande du Gouvernement, l'Office National de Sécurité sociale a financé, en 1948, l'octroi du double pécule de vacances, par une avance de 1,300,000,000 de francs, accordée à la Caisse Nationale des Vacances annuelles.

Une tranche de 1,000,000,000 de francs de cette avance portait un intérêt de 1.25 % à charge du Trésor, en vertu des décisions du Conseil des Ministres en date des 18 juin et 16 juillet 1948.

Le remboursement ayant été effectué le 1er avril 1949, les intérêts échus à cette date sur la somme de 1,000,000,000 de francs citée au paragraphe précédent s'élèvent à 9,030,822 francs.

Art. 23-6 (*nouveau*). — Subside extraordinaire aux organismes assureurs en vue de couvrir le déficit existant dans la branche « Assurance Maladie-Invalidité » de la Sécurité sociale.

Crédit sollicité : 372,000,000 de francs.

En vue d'assainir la situation financière des organismes assureurs relative aux opérations des exercices 1949 et antérieurs, il a été décidé, en dehors des mesures prises pour la résorption

Art. 22-9. — ***Lasten voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verloven.***

Voorgestelde vermindering : 7,000,000 frank.

Op grond van de uitslagen der vorige dienstjaren en, niettegenstaande de stijging van het aantal gerechtigden, zal een krediet van 55 millioen frank voor het dienstjaar 1949 volstaan, d.i. een vermindering met 7 millioen ten opzichte van het oorspronkelijk krediet van 62 millioen frank.

Art. 22-13. — ***Inrichting van een « Grote Nationale Veertiendaagse » propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen.***

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

De herziening der kredieten maakt de toegestane vermindering mogelijk.

Art. 22-14 (*nieuw*). — **Terugbetaling aan het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke wederuitrusting der werknemers, van de kosten veroorzaakt door het verlenen van wederuitrustingsbons aan sommige categorieën van het vast Rijkspersoneel.**

Aangevraagd krediet : 116,589 frank,

waarvan 81,589 frank voor de dienstjaren 1948 en vorige en 35,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Daar het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg met de centralisatie der begrotingsverrichtingen van deze vergoeding belast is, dient op zijn begroting de terugbetaling voorzien van de door het Fonds gedragen kosten wegens het nazien van de door de Nationale Bank gedane betalingen voor de terugbetaling der aan de loketten afgegeven bons.

Art. 23-4 (*nieuw*). — **Allerlei uitgaven ingevolge de oprichting, de organisatie en de werking van de centra voor huisvesting voor « Displaced persons » (verplaatste personen).**

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

De oprichting te Bergen van een centrum voor huisvesting voor D.P. die,nadat hun contract voor twee jaar in de steenkoolmijnen ten einde is met hun gezin naar Brussel komen, vergt de inschrijving van een krediet van 5 millioen frank. Dit bedrag zal dienen om al de kosten te dekken, die uit de organisatie en de werking van het Centrum zullen voortvloeien en omvat zowel de onderhoudskosten der D.P. als de wedden, lonen en vergoedingen van het directie-, uitvoerings- en toezichtspersoneel evenals het opnieuw in goede staat brengen der lokalen, de reis- en verblijfkosten, vervoer, enz.

Art. 23-5 (*nieuw*). — **Interesten te betalen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid ingevolge de door dit organisme aan de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof toegestane lening om het dubbel verlofgeld in 1948 te financieren.**

Aangevraagd krediet : 9,030,822 frank.

Op verzoek van de Regering heeft de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid in 1948 de toekenning van het dubbel verlofgeld gefinancierd door een aan de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof verleend voorschot van 1,300,000,000 frank.

Een gedeelte van 1,000,000,000 frank van dit voorschot werd met een interest van 1.25 t.h. ten laste van de Schatkist belast krachtens de beslissing van de op 18 Juni en 16 Juli 1948 in Raad vergaderde Ministers.

Daar de terugbetaling op 1 April 1949 werd verricht, bedragen de op die datum en op de som van 1,000,000,000 frank — in vorige paragraaf aangehaald — vervallen interesten 9,030,822 frank.

Art. 23-6 (*nieuw*). — **Buitengewone toelage aan de verzekeringsorganismen tot dekking van het tekort in de tak « Verzekering Ziekte-Invaliditeit » der Maatschappelijke Zekerheid.**

Aangevraagd krediet : 372,000,000 frank.

Om de financiële toestand der verzekeringsorganismen, betreffende de verrichtingen van de dienstjaren 1949 en vorige, te saneren, werd er beslist, buiten de getroffen maatregelen tot

du déficit (application de l'arrêté du 13 janvier 1949, *Moniteur belge* du 20 janvier 1949), de leur allouer, à charge de l'Etat, un subside extraordinaire.

Celui-ci a été fixé à . . . . . .fr. 372,000,000
en tenant compte des éléments suivants :

Le déficit à fin 1948 s'élevait à ± 247,000,000 de francs et celui de 1949 peut être estimé à 685,000,000 de francs, soit un total de 932,000,000

Ce montant sera couvert par :

a) une recette de l'ordre de 370,000,000
provenant de la réserve des Unions Nationales, en fixant celle-ci à 400 francs par tête de membre;

b) un emprunt de 190,000,000
moyennant un taux d'intérêt à payer par le Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité;

c) et le solde 372,000,000
par le crédit postulé au présent article.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 322-2. — *Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,595,000 francs.

Il résulte des négociations avec les réassureurs anglais que le renouvellement, pour une durée d'un an, du traité de réassurance intervenu précédemment, ne pourra s'effectuer que moyennant le paiement d'une prime évaluée à ± 26,000 livres sterling, soit environ 4,595,000 francs belges.

Malgré le montant élevé de la nouvelle prime, il s'avère de bonne politique de renouveler le traité existant, étant donné que des risques de nature catastrophique continuent à être supportés par le « Fonds spécial » pour le compte de l'Etat et que la conclusion des traités antérieurs a fait réaliser une économie de l'ordre de 13 millions de francs, du fait que pour un total de sinistres de 22,210,586 francs, il n'a été décaissé en primes qu'une somme de 9,471,937 francs.

Art. 322-3 (*nouveau*). — Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents de travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944.

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Ce montant doit servir à accorder, par l'intermédiaire de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes d'accidents du travail, des avances provisionnelles à environ 100 cas d'accidents du travail ayant entraîné une invalidité grave ou la mort en Allemagne avant 1940, ainsi que pendant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich allemand.

Les droits des victimes envers les institutions allemandes d'assurances ont été fixés, mais aucun paiement n'est plus effectué depuis la libération.

Malgré le risque que le traité de paix ne reconnaisse qu'en partie le règlement des dites créances, l'Etat ne peut se désintéresser du sort malheureux de ses nationaux.

L'organisme, chargé de liquider ces sommes, se fera délivrer par les victimes ci-dessus une subrogation expresse dans leurs droits. Les sommes qui seront récupérées par cette procédure seront remboursées au Trésor.

Art. 322-4 (*nouveau*). — Octroi d'une indemnité, dite de danger.

Crédit sollicité : 50,430 francs.

Certains remboursements ont été effectués sur la base d'une demi-indemnité, alors que l'indemnité entière était due.

opneming van het tekort (toepassing van het besluit van 13 Januari 1949, *Belgische Staatsblad* van 20 Januari 1949), hun ten laste van het Rijk een buitengewone toelage te verlenen.

Deze werd vastgesteld op . . . . . .fr. 372,000,000
rekening gehouden met volgende gegevens :

Het tekort, einde 1948, bedroeg ± 247,000,000 frank en dat van 1949 mag op 685,000,000 frank worden geraamd, d.i. een totaal van 932,000,000

Dat bedrag zal worden gedekt door :

a) een ontvangst ten belope van 370,000,000
voortkomende van de reserve der Landsbonden, door deze op 400 frank per lid vast te stellen;

b) een lening van 190,000,000
tegen een rentevoet, te betalen door het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit;

c) en het saldo 372,000,000
door het bij dit artikel aangevraagd krediet.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 322-2. — *Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,595,000 frank.

Uit de onderhandelingen met de Engelse herverzekeraars blijkt dat de vernieuwing, voor de duur van één jaar, van het vroeger gesloten herverzekeringsverdrag, slechts zal kunnen geschieden mits betaling van een premie geraamd op ± 26,000 pond sterling, namelijk ongeveer 4,595,000 belgische frank.

Spijt het hoog bedrag van de nieuwe premie, lijkt het van goede politiek te zijn het bestaand bedrag te vernieuwen, aangezien de risico's van rampspoedige aard steeds door het « Speciaal Fonds » voor rekening van het Rijk gedragen worden en dat door het sluiten van de vorige verdragen een besparing van ± 13,000,000 frank verwezenlijkt werd wegens het feit dat er voor een totaal sinisters van 22,210,586 frank slechts een som van 9,471,937 frank in premiën werd uitbetaald.

Art. 322-3 (*nieuw*). — Provisioneel voorschot, te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de Oostelijke gemeenten, die gedurende de periode 1940 tot 1944 van het Reich afhingen.

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Dit bedrag moet dienen om, door tussenkomst van de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, provisionele voorschotten te verlenen aan ongeveer 100 gevallen van arbeidsongevallen, die in Duitsland vóór 1940, alsmede gedurende de vijandelijke bezetting in de aan het Duitse Reich verbonden Oostelijke gemeenten, een zware invaliditeit of de dood ten gevolge hadden.

De rechten van de slachtoffers tegenover de Duitse verzekeringsinstellingen werden vastgesteld, doch sedert de bevrijding werd geen enkele betaling gedaan.

Ondanks het risico dat het vredesverdrag slechts gedeeltelijk de regeling van de bedoelde schuldvorderingen erkenne, mag het Rijk het ongelukkig lot van zijn landgenoten niet uit het oog verliezen.

Het organisme, met de betaling dezer sommen belast, zal zich door voornoemde slachtoffers een uitdrukkelijke overdracht van hun rechten doen afleveren. De sommen die door die rechtspleging zullen worden ingevoerd zullen aan de Schatkist worden terugbetaald.

Art. 322-4 (*nieuw*). — Toekenning van een zogenaamde gevaarvergoeding.

Aangevraagd krediet : 50,430 frank.

Sommige terugbetalingen werden op grond van een halve vergoeding verricht terwijl er een volledige vergoeding verschuldigd was.

BUDGET
DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

Nonobstant l'octroi du pécule de vacances et des allocations compensatoires, le crédit accordé pour 1949 laissera un disponible de l'ordre de 2,500,000 francs.
Cet excédent de crédit est dû au fait que les nominations et promotions envisagées dans le programme établi pour 1949 n'ont été réalisées qu'en faible partie.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 2,200,000 francs.

Faute d'éléments précis, le crédit accordé pour 1949 s'avère donc fort surévalué. A noter que le crédit correspondant de 1950 a été fortement diminué.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Réduction de crédit basée sur le chiffre des dépenses des neuf premiers mois de l'année 1949.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

La dépense résultant de l'octroi d'une indemnité pour l'exercice de fonctions supérieures au grade, évalué à 100,000 francs, atteint 200,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 9,500 francs.

Indemnités pour prestations spéciales restant dues pour l'année 1948.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Réduction proposée : 600,000 francs.

La réduction, basée sur les dépenses des neuf premiers mois, affecte à concurrence de 300,000 francs le poste 1. Secours ordinaires et à concurrence de la même somme le poste 2. Service social.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

2. Entretien des locaux, etc.

Diminution proposée : 75,000 francs.

c) Service National de la Jeunesse. Maison Nationale de la Jeunesse.
On peut escompter que le sous-crédit de 250,000 francs affecté à l'institution précitée laissera un disponible de l'ordre de 75,000 francs.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 105,000 francs.

Le sous-crédit de 1,120,000 francs attribué à l'Administration centrale et au Cabinet du Ministre laissera un disponible de 105,000 francs environ.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.

f (*nouveau*). Service National de la Jeunesse. Maison Nationale de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieures : 3,400 francs.

Taxe de 6 % à payer à la Caisse de Compensation des Allocations Familiales sur les achats à l'O.M.A.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Artikel 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Niettegenstaande de toekenning van het vacantiegeld en van de compensatievergoedingen, sluit het voor 1949 verleende krediet met een batig saldo van 2,500,000 frank.
Dit kredietvoorschot is te wijten aan het feit dat de benoemingen en bevorderingen, voorzien in het voor 1949 vastgesteld programma, slechts in geringe mate werden verwezenlijkt.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,200,000 frank.

Hieruit blijkt dat het voor 1949 toegekend krediet, bij gebrek aan nauwkeurige gegevens, veel te hoog werd geraamd. Er dient opgemerkt dat het voor 1950 overeenstemmende krediet in ruime mate werd verminderd.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Kredietvermindering gebaseerd op het bedrag der uitgaven tijdens de eerste negen maanden van het jaar 1949.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van functiën hoger dan de graad, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

De uitgave die voortvloeit uit de toekenning van een vergoeding voor het uitoefenen van functiën hoger dan de graad en die op 100,000 frank geraamd werd, bedraagt 200,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : 9,500 frank.

Vergoedingen voor bijzondere dienstprestaties die nog verschuldigd zijn voor het jaar 1948.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

De vermindering, gebaseerd op de uitgaven tijdens de eerste negen maanden, wordt toegestaan ten belope van 300,000 frank op post 1. Gewone hulpgelden en ten belope van dezelfde som op post 2. Sociale Dienst.

Art. 7. — *Uitgaven voor onderhoud en verbruik.*

2. Onderhoud der lokalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

c) Nationale Dienst voor de Jeugd. Nationaal Jeugdtehuis.

Men kan voorzien dat het subkrediet van 250,000 frank bestemd voor genoemde instelling, met een tegoed van 75,000 frank zal sluiten.

3. Dagbladenabonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 105,000 frank.

Het subkrediet van 1,120,000 frank toegekend aan het Hoofdbestuur en aan het Kabinet van de Minister zal met een tegoed van ongeveer 105,000 frank sluiten.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting, enz.

f (*nieuw*). Nationale Dienst voor de Jeugd. Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 3,400 frank.

Taks van 6 % te betalen aan de Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen op aankopen bij de O.M.A.

2 (*nouveau*). Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.

Crédit sollicité : 380,000 francs.

1° Remplacement de la voiture mise à la disposition de M. le Ministre : 200,000 francs.

Les frais d'usage de cette voiture sont devenus trop onéreux par suite de l'usure de toute la partie mécanique.

2° Achat d'une voiture pour les services de l'Administration centrale : 180,000 francs

Achat nécessité :

a) par la mise en application de la loi créant le « Fonds des Constructions scolaires de l'Enseignement moyen de l'Etat ». Nombreux déplacements de fonctionnaires et de membres de la Commission de ce Fonds dans les différentes régions du pays.

b) par application des accords culturels conclus avec les pays étrangers et qui exigent de nombreux déplacements.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

4. Missions à l'étranger, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Les dépenses de l'espèce peuvent être limitées à 250,000 francs.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

c) Cinéma éducatif.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 220,500 francs.

Remboursement au Ministère des Colonies d'un achat de matériel cinématographique effectué pour compte de l'I.N.E.B.E.L.

d) Service National de la Jeunesse : achat de matériel relatif au camping afin de favoriser et d'encourager la pratique du camping; frais de transport et d'emmagasinage.

Pas de modification du crédit. Le libellé du programme justificatif a été complété par les mots *en italiques* ci-dessus afin de donner plus de précision quant à la nature des dépenses mises à la charge de ces crédits. La même opération a été effectuée au budget de 1948 par le deuxième feuilleton d'ajustements budgétaires pour cet exercice.

Art. 15. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Déménagement, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Le programme envisagé pour ce littera ne pourra se réaliser entièrement.

2 (*nouveau*). Dépenses de toute nature à résulter du transfert des bureaux du Cabinet du Ministre de l'immeuble sis 10, rue de la Loi, dans le bâtiment portant le n° 108 de la même rue (transport, aménagement, complément d'ameublement, etc.).

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Pour remédier à l'insuffisance des locaux dans lesquels sont installés les services de la Chambre des Représentants, il convient de mettre à la disposition de ceux-ci l'immeuble situé au n° 10 de la rue de la Loi, occupé par le Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique.

3 (*nouveau*). Dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain.

Crédit sollicité : 85,000 francs.

Travaux exécutés par la Régie du Travail pénitentiaire en 1948 :

Remise en état du mobilier : 52,000 francs.

Travaux de copie (dossier de l'Enseignement primaire : 33,000 francs.

4 (*nouveau*). Achat de machines comptables et autres.

Crédit sollicité : 16,100 francs.

L'acquisition de la machine « Burrough's Budget-Control » avait été estimée à 160,492 francs. Par suite de l'augmentation des prix des matières premières et de la main-d'œuvre en Amérique, le montant de l'achat est porté à 176,495 francs. La différence, soit 16,100 francs environ, doit être couverte par un crédit supplémentaire.

2 (*nieuw*). Aankoop van autorijtuigen voor de Staatsdiensten.

Aangevraagd krediet : 380,000 frank.

1° Vervanging van de auto ter beschikking gesteld van de heer Minister : 200,000 frank.

De kosten voor het gebruik van deze auto zijn te zwaar geworden ingevolge de slijtage van gans het mechanische gedeelte.

2° Aankoop van een auto voor de diensten van het Hoofdbestuur : 180,000 frank.

Aankoop noodzakelijk geworden :

a) ingevolge de toepassing van de wet waarbij het « Fonds der Schoolgebouwen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs » werd opgericht. Talrijke verplaatsingen van ambtenaren en leden van de Commissie van dit Fonds in de verschillende streken van het land.

b) door de toepassing van de met de vreemde mogendheden gesloten culturele akkoorden, die talrijke verplaatsingen vergt.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

4. Opdrachten naar het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De bedoelde uitgaven kunnen op 250,000 frank teruggebracht worden.

Art. 14. — *Werken en leveringen van eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

c) Opvoedingsfilms.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 220,500 frank.

Terugbetaling, aan het Ministerie van Koloniën, van een aankoop van kinematographisch materieel uitgevoerd voor rekening van de I.N.E.B.E.L.

d) Nationale Dienst voor de Jeugd : aankoop van kampeermaterieel ten einde het kamperen te bevorderen en aan te moedigen; kosten voor vervoer en opslaan.

Geen wijziging van het krediet. De tekst van het verantwoordingsprogramma werd aangevuld met de hierboven *cursief* gedrukte woorden, om de aard van de uitgaven die ten laste vallen van bedoelde kredieten, nader te omschrijven. Voor de begroting over 1948 werd hetzelfde gedaan in de tweede reeks begrotingsaanpassingen met betrekking tot dat dienstjaar.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Verhuizing, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het in dit littera voorzien programma zal niet helemaal uitgewerkt worden.

2 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de overbrenging der burelen van het Kabinet van de Minister van het gebouw gelegen Wetstraat n^r 10, naar het gebouw n^r 108 in dezelfde straat (vervoer, geschiktmaking, aanvullende meubilering, enz.).

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Om te voorzien in het tekort aan lokalen, bestemd voor de diensten van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, dient het gebouw ter hunne beschikking gesteld te worden dat gelegen is in de Wetstraat n^r 10 en waarin het Kabinet van de Minister van Openbaar Onderwijs is ondergebracht.

3 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de brand in de gebouwen van de Leuvense weg.

Aangevraagd krediet : 85,000 frank.

Werken die in 1948 uitgevoerd werden door de Regie van de Gevangenisarbeid :

Herstelling van het meubilair : 52,000 frank.

Copieerwerken (dossiers van het Lager Onderwijs) : 33,000 frank.

4 (*nieuw*). Aankoop van comptabiliteitsmachines en andere machines.

Aangevraagd krediet : 16,100 frank.

De aankoop van de Burrough's Budget-Controlmachine werd op 160,492 frank geraamd. Ingevolge de stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen in Amerika werd bovenbedoeld bedrag op 176,495 frank gebracht. Het verschil, zegge ongeveer 16,100 frank, dient door een bijkrediet gedekt te worden.

5 (*nouveau*). Indemnisation des victimes et des ayants droit des victimes de l'incendie des bâtiments de la rue de Louvain (transactions).

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Le premier crédit de 4,000,000 de francs alloué par la loi des crédits supplémentaires du 23 août 1948, s'est révélé insuffisant parce qu'il y a lieu d'appliquer les dispositions légales réglant l'indemnisation pour dommages civils au lieu de s'en tenir à la réglementation en matière d'accidents du travail.

6 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 1,500 francs.

Des créances de l'espèce restent à liquider pour les exercices 1947 et 1948.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O.

Diminution proposée : 1,420,390 francs.

Une prévision de 7,000,000 de francs avait été inscrite au budget de 1949. La contribution ayant été fixée à 5,579,610 francs, le crédit laisse un disponible de 1,420,390 francs.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle, etc.

Simple rectification du programme justificatif. Celui-ci doit se présenter comme suit :

Examen de 40,000 élèves à 60 francs . . . . . .fr.	2,400,000
Subventions forfaitaires de base (90 offices à 10,000 francs chacun)	900,000
Total inchangé. .fr.	3,300,000

3. Relations culturelles avec les pays qui ne sont pas liés à la Belgique par un accord culturel.

Diminution proposée : 870,000 francs.

Les dépenses de cette nature seront limitées à 1,130,000 francs.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

1. Service du cinéma éducatif : matériel, etc.

A. — Diminution proposée : 300,000 francs

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 5,500,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 656,200 francs.

Films didactiques dérivant d'un film réalisé au Congo pour le Ministère des Colonies, la Sabena, le Comité national de l'Aéronautique et le Ministère de l'Instruction Publique. La quote-part de ce dernier département, fixée à 450.000 francs, avait été mise en liquidation à charge du crédit inscrit au budget de 1947. La Cour des Comptes ayant estimé que cette dépense incombait à l'exercice 1948 et le disponible accusé par le crédit inscrit au budget de 1948 étant insuffisant, un crédit supplémentaire doit être sollicité.

D'autre part, des créances se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et s'élevant à 206.200 francs n'ont pu être liquidées jusqu'à présent.

2. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Les dépenses de cette nature peuvent être abaissées à 650,000 francs.

3. Voyages et colonies scolaires.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Une revision du crédit permet l'application d'une réduction de 200,000 francs.

5 (*nieuw*). Schadeloosstelling van de slachtoffers en van de rechthebbenden van de slachtoffers van de brand in de gebouwen van de Leuvense weg (dadingen).

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Het eerste krediet van 4,000,000 frank toegekend bij de wet van 23 Augustus 1948 op de bijkredieten, blijkt ontoereikend te zijn daar men de wettelijke bepalingen, houdende regeling van de vergoedingen voor burgerlijke schade, dient toe te passen in plaats van zich te houden aan de regeling inzake werkongevallen.

6 (*nieuw*). Toekenning van het vacantiegeld en de vacantiepremie.

Aangevraagd krediet : 1,500 frank.

Schuldvorderingen van die aard moeten nog vereffend worden voor de dienstjaren 1947 en 1948.

Art. 17. — *Andere wettelijke subsidiën.*

2. Jaarlijkse bijdrage van België voor U.N.E.S.C.O.

Voorgestelde vermindering : 1,420,390 frank.

Een raming van 7,000,000 frank werd aanvankelijk uitgetrokken op de begroting voor 1949. Daar de bijdrage thans op 5,579,610 frank is vastgesteld, sluit het krediet met een tegoed van 1,420,390 frank.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze, enz.

Eenvoudige verbetering van het verantwoordingsprogramma. De nieuwe tekst moet luiden :

Onderzoek van 40,000 leerlingen tegen 60 frank . .fr.	2,400,000
Forfaitaire basistoelagen (90 diensten of bureau's tegen 10,000 frank)	900,000
Onveranderd totaal. .fr.	3,300,000

3. Culturele betrekkingen met de landen die met België geen cultureel akkoord hebben gesloten.

Voorgestelde vermindering : 870,000 frank.

De uitgaven van deze aard zullen tot 1,130,000 frank beperkt worden.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

1. Dienst voor opvoedingsfilms : materieel, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De uitgaven van deze aard zullen tot 5,500,000 frank beperkt worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 656,200 frank.

Didactische films gemaakt aan de hand van een film die in Kongo gedraaid werd voor het Ministerie van Koloniën, de Sabena, het Nationaal Comité voor de Luchtvaart en het Ministerie van Openbaar Onderwijs. Het aandeel van dit laatste departement, dat op 450,000 frank vastgesteld was, werd betaalbaar gesteld op het krediet dat op de begroting voor het dienstjaar 1947 werd uitgetrokken. Daar het Rekenhof van oordeel was dat deze uitgave dient aangerekend te worden op het dienstjaar 1948 en het krediet dat voor dat dienstjaar verleend werd bijna volledig opgebruikt was, moet thans een bijkrediet worden aangevraagd.

Verder, konden schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1948 en vorige, ten bedrage van 206,200 frank, tot nog toe niet vereffend worden.

2. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of -weken, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De uitgaven van deze aard kunnen tot 650,000 frank verlaagd worden.

3. Schoolreizen en schoolkoloniën.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Een herziening van het krediet laat de toepassing van een vermindering van 200,000 frank toe.

5. Relations extérieures.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Voir littera 3 ci-dessus.

6 (*nouveau*). Commission nationale et sous-commission de l'U.N.E.S.C.O. (dépenses de toute nature)

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Il a été décidé, en vue d'éviter un double emploi, que l'Institut belge du Théâtre serait transformé et deviendrait une sous-commission de la Commission nationale de l'U.N.E.S.C.O.

Art. 315. — *Autres dépenses de caractère exceptionnel.*

1. Archives du Royaume : travaux de rayonnage, etc.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Le crédit de 1,500,000 francs, alloué pour 1949, pourra être affecté notamment aux travaux de rayonnage du Dépôt de Mons, ainsi qu'il est prévu au programme justificatif, mais également à des travaux de même nature au Dépôt de Liège. Le coût de ces travaux étant notablement inférieur aux prévisions, une somme de 400,000 francs ne sera pas utilisée et est transférée à l'article 8-1 de la section 5 du budget ordinaire pour être consacrée à l'équipement d'un local destiné à abriter, à Bruxelles, les archives de la guerre 1940-1945.

Art. 323. — *Autres dépenses de fonctionnement.*

1. Service de la protection du patrimoine culturel.

Diminution proposée : 440,000 francs.

Suppression du crédit. L'organisation de ce service est encore à l'étude.

2. Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, etc.

A. — Diminution proposée : 2,470,000 francs.

Le crédit de 2,500,000 francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 30,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,890,000 francs.

Le crédit de 5,000,000 de francs, alloué pour 1948 à l'article 515 du budget extraordinaire, a été bloqué à concurrence de 4,470,000 francs. Le montant des factures restant à liquider pour cet exercice s'élève à 2,890,000 francs.

3. Administration centrale. — Commission interdépartementale pour la conservation des cloches de Belgique (dépenses de toute nature).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 34,000 francs.

Apurement du compte des entrepreneurs chargés du replacement des cloches récupérées.

4 (*nouveau*). Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art abîmées par faits de guerre.

Crédit sollicité : 148,500 francs.

Nécessité impérieuse de terminer sans plus de retard la restauration des œuvres d'art qui ont souffert des bombardements aériens.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 3,000,000 de francs.

a) Inspection de l'Enseignement primaire.
Augmentation de dépenses entraînée par la majoration de 5 %, l'octroi du pécule de vacances, le relèvement du traitement de l'inspection diocésaine, avec effet au 1er juillet 1948 et la désignation de deux nouvelles inspectrices cantonales chargées du contrôle des classes gardiennes.

5. Buitenlandse betrekkingen.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie littera 3 hierboven.

6 (*nieuw*). Nationale Commissie en Subcommissies van de U.N.E.S.C.O. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Om te vermijden dat twee gelijkaardige organismen naast elkaar zouden bestaan, werd er besloten dat het Belgisch Instituut voor het Toneel omgevormd zou worden in een subcommissie van de Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O.

Art. 315. — *Andere uitgaven van uitzonderingsaard.*

1. Rijksarchief : rekkenwerk, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het krediet van 1,500,000 frank dat voor 1949 werd verleend, kan namelijk gebruikt worden voor de uitvoering van de rekkenwerken in het Depot te Bergen zoals voorzien in het verantwoordingsprogramma, doch eveneens voor gelijkaardige werken in het Depot te Luik. Daar de uitgave voor deze werken merkelijk minder zullen bedragen dan de voorziene ramingen, zal een bedrag van 400,000 frank niet gebruikt worden en op artikel 8-1 van sectie 5 van de gewone begroting kunnen overgeschreven worden om besteed te worden voor de uitrusting van een lokaal bestemd voor het onderbrengen, te Brussel, van het archief van de oorlog 1940-1945.

Art. 323. — *Andere werkingsuitgaven.*

1. Dienst voor de bescherming van het cultureel patrimonium.

Voorgestelde vermindering : 440,000 frank.

Schrapping van het krediet. De organisatie van deze dienst ligt nog ter studie.

2. Aankoop van materieel dat aan het Amerikaanse leger toebehoorde, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 2,470,000 frank.

Het krediet van 2,500,000 frank zal slechts tot een bedrag van 30,000 frank gebruikt worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,890,000 frank.

Het krediet van 5,000,000 frank, verleend voor 1948 op artikel 515 van de buitengewone begroting, werd geblokkeerd tot een bedrag van 4,470,000 frank. Het bedrag der facturen die nog te vereffenen blijven voor dit dienstjaar beloopt 2,890,000 frank.

3. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie voor het behoud der klokken van België (allerhande uitgaven).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 34,000 frank.

Aanzuivering van de rekening der aannemers belast met het herplaatsen der teruggevonden klokken.

4 (*nieuw*). Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken die door oorlogsfeiten beschadigd werden.

Aangevraagd krediet : 148,500 frank.

Dringende noodzakelijkheid zonder verder verwijl de herstelling te beëindigen van de kunstwerken die onder de luchtbombardementen hebben geleden.

SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

a) Toezicht over het Lager Onderwijs.
Vermeerdering der uitgaven voortvloeiende uit de verhoging met 5 t.h., de opvoering van de wedde van het diocesaan toezicht, met terugwerkende kracht tot 1 Juli 1948, en de aanstelling van twee nieuwe kantonnale opzienster belast met het toezicht over de bewaarschoolklassen.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,000,000 de francs.

Régularisation du dépassement accusé par le crédit correspondant de 1948 (1,980,000 francs). Régularisation du traitement de deux inspectrices cantonales et d'une institutrice du Home de Saint-Ghislain. Des créances pour un montant de 11,256 francs sont à relever de la prescription.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Majoration de 5 %, octroi du pécule de vacances et des allocations compensatoires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 225,000 francs.

Régularisation du dépassement du crédit correspondant de 1948, dû à l'augmentation de 5 %.

4. Subsides-traitements.

Pécule de vacances et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 333,150,000 francs.

c) Traitements légaux du personnel, etc. : 333,000,000 de francs.
Augmentation de 5 % : 215,000,000 de francs.
Dossiers non fournis pour un certain nombre de membres du personnel enseignant de l'agglomération bruxelloise et de la ville de Liège : 7,000,000 de francs.
Sous-évaluation des dépenses de 1949, par suite du manque de documentation dû à la destruction des archives : 73,000,000 de francs.
Pécule de vacances : 38,000,000 de francs.

e) Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc. : 150,000 francs
Majoration de 5 % et appréciation plus exacte des charges incombant à l'exercice 1949.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 100,895,000 francs.

c) Traitements légaux du personnel enseignant, etc. : 90 millions 170,000 francs, dont 48,720 francs à relever de la prescription.

d) Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. : 5,000,000 de francs.
e) Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc. : 725,000 francs, dont 264 francs à relever de la prescription.

f) Instituteurs primaires communaux, etc, en disponibilité : 5,000,000 de francs.
Augmentation des dépenses due à l'octroi de la majoration de 5 % et au fait que les traitements de plus de 200 membres du personnel enseignant de l'agglomération bruxelloise et des villes de Verviers et de Liège n'ont pu être liquidés parce que les dossiers n'ont pas été fournis en temps opportun. En outre, de nombreuses créances restent à liquider pour les exercices 1947 et antérieurs, les dossiers disparus dans l'incendie n'étant pas encore entièrement reconstitués.

D'autre part, un crédit de 5,000,000 de francs ne pourra être utilisé avant la fin de l'exercice 1948 pour le paiement des indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, par suite de la difficulté de réunir les pièces constitutives de leur dossier. La même remarque vaut pour les 5,000,000 de francs demandés pour le personnel en disponibilité. Quant à la somme de 725,000 francs intéressant l'enseignement religieux, il s'agit de la charge incombant à l'exercice 1948 (630,000 francs) qui n'a pu être liquidée par suite de l'épuisement du crédit global de l'article 3-4 et d'arriérés dus pour les exercices 1947 et antérieurs (95,000 francs).

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 300,000 francs.

Le montant du crédit avait été surévalué.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 165,000 francs.

L'activité des comités de contrôle médical n'a pas été aussi intense que prévue.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,000,000 frank.

Regularisatie van de overschrijding vastgesteld voor het overeenstemmend krediet van 1948 (1,980,000 frank). Regularisatie van de wedde van twee kantonnale opzienster en van een onderwijzeres aan het Tehuis te Sint-Ghislain. Schuldvorderingen voor een bedrag van 11,256 frank dienen van de verjaring te worden ontheven.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Verhoging met 5 t.h., toekenning van het vacantiegeld en van de compensatievergoedingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 225,000 frank.

Regularisatie van de overschrijding van het overeenstemmend krediet voor 1948, te wijten aan de verhoging van 5 t.h.

4. Toelagen-wedden.

Vacantiegeld en familie-vacantietoeslag toegekend aan de leden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgelegde worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 333,150,000 frank.

c) Wettelijke wedden van het personeel, enz. : 333,000,000 frank.
Verhoging van 5 t.h. : 215,000,000 frank.
Niet ingeleverde bundels voor een bepaald aantal leden van het onderwijzend personeel van de Brusselse agglomeratie en van de stad Luik : 7,000,000 frank.
Te lage raming der uitgaven voor 1949, ingevolge een ontoereikende documentatie wegens de vernieling van de archiefstukken : 73,000,000 frank.
Vacantiegeld : 38,000,000 frank.
e) Aandeel van de Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz. : 150,000 frank.
Verhoging met 5 t.h. en juistere raming van de lasten die op het dienstjaar 1949 dienen aangerekend te worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 100,895,000 frank.

c) Wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. : 90,170,000 frank, waarvan 48,720 frank van de verjaring dient ontheven.
d) Aandeel van de Staat in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz. : 5,000,000 frank.
e) Aandeel van de Staat in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz. : 725,000 frank, waarvan 264 frank van de verjaring dient ontheven.
f) Ter beschikking gestelde gemeentelijke lagere onderwijzers, enz. : 5,000,000 frank.
Vermeerdering van de uitgaven veroorzaakt door de toekenning van de verhoging met 5 t.h. en door het feit dat de wedde van meer dan 200 leden van het onderwijzend personeel uit de Brusselse agglomeratie en de steden Verviers en Luik niet kon worden uitgekeerd aangezien de dossiers niet bijtijds werden overgemaakt. Daarenboven moeten er nog talrijke schuldvorderingen voor de dienstjaren 1947 en vorige uitgekeerd worden omwille van het feit dat de dossiers die door de brand vernield werden, nog niet terug samengesteld zijn.
Verder kon een krediet van 5,000,000 frank toegekend voor het dienstjaar 1948 ter uitbetaling van de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers niet aangewend worden wegens de moeilijkheden die men ondervindt bij het samenstellen van hun dossiers. Dezelfde opmerking geldt voor de 5,000,000 frank aangevraagd voor het ter beschikking gesteld personeel. Wat het bedrag van 725,000 frank met betrekking tot het godsdienstonderwijs betreft, deze behelst de uitgaven die ten laste vallen van het dienstjaar 1948 (630,000 frank) en die niet konden betaald worden omdat het globaal krediet uitgetrokken op artikel 3-4 volledig opgebruikt was, alsmede de achterstallen verschuldigd voor de dienstjaren 1947 en vorige (95,000 frank).

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Het bedrag van het krediet werd overschat.

2. Erelonen van advokaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 165,000 frank.

De werkzaamheden van de comité's voor medische controle hebben de verwachte graad van intensiteit niet bereikt.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 82,000 francs.

Frais d'intérim des inspecteurs. Les prévisions ont été établies en tenant compte des remplacements occasionnels. Or, un certain nombre de postes restent vacants par suite du manque de candidats diplômés. Un supplément de crédit de l'ordre de 82,000 francs est jugé nécessaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 260,000 francs.

Frais d'intérim. Voir justification ci-dessus.
Indemnité spéciale aux membres du personnel enseignant des cantons de l'Est.
Le crédit alloué pour 1948 se révèle insuffisant à concurrence de 260,000 francs environ.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Le crédit de 810,000 francs inscrit à cet article pour les pensionnats pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, est ramené à 600,000 francs. Une somme de 10,000 francs est affectée au Service de l'Inspection de l'Enseignement primaire pour couvrir les frais de transport des archives de cet organisme.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.

Simple modification de texte dans le programme justificatif. Le terme « scientifiques » est supprimé dans la rubrique « ouvrages et publications scientifiques. Reliures », l'enseignement donné dans les pensionnats cités ci-dessus étant du degré primaire.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 40,000 francs.

Le crédit de 200,000 francs alloué pour 1948 se révèle insuffisant à concurrence de 40,000 francs environ pour le paiement des titres de transport. A noter que, pour 1949, ce même crédit a été porté à 240,000 francs.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc. Indemnités kilométriques, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Crédit fixé primitivement sans base d'appréciation suffisante.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.
Le crédit de 110,000 francs inscrit au budget de 1949 est destiné au recrutement d'inspecteurs de langue flamande. Un supplément de crédit de 60,000 francs est sollicité en vue de l'organisation d'un examen pour le recrutement de candidats-inspecteurs wallons.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 230 francs.

Reliquat de dépenses découlant de l'examen de 1946 et qui n'a pas été liquidé jusqu'à présent.

2 (*nouveau*). Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs.

Crédit sollicité : 28,834 francs,

pour permettre l'imputation des ordonnances de régularisation conformément aux observations formulées par la Cour des Comptes dans ses lettres des 27 décembre 1948 et 3 mars 1949.

3. Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 82,000 frank.

Kosten voor interim van de opzieners. De ramingen werden gedaan, rekening houdend met de eventuele vervangingen. Er blijven echter nog een zeker aantal plaatsen vacant ingevolge het tekort aan gediplomeerde candidaten. Een bijkrediet ten belope van 82,000 frank wordt noodzakelijk geacht.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 260,000 frank.

Kosten voor interim. Zie verantwoording hierboven.
Speciale vergoeding voor de leden van het onderwijzend personeel uit de Oostkantons.
Het krediet verleend voor het dienstjaar 1948 vertoont een tekort van ongeveer 260,000 frank.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het krediet van 810,000 frank, dat op dit artikel uitgetrokken werd voor de Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, wordt op 600,000 frank gebracht. Een bedrag van 10,000 frank wordt voor de Dienst der Inspectie over het Lager Onderwijs gebruikt om de kosten te dekken voor het vervoer van het archief van dit organisme.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting, enz.

Eenvoudige wijziging van de tekst in het verantwoordingsprogramma. Het woord « wetenschappelijke » wordt weggelaten in de rubriek « wetenschappelijke werken en publicaties. Inbindingen », aangezien het onderricht dat in deze kostscholen verstrekt wordt, van de lagere graad is.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 40,000 frank.

Het krediet van 200,000 frank toegekend voor het dienstjaar 1948 vertoont een tekort ten bedrage van ongeveer 40,000 frank voor de betaling van de reisbewijzen. Er dient opgemerkt dat dit zelfde krediet in 1949 op 240,000 frank gebracht werd.

2. Uitgaven voor de autovoertuigen van de Staat, enz. Kilometervergoeding, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Krediet aanvankelijk vastgesteld zonder over voldoende beoordelingsbestanddelen te beschikken.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal opziener, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.
Het krediet van 110,000 frank uitgetrokken op de begroting voor 1949, is bestemd voor de aanwerving van Nederlandse opzieners. Een bijkrediet van 60,000 frank wordt aangevraagd met het oog op de inrichting van een examen voor de aanwerving van Franstalige candidaat-opzieners.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 230 frank.

Overschot van uitgaven voortvloeiende uit het examen ingericht in 1946, en dat tot nogtoe nog niet werd uitbetaald.

2 (*nieuw*). Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het personeel in werkelijke dienst wier jaarlijkse basiswedde niet meer dan 40,000 frank bedraagt.

Aangevraagd krediet : 28,834 frank,

opdat de aanrekening van de ordonnanties tot regularisatie zou kunnen geschieden overeenkomstig de opmerkingen door het Rekenhof gemaakt bij schrijven van 27 December 1948 en 3 Maart 1949.

3 (*nouveau*). Secours pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances en date du 24 mars 1944.

Crédit sollicité : 48,016 francs.

dont 1,650 francs à relever de la prescription.

Voir justification article 15-2 ci-dessus, pour une somme de 46,366 francs.

Une somme de 1,650 francs représentant des indemnités de l'espèce doit encore être liquidée et par conséquent relevée de la prescription.

4 (*nouveau*). Indemnité spéciale forfaitaire d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité : 62,944 francs.

Voir justification article 15-2 ci-dessus.

5 (*nouveau*). Application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944 (indemnité compensatoire).

Crédit sollicité : 545,000 francs.

dont 3,662 francs à relever de la prescription.

Voir justification article 15-2 ci-dessus, pour une somme de 164,153 francs.

Par contre, une somme de 380,847 francs doit encore être liquidée pour le même objet, dont 3,662 francs à relever de la prescription.

6 (*nouveau*). Indemnité d'attente.

Crédit sollicitié : 150,000 francs.

Créances dont le paiement avait été suspendu par suite de la destruction des archives.

7 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 635,000 francs.

Des créances de l'espèce restant à liquider pour les exercices 1947 et 1948.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

1. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

La prévision de crédit pour 1949 avait été basée sur une majoration du coût de la pension. Le taux n'ayant pas été modifié, le crédit peut donc être diminué de 1,000,000 de francs.

2. Intervention de l'Etat dans le transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931).

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 5,000 francs.

Augmentation du nombre des enfants à transporter.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

2. Cours de langue française pour adultes, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Il ressort des données connues actuellement qu'un crédit de 100,000 francs sera suffisant pour 1949.

Art. 22. — *Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

1. Achat de la nourriture des pensionnaires.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Crédit fixé primitivement sans base d'appréciation suffisante.

SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 4,500,000 francs.

Majoration de 5 % et octroi du pécule de vacances.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 300,000 francs,

dont 77,825 francs à relever de la prescription.

Arriérés de traitements découlant de la revision de certaines carrières.

3 (*nieuw*). Hulpgelden voor het eerste kwartaal van 1944, toegekend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën, dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd krediet : 48,016 frank,

waarvan 1,650 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Zie verantwoording van artikel 15-2 hierboven voor een bedrag van 46,366 frank.

Een bedrag van 1,650 frank dat soortgelijke vergoedingen vertegenwoordigt dient nog uitgekeerd te worden en moet dus van de verjaring ontheven worden.

4 (*nieuw*). Speciale forfaitaire kiedingsvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet : 62,944 frank.

Zie verantwoording artikel 15-2 hierboven.

5 (*nieuw*). Toepassing van de besluitwetten van 31 October en 22 December 1944 (compensatievergoeding).

Aangevraagd krediet : 545,000 frank,

waarvan 3,662 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Zie verantwoording artikel 15-2 hierboven, voor een bedrag van 164,153 frank.

Daarenboven moet een bedrag van 380,847 frank voor hetzelfde doel nog uitgekeerd worden, waavan 3,662 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

6 (*nieuw*). Wachtvergoeding.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Schuldvorderingen die ingevolge de vernieling van het archief niet vereffend konden worden.

7 (*nieuw*). Toekenning van vacantiegelden en -premiën.

Aangevraagd krediet : 635,000 frank.

Soortgelijke schuldvorderingen dienen voor de dienstjaren 1947 en 1948 nog vereffend te worden.

Art. 17. — *Andere wettelijke toelagen.*

1. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het voor 1949 voorziene krediet was gebaseerd op een verhoging van het kostgeld. Aangezien het bedrag van dit laatste niet werd gewijzigd, kan het krediet met 1,000,000 frank verminderd worden.

2. Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931)

A. — Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 5,000 frank.

Vermeerdering van het aantal kinderen die moeten vervoerd worden.

Art. 19. — *Niet-verplichte subsidies.*

2. Franse cursussen voor volwassenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Uit de thans gekende gegevens blijkt dat een krediet van 100,000 frank zal volstaan voor 1949.

Art. 22. — *Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

1. Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Krediet aanvankelijk vastgesteld zonder over voldoende beoordelingsbestanddelen te beschikken.

SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 4,500,000 frank.

Verhoging met 5 t.h. en toekenning van het vacantiegeld.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 300,000 frank,

waarvan 77,825 frank van de verjaring dient ontheven.

Achterstallige wedden voorvloeiende uit de herziening van zekere loopbanen.

4. Subsides-traitements.

c) Subsides-traitements pour le personnel enseignant des écoles normales agréées, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Majoration de 5 % et octroi du pécule de vacances.
Pécule de vacance et complément familial octroyés aux membres du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées, sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage au personnel des écoles précitées.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 550,000 francs,

dont fr. 2,583.32 à relever de la prescription.
Arriéré de traitements dus par suite de la revision de la carrière d'un certain nombre de membres du personnel enseignant.

Le libellé du littera *c* de l'article 3-4 ci-dessus a été modifié par souci de précision.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 60,000 francs.

De nombreuses conférences n'auront pas lieu.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 47,000 francs.

Le nouveau régime des indemnités pour le Service des Bibliothèques pédagogiques n'est pas encore établi.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit sollicité : 13,000 francs.

Remboursement des frais de déménagement des économes des homes d'Etat de Saint-Ghislain et de La Neuville-sous-Huy.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 240,000 francs.

2. Entretien des locaux, etc.
Simple modification du texte du programme justificatif.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

La rubrique « Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon et à Bruxelles II », figurant sous le littera *b* à chacun des trois sous-articles précités, est complétée comme suit :

« Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest-Bruxelles et à Bruxelles II ». L'établissement de Bruxelles-Forest groupe, comme Arlon et Bruxelles II, les sections d'enseignements normal et moyen.
En outre, la rubrique « Transports de matériel » inscrite au programme justificatif de l'article 7-1 est complétée par les mots « y compris ceux concernant les jurys, cours normaux, stages et bibliothèques pédagogiques ». D'autre part, le crédit inscrit à l'article 7-1 peut être réduit de 240,000 francs.

Quant à la rubrique « Entretien du mobilier » inscrite au programme justificatif de l'article 7-2 elle est complétée dans le même sens.
Enfin, le texte du programme justificatif de l'article 7-3 doit être complété par les mots « frais divers du camp d'initiation aux méthodes de plein air ». Par contre, le crédit de ce littera peut être réduit de 100,000 francs.

Les modifications de texte ont été apportées dans le but d'éviter des observations de la Cour des Comptes au sujet de l'imputation de certaines dépenses.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 7,500 francs.

Facture de 1948 introduite après la clôture de cet exercice.

4. Toelagen-wedden.

c) Toelagen-wedden voor het onderwijzend personeel der erkende normaalscholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1.500,000 frank.

Verhoging met 5 t.h. en toekenning van het vacantiegeld.
Vacantiegeld en familietoeslag, die aan de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen toegekend worden op dezelfde grondslag als aan het Staatspersoneel. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan het personeel van voornoemde scholen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 550,000 frank,

waarvan fr. 2,583.32 van de verjaring dient ontheven te worden.
Achterstallige wedden voortvloeiende uit de herziening der loopbanen van een zeker aantal leden van het onderwijzend personeel.
De tekst van littera *c* van hogervermeld artikel 3-4 werd duidelijkheidshalve gewijzigd.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Verschillende voordrachten zullen niet gehouden worden.

3. Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies, enz.

Voorgestelde vermindering : 47,000 frank.

Het nieuwe stelsel der vergoedingen voor de Dienst der Paedagogische bibliotheken werd nog niet vastgesteld.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd krediet : 13,000 frank.

Terugbetaling van de verhuiskosten van de huismeesters der Rijkstehuizen te Sint-Ghislain en te La Neuville-sous-Huy.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 240,000 frank.

2. Onderhoud van de lokalen, enz.
Eenvoudige wijziging aan de tekst van het verantwoordingsprogramma.

3. Abonnementen op dagbladen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De rubriek « Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen en te Brussel II » die voorkomt onder littera *b* van elk der drie bovenbedoelde subartikels wordt als volgt aangevuld

« Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel en te Brussel II ». De inrichting te Brussel-Vorst groepeert, zoals die te Aarlen en te Brussel II de afdelingen voor middelbaar en normaalonderwijs.
Daarenboven wordt de rubriek « Vervoer van materieel » opgenomen in het verantwoordingsprogramma van artikel 7-1, aangevuld met de woorden : « met inbegrip van het vervoer in verband met de examencommissies, de normaalcursussen, de paedagogische proeftijden en bibliotheken ». Anderdeels mag het op artikel 7-1 ingeschreven krediet met 240,000 frank verminderd worden.
De rubriek « Onderhoud van het meubilair » opgenomen in het verantwoordingsprogramma van artikel 7-2, wordt in dezelfde zin aangevuld.
Ten slotte dient de tekst van artikel 7-3 van het verantwoordingsprogramma met de volgende woorden aangevuld : « allerhande kosten van het kamp voor de inwijding tot de onderwijsmethodes in open lucht ». Daarentegen mag het onder deze littera vermelde krediet met 100,000 frank verminderd worden.
De tekstwijzigingen werden aangebracht met het doel opmerkingen van het Rekenhof te vermijden wat de aanrekening van sommige uitgaven betreft.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1948 en vorige : 7,500 frank.

Factuur van 1948 die na afsluiting van dat dienstjaar ingediend werd.

3. Autres dépenses d'équipement, etc.

Pas de changement de crédit. La rubrique « matériel des troupes scoutes » inscrite dans le programme justificatif est complétée par les mots « et des autres groupements de jeunesse dans les écoles normales de l'Etat ». Pour justification, voir article 7 ci-dessus.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Frais de route et de séjour.

Crédit supplémentaire sollicité : 900,000 francs.

Le libellé de l'article 5-1 ne permet pas la liquidation des frais de route et de séjour des membres des jurys et des cours normaux appartenant aux cadres administratifs. Si le crédit de l'article 5-1 n'est pas réduit dans la même proportion, c'est parce que ce crédit est affecté d'une régularisation de 925,000 francs.

Le texte du programme justificatif est remplacé par le suivant : « Indemnités forfaitaires aux membres de l'inspection et frais de déplacement et de séjour des membres du personnel des écoles normales de l'Etat et des agents de l'Etat qui font partie des jurys, cours et commissions de l'enseignement normal, appelés à se déplacer ».

5. Autres dépenses de transport.

Pas de changement de crédit.

Le texte du programme justificatif est remplacé par le suivant : « excursions géographiques et autres, ainsi que séances de clôture des tournois d'art dramatique et de chant choral ».

Modification apportée dans un but de précision.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

4 (*nouveau*). Dépenses de toute nature découlant de l'incendie des bâtiments de l'Ecole normale de l'Etat à Couvin.

A. — Crédit sollicité pour l'exercice 1949 : 2,000,000 de francs.

Le crédit spécial de 5,000,000 francs accordé par la loi des crédits supplémentaires rattachés à l'exercice 1947 (art. 77-16) n'a pu être utilisé qu'à concurrence de 50 % environ, vu le vote tardif de cette loi.

Des locaux provisoires ont été construits, mais la plupart sont dépourvus de mobilier et de matériel tant scolaire que de pensionnat. Un crédit de 2,000,000 de francs est nécessaire pour que la reprise des cours au 1er septembre 1949 puisse s'effectuer dans des conditions normales.

B. — Crédit sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 37,500 francs.

Mobilier fourni par le Service des Réquisitions (dépôts du Cinquantenaire) le 9 novembre 1947. Facture adressée au Département le 26 novembre 1948.

5 (*nouveau*). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 883 francs.

Créance restant à liquider pour 1947.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1 (*nouveau*). Part d'intervention de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par la ville de Verviers.

Crédit sollicité : 4,200 francs.

C'est par omission que ce crédit n'a pas été inscrit au budget de 1949. Il figure au budget depuis 1937.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Subventions pédagogiques.

Diminution proposée : 3,000 francs.

Compensation de l'augmentation sollicitée à l'article 20-1 ci-dessous. Le solde du crédit ne sera pas employé.

Art. 20. — *Bourses. — Prix. — Prêts*

1. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000 francs.

Le montant de la dite bourse est porté de 6,000 à 9,000 francs.

3. Andere uitgaven voor uitrusting, enz.

Het krediet blijft ongewijzigd. De rubriek « materieel voor scoutsgroepen » opgenomen in het verantwoordingsprogramma, wordt aangevuld met de woorden « en voor de andere jeugdbewegingen in de Rijksnormaalscholen ». Voor verantwoording zie bovenstaand artikel 7.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagd bijkrediet : 900,000 frank.

De tekst van artikel 5-1 laat de vereffening niet toe der reis- en verblijfkosten van de tot de administratieve kaders behorende leden van jury's en van normaalcursussen. Indien het krediet van het artikel 5-1 niet in dezelfde verhouding verminderd werd dan is zulks te wijten aan het feit dat dit krediet bestemd is voor de regularisatie van 925,000 frank.

De tekst van het verantwoordingsprogramma wordt vervangen door de volgende : « Forfaitaire vergoedingen toegekend aan de leden der inspectie en verplaatsings- en verblijfkosten verschuldigd aan het personeel van de Rijksnormaalscholen en aan het personeel van de Staat dat deel uitmaakt van de jury's, cursussen en commissies van het normaalonderwijs, die verplaatsingen moeten doen ».

5. Andere vervoerkosten.

Het krediet blijft ongewijzigd.

De tekst van het verantwoordigsprogramma wordt vervangen door de volgende : « Aardrijkskundige uitstapjes en andere, evenals de slotvergadering van het toneel- en zangtornooi ».

Wijziging aangebracht terwille van de duidelijkheid.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

4 (*nieuw*). Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de brand in de gebouwen van de Rijksnormaalschool te Couvin.

A. — Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1949 : 2,000,000 frank.

Het bijzonder krediet van 5,000,000 frank dat verleend werd bij de wet op de bijkredieten, toegevoegd aan het dienstjaar 1947 (art. 77-16) kon slechts tot een beloop van 50 t.h. opgebruikt worden ingevolge de laattijdige goedkeuring van deze wet.

Voorlopige lokalen werden gebouwd maar het merendeel ervan beschikken over geen meubilair of geen materieel, zulks zowel wat de school als het pensionaat betreft. Een krediet van 2,000,000 frank is onontbeerlijk opdat de hervatting van de lessen op 1 September 1949 onder normale omstandigheden zou kunnen geschieden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 37,500 frank.

Meubilair geleverd door de Dienst der Opeisingen (depot in het Jubelpark) de 9 November 1947. Factuur ingediend bij het Departement de 26 November 1948.

5 (*nieuw*). Toekenning van het vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 883 frank.

Schuldvordering die voor 1947 nog dient vereffend.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1 (*nieuw*). Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid ingericht door de stad Verviers.

Aangevraagd krediet : 4.200 frank.

Het is bij vergetelheid dat dit krediet niet uitgetrokken werd op de begroting voor 1949. Het komt sedert 1937 steeds op de begroting voor.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Subsidiën voor paedagogische doeleinden.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Compensatie van de verhoging die in het hierop volgende artikel 20-1 aangevraagd werd. Het kredietsaldo zal niet opgebruikt worden.

Art. 20. — *Beursen. — Prijzen. — Leningen.*

1. Beurs voor het beste paedagogische werk.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank.

Het bedrag van deze beurs wordt van 6,000 op 9,000 frank gebracht.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

3 (*nouveau*). Stages d'initiation à l'art dramatique destinés aux membres du personnel enseignant. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Ces stages, qui font l'objet d'un arrêté, seront organisés à la Noël 1949.

SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 23,000,000 de francs.

Reprise de l'Athénée de Saint-Gilles au 1er janvier 1949 : 12,000,000 de francs.
Augmentation de 5 %, allocations compensatoires et pécule de vacances : 11,000,000 de francs.
L'augmentation du chiffre de la population scolaire est de l'ordre de 10,300 unités à la date du 1er octobre 1949.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 19,500,000 francs,

dont fr. 97,309.20 à relever de la prescription.
Dépassement du crédit correspondant de 1948 : 14,500,000 francs.

Régularisations diverses pour 1948 et antérieurs : 5,000,000 de francs.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 130,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 50,000 francs.

Indemnité allouée, à partir du 1er septembre 1947, aux professeurs du Lycée « Léonie de Waha », à Liège, chargés du stage pédagogique des étudiantes, futures agrégées de l'enseignement moyen du degré supérieur.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour l'octroi de l'indemnité spéciale de séjour du personnel enseignant des cantons de l'Est.

5. Autres indemnités.

Crédit supplémentaire sollicité : 175,000 francs.

Ce crédit est affecté aux paiements des indemnités allouées aux secrétaires-économes des établissements moyens de l'Etat. La création de nouveaux établissements entraîne une insuffisance de crédit de l'ordre de 175,000 francs.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1948 et antérieurs : 100,000 francs.

Créances restant à liquider pour lesdits exercices et dont les factures ont été introduites tardivement.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

L'augmentation de la population scolaire (10,300 unités environ à la date du 1er octobre 1949) et la création de nouveaux établissements entraînent une dépense minimum et impérieuse de 2,000,000 de francs, au delà du crédit alloué de 30,000,000 de francs.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

3 (*nieuw*). Stages voor de inwijding tot de toneelkunst, ingericht voor de leden van het onderwijzend personeel. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Deze stages die het voorwerp uitmaken van een ontwerp van besluit zullen omstreeks Kerstmis 1949 ingericht worden.

SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 23,000,000 frank.

Overneming van het Atheneum te Sint-Gillis op 1 Januari 1949 : 12,000,000 frank.
Verhoging van 5 %, compensatievergoedingen en vacantiegelden : 11,000,000 frank.
Het cijfer van de schoolbevolking is met 10,300 eenheden gestegen op datum van 1 October 1949.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 19,500,000 frank,

waarvan fr. 97,309.20 van de verjaring dient ontheven.
Overschrijding van het overeenstemmend krediet dat voor 1948 toegekend werd : 14,500,000 frank.
Allerhande regularisatie voor 1948 en vorige dienstjaren : 5,000,000 frank.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 50,000 frank.

Vergoeding toegekend, met ingang van 1 September 1947, aan de leraressen van het Lyceum « Léonie de Waha », te Luik, die belast zijn met de paedagogische proeftijd der studentinnen, toekomstige geagregeerden voor het middelbaar onderwijs van de hogere graad.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet dat toegestaan werd voor het verlenen van de speciale verblijfsvergoeding aan het onderwijzend personeel der Oostkantons.

5. Andere vergoedingen.

Aangevraagd bijkrediet : 175,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de betalingen van de vergoedingen toegekend aan de secretarissen-huismeesters van de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. De oprichting van nieuwe inrichtingen zal een kredietekort van 175,000 frank tot gevolg hebben.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 100,000 frank.

Schuldvorderingen die nog dienen vereffend voor bedoelde dienstjaren en waarvan de facturen laattijdig ingediend werden.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

De aangroei van de schoolbevolking (ongeveer 10,300 eenheden op 1 October 1949) en de oprichting van nieuwe inrichtingen vergen een dringende uitgave van minimum 2,000,000 frank, boven het toegekend krediet van 30,000,000 frank.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

3. Achat de livres, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Le crédit de 5,000,000 de francs ne sera utilisé qu'à concurrence de 4,746,000 francs environ, compte tenu de la régularisation de 54,000 francs mise à la charge du présent article.

4 (*nouveau*). Application des arrêtés-loi des 31 octobre et 22 décembre 1944 (indemnité compensatoire).

Crédit sollicité : 4,216 francs.

Les indemnités de l'espèce restent à liquider pour un montant de 4,216 francs, dont 316 francs sont à relever de la prescription.

5 (*nouveau*). Remboursement des pertes subies par le personnel et les élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat pour Filles à Saint-Ghislain, à la suite de l'incendie des locaux de cet établissement.

Crédit sollicité : 21,000 francs.

Le libellé de l'article indique à suffisance l'objet du crédit. L'incendie se situe à la date du 11 novembre 1948.

6 (*nouveau*). Octroi du pécule et de la prime de vacances.

Crédit sollicité : 20,000 francs.

Des dépenses de l'espèce restent à liquider pour une somme d'environ 20,000 francs.

7 (*nouveau*). Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946).

Crédit sollicité : 15,000 francs.

Des dépenses de l'espèce restent à liquider pour une somme d'environ 15,000 francs.

Art. 23. — *Autres dépenses.*

1. Distribution des prix, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Les écoles primaires d'Allemagne occupée ont été rattachées à la tions de prix dans les écoles créées en Allemagne occupée restent ment du budget, d'où augmentation de plus de 1,000 élèves à prendre en charge sur cet article. En outre, une décision du 22 mars 1949 accorde des ouvrages aux lauréats du « Prix spécial du Gouvernement ».

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 64,000 francs.

Des factures pour fournitures de livres destinés aux distributions de prix dans les écoles créées en Allemagne occupée restent à liquider pour un montant de 64,000 francs environ.

SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 15,000,000 de francs.

Nouveau barème des traitements des professeurs d'université, découlant de la loi du 25 février 1948, avec effets au 1er janvier 1946. Augmentation de 5 % des traitements du personnel administratif et de service, allocations compensatoires et pécule de vacances.

Bénéfice étendu à toutes les institutions dépendant de l'Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 3,600,000 francs,

dont 29,510 francs à relever de la prescription.

Dépassement du crédit correspondant de 1948 : 2,400,000 francs.

Augmentation de 5 % au 1er juillet 1948 : 1,200,000 francs.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

3. Aankoop van boeken, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het krediet van 5,000,000 frank zal slechts aangewend worden voor een bedrag van ongeveer 4,746,000 frank rekening gehouden met de regularisatie van 54,000 frank ten laste komende van onderhavig artikel.

4 (*nieuw*). Toepassing van de besluitwetten van 31 October en 22 December 1944. (compensatievergoedingen).

Aangevraagd krediet : 4,216 frank.

Soortegelijke vergoedingen moeten voor een bedrag van 4,216 frank, waarvan 316 frank van de verjaring dient ontheven, nog uitbetaald worden.

5 (*nieuw*). Terugbetaling van het verlies en de schade door het personeel en de leerlingen der Rijksmiddelbare Meisjesschool te Saint-Ghislain ondergaan ten gevolge van de brand in de lokalen van deze inrichting.

Aangevraagd krediet : 21,000 frank.

De tekst van het artikel wijst reeds genoeg op het doel van het krediet. De brand greep plaats de 11 November 1948.

6 (*nieuw*). Toekenning van vacentiegelden en premiën.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Soortelijke uitgaven moeten nog vereffend worden voor een bedrag van ongeveer 20,000 frank.

7 (*nieuw*). Huishoudelijke wederuitrusting van het vastaangesteld Rijkspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946).

Aangevraagd krediet : 15,000 frank.

Soortelijke uitgaven moeten nog vereffend worden voor een bedrag van ongeveer 15,000 frank.

Art. 23. — *Andere uitgaven.*

1. Prijsuitreiking, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

De lagere scholen in bezet Duitsland werden aan de Athenaeumafdeling te Bad-Honnef verbonden, nadat de begroting opgemaakt werd; zulks had een vermeerdering van meer dan 1,000 leerlingen tot gevolg, die ten laste van dit artikel dient aangerekend te worden. Daarenboven worden er, bij beslissing van 22 Maart 1949, werken uitgereikt aan de laureaten van de « Speciale Prijs van de Regering ».

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 64,000 frank.

Facturen voor leveringen van boeken die bestemd zijn voor de prijsuitreiking in de scholen die in bezet Duitsland opgericht werden, dienen nog betaald te worden voor een bedrag van ongeveer 64,000 frank.

SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 15,000,000 frank.

Nieuwe weddeschaal voor de universiteitsprofessoren, ter toepassing van de wet van 25 Februari 1948, met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1946. Verhoging met 5 t.h. van de wedden van het administratief en dienstpersoneel, compensatievergoedingen en vacantiegeld.

Voordeel uitgebreid tot al de instellingen die van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen afhangen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 3,600,000 frank,

waarvan 29,510 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Overschrijding van het krediet dat voor 1948 verleend werd : 2,400,000 frank.

Verhoging met 5 t.h. op 1 Juli 1948 : 1,200,000 frank.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,400,000 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : augmentation de 1,250,000 francs
Insuffisance du crédit prévu au budget.
Il importe de compléter le programme justificatif de l'article 5-1. Cette justification ne mentionne que les indemnités pour interrogation des élèves, au delà de 50, et celles octroyées pour les travaux pratiques et exercices. Or, selon la disposition légale précitée, des indemnités sont également accordées pour l'examen des mémoires de licence, des travaux à présenter par les futurs ingénieurs, ainsi que des dissertations de doctorat et d'agrégation de l'enseignement supérieur.

b) Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat : diminution de 23,000 francs.
Il s'agit de l'Ecole de Cureghem.

c) Instituts agronomiques de l'Etat : augmentation de 600,000 fr.
Voir ci-dessus.

d) Etablissements scientifiques : diminution de 2,000 francs.
Crédit jugé suffisant.

e) Académies royales des sciences, etc. : diminution de 250,000 fr.

Transfert de 150,000 francs à l'article 10-3; en outre, une réduction de 100,000 francs peut être accordée (Académie flamande).

f) Commissions, jurys, etc. : diminution de 175,000 francs.
Transfert de 150,000 francs à l'article 10-3; en outre une réduction de 25,000 francs peut être apportée au sous-crédit de l'Institut historique de Rome.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,625,700 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 150,000 francs.

b) Ecoles de médecine vétérinaire, etc. : 1,060,000 francs.

c) Instituts agronomiques de l'Etat : 1,172,000 francs.
Voir justification article 5-1 ci-dessus.

f) Commissions, etc. : 243,700 francs.
Majoration du taux des jetons de présence à partir du 1er janvier 1947.

2. Honoraires des avocats, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 36,000 francs.

qui affecte :

d) Etablissements scientifiques : Institut royal des sciences naturelles : augmentation de 400,000 francs.
Relèvement du taux des honoraires des collaborateurs.

e) Commissions, etc. : Commission de la biographie : diminution de 34,000 francs; Institut historique de Rome : diminution de 30,000 francs.
En outre, une réduction globale de 300,000 francs peut être opérée sur l'ensemble du crédit de l'article 5-2, abstraction faite du littera *d* (Institut royal des sciences naturelles).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 40,900 francs,

qui affecte :

b) Ecoles de médecine vétérinaire : 21,000 francs.

c) Instituts agronomiques : 8,200 francs.

Majoration du taux des indemnités diverses, avec effet au 1er janvier 1947.

f) Commissions, etc. : 11,700 francs.
Institut historique belge de Rome : un arrêté ministériel du 29 juillet 1948 a porté, à partir du 1er janvier 1947, de 30,000 à 50,000 francs par an l'indemnité allouée au secrétaire résidant à Rome.
L'intéressé ayant offert sa démission le 30 octobre 1947, il lui reste dû une somme de 11,700 francs pour la période de janvier à octobre 1947 inclus.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,400,000 frank,

dat bestemd is voor :

a) Rijksuniversiteiten : verhoging met 1,250,000 frank.
Ontoereikendheid van het krediet voorzien op de begroting.
Het verantwoordingsprogramma van artikel 5-1 dient aangevuld te worden. In bedoelde verantwoording gaat het enkel over de vergoedingen verleend voor ondervragingen van leerlingen, te beginnen met de 50e, alsmede over die verleend voor de practische werken en oefeningen. Luidens voormelde wetsbepaling worden echter eveneens vergoedingen toegekend voor het onderzoek van de proefschriften ter verkrijging van de graad van licentiaat, van de werken welke de toekomstige ingenieurs moeten voorleggen alsook van de doctorale proefschriften en de proefschriften tot het bekomen van de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs.

b) Rijksveeartsenijschool : vermindering met 23,000 frank.
Het betreft de School te Cureghem.

c) Rijkslandbouwhogescholen : verhoging met 600,000 frank.
Zie hierboven.

d) Wetenschappelijke instellingen : vermindering met 2,000 frank.
Krediet voldoende geacht.

e) Koninklijke Belgische academiën, enz. : vermindering met 250,000 frank.
Overdracht van 150,000 frank op artikel 10-3; bovendien kan een vermindering van 100,000 frank toegestaan worden (Vlaamse Academie).

f) Commissies, jury's, enz. : vermindering met 175,000 frank.
Overdracht van 150,000 frank op artikel 10-3; bovendien kan een vermindering van 25,000 frank toegepast worden op het subkrediet van het Historisch Instituut van Rome.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,625,700 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 150,000 frank.

b) Rijksveeartsenijscholen, enz. : 1,060,000 frank.

c) Rijkslandbouwhogescholen : 1,172,000 frank.
Zie verantwoording artikel 5-1 hierboven.

f) Commissies, enz. : 243,700 frank.
Van Januari 1947 af vermeerdering van de presentiegelden.

2. Erelonen van advokaten, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 36,000 frank,

bestemd voor :

d) Wetenschappelijke instellingen : Koninklijk Belgisch Instituut voor wetenschappen : verhoging met 400,000 frank.
Verhoging van het bedrag der erelonen van de medewerkers. (ministerieel besluit van 29 Juni 1948).

e) Commissies, enz. : Commissie voor de biografie : vermindering met 34,000 frank; Historisch Instituut van Rome : vermindering met 30,000 frank.
Bovendien kan een globale vermindering van 300,000 frank toegestaan worden op het globaal krediet van artikel 5-2, met uitzondering van littera *d* (Koninklijk Instituut voor natuurwetenschappen).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 40,900 frank,

bestemd voor :

b) Veeartsenijscholen : 21,000 frank.

c) Landbouwhogescholen : 8,200 frank.

Verhoging van het bedrag der vergoedingen van allerlei aard en zulks met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1947.

f) Commissies, enz. : 11,700 frank.
Belgisch Historisch Instituut te Rome : bij een ministerieel besluit van 29 Juli 1948 werd, van 1 Januari 1947 af, de vergoeding verleend aan de secretaris die te Rome verblijft, van 30,000 op 50,000 frank gebracht.
Aangezien de betrokkene op 30 October 1947 zijn ontslag ingediend heeft blijft hem nog voor de periode die gaat van Januari tot en met October 1947, een som van 11,700 frank verschuldigd.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 343,500 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 118,100 francs
b) Ecoles de Médecine vétérinaire : 60,000 francs.
c) Instituts agronomiques de l'Etat : 149,500 francs.
d) Etablissements scientifiques : 8,000 francs.
f) Commissions, etc. : 7,900 francs.

Indemnités diverses restant dues pour les années 1948 et antérieures.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 :
210,000 francs.

qui affecte :

c) Instituts agronomiques de l'Etat : 85,000 francs.
d) Etablissements scientifiques : 125,000 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1949.

B. — Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 582,300 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 568,000 francs.
d) Etablissements scientifiques : 5,000 francs.
e) Académies royales des Sciences, etc. : 9,300 francs.

Titres de créances introduites après la clôture de l'exercice 1948.

2. Entretien des locaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 :
190,000 francs,

qui affecte :

c) Instituts agronomiques de l'Etat : 50,000 francs.
d) Etablissements scientifiques : 120,000 francs.
e) Académies royales des Sciences, etc. : 20,000 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour l'entretien des locaux et majoration de la rémunération des agents salariés à prestations incomplètes.

B. — Crédit supplémentaire sollicité
pour les exercices 1948 et antérieurs : 5,500 francs.

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 2,000 francs.
d) Institutions scientifiques : 1,500 francs.
e) Académies royales des Sciences : 2,000 francs.

Légère insuffisance du crédit de 1948.

3. Abonnements aux journaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire à l'exercice 1948 :
2,425,000 francs.

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 825,000 francs.
b) Ecoles de Médecine vétérinaire : 400,000 francs.
c) Instituts agronomiques de l'Etat : 150,000 francs.
d) Etablissements scientifiques : 1,050,000 francs.

Répartition plus judicieuse des crédits entre les articles 7 et 8. Insuffisance des crédits prévus pour fournitures de laboratoire, etc.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948
et antérieurs : 32,600 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 8,000 francs;
b) Ecoles de médecine vétérinaire : 600 francs;
d) Etablissements scientifiques : 24,000 francs.

Titres de créances introduits tardivement.

3. Vergoedingen voor het uitoefenen van functiën hoger dan die van de graad, enz.

Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1948 en vorige : 343,500 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 118,100 frank.
b) Veeartsenijscholen : 60,000 frank.
c) Rijkslandbouwhogescholen : 149,500 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 8,000 frank.
f) Commissies, enz. : 7,900 frank.

Allerhande vergoedingen die nog verschuldigd zijn voor de jaren 1948 en vorige.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 :
210,000 frank,

bestemd voor :

c) Rijkslandbouwhogescholen : 85,000 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 125,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1949.

B. — Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1948 en vorige : 582,300 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 568,000 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 5,000 frank.
e) Koninklijke Belgische Academiën voor Wetenschappen, enz. : 9,300 frank.

Titels van schuldvorderingen ingediend na het sluiten van het dienstjaar 1948.

2. Onderhoud der lokalen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 :
190,000 frank,

bestemd voor :

c) Rijkslandbouwhogescholen : 50,000 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 120,000 frank.
e) Koninklijke Belgische Academiën voor Wetenschappen, enz. : 20,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor het onderhoud der lokalen en verhoging van de bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties.

B. — Aangevraagd bijkrediet
voor de dienstjaren 1948 en vorige : 5,500 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 2,000 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 1,500 frank.
e) Koninklijke Belgische Academiën voor Wetenschappen, enz. : 2,000 frank.

Lichte ontoereikendheid van het krediet voor 1948.

3. Dagbladenabonnementen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 :
2,425,000 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 825,000 frank.
b) Veeartsenijscholen : 400,000 frank.
c) Rijkslandbouwhogescholen : 150,000 frank.
d) Wetenschappelijke instellingen : 1,050,000 frank.

Meer oordeelkundige verdeling van de kredieten tussen de artikelen 7 en 8. Ontoereikendheid van de kredieten voorzien voor laboratoriumbenodigdheden, enz.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948
en vorige : 32,600 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 8,000 frank;
b) Veeartsenijscholen : 600 frank;
d) Wetenschappelijke instellingen : 24,000 frank.

Titels van schuldvorderingen die laattijdig werden ingediend.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

A. — Diminution proposée : 225,000 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : diminution de 625,000 francs;

c) Instituts agronomiques : diminution de 200,000 francs.

Répartition plus judicieuse des crédits entre les articles 7 et 8.

d) Etablissements scientifiques : augmentation de 600,000 francs, se répartissant comme suit :

Archives du Royaume : 400,000 francs, transfert de crédit de l'article 315-1 de la Section I, Titre II. — Dépenses résultant de la guerre. Somme destinée à l'aménagement d'un bâtiment pour abriter, à Bruxelles, les archives de la guerre 1940-1945.

Institut des Sciences naturelles : 200,000 francs, acquisition de précieuses collections.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 72,700 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 56,100 francs;

b) Ecoles de médecine vétérinaire : 16,600 francs;

Créances introduites tardivement.

3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.

Diminution proposée : 1,400,000 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 1,000,000 de francs;

b) Ecoles de médecine vétérinaire : 400,000 francs.

Répartition plus judicieuse entre les articles 7 et 8.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

A. — Crédit supplémentaire : 80,000 francs,

qui affecte :

d) Etablissements scientifiques : diminution de 45,000 francs, se répartissant comme suit :

Archives du Royaume : diminution de 60,000 francs;
Institut météorologique : diminution de 140,000 francs;

Bibliothèque royale : diminution de 45,000 francs.
Réduction du programme primitif.
Institut des Sciences naturelles : augmentation de 200,000 francs.

Augmentation de crédit indispensable pour éviter l'accumulation des arriérés. Ceux-ci sont non seulement préjudiciables aux travaux de recherche, mais risquent de susciter le découragement du personnel.

e) Académies royales des Sciences : augmentation de 300,000 francs, se répartissant comme suit :

Académie royale des Sciences : augmentation de 200,000 francs;

Académie royale Flamande des Sciences : augmentation de 100,000 francs.
Insuffisance du crédit alloué pour 1949, pour l'exécution du programme fixé.

f) Commissions, etc. : diminution de 175,000 francs.
Le crédit alloué à la Commission de la Biographie Nationale peut être réduit de 75,000 francs. En outre, celui alloué à l'Institut historique de Rome peut être abaissé de 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 4,000 francs.

c) Instituts agronomiques de l'Etat : 2,500 francs.

d) Etablissements scientifiques : 1,500 francs.
Factures introduites tardivement.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements, etc.

Diminution proposée : 15,000 francs.

Le crédit est jugé suffisant.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

A. — Voorgestelde vermindering : 225,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Rijksuniversiteiten : vermindering van 625,000 frank;

c) Landbouwhogescholen : vermindering van 200,000 frank.

Meer oordeelkundige verdeling der kredieten tussen de artikelen 7 en 8.

d) Wetenschappelijke instellingen : vermindering van 600,000 frank, onderverdeeld als volgt :

Rijksarchief : 400,000 frank, overbrenging van het krediet van artikel 315-1, Sectie I, Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog. Dezé som is bestemd voor het inrichten van een gebouw om er te Brussel het oorlogsarchief van 1940-1945 te bergen.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 200,000 frank, aankoop van kostbare verzamelingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 72,700 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 56,100 frank;

b) Veeartsenijscholen : 16,600 frank.

Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Voorgestelde vermindering : 1,400,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

a) Rijksuniversiteiten : 1,000,000 frank;

b) Veeartsenijscholen : 400,000 frank.

Meer oordeelkundige verdeling tussen de artikelen 7 en 8.

Art. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

A. — Aangevraagd bijkrediet : 80,000 frank,

bestemd voor :

d) Wetenschappelijke instellingen : vermindering van 45,000 frank;
onderverdeeld als volgt :

Rijksarchief : vermindering van 60,000 frank;
Koninklijk Weerkundig Instituut : vermindering van 140,000 frank;

Koninklijke Bibliotheek : vermindering van 45,000 frank.
Inkrimping van het oorspronkelijk programma.
Instituut voor Natuurwetenschappen : verhoging van 200,000 frank.
De vermeerdering van het krediet is onmisbaar om de opstapeling van achterstallig werk te vermijden. Deze achterstand is niet alleen hinderlijk voor de navorsingswerken doch kan ook een ontmoediging bij het personeel veroorzaken.

e) Koninklijke Belgische Academiën voor Wetenschappen : vermindering van 300,000 frank, onderverdeeld als volgt :

Koninklijk Academie voor Wetenschappen : vermindering van 200,000 frank;
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : vermindering van 100,000 frank.
Ontoereikendheid van het voor 1949 toegekend krediet voor de uitvoering van het vastgesteld programma.

f) Commissies, enz. : vermindering van 175,000 frank.
Het aan de Commissie voor de Nationale Biografie toegekend krediet mag met 75,000 frank verminderd worden. Bovendien kan het krediet voorzien voor het Historisch Instituut van Rome verlaagd worden ten belope van 100,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 4,000 frank.

c) Rijkslandbouwhogescholen : 2,500 frank.

d) Wetenschappelijke instellingen : 1,500 frank.
Facturen laattijdig ingediend.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Het krediet wordt voldoende geacht.

2. Dépenses des voitures, etc.

Diminution proposée : 33,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Frais de route et de séjour.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 269,000 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : augmentation de 22,000 francs.
Insuffisance du crédit entraînée par l'imputation des frais de séjour du personnel enseignant universitaire faisant partie des jurys et commissions de l'Enseignement supérieur.

d) Etablissements scientifiques : diminution de 50,000 francs.
Crédit jugé suffisant.

e) Académies royales des sciences, etc. : augmentation de 150,000 francs.
Transfert de l'article 5-1.

f) Commissions, jurys, etc. : augmentation de 147,000 francs.
Transfert de 155,000 francs des articles 5-1 et 10-1; en outre, une réduction de 8,000 francs peut être accordée.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 32,510 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 28,110 francs.

c) Instituts agronomiques : 4,400 francs.
Créances introduites tardivement.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 5,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Diminution proposée : 50,000 francs.

Un crédit de 100,000 francs est estimé suffisant.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 248,000 francs.

d) Etablissements scientifiques :

Institut royal météorologique : augmentation de 293,000 francs.
Application de la loi du 15 septembre 1947 (accord Benelux).
Droits d'entrée variant entre 10 et 20 % *ad valorem* sur le coût du matériel scientifique commandé à l'étranger.

Observatoire royal : augmentation de 15,000 francs.
Légère insuffisance du crédit.
Archives générales du Royaume : diminution de 60,000 francs.
Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 12,300 francs,

qui affecte :

a) Universités de l'Etat : 3,400 francs, dont fr. 3,334.80 à relever de la prescription.

c) Instituts agronomiques : 8,900 francs.
Créances introduites tardivement.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

1. Université Libre de Bruxelles.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 9,445 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 913,720 francs.

2. Université catholique de Louvain.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 9,445 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 913,720 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,890 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 182,740 francs.

2. Uitgaven voor de wagens, enz.

Voorgestelde vermindering : 33,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

3. Reis- en verblijfkosten.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 269,000 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : vermeerdering van 22,000 frank.
Ontoereikendheid van het krediet ingevolge de aanrekening der verblijfkosten van het universitair onderwijzend personeel dat deel uitmaakt van de jury's en commissies van het Hoger Onderwijs.

d) Wetenschappelijke instellingen : vermindering van 50,000 fr.
Krediet voldoende geacht.

e) Koninklijke academiën voor wetenschappen, enz. : vermeerdering van 150,000 frank.
Overdracht van artikel 5-1.

f) Commissies, jury's, enz. : vermeerdering van 147,000 frank.
Overdracht van 155,000 frank van de artikelen 5-1 en 10-1; bovendien kan een vermindering van 8,000 frank toegestaan worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 32,510 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 28,110 frank.

c) Landbouwhogescholen : 4,400 frank.
Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Toereikend geacht krediet.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Een krediet van 100,000 frank wordt voldoende geacht.

Art. 14. — *Werken en leveringen vor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 248,000 frank.

d) Wetenschappelijke instellingen :

Koninklijk weerkundig instituut: vermeerdering van 293,000 frank.
Toepassing van de wet van 15 September 1947 (Beneluxakkoord).
Invoerrechten variërend tussen 10 en 20 % *ad valorem* op de kosten van het wetenschappelijk materieel dat in het buitenland besteld werd.
Koninklijke Sterrenwacht : vermeerdering van 15,000 frank.
Gering kredietekort.
Algemeen Rijksarchief : vermindering van 60,000 frank.
Krediet voldoende geacht.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 12,300 frank,

bestemd voor :

a) Rijksuniversiteiten : 3,400 frank, waarvan fr. 3,334.80 van de verjaring dient ontheven te worden.

c) Landbouwhogescholen : 8,900 frank.
Schuldvorderingen laattijdig ingediend.

Art. 17. — *Andere wettelijke subsidiën.*

1. Vrije Universiteit te Brussel.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 9,445 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 913,720 frank.

2. Katholieke Universiteit te Leuven.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 9,445 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 913,720 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,890 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 182,740 frank.

4 (*nouveau*). Fonds National de la Recherche scientifique.

Crédit sollicité : 10,855,890 francs.

5 (*nouveau*). Autres institutions d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 16,283,830 francs.

6 (*nouveau*). Subsides aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et de l'émérital du personnel des deux universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 7,500,000 francs,

qui se décompose comme suit :

a) Université libre de Bruxelles : 3,750,000 francs.

b) Université catholique de Louvain : 3,750,000 francs.

1949 : application de la loi du 23 avril 1949.
1948 : application de la loi du 23 juin 1930.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Subventions à divers organismes scientifiques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 12,350 francs.

12,050 francs : somme à relever de la prescription. Complément de subvention à l'Union Géodésique internationale pour l'année 1940. Cette somme a été réclamée au Département après la libération et a été liquidée par avance de trésorerie.
Celle-ci n'a pu être régularisée plus tôt, le dossier ayant été égaré à la suite de l'incendie de 1947.
300 francs : somme restant due à l'école française d'Athènes pour l'année 1947.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

4. Subventions pour la participation à des congrès, etc.

Diminution proposée : 175,000 francs.

Ce crédit fait double emploi avec celui inscrit à l'article 22-5 de la section I du budget pour 1949.

11. Subvention au Fonds national de la Recherche scientifique.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Ce crédit a été inscrit au budget avant le vote de la loi accordant les subventions à l'enseignement supérieur libre. La loi du 23 avril 1949 accordant une subvention au dit fonds, le présent crédit est sans objet. Voir article 17 ci-dessus.

Art. 20. — *Bourses. — Prix. — Prêts.*

2. Bourses d'études en faveur de certains étudiants, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

On peut escompter dès à présent que le montant des bourses de l'espèce n'entraînera pas une dépense supérieure à 500,000 francs.

6. Concours quinquennaux et décennaux.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Une partie seulement des concours prévus pourront être jugés en 1949.

Art. 21. — *Travaux spéciaux, etc.*

1. Observatoire royal.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Se basant sur les dépenses des neuf premiers mois, une réduction de 100,000 francs peut être accordée.

Art. 23 (*nouveau*). — Université de Liège.

Crédit sollicité : 785,000 francs.

Créances de la Commission d'Assistance publique restant à liquider pour les exercices 1947 et 1948.

4 (*nieuw*). Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Aangevraagd krediet : 10,855,890 frank.

5 (*nieuw*). Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 16,283,830 frank.

6 (*nieuw*). Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en Leuven, berekend op grond van het bedrag der rust- en emeritaatspensioenen van het personeel der twee universiteiten.

Aangevraagd krediet : 7,500,000 frank,

te verdelen als volgt :

a) Vrije Universiteit te Brussel : 3,750,000 frank.

b) Katholieke Universiteit te Leuven : 3,750,000 frank.

1949 : toepassing van de wet van 23 April 1949.
1948 : toepassing van de wet van 23 Juni 1930.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Toelagen aan verschillende wetenschappelijke organismen, enz.

Bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 12,350 frank.

12,050 frank : bedrag dat van de verjaring dient ontheven. Aanvullende toelage voor de Internationale Geodesische Unie voor het jaar 1940. Deze som werd aan het Departement gevraagd na de bevrijding en werd door middel van thesaurievoorschotten betaald.
Zij kon niet eerder geregulariseerd worden daar het dossier, ten gevolge van de brand in 1947, zoekgeraakt was.
300 frank : som die nog verschuldigd blijft aan de Franse school te Athene voor het jaar 1947.

Art. 19. — *Niet-verplichte toelagen.*

4. Toelagen voor het deelnemen aan congressen, enz.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Dit krediet werd tweemaal geboekt, eens op onderhavig artikel en eens op artikel 22-5 van sectie I van de begroting voor 1949.

11. Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Dit krediet werd op de begroting uitgetrokken vóór de goedkeuring van de wet waarbij toelagen worden verleend aan het vrij hoger onderwijs. De wet van 23 April 1949 heeft aan dit Fonds een toelage verleend en dus heeft onderhavig krediet geen doel meer. Zie artikel 17 hierboven.

Art. 20. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen.*

2. Studiebeurzen ten gunste van sommige studenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Van nu af mag men er op rekenen dat het bedrag der uitgaven van soortgelijke beurzen de 500,000 frank niet zal te boven gaan.

6. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Voorgestelde vermindering : 600.000 frank.

Slechts een gedeelte van de voorziene wedstrijden zal in 1949 kunnen beoordeeld worden.

Art. 21. — *Speciale werken, enz.*

1. Koninklijke Sterrenwacht.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Steunend op de uitgaven van de eerste 9 maanden, kan een vermindering van 100,000 frank toegestaan worden.

Art. 23 (*nieuw*). — Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 785,000 frank

Schuldvorderingen van de Commissie van Openbare Onderstand die voor de dienstjaren 1947 en 1948 nog moeten vereffend worden.

SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 3,000,000 de francs.

Majoration de 5 %, octroi des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 3,600,000 francs.

Dépassements du crédit correspondant de 1948 : 3,100,000 francs.

Majoration de 5 % : 500,000 francs.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Voir justification article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 100,000 francs.

Majoration de 5 % et régularisation de divers traitements.

4. Subsides-traitements.

A. — Crédit supplémentaire solicité : 70,000,000 de francs.

Modification, à partir du 1er septembre 1947, des barèmes de traitements servant de base aux calculs de la subvention. Incorporation, à partir du 1er juillet 1948, dans les barèmes servant de base aux calculs de la subvention, de la majoration de 5 %.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 97,300,000 francs.

60,000,000 de francs : voir justification ci-dessus.
10,000,000 de francs : nouvelles agréation d'écoles.
27,000,000 de francs : pour les exercices 1947 et antérieurs :

8,500,000 francs : modifications des barèmes de base pour la période de septembre à décembre 1947.

8,000,000 de francs : indemnités de rajustement pour la même période.

10,500,000 francs : régularisation de subsides pour les exercices antérieurs. Une somme de 472,408 francs est à relever de la prescription.

300,000 francs : dépassement du crédit correspondant de 1948.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Le crédit peut être ramené à 350,000 francs.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Le crédit de 192,000 francs peut être ramené à 172,000 francs.

5. Autres indemnités.

Diminution proposée : 560,000 francs.

Certains cours temporaires de perfectionnement ne peuvent être organisés en 1949.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

3. Abonnements aux journaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Le crédit a été sous-estimé au moment de l'élaboration du budget. La majoration affecte le poste : écoles nouvelles. Le sous-crédit de 1,000,000 de francs sera porté à 1,150,000 francs.

SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Vermeerdering van 5 t.h., toekenning van compensatievergoedingen en vacantiegeld.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 3,600,000 frank.

Overschrijdingen van het overeenstemmend krediet dat voor 1948 verleend werd : 3,100,000 frank.
Vermeerdering van 5 t.h. : 500,000 frank.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Zie verantwoording van artikel 3-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 100,000 frank.

Vermeerdering van 5 t.h. en regularisatie van verschillende wedden.

4. Toelagen-wedden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 70,000,000 frank.

Wijziging met ingang van 1 September 1947, van de weddeschalen die tot grondslag dienen voor de berekening van de toelage. Opneming, van 1 Juli af, in de weddeschalen die tot grondslag dienen voor de berekening van de toelage, van de vermeerdering met 5 t.h.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 97,300,000 frank,

60,000,000 frank : zie verantwoording hierboven.
10,000,000 frank : nieuwe erkenningen van scholen.
27,000,000 frank : voor de dienstjaren 1947 en vorige :

8,500,000 frank : wijzigingen van de basisweddeschalen voor de periode van September tot December 1947.

8,000,000 frank : aanpassingsvergoedingen voor dezelfde periode.

10,500,000 frank : regularisatie van de toelagen verleend voor de vorige dienstjaren. Een som van 472,408 frank dient van de verjaring ontheven te worden.

300,000 frank : overschrijding van het overeenstemmend krediet dat voor 1948 verleend wordt.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advokaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het krediet kan op 350,000 frank teruggebracht worden.

3. Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Het krediet ten belope van 192,000 frank mag tot 172,000 frank verminderd worden.

5. Andere vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 560,000 frank.

Zekere vervolmakingscursussen kunnen in 1949 niet ingericht worden.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

3. Dagbladenabonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Het krediet werd onderschat bij het opmaken der begroting. De verhoging slaat op de post : nieuwe scholen. Het subkrediet van 1,000,000 frank wordt dus gebracht op 1,150,000 frank.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 190,000 francs.

Majoration nécessaire pour mettre le crédit à la hauteur des besoins. Le sous-crédit de 2,250,000 francs, affecté aux écoles existantes, est porté à 2,340,000 francs, tandis que celui de 250,000 francs, prévu pour les écoles nouvelles, est porté à 350,000 francs.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 2,800,000 francs.

Le sous-crédit de 12,500,000 francs, affecté aux écoles existantes, est ramené à 11,500,000 francs tandis que celui de 20,000,000 de francs, inscrit pour les écoles nouvelles, est abaissé à 18 millions 200,000 francs. Les dépenses imputables sur le présent article seront arrêtées au chiffre des crédits réduits comme indiqué ci-dessus.

D'autre part, un littera *c*, libellé comme suit : « *c*) Gros travaux de peinture intérieure des locaux de l'Ecole Technique supérieure de l'Etat à Anderlecht, cédés à l'Etat par cette commune : 150.000 francs », est ajouté au programme justificatif du présent article, en vue d'éviter une observation de la Cour des Comptes.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

4. Bâtiments et installations diverses.

Diminution proposée : 1,000.000 de francs.

La construction et l'équipement de la cabine électrique de l'Ecole Industrielle de Gand ne pourront se faire en 1949.

5 (*nouveau*). Secours pour le premier trimestre 1944, alloué en vertu des instructions du Ministère des Finances, en date du 24 mars 1944.

Crédit sollicité : 450 francs,

à relever de la prescription.

Une indemnité de l'espèce reste à liquider par suite de la revision de la situation d'un professeur.

6 (*nouveau*). Application des arrêtés-loi des 31 octobre et 22 décembre 1944 (indemnité compensatoire).

Crédit sollicité : 2,700 francs,

dont 1,732 francs à relever de la prescription.

Des indemnités de l'espèce restent à liquider par suite de la revision de la situation de 3 professeurs.

7 (*nouveau*). Dépenses de toute nature résultant de la prolongation de la scolarité.

Crédit sollicité : 106,700 francs.

Droits constatés après enquêtes et clôture des exercices 1945 à 1947.

8 (*nouveau*). Prolongation scolaire : salaires du personnel et cotisations patronales.

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Voir justification littera 7 précédent.

9 (*nouveau*). Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat à Laeken : organisation de journées d'études.

Crédit sollicité : 3,000 francs.

Des journées d'études ont été organisées dans cet établissement en 1946. Par suite de l'absence de crédits pour payer des dépenses de l'espèce, celles-ci n'ont pu être soldées jusqu'à présent.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

4. Frais de propagande et de publicité.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 270,000 francs.

Le crédit de 130,000 francs, alloué pour 1949, est notablement insuffisant eu égard aux frais qu'entraînent la propagande et la publicité en faveur des nouveaux établissements. Un supplément de 270,000 francs est jugé indispensable

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 190,000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk om het krediet aan de behoeften aan te passen. Het subkrediet van 2,250,000 frank, bestemd voor de bestaande scholen, wordt op 2,340,000 frank gebracht terwijl dat van 250,000 frank, voorzien voor de nieuwe scholen tot 350,000 frank verhoogd wordt.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 2,800,000 frank.

Het subkrediet van 12,500,000 frank bestemd voor de bestaande scholen wordt verminderd tot 11,500,000 frank terwijl dat van 20,000,000 frank uitgetrokken voor de nieuwe scholen tot 18 millioen 200,000 frank verlaagd wordt. De uitgaven aan te rekenen op onderhavig artikel zijn vastgelegd volgens het bedrag der kredieten die, zoals hierboven voorzien, verminderd werden.

Anderzijds, wordt er een littera *c*, als volgt opgesteld : « Belangrijkste werken van binnenschilderen der lokalen van de Hogere Technische School, te Anderlecht, aan de Staat door deze gemeente overgemaakt : 150,000 frank », wordt bij het programma van dit artikel bijgevoegd, ten einde opmerkingen van het Rekenhof te vermijden.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

4. Gebouwen en installaties van allerlei aard.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het optrekken en de uitrusting van de Nijverheidsschool te Gent zullen niet in 1949 kunnen uitgevoerd worden.

5 (*nieuw*). Hulpgelden voor het eerste trimester 1944, verleend krachtens de onderrichtingen van het Ministerie van Financiën, dd. 24 Maart 1944.

Aangevraagd krediet : 450 frank,

van de verjaring te ontheffen.

Een soortgelijke vergoeding blijft nog uit te keren ten gevolge van de herziening van de toestand van een leraar.

6 (*nieuw*). Toepassing van de besluitwetten van 31 October en 22 December 1944 (compensatievergoeding).

Aangevraagd krediet : 2,700 frank,

waarvan 1,732 frank van de verjaring te ontheffen.

Soortgelijke vergoedingen blijven nog uit te betalen ten gevolge van de herziening van de toestand van 3 leraars.

7 (*nieuw*). Allerhande uitgaven voortvloeiende uit de verlenging van de leertijd.

Aangevraagd krediet : 106,700 frank.

Rechten vastgesteld na het instellen van een onderzoek en na afsluiting der dienstjaren 1945 tot 1947.

8 (*nieuw*). Verlenging van de leertijd : loon van het personeel en werkgeversbijdragen.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Zie verantwoording onder littera 7 hierboven.

9 (*nieuw*). Rijkshoger normaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde te Laken : inrichting van studiedagen.

Aangevraagd krediet : 3,000 frank.

In 1946 werden in deze inrichting studiedagen ingericht. Wegens het gebrek aan krediet om soortgelijke uitgaven te betalen, konden deze laatste tot op heden nog niet uitgekeerd worden.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

4. Kosten voor propaganda en publiciteit.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 270,000 frank.

Het krediet van 130,000 frank is volstrekt onvoldoende indien men rekening houdt met de onkosten welke uit de propaganda en de publiciteit ten bate van bedoelde nieuwe inrichtingen voortspruiten. Een supplement van 270,000 frank wordt noodzakelijk geacht.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 74,000 francs.

Par suite de l'absence de crédit spécial au budget de 1948, les dépenses de l'espèce ont dû être imputées à charge du crédit de l'article 7-3. L'insuffisance de celui-ci a empêché la liquidation d'une somme de 74,000 francs environ, représentant des frais de propagande et de publicité pour cet exercice.

Art. 23. — *Organisation d'une exposition internationale, etc.*

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Suppression du crédit. L'organisation de l'exposition ne se fera pas en 1949.

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 4,500,000 francs.

Octroi de l'augmentation de 5 % des allocations compensatoires et du pécule de vacances.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,850,000 francs.

Dépassement du crédit correspondant de 1948 : 2,750,000 francs.

Augmentation de 5 % et revision des traitements : 100,000 francs.

2. Agents temporaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Voir article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 1,578,000 francs.

Dépassement du crédit correspondant de 1948 : 1,550,000 francs.

Rémunérations dues à divers maîtres de conférences de l'Ecole d'architecture de Bruxelles : 25,000 francs.

Sommes restant dues au Conservatoire de Bruxelles : 3,000 francs.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 10,000 francs.

Le crédit prévu laisse un disponible de 10,000 francs.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation :*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Le crédit alloué par le présent article pourra être consacré également au paiement des droits d'auteurs.

Précision de texte apportée pour déférer au désir exprimé par la Cour des Comptes.
En outre, une réduction de 20,000 francs peut être appliquée.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 5,000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 5,000 francs.

Ajustement du crédit.

B. — Bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 74,000 frank.

Daar er geen speciaal krediet op de begroting van 1948 beschikbaar was moesten soortgelijke uitgaven aangerekend worden ten laste van de kredieten van artikl 7-3. Wegens de ontoereikendheid van bedoelde kredieten was het onmogelijk een bedrag van ongeveer 74,000 frank uit te keren, bedrag dat de onkosten voor propaganda en publiciteit voor bedoeld dienstjaar vertegenwoordigt.

Art. 23. — *Inrichting van een internationale tentoonstelling, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Schrapping van het krediet. De organisatie van de tentoonstelling zal in 1949 niet doorgaan.

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 4,500,000 frank.

Toekenning van de verhoging van 5 t.h., van de compensatievergoedingen en van het vacantiegeld.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,850,000 frank.

Overschrijding van het overeenstemmend krediet voor 1948 : 2,750,000 frank.
Vermeerdering van 5 t.h. en herziening van de wedden : 100,000 frank.

2. Tijdelijk personeel.

A. — Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Zie artikel 3-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 1,578,000 frank.

Overschrijding van het overeenstemmend krediet dat voor 1948 verleend werd : 1,550,000 frank.
Bezoldigingen verschuldigd aan verschillende voordrachthouders van de Hogere School voor Bouwkunst te Brussel : 25,000 frank.
Bedragen die nog aan het Conservatorium te Brussel verschuldigd zijn : 3,000 frank.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

Het krediet laat een overschot van 10,000 frank.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Het krediet dat bij onderhavig artikel verleend wordt mag eveneens aangewend worden voor de uitbetaling van auteursrechten.
Tekstaanpassing gedaan om tegemoet te komen aan de wens van het Rekenhof.
Bovendien kan een vermindering van 20,000 frank toegepast worden.

3. Dagbladabonnementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 9.— *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 5,000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Frais de route et de séjour.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Conservatoires de Bruxelles et d'Anvers : augmentation du nombre des concours.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 15,000 francs.

Conservatoire de Gand : 15,000 francs.
La classe d'escrime ne sera pas créée en 1949.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Conservatoire d'Anvers, etc.

Diminution proposée : 62,000 francs.

La dépense ne dépassera pas 63,000 francs.

3. Conservatoire de Gand : achat de nouveaux sièges, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

La dépense sera limitée à 800,000 francs.

4. Conservatoire de Mons : frais de toute nature, etc.

Diminution proposée : 75,000 francs.

Suppression du crédit. La dépense ne sera pas faite en 1949.

8 (*nouveau*). Conservatoire de Gand : dépenses de toute nature entraînées par les travaux de revision de l'orgue.

Crédit sollicité : 43,100 francs.

Complément de dépenses restant à payer pour l'exercice 1948.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Subsides au Patrimoine des Conservatoires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 73,230 francs.

Le subside alloué pour 1947 n'a pas été liquidé.

2. Subsides aux écoles de musique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 158,500 francs.

Complément de subside entraîné par l'application des nouveaux barèmes de traitements.

3. Subsides aux académies et écoles de dessin.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 2,534,100 francs.

Voir justification à l'article 18-2 ci-dessus.

Art. 22. — *Distribution des prix.*

Diminution proposée : 75,000 francs.

Le crédit de 100,000 francs mis à la disposition de l'Académie des Beaux-Arts d'Anvers ne sera utilisé qu'à concurrence de 25,000 francs.

SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 750,000 francs.

Augmentation de 5 %, allocations compensatoires et pécule de vacances.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Conservatoria te Brussel en te Antwerpen : vermeerdering van het aantal lessen.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Conservatorium te Gent : 15,000 frank.
De afdeling « schermen » zal in 1949 niet worden opgericht.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Muziekconservatorium te Antwerpen, enz.

Voorgestelde vermindering : 62,000 frank.

De uitgave zal niet meer dan 63,000 frank bedragen.

3. Muziekconservatorium te Gent : aankoop van nieuwe zetels, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De uitgaven zullen beperkt worden tot 800,000 frank.

4. Muziekconservatorium te Bergen : allerhande onkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Schrapping van het krediet. De uitgave zal in 1949 niet gedaan worden.

8 (*nieuw*). Muziekconservatorium te Gent : allerhande uitgaven die voortvloeien uit de werken voor het nazicht van het orgel.

Aangevraagd krediet : 43,100 frank.

Aanvullende uitgaven die voor het dienstjaar 1948 nog dienen uitbetaald te worden.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

1. Subsidiën aan het Eigen Vermogen van de Muziekconservatoria, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 73,230 frank.

De subsidie, toegekend voor 1947, werd nog niet uitbetaald.

2. Subsidiën voor muziekscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 158,500 frank.

Aanvullende subsidie voortvloeiende uit de toepassing van de nieuwe weddeschalen.

3. Subsidiën aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 2,534,100 frank.

Zie verantwoording artikel 18-2 hierboven.

Art. 22. — *Prijsuitreiking.*

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Het krediet van 100,000 frank dat ter beschikking gesteld werd van de Academie voor Schone Kunsten, te Antwerpen, zal slechts voor een bedrag van 25,000 frank opgebruikt worden.

SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 750,000 frank.

Vermeerdering met 5 t.h., compensatievergoedingen en vacantiegeld.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 255,000 francs.

Les dépenses de l'espèce peuvent être réduites à 595,000 francs.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Diminution proposée : 43,000 francs.

Une revision du crédit, basée sur les chiffres des neuf premiers mois, fait apparaître un disponible de l'ordre de 43,000 francs.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 20,000 francs.

Il est prévu que les dépenses des concours, jurys, etc., imputables sur les crédits ci-dessus, ne dépasseront pas 10,000 francs.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

qui affecte :

c) Académies royales littéraires : 15,000 francs.

d) Direction générale des Beaux-Arts : 25,000 francs.

Il apparaît que les crédits ainsi réduits seront suffisants pour couvrir les besoins de 1949.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Diminution proposée : 250,000 francs,

qui affecte :

a) Musée d'Anvers : 50,000 francs.

b) Commission des Monuments et des Sites : 200,000 francs.

Réduction du programme prévu primitivement.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 32,000 francs.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 2,000 francs.

Ajustement des crédits.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

3. Académie Royale de Langue et de Littérature françaises, etc

Diminution proposée : 50,000 francs.

Suppression du crédit. Le programme projeté ne sera pas exécuté en 1949.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

3. Bureau de l'Union internationale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Le crédit de 40,000 francs est insuffisant pour faire face intégralement aux obligations de la convention.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 255,000 frank.

De uitgaven van deze aard kunnen verminderd worden tot 595,000 frank.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 43,000 frank.

Een herziening van het krediet, gesteund op de cijfers van de eerste negen maanden, doet een overschot van 43,000 frank uitschijnen.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

3. Abonnementen op de dagbladen, enz.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Er werd voorzien dat de uitgaven voor wedstrijden, jury's, enz., aan te rekenen op de hierbovenvermelde kredieten, niet meer dan 10.000 frank zullen bedragen.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank,

betrekking hebbende op :

c) Koninklijke academiën voor letterkunde : 15,000 frank.

d) Algemene Directie van Schone Kunsten : 25,000 frank.

Het blijkt dat de aldus verminderde kredieten zullen volstaan om de uitgaven voor 1949 te dekken.

Art. 9. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank,

betrekking hebbende op :

a) Museum te Antwerpen : 50,000 frank.

b) Commissie voor Monumenten en Landschappen : 200,000 frank.

Beperking van het oorspronkelijk voorziene programma.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 32,000 frank.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 2,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

3. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Schrapping van het krediet. Het vooropgezette programma zal in 1949 niet uitgevoerd worden.

Art. 18. — *Subsidiën volgens overeenkomst.*

3. Bureau van de Internationale Vereniging, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Het krediet van 40,000 frank is ontoereikend om het hoofd te bieden aan al de verplichtingen die uit deze overeenkomst voortvloeien.

4. Fonds commun des musées de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 200,662 francs.

Subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).
Crédit prévu au budget de 1948 : 390,000 francs.
Produit droits d'entrée 1947 : 590,662 francs.
Insuffisance : 200,662 francs.
Le chiffre produit par les entrées de 1947 n'a été arrêté que récemment.

Art. 22. — *Autres dépenses.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers.

Pas de modification de crédit.

La rubrique inscrite sous le littera *b* au programme justificatif : « Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers », est complétée par les mots : « œuvres d'art et ouvrages de bibliothèque ». C'est par omission que ces termes n'ont pas été repris dans le texte du programme justificatif du budget de 1949.

5 (*nouveau*). Organisation des grands concours dits « de Rome », et du grand concours de composition musicale : dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 130,000 francs.

Aucun crédit n'a été prévu au budget de 1949 pour l'organisation des concours précités. Il est indispensable de réparer cette omission.

SECTIE IX. — ÉDUCATION POPULAIRE.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Diminution proposée : 52,000 francs.

Un inspecteur des bibliothèques publiques est mis en disponibilité par limite d'âge. Un crédit de 52,000 francs est inscrit sous le littera 3 (*nouveau*) pour couvrir la dépense entraînée par cette mesure.

3 (*nouveau*). Agents en disponibilité.

Crédit sollicité : 52,000 francs.

Voir justification ci-dessus.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, etc.

Diminution proposée : 6,000 francs.

Le rythme d'utilisation du crédit laisse prévoir un disponible de l'ordre de 6,000 francs.

2. Honoraires des avocats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,000 francs.

Le crédit de 30,000 francs, inscrit au budget de 1949, sera entièrement absorbé par les honoraires des professeurs des cours pour candidats bibliothécaires. Il est indispensable de rémunérer les prestations de tiers, organisateurs de ces cours, ainsi que du personnel chargé d'entretenir les locaux. La dépense entraînée par ces prestations est de l'ordre de 6,000 francs

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 2,150,000 francs.

Le crédit de 350,000 francs inscrit au littera *a*) ne sera pas utilisé, l'achat du bibliobus étant postposé. Quant au crédit de 1,800,000 francs inscrit au littera *b*), il ne sera pas utilisé en 1949.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

1. Indemnités aux bibliothécaires, etc.

Diminution proposée : 350,000 francs.

Le nombre des bibliothèques publiques reconnues est diminué de 200 unités. Ce fait entraîne une diminution du chiffre des bibliothécaires et par suite des indemnités à ces derniers.

4. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 200,662 frank.

Toelage gelijk aan de netto-opbrengst van de intreegelden in de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).
Krediet voorzien op de begroting voor 1948 : 390,000 frank.
Opbrengst der intreegelden in 1947 : 590,662 frank.
Tekort : 200,662 frank.
Het bedrag van de opbrengst der intreegelden van 1947 werd eerst onlangs medegedeeld.

Art. 22. — *Andere uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars.

Geen wijzigingen aan het krediet.

De rubriek ingeschreven onder littera *b* van het verantwoordingsprogramma : « Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen », wordt aangevuld met de woorden : « kunstwerken en werken voor bibliotheken ». Het is bij vergissing dat deze woorden niet opgenomen werden in de tekst van het verantwoordingsprogramma van de begroting voor het dienstjaar 1949.

5 (*nieuw*). Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijzen van Rome » en van de grote wedstrijd voor muzikale compositie : allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 130,000 frank.

Geen enkel krediet werd op de begroting voor 1949 voorzien voor de inrichting van bovenbedoelde wedstrijden. Dit verzuim moet absoluut hersteld worden.

SECTIE IX. — VOLKSOPLEIDING.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Voorgestelde vermindering : 52,000 frank.

Een inspecteur der openbare bibliotheken wordt wegens het bereiken van de leeftijdsgrens ter beschikking gesteld. Een krediet van 52,000 frank wordt uitgetrokken onder littera 3 (*nieuw*) om de uitgave te dekken die uit deze maatregel voortvloeit.

3 (*nieuw*). Ter beschikking gestelde personeelsleden.

Aangevraagd krediet : 52,000 frank.

Zie verantwoording hierboven.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,000 frank.

Volgens het rhythme waarop het krediet wordt opgebruikt mag een overschot van 6.000 frank voorzien worden.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6,000 frank.

Het krediet van 30,000 frank uitgetrokken op de begroting voor 1949 zal volledig opgebruikt worden voor de erelonen aan de leraars belast met de cursussen voor candidaat-bibliothecarissen. De prestaties van derden, inrichters van deze cursussen, evenals van het personeel belast met het onderhoud van de lokalen, dienen bezoldigd te worden. De uitgave die uit deze prestaties voortvloeit bedraagt 6,000 frank.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 2,150,000 frank.

Het krediet van 350,000 frank uitgetrokken op littera *a*) zal niet gebruikt worden, daar de aankoop van een bibliobus uitgesteld werd. Wat het krediet van 1,800,000 frank betreft, uitgetrokken op littera *b*), dit zal niet aangewend worden.

Art. 17. — *Andere wettelijke subsidies.*

1. Vergoedingen voor de bibliothecarissen, enz.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

Het aantal erkende openbare bibliotheken is met 200 eenheden verminderd. Hierdoor wordt het aantal bibliothecarissen verminderd en ipso facto ook de aan deze laatsten toegekende vergoedingen.

2. Subsides en espèces ou en nature, etc.

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

L'état actuel de la liquidation des subsides et l'examen des rapports d'inspection introduit permettent de prévoir un reliquat de crédit de 350,000 francs.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

6. Subventions pour l'amélioration, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Le programme prévu pour 1949 ne sera pas entièrement réalisé.

BUDGET DU MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11,400 francs.

A relever de la prescription quinquennale, en vue du remboursement à la Trésorerie de l'avance qu'elle a consentie à l'occasion du paiement du traitement et des indemnités dus au Ministre de la Santé Publique pour le mois de juillet 1940.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 70,125 francs.

Soit 10,125 francs pour permettre la liquidation d'un arriéré de créance de 1947 et 60,000 francs pour parer à une insuffisance de l'allocation budgétaire de 1949 due à l'augmentation des traitements et indemnités tenant lieu de traitements ainsi qu'à l'octroi d'allocations compensatoires et du pécule de vacances.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Elle est possible, nonobstant la réadaptation des traitements opérée postérieurement au calcul des crédits budgétaires pour 1949 et les dépenses nouvelles nées du régime des allocations compensatoires et de l'octroi d'un pécule de vacances, en raison du fait que le recrutement de personnel technique spécialisé prévu pour 1949 est difficultueux et s'opère à un rythme bien plus lent que celui qui avait été envisagé.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des services temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 490,000 francs.

L'allocation budgétaire de 1949 est insuffisante pour les raisons invoquées article 2.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route, de séjour et de missions à l'étranger des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

Diminution proposée : 200,000 francs

Le nouveau crédit paraît devoir être suffisant pour couvrir les dépenses de l'exercice en cours.

L'extension du libellé doit permettre le remboursement des frais inhérents à l'accomplissement de missions à l'étranger lorsque celles-ci sont confiées à des personnes étrangères à l'Administration.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Voir premier alinéa de la note qui précède.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 87,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées se rapportant aux exercices 1946 à 1948.

2. Toelagen in speciën of in natura, enz.

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

De huidige staat van de vereffening der toelagen en het onderzoek van de ingediende verslagen der inspectie laten toe een kredietoverschot te voorzien van 350,000 frank.

Art. 19. — *Niet-verplichte subsidiën.*

6. Toelagen voor de verbetering, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het voor 1949 voorzien programma zal niet helemaal uitgevoerd worden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 11,400 frank.

Te ontheffen van de vijfjarige verjaring, ten einde aan de Thesaurie het voorschot terug te betalen dat werd toegestaan bij de vereffening van de aan de Minister van Volksgezondheid voor de maand Juli 1940 verschuldigde wedde en vergoedingen.

Art. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 70,125 frank.

Namelijk 10,125 frank om de vereffening van een achterstallige schuldvordering over 1947 mogelijk te maken en 60,000 frank om de ontoereikendheid van de begrotingstoelage over 1949 te voorkomen die te wijten is aan de verhoging van de wedden en de als wedde geldende vergoedingen, alsmede aan de toekenning van de compensatietoeslagen en van het vacantiegeld.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Deze is, niettegenstaande de na de berekening der begrotingskredieten voor 1949 uitgevoerde heraanpassing der wedden, de nieuwe uitgaven voortvloeiend uit het regime der compensatievergoedingen en de toekenning van het vacantiegeld, mogelijk, daar de aanwerving van het, voor 1949 voorziene gespecialiseerde personeel met zekere moeilijkheden gepaard gaat en een veel trager verloop kent dan werd verwacht.

Art. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

Aangevraagd bijkrediet : 490,000 frank.

De begrotingstoelage over 1949 is ontoereikend om de onder artikel 2 uiteengezette redenen.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen en presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan de commissiën (met inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor niet tot de Administratie behorende personen).

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het nieuwe krediet blijkt te zullen volstaan om de uitgaven over het lopend dienstjaar te dekken.

De tekstaanvulling moet de terugbetaling mogelijk maken van de met de uitvoering van opdrachten naar het buitenland verband houdende kosten, ingeval ze aan niet tot het Departement behorende personen werden toevertrouwd.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie eerste alinea van vorige nota.

3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 87,000 frank.

Tot vereffening der achterstallige schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1946 tot 1948.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000 francs.

Dont 10,000 francs se rapportant à des exercices antérieurs pour permettre la liquidation de l'indemnité « foyer » ou « résidence » qui reste due au personnel du réfectoire et 100,000 francs pour faire face à un accroissement des dépenses de 1949 résultant du développement du réfectoire susdit.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 97,000 francs.

Pous permettre la liquidation de créances arriérées des exercices 1947 et 1948.

2. Entretien des locaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 519,000 francs.

Soit 94,000 francs pour liquider des créances arriérées de 1946 (dont 92,000 francs dus aux nettoyeuses à titre d'indemnité « foyer » ou « résidence » : arrêté du 21 juin 1949) et 425,000 francs pour faire face à une augmentation des dépenses de 1949 (augmentation du salaire des nettoyeuses; hausse du prix de location des vaches vaccinifères).

3. Abonnements aux journaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Doit permettre, notamment, de faire face à l'augmentation de dépenses résultant d'impressions onéreuses telles que celle de nombreux documents ayant trait à l'application de la politique du Département en matière d'habitations à bon marché.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures, etc.

Diminution proposée : 160,000 francs.

Elle est destinée à compenser, à concurrence de 150,000 francs et par diminution du crédit « Bibliothèque », le crédit supplémentaire sollicité à l'article précédent; le surplus représente une compression de dépenses.

Art. 9. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Il est destiné :

1° à concurrence de 150,000 francs au Service de la Bibliothèque (dépenses résultant de l'extension donnée à la publication du Bulletin de la Santé Publique, ainsi que d'autres publications);

2° à concurrence de 50,000 francs à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België » pour la publication de son rapport annuel et du compte rendu des fêtes du 10e anniversaire de l'institution.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Pour permettre de faire face à l'accroissement des dépenses de l'exercice en cours (notable augmentation de l'effectif itinérant et déclassement autorisé).

4. Missions à l'étranger, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Pour permettre le respect des engagements internationaux pris dans les cadres Benelux, Pacte à Cinq et O.M.S.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Diminution proposée : 30,000 francs.

Par raison d'économie (engagement de dépense reporté à l'exercice suivant).

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 110,000 frank.

Waarvan 10,000 frank voor de vroegere dienstjaren tot vereffening van de nog steeds aan het personeel der eetzaal verschuldigde haard- of verblijfsvergoeding en 100,000 frank om te voorzien in de, tengevolge der uitbreiding van voornoemde eetzaal verhoogde uitgaven over 1949.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 97,000 frank.

Ten einde de achterstallige schuldvorderingen over de dienstjaren 1947 en 1948 te kunnen vereffenen.

2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 519,000 frank.

Namelijk 94,000 frank tot vereffening der achterstallige schuldvorderingen over 1946 (waarvan 92,000 frank voor haard- en verblijfsvergoedingen verschuldigd aan de schoonmaaksters; besluit van 21 Juni 1949) en 425,000 frank om in de toeneming der uitgaven over 1949 te voorzien (opvoering van het loon der schoonmaaksters; stijging van de huurprijs der vaccinedragende koeien).

3. Dagbladabonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Ten einde inzonderheid de verhoging der uitgaven te kunnen dekken die te wijten is aan de dure drukwerken zoals de talrijke documenten met betrekking tot de Departementspolitiek inzake goedkope woningen.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 160,000 frank.

Deze dient tot een beloop van 150,000 frank namelijk wat betreft het Bibliotheekkrediet, als tegenwicht voor het in bovenstaand artikel aangevraagde bijkrediet; de rest er van geldt als inkrimping der uitgaven.

Art. 9. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Dit is :

1° tot een beloop van 150,000 frank, bestemd voor de Bibliotheekdienst (uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van het Bulletin van Volksgezondheid en uit andere publicaties);

2° tot een beloop van 50,000 frank, voor de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België, met het oog op de publicatie van haar jaarverslag en van het verslag over de viering van het tweede lustrum der instelling.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Om te kunnen voorzien in de toenemende uitgaven over het lopend dienstjaar (aanmerkelijke opvoering van het aantal reizende personeelsleden alsmede toelating tot een hogere coupéklasse).

4. Opdrachten naar het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Ten einde de in het kader van de Benelux, van het Vijfmogendhedenpact en van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid aangegane internationale verbintenissen te kunnen nakomen.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Bij wijze van bezuiniging (de voorgenomen uitgave wordt naar het volgend dienstjaar verschoven).

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 1,435,000 francs.

Par balance des augmentations et diminutions ci-après :

Augmentations :

Office vaccinogène : acquisition de matériel destiné à produire du vaccin sec pour le Congo et location d'animaux vaccinifères (préparation campagne antivariolique) : 275,000 francs.

Achat de matériel (Inspection des Denrées alimentaires et du Commerce des Viandes) : 40,000 francs.

Réduction :

Sur les estimations relatives aux installations de Melsbroeck et de centres médicaux : 1,750,000 francs.

Art. 16. — *Intervention financière, etc.*

2. Allocations pré- et postnatales, etc.

Diminution proposée : 5,000,000 de francs.

Comme suite à une nouvelle estimation des besoins à couvrir pendant l'année en cours.

Art. 17. — *Subventions légales.*

1. Subsides aux organismes, etc.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Les offices d'identification, national et régionaux, dont la création a été envisagée, ne fonctionneront pas pendant l'année 1949 toute entière.

3. Subsides d'aide sociale, etc.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Elle est autorisée par le rythme des liquidations auxquelles le Département a eu à faire face au cours des trois premiers trimestres.

Art. 18. — *Subventions conventionnelles.*

1. Cotisation à l'Organisation mondiale de la Santé.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Versement statutaire dû pour l'exercice 1948, par la Belgique, pour la constitution d'un fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la Santé.

2. Indemnités à allouer à la S.N.C.B., etc.

Diminution proposée : 12,000,000 de francs.

L'objet pour lequel une augmentation du crédit en cause a été votée par amendement au projet de budget ne pourrait être réalisé et avoir d'effet que pour une fraction minime de l'année 1949.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Subsides aux organismes éducatifs, etc.

a) Diminution proposée : 9,400,000 francs,

portant sur diverses prévisions tendant à amener plus de concordance avec les besoins réels présumés de l'exercice.

b) Crédit supplémentaire sollicité : 2,176,000 francs,

pour la liquidation de créances arriérées de 1948 (subsides relatifs à la prophylaxie de la tuberculose).

2. Subsides à des organismes d'études, etc.

Diminution proposée : 6,000,000 de francs.

Voir *a* de la note qui précède.

3. Subsides au titre de l'éducation physique, etc.

Diminution proposée : 25,000 francs.

Reliquat sans destination.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 1,435,000 frank.

Als slotsom uit de hierna volgende verhogingen en verminderingen :

Verhogingen :

Rijksentstofinrichting : aanschaffing van materieel tot bereiding van de voor Kongo bestemde droge entstof en huurprijs van pokstofproefdieren (voorbereiding van een campagne tot pokkenbestrijding) : 275,000 frank.

Aankoop van materieel (Eetwaren- en Vleeshandelinspectie) : 40,000 frank.

Vermindering :

Op de ramingen aangaande de inrichtingen voor Melsbroek en de geneeskundige centra : 1,750,000 frank.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst, enz.*

2. Vergoedingen aan toekomstige moeders en aan kraamvrouwen, enz.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Ten gevolge van een nieuwe raming der behoeften voor het lopend dienstjaar.

Art. 17. — *Wettelijke subsidiën.*

1. Subsidiën aan de organismen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Zowel de nationale als de gewestelijke identificatiediensten, waarvan de oprichting werd voorzien, zullen slechts over een deel van het dienstjaar 1949 kunnen in werking treden.

3. Subsidiën van sociale bijstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Ter verantwoording er van dient gewezen op de loop van de vereffeningen die door het Departement over de eerste drie kwartalen werden uitgevoerd.

Art. 18. — *Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën.*

1. Bijdrage in de werkingskosten van de « Organisation mondiale de la Santé ».

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Storting van de volgens de statuten door België verschuldigde bijdrage voor dienstjaar 1948 tot aanlegging van het bondskapitaal der Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

2. Vergoedingen verleend aan de N.M.B.S., enz.

Voorgestelde vermindering : 12,000,000 frank.

Het doel waartoe de betrokken kredietverhoging werd toegestaan bij amendement op het begrotingsontwerp zou slechts voor een gering deel van het jaar 1949 met nuttige uitwerking kunnen worden verwezenlijkt.

Art. 19. — *Facultatieve subsidiën.*

1. Subsidiën aan sanitair opvoedende, enz.

a) Voorgestelde vermindering : 9,400,000 frank,

met betrekking tot verschillende ramingen, waardoor deze meer met de werkelijk voor het dienstjaar voorop te stellen behoeften in overeenstemming worden gebracht;

b) Aangevraagd bijkrediet : 2,176,000 frank,

tot vereffening der achterstallige schuldvorderingen over 1948 (toelagen in verband met de voorbehoeding tegen de tuberculose).

2. Subsidiën aan organismen voor studie, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Zie voorgaande nota sub *a*.

3. Subsidiën voor lichamelijke opvoeding en de sport.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Bestemmingsloos restant.

5. Intervention de l'Etat en faveur des communes, etc.

Diminution proposée : 120,000 francs.

Aucune commune ne se trouvera, en 1949, en situation de réclamer l'intervention prévue.

8. Frais de transport de marchandises, etc.

Diminution proposée : 1,700,000 francs.

Annulation du crédit en cause.

9. Subsides de premier équipement pour l'installation de centres de santé agréés.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

La publication tardive de la réglementation relative à l'objet en cause ne permettra l'attribution que d'un nombre fort restreint de subsides en 1949.

10 (*nouveau*). Subside à l'Association de la Croix-Rouge de Belgique pour l'organisation du Service de Transfusion sanguine.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

Il doit permettre à la Croix-Rouge d'aménager à Bruxelles le Service central chargé de récolter, de conserver et de distribuer du sang humain.

En vue de faciliter la récolte du sang humain en province, la Croix-Rouge devrait, en outre, créer dans le pays une douzaine de centres régionaux. Le présent crédit représente la première moitié d'un crédit de 6,000,000 de francs réservé à cette fin; la seconde tranche sera portée au budget du Département pour l'exercice 1950.

Art. 22. — *Dépenses courantes.*

1. Propagande. Etudes et enquêtes, etc.

a) Diminution proposée : 500,000 francs.

Adaptation au besoin réel du crédit dit « Propagande ».

b) Crédit supplémentaire sollicité : 460,000 francs,

destiné à la liquidation de créances « prophylaxie » d'exercices antérieurs. Une somme de fr. 132.82 est à relever de la prescription quinquennale.

5. Allocations à un fonds spécial à créer en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux), y compris les parts antérieurement à la charge des provinces et du fonds commun. Frais d'administration, de transport, de matériel, indemnités d'enquêtes *(y compris les dépenses des exercices antérieurs pour la part qui incombait à l'Etat)*.

Crédit sans modification.

La modification du libellé de l'article a pour objet de substituer l'Etat au Fonds Commun pour la prise en charge des indemnités au personnel chargé de la comptabilité du Fonds, des frais d'achat de matériel et de fournitures de bureau ainsi que des frais consécutifs aux enquêtes et expertises qu'entraîne l'application de la loi sur l'assistance publique.

6. Frais d'entretien des enfants de parents internés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

L'application des dispositions prévues par l'arrêté du Régent du 27 avril 1948, complétées par celles de la circulaire ministérielle du 8 septembre 1948, a provoqué un nombre considérable de demandes d'intervention auprès du Département.

8 (*nouveau*). Remboursement à la Régie des T. T. du coût des communications radio-médicales en haute mer, émises à l'intention des bateaux n'ayant pas de médecin à bord (*exceptionnellement y compris les dépenses de l'exercice antérieur*).

Crédit sollicité : 6,000 francs.

Les frais de fonctionnement du Service supportés depuis 1927 par la Croix Rouge de Belgique, incombent depuis le 1er janvier 1948 à l'Etat qui dorénavant les liquidera à la R. T. T.

5. Tussenkomst van de Staat ten bate van gemeenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Geen enkele gemeente zal in 1949 in staat zijn de voorziene tussenkomst op te vorderen.

8. Kosten tot vervoer van goederen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,700,000 frank.

Schrapping van bedoeld krediet.

9. Toelagen bestemd voor de tot de inrichting van erkende gezondheidscentra vereiste eerste uitrusting.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

De laattijdige bekendmaking van de ter zake geldende reglementering zal in de loop van 1949 slechts de toekenning van een beperkt aantal subsidiën mogelijk maken.

10 (*nieuw*). Subsidie aan de Belgische Rode-Kruisvereniging voor de inrichting van de Bloedtransfusiedienst.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit moet het Rode-Kruis in staat stellen te Brussel zijn Centrale Dienst in te richten tot inzameling, opslag en voorraadbedeling van menselijk bloed.

Ten einde de collecten van menselijk bloed ook te lande in de hand te werken, zou het Rode-Kruis ook over het gehele land een twaalftal gewestelijke centra dienen op te richten. Onderhavig krediet maakt de eerste helft uit van een tot dit doel voorbehouden krediet van 6,000,000 frank; het tweede gedeelte zal op de begroting van het Departement over het dienstjaar 1950 worden gebracht.

Art. 22. — *Gewone uitgaven.*

1. Propaganda. Studies en onderzoeken, enz.

a) Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het « Propaganda » -krediet aan de werkelijke behoeften.

b) Aangevraagd bijkrediet : 460,000 frank,

ter vereffening van schuldvorderingen over voorgaande dienstjaren, in verband met de « prophylaxie ». Een som van fr. 132.82 is te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

5. Toelage aan een bijzonder fonds dat dient opgericht tot betaling van de onderhoudskosten voor behoeftige personen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, vermunkten, tering- en kankerlijders), met inbegrip van de vroeger ten laste van het gemeen fonds en van de provinciën vallende bijdragen. Onderzoeks- en beheerskosten, onkosten voor vervoer en voor materiële behoeften (*met inbegrip der uitgaven over de vorige dienstjaren voor zover het de Rijksbijdrage betreft*).

Ongewijzigd krediet.

De tekstwijziging van het artikel beeft tot doel de Staat in de plaats te stellen van het Gemeen Fonds, wat betreft het ten laste nemen zowel van de vergoedingen toegekend aan het personeel dat met de comptabiliteit van het Fonds werd belast als van de aanschaffingskosten voor materieel en kantoorbenodigdheden, alsmede van de kosten voortvloeiend uit de onderzoeken en onderzoekingen ingevolge de wet op de openbare onderstand.

6. Kosten tot onderhoud van kinderen, wier, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

De uitvoering van de bepalingen, voorzien bij het Regentsbesluit dd. 27 April 1948, aangevuld bij de ministeriële omzendbrief dd. 8 September 1948, gaf aanleiding tot het indienen bij het Departement van een aanzienlijk aantal verzoeken tot tussenkomst.

8 (*nieuw*). Terugbetaling aan de Regie van T. T. van de overzendingskosten voor medische radioberichtgeving in volle zee, ten behoeve van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben *(bij wijze van uitzondering met inbegrip van de uitgaven over het voorgaand dienstjaar)*.

Aangevraagd krediet : 6,000 frank.

De werkingskosten van deze dienst, sinds 1927 gedragen door het Rode Kruis van België, vallen van 1 Januari 1948 af ten laste van de Staat, die voortaan voor de vereffening aan de R.T.T. zal instaan.

Art. 23. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Le solde du crédit suffira à couvrir les dépenses de l'année.

2. Achat de fournitures et d'insignes, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Voir note qui précède.

3 (*nouveau*). Droits d'entrée sur des unités-lits en provenance des armées alliées, reprises puis cédées par le Département, ainsi que sur divers produits de l'O.M.A.

Crédit sollicité : 4,932,000 francs.

Il permettra de liquider par virement dans les écritures de la Trésorerie au bénéfice de l'Administration des Douanes et Accises, le montant des droits et taxes afférents à un lot de 8 unités de 1,000 lits repris par le Département, en 1945, à l'armée américaine, ainsi qu'à des produits divers fournis par l'O.M.A.

4 (*nouveau*). Aide à accorder par l'intermédiaire de l'Administration communale d'Ostende aux victimes les plus éprouvées des inondations du 1er mars 1949.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Le 1er mars 1949 la ville d'Ostende a été sinistrée d'une façon particulièrement grave par des inondations. Sans tenir compte de la perte subie par la ville elle-même, les dégâts causés aux propriétés privées se chiffraient à cinq millions de francs environ. Il n'est pas question de faire supporter par l'Etat tout le dommage causé, mais il est équitable d'accorder de l'aide aux cas sociaux, c'est-à-dire aux victimes les plus éprouvées qui, par leurs propres moyens ne sont pas à même de réparer les pertes essuyées et de rétablir leurs anciens moyens de subsistance.

5 (*nouveau*). Subside exceptionnel à l'Institution Royale de Messines, à Lede, à titre d'intervention dans ses frais généraux.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Pour permettre à l'Institution d'apurer le passif du bilan de gestion de la période 1945 à 1948, lequel résulte, en ordre principal, du coût élevé du combustible de chauffage. (Créance restant due au Ministère des Communications, 501,103 francs.)

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Cours de perfectionnement pour infirmières.

Diminution proposée : 75,000 francs.

Il ne sera pas engagé de dépenses en 1949.

2. Cours de formation d'aides familiales, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins réels de 1949.

3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique, etc.

Diminution proposée : 500,000 francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins réels de 1949.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 322. — *Autres dépenses.*

322-2. — Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,200,000 francs.

En vue de permettre — grâce à l'état actuel d'avancement des travaux de vérification — la liquidation des créances arriérées remontant jusqu'à l'année 1946.

Art. 23. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Het overblijvend krediet zal volstaan om in de uitgaven voor het dienstjaar te voorzien.

2. Aankoop van benodigdheden en kentekens, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zie vorige nota.

3 (*nieuw*). Invoerrechten op enkele eenheden bedden, overgenomen van de geallieerde legers en nadien door het Departement verkocht, alsmede op allerhande producten van de O.M.A.

Aangevraagd krediet : 4,932,000 frank.

Dit zal de mogelijkheid openstellen om, door middel van een overschrijving in de schifturen van de Thesaurie, ten voordele van het Bestuur der Douanen en Accijnzen het bedrag te vereffenen van de rechten en de taxes met betrekking tot een lot van 8 eenheden van 1,000 bedden, die door het Departement in 1945 van het Amerikaanse leger werden overgenomen, alsmede van deze in verband met allerhande door de O.M.A. geleverde producten.

4 (*nieuw*). Hulp door bemiddeling van het gemeentebestuur van Oostende, te verlenen aan de meest beproefde slachtoffers van de watersnood van 1 Maart 1949.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Op 1 Maart 1949 werd de stad Oostende op bijzondere zware wijze door watersnood getroffen. Ongeacht de schade door de stad zelf geleden, bedroeg de schade aan de private eigendommen ongeveer vijf millioen. Het is niet de bedoeling alle schade door de Staat te doen vergoeden, doch het is billijk een steun te verlenen aan de sociale gevallen, dit is aan de meest beproefde slachtoffers, die niet in staat zijn, door eigen middelen, de geleden schade te herstellen en hun vorige bestaansmogelijkheden terug te vinden.

5 (*nieuw*). Buitengewone subsidie aan het Koninklijk Gesticht van Meesen te Lede, als bijdrage in zijn algemene onkosten.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Ten einde het gesticht de mogelijkheid te bieden in zijn beheersbalans over te gaan tot de aanzuivering van het passief over de periode 1945 tot 1948, dat hoofdzakelijk voortkomt uit de hoge prijzen der voor de verwarming nodige brandstoffen. (Aan het Ministerie van Verkeerswezen verschuldigd blijvende som van 501,103 frank.)

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 19. — *Facultatieve subsidiën.*

1. Volmakingscursussen voor zickenverpleegsters.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Er zal in 1949 tot geen uitgaven worden overgegaan.

2. Opleidingscursussen voor familiale helpsters, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften voor 1949.

3. Toelagen aan de door het Departement erkende normaalcursussen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften voor 1949.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 322. — *Andere uitgaven.*

322-2. — Kosten van onderhoud van zieken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,200,000 frank.

Ten einde, gebruik makend van de momenteel gunstig gevorderde stand van het verificatiewerk, te kunnen overgaan tot de vereffening van de sinds het jaar 1946 ten achter staande schuldvorderingen.

322-4. — Soins aux victimes civiles de la guerre 1940, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Le crédit voté pour 1949 suffit à couvrir les dépenses de l'année en cours, mais non celles des exercices antérieurs, qui se chiffrent à 1 million de francs environ.

322-5 (*nouveau*). — Subsides à des fonds provinciaux d'assistance pour aider certaines commissions d'assistance publique à faire face au paiement de secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil ») (*y* compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 75,000,000 de francs.

Il permettra de procéder à la régularisation dans les écritures de la Trésorerie :

Du montant des récupérations effectuées par les C.A.P. au cours de l'exercice 1945 et réutilisées par elles pour le paiement des secours civils;

Du montant, pour 1945, des intérêts des fonds de l'Etat placés temporairement dans des banques et utilisés par les C.A.P.;

Du montant des excédents de caisse à fin 1945 utilisés par les C.A.P. aux mêmes fins.

322-6 (*nouveau*). — Location et contributions afférentes à des locaux occupés par une station de désinsectisation.

Crédit sollicité : 39,000 francs.

dont 3,967 francs à relever de la prescription quinquennale.

Il doit permettre de liquider le coût de la location d'un immeuble occupé à Hasselt par la station de désinsectisation, pour la période du 1er mai 1945 au 1er mai 1947, ainsi que les contributions afférentes au même immeuble pour les années 1943 à 1946.

322-7 (*nouveau*). — Dépenses de fonctionnement de toute nature des colonnes médico-chirurgicales et de secours créées à Londres en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre, en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre (offensive de von Runstedt).

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées (fourniture de vaccin, frais de transport) en rapport avec le fonctionnement des colonnes susdites.

322-8 (*nouveau*). — Frais d'organisation et de fonctionnement de centres de soins pour prisonniers rapatriés, pour résistants et pour enfants de la patrie. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 24,000 francs.

Pour permettre le paiement à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines d'une indemnité pour location, au profit de l'A.S.B.L. « Solidarité », de baraquements à Herbeumont.

322-9 (*nouveau*). — Subside forfaitaire exceptionnel à la Fondation H. et I. Godtschalck pour couvrir les frais de restauration de ses biens meubles sinistrés à l'occasion de la guerre 1940.

Crédit sollicité : 745,000 francs.

La remise en état des immeubles sera l'œuvre du Département des Travaux Publics. Il incombe, par contre, au Ministère de la Santé Publique et de la Famille d'assumer la charge de la restauration des biens-meubles sinistrés.

BUDGET DU MINISTERE DES FINANCES.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 345,000 francs.

Cette augmentation résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat . . . . . fr.	65,000
2° des modifications dans l'effectif du personnel attaché au Cabinet du Ministre	275,000
3° de l'octroi d'un pécule de vacances	5,000
Total . . fr.	345,000

322-4. — **Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers 1940, enz.**

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Het voor 1949 toegestane krediet volstaat wel om de uitgaven over het lopend jaar te dekken, doch niet om te voorzien in deze over de vorige dienstjaren die zowat 1 millioen belopen.

322-5 (*nieuw*). — **Toelagen aan provinciale onderstandsfondsen om sommige commissies van openbare onderstand in staat te stellen in de steunuitkering aan behoeftigen en noodlijdenden te voorzien (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening ») (met inbegrip van de uitgaven over de vorige dienstjaren).**

Aangevraagd krediet : 75,000,000 frank.

Dit krediet zal de mogelijkheid openstellen om over te gaan tot de regularisatie in de schrifturen van de Thesaurie van :

Het bedrag der terugvorderingen die in de loop van het dienstjaar 1945 door de C.O.O. werden geïnd en door deze laatste op hun beurt terug aangewend voor de burgerlijke steunuitkering;

Het bedrag der interesten dat, voor 1945, door de tijdelijk bij de banken belegde staatsfondsen werd opgebracht, en door de C.O.O. ten nutte gemaakt;

Het bedrag der kassaldi die aan het einde van 1945 door de C.O.O. voor dezelfde doeleinden werden gebruikt.

322-6 (*nieuw*). — **Huur en belastingen voor de lokalen waarin een desinsectiestation werd ondergebracht.**

Aangevraagd krediet : 39,000 frank.

waarvan 3,967 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Dit moet de betaling mogelijk maken van de huurprijs voor een gebouw waarin, gedurende de termijn van 1 Mei 1945 tot 1 Mei 1947, te Hasselt een desinsectiestation werd ondergebracht, alsmede de vereffening der belastingen in verband met ditzelfde gebouw voor de jaren 1943 tot 1946.

322-7 (*nieuw*). — **Allerhande werkingskosten van de medisch-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, die te Londen werden samengesteld, met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan (offensief von Runstedt).**

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Tot vereffening der achterstallige schuldvorderingen (pokstoflevering, vervoerkosten) in verband met de werking van bovengenoemde colonnes.

322-8 (*nieuw*). — **Organisatie- en werkingskosten der verzorgingscentra voor gerepatrieerde gevangenen, voor weerstanders en voor kinderen van het Vaderland. Allerhande uitgaven.**

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Ten einde aan het Bestuur van Registratie en Domeinen een huurvergoeding te kunnen betalen voor de te Herbeumont door de V.Z.W. « Solidarité » betrokken barakken.

322-9 (*nieuw*). — **Buitengewone forfaitaire subsidie aan de Stichting H. et I. Godtschalck, om de herstellingskosten te dekken voor de schade die door de oorlog van 1940 aan haar roerende goederen werd veroorzaakt.**

Aangevraagd krediet : 745,000 frank.

De herstellingswerken der gebouwen zullen aan het Departement van Openbare Werken worden toevertrouwd. Het herstel der beschadigde roerende goederen daarentegen dient tot de taak van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin gerekend.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 345,000 frank

Deze verhoging spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijkshesturen . . . . . .fr.	**65,000**
2° de wijzigingen in het effectief van het personeel, geattacheerd bij het Kabinet van de Minister	**275,000**
3° de toekenning van een vacantiegeld	**5,000**
Totaal . . .fr.	**345,000**

Art. 3. — *Rémunérations du personnel des services permanents.*

1. Agents définitifs.

Crédit supplémentaire sollicité : 83,958,405 francs.

Administrations		Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale	fr.	1,050,000	1,350,000
Contributions directes		33,750,000	1,500,000
Cadastre		—	117,405
Douanes et Accises		37,856,000	650,000
Enregistrement et Domaines		11,650,000	1,315,000
	Fr.	84,306,000	4,932,405
Cadastre : diminution		5,280,000	—
Totaux.	fr.	79,026,000	4,932,405

L'augmentation pour l'exercice 1949 résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat :

Administration centrale . . . . . fr.	3,000,000	
Contributions directes	23,400,000	
Cadastre	3,500,000	
Douanes et Accises	21,048,000	
Enregistrement et Domaines	9,500,000	
		60,448,000

2° de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le premier semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948) :

Administration centrale . . . . . fr.	300,000	
Contributions directes	3,350,000	
Cadastre	270,000	
Douanes et Accises	8,500,000	
Enregistrement et Domaines	650,000	
		13,070,000

3° de la revision des traitements du personnel de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique (arrêté du Régent du 25 juin 1949) 1,150,000

4° de l'octroi d'un pécule de vacances :

Administration centrale . . . . . fr.	700,000	
Contributions directes	6,000,000	
Cadastre	950,000	
Douanes et Accises	8,308,000	
Enregistrement et Domaines	1,500,000	
		17,458,000

5° de l'augmentation de l'effectif de l'Administration des Contributions directes ensuite de la réintégration, dans les services définitifs, de certains fonctionnaires et agents qui étaient détachés dans les services temporaires 1,000,000

Total. fr. 93,126,000

Diminutions.

A. — Administration centrale :

1° recrutements envisagés et non réalisés fr.	1,000,000	
2° transferts de crédit	3,100,000	
		4,100,000

a) par suite du détachement de nouveaux agents définitifs dans les services temporaires;

b) par suite de mise à la retraite ou de démission de certains agents définitifs qui ont été remplacés par des agents temporaires.

B. — Administration du Cadastre.

Transfert de crédit de 10,000,000 de francs

du fait que la régularisation dans les cadres permanents des agents temporaires de l'Administration du Cadastre n'a pu avoir lieu dans le courant de l'exercice 1949.

Les crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs sont demandés :

1° 3,682,405 francs pour arriérés de traitement dérivant de la révision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur;

2° 1,250,000 francs pour paiement d'arriérés de traitement à attribuer aux commis agréés de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, anciens prisonniers de guerre, lauréats d'un concours de recrutement de commis-aux-écritures, pour la période antérieure à leur installation effective en fonction.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.*

1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 83,958,405 frank.

Besturen		Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur	fr.	1,050,000	1,350,000
Directe Belastingen		33,750,000	1,500,000
Kadaster		—	117,405
Douanen en Accijnzen		37,856,000	650,000
Registratie en Domeinen . . .		11,650,000	1,315,000
	Fr.	84,306,000	4,932,405
Kadaster : vermindering		5,280,000	—
Totalen.	fr.	79,026,000	4,932,405

De vermeerdering voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen :

Hoofdbestuur . . . . . fr.	3,000,000	
Directe Belastingen	23,400,000	
Kadaster	3,500,000	
Douanen en Accijnzen	21,048,000	
Registratie en Domeinen	9,500,000	
		60,448,000

2° de toekenning van de compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het eerste semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948) :

Hoofdbestuur . . . . . fr.	300,000	
Directe Belastingen	3,350,000	
Kadaster	270,000	
Douanen en Accijnzen	8,500,000	
Registratie en Domeinen	650,000	
		13,070,000

3° de herziening van de wedden van het personeel van het Bestuur der Thesaurie en Openbare Staatsschuld (besluit van de Regent dd. 25 Juni 1949) . . 1,150,000

4° de toekenning van een vacantiegeld :

Hoofdbestuur . . . . . fr.	700,000	
Directe Belastingen	6,000,000	
Kadaster	950,000	
Douanen en Accijnzen	8,308,000	
Registratie en Domeinen	1,500,000	
		17,458,000

5° de vermeerdering van het effectief ingevolge de wederopneming in de vaste diensten van sommige ambtenaren en agenten die gedetacheerd waren in de tijdelijke diensten 1,000,000

Totaal. fr. 93,126,000

Verminderingen.

A. — Hoofdbestuur :

1° voorziene maar niet verwezenlijkte aanwervingen . . . . . fr.	1,000,000	
2° overdrachten van krediet	3,100,000	
		4,100,000

a) ingevolge de detachering van nieuwe vastaangestelde personeelsleden naar de tijdelijke diensten;

b) ingevolge de oppensioenstelling of het ontslag van zekere vastaangestelde personeelsleden welke vervangen werden door tijdelijke personeelsleden.

B. — Bestuur van het Kadaster.

Overdracht van krediet van 10,000,000 frank.

door het feit dat de regularisatie van tijdelijke agenten van het Bestuur van het Kadaster in de vaste kaders niet is kunnen geschieden in de loop van het dienstjaar 1949.

De bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige worden gevraagd :

1° 3,682,405 frank voor weddenachterstallen, voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen;

2° 1,250,000 frank tot betaling van weddenachterstallen toekomende aan aangenomen schrijvers van het Bestuur der Registratie en Domeinen, oud-krijgsgevangenen, laureaten van een vergelijkende wedstrijd voor de werving van schrijvers, voor de periode die hun werkelijke indiensttreding voorafgaat.

Art. 3-2. — *Agents temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 31,885,550 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale .fr.	4,630,000	70,000
Contributions directes	8,100,000	800,000
Douanes et Accises	130,000	5,550
Enregistrement et Domaines	17,400,000	750,000
Totaux. .fr.	30,260,000	1,625,550

L'augmentation pour l'exercice 1949 résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 :

Administration centrale .fr.	1,230,000	
Contributions directes	3,180,000	
Douanes et Accises	55,000	
Enregistrement et Domaines	6,450,000	
		10,915,000

2° de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le premier semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948) :

Administration centrale .fr.	400,000	
Contributions directes	2,100,000	
Douanes et Accises	10,000	
Enregistrement et Domaines	675,000	
		3,185,000

3° de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juin 1948, permettant de rémunérer, dès leur agréation, les commis agréés de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines d'au moins 16 ans 3,000,000

4° de l'octroi d'un pécule de vacances :

Administration centrale .fr.	400,000	
Contributions directes	2,820,000	
Douanes et Accises	16,000	
Enregistrement et Domaines	775,000	
		4,011,000

5° de l'augmentation du nombre des prestations des visiteuses des douanes pendant l'année 1949 . . . 49,000

6° transferts de crédit :

Administration centrale	2,600,000
Enregistrement et Domaines	6,500,000
par suite de la réintégration d'un certain nombre d'agents temporaires des services temporaires dans les services permanents.	
Total. .fr.	30,260,000

Les crédits supplémentaires demandés pour les exercices 1948 et antérieurs sont destinés au paiement de dépenses dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

Art. 3-3. — *Agents en disponibilité.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,149,872 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale .fr.	165,000	20,000
Contributions directes	214,000	10,000
Cadastre	—	872
Douanes et Accises	400,000	200,000
Enregistrement et Domaines	140,000	—
Totaux. .fr.	919,000	230,872

L'augmentation pour l'exercice 1949 résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 :

Administration centrale .fr.	135,000	
Douanes et Accises	50,000	
Enregistrement et Domaines	118,000	
Contributions directes	185,000	
		488,000

Art. 3-2. — *Tijdelijk personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 31,885,550 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur .fr.	4,630,000	70,000
Directe Belastingen	8,100,000	800,000
Douanen en Accijnzen	130,000	5,550
Registratie en Domeinen	17,400,000	750,000
Totalen. .fr.	30,260,000	1,625,550

De vermeerdering voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 :

Hoofdbestuur .fr.	1,230,000	
Directe belastingen	3,180,000	
Douanen en Accijnzen	55,000	
Registratie en Domeinen	6,450,000	
		10,915,000

2° de toekenning van de compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het eerste semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948) :

Hoofdbestuur .fr.	400,000	
Directe Belastingen	2,100,000	
Douanen en Accijnzen	10,000	
Registratie en Domeinen	675,000	
		3,185,000

3° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 2 Juni 1948, waarbij het toegelaten is de aangenomen schrijvers, die ten minste 16 jaar oud zijn, vanaf hun aanwerving te bezoldigen 3,000,000

4° de toekenning van een vacantiegeld :

Hoofdbestuur .fr.	400,000	
Directe Belastingen	2,820,000	
Douanen en Accijnzen	16,000	
Registratie en Domeinen	775,000	
		4,011,000

5° de vermeerdering van de prestaties der douanevisiteuses gedurende het jaar 1949 49,000

6° de overdrachten van krediet :

Hoofdbestuur	2,600,000
Registratie en Domeinen	6,500,000
ingevolge de wederopneming in de vaste diensten van een zeker aantal tijdelijke agenten van de tijdelijke diensten.	
Totaal. .fr.	30,260,000

De aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige zijn bestemd tot betaling van uitgaven voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Art. 3-3. — *Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,149,872 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur .fr.	165,000	20,000
Directe Belastingen	214,000	10,000
Kadaster	—	872
Douanen en Accijnzen	400,000	200,000
Registratie en Domeinen	140,000	—
Totalen. .fr.	919,000	230,872

De vermeerdering voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 :

Hoofdbestuur .fr.	135,000	
Douanen en Accijnzen	50,000	
Registratie en Domeinen	118,000	
Directe Belastingen	185,000	
		488,000

2° de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le premier semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948) :

Administration centrale . . . . . .fr.	10,000	
Contributions directes	14,000	
Douanes et Accises	10,000	
Enregistrement et Domaines	15,000	
		49,000

3° de l'octroi d'un pécule de vacances :

Administration centrale . . . . . .fr.	20,000	
Contributions directes	15,000	
Douanes et Accises	13,000	
Enregistrement et Domaines	7,000	
		55,000

4° de l'augmentation du nombre d'agents en disponibilité de l'Administration des Douanes et Accises 327,000

Total. .fr. 919,000

Les crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1948 et antérieurs sont destinés au paiement de dépenses dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

Art. 4. — *Rémunérations du personnel des Services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 11,514,000 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale . . . . . .fr.	2,760,000	300,000
Contributions directes	172,000	—
Enregistrement et Domaines . .	7,362,000	920,000
To'aux. .fr.	10,294,000	1,220,000

L'augmentation pour l'exercice 1949 résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 :

Administration centrale . . . . . .fr.	750,000	
Contributions directes	585,000	
Enregistrement et Domaines	6,600,000	
		7,935,000

2° de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le premier semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948) :

Administration centrale . . . . . .fr.	60,000	
Contributions directes	287,000	
Enregistrement et Domaines	100,000	
		447,000

3° de l'octroi d'un pécule de vacances :

Administration centrale . . . . . .fr.	100,000	
Contributions directes	300,000	
Enregistrement et Domaines	412,000	
		812,000

4° de la revision des traitements du personnel de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique (arrêté du Régent du 25 juin 1949) 100,000

5° du recrutement d'un géomètre-expert immobilier et de personnel subalterne pour le Comité d'Acquisition temporaire à Neufchâteau (arrêté du Régent du 18 octobre 1948) 250,000

6° d'un transfert de crédit de 1,750,000
de l'article 3-1 (Administration centrale) par suite du détachement de nouveaux agents définitifs dans les services temporaires.

Fr. 11,294,000
Diminution. . .fr. 1,000,000

par suite de la réintégration, dans les services définitifs, de fonctionnaires et agents de l'Administration des Contributions directes.

Total. .fr. 10,294,000

Le crédit supplémentaire demandé pour les exercices 1948 et antérieurs est destiné au paiement de dépenses dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

2° de toekenning van de compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het eerste semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948) :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	10,000	
Directe Belastingen	14,000	
Douanen en Accijnzen	10,000	
Registratie en Domeinen	15,000	
		49,000

3° de toekenning van een vacantiegeld :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	20,000	
Directe Belastingen	15,000	
Douanen en Accijnzen	13,000	
Registratie en Domeinen	7,000	
		55,000

4° de toeneming van het aantal ter beschikking gestelde beambten bij het Bestuur der Douanen en Accijnzen 327,000

Totaal. .fr. 919,000

De aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige zijn bestemd tot betaling van uitgaven, voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Art. 4. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 11,514,000 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	2,760,000	300,000
Directe Belastingen	172,000	—
Registratie en Domeinen . . .	7,362,000	920,000
Totalen. .fr.	10,294,000	1,220,000

De vermeerdering voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	750,000	
Directe Belastingen	585,000	
Registratie en Domeinen	6,600,000	
		7,935,000

2° de toekenning van de compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het eerste semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948) :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	60,000	
Directe Belastingen	287,000	
Registratie en Domeinen	100,000	
		447,000

3° de toekenning van een vacantiegeld :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	100,000	
Directe Belastingen	300,000	
Registratie en Domeinen	412,000	
		812,000

4° de herziening van de wedden van het personeel van het Bestuur der Thesaurie en Openbare Staatsschuld (besluit van de Regent dd. 25 Juni 1949) 100,000

5° de werving van een meetkundige schatter en van ondergeschikt personeel voor het tijdelijk Wervingscomité te Neufchâteau (besluit van de Regent dd. 18 October 1948) 250,000

6° een overdracht van krediet van 1,750,000
van artikel 3-1 (Hoofdbestuur) ingevolge de detachering van nieuwe vastaangestelde personeelsleden naar de tijdelijke diensten.

Fr. 11,294,000
Vermindering. . .fr. 1,000,000

ingevolge de wederopneming in de vaste diensten van zekere ambtenaren en beambten van het Bestuur der Directe Belastingen.

Totaal. .fr. 10,294,000

Het aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige is bestemd tot betaling van uitgaven, voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Art. 4-2. — *Agents temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,556,223 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale . . . . . .fr.	30,000	40,000
Contributions directes	1,421,000	—
Cadastre	14,050,000	15,223
Enregistrement et Domaines . .	—	1,500,000
Fr.	15,501,000	1,555,223
Enregistrement et Domaines : diminution	13,500,000	—
Totaux. .fr.	2,001,000	1,555,223

L'augmentation pour l'exercice 1949 résulte :

1° de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 :

Administration centrale . . . . . .fr.	800,000	
Contributions directes	915,000	
Cadastre	2,000,000	
		3,715,000

2° de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le premier semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948) :

Administration centrale . . . . . .fr.	210,000	
Contributions directes	434,000	
Cadastre	1,350,000	
Enregistrement et Domaines	625,000	
		2,619,000

3° de l'octroi d'un pécule de vacances :

Administration centrale . . . . . .fr.	270,000	
Contributions directes	72,000	
Cadastre	700,000	
Enregistrement et Domaines	637,000	
		1,679,000

4° d'un transfert de crédit de l'article 3-1 (Administration du Cadastre) pour couvrir les dépenses des rémunérations des agents temporaires dont la régularisation dans les cadres permanents n'a pu avoir lieu au cours de l'exercice 1949 10,000,000

Fr. 18,013,000

Diminutions.

1° Administration centrale . . . . . .fr.	1,250,000	
2° Enregistrement et Domaines	14,762,000	
		16,012,000

résultant : 1° du transfert d'agents temporaires dans les services permanents; 2° de la réduction de l'effectif de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Total. .fr. 2,001,000

Les crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs sont demandés :

1° 15,000 francs pour paiement de dépenses dérivant de la revision des traitements de certains fonctionnaires de la Caisse Publique de Prêts de la Ville de Bruxelles, temporairement détachés au département — Administration de Londres.

2° 1,540,223 francs pour arriérés de traitement dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

Art. 4-2. — *Tijdelijk personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 3.556,223 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	30,000	40,000
Directe Belastingen	1.421,000	—
Kadaster	14,050,000	15,223
Registratie en Domeinen	—	1,500,000
Fr.	15,501,000	1,555,223
Registratie en Domeinen : vermindering	13,500,000	—
Totalen. .fr.	2,001,000	1,555,223

De vermeerdering voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit :

1° de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	800,000	
Directe Belastingen	915,000	
Kadaster	2,000,000	
		3,715,000

2° de toekenning van de compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het eerste semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948) :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	210,000	
Directe Belastingen	434,000	
Kadaster	1,350,000	
Registratie en Domeinen	625,000	
		2,619,000

3° de toekenning van een vacantiegeld :

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	270,000	
Directe Belastingen	72,000	
Kadaster	700,000	
Registratie en Domeinen	637,000	
		1,679,000

4° een overdracht van krediet van artikel 3-1 (Bestuur van het Kadaster) tot dekking der uitgaven voor de bezoldiging van tijdelijke agenten waarvan de regularisatie in de vaste personeelskaders niet is kunnen geschieden in de loop van het dienstjaar 1949 . . . . . 10.000,000

Fr. 18,013.000

Verminderingen.

1° Hoofdbestuur . . . . . .fr.	1,250,000	
2° Registratie en Domeinen	14,762,000	
		16,012,000

voortspruitend uit : 1° de overplaatsing van tijdelijke agenten in de vaste diensten; 2° de vermindering van het effectief van het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Totaal. .fr 2,001,000

De bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige worden aangevraagd :

1° 15,000 frank tot betaling van uitgaven, voortvloeiend uit de herziening van wedden van sommige ambtenaren van de Openbare Kas van Lening van de Stad Brussel, tijdelijk gedetacheerd bij het departement — Bestuur van Londen.

2° 1,540,223 frank voor weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

2. Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1,624,541.97.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

2. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,624,541.97.

Administrations — *Besturen*

	Centrale — *Hoofdbestuur*	Contributions directes — *Directe Belastingen*	Douanes et Accises — *Douanen en Accijnzen*	Enregistrement — *Registratie*	
Crédit primitif de 1949 . . .fr.	2,950,000 »	2,225,000 »	500,000 »	525,000 »	Oorspronkelijk krediet voor 1949.
Crédit supplémentaire sollicité.	500,000 »	—	—	—	Aangevraagd bijkrediet.
Réductions	—	—	120,000 »	—	Verminderingen.
	3,450,000 »	2,225,000 »	380,000 »	525,000 »	
Crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs.	300,000 »	804,541 97	—	140,000 »	Bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige.

B. — Administration centrale.

Le supplément de crédit demandé, soit 800,000 francs, est destiné à couvrir :

1° à concurrence de 500,000 francs pour l'exercice 1949,

2° à concurrence de 300,000 francs pour l'exercice 1948,

les dépenses résultant des devoirs extraordinaires accomplis ou à accomplir par les avocats attitrés du Ministère des Finances.

Ces dépenses nouvelles se sont révélées à l'occasion de l'examen de l'activité des avocats précités, au cours de l'année 1948.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire demandé : fr. 804,541.97,

pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

D. — Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Diminution de 120,000 francs,

résultant de la réduction de l'évaluation des dépenses prévues pour l'indemnité d'escorte aux chefs-gardes de la S.N.C.F.B.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 140,000 francs.

pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

B. — Hoofdbestuur.

Het gevraagde bijkrediet, zegge 800,000 frank is bestemd tot een bedrag van :

1° 500,000 frank voor het dienstjaar 1949;

2° 300,000 frank voor het dienstjaar 1948,

om de uitgaven te dekken voortspruitend uit de door de aangestelde advocaten van het Ministerie van Financiën geleverde of te leveren buitengewone prestaties.

Die nieuwe uitgaven werden vastgesteld ter gelegenheid van het onderzoek van de activiteit gedurende het jaar 1948 van voormelde advocaten.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 804,541.97,

om uitgaven te dekken die betrekking hebben op de dienstjaren 1948 en voorgaande.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Vermindering van 120,000 frank,

voortspruitend uit de vermindering van de raming der uitgaven voorzien voor de vergoeding wegens begeleiding aan de hoofdtreinwachters der N.M.B.S.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 140,000 frank,

tot dekking der uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige.

Art. 5-3. — *Indemnités pour exercices de fonctions supérieures, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 22,096,031 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale . . . . . .fr.	80,000	20,000
Contributions directes	12,868,000	6,000,000
Cadastre	—	1,868,031
Douanes et Accises	1,030,000	100,000
Enregistrement et Domaines . .	100,000	30,000
Totaux. .fr.	14,078,000	8,018,031

Art. 5-3. — *Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 22,096,031 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	80,000	20,000
Directe Belastingen	12,868,000	6,000,000
Kadaster	—	1,868,031
Douanen en Accijnzen	1,030,000	100,000
Registratie en Domeinen	100,000	30,000
Totalen. .fr.	14,078,000	8,018,031

B. — Administration centrale.

Augmentation de 80,000 francs,

pour l'exercice 1949, résulte de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Le crédit supplémentaire de 20,000 francs est destiné à permettre la liquidation :

1° d'indemnités allouées, par l'arrêté du Régent en date du 12 mars 1949, à certains fonctionnaires de l'Administration centrale pour prestations extraordinaires accomplies pendant l'année 1947.

2° de dépenses se rapportant aux exercice 1948 et antérieurs et dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire demandé : 18,868,000 francs.

a) à concurrence de 12,868,000 francs pour l'exercice 1949.

Ce crédit est nécessaire :

1° pour rémunérer les fonctionnaires et agents qui seront appelés à collaborer, en prestations supplémentaires, à la liquidation de l'arriéré considérable existant dans les services du contentieux des inspections et des directions (12,742,000 fr.) ;

2° pour couvrir les dépenses résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 (126,000 fr.).

b) à concurrence de 6,000,000 de francs pour les exercices 1948 et antérieurs.

Résulte principalement du relèvement, par l'arrêté du Régent du 27 décembre 1948, des indemnités horaires allouées aux fonctionnaires et agents de l'Administration des Contributions directes chargés, dans les salles de jeux, de surveillances spéciales en matière de taxes sur les jeux et paris.

K. — Administration du Cadastre.

Crédit supplémentaire demandé : 1,868,031 francs.

Ce crédit est destiné à la régularisation de dépenses d'indemnités se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs, allouées en vertu de dispositions réglementaires.

D. — Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire demandé : 1,130,000 francs,

dont :

a) 1,030,000 francs pour l'exercice 1949, augmentation due au grand nombre d'intérims de vérificateur.

b) 100,000 francs pour des créances se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et comportant principalement des indemnités pour prestations d'agents intérimaires.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Crédit supplémentaire demande : 130,000 francs.

Exercice 1949 :

Augmentation de 100,000 francs résultant, d'une part, de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, et, d'autre part, des indemnités à allouer aux président et commissaires du comité d'acquisition temporaire à Neufchâteau (arrêté du Régent du 18 octobre 1948).

Exercice 1948 et antérieurs :

Crédit supplémentaire nécessaire pour permettre la régularisation ou la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1947 et antérieurs

B. — Hoofdbestuur.

Vermeerdering van 80,000 frank,

voor het dienstjaar 1949 spruit voort uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949.

Het bijkrediet van 20,000 frank is bestemd om de vereffening toe te laten :

1° van vergoedingen verleend, bij besluit van de Regent dd. 12 Maart 1949, aan zekere ambtenaren van het Hoofdbestuur voor bijzondere prestaties in 1947;

2° van uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige en voortvloeiend uit de herziening der bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 18,868,000 frank.

a) ten bedrage van 12,868,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Dit krediet is nodig :

1° om de ambtenaren en beambten te vergoeden die zullen geroepen worden, om onder de vorm van overwerk, mede te werken aan de likwidatie van de grote achterstand die bestaat in de diensten der bezwaren van de inspecties en directies(12,742,000 fr.) ;

2° tot dekking der uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 (126,000 fr.).

b) ten bedrage van 6,000,000 frank voor de dienstjaren 1948 en voorgaande.

Vloeit hoofdzakelijk voort uit de opvoering bij besluit van de Regent dd. 27 December 1948, van de uurvergoedingen toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Bestuur der Directe Belastingen, belast met het buitengewoon toezicht op de taxe op het spel en de weddenschappen in de speelzalen.

K. — Bestuur van het Kadaster.

Aangevraagd bijkrediet : 1,868,031 frank.

Dit krediet is bestemd tot regularisatie van vergoedingen over de dienstjaren 1948 en vorige toegekend in uitvoering van reglementaire beschikkingen.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 1,130,000 frank,

waarvan :

a) 1,030,000 frank voor het dienstjaar 1949, verhoging ingevolge het groot aantal interims van verificateur.

b) 100,000 frank voor schuldvorderingen der dienstjaren 1948 en vorige en hoofdzakelijk vergoedingen wegens het uitoefenen van interims.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen.

Aangevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

Dienstjaar 1949 :

Verhoging van 100,000 frank voortvloeiende, enerzijds, uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949, en, anderzijds, uit de aan de voorzitter en commissarissen van het tijdelijk verwervingscomité te Neufchâteau (besluit van de Regent van 18 October 1948) toe te kennen vergoedingen.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Bijkrediet nodig om de regularisatie of de vereffening toe te laten van uitgaven betreffende de dienstjaren 1947 en vorige.

Art. 5-4. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,559,902 francs.

Aft. 5-4. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,559,902 frank.

Administrations — *Besturen*

	Contributions directes — *Directe Belastingen*	Cadastre — *Kadaster*	Douanes et Accises — *Douanen en Accijnzen*	Enregistrement — *Registratie*	
Crédit primitif de 1949 . . .fr.	5,900,000 »	10,425,000 »	20,980,000 »	9,900,000 »	Oorspronkelijk krediet voor 1949.
Crédit supplémentaire sollicité.	—	96,000 »	—	1,700,000 »	Aangevraagd bijkrediet.
Réductions	—	—	600,000 »	—	Verminderingen.
	5,900,000 »	10,521,000 »	20,380,000 »	11,600,000 »	
Crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs.	980,000 »	8,902 »		375,000 »	Bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 980,000 francs,

pour couvrir les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

K. — Administration du Cadastre.

Crédit supplémentaire sollicité : 104,902 francs.

Ce crédit est demandé :

1° pour couvrir les dépenses, relatives à l'exercice 1949, résultant du paiement d'indemnités pour frais de gestion aux fonctionnaires et agents retraités de l'Administration du Cadastre, appelés à prêter leur collaboration aux travaux d'établissement de l'impôt sur le capital (96,000 francs) ;

2° pour régulariser des dépenses se rapportant à l'exercice 1947, effectuées en vertu de dispositions réglementaires (8,902 francs).

D. — Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Aucune indemnité spéciale n'étant allouée aux agents détachés à l'étranger dans les gares internationales, le crédit prévu au budget peut être supprimé.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,075,000 francs.

A. — 1,7000,000 francs pour l'exercice 1949.

Justification de l'augmentation :

1° influence sur le montant des indemnités de frais de gestion des receveurs de l'enregistrement et des domaines et des receveurs de l'impôt sur le capital, des modifications apportées, à partir du 1er juillet 1948, au régime des rémunérations . . . . . .fr.	1,100,000
2° indemnités annuelles de frais de représentation des fonctionnaires et agents des comités d'acquisition	75,000
3° indemnités de frais de bureau et de séjour des inspecteurs principaux, inspecteurs et inspecteurs temporaires de l'enregistrement et des domaines	525,000
Fr.	1,700,000

B. — 375,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs, afin de permettre la liquidation des dépenses à résulter de l'octroi d'une indemnité pour frais de local aux conservateurs des hypothèques qui ont pourvu eux-mêmes à l'installation de leur bureau pendant la période courue depuis le 1er janvier 1946 jusqu'au 31 décembre 1948.

Art. 5-5. — *Autres indemnités.*

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines

Crédit supplémentaire sollicité : 101,200 francs.

a) 100,000 francs pour l'exercice 1949.

La participation des organismes bancaires au débit des timbres fiscaux ayant été étendue au cours des premiers mois de 1949,

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 980,000 frank,

om uitgaven te dekken die betrekking hebben op de dienstjaren 1948 en voorgaande.

K. — Bestuur van het Kadaster.

Aangevraagd bijkrediet : 104,902 frank.

Dit krediet is gevraagd :

1° om uitgaven te dekken over het dienstjaar 1949 voor betaling van beheerskosten aan op rust gestelde ambtenaars en beambten van het Kadaster voor hun medewerking aan de vaststelling van de belasting op het kapitaal (96,000 frank) ;

2° tot regeling van uitgaven over het dienstjaar 1947 gedaan in uitvoering van reglementaire beschikkingen (8,902 frank).

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Daar geen speciale vergoeding aan de in het buitenland in de internationale stations gedetacheerde beambten wordt toegekend, mag het voorziene krediet geschrapt worden.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen.

Aangevraagd bijkrediet : 2,075,000 frank.

A. — 1,7000,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Verantwoording van de verhoging :

1° invloed op het bedrag der vergoedingen wegens beheerskosten der ontvangers der registratie en domeinen en der belasting op het kapitaal, van de op 1 Juli 1948 aan het regime der bezoldigingen aangebrachte wijzigingen . . . . . .fr.	1,100,000
2° jaarlijkse vergoeding wegens respresentatiekosten van de ambtenaren en agenten der wervingscomité's , , , , ...	75,000
3° vergoedingen wegens lokaal- en verblijfkosten van de hoofdinspecteurs inspecteurs en tijdelijke inspecteurs der registratie en domeinen	525,000
Fr.	1,700,000

B. — 375,000 frank voor de dienstjaren 1948 en vorige, om de vereffening toe te laten van uitgaven voortspruitende uit de toekenning van een vergoeding voor kosten van lokaal aan de hypotheekbewaarders, die zelf voor de inrichting van hun kantoor zorgden gedurende het tijdperk van 1 Januari 1946 tot 31 December 1948.

Art. 5-5. — *Andere vergoedingen.*

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen.

Aangevraagd bijkrediet : 101,200 frank.

a) 100,000 frank voor het dienstjaar 1949.

Daar de deelneming der bankinstellingen aan de verkoop van fiscale zegels in de loop der eerste maanden van 1949 uitgebreid

le crédit primitif sera vraisemblablement insuffisant pour permettre la liquidation des indemnités revenant à ces organismes.

b) 1,200 francs pour les exercices 1948 et antérieurs pour permettre la liquidation d'une dépense afférente à l'exercice 1947.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Crédit supplémentaire sollicité : 252,885 francs.

A. — Allocations en faveur des cercles culturels et sportifs, créés parmi le personnel (50,000 francs).

Depuis le début de cette année plusieurs nouveaux cercles culturels et sportifs ont demandé l'aide du Service social. De ce fait il n'est plus possible d'accorder à l'ensemble des cercles une aide suffisante.

B. — Secours de toute nature et autres allocations à caractère social (202,885 francs) :

1. Exercice 1949 : 200,000 francs.

Le montant des secours accordés jusqu'à présent permet de conclure que les crédits alloués seront légèrement insuffisants. En outre, les diverses administrations ont imputé, sur le budget de 1949, des régularisations d'avances sur la caisse d'un comptable faites en 1948.

2. 2,885 francs pour couvrir des dépenses se rapportant à des exercices clos.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 1,851,970.52.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale . . . . . .fr.	320,000 »	35,045 82
Contributions directes	—	800,000 »
Cadastre	—	11,824 70
Douanes et Accises	60,000 »	50,000 »
Enregistrement et Domaines . .	250,000 »	325,100 »
Totaux. .fr.	630,000 »	1,221,970 52

B. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 355,045.82.

Exercice 1949 : 320,000 francs.
Cette demande est justifiée par :

a) le rattachement au Ministère des Finances de certains services de l'ex-Ministère de l'Administration générale et des Pensions;

b) l'accroissement du coût des abonnements et des communications téléphoniques;

c) le paiement des indicateurs téléphoniques, antérieurement distribués gratuitement;

d) l'augmentation du tarif d'électricité;

e) l'amélioration du système d'éclairage;

f) l'intensification de la distribution d'électricité nécessaire à l'alimentation des machines des divers services de mécanisation.

Exercices clos : fr. 35,045.82.
Crédit nécessaire :

a) pour la liquidation de factures introduites tardivement fr. 32,668.68.

b) intérêts judiciaires à payer par le Ministère des Finances suivant jugement du tribunal de paix du 2e canton de Bruxelles : fr. 2,377.14.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 800,000 francs,

pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

K. — Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 11,824.70,

pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

is geworden, zal het oorspronkelijk krediet waarschijnlijk onvoldoende zijn om de vereffening van de aan deze instellingen toekomende vergoedingen toe te laten.

b) 1,200 frank voor de dienstjaren 1948 en vorige, nodig om de vereffening toe te laten van een uitgave betreffende het dienstjaar 1947.

Art. 6. —*Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 252,885 frank.

A. — Toekenningen ten voordele van culturele en sportieve kringen onder de personeelsleden gesticht (50,000 frank).

Sinds de aanvang van het jaar hebben verscheidene nieuwe culturele en sportieve kringen de bijstand van de Maatschappelijke Dienst aangevraagd. Daardoor is het niet meer mogelijk voldoende hulp te verlenen aan de kringen in hun geheel.

B. — Hulp van alle aard en andere toelagen met sociaal karakter (202,885 frank).

1° Dienstjaar 1949 : 200,000 frank.

Het bedrag der totnogtoe verleende hulpgelden laat toe te besluiten dat de toegestane kredieten lichtjes onvoldoende zullen zijn. Bovendien hebben de verschillende besturen op de begroting van 1949 regularisaties aangerekend van voorschotten op de kas van een rekenplichtige gedaan in 1948.

2° 2,885 frank tot dekking der uitgaven met betrekking op de afgesloten dienstjaren.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 1,851,970.52.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	320,000 »	35,045 82
Directe Belastingen	—	800,000 »
Kadaster	—	11,824 70
Douanen en Accijnzen.	60,000 »	50,000 »
Registratie en Domeinen . . .	250,000	325,100 »
Totalen. .fr.	630,000 »	1,221,970 52

B. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 355,045.82.

Dienstjaar 1949 : 320,000 frank.
Deze aanvraag is gerechtvaardigd door :

a) de aanhechting aan het Ministerie van Financiën van zekere diensten van het gewezen Ministerie van Algemeen Bestuur en der Pensioenen.

b) de verhoging van de kostprijs der abonnementen en telefoongesprekken;

c) het betalen van de telefoonboeken, voorheen gratis bedeeld;

d) de verhoging van het electriciteitstarief;

e) de verbetering van het verlichtingssysteem;

f) de krachtiger stroomvoorziening nodig voor de machines van de verschillende mecanisatiediensten.

Afgesloten dienstjaren : fr. 35,045.82.
Krediet nodig :

a) voor de vereffening van laattijdig ingediende rekeningen : fr. 32,668.68.

b) interesten van rechtspleging te betalen door het Ministerie van Financiën volgens uitspraak van het vredegerecht van het 2e canton van Brussel : fr. 2,377.14 fr.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 800,000 frank,

om uitgaven te dekken die betrekking hebben op de dienstjaren 1948 en voorgaande.

K. — Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 11,824.70,

tot dekking der uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000 francs,

dont :

a) 60,000 francs pour l'exercice 1949, augmentation due aux majorations des tarifs, des services visés au présent article.

b) 50,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs, afin de régler une créance pour consommation d'eau de l'exercice 1947, dont la demande de paiement a été introduite après la clôture de cet exercice.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

1. Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs,

nécessaire pour faire face, au cours de l'exercice 1949, aux dépenses de consommation afférentes aux divers immeubles affectés à l'installation des services de l'administration.

2. Crédit supplémentaire sollicité : 325,100 francs,

nécessaire :

a) à concurrence de 115,000 francs pour la liquidation des dernières dépenses afférentes à l'exercice 1948;

b) à concurrence de 210,100 francs pour le remboursement de sommes qui ont été payées par les receveurs sous forme d'avance, sur la caisse de leur bureau, au cours de l'exercice 1948 et qui n'ont pu être régularisées avant la clôture de cet exercice.

Art. 7-2. — *Entretien des locaux, du matériel et du mobilier, etc*

Crédit supplémentaire sollicité : 717,500 francs.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 110,000 frank,

waarvan :

a) 60,000 frank voor het dienstjaar 1949, verhoging voortspruitende uit de tariefverhogingen der diensten voorzien bij onderhavig artikel.

b) 50,000 frank voor dienstjaar 1948 en vorige, tot regularisatie van een factuur voor waterverbruik gedurende het jaar 1947 en waarvan de betaling slechts na afsluiting van dit dienstjaar gevraagd werd.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

1. Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank,

nodig om de in loop van het dienstjaar 1949, het hoofd te kunnen bieden aan de verbruiksuitgaven betreffende de verschillende voor de instelling der diensten van het bestuur aangewende onroerende goederen.

2. Aangevraagd bijkrediet : 325,100 frank,

nodig :

a) ten bedrage van 115,000 frank voor de vereffening der laatste uitgaven betreffende het dienstjaar 1948;

b) ten bedrage van 210,100 frank voor de terugbetaling van sommen die door de ontvangers betaald werden bij wijze van voorschot op de kas van hun kantoor tijdens het dienstjaar 1948 en welke vóór de afsluiting van dit dienstjaar niet konden geregulariseerd worden.

Art. 7-2. — *Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 717,500 frank.

Administrations — *Besturen*

	Centrale — *Hoofdbestuur*	Contributions directes — *Directe Belastingen*	Cadastre — *Kadaster*	Douanes — *Douanen*	Enregistrement — *Registratie*	
Crédit primitif de 1949.	3,510,000 »	13,743,000 »	2,025,000 »	2,620,000 »	5,850,000 »	Oorspronkelijk krediet voor 1949.
Crédit supplémentaire sollicité.	45,000 »	67,000 »	—	500,000 »	—	Aangevraagd bijkrediet.
Réductions	—	—	200,000 »	—	—	Verminderingen.
	3,555,000 »	13,810,000 »	1,825,000 »	3,120,000 »	5,850,000 »	
Crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs.	500 »	50,000 »	—	80,000 »	175,000 »	Bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige.

B. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour 1949 : 45,000 francs,

destiné à couvrir les dépenses résultant de l'octroi d'un pécule de vacances aux nettoyeuses.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices clos : 500 francs, pour paiement de dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et dérivant de la revision du salaire d'une nettoyeuse, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité :

a) à concurrence de 67,000 francs pour l'exercice 1949 pour payer le pécule de vacances au personnel à prestations incomplètes.

b) à concurrence de 50,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs, afin de permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

K. — Administration du Cadastre dans les provinces.

Diminution de 200,000 francs,

provenant :

a) d'une diminution de 250,000 francs, résultant de la mise au point du crédit alloué pour l'exercice 1949.

B. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor 1949 : 45,000 frank,

bestemd tot dekking der uitgaven voortspruitend uit de toekenning van een vacantiegeld aan de schoonmaaksters.

Aangevraagd bijkrediet voor afgesloten dienstjaren : 500 frank, tot betaling van uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige en voortvloeiend uit de herziening van het loon ener kuisvrouw, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Gevraagd bijkrediet :

a) ten bedrage van 67,000 frank voor het dienstjaar 1949 om het vacantiegeld te betalen aan het personeel met onvolledige prestaties.

b) ten bedrage van 50,000 frank voor de dienstjaren 1948 en vorige om de vereffening van laattijdige ingediende facturen toe te laten.

K. — Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Vermindering van 200,000 frank,

voortkomende :

a) van een vermindering van 250,000 frank voortspruitend uit de aanpassing van het toegekend krediet voor 1949.

b) d'une augmentation de 30,000 francs, destinée à couvrir les dépenses de l'exercice 1949, résultant de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel salarié (nettoyeuses), en application des arrêtés du Régent des 25 novembre 1948 et 1er mars 1949.

c) de l'allocation d'un pécule de vacances au même personnel (20,000 francs).

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 580,000 francs.

a) à concurrence de 500,000 francs pour l'exercice 1949, résultant de :

l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. .fr.	90,000
l'application de l'arrêté du Régent du 25 novembre 1948	10,000
l'octroi d'un pécule de vacances pour 1949	50,000
l'augmentation du nombre d'heures consacrées au nettoyage des locaux de service	350,000

b) à concurrence de 80,000 francs pour les exercices 1948 et antérieurs et résultant de l'octroi aux nettoyeuses des indemnités de foyer, de résidence, d'ajustement et familiale.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 175,000 francs,

pour couvrir les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 7-3. — *Abonnements aux journaux et publications officielles, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,601,277 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
—	—	—
Contributions directes . . . .fr.	—	1,277
Douanes et Accises	1,600,000	—
Totaux. .fr.	1,600,000	1,277

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,277 francs,

pour des exercices clos et nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949: 1,600,000 francs.

Conformément aux dispositions de la Convention d'unification des droits d'accise conclue à La Haye, le 16 décembre 1948, le nouveau régime fiscal des tabacs devait entrer en vigueur au plus tard le 1er avril 1949. En prévision de cet événement, l'Administration fit confectionner des bandelettes fiscales d'un type nouveau (Benelux). La discussion du projet de loi portant approbation de la dite Convention ayant été ajournée *sine die* à la Chambre des Représentants, les bandelettes fiscales type Benelux ont dû être tenues en réserve. Par contre la confection des vignettes ordinaires nécessaires pour assurer jusqu'à la fin de l'année l'approvisionnement normal des fabricants et des importateurs de tabac a dû être continuée.

Art. 7-4 (*nouveau*). — *Fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : fr. 70,863.75.

Dépenses des exercices 1948 et antérieurs.

Administration centrale . . . .fr.	25,773 75
Contributions directes	465 »
Enregistrement et Domaines	44,625 »
Total. .fr.	70,863 75

B. — Administration centrale.

Crédit sollicité : fr. 25,773.75,

pour permettre le remboursement à l'O.C.F. des dépenses résultant de fournitures faites à l'Administration du Budget et dont les pièces justificatives ont été présentées tardivement.

b) van een vermeerdering van 30,000 frank tot dekking van uitgaven over het dienstjaar 1949 en voortvloeiend uit de toekenning van compensatietoelagen aan het dienstpersoneel (schoonmaaksters), in uitvoering van de Regentsbesluiten van 25 November 1948 en 1 Maart 1949.

c) van de toekenning van een vacantiegeld aan hetzelfde personeel (20,000 frank).

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 580,000 frank.

a) ten belope van 500,000 frank voor het dienstjaar 1949 voortspruitende uit :

de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 . . . . . .fr.	90,600
de toepassing van het besluit van de Regent dd. 25 November 1948	10,000
de toekenning van het vacantiegeld voor 1949	50,000
de verhoging van het aantal uren besteed aan de schoonmaak der dienstlokalen	350,000

b) ten belope van 80,000 frank voor de dienstjaren 1948 en vorige en voortspruitende uit de toekenning aan de schoonmaaksters van haardgeld, standplaatstoelage, aanpassingsvergoeding en kinderbijslagen.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 175,000 frank,

tot dekking der uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige.

Art. 7-3. — *Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,601,277 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
—	—	—
Directe Belastingen . . . .fr.	—	1,277
Douanen en Accijnzen	1,600,000	—
Totalen. .fr.	1,600,000	1,277

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 1,277 frank,

voor afgesloten dienstjaren en nodig om de vereffening van laattijdig ingediende facturen toe te laten.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 1,600,000 frank.

Overeenkomstig de bepalingen van de Conventie tot unificatie van de accijnsrechten, afgesloten op 16 December 1948, te 's-Gravenhage, moest het nieuw fiscaal regime van de tabak uiterlijk op 1 April 1949 in werking treden. In het vooruitzicht hiervan had het Bestuur fiscale bandjes van een nieuw type (Benelux) laten drukken. Daar de bespreking van het wetsontwerp houdende goedkeuring van voormelde Conventie door de Kamer der Volksvertegenwoordigers *sine* die verdaagd werd, konden deze fiscale bandjes van het type Benelux niet gebruikt worden. Daarentegen moest met het drukken van de gewone bandjes doorgegaan worden om de normale bevoorrading van de fabrikanten en invoerders tot het einde van het jaar te verzekeren.

Art. 7-4 (*nieuw*). — *Leveringen gedaan door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : fr. 70,863.75.

Uitgaven der dienstjaren 1948 en vorige.

Hoofdbestuur . . . . . .fr.	25,773 75
Directe Belastingen	465 »
Registratie en Domeinen	44,625 »
Totaal. .fr.	70,863 75

B. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : fr. 25,773.75.

om de terugbetaling toe te laten aan het C.B.B. van de uitgaven voortvloeiend uit de leveringen gedaan aan het Bestuur van Begroting, en waarvan de verrechtvaardigende stukken laattijdig ingediend werden.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces

Crédit sollicité : 465 francs,

pour l'exercice 1947, afin de permettre le paiement d'une facture présentée tardivement.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit sollicité : 44,625 francs.

nécessaire pour la liquidation de dépenses afférentes à l'exercice 1946 et qui n'ont pas été facturées en temps opportun.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 504,700 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Cadastre . . . . . .fr.	500,000	—
Enregistrement et Domaines . .	—	4,700
Totaux. .fr.	500,000	4,700

K. — Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Ce supplément est sollicité afin de parer à l'insuffisance des crédits alloués au budget de l'exercice 1949 pour l'achat de mobilier.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Exercices 1948 et antérieurs :

Crédit supplémentaire sollicité : 4,700 francs,

nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes à l'exercice 1947.

Art. 8-2. — *Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.*

B. — Administration centrale.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Le crédit de 500,000 francs, prévu au budget de 1949, pour l'achat de trois voitures et d'un camion de 3.5 tonnes, peut être ramené à 400,000 francs.

La réduction de 100,000 francs résulte des conditions avantageuses obtenues lors de l'échéance des véhicules déclassés.

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit supplémentaire : fr. 310,476.10.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Contributions directes . . . .fr.	—	100,000 »
Cadastre	60,000 »	476 10
Enregistrement et Domaines . .	150,000 »	—
Totaux. .fr.	210,000 »	100,476 10

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs,

pour couvrir des dépenses se rapportant à des exercices clos.

K. — Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs,

pour couvrir les dépenses, relatives à l'exercice 1949, résultant de l'utilisation de réquisitoires pour déplacement par des fonctionnaires et agents retraités de l'Administration du Cadastre appelés à prêter leur collaboration aux travaux d'établissement de l'impôt sur le capital.

Crédit supplémentaire de fr. 476,10,

nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes à l'exercice 1947.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 465 frank,

voor het dienstjaar 1947 om de betaling toe te laten van een laattijdig ingediende rekening.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 44,625 frank.

nodig voor de vereffening van uitgaven betreffende het dienstjaar 1946 en die niet te gepasten tijde gefactureerd zijn geworden.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 504,700 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Kadaster . . . . . .fr.	500,000	—
Registratie en Domeinen . . .	—	4,700
Totalen. .fr.	500,000	4,700

K. — Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Dit bijkrediet is gevraagd tot aanvulling van het krediet toegekend in de begroting van het dienstjaar 1949 voor aankoop van meubilair.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Dienstjaren 1948 en vorige :

Aangevraagd bijkrediet : 4,700 frank.

Bijkrediet van 4,700 frank nodig om de vereffening toe te laten van uitgaven betreffende het dienstjaar 1947.

Art. 8-2. — *Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.*

B. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het krediet van 500,000 frank voorzien op de begroting van 1949 voor de aankoop van drie autovoertuigen en een vrachtwagen van 3,5 T. mag tot 400,000 frank teruggebracht worden.

De vermindering met 100,000 frank is te wijten aan de voordelige voorwaarden bij de overname der gedeclasseerde voertuigen.

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 310,476.10.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Directe Belastingen . . . .fr.	—	100.000 »
Kadaster	60.000 »	476 10
Registratie en Domeinen . . .	150,000 »	—
Totalen. .fr.	210.000 »	100,476 10

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank,

om uitgaven te dekken betreffende afgesloten dienstjaren.

K. — Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank,

tot dekking van uitgaven over het dienstjaar 1949, voor gebruik van vorderingen voor verplaatsingen door op rust gestelde ambtenaren en beambten van het Kadaster bij hun medewerking aan de vaststelling der belasting op het kapitaal.

Bijkrediet van fr. 476.10,

nodig om de vereffening toe te laten van uitgaven met betrekking op het dienstjaar 1947.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Augmentation de 150,000 francs,

s'avère nécessaire pour faire face aux dépenses supplémentaires à résulter de l'exécution de l'arrêté ministériel du 23 mars 1949, qui autorise les surnuméraires de l'enregistrement et des domaines à faire usage de titres de transport en 2e classe pour les déplacements de service qu'ils effectuent par chemin de fer.

Art. 10-2. — *Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet, etc.*

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour 1948 et antérieurs : fr. 16,398.70.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Vermeerdering van 150,000 frank,

blijkt nodig om het hoofd te bieden aan de bijkomende uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van het ministerieel besluit van 23 Maart 1949, waarbij de surnumerairs der registratie en domeinen gemachtigd worden voor hun dienstverplaatsingen per spoor gebruik te maken van biljetten van 2e klasse.

Art. 10-2. — *Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Aangevraagde bijkredieten voor 1948 en vorige : fr. 16,398.70.

Administrations — *Besturen*

	Contributions directes — *Directe Belastingen*	Cadastre — *Kadaster*	Douanes et Accises — *Douanen en Accijnzen*	Enregistrement — *Registratie*	
Crédit primitif de 1949 . . . fr.	2,015,000 »	1,450,000 »	5,350,000 »	1,900,000 »	Oorspronkelijk krediet voor 1949.
Crédit supplémentaire sollicité.	150,000 »	—	—	500,000 »	Aangevraagd bijkrediet.
Réductions	—	—	2,650,000 »	—	Verminderingen.
	2,165,000 »	1,450,000 »	2,700,000 »	2,400,000 »	
Crédits supplémentaires pour les exercices 1948 et antérieurs.	16,000 »	398 70	—	—	Bijkredieten voor de dienstjaren 1948 en vorige.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 166,000 francs.

a) à concurrence de 150,000 francs pour l'exercice 1949, afin de permettre d'augmenter le maximum kilométrique réduit accordé à certains fonctionnaires et agents pour l'usage, en mission de service, de leur voiture ou moto ainsi que pour accorder l'autorisation sollicitée par d'autres fonctionnaires.

b) à concurrence de 16,000 francs, pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

K. — Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 398.70,

pour permettre la liquidation des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

D. — Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Diminution proposée : 2,650,000 francs,

due à la diminution des maxima kilométriques accordés pour les voitures personnelles (200,000 francs). D'autre part, la plus grande partie des voitures commandées en 1949 ne seront pas utilisées avant la fin de l'année.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Encore que les autorisations d'utiliser des véhicules personnels pour les déplacements de service n'aient été accordées que dans des cas bien justifiés et que les maxima kilométriques assignés aux fonctionnaires intéressés aient été réduits à l'extrême, le crédit prévu primitivement s'avère insuffisant.

Etant donné l'absolue nécessité d'accroître davantage le rendement des services du contrôle des taxes assimilées au timbre et des comités d'acquisition d'immeubles pour le compte de l'Etat, il est indispensable et d'ailleurs conforme aux intérêts bien compris du Trésor, d'accorder de nouvelles autorisations d'utiliser des véhicules personnels et de majorer certains maxima qui ne correspondent point à la longueur des déplacements imposés aux intéressés.

Ces considérations justifient la demande d'un crédit supplémentaire de 500,000 francs.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 166,000 frank.

a) ten bedrage van 150,000 frank voor het dienstjaar 1949, nodig om het verminderd kilometermaximum, dat toegekend werd aan zekere ambtenaren en beambten voor het gebruik van een persoonlijke auto of moto in de dienst, te kunnen verhogen, alsook om de door andere ambtenaren gevraagde toelating te kunnen verlenen.

b) ten bedrage van 16,000 frank tot dekking der uitgaven betreffende de dienstjaren 1948 en vorige.

K. — Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 398.70,

om de vereffening toe te laten van de uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 2,650,000 frank,

te danken, eensdeels, aan de vermindering van de kilometermaxima toegekend voor de persoonlijke autovoertuigen (200,000 frank), anderdeels, aan het feit dat het grootste deel der in 1949 bestelde voertuigen niet vóór het einde van het jaar zullen gebezigd worden.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Alhoewel de machtigingen voor het gebruik van persoonlijke rijtuigen voor de dienstverplaatsingen slechts in wel gerechtvaardigde gevallen zijn toegestaan geworden, en dat de aan de belanghebbende ambtenaren toegekende kilometermaxima tot het uiterste zijn beperkt geworden, blijkt het oorspronkelijk voorziene krediet onvoldoende.

Gelet op de volstrekte noodzakelijkheid de opbrengst van de diensten van de contrôle van de met het zegel gelijkgestelde taxes en van de verwervingscomité's van onroerende goederen voor rekening van de Staat, nog meer te verhogen, is het onontbeerlijk en daarenboven in overeenstemming met het wel begrepen belang van de Schatkist, nieuwe machtigingen tot het gebruik van persoonlijke rijtuigen toe te staan en zekere maxima die niet meer beantwoorden aan de aan belanghebbenden opgelegde afstand der dienstverplaatsingen te verhogen. Deze overwegingen rechtvaardigen de aanvraag van een bijkrediet van 500,000 frank.

Art. 10-3. — *Frais de route et de séjour, etc.*

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Crédit supplémentaire demandé pour exercices 1948 et antérieurs :

Administration des Contributions directes . . .	.fr.	1,100,000
Enregistrement et Domaines		744,000
Total.	.fr.	1,844,000

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Diminution proposée : 1,500,000 francs.

Diminution des dépenses prévue pour les agents de la douane exerçant dans les cantons de l'Est.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,100,000 francs,

pour couvrir des dépenses se rapportant à des exercices clos.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Crédit supplémentaire de 744,000 francs,

nécessaire pour la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1945, 1946 et 1947.

Art. 10-4. — *Missions à l'étranger (y compris frais de transport, etc.).*

Diminution proposée : 30,000 francs.

Crédit supplémentaire sollicité pour 1948 et antérieurs : 37,000 francs.

Administrations	Centrale	Douanes et Accises
	—	—
Crédit primitif de 1949 . . . .fr.	619,500	200,000
Crédit supplémentaire sollicité . .	100,000	—
Réductions	—	130,000
Totaux. .fr.	719,500	70,000
Crédit supplémentaire sollicité pour exercices 1948 et antérieurs.	37,000	—

B. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 137,000 francs,

dont :

1° 100,000 francs, augmentation résultant du nombre croissant des missions à accomplir par le service des relations financières avec l'étranger;

2° 37,000 francs, destiné à couvrir des dépenses effectuées en 1945 et en 1946 à l'occasion :

a) de la Conférence Financière Internationale de Savannah;

b) de missions accomplies aux Etats-Unis pour négociations relatives aux accords du Lend-Lease.

Créances introduites après la clôture des exercices 1945 et 1946.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Diminution proposée : 130,000 francs.

Diminution des dépenses prévues pour l'observateur du service belge des douanes aux Pays-Bas.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Diminution proposée : 100,000 francs.

Les écoles douanières pour les employés inférieurs de la douane ne fonctionneront pas avant le 1er janvier 1950.

Art. 12. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Art. 12-1. — *Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. y compris celles relatives aux accidents du travail, etc.*

Art. 10-3. — *Reis- en verblijfkosten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige :

Bestuur der Directe Belastingen	.fr.	1,100,000
Registratie en Domeinen		744,000
Totaal.	.fr.	1,844,000

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Vermindering der voorziene uitgaven voor de douanebeambten die hun functies in de Oostkantons uitoefenen.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 1,100,000 frank,

om uitgaven te dekken betreffende afgesloten dienstjaren.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Bijkrediet : 744,000 frank,

nodig voor de vereffening van uitgaven betreffende de dienstjaren 1945, 1946 en 1947.

Art. 10-4. — *Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten, enz.).*

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Aangevraagd bijkrediet voor 1948 en vorige : 37,000 frank.

Besturen	Hoofdbestuur	Douanen en Accijnzen
	—	—
Oorspronkelijk krediet voor 1949 .fr.	619,500	200,000
Aangevraagd bijkrediet	100,000	—
Verminderingen	—	130,000
Totalen . . .fr.	719,500	70,000
Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige . . .	37,000	—

B. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 137,000 frank,

waarvan :

1° 100,000 frank vermeerdering voortvloeiend uit de toename van het aantal te vervullen opdrachten door de dienst der financiële betrekkingen met het buitenland;

2° 37,000 frank bestemd tot dekking der uitgaven aangegaan in 1945 en 1946 ter gelegenheid :

a) van de Internationale Financiële Bijeenkomst van Savannah;

b) van opdrachten in de Verenigde Staten voor onderhandelingen in verband met de accoorden van Lend-Lease.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten der dienstjaren 1945 en 1946.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 130,000 frank.

Vermindering van de uitgaven voorzien voor de waarnemer van de Belgische douanedienst in Nederland.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De douanescholen voor de lagere douanebeambten zullen niet vóór 1 Januari 1950 hun deuren openen.

Art. 12. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Art. 12-1. — *Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen, enz.*

A. — *Frais de procédure, débours, amendes de cassation, dédommagements, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 135,000 francs.

Administrations	Exercice 1949	Exercices 1948 et antérieurs
Centrale . . . . . .fr.	30,000	10,000
Enregistrement et Domaines . .	45,000	50,000
Totaux. .fr.	75,000	60,000

B. — Administration centrale.

Le crédit de 30,000 francs est demandé pour couvrir les dépenses présumées, résultant du paiement d'indemnités de réparation, dépense, etc. en exécution d'arrêts rendus par le Conseil d'Etat.

Le crédit supplémentaire de 10,000 francs est destiné au paiement de créances se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et dont la liquidation a été demandée après la clôture de ces exercices.

E. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Crédit supplémentaire de 45,000 francs, nécessaire pour faire face aux besoins présumés de l'exercice 1949, selon les renseignements actuellement en possession de l'administration.

Le crédit supplémentaire de 50,000 francs doit permettre la liquidation des dernières dépenses afférentes à l'exercice 1948.

B. — *Dommages-intérêts en matières diverses. Intérêts moratoires compris.*

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire demandé :

a) concurrence de 20,100,000 francs pour l'exercice 1949, résultant de l'accroissement du nombre de réclamations introduites en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.

b) à concurrence de 6,300,000 francs pour couvrir des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

C. — *Remboursement de frais médicaux et pharmaceutiques, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 54,901 francs.

Contributions directes . . . . . .fr.	6,000
Douanes et Accises	48,901
Fr.	54,901

Le crédit supplémentaire sollicité de 54,901 francs doit permettre la liquidation de dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration.*

B. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux par les diverses Administrations du Département des Finances.*

Crédit supplémentaire sollicité pour 1949 : 3,000,000 de francs, pour faire face aux dépenses probables de l'exercice 1949.

D. — *Administration des Douanes et Accises, etc. Frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts, etc.*

Diminution proposée : 2,300,000 francs.

La diminution du crédit repose sur les constatations des huit premiers mois de l'exercice.

A. — *Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 135,000 frank.

Besturen	Dienstjaar 1949	Dienstjaren 1948 en vroegere
Hoofdbestuur . . . . . .fr.	30,000	10.000
Registratie en Domeinen	45,000	50,000
Totalen. .fr.	75,000	60,000

B. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 30,000 frank,

om de vermoedelijke uitgaven te dekken, die voortspruiten uit de betaling van hersteivergoedingen, onkosten, enz. in uitvoering van arresten geveld door de Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank,

is bestemd tot betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en voorgaande, en waarvan de vereffening na het afsluiten van deze dienstjaren werd aangevraagd.

E. — Bestuur der Registratie en Domeinen.

Bijkrediet : 45,000 frank,

nodig om het hoofd te bieden aan de vermoedelijke noodwendigheden van het dienstjaar 1949, volgens de inlichtingen thans in het bezit van het bestuur.

Bijkrediet : 50,000 frank.

dient om de vereffening toe te laten van de laatste uitgaven betreffende het dienstjaar 1948.

B. — *Schadevergoedingen in diverse zaken waaronder moratoire interesten.*

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Gevraagd bijkrediet :

a) ten bedrage van 20,100,000 frank voor 1949, voortvloeiend uit de vermeerdering van het aantal ingediende bezwaarschriften betreffende de directe belastingen en de ermede gelijkgestelde taxes.

b) ten bedrage van 6,300,000 frank om uitgaven te dekken die betrekking hebben op de dienstjaren 1948 en vorige.

C. — *Terugbetaling der medische en pharmaceutische onkosten veroorzaakt door ongevallen of verwondingen overkomen of opgelopen in het uitoefenen van het ambt.*

Aangevraagd bijkrediet : 54,901 frank.

Directe Belastingen . . . . . .fr.	6,000
Douanen en Accijnzen	48,901
Fr.	54,901

Het aangevraagd bijkrediet van 54,901 frank moet de vereffening toelaten van uitgaven met betrekking op de dienstjaren 1948 en vorige.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven.*

B. — *Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende besturen van het Departement van Financiën.*

Aangevraagd bijkrediet voor 1949 : 3,000,000 frank, om het hoofd te kunnen bieden aan de waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949.

D. — *Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz. Kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,300,000 frank.

De vermindering van het krediet steunt op de uitgaven der acht eerste maanden van het dienstjaar.

E. — *Dépenses pour compte de tiers. Administration des Douanes et Accises, etc.*

Diminution proposée : 5,500,000 francs,

résultant d'une diminution importante des prestations pour la surveillance du chargement et du déchargement des navires au port d'Anvers en dehors des jours et heures ordinaires.

F. — *Frais de perception d'impôts par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

Diminution proposée : 600,000 francs.

Le crédit primitif destiné à faire face aux dépenses à résulter des achats auxquels procèdent les agents chargés du contrôle, par la voie directe, de l'application de la taxe de luxe, ne sera pas utilisé entièrement.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

B. — Administration centrale.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Le solde disponible permettra d'équiper cette année tous les locaux mis à la disposition du Service social en vue d'y installer un réfectoire.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Art. 15-3. — *Dépenses de toute nature afférentes à l'établissement des valeurs immobilières, etc.*

1. Indemnités.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Ce crédit est sollicité pour couvrir les rémunérations à allouer, en 1949, aux fonctionnaires et agents retraités de l'Administration du Cadastre appelés à prêter leur collaboration aux travaux d'établissement de l'impôt sur le capital.

Art. 15-8. — *Acquisition de machines de bureau en vue de la modernisation de l'équipement matériel des services extérieurs de l'Enregistrement et des Domaines.*

Diminution proposée : 100,000 francs.

Il résulte des renseignements actuellement en possession de l'administration que le crédit primitif destiné à permettre l'emploi de machines de bureau, qui ne sont point livrées par l'office central des fournitures, ne sera pas utilisé entièrement.

Art. 15-9. — *Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes, placement ou adaptation des installations d'éclairage, de téléphone, de chauffage, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11,404 francs,

pour couvrir des dépenses se rapportant à des exercices clos.

Art. 15-10 (*nouveau*). — *Erection et inauguration d'un mémorial en l'honneur des membres du personnel du Ministère des Finances morts pour la Patrie durant les guerres 1914-1918 et 1940-1945.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Ce montant est compensé par l'annulation du solde du crédit de 160,000 francs figurant au budget de l'exercice 1948 (art. 19-11, dépenses exceptionnelles) qui n'a pu être utilisé qu'à concurrence de 70,576 francs.

Art. 15-11 (*nouveau*). — *Indemnité d'attente.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11,625 francs.

C. — Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 8,625 francs,

pour les exercices 1948 et antérieurs afin de permettre, ensuite d'observations de la Cour des Comptes, la liquidation de l'indemnité d'attente à certains agents.

E. — *Uitgaven voor rekening van derden. Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5,500,000 frank,

voortspruitende uit een gevoelige vermindering der prestaties voor het toezicht bij lading en lossing van schepen buiten de gewone dagen en uren in de haven van Antwerpen.

F. — *Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.*

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Het oorspronkelijk krediet bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de aankopen door de agenten belast met de contrôle, door de rechtstreekse weg, van de toepassing der weeldetaxe zal niet helemaal gebruikt worden.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrustingen.*

1. Vaste diensten.

B. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 400,000 fr.

Het beschikbaar saldo zal toelaten dit jaar al de lokalen in orde te brengen welke ter beschikking gesteld zijn van de Maatschappelijke Dienst om er een refter in onder te brengen.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Art. 15-3. — *Uitgaven van alle aard betreffende de verrichtingen tot vaststelling van de onroerende waarden, enz.*

1. Vergoedingen.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Dit krediet is gevraagd om de bezoldigingen te dekken, toe te kennen in 1949, aan op rust gestelde ambtenaars en beambten van het Kadaster voor hun medewerking aan de vaststelling van de belasting op het kapitaal.

Art. 15-8. — *Aankoop van kantoormachines met het oog op de modernisatie van de materiële uitrusting der buitendiensten der Registratie en Domeinen.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het blijkt uit inlichtingen, thans in het bezit van het Bestuur, dat het oorspronkelijk krediet bestemd om de overname toe te laten van kantoormachines die niet door het Centraal Bureau voor leveringen geleverd worden, niet helemaal zal gebruikt worden.

Art. 15-9. — *Werken van eerste inrichting, van de in gereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen; plaatsing en aanpassing van de verlichtings-, telefoon-, verwarmingsinstallaties, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 11,404 frank,

om uitgaven te dekken betreffende afgesloten dienstjaren.

Art. 15-10 (*nieuw*). — *Oprichting en inhuldiging van een gedenkplaat ter ere van de personeelsleden van het Ministerie van Financiën gestorven voor het Vaderland tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit bedrag wordt vergoed door vernietiging van hetgeen overblijft van het krediet van 160,000 frank op de begroting van 1948 (art. 19-11, uitzonderlijke uitgaven). Van genoemd bedrag is slechts 70,576 frank verbruikt.

Art. 15-11 (*nieuw*). — *Wachtvergoeding.*

Aangevraagd bijkrediet : 11,625 frank.

C. — Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 8,625 frank,

voor de dienstjaren 1948 en voorgaande, ten einde, in gevolge opmerkingen van het Rekenhof aan zekere agenten de wachtvergoeding te kunnen uitbetalen.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000 francs,

afin de permettre le paiement de cette indemnité à des agents suspendus par mesure d'ordre en vertu de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 et qui ont été réinstallés dans leurs fonctions.

Art. 15-12 *(nouveau). — Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat.*

Crédit supplémentaire sollicité : 4,500 francs,

par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, destiné à faire face à des dépenses se rapportant aux exercices antérieurs.

Art. 15-13 *(nouveau). — Pécule de vacances.*

Administration des Contributions directes . .	.fr.	21,712
Administration des Douanes et Accises		20,000
Crédit supplémentaire sollicité	.fr.	41,712

C. — Administration des Contributions directes.

Crédit supplémentaire sollicité : 21,712 francs,

pour l'exercice 1947, afin de permettre la liquidation, à certains agents, du pécule de vacances 1947.

D. — Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs,

pour permettre le paiement du pécule de vacances aux agents en disponibilité, démissionnaires, admis à la retraite, qui en ont sollicité tardivement l'obtention.

Art. 15-14 *(nouveau). — Arriérés de mobilité, etc.*

Administration des Contributions directes . .	.fr.	20,903 80
Administration du Cadastre		5 »
Administration des Douanes et Accises		500 »
Crédit supplémentaire sollicité	.fr.	21,408 80

pour les exercices 1948 et antérieurs, afin de permettre la liquidation d'arriérés de mobilité dûs à certains agents.

Art. 15-15 *(nouveau). — Allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre.*

Administration Centrale	.fr.	42,000
Administration des Contributions		160,000
Crédit supplémentaire sollicité	.fr.	202,000

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 42,000 francs,

destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application des dispositions de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949 qui modifie l'arrêté du 27 avril 1945, réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre et régularisant la situation des ayants droit des agents de l'Etat décédés ou non encore rentrés au pays par le fait de la guerre.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 160,000 francs,

pour l'exercice 1947.

Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement de la dite allocation aux ayants droit. Par suite de circonstances non imputables à l'Administration, la situation des intéressés n'a pas encore été régularisée pour l'année 1947.

Art. 15-16 *(nouveau). — Crédit spécial destiné au paiement, à l'Administration communale de Louvain, d'un loyer, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 67,006 francs,

pour les exercices 1948 et antérieurs.

Ce crédit est nécessaire afin de permettre pour les années 1944 à 1947, le paiement à l'Administration communale de Louvain,

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3,000 frank,

ten einde de uitbetaling van deze vergoeding toe te laten ten voordele van beambten die, bij toepassing van de besluitwet van 8 Mei 1944, bij ordemaatregel geschorst, doch terug in dienst opgenomen werden.

Art. 15-12 *(nieuw). — Huishoudelijke wederuitrusting van het vast benoemd rijkspersoneel.*

Aangevraagd bijkrediet : 4,500 frank,

aangevraagd door het Bestuur der Registratie en Domeinen, bestemd tot dekking van uitgaven met betrekking op vroegere dienstjaren.

Art. 15-13 *(nieuw). — Vacantiegeld.*

Bestuur der Directe Belastingen	.fr.	21,712
Bestuur der Douanen en Accijnzen		20,000
Aangevraagd bijkrediet	.fr.	41,712

C. — Bestuur der Directe Belastingen.

Aangevraagd bijkrediet : 21,712 frank,

voor het dienstjaar 1947, om aan zekere agenten het vacantiegeld 1947 te kunnen uitbetalen.

D. — Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank,

om de betaling mogelijk te maken van het vacantiegeld toekomend aan de terbeschikkinggestelde ontslagnemende of gepensioneerde beambten, die slechts laattijdig hun aanvraag ingediend hebben.

Art. 15-14 *(nieuw). — Mobiliteitsachterstallen, enz.*

Bestuur der Directe Belastingen	.fr.	20,903 80
Bestuur van het Kadaster		5 »
Bestuur der Douanen en Accijnzen		500 »
Aangevraagd bijkrediet	.fr.	21,408 80

Voor de dienstjaren 1948 en voorgaande ten einde de mobiliteitsachterstallen te kunnen uitkeren aan zekere agenten.

Art. 15-15 *(nieuw). — Compensatietoelagen aan rechthebbenden van de agenten wiens overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden toe te schrijven aan de staat van oorlog.*

Hoofdbestuur	.fr.	42,000
Bestuur der Belastingen		160,000
Aangevraagd bijkrediet	.fr.	202,000

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 42,000 frank,

tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de beschikkingen van het besluit van de Regent dd. 24 Juni 1949, dat het besluit van 27 April 1945 wijzigt tot regeling van de toestand van de personeelsleden van de Staat die, wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen, hun ambt hebben onderbroken, en tot regeling van de toestand van de rechthebbenden die wegens het feit van de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 160,000 frank,

voor het dienstjaar 1947. Dit krediet is nodig om bedoelde vergoeding aan de rechthebbenden te betalen. Wegens omstandigheden die niet te wijten zijn aan het Bestuur, werd de toestand der belanghebbenden nog niet geregeld voor het jaar 1947.

Art. 15-16 *(nieuw). — Speciaal krediet bestemd tot betaling aan het stadsbestuur van Leuven van huurgeld, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 67,006 frank,

voor de dienstjaren 1948 en voorgaande.

Dit krediet is nodig om, voor de jaren 1944 tot 1947 een huur te kunnen betalen aan het stadsbestuur van Leuven wegens

d'un loyer pour occupation par les services de l'Administration des Contributions directes, de locaux cédés par la ville après le sinistre causé à l'office des contributions, par les bombardements de 1944. Le Ministère des Travaux publics n'a pu prendre en charge le dit loyer, parce que les conditions locatives n'avaient pas été fixées par son intermédiaire.

Art. 15-17 (*nouveau*). — *Office du mobilier de l'Etat chargé de la réparation et de la confection d'objets mobiliers et de l'entretien, au point de vue de la menuiserie, des immeubles gérés à Bruxelles par l'Administration des Domaines.*

Salaire des ouvriers (y compris les versements patronaux, les indemnités familiales et les versements pour congés).

Crédit supplémentaire sollicité: 12,500 francs,

nécessaire pour permettre la liquidation de dépenses afférentes aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 15-18 (*nouveau*). — *Remboursement à la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre de la perte de change résultant de la dévaluation du franc français en décembre 1945.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 549,698.22.

Suivant les instructions données par le Ministère des Finances, le paiement des pensions des 3e et 4e trimestres 1945, dues par la Caisse Nationale des Pensions de la guerre à ses pensionnés résidant en France, a été assigné sur un compte de chèques postaux ouvert à cet organisme à Paris.

Par suite de la longueur des pourparlers préliminaires engagés avec l'administration française, l'envoi des mandats créés à Bruxelles ne put commencer que fin novembre et bon nombre de ceux-ci ne parvinrent à destination que postérieurement à la profonde dévaluation du franc français de Noël 1945. Le montant de ces mandats, ayant été établi en francs français calculés au cours du change en vigueur avant la dévaluation, ceux-ci furent refusés par les bénéficiaires et reportés en compte à Paris.

La Caisse Nationale des Pensions de la guerre ne pouvant comptabiliser le montant de ces reports en francs belges qu'au cours du change en vigueur au moment où son compte était recrédité, il en est donc résulté une perte de change importante.

Estimant que les pensionnés ne pouvaient supporter cette perte et puisque la Caisse Nationale n'avait agi, en cette affaire, que suivant les directives émanant du Département des Finances, celui-ci a invité cet organisme à régler en conséquence le paiement des arrérages de pension restés en souffrance de ce chef, la perte de change devant en résulter étant prise en charge par le Trésor.

Art. 17. — *Autres subventions légales.*

Art. 17-3. — *Versement à faire à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut ».*

Crédit supplémentaire sollicité : 577,637 francs.

Le supplément de crédit est demandé pour permettre le versement des subsides légaux pour l'année 1949 à la « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ». Ces subsides s'élèvent à 5,577,637 francs, alors que le crédit accordé pour 1949 n'est que de 5,000,000 de francs, de sorte qu'une demande complémentaire s'impose à concurrence de 577,637 francs.

Art. 18. — *Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 48,107.20

Crédit accordé	fr.	900,000 »
Dépenses réelles		948,107 20
Insuffisance	fr.	48,107 20

Insuffisance de crédit résultant des augmentations de traitements accordées aux agents des Postes.

betrekking door het Bestuur der Directe Belastingen van lokalen afgestaan door de stad na de teistering van het office der belastingen door de bombardementen van 1944. Het Ministerie van Openbare Werken heeft gezegde huur niet kunnen ten laste nemen daar de huurovereenkomst niet werd afgesloten door zijn bemiddeling.

Art. 15-17 (*nieuw*). — *Rijksmeubelendienst belast met de herstelling en de aanmaak van roerende voorwerpen en met het onderhoud, op het stuk van schrijnwerkerij, der gebouwen die te Brussel door het Bestuur der Domeinen beheerd worden.*

Loon der werklieden (inclusief de werkgeversstortingen, de kinderbijlagen en de stortingen voor het verlof).

Aangevraagd bijkrediet : 12,500 frank,

nodig om de vereffening toe te laten van uitgaven in verband met de dienstjaren 1948 en vorige.

Art. 15-18 (*nieuw*). — *Terugbetaling aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen van het disagio voortvloeiend uit de devaluatie van de Franse frank in December 1945.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 549,698.22.

Volgens de instructies gegeven door het Ministerie van Financiën werd de betaling der pensioenen voor het 3e en het 4e kwartaal 1945, verschuldigd door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen aan haar gepensionneerden in Frankrijk, aangewezen op een postrekening geopend bij bedoeld organisme te Parijs.

Ingevolge de langdurige voorafgaande onderhandelingen gevoerd met de Franse administratie, mag met de verzending der te Brussel gecreëerde mandaten slechts aangevangen worden tegen einde November en komen een groot aantal er van slechts ter bestemming na de ernstige devaluatie van de Franse frank op Kerstmis 1945.

Daar het bedrag van bewuste mandaten werd vastgesteld in Franse frank berekend tegen de vóór de devaluatie vigerende wisselkoers, werden deze door de gerechtigden geweigerd en te Parijs op rekening gebracht.

Daar de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen het bedrag van deze rekeningsoverdrachten slechts in Belgische franken mocht boeken tegen de wisselkoers vigerend op het ogenblik dat zijn rekening opnieuw gecrediteerd was, vloeide hieruit een aanzienlijk disagio voort.

In de mening dat de gepensionneerden dit verlies niet konden dragen en aangezien de Nationale Kas terzake enkel gehandeld had volgens de onderrichtingen uitgaande van het Departement van Financiën, heeft het departement bedoeld organisme uitgenodigd om de betaling van de uit dien hoofde onaangezuiverde pensioensachterstallen dienovereenkomstig te vereffenen, met dien verstande dat het hieruit voortvloeiend disagio door de Schatkist wordt ten laste genomen.

Art. 17. — *Andere wettelijke subsidiën.*

Art. 17-3. — *Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».*

Aangevraagd bijkrediet : 577,637 frank.

Het bijkomend krediet wordt aangevraagd om de storting van de wettelijke subsidiën, voor het dienstjaar 1949, aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever » toe te laten. Deze subsidiën bedragen 5,577,637 frank terwijl het voor 1949 toegekende krediet slechts 5,000,000 frank beloopt, zodat een aanvullende aanvraag tot beloop van 577,637 frank zich opdringt.

Art. 18. — *Subsidie voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 48,107.20.

Krediet toegestaan	fr.	900,000 »
Werkelijke uitgaven		948,107 20
Te kort	fr.	48,107 20

Ontoereikendheid van krediet voortvloeiend uit de aan de agenten van het Postbestuur toegestane loonsverhogingen.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

Art. 19-1 (*nouveau*). — *Institut belge des Finances publiques.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

La subvention proposée doit permettre à l'Institut d'assurer la publication d'un ouvrage d'intérêt documentaire.

Art. 21-2. — *Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Travaux d'entretien, d'amélioration, de constructions, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs,

pour l'exercice 1949.

L'augmentation du crédit alloué pour l'exercice 1949 s'impose par suite d'une dépense exceptionnelle et imprévue du chef de grosses réparations et du rehaussement périodique de la digue d'été des schorres à Zandvliet.

Les dits travaux ont été autorisés récemment.

Lors des prévisions budgétaires pour l'exercice 1949, il n'a pas été tenu compte de cette dépense, estimée à fr. 1,158,237.66, l'administration des ponts et chaussées ayant seulement signalé la nécessité des dits travaux fin 1948.

Il s'indique donc d'augmenter dans cette mesure le crédit accordé primitivement.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,800 francs.

Pour des dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et qui sont nécessaires pour assurer la régularisation des avances autorisées existant dans différents bureaux des Domaines, du chef du paiement, sur la Caisse de ces bureaux, de travaux autorisés et effectués en 1948 aux immeubles du Domaine.

Art. 22-1. — *Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

I. — Dépenses de personnel.

b) Conseil administratif mixte.

Diminution proposée : 75,000 francs.

Le crédit prévu pour couvrir les rémunérations des membres du Conseil peut être ramené de 280,000 francs à 200,000 francs parce que la fonction du membre luxembourgeois, qui normalement est rémunérée par un traitement d'inspecteur général, est vacante depuis quelque temps, et qu'elle est provisoirement exercée, concurremment avec ses fonctions ordinaires, par le directeur des douanes à Luxembourg, auquel de ce chef n'est allouée qu'une indemnité égale à celle payée au membre belge du Conseil. Le traitement d'un inspecteur général a cependant été maintenu pour les six derniers mois de l'année.

Par contre, le crédit prévu pour les rémunérations du personnel chargé des écritures, des travaux d'expédition, etc. doit être porté de 35,000 francs à 40,000 francs, ceci étant la conséquence de la majoration de ces rémunérations dans la proportion où les traitements des agents de l'Etat ont été majorés depuis le 1er juillet 1948.

II. — Dépenses de matériel.

a) Conseil supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 11,520 francs,

destiné au paiement de créances se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et dont la liquidation a été demandée après la clôture de ces exercices.

Art. 22-2. — *Frais généraux des restaurants et cantines du Ministère des Finances. Dépenses de matériel et de mobilier.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

L'augmentation est demandée :

1° à concurrence de 20,000 francs pour faire face aux dépenses de gaz, électricité et eau.

2° à concurrence de 30,000 francs pour couvrir certains besoins de matériel non-prévisibles en 1948.

Art. 19. — *Niet verplichte toelagen.*

Art. 19-1 (*nieuw*). — *Belgisch Instituut voor Openbare Financiën.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

De voorgestelde toelage moet het Instituut toelaten de publicatie te verzekeren van een werk van documentair belang.

Art. 21-2. — *Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank,

voor het dienstjaar 1949.

De verhoging van het voor het dienstjaar 1949 toegekende krediet dringt zich op wegens een uitzonderlijke en onvoorziene uitgave uit hoofde van zware herstellingen en van de periodieke ophoging van de zomerdijk van de schorren te Zandvliet.

Gezegde werken werden onlangs toegelaten. Bij het opmaken van de budgetaire vooruitzichten werd met deze uitgaven, geschat op fr. 1,158,237.66 geen rekening gehouden, daar het bestuur van bruggen en wegen slechts einde 1948 liet weten dat gezegde werken noodzakelijk waren.

Het oorspronkelijk toegestaan krediet dient dus overeenkomstig verhoogd.

Aangevraagd bijkrediet : 100,800 frank.

Voor uitgaven betreffende de dienstjaren 1948 en vorige, nodig om de regularisatie mogelijk te maken van gedoorloofde voorschotten bestaande in verschillende kantoren der Domeinen wegens de betaling op de kas van deze kantoren van in 1948 toegelaten en uitgevoerde werken aan de onroerende goederen van het Domein.

Art. 22-1. — *Hogere Raad en Gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgs Verbond.*

I. — Personeelsuitgaven.

b) Gemengde Administratieve Raad.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Het krediet voorzien tot dekking van de bezoldigingen van de leden van de Raad mag herleid worden van 280,000 frank tot 200,000 frank daar de functie van het Luxemburgs lid, die normaal werd bezoldigd met een wedde van inspecteur-generaal, sinds enkele tijd vacant is en voorlopig wordt uitgeoefend, tegelijk met zijne gewone ambtsbezigheden, door de directeur der douanen te Luxemburg, aan wien uit dien hoofde enkel een vergoeding wordt verleend gelijk aan deze betaald aan het Belgisch lid van de Raad. De wedde van een inspecteur-generaal is nochtans voor de zes laatste maanden van het jaar behouden.

Daarentegen, dient het krediet voorzien voor de bezoldiging van het personeel belast met het schrijfwerk, de verzendingswerken, enz., gebracht van 35,000 frank op 40,000 frank, dit als gevolg van de verhoging van deze bezoldigingen in verhouding met de verhoging van de wedden der Staatsagenten vanaf 1 Juli 1948.

II. — Uitgaven voor materieel.

a) Hogere Raad.

Aangevraagd bijkrediet : 11,520 frank,

bestemd tot betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1947 en voorgaande en waarvan de vereffening na het afsluiten van deze dienstjaren werd aangevraagd.

Art. 22-2. — *Algemene kosten van de restaurants en cantines voor het Ministerie van Financiën. Uitgaven voor materieel en meubilering.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

De vermeerdering wordt aangevraagd :

1° ten belope van 20,000 frank om het hoofd te bieden aan de uitgaven van gas, electriciteit en water.

2° ten belope van 30,000 frank tot dekking van bepaalde noodwendigheden van materieel welke niet te voorzien waren in 1948.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 315. — *Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'agence Interalliée des Réparations.*

1. Dépenses de personnel.

Crédit supplémentaire sollicité : 38,500 francs,

dont :

1° 30,000 francs résultant de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

2° 5,000 francs résultant de l'octroi d'allocations compensatoires au personnel des services publics, pour le 1er semestre 1949 (arrêté du Régent du 25 novembre 1948).

3° 3,000 francs résultant de l'octroi d'un pécule de vacances.

4° 500 francs pour paiement de dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs et dérivant de la revision du salaire d'une nettoyeuse, faite en vertu de dispositions réglementaires en vigueur.

Art. 315-4 (*nouveau*). — *Dépenses d'Administration de l'Office d'Aide Mutuelle.*

Dépenses de personnel, de matériel et divers.

Crédit sollicité : 1,060,000 francs.

L'accroissement constant des activités dévolues à l'Office n'a pas permis d'évaluer exactement le montant des crédits budgétaires destinés à faire face aux dépenses ci-après.

La présente demande de crédit supplémentaire permettra d'en régulariser le solde.

1° Traitement des fonctionnaires, employés, ouvriers et gens de service. Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de logement, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires. Cotisations patronales . . . . . .fr.	620,000
2° Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, et autres dépenses de même nature. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux	200,000
3° Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	105,000
4° Frais de route et de séjour. Frais de déplacement. Missions qui couvrent des charges de même nature	25,000
5° Frais de transport :	
a) coût des abonnements;	
b) coût des billets ordinaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges;	
c) coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux;	
d) frais d'usage de taxis	50,000
6° Achat, location et réparation de véhicules automoteurs, achat de fournitures d'accessoires, d'essence et de lubrifiant. Frais de garage. Frais d'assurance.	60,000
Total général . . .fr.	1,060,000

Art. 317 (*nouveau*). — *Subsides à la Caisse Autonome des Dommages de guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948).*

Crédit supplémentaire sollicité : 7,382,000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre (*Moniteur* du 20 mai), est libellé comme suit :

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Autonome des dommages de guerre sont supportés par l'Etat. Un subside, à inscrire au budget du Ministère des Finances, est attribué à cette fin à la Caisse Autonome des dommages de guerre. »

Titel II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 315. — *Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen.*

1. Uitgaven voor personeel.

Aangevraagd bijkrediet : 38,500 frank,

waarvan :

1° 30,000 frank voortspruitend uit de toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949.

2° 5,000 frank voortspruitend uit de toekenning van compensatievergoedingen aan het personeel der openbare diensten, voor het 1e semester 1949 (besluit van de Regent dd. 25 November 1948).

3° 3,000 frank voortspruitend uit de toekenning van een vacantiegeld.

4° 500 frank tot betaling van uitgaven met betrekking tot de dienstjaren 1948 en vorige en voortvloeiend uit de herziening van het loon ener kuisvrouw, waartoe werd overgegaan krachtens de vigerende reglementsbepalingen.

Art. 315-4 (*nieuw*). — *Bestuursuitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening.*

Uitgaven voor personeel, materieel en diverse.

Aangevraagd krediet : 1,060,000 frank.

De gestadige aangroei der aan de Dienst toegewezen werkzaamheden heeft een juiste raming der begrotingskredieten, die navermelde uitgaven moesten dekken, niet toegelaten.

De huidige aanvraag om een bijkrediet zal het mogelijk maken het saldo ervan te vereffenen.

1° Jaarwedde van de ambtenaren, de beambten en het bedienden-personeel. Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. Reglementaire bevorderingen en verhogingen. Patronale bijdragen . . . . . .fr.	620,000
2° Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van dezelfde aard. Taxes en kosten voortvloeiend uit het gebruik van de Dienst der Posterijen	200,000
3° Bureelbenodigdheden, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Benodigdheden	105,000
4° Reis- en verblijfkosten. Verplaatsingskosten. Zendingen en vergoedingen die gelijkaardige lasten dekken	25,000
5° Vervoerkosten :	
a) kostprijs der abonnementen;	
b) kostprijs der gewone tickets afgeleverd op vordering door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen;	
c) kostprijs der gewone tickets afgeleverd op vordering door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen;	
d) onkosten wegens gebruik van taxivoertuigen . .	50,000
6° Aankoop, verhuring en herstelling van autovoertuigen, aankoop van benodigdheden, onderdelen, brand- en smeerstoffen, garageonkosten, verzekeringskosten	60,000
Algemeen totaal . . .fr.	1,060,000

Art. 317 (*nieuw*). — *Subsidie aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet dd. 19 Mei 1948).*

Aangevraagd bijkrediet : 7,382,000 frank.

Artikel 13 van de wet dd. 19 Mei 1948, houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (*Staatsblad* van 20 Mei), luidt als volgt :

« De beheers- en werkingskosten der Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een, op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend. »

Le crédit demandé de 7,382,000 francs se décompose comme suit :

1° Rémunération du personnel . . . . . .fr. 725,000

L'arrêté du Régent du 15 octobre 1948 a fixé comme suit le cadre de la Caisse Autonome :

Fonctions	Cadre
Directeur	1
Chef de bureau	2
Rédacteur	2
Commis ou commis spécial	5
Sténo-dactylographe	1

Les prévisions ci-dessus ont été établies, compte tenu des emplois occupés ou dont l'occupation est prévue dans le courant de 1949.

Ce personnel sera rémunéré selon le régime pécuniaire applicable aux agents du Ministère des Finances pour les fonctions correspondantes.

2° Fournitures de bureau, matériel, imprimés . . 100,000

3° Dépenses afférentes au service et à l'émission des emprunts de la Caisse Autonome : frais des tirages, papier filigrané, impression de titres, publicité, frais de contrôle des obligations par le Trésor et la Cour des Comptes, etc. 6,557,000

Total . . .fr. 7,382,000

Art. 322-1. — *Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les incriqués), frais de procédure, débours, etc.*

Crédits supplémentaires sollicités :

1° pour l'exercice 1949 : 6,700.000 francs;

2° pour les exercices 1948 et antérieurs : 131,000 francs.

Il arrive fréquemment que des frais d'instance et des droits d'enregistrement (2% sur le montant des dommages-intérêts alloués à l'Etat) payés sur la caisse des receveurs de l'Enregistrement et des Domaines ne sont pas récupérables par suite de l'insolvabilité des condamnés.

Les crédits supplémentaires demandés à charge de cet article serviront à la régularisation de la comptabilité dans les bureaux. Il est à remarquer que cette régularisation ne comporte, en fait, aucune dépense, mais constitue uniquement un jeu d'écritures d'ordre intérieur.

Art. 322-3. — *Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11,500,000 francs.

1° Indemnité accordée à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour tenue des comptes de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire pendant l'année 1948 . . . .fr. 6,121,600

2° Indemnité accordée aux établissements de crédit pour la tenue des comptes de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire pendant les années 1946, 1947 et 1948 (bases identiques à celles adoptées pour les banques) 1,000,000

3° Remboursement des frais exposés par la Banque Nationale de Belgique pour la réforme monétaire et le rapatriement (3 trimestres à 900,000 francs) . . 2,700,000

4° Dépenses du Service de Recensement des Titres (frais de mission, traitements, location d'immeubles) 1,678,400

Fr. 11,500,000

Het aangevraagd krediet van 7,382,000 frank wordt als volgt verdeeld :

1° Bezoldiging van het personeel . . . . .fr. 725,000

Bij besluit van de Regent dd. 15 October 1948 werd het kader van de Zelfstandige Kas als volgt vastgesteld :

Functiën	Kader
Directeur	1
Bureelhoofd	2
Opsteller	2
Klerk of speciaal klerk	5
Steno-typiste	1

Bovenvermelde ramingen werden opgemaakt, rekening gehouden met de bedieningen welke bezet zijn of waarvan de bezetting in de loop van dienstjaar 1949 zijn voorzien.

Dit personeel zal worden bezoldigd volgens het geldelijk regiem dat voor de overeenstemmende functies toepasselijk is op de personeelsleden van het Ministerie van Financiën.

2° Bureelbenodigdheden, materieel, drukwerk . . . 100,000

3° Uitgaven betreffende dienst en de uitgifte van leningen der Zelfstandige Kas : trekkingskosten, papier met watermerk, drukken der effecten, publiciteit, controlekosten der obligaties door de Schatkist en door het Rekenhof, enz. 6,557,000

Totaal . . .fr. 7,382,000

Art. 322-1. — *Erelonen en uitscholten (er in begrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advokaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers), proceskosten, uitgaven, enz.*

Aangevraagde bijkredieten :

1° voor dienstjaar 1949 : 6.700,000 frank.

2° voor de dienstjaren 1948 en vorige : 131.000 frank.

Het komt herhaaldelijk voor dat de door de kas van de ontvangers der Registratie en Domeinen betaalde vervolgingskosten en registratierechten (2 % op het bedrag van de aan de Staat toegekende schadevergoedingen) niet verhaalbaar zijn wegens onvermogen van de veroordeelden.

De ten laste van dit artikel gevraagde bijkredieten moeten dienen tot de regularisatie van de comptabiliteit in de kantoren. Er weze aangestipt dat deze regularisatie in feite geen uitgave meebrengt, maar slechts een geschriftsregeling van inwendige orde uitmaakt.

Art. 322-3. — *Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 11,500,000 frank.

1° Vergoeding aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas toegekend voor het houden van rekeningen Muntsaneringslening gedurende het jaar 1948 . . . . . .fr. 6,121,600

2° Vergoeding toegekend aan de verschillende Kredietinstellingen voor het houden van de rekeningen Muntsaneringslening 1946, 1947 en 1948 (zelfde basis als deze aangenomen voor de bankinstellingen) 1,000,000

3° Terugbetaling van de onkosten aangerekend door de Nationale Bank van België voor de muntsanering en de repatriëring (3 trimesters aan 900,000 frank) . 2,700,000

4° Uitgaven gedaan door de Dienst van de Telling der effecten (zendingskosten, wedden, huur van gebouwen) 1,678,400

Fr. 11,500,000

Art. 322-4. — *Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisitionnés par les troupes occupantes, etc.*

Crédit sollicité pour 1949	fr.	100,000
Augmentation de crédit sollicité pour 1949 . . .		400,000
	Fr.	500,000

L'augmentation de crédit se justifie par le fait que certaines communes viennent d'introduire des demandes de remboursement de dépenses engagées par elles au cours d'années antérieures, et dont le Ministère des Finances n'avait pas connaissance lors de l'établissement du projet de budget de 1949.

Art. 322-5. — *Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi, durant l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes.*

Crédit sollicité pour 1949	fr.	1,000,000
Augmentation de crédit sollicitée pour 1949 . . .		1,000,000
	Fr.	2,000,000

Ce crédit est destiné à indemniser les prestataires dont les immeubles ont été réquisitionnés par l'ennemi pour le logement et l'installation de ses troupes, ainsi que ceux qui ont été contraints, par voie de réquisition, de fournir, dans ces mêmes immeubles, des objets mobiliers ou d'y exécuter des travaux.

L'augmentation de crédit se justifie principalement du fait de l'introduction, par les communes, de demandes d'indemnités dues à des prestataires qui, non admis d'abord au bénéfice du paiement en vertu de l'article 4 de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944, ont bénéficié par la suite, d'un acquittement définitif ou d'un non-lieu.

Art. 322-7 (*nouveau*). — *Liquidation des services belges de Londres : dépenses de matériel.*

Crédit sollicité : fr. 16,544.60.

Ce crédit est demandé pour liquider des créances introduites par le Foreign Office de Londres et se rapportant aux taxes sur les immeubles occupés par les services du Ministère des Finances à Londres.

Art. 323-1. — *Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un Fonds culturel et le règlement des claims spéciaux.*

(Les crédits prévus aux littera 1 et 3 de l'article 323 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)

Diminution proposée : 115,000,000 de francs.

L'essentiel du crédit alloué sous l'article 323-1 devait permettre de faire face aux dépenses résultant de l'érection d'ambassades et de consulats par les soins des Etats-Unis.

Les achats et aménagements d'immeubles, qu'effectuent à cette fin les services diplomatiques américains tant en Belgique ou au Congo que sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, sont loin d'atteindre la cadence envisagée à l'origine.

Il en résultera, pour le budget de 1949, une réduction de charges de l'ordre ci-dessus.

Les opérations de l'O.M.A. ne sont pas encore parvenues à un degré d'avancement qui permette d'évaluer de façon absolument précise le niveau des dépenses qu'elles provoqueront dans chacun des secteurs envisagés. De ce fait, il a été jugé opportun de prévoir la dérogation ci-dessus.

Art. 323-3. — *Paiement par la Belgique, pour compte des Alliés, de dépenses prévues par les Accords d'Aide Mutuelle et Réciproque et qui n'ont pu être réglées dans les délais de validité des dits accords.*

Diminution proposée : 75,000,000 de francs.

Le caractère litigieux d'une partie de ces dépenses en retarde la liquidation; la cadence à laquelle s'effectuent les paiements demeurant inférieures aux estimations du début, il en résultera pour le budget de 1949 un allégement de l'ordre envisagé ci-dessus.

Art. 322-4. — *Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden, enz.*

Krediet aangevraagd voor 1949	fr.	100,000
Kredietvermeerdering aangevraagd voor 1949 . . .		400,000
	Fr.	500,000

Deze kredietvermeerdering is hierdoor gerechtvaardigd dat zekere gemeenten onlangs aanvragen om terugbetaling van door haar in de loop van de vorige jaren aangewende uitgaven hebben ingediend, waarvan het Ministerie van Financiën geen kennis had gekregen bij het opmaken van het begrotingsontwerp voor 1949.

Art. 322-5. — *Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen.*

Krediet aangevraagd voor 1949	fr.	1,000,000
Kredietvermeerdering aangevraagd voor 1949 . . .		1,000,000
	Fr.	2,000,000

Dit krediet is bestemd tot vergoeding van de prestatieplichtigen wier gebouwen door de vijand werden opgeëist voor de inkwartiering van zijn troepen, alsmede van degene die er toe verplicht werden, ingevolge opeisingen, in bewuste gebouwen mobilair te leveren of er werken uit te voeren.

De kredietvermeerdering is hoofdzakelijk gerechtvaardigd door het feit dat de gemeenten vergoedingsaanvragen indienen verschuldigd aan prestatieplichtigen aan wie de betaling eerst ontzegd werd krachtens artikel 4 van de besluitwet van 31 October 1944 doch ten gunste van welke daarna een definitieve vrijspraak of een buitenvervolgingstelling werd uitgesproken.

Art. 322-7 (*nieuw*). — *Liquidatie der Belgische diensten van Londen : uitgaven voor materieel.*

Aangevraagd krediet : fr. 16,544.60.

Afgesloten dienstjaren : fr. 16,544.60.

Dit krediet is aangevraagd om de rekeningen te vereffenen ingediend door het Foreign Office van Londen en betrekking hebbende op de taxes op de gebouwen bezet door de diensten van het Ministerie van Financiën te Londen.

Art. 323-1. — *Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van de U.S.A., van Ambassades en Consulaten, met het oog op de samenstelling van een kulturcel fonds en op de vereffening van speciale claims.*

(De kredieten voorzien onder littera's 1 en 3 van artikel 323, mogen bij besluit van de Regent, van het ene naar het andere, overgebracht worden volgens de dienstnoodwendigheden.)

Voorgestelde vermindering : 115,000,000 frank.

Het grootste gedeelte van het onder artikel 323-1 toegekende krediet moest het mogelijk maken de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van ambassades en consulaten door de zorgen van de Verenigde Staten te dekken.

Het aankopen en inrichten van gebouwen, waartoe door de Amerikaanse diplomatieke diensten zowel in België of in Kongo als op het grondgebied van het Groothertogdom Luxemburg, is overgegaan, is ver van te geschieden volgens het aanvankelijk voorziene tempo.

Voor de begroting van 1949 zal er een vermindering van de lasten ten belope van voormeld bedrag uit voortvloeien.

De vooruitzichten van de O.M.A. zijn nog niet derwijze uitgevoerd dat men de uitgaven die in elk der voorziene sector zullen gedaan worden met juistheid zou kunnen schatten. Hieruit volgt dat het gepast geacht werd bovenvermelde afwijking te voorzien.

Art. 323-3. — *Betaling door België, voor rekening van de geallieerden, van de uitgaven voorzien door de Akkoorden voor Onderlinge en Wederzijdse Hulpverlening en die binnen de geldigheidstermijnen van bedoelde akkoorden niet konden vereffend worden.*

Voorgestelde vermindering : 75,000,000 frank.

Het betwiste karakter van een gedeelte van bedoelde uitgaven vertraagt de vereffening; daar de betalingen trager geschieden dan de eerste vooruitzichten lieten vermoeden, zal er voor begroting van 1949 een vermindering ten belope van voormeld bedrag uit voortvloeien.

Art. 324. — *Service chargé des opérations de post-liquidation du Commissariat belge au Rapatriement, etc.*

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Le programme justificatif du crédit global de 17,510,380 francs sollicité, comporte au nº 4 un crédit de 15,000,000 francs destiné à assurer le remboursement, aux pays étrangers, des frais engagés pour le rapatriement et l'hébergement des ressortissants belges.

Si certaines négociations sont engagées, les gouvernements étrangers ne sont pas encore en mesure d'arrêter le montant et d'introduire leurs créances à cet égard; il en résulte que toute évaluation budgétaire à ce sujet reste très approximative, d'autant plus que les créances présentées devront encore faire l'objet d'une vérification approfondie préalablement à toute liquidation.

Il faut envisager surtout, que le Commissariat belge au Rapatriement, c'est-à-dire, la Belgique, se pose en créancier à l'égard de la plupart de ces pays (62 pays, pour 343 millions), et que les accords de rapatriement ainsi que les règlements financiers intervenus, prévoient la liquidation par compensation à due concurrence.

Le Commissariat ne manquerait pas d'invoquer cette compensation au gouvernement étranger qui solliciterait le règlement de sa propre créance par une autre procédure.

Dès lors un crédit de 5 millions est estimé suffisant pour faire face aux engagements vis-à-vis des pays dont le solde non compensé se révélerait créditeur.

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET DES PENSIONS.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Diminution proposée : 141,672 francs,

résultant de la suppression du Ministère de l'Administration générale et des Pensions.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Diminution proposée : 225,000 francs,

résultant de la suppression du Ministère de l'Administration générale et des Pensions.

Art. 3. — *Rénumération du personnel des services permanents.*

2. Agents temporaires.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 4,607,746.50,

dont fr. 467,746.50 se rapportant aux exercices antérieurs.

a) Services généraux.

Augmentation de 180,000 francs,

y compris 40,000 francs se rapportant à des exercices antérieurs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Augmentation de 24,715 francs,

se rapportant à des exercices antérieurs.

d) Administration générale des Pensions.

Augmentation de fr. 4,403,031.50,

y compris fr. 403,031.50 se rapportant à des exercices antérieurs.

3. Agents en disponibilité.

d) Administration générale des Pensions.

Crédit supplémentaire sollicité : 41 francs,

se rapportant à des exercices antérieurs.

Dépenses résultant des modifications apportées au régime des rémunérations à partir du 1er juillet 1948, ainsi que de l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'Etat.

Les crédits sollicités pour le paiement des créances des exercices antérieurs concernent les arriérés dus en suite de revision de carrière.

Art. 324. — *Dienst belast met verrichtingen van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring, enz.*

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Het verantwoordingsprogramma van het aangevraagd globaal krediet van 17,510,380 frank behelst in nr 4 een krediet van 15,000,000 frank bestemd tot verzekering van de terugbetaling, aan de vreemde landen, van de tot repatriëring en huisvesting van Belgische onderhorigen opgelopen kosten.

Al zijn er thans onderhandelingen aan de gang, toch zijn de buitenlandse regeringen nog niet in staat het bedrag vast te stellen en hun desbetreffende vorderingen in te dienen; daaruit vloeit voort dat elke budgetaire raming te dien opzichte zeer approximatief blijft, des te meer daar de voorgelegde vorderingen vóór elke vereffening nog grondig moeten geverificeerd worden.

Er dient vooral in beschouwing genomen, dat het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring, dat wil zeggen België, zich aanstelt als schuldeiser tegenover het merendeel dezer landen (62 landen, voor 343 millioen), en dat de repatriëringsakkoorden, zomede de ingetreden financiële regelingen, de vereffening bij wijze van clearing tot het verschuldigd bedrag voorzien.

Het Commissariaat zou niet nalaten zich op deze clearing te beroepen bij de buitenlandse regering, die zou vragen dat haar eigen schuldvordering anders zou worden geregeld.

Derhalve wordt een krediet van 5 millioen geacht te volstaan tot bestrijding van de verbintenissen tegenover de landen, waarvan het niet verrekend saldo zou blijken batig te zijn.

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN ALGEMEEN BESTUUR EN DER PENSIOENEN.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 141,672 frank,

voortvloeiend uit de afschaffing van het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 225,000 frank,

voortvloeiend uit de afschaffing van het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen.

Art. 3. — *Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.*

2. Tijdelijke personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 4,607,746.50,

waarvan fr. 467,746.50 met betrekking tot de vorige dienstjaren.

a) Algemene Diensten.

Vermeerdering van 180,000 frank,

met inbegrip van 40,000 frank die betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermeerdering van 24,715 frank,

die betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermeerdering van fr. 4,403,031.50,

met inbegrip van fr. 403,031.50 die betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

3. Ter beschikking gesteld personeel.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 41 frank.

die betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

Deze verhogingen vloeien voort uit wijzingen die aan het bezoldigingsregime werden gebracht met ingang van 1 Juli 1948, alsmede uit de toekenning van vacantiegeld aan het Rijkspersoneel.

De kredieten aangevraagd voor de betaling der schuldvorderingen van de vroegere dienstjaren betreffen de achterstallen verschuldigd naar aanleiding van de loopbaanherziening.

Art. 4. — *Rémunération du personnel des services temporaires.*

2. Agents temporaires.
Administration générale des Pensions

Crédit supplémentaire sollicité : 930,000 francs,

y compris 20,000 francs se rapportant à des exercices antérieurs.
Même justification que pour l'article 3.

Art. 5. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Diminution proposée : 40,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Diminution de 1,000,000 de francs.

Les examens de régularisation des agents temporaires devant être postposés, le crédit a été ramené aux besoins réels.

d) Administration générale des Pensions.

Augmentation de 960,000 francs,

se répartissant comme suit :

200,000 francs pour les Commissions de pensions militaires et 760,000 francs pour les Commission de pensions de réparation.

L'augmentation provient du travail intensif fourni par ces commissions pendant les mois écoulés de l'année.

2. Honoraires des avocats, etc.

Diminution proposée : 44,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 24,000 francs.

Suppression du crédit pour rétribuer les correspondants de la « Revue de la Fonction publique et du Budget de l'Etat », dont la parution est remise à une date ultérieure.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 20,000 francs.

Le crédit restant est jugé suffisant.

3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 321,571.25,

dont fr. 87,571.25 se rapportant à des exercices antérieurs.

a) Service généraux.

Augmentation de fr. 227,571.25,

y compris 20,000 francs pour l'Administration générale et fr. 87,571.25 se rapportant à des exercices antérieurs.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Augmentation de 14,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Augmentation de 30,000 francs.

d) Administration générale des Pensions.

Augmentation de 50,000 francs.

L'augmentation résulte d'octroi d'indemnités à des agents qui remplissent des fonctions supérieures à leur grade, dans la limite des places vacantes au cadre, et à l'attribution d'une constante « technique » à des agents du service central des dépenses fixes.
Le crédit sollicité pour le paiement des créances arriérées doit couvrir la liquidation de cette constante attribuée avec effet rétroactif à partir du 1er janvier 1948.

Art. 6. — *Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.*

Diminution proposée : 168,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 28,000 francs.

Art. 4. — *Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.*

2. Tijdelijke personeelsleden.
Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 930,000 frank.

Inclusief 20,000 frank die betrekking hebben op vroegere dienstjaren. Zelfde verantwoording als voor artikel 3.

Art. 5. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermindering van 1,000,000 frank.

Daar de regularisatieexamens voor de tijdelijke agenten uitgesteld werden, wordt het krediet op het werkelijke nodige bedrag teruggebracht.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermeerdering van 960,000 frank,

verdeeld als volgt :

200,000 frank voor de Commissies voor Militaire Pensioenen en 760,000 frank voor de Commissies voor Vergoedingspensioenen.

Deze verhoging spruit voort uit het intensief werk dat door deze commissies gedurende de verlopen maanden van het huidig jaar geleverd werd.

2. Erelonen van advocaten, enz.

Voorgestelde vermindering : 44,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 24,000 frank.

Afschaffing van het krediet uitgetrokken ter bezoldiging van de correspondenten van het « Blad der Publieke Functie en der Staatsbegroting », waarvan de verschijning wordt uitgesteld.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 20,000 frank.

Het overblijvend krediet is voldoende geacht.

3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 321,571.25,

waarvan fr. 87,571.25 betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

a) Algemene Diensten.

Vermeerdering van fr. 227,571.25,

met inbegrip van 20,000 frank voor het Algemeen Bestuur en fr. 87,571.25 die betrekking hebben op vroegere dienstjaren.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermeerdering van 14,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermeerdering van 30,000 frank.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermeerdering van 50,000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de toekenning van vergoedingen aan personeelsleden die hogere functiën uitoefenen dan die van hun graad, binnen het bestek van de vacaturen in het kader, en tevens uit de toekenning van een « technische » vaste vergoeding aan personeelsleden van de Centrale Dienst der vaste uitgaven.
Het voor de betaling der achterstallige vorderingen aangevraagd krediet dient tot dekking van de uitkering van deze vaste vergoeding, retroactief toegekend met ingang van 1 Januari 1948.

Art. 6. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.*

Voorgestelde vermindering : 168,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 28,000 frank.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 15,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Diminution de 5,000 francs.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 120,000 francs.

Le crédit restant sera suffisant pour les dépenses visées, le service social de l'ancien département de l'Administration générale et des Pensions n'étant pas entré en activité.

Art. 7. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 309,623.15,

y compris fr. 5,623.15 pour exercices antérieurs.

a) Services généraux.

Augmentation de fr. 85,406.80,

y compris fr. 5,406.80 se rapportant à des exercices antérieurs, et 50.000 francs pour l'Administration générale.

d) Administration générale des Pensions.

Augmentation de fr. 215,216.35,

y compris fr. 216,35 se rapportant à des exercices antérieurs.

Majoration résultant de l'augmentation du coût des communications téléphoniques, ainsi que pour l'Administration générale et l'Administration des Pensions, de la prise en charge de frais nouveaux inhérents à l'occupation d'un nouvel immeuble.

Les créances des exercices antérieurs représentent des factures rentrées tardivement.

2. Entretien des locaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 259,863.50,

y compris fr. 4.863.50 pour exercices antérieurs.

a) Services généraux.

Diminution de 200,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Augmentation de 35,000 francs.

d) Administration générale des Pensions.

Augmentation de fr. 424,863.50,

y compris fr. 4,863.50 se rapportant à des exercices antérieurs.

La réduction du crédit prévu pour les services généraux résulte de la suppression du Ministère de l'Administration générale et des Pensions. L'augmentation sollicitée pour l'Administration des Pensions se justifie par la majoration du salaire des écureuses ainsi que par les travaux d'entretien des locaux et de réparation du mobilier, qui se trouvent en mauvais état.

3. Abonnements aux journaux, etc.

Diminution proposée : 30,000 francs.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 5,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Diminution de 5,000 francs.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 20,000 francs.

Le crédit restant est jugé suffisant pour les besoins de l'exercice en cours.

Art. 8. — *Dépenses d'équipement et de renouvellement.*

1. Travaux et fournitures d'équipement, etc.

Diminution proposée : 520,000 francs.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 20,000 francs.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 15,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermindering van 5,000 frank.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 120,000 frank.

Het overblijvend krediet zal volstaan voor de beoogde uitgaven, daar de maatschappelijke dienst van het voormalig departement van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen nog niet werkt.

Art. 7. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 309,623.15,

met inbegrip van fr. 5,623.15 voor de vorige dienstjaren.

a) Algemene Diensten.

Vermeerdering van fr. 85,406.80,

met inbegrip van fr. 5,406.80 die betrekking hebben met de vorige dienstjaren en 50,000 frank voor het Algemeen Bestuur.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermeerdering van fr. 215,216.35,

met inbegrip van fr. 216.35 die betrekking hebben op de vorige dienstjaren.

Verhoging voortvloeiend uit het opvoeren van de prijs der telefoongesprekken, alsmede, wat het Bestuur der Pensioenen betreft, van het in-debet-nemen der nieuwe kosten in verband met het betrekken van een nieuw gebouw.

De schuldvorderingen van de vroegere dienstjaren vertegenwoordigen te laat binnengekomen facturen.

2. Onderhoud van de lokalen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : fr. 259,863.50,

met inbegrip van fr. 4,863.50 voor de vorige dienstjaren.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 200,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermeerdering van 35,000 frank.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermeerdering van fr. 424,863.50,

met inbegrip van fr. 4,863.50 die betrekking hebben op vorige dienstjaren.

De verlaging van het voor de algemene diensten uitgetrokken krediet vloeit voort uit de afschaffing van het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen. De voor het Bestuur der Pensioenen aangevraagde vermeerdering wordt gebillijkt door de verhoging van het loon der schoonmaaksters, alsmede door de werken tot onderhoud der lokalen en tot herstel van de meubelen die thans in slechte staat zijn.

3. Abonnementen op dagbladen, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 5,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermindering van 5,000 frank.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 20,000 frank.

Het overblijvend krediet wordt voldoende geacht voor de behoeften van het lopend dienstjaar.

Art. 8. — *Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.*

1. Werken en leveringen voor uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 520,000 frank.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 20,000 frank.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 500,000 francs.

Le crédit primitif peut être réduit de 100,000 francs pour l'Administration centrale et de 400,000 francs pour les commissions de pension, le remplacement du mobilier pouvant être reporté partiellement à l'exercice suivant.

2 (*nouveau*). Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.

Crédit sollicité : 242,000 francs.

Soultes à payer ensuite de l'échange de deux voitures usagées contre deux nouvelles, destinées au Ministre et aux services administratifs.

Art. 9. — *Publications effectuées par le département.*

Diminution proposée : 350,000 francs.

a) Services généraux (Administration générale).

Rendue possible par la remise à une date ultérieure de la publication de la « Revue de la Fonction publique et du Budget de l'Etat ». Les crédits restants seront suffisants pour assurer la parution du « Recueil de Jurisprudence administrative ».

Art. 10. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 10,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Diminution de 30,000 francs.

d) Administration des Pensions militaires.

Augmentation de 100,000 francs.

Les réductions proposées sont basées sur les dépenses actuellement engagées. L'augmentation de 100,000 francs doit permettre de faire face aux dépenses des commissions de pension dont l'activité s'est accrue sensiblement.

2. Dépenses des voitures de l'Etat, etc.

Diminution proposée : 42,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Diminution de 40,000 francs.

L'octroi d'une indemnité pour utilisation des voitures personnelles des membres des jurys d'examen n'ayant pas été admis, le crédit peut être réduit en conséquence.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 2,000 francs,

basée sur les dépenses effectuées à ce jour.

3. Frais de route et séjour.

Diminution proposée : 35,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 10,000 francs.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 25,000 francs.

Les crédits restant sont jugés suffisants pour les besoins de l'exercice.

4. Missions à l'étranger, etc.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution proposée : 15,000 francs.

Même justification qu'à l'article 10-3.

5. Autres dépenses de transport.

Diminution proposée : 87,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 17,000 fr.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 500,000 frank.

Het aanvankelijk krediet kan worden verminderd met 100,000 fr. voor het Centraal Bestuur en met 400,000 frank voor de pensioencommissies, daar de vervanging van het meubilair ten dele op het volgende dienstjaar kan worden overgedragen.

2 (*nieuw*). Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.

Aangevraagd krediet : 242,000 frank.

Naderhand te betalen opgeld wegens ruiling van twee reeds gebruikte wagens voor twee nieuwe, bestemd voor de minister en de administratieve diensten.

Art. 9. — *Door het departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 350,000 frank.

a) Algemene Diensten (Algemeen Bestuur).

Mogelijk gemaakt door het verdagen van de datum van uitgave van het « Blad der Publieke Functie en der Staatsbegroting ». De overblijvende kredieten worden voldoende geacht om de uitgaven toe te laten van de « Verzameling der Administratieve Rechtsgeleerdheid ».

Art. 10. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 10,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermindering van 30,000 frank.

d) Bestuur der Militaire Pensioenen.

Vermeerdering van 100,000 frank.

De voorgestelde vermindering steunt op de thans vastgelegde uitgaven. De vermeerdering van 100,000 frank dient tot de bestrijding van de uitgaven der pensioencommissies, welker bedrijvigheid fel toegenomen is.

2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat, enz.

Voorgestelde vermindering : 42,000 fr.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermindering van 40,000 frank.

Daar de toekenning van een vergoeding voor het gebruik van de persoonlijke wagens der leden van de jury's nog niet toegelaten is, mag het krediet in verhouding verminderd worden.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 2,000 frank,

gesteund op de op heden gedane uitgaven.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 10,000 frank.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 25,000 frank.

De overblijvende kredieten worden voldoende geacht om de behoeften van het dienstjaar te dekken.

4. Opdrachten naar het buitenland, enz.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 10-3.

5. Andere vervoeruitgaven.

Voorgestelde vermindering : 87,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 17,000 frank.

b) Comité supérieur de Contrôle.

Diminution de 60,000 francs.

c) Secrétariat permanent au Recrutement.

Augmentation de 5,000 francs,

justifiée par l'entrée en service d'agents provenant du Ministère des Communications.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 15,000 francs.

Les réductions sont basées sur les dépenses exposées à ce jour.

Art. 11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

a) Services généraux (Administration générale).

Diminution proposée : 20,000 francs.

L'organisation de cours professionnels de perfectionnement par les agents du Département n'a pas encore été entreprise. Le crédit primitif peut être réduit des 2/3.

Art. 13. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Diminution proposée : 20,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 20,000 francs,

y compris 5,000 francs pour l'Administration générale.
Le crédit restant est jugé suffisant.

Art. 14. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Diminution proposée : 900,000 francs.

a) Services généraux.

Diminution de 800,000 francs,

y compris 300,000 francs pour l'Administration générale.

d) Administration générale des Pensions.

Diminution de 100,000 francs.

Les réductions proposées se justifient par la non entrée en activité du garage central et de la remise à l'exercice suivant de l'achat du mobilier nécessaire à l'Administration générale et du remplacement du mobilier utilisé par l'Administration des Pensions.

Art. 15. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1 (*nouveau*). Octroi du pécule de vacances.

Crédit sollicité : 81,760 francs.

a) Services généraux.
Dépenses des exercices antérieurs.

Crédit sollicité : 630 francs.

Remboursement à la Régie des T. T. d'un pécule de vacances liquidé pour l'année 1947 à un agent détaché de cette régie.

b) Comité supérieur de Contrôle.
Dépenses des exercices antérieurs.

Crédit sollicité : 630 francs.

Pécule de vacances, dû pour l'année 1947 à un commis appelé sous les armes le 15 septembre 1947.

d) Administration des Pensions militaires.
Dépenses des exercices antérieurs.

Crédit sollicité : 80,500 francs.

Régularisation des sommes payées à titre de pécule de vacances aux militaires détachés du Ministère de la Défense nationale à l'Administration des Pensions militaires.

2 (*nouveau*). Comité national de lutte contre la vie chère.

Crédit sollicité : 2,000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre le remboursement des frais de déplacements exposés en 1949 par un fonctionnaire pour compte du Comité national de lutte contre la vie chère.

b) Hoog Comité van Toezicht.

Vermindering van 60,000 frank.

c) Vast Wervingssecretariaat.

Vermeerdering van 5,000 frank,

verantwoord door het in dienst treden van agenten van het Ministerie van Verkeerswezen.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 15,000 frank.

De verminderingen zijn gesteund op de op heden voorgelegde uitgaven.

Art. 11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

a) Algemene Diensten (Algemeen Bestuur).

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

De instelling van beroepslessen ter vervolmaking door de agenten van het Departement werden nog niet ondernomen. Het eerste krediet mag met de 2/3 verminderd worden.

Art. 13. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 20,000 frank,

met inbegrip van 5,000 frank voor het Algemeen Bestuur.
Het overblijvend krediet wordt genoegzaam geacht.

Art. 14. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

a) Algemene Diensten.

Vermindering van 800,000 frank,

met inbegrip van 300,000 frank voor het Algemeen Bestuur.

d) Algemeen Bestuur der Pensioenen.

Vermindering van 100,000 frank.

De voorgestelde verminderingen worden hierdoor verantwoord, dat de centrale garage nog niet werkt en dat de vervanging van het bij het Bestuur der Pensioenen gebezigd meubilair naar het volgend dienstjaar is verschoven.

Art. 15. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1 (*nieuw*). Verlening van het vacantiegeld.

Aangevraagd krediet : 81,760 frank.

a) Algemene Diensten.
Uitgaven van de vroegere dienstjaren.

Aangevraagd krediet : 630 frank.

Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van een vacantiegeld, uitgekeerd voor het jaar 1947 aan een gedetacheerd personeelslid van deze regie.

b) Hoog Comité van Toezicht.
Uitgaven van de vroegere dienstjaren.

Aangevraagd krediet : 630 frank.

Vacantiepremie verschuldigd aan een onder de wapens geroepen klerk voor het dienstjaar 1947.

d) Bestuur der Militaire Pensioenen.
Uitgaven van de vroegere dienstjaren.

Aangevraagd krediet : 80,500 frank.

Regularisatie der sommen betaald als vacantiegeld aan de militairen, gedetacheerd van het Ministerie van Landsverdediging bij het Bestuur der Militaire Pensioenen.

2 (*nieuw*). Nationaal Comité ter bestrijding van het duur leven.

Aangevraagd krediet : 2,000 frank.

Krediet nodig om de terugbetaling toe te laten van de verplaatsingskosten voorgelegd in 1949, door een agent van het Comité ter bestrijding van het duur leven.

3 (*nouveau*). Arriérés de mobilité (arrêté du 28 avril 1944).

Crédit sollicité : 900 francs,

pour les dépenses des exercices antérieurs, se répartissant comme suit :

B. — Comité supérieur de contrôle : 450 francs.

C. — Secrétariat permanent au Recrutement : 450 francs.

Art. 16. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

1. Œuvre Nationale des Anciens Combattants. Dépenses de fonctionnement.

Diminution proposée : 696,000 francs.

Suivant les prévisions établies par l'O.N.A.C., une diminution des frais de fonctionnement de l'Œuvre de 696,000 francs peut être appliquée (dépenses de personnel).

3. Œuvre Nationale des Invalides de la guerre. Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire sollicité : 602,000 francs,

se répartissant comme suit :

24,000 francs à titre de subvention à la F.N.I. de Grande-Bretagne.

358,000 francs pour subvenir à l'augmentation des frais de communications.

220,000 francs pour faire face à une dépense exceptionnelle occasionnée par la réimpression des carnets médicaux.

5. Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre, etc., pour paiement de soins médicaux aux invalides de la guerre 1914-1918.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000,000 de francs.

En attendant l'intervention du F.N.A.M.I. les crédits actuels doivent être augmentés pour faire face aux dépenses en cours.

Art. 17. — *Caisse Nationale des Pensions de Guerre. Frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1948.*

Crédit supplémentaire sollicité : 8,500,000 francs.

Dû en ordre principal, d'après les renseignements fournis par la Caisse Nationale, à l'augmentation du personnel rendue nécessaire par l'accroissement des tâches résultant des dispositions légales nouvelles.

Art. 19. — *Subventions facultatives.*

1. Institut belge des Sciences administratives.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Subvention additionnelle à titre d'intervention dans les dépenses d'administration de l'Institut.

Art. 22. — *Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations du personnel.*

Diminution proposée : 640,000,000 de francs.

Les crédits relatifs aux rémunérations du personnel de l'Etat sont majorés, par la voie du feuilleton de crédits supplémentaires, des sommes nécessaires pour faire face aux rajustements de ces rémunérations. En conséquence, le crédit global de 640,000,000 fr. peut être supprimé.

3 (*nieuw*). Mobiliteitsachterstallen (besluit van 28 April 1944).

Aangevraagd krediet : 900 frank,

voor de uitgaven der vroegere dienstjaren, onderverdeeld als volgt:

B. — Hoog Comité van Toezicht : 450 frank.

C. — Vast Wervingssecretariaat : 450 frank.

Art. 16. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën.*

1. Nationaal Werk der Oudstrijders. Werkingsuitgaven.

Voorgestelde vermindering : 696,000 frank.

Volgens de door het N.W.O. opgemaakte ramingen mag een vermindering der werkingskosten van het Werk voorzien worden, ten bedrage van 696,000 frank (personeelsuitgaven).

3. Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden. Werkingsuitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 602,000 frank,

onderverdeeld als volgt :

24,000 frank bij wijze van subsidie aan de N.F.I. van Groot-Brittannië.

358,000 frank om te voorzien in de verhoging van de communicatiekosten.

220,000 frank om het hoofd te bieden aan een uitzonderlijke uitgave veroorzaakt door het herdrukken van de geneeskundige boekjes.

5. Subsidie aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden, enz., voor de betaling van geneeskundige zorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000,000 frank.

In afwachting van de tussenkomst van het N.F.V.Z.I. moeten de kredieten verhoogd worden om het hoofd te bieden aan de lopende uitgaven.

Art. 17. — *Nationale Kas der Oorlogspensioenen. Beheers- en werkingskosten in de loop van het jaar 1948.*

Aangevraagd bijkrediet : 8,500,000 frank.

Hoofdzakelijk te wijten, volgens door de Nationale Kas verstrekte inlichtingen, aan de personeelsuitbreiding genoodzaakt door de toeneming van de taken voortvloeiend uit de nieuwe wetsbepalingen.

Art. 19. — *Niet verplichte subsidiën.*

1. Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Bijkomstige toelage voor de bestuursuitgaven van het Instituut.

Art. 22. — *Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldiging van het personeel te verzekeren.*

Voorgestelde vermindering : 640,000,000 frank.

De kredieten betreffende de bezoldiging van het Rijkspersoneel worden verhoogd, via het bijkredietenblad, met de nodige sommen ter bestrijding van de aanpassing dezer bezoldiging. Derhalve mag het globaal krediet van 640,000,000 frank worden afgeschaft.

Dépenses résultant de la guerre.

Art. 304. — *Rémunération du personnel des services temporaires.*

1. Agents définitifs détachés.

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

Insuffisance de crédit résultant de la revalorisation des traitements des agents définitifs détachés au département.

2. Agents temporaires.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs,

Justifiée par le recrutement tardif de l'effectif prévu au cadre du personnel.

Art. 305. — *Allocations et indemnités diverses.*

1. Indemnités, jetons de présence, etc.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 5,000,000 de francs.

Elle résulte du fait que toutes les commissions prévues ne sont pas encore en activité.

2. Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 50,000 francs.

Les dépenses exposées à ce jour permettent la diminution du crédit.

4. Indemnités couvrant des charges réelles.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 15,000 francs.

Cette réduction est basée sur les dépenses faites depuis le 1er janvier jusqu'à ce jour.

Art. 307. — *Dépenses d'entretien et de consommation.*

1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. Affranchissement de correspondance, etc.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 600,000 francs.

Le nombre de bâtiments occupés par les services n'atteint pas le chiffre prévu initialement, en raison du recrutement tardif des agents.

Art. 310. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

3. Frais de route et de séjour.

Diminution proposée : 400,000 francs.

Crédit mis à la hauteur des besoins.

4. Missions à l'étranger *(y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger) (y compris les créances des exercices antérieurs).*
Administration des dommages aux personnes.

Crédit supplémentaire sollicité : 245,000 francs,

se justifiant comme suit :

Une somme de 125,000 francs affectée au paiement de créances se rapportant à des exercices antérieurs, notamment 687 £ — 10 S. dues au Foreign Office — « German Section » à titre de « Capitation charge ». Cette redevance concerne le logement et la nourriture des officiers de recherches admis dans les « mess » de l'armée anglaise, dans la zone d'occupation anglaise en Allemagne.

Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Art. 304. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.*

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Onfoereikend krediet wegens de revalorisatie der basiswedde van de bij het departement gedetacheerde definitieve agenten.

2. Tijdelijken.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Verantwoord door de vertraagde aanwerving van de in het kader voorziene personeelssterkte.

Art. 305. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Zij vloeit voort uit het feit dat al de voorziene commissiën nog niet in werking zijn.

2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

De tot nog toe gedane uitgaven staan de vermindering van het krediet toe.

4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Deze vermindering steunt op de sedert 1 Januari tot nog toe gedane uitgaven.

Art. 307. — *Kosten voor onderhoud en verbruik.*

1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huur, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. Frankering van dienststukken, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Het door de diensten in bezit genomen aantal gebouwen bereikt het aanvankelijk voorziene cijfer niet, wegens het vertraagd aanwerven van de personeelsleden.

Art. 310. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Voorgestelde vermindering : 200,000.

Krediet aan de behoeften aangepast.

3. Reis- en verblijfkosten.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Krediet aan de behoeften aangepast.

4. Opdrachten naar het buitenland *(met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) (met inbegrip van de schuldvorderingen betreffende de vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd bijkrediet : 245,000 frank,

als volgt gerechtvaardigd :

Een bedrag van 125,000 frank voor de betaling van schuldvorderingen over voorgaande dienstjaren, namelijk 687 £ — 10 S. verschuldigd aan het Foreign Office — « German Section » wegens « Capitation charge ». Deze bijdrage heeft betrekking op de huisvesting en de voeding van de opzoekingsofficieren, die tot de « mess » van het Engels leger in de Engelse bezettingszone in Duitsland toegelaten worden.

Une somme de 120,000 francs pour permettre à certaines missions de continuer à fonctionner en 1949. Lors de l'évaluation des crédits, il avait été escompté que certaines missions cesseraient leur activité dans le courant du 1er semestre. Cette prévision ne s'est pas réalisée et la durée des missions devra être prorogée probablement jusqu'au 31 décembre 1949. Le texte de l'article a été complété pour mieux préciser les dépenses à y imputer.

Art. 313. — *Dépenses diverses d'administration.*

Administration des dommages aux personnes.

Crédit supplémentaire sollicité : 783,000 francs,

y compris 10,000 francs pour apurer des créances se rapportant à des exercices antérieurs.

En prévision de la suppression de certaines missions, résidant à l'étranger, l'estimation des crédits avait été établie pour une durée de six mois. Cette suppression ne pouvant être envisagée en ce moment, il s'avère nécessaire de porter à 1,383,000 francs le crédit fixé primitivement à 600,000 francs. De plus, ce crédit doit faire face aux dépenses résultant de travaux de photocopie, évalués à 490,000 francs pour l'année. Ces travaux sont nécessaires du fait que de nombreux documents, se trouvant à l'étranger, sont d'une importance capitale pour déterminer les droits des prisonniers politiques et assimilés. Il est à noter également que ce crédit comporte une somme de 100,000 francs pour subvenir aux frais d'hébergement des commissions locales provinciales.

Art. 316. — *Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.*

1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants pour intervention en faveur de ses ressortissants de la guerre 1940-1945.

Diminution proposée : 3,300,000 francs.

D'après les renseignements fournis par l'organisme en cause, la diminution des interventions prévues, se répartit comme suit :

Prisonniers politiques . . . . . .fr.	1,000,000
Résistance armée	300,000
Réfractaires et presse clandestine	1,000,000
Déportés	1,000,000

3. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre ou à tout autre organisme, pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1940-1945.

Crédit supplémentaire sollicité : 12,000,000 de francs.

En attendant l'intervention du F.N.A.M.I. les crédits actuels doivent être augmentés pour faire face aux dépenses en cours.

Art. 317. — *Autres subventions légales.*

Subsides aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre. Organisation de centres d'hébergement pour les prisonniers politiques ou leurs ayants droit, etc.

Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 5,000,000 de francs,

justifiée par la diminution du nombre de homes réservés aux prisonniers politiques et déportés ainsi que du nombre de pensionnaires qui y sont hébergés.

Art. 319. — *Subventions facultatives.*

2. Subventions aux œuvres venant en aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de pension (victimes accidentelles et déportés).

Diminution proposée : 2,500,000 francs.

Ce crédit est devenu sans objet, la question ayant été réglée entretemps par la voie législative.

Een bedrag van 120,000 frank om sommige zendingen in de mogelijkheid te stellen in 1949 voort te werken. Bij de raming van de kredieten werd verwacht dat sommige zendingen hun activiteit in de loop van het 1e halfjaar zouden stopzetten. Dit vooruitzicht is niet kunnen verwezenlijkt worden en de duur der lengd worden. De tekst van het artikel wordt aangevuld tot nadere bepaling der er op aan te rekenen uitgaven.

Art. 313. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Bestuur der schade aan personen.

Aangevraagd bijkrediet : 783,000 frank,

met inbegrip van 10,000 frank voor het aanzuiveren van op vroegere dienstjaren betrekking hebbende schuldvorderingen.

In het vooruitzicht van de afschaffing van sommige zendingen in het buitenland werd de raming der kredieten vastgesteld voor de duur van zes maanden. Daar bedoelde afschaffing thans niet kan in beschouwing komen, blijkt het nodig het aanvankelijk op 600,000 frank vastgestelde krediet te verhogen tot op 1,383,000 fr. Bovendien moet dit krediet dienen tot dekking van uitgaven die voortvloeien uit werken van photocopie en die voor het jaar op 490,000 frank geraamd zijn. Deze werken zijn nodig wegens het feit dat tal van documenten die zich in het buitenland bevinden, van hoofdzakelijk belang zijn voor het bepalen van de rechten der politieke gevangenen en daarmee gelijkgestelden. Op te merken valt dat bewust krediet een som van 100,000 frank behelst om te voorzien in de onderbrengingskosten van de plaatselijke provinciale commissies.

Art. 316. — *Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regiën.*

1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders voor tussenkomst ten voordele van zijn leden van de oorlog 1940-1945.

Voorgestelde vermindering : 3,300,000 frank.

Volgens door het betrokken organisme verschafte inlichtingen wordt de voorziene vermindering onderverdeeld als volgt :

Politieke gevangenen . . . . . .fr.	1,000,000
Gewapende weerstand	300,000
Werkweigeraars en weerstanders van de sluikpers	1,000,000
Weggevoerden	1,000,000

3. Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme, voor de betaling der geneeskundige en prothesiszorgen van de invaliden van de oorlog 1940-1945

Aangevraagd bijkrediet : 12,000,000 frank.

In afwachting van de tussenkomst van het N.F.V.Z.I. moeten de huidige kredieten verhoogd worden om het hoofd te bieden aan de huidige uitgaven.

Art. 317. — *Andere wettelijke subsidiën.*

Subsidiën aan werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog bezighouden. Inrichting van centra voor herberging der politieke gevangenen of hun rechthebbenden, enz.

Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank,

verantwoord door de vermindering van het aantal tehuizen voorbehouden voor de politieke gevangenen en weggevoerden, alsmede van het aantal er in ondergebrachte gerechtigden.

Art. 319. — *Niet verplichte subsidiën.*

2. Toelagen aan instellingen voor hulp aan burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 wier pensioen aanhangig is (toevallige slachtoffers en gedeporteerden).

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Dit krediet is thans onnodig, daar intussen de kwestie door de wetgeving geregeld werd.

Art. 322. — 1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Autres dépenses de même nature.

Diminution proposée : 100,000 francs,

basée sur le crédit disponible à ce jour.

2. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, etc.

Diminution proposée : 200,000 francs.

Diminution résultant du fait que toutes les commissions, chargées de l'application des statuts, n'ont pas travaillé à plein rendement pendant toute l'année.

3. Soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides de la guerre 1940-1945, victimes du devoir militaire ou civique, etc.

Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 15,000,000 de francs,

basée sur le crédit disponible à ce jour.

4. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre, etc.

Diminution proposée : 4,000,000 de francs.

Crédit jugé suffisant, compte tenu des demandes actuellement à l'examen.

5. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charges de famille, etc.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 100,000,000 de francs.

Les dépenses effectuées ainsi que les demandes examinées à ce jour, permettent d'escompter cette réduction.

6. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études, etc.
Administration des dommages aux personnes.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,070,000 francs.

Le crédit alloué pour l'exercice 1948 et qui s'élève à 10 millions de francs ne pourra probablement être utilisé qu'à concurrence de 6 millions, par suite de certaines difficultés d'application du statut. Les créances restantes devront donc être imputées sur le crédit de l'exercice en cours, qui doit en outre supporter les créances relatives, aux exercices antérieurs.

8. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils. Liquidation des réquisitions, etc.

Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 10,000,000 de francs.

Rajustement des prévisions budgétaires en tenant compte des dossiers à l'examen et des dépenses exposées à ce jour.

9. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les bénéficiaires du statut, etc.

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Rajustement des prévisions budgétaires en tenant compte des dossiers susceptibles d'être traités d'ici la fin de l'année.

10. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du statut, etc.
Administration des dommages aux personnes.

Diminution proposée : 8,500,000 francs.

Réduction consentie compte tenu du nombre de demandes actuellement à l'examen et susceptibles d'être traitées en 1949.

12. Liquidation des frais, etc., *y compris les droits d'enregistrement*, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation, etc. (y compris les créances arriérées).
Administration des dommages aux personnes.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,400,000 francs.

Art. 322. — 1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën. Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandlievende betogingen. Andere uitgaven van dezelfde aard.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank,

gesteund op het tot nog toe beschikbaar krediet.

2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit het feit dat al de commissies gelast met de toepassing der statuten niet ten volle gewerkt hebben gedurende gans het jaar.

3. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de invaliden van de oorlog 1940-1945, slachtoffers van de militaire of burgerplicht, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 15,000,000 frank,

gesteund op het tot nog toe beschikbaar krediet.

4. Medische en professionele wederaanpassing der door een oorlogsfeit verminkte kinderen, enz.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Toereikend krediet, rekening houdend met de thans in onderzoek zijnde dossiers.

5. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast, enz.

Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 100,000,000 frank.

De verrichte uitgaven en de tot nog toe onderzochte aanvragen staan toe op deze vermindering te rekenen.

6. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Aangevraagd bijkrediet : 6,070,000 frank.

Het voor het dienstjaar 1948 toegekend krediet dat 10,000,000 fr. bedraagt, zal waarschijnlijk slechts ten belope van 6 millioen kunnen aangewend worden, naar aanleiding van sommige moeilijkheden in de toepassing van het statuut. De overblijvende schuldvorderingen dienen dus aangerekend op net krediet van het lopend dienstjaar dat tevens de schuldvorderingen betreffende de vroegere dienstjaren moet dragen.

8. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders. Vereffening van opeisingen, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Aanpassing der begrotingsvooruitzichten met inachtneming van de in behandeling zijnde dossiers en van de tot nog toe gedane uitgaven.

9. Tenlasteneming door de Staat van de luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerechtigden op het statuut, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Wederaanpassing van de begrotingsvooruitzichten met inachtneming van de dossiers die vóór het einde van het jaar zouden kunnen behandeld worden.

10. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het statuut, enz.
Bestuur der schade aan personen.

Voorgestelde vermindering : 8,500,000 frank.

Toegestane vermindering met inachtneming van het aantal aanvragen, die thans in onderzoek zijn en vermoedelijk in 1949 zullen behandeld worden.

12. Vereffening van de kosten, enz., *met inbegrip van de registratierechten*, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie, enz. (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).
Bestuur van schade aan personen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,400,000 frank.

Le crédit supplémentaire demandé est destiné à permettre la liquidation des droits d'enregistrement s'élevant à :

12,000 francs pour la naturalisation ordinaire et à

24,000 francs pour la grande naturalisation.

Le libellé a été complété afin de permettre le paiement de ces droits.

2,500 P.P. sont susceptibles de pouvoir bénéficier du Statut des P.P. étrangers.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art. 401. — *Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement monétaire, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 83,575 francs,

nécessaire pour permettre la liquidation d'une dépense se rapportant à l'exercice 1947.

Art. 402*bis* (*nouveau*). — Partie du fonds de roulement de l'O.E.C.E.

Crédit sollicité : 99,073 francs.

Le crédit demandé doit permettre de régulariser les avances de Trésorerie liquidées au profit du fonds de roulement de l'O.E.C.E.

Art. 402*ter* (*nouveau*). — Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Autorité internationale de la Ruhr.

Crédit sollicité : 176,000 francs.

L'accord signé à Londres le 28 avril 1949, instituant l'Autorité internationale de la Ruhr (A.I.R.), prévoit en son article 6*b*) que les dépenses de l'Autorité seront supportées par les pays membres, proportionnellement aux voix qui leur sont allouées. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne interviendront chacun pour 3/15, la Belgique, les Pays-Bas et le Grand-Duché, chacun pour 1/15.

Lors de la première session du Conseil de l'Autorité, les délégués des Etats signataires ont décidé de constituer un fonds de roulement de 60,000 $.

La quote-part belge est égale à 1/15 de 60,000 $ ou 4,000 $.

Art. 402*quater* (*nouveau*). — Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Conseil de l'Europe.

Crédit sollicité : 732,000 francs.

Le statut du Conseil de l'Europe signé à Londres le 5 mai 1949 prévoit, en ses articles 38 et 39, que les dépenses communes sont réparties dans les proportions fixées par le Conseil selon le chiffre de la population de chacun des membres.

Cette proportion a été fixée à 4.9 % pour la Belgique.

La quote-part belge pour 1949 se monte à 1,220,000 francs, somme à laquelle s'ajoutent 60 % pour la constitution du fonds de roulement de cet organisme, c'est-à-dire 732,000 francs.

Art. 404*bis* (*nouveau*). — Paiement pour le compte du Gouvernement des Pays-Bas des réquisitions, achats et prestations de toute nature effectués en Belgique, en 1940, par ou en faveur des troupes néerlandaises; des dégâts de cantonnement occasionnés en Belgique par l'armée néerlandaise pendant la même période, etc.

(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Un accord belgo-hollandais de réciprocité est en voie d'élaboration. Un protocole a déjà été signé le 24 novembre 1948.

Art. 407*bis* (*nouveau*). — Avance récupérable à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son fonds des études. (Cette avance sera remboursée au Trésor par vingt versements annuels de 500,000 francs, à partir de 1950.)

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Het aangevraagd bijkomend krediet is bestemd om de vereffening van de registratierechten mogelijk te maken. Deze belopen :

12,000 frank voor de kleine naturalisatie,

24,000 frank voor de grote naturalisatie.

De inschrijving werd aangevuld om de betaling van deze rechten mogelijk te maken.

Vermoedelijk zullen 2,500 P.G. de voordelen van het Statuut der vreemde P.G. kunnen genieten.

BUITENGEWONE UITGAVEN

Art. 401. — *Buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneringslening, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 82,575 frank,

nodig om de vereffening toe te laten van een uitgave betreffende het dienstjaar 1947.

Art. 402*bis* (*nieuw*). — Gedeeltelijk bedrijfsfonds van de O.E.C.E.

Aangevraagd krediet : 99,073 frank.

Het aangevraagd krediet moet het mogelijk maken de Schatkistvoorschotten, die uitgekeerd werden ten voordele van het bedrijfsfonds van de O.E.C.E. te regulariseren.

Art. 402*ter* (*nieuw*). — Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied.

Aangevraagd krediet : 176,000 frank.

Het akkoord getekend te Londen op 28 April 1949, dat de Internationale Autoriteit over het Ruhrgebied instelt, voorziet in zijn artikel 6*b*) dat de uitgaven van de Autoriteit zullen gedragen worden door de landen in verhouding tot de stemmen welke hun werden toegezegd. De Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland, zullen elk voor 3/15 tusseakomen, België, Nederland en het Groot-Hertogdom elk voor 1/15.

Gedurende de eerste zitting van het Beheer der Autoriteit, hebben de afgevaardigden van de ondertekenende landen besloten, een bedrijfsfonds op te richten van 60,000 $.

Het Belgisch aandeel is gelijk aan 1/15 van 60,000 $ of 4,000 $.

Art. 402*quater* (*nieuw*). — Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de Raad van Europa.

Aangevraagd krediet : 732,000 frank.

Het statuut van de Raad van Europa, getekend te Londen de 5 Mei 1949 voorziet in zijn artikelen 38 en 39 dat de gemeenschappelijke uitgaven verdeeld zijn in de verhoudingen bepaald door de Raad, volgens het bevolkingscijfer van ieder der leden.

Deze verhouding werd vastgesteld op 4.9 % voor België.

Het aandeel van België voor 1949 bedraagt 1,220,000 frank, som waarbij 60 % dienen gevoegd voor het vormen van het bedrijfsfonds van dit organisme, het is te zeggen 732,000 frank.

Art. 404*bis* (*nieuw*). — Betaling voor rekening van de Nederlandse Regering van opeisingen, aankopen en allerhande prestaties, uitgevoerd in België, in 1940, door of ten voordele van de Nederlandse troepen; van de kantonnementschade veroorzaakt in België, gedurende dezelfde periode, door het Nederlandse leger; enz.

(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorziene krediet op het volgend dienstjaar over te dragen).

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Een Belgisch-Hollandse overeenkomst van wederkerigheid wordt thans uitgewerkt. Een protocol werd reeds op 24 November 1948 ondertekend.

Art. 407*bis* (*nieuw*). — Terugvorderbaar voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de dienst van zijn studiefonds. (Te beginnen met 1950 zal dit voorschot in twintig jaarlijkse stortingen van 500,000 frank aan de Schatkist terugbetaald worden.)

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Crédit destiné à permettre à ce fonds de poursuivre son activité. Ce crédit a figuré en 1945, 1946 et 1947.

Par suite des mesures d'économie budgétaire, les crédits prévus pour 1948 et 1949 ont été bloqués.

Art. 408*bis* (*nouveau*). — Prêts à consentir par la Belgique à la France, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, en exécution de l'Accord de Paiements et de Compensations entre pays européens, signé à Paris le 7 septembre 1949, et des conventions de prêt conclues sous la même date entre la Belgique, d'une part, et chacun des trois pays précités, d'autre part.

Crédit sollicité : 4,375,000,000 de francs.

(L'excédent du crédit de 4,375 millions par rapport aux ordonnancements qui auront été effectués à la clôture de l'exercice 1949, sera reporté à l'exercice 1950 et les paiements à charge de cet excédent pourront avoir lieu jusqu'au 1er août 1950.)

Sur pied de l'Accord de Paiements et de Compensations entre pays européens, signé à Paris le 7 septembre 1949, et des Conventions de prêt conclues sous la même date entre la Belgique, d'une part, et respectivement la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni, d'autre part, la Belgique s'est engagée à consentir à ses co-contractants, des prêts pouvant atteindre au total la contrevaleur en francs belges de 87,5 millions de dollars, soit au cours de 50 francs pour un dollar 4,375 millions de francs, savoir :

a) à la France, la contrevaleur de 21,5 millions de dollars, ou francs belges	1,075,000,000
b) aux Pays-Bas, la contrevaleur de 38 millions de dollars, ou francs belges	1,900,000,000
c) au Royaume-Uni, la contrevaleur de 28 millions de dollars, ou francs belges	1,400,000,000
Ensemble francs belges . . .	4,375,000,000

Ces prêts sont productifs d'un intérêt aux taux de 2 1/2 % l'an, et sont remboursables en 50 semestrialités égales, échéant du 1er juillet 1956 au 1er janvier 1981.

Art. 409*bis* (*nouveau*). — Subvention récupérable à la S.N.C.B.

Crédit sollicité : 600,000,000 de francs.

Crédit sollicité en vue de permettre l'octroi à la S.N.C.B. d'avances destinées à faire face à ses difficultés de trésorerie.

Art. 410. — *Subside à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché, etc.*

Réduction proposée : 900,000 francs.

Le solde du crédit suffit à couvrir les besoins constatés de l'exercice 1949.

Art. 414. — *Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 9,975,000 francs.

La loi du 11 août 1924 a permis à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux d'obtenir l'autorisation d'établir et d'exploiter des services de transports automobiles sur route.

Les besoins accrus de l'exploitation rendront nécessaire, dans le courant de 1949, l'augmentation du capital de plusieurs services d'autobus, dont l'extension immédiate ne s'imposait pas encore au moment de l'établissement du projet de budget de 1949.

Art. 416*bis* (*nouveau*). — Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut national de Crédit Agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations.

Crédit sollicité : 25,000,000 de francs.

L'article 2 de la loi du 26 mars 1949 stipule que le montant du fonds de premier établissement de l'Institut National de Crédit Agricole, fixé à 150 millions de francs est porté, par une souscription complémentaire de l'Etat, à 175 millions de francs.

Le crédit sollicité a pour but d'effectuer le versement de cette souscription complémentaire de 25 millions de francs.

Dit krediet moet bedoeld Fonds in staat stellen zijn activiteit voort te zetten. Dat krediet kwam voor in 1945, 1946 en 1947.

Ten gevolge van maatregelen van budgetaire besparingen werden de voor 1948 en 1949 voorziene kredieten geblokkeerd.

Art. 408*bis* (*nieuw*). — Leningen toe te staan door België aan Frankrijk, Nederland en aan het Verenigd-Koninkrijk, ter voldoening aan het te Parijs dd. 7 September 1949 ondertekend Betalings- en Compensatieakkoord tussen Europese landen, en aan de Leningsovereenkomst op zelfde datum gesloten tussen België enerzijds en elk van de drie voormelde landen anderzijds.

Aangevraagd krediet : 4,375,000,000 frank.

(Het excedent van het krediet van 4,375 millioen tegenover de ordonanceringen welke bij het sluiten van dienstjaar 1949 gedaan zijn zal overgedragen worden op dienstjaar 1950 en de betalingen ten laste van dit excedent zullen mogen geschieden tot 1 Augustus 1950.)

Op voet van het te Parijs dd. 7 September 1949 ondertekend Betalings- en Compensatieakkoord tussen Europese landen en van de Leningsovereenkomst op zelfde datum gesloten tussen België, enerzijds, en respectievelijk Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk, anderzijds, heeft België zich er toe verbonden aan zijn mede-contractanten leningen toe te staan welke samen de tegenwaarde in Belgische franken bereiken van 87,5 million dollar, zegge tegen de koers van 50 frank voor een dollar of 4,375 millioen frank :

a) aan Frankrijk de tegenwaarde van 21,5 millioen dollar of Belgische frank	1,075,000,000
b) aan Nederland de tegenwaarde van 38 millioen dollar of Belgische frank	1,900,000,000
c) aan het Verenigd Koninkrijk de tegenwaarde van 28 millioen dollar of Belgische frank	1,400,000,000
Samen Belgische frank . . . fr.	4,375,000,000

Deze leningen brengen een interest op tegen de voet van 2.5 % 's jaars, en zijn terugbetaalbaar in 50 halfjaarlijkse betalingen, verstrijkende van 1 Juli 1956 tot en met 1 Januari 1981.

Art. 409*bis* (*nieuw*). — Verhaalbare subsidie aan de N.M.B.S.

Aangevraagd krediet : 600,000,000 frank.

Krediet aangevraagd met het oog op het verlenen aan de N.M.B.S. van voorschotten bestemd om het hoofd te bieden aan hare thesauriemoeilijkheden.

Art. 410. — *Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

De rest van het krediet volstaat om de voor het dienstjaar 1949 vastgestelde behoeften te dekken.

Art. 414. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 9,975,000 frank.

Bij de wet van 11 Augustus 1924 kan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen vergunning bekomen autovervoerdiensten in te richten en in bedrijf te nemen.

De toegenomen behoeften van de exploitatie zullen, in de loop van 1949, de verhoging van het kapitaal van verschillende autobusdiensten nodig maken, waarvan de onmiddellijke uitbreiding zich nog niet opdrong op het ogenblik van het opmaken van het begrotingsontwerp voor 1949.

Art. 416*bis* (*nieuw*). — Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.

Aangevraagd krediet : 25,000,000 frank.

Artikel 2 van de wet van 26 Maart 1949 bepaalt dat het bedrag van het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, vastgesteld op 150 millioen frank, bij een aanvullende inschrijving van de Staat op 175 millioen frank gebracht wordt.

Het aangevraagd krediet heeft voor doel de storting van deze aanvullende inschrijving van 25 millioen frank te verrichten.

Art. 416*ter* (*nouveau*). — **Participation de l'Etat à l'augmentation du capital de la Société anonyme belge d'exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.).**

Crédit sollicité : 70,000,000 de francs.

Application de l'article 3 de la loi du 6 avril 1949 (*Moniteur belge* du 21 avril 1949) autorisant la Société anonyme belge d'exploitation de la Navigation aérienne, à augmenter son capital et à modifier ses statuts.

Art. 416*quater* (*nouveau*). — **Participation de l'Etat dans la constitution du capital de la « Société liégeoise d'Urbanisation ». (1er versement de 1/5 sur une dépense globale de 7,500,000 fr.)**

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

Un arrêté du Régent en date du 22 juin 1949, autorise la ville de Liège et les communes d'Angleur, Ougrée, Seraing, Grivegnée et Chênée à constituer, de concert avec l'Etat, la province de Liège, l'association sans but lucratif Le Grand Liège et la Société immobilière Bernheim, une société anonyme intercommunale sous la dénomination de Société liégeoise d'Urbanisation. Ce même arrêté approuve le projet de statuts de l'organisme intercommunal en question.

Aux termes de ces statuts, la société visée ci-dessus a pour objet l'aménagement et l'urbanisation d'un domaine d'environ 771 hectares, situé sur le plateau de Kinkempois et Sart-Tilman (communes d'Angleur et d'Ougrée). Le capital social de cette société est fixé à trente millions de francs et représenté par mille actions nominatives et indivisibles de trente mille francs chacune, dont deux cent cinquante sont souscrites par l'Etat, ce qui représente une participation dans le capital de 7,500,000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre à l'Etat de satisfaire en 1949 à ses engagements statutaires (versement d'un cinquième de sa souscription dans les deux mois de l'approbation des statuts).

Art. 417. — *Annuité à payer, avant le 1er décembre 1949, et jusqu'au 1er décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne.*

Crédit supplémentaire sollicité : 33,000 francs.

Cette annuité a été fixée à $ 5,400; au cours actuel de cette monnaie il y a lieu de prévoir une majoration de 33,000 francs.

Art. 420. — *Acquisition de terrains à concéder aux Alliés à usage de cimetières militaires, etc.*

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Les prétentions de certains propriétaires dépassent de loin ce qu'on avait estimé lors de l'élaboration du budget. Un accord amiable n'ayant pu être obtenu, la procédure prévue par le règlement sur les réquisitions civiles suit son cours, mais il ne paraît guère probable que l'on arrivera à un résultat définitif avant la fin de l'année financière. Des nouveaux crédits ont d'ailleurs été sollicités pour l'exercice 1950.

Art. 421. — *Dépenses pour la mise en valeur de la région de Spa et des Fagnes, etc.*

Réduction proposée : 4,500,000 francs.

La question est encore à l'étude.

Art. 422. — *Dépenses pour la mise en valeur de la région de la Côte, etc.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

La question est encore à l'étude.

Art. 423. — *Matériel et équipement aéronautiques, etc.* (4e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 928,260,000 francs.) *(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949, le crédit de paiement prévu au présent article.)*

Augmentation sollicitée : 75,000,000 de francs.

Art. 416*ter* (*nieuw*). — **Deelneming van de Staat in de verhoging van het kapitaal van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.).**

Aangevraagd krediet : 70,000,000 frank.

Toepassing van artikel 3 van de wet van 6 April 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 21 April 1949) waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer gemachtigd wordt haar kapitaal te verhogen en hare statuten te wijzigen.

Art. 416*quater* (*nieuw*). — **Deelneming van de Staat in de vestiging van het kapitaal van de « Société liégeoise d'Urbanisation ». (1e storting van 1/5 op een globale uitgave van 7,500,000 frank.)**

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Een besluit van de Regent dd. 22 Juni 1949 machtigt de stad Luik en de gemeenten Angleur, Ougrée, Seraing, Grivegnée en Chênée er toe, in gemeen overleg met de Staat, de provincie Luik, de vereniging zonder winstoogmerk « Le Grand Liège » en de « Société immobilière Bernheim », een intercommunale naamloze vennootschap op te richten onder de benaming « Société liégeoise d'Urbanisation ». Hetzelfde besluit keurt het ontwerp van statuten van het bewust intercommunaal organisme goed.

Luidens deze statuten heeft de voornoemde vennootschap ten doel de aanleg en de urbanisatie van een domein van ongeveer 771 hectaren, gelegen op de hoogvlakte van Kinkempois en Sart-Tilman (gemeenten Angleur en Ougrée). Het maatschappelijk kapitaal van deze vennootschap is bepaald op dertig millioen frank en vertegenwoordigd door duizend onverdeelbare aandelen op naam van elk dertig duizend frank. De Staat schrijft in op tweehonderd vijftig aandelen, wat een deelneming van 7,500,000 frank in het kapitaal vertegenwoordigt.

Het aangevraagd krediet moet aan de Staat toelaten in 1949 zijn statutaire verbintenissen na te komen (storting van één vijfde van zijn deelneming binnen de twee maanden na de goedkeuring van de statuten).

Art. 417. — *Annuïteit te betalen, vóór de 1e December 1949, en tot 1e December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Weenen.*

Aangevraagd bijkrediet : 33,000 frank.

Daar deze annuïteit op $ 5,400 werd vastgesteld, dient, uit reden van de huidige koers van deze munt, een verhoging van 33,000 frank voorzien.

Art. 420. — *Aankoop van gronden aan de Geallieerden te concessionneren voor begraafplaats, enz.*

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

De eisen van sommige eigenaars overtreffen aanzienlijk de ramingen gedaan bij het opmaken der begroting. Vermits er geen minnelijke schikking kon worden bereikt, wordt de procedure voorzien bij het reglement op de burgerlijke opvorderingen doorgezet, doch wellicht zal geen definitief resultaat worden bereikt voor het einde van het boekjaar. Overigens zijn voor het dienstjaar 1950 nieuwe kredieten aangevraagd.

Art. 421. — *Uitgaven voor het productief maken van de Spa- en Veenstreek, enz.*

Voorgestelde vermindering : 4,500,000 frank.

Deze zaak ligt nog ter studie.

Art. 422. — *Uitgaven voor het productief maken van de kuststreek, enz.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Deze zaak ligt nog ter studie.

Art. 423. — *Luchtvaartmaterieel en -toerustingen, enz.* (4e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 928,260,000 frank geraamde globale uitgave.) *(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1949 op het bij dit artikel voorziene betalingskrediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.)*

Aangevraagde vermeerdering : 75,000,000 frank.

Le poste « Aviation coloniale : travaux, fournitures, etc. 25 millions de francs » (8,000,000 de francs + 17,000,000 de francs repris du crédit de 55,000,000 de francs prévu pour l'achat de terrains et d'immeubles, etc.) est à supprimer au programme de cet article par suite du regroupement en un article unique (art. 442*ter nouveau*) de toutes les dépenses afférentes à la base à la Colonie.

Les crédits initiaux d'engagement et de paiement sont ainsi ramenés en réalité respectivement de 853,260,000 à 828,260,000 et de 195,100,000 à 170,100,000 francs.

D'autre part le programme est à compléter comme suit :

Travaux aux pistes	fr.	14,000,000
Perimeter track		15,000,000
Hangars-abris		48,000,000
Aires de stationnement		6,000,000
Entrepôts		16,000,000
Démolitions et frais de bureau d'études		1,000,000
	Fr.	100,000,000

En conséquence le crédit de paiement est porté de 170,100,000 à 270,100,000 francs et l'estimation de la dépense globale de 828,260,000 à 928,260,000 francs.

Le texte de l'article a été complété pour éviter l'annulation éventuelle d'une partie assez importante du crédit de paiement, l'exécution des programmes étant retardée par le dépôt tardif du présent document.

Art. 424*bis* (*nouveau*). — Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1,088,000,000 de francs y compris les frais de licence). *(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à l'industrie belge préalablement à l'exécution de toutes commandes dont le coût est imputable sur le présent article.)*

Crédit sollicité : 221,500,000 francs.

La dépense globale se répartit sur les années 1949 à 1953 inclus.

La fabrication des moteurs d'avion incombe à la Belgique, celle des cellules aux Pays-Bas.

Les échanges de matériels se feront de Gouvernement à Gouvernement, chacun des ministres de la Défense nationale se chargeant des tractations avec l'industrie de son pays et effectuant les achats à celle-ci pour les deux puissances.

Les paiements de Gouvernement à Gouvernement s'effectueront à l'intervention du compte courant des prestations réciproques entre la Belgique et les Pays-Bas; ce compte s'intègre dans l'article 677 ouvert au budget pour ordre pour toutes les prestations réciproques entre la Belgique et ses alliés du pacte à cinq.

L'établissement en Belgique de l'industrie nouvelle des turboréacteurs justifie l'octroi d'avances provisionnelles aux entreprises nationales. Le texte de l'article a été complété en conséquence.

Art. 424*ter* (*nouveau*). — Force navale. Dépenses diverses.

Crédit sollicité : 30,000,000 de francs.

Le crédit est destiné à l'achat et à l'équipement de navires « Algérine » ainsi qu'à l'acquisition de matériel complémentaire.

Le présent article reprend le crédit de 10,000,000 de francs inscrit initialement à l'article 458 qui est à supprimer par suite du passage de la Force navale au Ministère de la Défense nationale.

Art. 427. — *Saive, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000,000 de francs.

Une partie importante de la nouvelle caserne sera occupée vers la fin de l'année. Il est donc nécessaire de procéder à bref délai à son ameublement (estimation : 4 millions) et à l'équipement des cuisines (estimation : 1 million).

Art. 428. — *Anvers, forts IV et V, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,000,000 de francs.

Trois nouveaux hangars sont à construire en 1949 au fort IV en vue d'augmenter la surface d'entreposage.

De post « Koloniaal vliegwezen : werken, leveringen, enz. 25,000,000 frank » (8,000,000 frank + 17,000,000 frank overgenomen van het krediet van 55,000,000 frank voorzien voor de aankoop van terreinen en gebouwen, enz.) dient geschrapt naar aanleiding van de hergroepering in één artikel (art. 442*ter nieuw*) van al de uitgaven betreffende de basis in de Kolonie.

De aanvankelijke vastleggings- en betalingskredieten worden aldus in werkelijkheid van 853,260,000 op 828,260,000 en van 195,100,000 op 170,100,000 frank teruggebracht.

Anderzijds dient het programma aangevuld als volgt :

Werken aan de startbanen	fr.	14,000,000
Perimeter track		15,000,000
Schuilloodsen		48,000,000
Wachtvloeren		6,000,000
Stapelplaatsen		16,000,000
Afbraak en kosten voor studiebureel		1,000,000
	Fr.	100,000,000

Dienvolgens wordt het betalingskrediet van 170,100,000 op 270,100,000 frank en de raming van de globale uitgave van 828,260,000 op 928,260,000 frank gebracht.

De tekst van het artikel werd aangevuld ter vermijding van de eventuële annulatie van een tamelijk belangrijk gedeelte van het betalingskrediet; de uitvoering der programma's wordt, inderdaad, door de laattijdige neerlegging van onderhavig document vertraagd.

Art. 424*bis* (*nieuw*). — Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1,088,000,000 frank met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning). *(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd provisionele voorschotten te verlenen aan de Belgische nijverheid voorafgaandelijk aan de uitvoering van alle bestellingen, waarvan de kostprijs op dit artikel aan te rekenen is.)*

Aangevraagd krediet : 221,500,000 frank.

De globale uitgave is verdeeld over de jaren 1949 tot en met 1953.

De vervaardiging van de vliegtuigmotoren rust op België, die van de bokken op Nederland.

De verwisselingen van materieel zullen van Regering tot Regering plaats hebben, elk minister van Landsverdediging onderhandelt met de nijverheid van zijn land en doet de aankopen bij deze laatste voor de twee mogendheden.

De betalingen van Regering tot Regering zullen geschieden door tussenkomst van de lopende rekening der wederzijdse verstrekkingen tussen België en Nederland; deze rekening wordt opgenomen in het op de begroting voor orde geopend artikel 677 voor al de wederzijdse verstrekkingen tussen België en zijn geallieerden van het vijflandenpact.

De oprichting in België van de nieuwe nijverheid der turboreactiemotoren rechtvaardigt de toekenning van provisionele voorschotten aan de nationale ondernemingen. De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig aangevuld.

Art. 424*ter* (*nieuw*). — Zeemacht. Diverse uitgaven.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Het krediet is bestemd tot de aankoop en de uitrusting van « Algerine » schepen, alsmede tot de aankoop van aanvullend materieel.

Dit artikel neemt het krediet over, welke aanvankelijk onder artikel 458 voorkwam, dit laatste dient geschrapt naar aanleiding van de overbrenging van de Zeemacht naar het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 427. — *Saive, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 5,000,000 frank.

Een belangrijk gedeelte van de nieuwe kazerne zal vóór het einde van het jaar bezet zijn. Het is dus nodig zonder verwijl over te gaan tot de meubilering (raming : 4 millioen) en tot de uitrusting der keukens (raming : 1 millioen).

Art. 428. — *Antwerpen, forten IV en V, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000 frank.

Drie nieuwe loodsen moeten in 1949 in fort IV opgericht worden met het oog op de vermeerdering van de opslagruimte.

Art. 431. — *Caserne « Prince Albert », etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Le crédit initial, 500,000 francs, est insuffisant du fait que certains travaux, que l'on espérait pouvoir faire exécuter par de la main-d'œuvre militaire, ont dû être confiés à des entrepreneurs civils.

Art. 438. — *Construction d'installations frigorifiques, etc.*

Diminution proposée : 3,000,000 de francs.

Article à supprimer.

Art. 441. — *Camp de Helchteren, etc.*

Diminution proposée : 500,000 francs.

Sur le crédit prévu de 2,000,000 de francs, une somme de 1,500,000 francs maximum sera dépensée en 1949.

Art. 442. — *Première phase de la réorganisation de l'armée de terre, etc.* (1re tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 930,420,000 francs). *(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1949, le crédit de paiement prévu au présent article.)*

Crédit supplémentaire sollicité : 310,000,000 de francs.

Le poste « Base à la Colonie : matériaux, etc. 50,000,000 » est à supprimer par suite du regroupement en un article unique (442*ter nouveau*) de toutes les dépenses afférentes à la base à la Colonie.

Les crédits initiaux d'engagement et de paiement sont ainsi ramenés en réalité respectivement de 620,420,000 à 570,420,000 fr. et de 92,050,000 à 42,050,000 francs.

Le programme des dépenses non afférentes à la constitution d'une base à la Colonie, qui avait été évalué initialement au chiffre précité de 570,420,000 francs, doit être augmenté de 360,000,000 de francs et se monte donc à 570,420,000 + 360,000,000 = 930,420,000 fr.

Ce nouveau programme se justifie comme suit :

Armements et munitions . . . . . fr.	280,420,000
Charroi, pièces de rechange et outillage	382,000,000
Matériels de génie de transmission et divers . .	102,000,000
Habillement et équipement	166,000,000
Fr.	930,420,000

Le crédit de paiement est porté de 42,050,000 à 42,050,000 + 360,000,000 = 402,050,000 francs.

Le texte de l'article a été complété pour les mêmes raisons que celles indiquées à l'article 423.

Art. 422*bis* (*nouveau*). — Organisation de la Défense antiaérienne (1re tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1,135,000,000 de francs).

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

La Garde Territoriale Antiaérienne sera constituée progressivement sur la base des dispositions de l'arrêté royal du 20 mai 1939.

Le crédit est destiné à l'acquisition de matériels anti-avions, d'accessoires et de munitions.

La dépense totale se répartira normalement sur 5 années.

Pour 1949, un crédit de paiement de 20,000,000 de francs paraît suffisant.

Art. 442*ter* (*nouveau*). — Etablissement d'une base à la Colonie. Matériaux, matériel, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipement, etc. (1re tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 490,720,000 francs).

Crédit sollicité : 75,000,000 de francs.

Le programme des engagements envisagé pour 1949 s'établit comme suit :

Travaux, fournitures et main-d'œuvre pour infrastructure, installations techniques et casernements (aviation coloniale) : 25 millions de francs.

Art. 431. — *Prins Albertkazerne, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Het aanvankelijk krediet, 500,000 frank, is ontoereikend wegens het feit, dat zekere werken, welke men hoopte door militaire werkkrachten te kunnen doen uitvoeren, aan burgerlijke ondernemers moesten worden toevertrouwd.

Art. 438. — *Bouwen van koelinrichtingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Dit artikel dient geschrapt.

Art. 441. — *Kamp van Helchteren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Op het voorziene krediet van 2,000,000 frank zal ten hoogste een som van 1,500,000 frank in 1949 worden uitgegeven.

Art. 442. — *Eerste phase van de herinrichting van het landleger, enz.* (1e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 930,420,000 frank geraamd globale uitgave). *(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1949 op het bij dit artikel voorziene betalingskrediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.)*

Aangevraagd bijkrediet : 310,000,000 frank.

De post « Basis in de Kolonie : grondstoffen, enz. 50,000,000 » dient geschrapt naar aanleiding van de hergroepering in één artikel (442*ter nieuw*) van al de uitgaven betreffende de basis in de Kolonie.

De aanvankelijke vastleggings- en betalingskredieten worden aldus in werkelijkheid respectievelijk van 620,420,000 op 570 millioen 420,000 frank en van 92,050,000 op 42,050,000 frank teruggebracht.

Het programma der niet op de basis in de Kolonie betrekking hebbende uitgaven, welke aanvankelijk op bovenvermeld cijfer van 570,420,000 frank geraamd werd, dient verhoogd met 360,000,000 fr. en beloopt dienvolgens 570,420,000 + 360,000,000 = 930,420,000 frank.

Dit nieuwe programma wordt als volgt gerechtvaardigd :

Bewapening en ammunitie . . . . . fr.	280,420,000
Voertuigen, wisselstukken en gereedschap	382,000,000
Geniematerieel, transmissiematerieel en allerlei . .	102,000,000
Kleding en uitrusting	166,000,000
Fr.	930,420,000

Het betalingskrediet wordt van 42,050,000 op 42,050,000 + 360,000,000 = 402,050,000 frank gebracht.

De tekst van het artikel werd aangevuld om dezelfde redenen als deze vermeld bij artikel 423.

Art. 442*bis* (*nieuw*). — Inrichting van de Luchtafweer (1e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 1,135,000,000 frank geraamde globale uitgave).

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

De Territoriale Wacht voor Luchtafweer zal progressief opgericht worden op grond van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 20 Mei 1939.

Het krediet is bestemd tot de aankoop van luchtafweermaterieel, benodigdheden en ammunitie.

De totale uitgave zal normaal over 5 jaren worden verdeeld.

Een betalingskrediet van 20,000,000 frank blijkt voldoende voor 1949.

Art. 442*ter* (*nieuw*). — Oprichting ener basis in de Kolonie. Grondstoffen, materieel, werklonen, meubelen, vervoer, terreinen, teelt, aanplanting, toerusting, enz. (1e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 490,720,000 frank geraamde globale uitgave).

Aangevraagd krediet : 75,000,000 frank.

Het voor 1949 voorgenomen programma der vastleggingen doet zich voor als volgt :

Werken, leveringen en werklonen voor onderbouw, technische installaties en kazernering (koloniaal vliegwezen) : 25,000,000 fr.

Matériaux, matériel, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. : 62,000,000 de francs.

La somme de 25,000,000 de francs est reprise de l'article 423; celle de 62,000,000 de francs reprend le crédit de 50,000,000 de francs prévu primitivement à l'article 442, augmenté de 12 millions dans l'intérêt de l'exécution des travaux.

Le programme des engagements envisagé pour 1950 est évalué à 403,720,000 francs et est exposé dans le projet de budget de 1950.

La dépense globale peut donc dès à présent être fixée à 25,000,000 + 62,000,000 + 403,720,000 = 490,720,000 francs.

Un crédit de paiement de 75,000,000 de francs s'avère suffisant pour 1949.

Art. 442. — *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, etc.*

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Les dépenses de l'espèce peuvent être ramenées à 2,500,000 francs.

Art. 446. — *Déplacement de la gare de Bruges. Aménagement et parachèvement.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,600,000 francs.

En même temps que la construction du hangar à marchandises il faut établir les nouvelles cours et voies de marchandises, ainsi qu'une nouvelle gare de formation.

Art. 448. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer.*

Crédit supplémentaire sollicité : 6,125,000 francs.

En vue de pouvoir activer les travaux, il y a lieu de porter le crédit prévu primitivement à 10,000,000 de francs.

Art. 449. — *Construction d'un mur de clôture, etc.*

Réduction proposée : 72,500 francs.

Suppression du crédit.

Art. 452. — *Aéronautique. Installation du service aéro-médical, etc.*

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Suppression du crédit.

Art. 454. — *Postes : mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit supplémentaire sollicité : 17,500,000 francs.

Crédit indispensable à la poursuite normale du parachèvement du nouveau bâtiment des Chèques postaux.

Art. 457. — *Marine : quote-part dans les frais de construction d'un auvent à Ostende-quai.*

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

Crédit destiné à la construction d'une galerie ouverte d'Ostende-quai actuellement en cours.

Crédit mis en rapport avec le résultat de l'adjudication.

Art. 457*bis* (*nouveau*). — Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville.

Crédit sollicité : 480,000 francs.

Crédit complémentaire destiné à apurer la créance du Gouvernement colonial. Le crédit de fr. 9,304,053.18 prévu à l'article 443*bis* de la loi accordant des crédits supplémentaires pour l'exercice 1948 s'est avéré insuffisant.

Art. 458. — *Force navale. Dépenses diverses.*

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Transfert de la Force navale au Ministère de la Défense nationale. Voir article 424*ter* ci-dessus.

Grondstoffen, materieel, werkloon, meubelen, vervoer, terreinen, teelt, aanplanting, toerusting, enz. : 62,000,000 frank.

De som van 25,000,000 frank is overgenomen van artikel 423; die van 62,000,000 frank neemt het aanvankelijk onder artikel 442 voorziene krediet van 50,000,000 frank over, verhoogd met 12 milloen in het belang van de uitvoering der werken.

Het voor 1950 voorgenomen programma der vastleggingen wordt geraamd op 403,720,000 frank en is in het begrotingsontwerp van 1950 uiteengezet.

De globale uitgave kan bijgevolg van nu af op 25,000,000 + 62,000,000 + 403,720,000 = 490,720,000 frank worden bepaald.

Een betalingskrediet van 75,000,000 frank blijkt voldoende voor 1949.

Art. 443. — *Domeinbossen, -duinen, en braakgronden, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De uitgaven van deze aard kunnen worden teruggebracht op 2,500,000 frank.

Art. 446. — *Verplaatsing van het station Brugge. Inrichting en voltooiing.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,600,000 frank.

Te gelijker tijd als de aanbouw van de goederenloods dienen ook nieuwe koeren en sporen voor goederen aangelegd, alsmede een nieuw vormingstation.

Art. 448. — *Verplaatsing van het station te Heist-aan-Zee en de spoorweglijn.*

Aangevraagd bijkrediet : 6,125,000 frank.

Met het oog op het bespoedigen der werken moet het vroeger voorzien krediet tot 10,000,000 frank opgevoerd worden.

Art. 449. — *Opbouw van een afsluitingsmuur, enz.*

Voorgestelde vermindering : 72,500 frank.

Schrapping van het krediet.

Art. 452. — *Luchtvaart. Inrichting van de aero-geneeskundige dienst, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Schrapping van het krediet.

Art. 454. — *Posterijen : mobilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd bijkrediet : 17,500,000 frank.

Krediet onontbeerlijk voor de normale gang der voltooiingswerken van het nieuw gebouw der Postchecks.

Art. 457. — *Zeewezen : bijdrage in de kosten van het bouwen van een afdak te Oostende-kaai.*

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Krediet bestemd voor een overdekte gaanderij te Oostende-kaai thans in aanbouw.

Krediet in overeenstemming gebracht met de uitslag van de aanbesteding.

Art. 457*bis* (*nieuw*). — Terugbetaling aan de Kolonie van de bouwkosten van de radiopost van Leopoldstad.

Aangevraagd krediet : 480,000 frank.

Krediet bestemd voor de aanzuivering van de schuldvordering van het Koloniaal Gouvernement. Het krediet van fr. 9,304,053.18 voorzien onder artikel 443*bis* van de wet houdende toekenning van bijkredieten voor het dienstjaar 1948 is ontoereikend gebleken.

Art. 458. — *Zeemacht. Verschillende uitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Overdracht van de Zeemacht naar het Ministerie van Landsverdediging : zie artikel 424*ter* hiervoren.

Art. 459. — *Construction, redressement, élargissement, etc.*

A. Réduction proposée : 5,600,000 francs.

Les travaux prévus aux postes 4 et 23 de la note justificative ne seront pas exécutés en 1949 et ces postes peuvent être supprimés.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 360,000 francs,

dont fr. 150,742.05 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour payer des créances relatives aux exercices antérieurs introduites tardivement et restées en souffrance pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 460. — *Construction de routes nouvelles, etc.*

Réduction proposée : 85,900,000 francs.

Le poste 2 *d.* de la note justificative subit la modification suivante :

2 *d.* « Construction d'un tronçon d'environ 10 km. entre la route n° 14 et la route provinciale Oosterzele-Quatrecht-Wetteren. Estimation d'ensemble : 1,250,000,000 de francs. 1re tranche : 111,100,000 francs. »

Art. 461. — *Acquisition de biens immeubles, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000,000 de francs.

Le crédit initialement prévu est insuffisant pour faire face aux besoins et doit être augmenté de 50 millions par un prélèvement sur le crédit de l'article 460 relatif aux travaux routiers.

Art. 463. — *Construction et transformation de bâtiments, etc.*

I. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 15,950,000 francs.

Nouveau programme des travaux :

A. Généralités :

3. Acquisitions imprévisibles diverses de terrains et d'immeubles ainsi que reprises de casernes désaffectées . . . . . .fr.	10,000,000
3*bis*. Bruxelles. — Dispositif d'alimentation de secours en énergie électrique se rattachant à la jonction Nord-Midi pour les bâtiments de l'Etat se trouvant sur le parcours des câbles et, en premier lieu, pour le nouveau bâtiment des chèques postaux . . .	1,250,000
Fr.	11,250,000

B. Immeubles dépendant du Ministère de la Justice :

4. Bruxelles. — Palais de Justice. Travaux divers . . . . . .fr.	2,000,000
5. Divers établissements de Justice notamment à Saint-Gilles, Bruxelles, Forest, Mol, Hoogstraten, Gand, Ruiselede, Jamioulx, Mons, Namur, Saint-Servais . . . . . .fr.	5,400,000
5*bis*. Mol. — Construction de deux ailes. Dépense évaluée à 3 millions de francs 1re tranche	500,000
5*ter*. Brabant wallon. — Acquisition pour nouvel établissement pour enfants mineurs	2,600,000
Fr.	10,500,000

D. Immeubles dépendant du Ministère de la Santé publique et de la Famille :

8. Divers travaux et diverses acquisitions à Gand, Zeebrugge, Mons, Charleroi, Namur, Liège, etc. .fr.	1,500,000

E. Immeubles dépendant du Ministère de l'Instruction publique :

Sciences et Beaux-Arts.

9. Construction Conservatoire à Anvers et Institut de Météorologie à Uccle, etc. Travaux divers . .fr.	1,000,000
9*bis*. Bruxelles. — Institut royal des Sciences naturelles. (Dépense encore à effectuer : 350 millions de francs.) Achèvement nouvelles entreprises. Dépense totale évaluée à 75,000,000 de francs. 1re tranche . .	5,000,000
Fr.	6,000,000

Art. 459. — *Aanleg, rechttrekking, verbreding, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 5,600,000 frank.

De in de posten 4 en 23 van het verantwoordingsprogramma voorziene werken zullen in 1949 niet worden uitgevoerd; deze posten mogen worden afgeschaft.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1948 en vorige : 360,000 frank.

waarvan fr. 150,742.05 van de verjaring dient ontheven.

Nodig voor het betalen van de schuldvorderingen betreffende de vorige dienstjaren, die laattijdig werden ingediend en onbetaald gebleven zijn om redenen van administratieve aard.

Art. 460. — *Aanleg van nieuwe wegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 85,900,000 frank.

De post 2 *d.* van het verantwoordingsprogramma ondergaat de volgende wijziging :

2 *d.* « Bouwen van een vak van ongeveer 10 km. tussen de weg nr 14 en de provincieweg Oosterzele-Quatrecht-Wetteren. Gezamenlijke raming : 1,250,000,000 frank. 1e schrijf : 111,100,000 frank. »

Art. 461. — *Aankoop van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 50,000,000 frank.

Het oorspronkelijk voorzien krediet is ontoereikend om in de behoeften te voorzien en moet met 50 millioen worden verhoogd door afboeking op het krediet van artikel 460 betreffende de wegwerken.

Art. 463. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.*

I. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 15,950,000 frank.

Nieuw programma der werken :

A. Algemeenheden :

3. Onvoorziene verschillende aankopen van terreinen en gebouwen en overname van gedesaffecteerde kazernen . . . . . .fr.	10,000,000
3*bis*. Brussel. — Inrichting voor de noodvoorziening met electrische energie, in verband met de Noord-Zuidverbinding, voor de Staatsgebouwen die zich op de loop van de kabels bevinden, en in de eerste plaats voor het nieuw postcheckgebouw . . .	1,250,000
Fr.	11,250,000

B. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Justitie :

4. Brussel. — Justitiepaleis. Verschillende werken . . . . . .fr.	2,000,000
5. Verschillende inrichtingen van Justitie, onder meer te Sint-Gilles, Brussel, Vorst, Mol, Hoogstraten, Gent, Ruiselede, Jamioulx, Bergen, Namen, Saint-Servais	5,400,000
5*bis*. Mol. — Bouwen van twee vleugels. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank, 1e schijf	500,000
5*ter*. Waals Brabant. — Aankoop van nieuwe inrichting voor minderjarige kinderen	2,600,000
Fr.	10,500,000

D. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

8. Verschillende werken en aankopen te Gent, Zeebrugge, Bergen, Charleroi, Namen, Luik, enz. . .fr.	1,500,000

E. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :

Wetenschappen en Schone Kunsten.

9. Bouwen Conservatorium te Antwerpen en Meteorologisch Instituut te Ukkel, enz. Verschillende werken . . . . . .fr.	1,000,000
9*bis*. Brussel. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. (Uitgave die nog te doen blijft : 350 millioen frank.) Voltooiing nieuwe aannemingen. Totaal uitgave geraamd op 75,000,000 frank. 1e schijf	5,000,000
Fr.	6,000,000

Enseignement supérieur.

11. Gembloux. — I. A. E. Construction serres. Dépense totale à évaluer à 2,400,000 francs. 1re tranche . . . . . .fr. 400,000
11*bis*. Université de Liège. Divers travaux 6,400,000
11*ter*. Place Delcour. Aménagement Ecole de Commerce. Dépense totale évaluée à 3,600,000 francs. 1re tranche 600,000
11*quater*. Gand. — Ecole supérieure d'Agriculture. Travaux 3,200,000

Fr. 10,600,000

Enseignement normal.

12. Laeken. — Ecole normale. Travaux . . . .fr. 6,000,000
13. Couvin. — Ecole normale. Travaux. Andenne. — Acquisition 1,350,000
14. Divers bâtiments de l'Enseignement normal et les Homes des Bateliers 6,500,000

Fr. 13,850,000

Enseignement technique.

15. Divers bâtiments de l'Enseignement technique, à Dixmude, Diest, Melle, etc . . . . . .fr. 56,000,000

Fr. 86,450,000

G. Immeubles dépendant du Ministère des Travaux publics :

17. Administration des Routes . . . . . .fr. 500,000
18. Administration des Voies hydrauliques . . . 3,000,000
19. Administration des Bâtiments 2,000,000
20. Administration de l'Urbanisme 2,500,000

Fr. 8,000,000

H. Immeubles dépendant du Ministère des Affaires économiques:

21. Liège. — Acquisitions immeubles pour l'Administration des Mines . . . . . .fr. 3,000,000
21*bis*. Bruxelles. — Institut national des Statistiques. Constructions 6,000,000

Fr. 9,000,000

I. Immeubles dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale :

22*bis*. Centre administratif, rue Lambermont et boulevard du Régent, Bruxelles. — Construction. Dépense totale évaluée 6 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

J. Immeubles dépendant du Ministère des Communications :

24. Administration de la Marine . . . . . .fr. 1,000,000
24*bis*. Bruxelles. — Acquisitions immeuble pour Office des Fournitures 5,000,000

Fr. 6,000,000

K. Immeubles dépendant du Ministère de la Reconstruction :

25. Acquisition de divers terrains et immeubles .fr. 8,000,000

L. Immeubles dépendant du Corps de la Gendarmerie :

26. Construction et acquisition de diverses casernes . . . . . .fr. 15,000,000

M. Immeubles dépendant du Ministère des Finances :

27. Divers bâtiments et acquisitions . . . . .fr. 36,500,000
27*bis*. Bruxelles. — Avenue des Arts. Parachèvement. Dépense évaluée à 11,500,000 francs. 1re tranche 500,000
27*ter*. Anvers. — Douanes. Constructions. Dépense évaluée à 2,300,000 francs. 1re tranche 500,000
27*quater*. Aubange. — Douanes. Constructions. Dépense évaluée à 2,000,000 de francs. 1re tranche . 500,000
28. Courtrai. — Contributions. Propriété Peel. Construction. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1re tranche 500,000
29. Termonde. — Contributions. Construction. Dépense évaluée à 13,000,000 de francs. 1re tranche . 500,000
30. Borgerhout. — Contributions. Construction. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 1re tranche . . 500,000
31. Saint-Nicolas. — Contributions. Extension. Dépense évaluée à 2,500,000 francs. 1re tranche . . . 500,000

Fr. 40,000,000

Hoger Onderwijs.

11. Gembloers. — Rijkslandbouwschool. Bouwen van serres. Totale uitgave geraamd op 2,400,000 fr. 1e schijf . . . . . .fr. 400,000
11*bis*. Universiteit van Luik. Allerhande werken . 6,400,000
11*ter*. Place Delcour. Geschiktmaking Handelsschool. Totale uitgave geraamd op 3,600,000 frank. 1e schijf 600,000
11*quater*. Gent. — Hogere Landbouwschool. Werken 3,200,000

Fr. 10,600,000

Normaalschool.

12. Laken. — Normaalschool. Werken . . . .fr. 6,000,000
13. Couvin. — Normaalschool. Werken. Andenne. — Aankoop 1,350,000
14. Verschillende gebouwen van het Normaalonderwijs en de Schipperstehuizen 6,500,000

Fr. 13,850,000

Technisch Onderwijs.

15. Verschillende gebouwen van het Technisch Onderwijs, te Diksmuide, Diest, Melle, enz. . .fr. 56,000,000

Fr. 86,450,000

G. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbare Werken :

17. Bestuur der Wegen . . . . . .fr. 500,000
18. Bestuur der Waterwegen 3,000,000
19. Bestuur der Gebouwen 2,000,000
20. Bestuur van de Stedebouw 2,500,000

Fr. 8,000,000

H. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Economische Zaken :

21. Luik. — Aankoop gebouwen voor het Bestuur van het Mijnwezen . . . . . .fr. 3,000,000
21*bis*. Brussel — Nationaal Instituut voor de Statistiek. Bouwwerken 6,000,000

Fr. 9,000,000

I. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

22*bis*. Administratief Centrum, Lambertmontstraat en Regentlaan, te Brussel. — Bouw. Totale uitgave geraamd op 6 millioen frank. 1e schijf . . . . .fr. 1,000,000

J. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Verkeerswezen :

23. Bestuur van het Zeewezen . . . . . .fr. 1,000,000
24*bis*. Brussel. — Aankoop gebouw Bureau voor Benodigdheden 5,000,000

Fr. 6,000,000

K. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Wederopbouw:

25. Aankoop van verschillende terreinen en gebouwen . . . . . .fr. 8,000,000

L. Gebouwen afhangende van de Rijkswacht :

26. Bouwen en aankopen van verschillende kazernen . . . . . .fr. 15,000,000

M. Gebouwen afhangende van het Ministerie van Financiën :

27. Allerhande gebouwen en aankopen . . . .fr. 36,500,000
27*bis*. Brussel. — Kunstlaan. Voltooiing. Uitgave geraamd op 11,500,000 frank. 1e schijf 500,000
27*ter*. Antwerpen. — Tolwezen. Bouwen. Uitgave geraamd op 2,300,000 frank. 1e schijf 500,000
27*quater*. Aubange. — Tolwezen. Bouwen. Uitgave geraamd op 2,000,000 frank. 1e schijf 500,000
28. Kortrijk. — Belastingen. Eigendom Peel. Bouw. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1e schijf 500,000
29. Dendermonde. — Belastingen. Bouw. Uitgave geraamd op 13,000,000 frank. 1e schijf 500,000
30. Borgerhout. — Belastingen. Bouw. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank. 1e schijf 500,000
31. Sint-Niklaas. — Belastingen. Uitbreiding. Uitgave geraamd op 2,500,000 frank. 1e schijf 500,000

Fr. 40,000,000

N. Départements Premier Ministre et Finances :

32. Bruxelles. — Immeubles rue Belliard 5 et 10. Aménagement. Dépense évaluée à 10,250,000 francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,250,000

II. — Crédit supplémentaire sollicité : 5,500,000 francs, destiné au paiement de créances des exercices 1948 et antérieurs.

Art. 466. — *Travaux de décoration artistique, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 75,500 francs.

Nécessaire pour payer des créances relatives aux exercices antérieurs introduites tardivement et restées en souffrance pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 467. — *Etudes et réalisation de la Bibliothèque « Albert Ier », etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 511,000 francs.

Les dépenses résultant des études sont plus importantes que celles prévues au moment de l'établissement du projet de budget et ont absorbé le crédit alloué. Ces études doivent cependant être poursuivies. Il reste également à payer la quote-part de l'Etat dans les frais de gestion du Fonds.

Art. 468. — *Travaux d'amélioration de la côte, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 14,000,000 de francs,

résultant 1° d'un ajustement en plus de 23,000,000 de francs. Ce supplément de crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

Escaut maritime :

3. Reconstruction du pont de Tamise. Superstructure du pont route. Dépense évaluée provisoirement à 70,000,000 de francs.

a) Travée fixe R.G. (82.00 m.). Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. (1re tranche) . . . . . .fr. 500,000

Il est indispensable d'entamer le plus vite possible les travaux de construction de ce pont afin de réaliser la liaison Pays-de-Waas-Anvers.

Senne :

4. Rectification à Vilvorde et Eppegem. Majorations de prix de matériaux et hausses de salaires . . . . . .fr. 6,500,000

Meuse :

13. Indiguement et rectification entre Renory et le Val Benoît, à Liège . . . . . .fr. 10,000,000

Crédit nécessaire pour permettre la continuation des travaux.

Canal vers Beverloo :

15*bis*. Reconstruction du siphon de la Grande Nèthe . . . . . .fr. 3,000,000

Barrages :

16*quinto*. Construction de routes d'accès au barrage . . . . . .fr. 2,000,000

Dépenses diverses et imprévus :

19. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus . . . . . .fr. 1,000,000

2° D'un ajustement en moins de 9,000,000 de francs.

Les postes de la note justificative subissent les modifications suivantes :

a) *Réductions.*

Senne :

5. Equipement électromécanique du pont levant provisoire à Vilvorde . . . . . .fr. 2,000,000

Poste supprimé.

Canal Charleroi-Bruxelles :

8. Construction du tablier du pont-rails de la ligne Dampremy-Charbonnages à Monceau-Formation. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 2e tranche . . . . . .fr. 500,000

La 2e tranche est réduite à 2,000,000 de francs.

N. Departementen Eerste-Minister en Financiën :

32. Brussel. — Gebouwen Belliardstraat 5 en 10. Geschiktmaking. Uitgave geraamd op 10,250,000 fr. 1e schijf . . . . . .fr. 1,250,000

II. — Aangevraagd bijkrediet : 5,500,000 frank, voor het betalen van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en vorige.

Art. 466. — *Artistieke versieringswerken, enz.*

Aangevraagde verhoging : 75,500 frank.

Nodig voor het betalen van de schuldvorderingen betreffende de vorige dienstjaren, die laattijdig werden ingediend en onbetaald gebleven zijn om redenen van administratieve aard.

Art. 467. — *Studies en verwezenlijking van de Bibliotheek « Albert I », enz.*

Aangevraagde verhoging : 511,000 frank.

De uit de studies voortspruitende uitgaven zijn groter dan die welke op het ogenblik van het opmaken van het begrotingsontwerp werden voorzien, en hebben het verleend krediet opgeslorpt. Deze studies moeten nochtans worden voortgezet. Het aandeel van de Staat in de kosten van beheer van het Fonds blijft ook nog te betalen.

Art. 468. — *Werken tot verbetering van de kust, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 14,000,000 frank,

voortvloeiend uit 1° een aanpassing in plus van 23,000,000 frank. Dit bijkrediet is bestemd voor de uitvoering van de volgende werken :

Zeeschelde :

3. Herbouwen der brug van Temsche. Bovenbouw van de wegbrug. Uitgave voorlopig geraamd op 70,000,000 frank.

a) Vaste overspanning L.O. (82.00 m.). Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr. 500,000

Het is volstrekt nodig de werken tot het bouwen van deze brug zobaast mogelijk aan te vatten, om de verbinding Land van Waas-Antwerpen te verwezenlijken.

Zenne :

4. Rechttrekking te Vilvoorde en te Eppegem. Verhoging van materialen, prijzen en lonen . . . . . .fr. 6,500,000

Maas :

13. Indijking en rechttrekking tussen Renory en Val Benoît, te Luik . . . . . .fr. 10,000,000

Krediet nodig om de werken te kunnen voortzetten.

Kanaal naar Beverloo :

15*bis*. Herbouwen van de grondduiker der Grote Nete . . . . . .fr. 3,000,000

Stuwdammen :

16*quinto*. Bouwen van wegen voor toegang tot de stuwdam . . . . . .fr. 2,000,000

Verscheidene en onvoorziene uitgaven :

19. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. — Onvoorziene . . . . . .fr. 1,000,000

2° Uit een aanpassing in vermindering van 9,000,000 frank.

De posten van het verantwoordingsprogramma ondergaan de volgende wijzigingen :

a) *Verminderingen.*

Zenne :

5. Electromechanische uitrusting van de voorlopige ophaalbrug te Vilvoorde . . . . . .fr. 2,000,000

Afgeschafte post.

Kanaal Charleroi-Brussel :

8. Bouwen van het dek der spoorwegbrug van de lijn van Dampremy-Charbonnages naar Monceau-Formation. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (2e schijf) . . . . . .fr. 500,000

De 2e schijf wordt verminderd tot 2,000,000 frank.

9. Aménagement de la rive gauche à Roux . .fr. 1,500,000
Poste supprimé.

10. Dérivation et voûtement du Piéton . . . .fr. 1,000,000
La 2e tranche est donc réduite de 17 à 16 millions de francs.

Barrages :

18. Réseau d'adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe . . . . . .fr. 4,000,000
La 1re tranche est réduite de 24 à 20 millions de francs.

b) *Modification de programme.*

Canal Charleroi-Bruxelles :

6. Aménagement du canal dans la traverse de Dampremy et de Marchienne-au-Pont. Dépense évaluée à 350,000,000 de francs. (1re tranche) . . . . . .fr. 70,000,000

Supprimé et remplacé par :

Modernisation du canal entre Charleroi et Clabecq :

6. Débouché en Sambre. 2e partie. Dépense évaluée à 270 millions de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 70,000,000

Barrages :

16. Construction du barrage réservoir d'Eupen, y compris la station d'épuration des eaux de la station hydro-électrique. Dépense évaluée à 390,000,000 de francs (dernière tranche) .fr. 50,000,000

Supprimé et remplacé par :

16. Construction du barrage-réservoir d'Eupen, y compris la station d'épuration des eaux de la station hydro-électrique. Dépense évaluée à 381,000,000 de francs (9e tranche) . . .fr. 41,000,000

16*bis*. Eclairage de la station d'épuration . . .fr. 2,500,000

16*ter*. Construction de routes d'accès au barrage fr. 6,500,000

18. Réseau d'adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe.

Dépense totale évaluée à 60,000,000 de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 20,000,000

Supprimé et remplacé par :

18. Réseau d'adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe.

Dépense totale évaluée à 79,000,000 de francs.

a) entre les cumulées 1.99 et 3004.35. Dépense évaluée à 21 millions de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 5,400,000

b) entre les cumulées 3004.35 et 5971.62. Dépense évaluée à 17,000,000 de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 4,200,000

c) entre les cumulées 5971.62 et la chambre de rupture. Dépense évaluée à 29,000,000 de francs (1re tranche) . . .fr. 7,200,000

d) Equipement. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs (1re tranche . . . . . .fr. 3,200,000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 5,540,000 francs,

dont fr. 967,594.41 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1948 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible, ou pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 472. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques.*

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

Le crédit de 40,000,000 de francs initialement prévu est entièrement engagé. Afin de pouvoir réaliser certaines acquisitions en vue de l'exécution de travaux, en 1950, il est nécessaire de pouvoir disposer d'un supplément de crédit estimé à 10,000,000 de francs.

Art. 473. — *Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,304,000 francs.

Des créances relatives aux exercices 1948 et antérieurs représentant la part d'intervention des Travaux publics pour la construction de pont-rails par la S.N.C.F.B. ne sont pas encore liquidées à défaut de crédit.

9. Geschiktmaken van de linkeroever te Roux. .fr. 1,500,000
Afgeschafte post.

10. Afleiden en overwelven van de Piéton . .fr. 1,000,000
De 2e schijf wordt dus verminderd van 17 tot 16 millioen frank.

Stuwdammen :

18. Net voor het aanvoeren van water van de stuwdam te Eupen naar de stuwdam van de Gileppe . . . . . .fr. 4,000,000
De 1e schijf wordt van 24 op 20 millioen frank teruggebracht.

b) *Wijziging van het programma.*

Kanaal Charleroi-Brussel :

6. Geschiktmaken van het kanaal in de doortocht van Dampremy en van Marchienne-au-Pont. Uitgave geraamd op 350,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr. 70,000,000

Afgeschaft en vervangen door :

Modernisering van het kanaal tussen Charleroi en Klabbeek :

6. Uitmonding in de Samber. 2e deel. Uitgave geraamd op 270,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr. 70,000,000

Stuwdammen :

16. Bouw van de stuwdam van Eupen, inbegrepen het station voor zuivering van het water van het hydro-electrisch station. Uitgave geraamd op 390,000,000 frank (laatste schijf) . . . . . .fr. 50,000,000

Afgeschaft en vervangen door :

16. Bouw van de stuwdam van Eupen, inbegrepen het station voor zuivering van het water van het hydro-electrisch station. Uitgave geraamd op 381,000,000 frank (9e schijf) fr. 41,000,000

16*bis*. Verlichting van het zuiveringsstation . .fr. 2,500,000

16*ter*. Bouwen van toegangswegen naar de stuwdam . . . . . .fr. 6,500,000

18. Net voor het aanvoeren van water van de stuwdam van Eupen naar de stuwdam van de Gileppe.

Uitgave geraamd op 60,000,000 frank (1e schijf) .fr. 20,000,000

Afgeschaft en vervangen door :

18. Net voor het aanvoeren van water van de stuwdam van Eupen naar de stuwdam van de Gileppe.

Totale uitgave geraamd op 79,000,000 frank.

a) tussen de afstandspunten 1.99 en 3004.35. Uitgave geraamd op 21,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr 5,400,000

b) tussen de afstandspunten 3004.35 en 5971.62. Uitgave geraamd op 17,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr. 4,200,000

c) tussen de afstandspunten 5971.62 en de onderbrekingskamer. Uitgave geraamd op 29,000,000 frank (1e schijf) . .fr. 7,200,000

d) Uitrusting. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank (1e schijf) . . . . . .fr. 3,200,000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 5,540,000 frank,

waarvan fr. 967,594.41 van de vijfjaring verjaring dient ontheven.

Nodig voor het betalen van schuldvorderingen der dienstjaren 1948 en vorige, die onbetaald gebleven zijn, hetzij wegens gemis aan beschikbaar krediet, hetzij wegens redenen van administratieve aard.

Art. 472. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de waterwerken.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

Het oorspronkelijk voorzien krediet van 40,00,000 frank is volledig vastgelegd. Ten einde zekere aankopen te kunnen doen voor het uitvoeren van werken in 1950, is het nodig over een op 10,000,000 frank geraamd bijkrediet te kunnen beschikken.

Art. 473. — *Tussenkomst in de prijs van de door de N.M.B.S. uit te voeren werken.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,304,000 frank.

Wegens gemis aan krediet kon nog niet worden overgegaan tot de vereffening van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en vorige uit hoofde van het aandeel van Openbare Werken in de bouw van spoorbruggen door de N.M.B.S.

Art. 476. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc.*

1° Ministère des Travaux publics (par dérogation à l'article 16, etc.).

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000,000 de francs.

2° Ministère de l'Instruction publique (par dérogation à l'article 16, etc.).

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000,000 de francs.

Les crédits demandés doivent permettre de parer au plus pressé.

Le Département des Travaux publics est actuellement en possession de 612 projets, pour lesquels les demandes de subsides (article 476-1) estimées à 773,161,158 francs ne peuvent recevoir de suite faute de disponibilités.

La situation est la même en ce qui concerne les travaux subsidiables au moyen des crédits prévus à l'article 476-3. Les projets actuellement introduits (342) impliqueraient une intervention financière de l'Etat de 190,000,000 de francs.

Art. 480. — *Subsides à allouer aux communes, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000,000 de francs.

Sur le crédit de 65,000,000 de francs porté dans le projet de budget, il ne reste, à l'heure actuelle, qu'un disponible insuffisant pour faire face aux besoins qui restent à couvrir. Un supplément de 20,000,000 de francs est nécessaire.

Art. 485. — *Part d'intervention du Ministère, etc.*

1. Détournement et voûtement de la Senne.

Diminution proposée : 1,000,000 de francs.

Le solde du crédit suffit à couvrir les besoins constatés de l'exercice 1949.

2. Démergement des communes de la région de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,000,000 de francs.

Il est indispensable pour permettre l'exécution du programme de démergement établi pour l'année 1949. Le principe en a été admis par la Commission des Finances et par le Gouvernement à l'occasion de la discussion du budget pour l'exercice en cours.

7. Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe.

Diminution proposée : 3,500,000 francs.

Voir note sub littera 1 ci-dessus.

Art. 486. — *Travaux d'épuration d'eaux.*

1. Etudes et enquêtes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Indispensable pour couvrir les dépenses engagées à l'occasion des travaux en cours.

2. Construction et exploitation de stations d'essai, etc.

Diminution proposée : 2,000,000 de francs.

Un retard dans l'exécution du programme prévu en ce qui concerne les essais d'épuration des eaux résiduaires de laiterie, a empêché d'aborder, au cours du présent exercice, les essais sur les autres eaux usées industrielles.

Art. 489*bis* (*nouveau*). — Subside forfaitaire exceptionnel d'un million de francs à allouer respectivement à l'A.S.B.L. « La Solidarité Mutualiste » à Bruxelles, à l'A.S.B.L. « Zusters Norbertinessen » à Duffel et à la province de Liège, à titre d'intervention dans les frais de construction ou d'aménagement d'établissements antituberculeux.

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Dans les années d'après guerre l'A.S.B.L. « La Solidarité Mutualiste » à Bruxelles, l'A.S.B.L. « Zusters Norbertinessen » à

Art. 476. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van, enz.*

1° Ministerie van Openbare Werken (bij afwijking van artikel 16, enz.).

Aangevraagde verhoging : 150,000,000 frank.

2° Ministerie van Openbaar Onderwijs (bij afwijking van artikel 16, enz.).

Aangevraagde verhoging : 50,000,000 frank.

De gevraagde kredieten moeten aan het hoogst dringende verhelpen.

Het Departement van Openbare Werken is op dit ogenblik in bezit van 612 ontwerpen, waarvoor de subsidieaanvragen (artikel 476-1) geraamd op 773,161,158 frank, geen gevolg kunnen ontvangen gezien er geen beschikbaar krediet bestaat.

Deze toestand is dezelfde wat de bij middel van de onder artikel 476-3 voorziene kredieten te subsidiëren werken aangaat. De ontwerpen op dit ogenblik ingediend (342) zouden een geldelijke Staatstussenkomst van 190,000,000 frank vergen.

Art. 480. — *Toelagen toe te kennen aan de gemeenten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 20,000,000 frank.

Van het in het begrotingsontwerp uitgetrokken krediet van 65,000,000 frank blijft er thans nog een beschikbaar bedrag over dat ontoereikend is om te voorzien in de behoeften welke nog moeten worden gedekt. Een bijkrediet van 20,000,000 frank is noodzakelijk.

Art. 485. — *Bijdrage van het Ministerie, enz.*

1. Omleiding en overwelving van de Zenne.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het saldo van het krediet volstaat om de voor het dienstjaar 1949 vastgestelde behoeften te dekken.

2. Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse.

Aangevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Dit is onontbeerlijk om de uitvoering van het voor het jaar 1949 opgestelde ontwateringsprogramma te kunnen verwezenlijken. In principe werd het door de Commissie van Financiën en door de Regering bij de bespreking der begroting over het lopend boekjaar aangenomen.

7. « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ».

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

Zie de onder littera 1 hierboven aangestipte nota.

Art. 486. — *Werken voor waterzuivering.*

1. Studies en onderzoeken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Dit is onontbeerlijk om de voor de aan de gang zijnde werken voorgenomen uitgaven te dekken.

2. Bouwen en exploiteren van proefstations, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Door een vertraging in de uitvoering van het vooropgestelde programma voor zuiveringsproeven met de van de melkerijen voortkomende ontreinigingsbezinksels, kon in de loop van dit dienstjaar, met de proeven op het van andere bedrijven afkomstige afvalwater nog geen aanvang worden gemaakt.

Art. 489*bis* (*nieuw*). — Buitengewone forfaitaire subsidie ten bedrage van één miljoen frank, als bijdrage in de aanbouw- of inrichtingskosten van anti-teringsgestichten, onderscheidenlijk toe te kennen aan de V.Z.W. « La Solidarité Mutualiste » te Brussel, aan de V.Z.W. « Zusters Norbertinessen » te Duffel alsmede aan de provincie Luik.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Gedurende de moorlogse jaren werd onderscheidenlijk door de V.Z.W. « La Solidarité Mutualiste » te Brussel, door de V.Z.W.

Duffel et la province de Liège ont construit ou aménagé respectivement le préventorium de Terlaenen, un nouveau pavillon au sanatorium Imelda à Bonheiden et le sanatorium provincial de Borgoumont.

Pendant la période troublé qui a suivi la libération il n'a pas toujours été possible d'observer les règles administratives en matière d'allocation de subsides, ce qui a eu pour effet que les établissements susvisés n'ont pu bénéficier du subside auquel ils auraient normalement pu prétendre.

En ce moment, les règles d'octroi se trouvent renforcées par l'arrêté du Régent du 19 mai 1949 et ne permettent plus d'intervenir en faveur des dits établissements, même à titre exceptionnel. Le crédit sollicité doit permettre au Département de la Santé publique et de la Famille d'encourager ces initiatives, par l'octroi d'un subside forfaitaire exceptionnel.

Art. 490. — *Prix d'achat d'immeubles, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : fr. 20,700.38.

Le crédit supplémentaire demandé servira à régulariser une avance faite sur la caisse du receveur des Domaines, à La Louvière, pour le paiement du solde des prix et frais d'acquisition par l'Administration des Domaines, au cours de l'exercice 1947, d'un immeuble dont la vente publique sur saisie était poursuivie à sa requête.

Art. 495. — *Remise en état, etc*

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000,000 de francs.

Le crédit de 15,000,000 de francs prévu pour les casernements définitivement affectés à des unités ou organismes stationnés en Belgique est porté à 26,500,000 francs, celui prévu pour les travaux dans les camps est porté de 25,000,000 à 58,500,000 francs.

Art. 496*bis* (*nouveau*). — Travaux de démolition partielle, etc.

Crédit sollicité : 3,200,000 francs.

destiné à couvrir les dépenses à résulter en 1949 des travaux de reconstruction des entrepôts de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat endommagés pendant la guerre 1940-1945.

Art. 497. — *Reconstruction du réseau de la S.N.C.B. et autres compagnies concessionnaires de chemins de fer. — Réparation d'immeubles et du matériel.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000,000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'exécution du programme complémentaire de reconstruction établi par la S.N.C.B.

La subdivision du libellé en 1° et 2° est supprimée, la partie du crédit à effectuer à chaque subdivision ne pouvant être déterminée qu'à l'occasion de l'exécution du programme des travaux.

Art. 498. — *Reconstruction du réseau de la Régie des T.T., etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 37,500,000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 33,259,987 francs.

Le crédit inscrit actuellement au budget de 1949 ne représente que la moitié du programme prévu. Le crédit sollicité est destiné à concurrence de 37,500,000 francs à financer l'exécution de travaux urgents et inéluctables en vue de la reconstruction du réseau de la R.T.T. et à concurrence de 33,259,987 francs au remboursement des travaux requis par l'occupant.

Art. 499. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux (y compris l'indemnisation pour la destruction par les Allemands de la section établie en territoire hollandais, de la ligne Bruges-Aardenburg).*

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000,000 de francs.

Crédit destiné à indemniser la S.N.C.V. des dépenses relatives au remplacement par des services d'autobus des lignes ou sections de lignes démontées par l'occupant.

« Zusters Norbertinessen » te Duffel en door de provincie Luik, hetzij voor de aanbouw, hetzij voor de inrichting gezorgd van het preventorium te Terlaenen, van het nieuwe paviljoen in het sanatorium Imelda te Bonheiden en van het provinciaal sanatorium te Borgoumont.

In de loop der beroerde jaren volgend op de bevrijding is het niet steeds mogelijk geweest de voor toekenning van subsidiën geldende administratieve normen in acht te nemen, wat tengevolge had, dat bovenbedoelde inrichtingen niet konden genieten van de toelagen waarop zij normaal aanspraak hadden mogen maken.

Op het huidig ogenblik worden de toekenningsnormen nog aangevuld door de bij het Regentsbesluit van 19 Mei 1949 vastgestelde beschikkingen en is het aldus, zelfs bij uitzondering, niet meer mogelijk tussen te komen ten bate van bovengenoemde instellingen. Het aangevraagde krediet moet het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin de mogelijkheid bieden deze initiatieven door toekenning van een buitengewone forfaitaire subsidie aan te wakkeren.

Art. 490. — *Aankoopprijs van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : fr. 20,700.38.

Het aanvullend krediet zal dienen tot de regularisatie van een op de kas van de ontvanger der Domeinen, te La Louvière, gedaan voorschot voor betaling van het saldo van de aankoopprijs en de kosten van een onroerend goed, door het Bestuur der Domeinen verkregen, tijdens het dienstjaar 1947, ingevolge een op zijn verzoek gehouden openbare verkoop op inbeslagneming.

Art. 495. — *Terug in goede staat brengen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 45,000,000 frank.

Het krediet van 15,000,000 frank voorzien voor de kazernen, definitief toegewezen aan in België gelegerde eenheden of organismen, wordt op 26,500,000 frank gebracht; dit voorzien voor de werken in de kampen wordt van 25,000,000 op 58,500,000 frank gebracht.

Art. 496*bis* (*nieuw*). — Werken van gedeeltelijke afbraak, enz.

Aangevraagd krediet : 3,200,000 frank,

bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de herstelwerken aan de opslagplaatsen van de Regie der Rijkskoelen Vriesdiensten beschadigd tijdens de oorlog 1940-1945.

Art. 497. — *Heropbouw van het net van de N.M.B.S. en andere maatschappijen concessionnarissen van spoorwegen. — Herstellingen van gebouwen en materieel.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,000,000,000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de uitvoering van het bijkomend programma van wederopbouw vastgesteld door de N.M.B.S.

De onderverdeling van het artikel in 1° en 2° wordt geschrapt. Het aandeel voor iedere onderverdeling kan slechts bepaald worden bij de uitvoering van het programma der werken.

Art. 498. — *Heropbouw van het net van de Regie van T.T.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 37,500,000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 33,259,987 frank.

Het thans op de begroting van 1949 uitgetrokken krediet bedraagt slechts de helft van het voorziene programma. Het aangevraagd krediet is bestemd, ten bedrage van 37,500,000 frank voor de financiering van de uitvoering van dringende en onontbeerlijke werken met het oog op de wederopbouw van het net der Regie T.T. en ten bedrage van 33,259,987 frank voor de terugbetaling van werken vereist door de bezetter.

Art. 499. — *Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (met inbegrip van de vergoeding voor het door de Duitsers verwoeste en op het Nederlands grondgebied gelegen gedeelte van de lijn Brugge-Aardenburg).*

Aangevraagd bijkrediet : 30,000,000 frank.

Krediet bestemd voor de vergoeding van de N.M.B.S. der uitgaven betrekking hebbende op de vervanging door autobusdiensten van door de bezetter opgebroken buurtlijnen of secties van lijnen.

Le libellé de l'article est complété de façon à pouvoir liquider au profit de la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux une somme de 214,595 francs en compensation du préjudice subi par elle du fait du démontage par les Allemands de la section, établie en territoire hollandais, de la ligne vicinale Bruges-Aardenburg.

Il a été renoncé à l'exploitation de cette section qui avait été construite au moyen de fonds provenant exclusivement de pouvoirs publics et d'actionnaires belges et il est, dès lors, équitable de dédommager la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux, à concurrence de la valeur « mitraille » du préjudice subi du fait de guerre incombant à l'occupant. Il s'agit d'ailleurs d'une situation unique en l'espèce.

Art. 502. — *Marine : Construction de matériel flottant. Restauration, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 19,250,000 francs.

Crédit destiné au paiement d'unités navigantes de divers types (« Prince Philippe », Car ferry, bateaux-phares et bateaux-pilotes) dont la plupart sont déjà construites ou le seront pendant l'année en cours.

Art. 504. — *Postes : Restauration de locaux, etc.*

Réduction proposée : 6,000,000 de francs.

Transfert d'un crédit de 6,000,000 de francs à l'article 506-*5bis*. Bâtiments (Travaux publics) destiné à la construction des bureaux des Postes, notamment à Houffalize, Laroche, Merelbeke, Furnes, etc.

Art. 505. — *Routes.*

A. Réduction proposée : 158,500,000 francs.

Cette diminution résulte :

1° d'un ajustement en plus de 5,000,000 de francs.

Ce supplément de crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

Province d'Anvers :

1. Route d'Anvers-Nylen à Broeckem. Pont sur le canal de la Nèthe. (Majoration) . . . . . .fr. 4,000,000

3*bis*. Pont sur le canal Albert à Oevel-Punt. Dépense totale évaluée à 14,000,000 de francs. 1re tranche . . . .fr. 1,000,000

2° d'un ajustement en moins de 163,500,000 francs.

Les postes de la note justificative subissent les modifications suivantes :

a) *Réductions :*

Province d'Anvers :

2. Route Vieux-Turnhout-Eindhoven. Pont à Arendonk, sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten . . . . . .fr. 6,500,000

Poste supprimé.

3. Route Tilburg-Lille. Pont à Ravels, sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten. . . . . .fr. 8,000,000

Poste supprimé.

Province de Brabant :

6. Construction du pont square Jules de Trooz, à Bruxelles . . . . . .fr. 10,000,000

(Voir modification programme à la page suivante.)

10. Travaux de pavage au centre de la ville de Nivelles . . . . . .fr. 5,000,000

Poste supprimé.

Province de la Flandre occidentale :

12. Réfection du pont de Smet de Naeyer à Ostende . . . . . .fr. 12,000,000

(Voir modification programme.)

15. Reconstruction de la chaussée sud de la route n° 72 Knokke sur-Mer-Dunkerque. Section Blankenberge-Zeebrugge fr. 8,000,000

(Voir modification programme.)

16. Reconstruction du pont sur la Zuidervaart, sous la route n° 7, à Bruges . . . . . .fr. 3,000,000

(Voir modification programme.)

De tekst van het artikel wordt derwijze aangevuld om ten voordele van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen een som van 214,595 frank te kunnen vereffenen als vergoeding voor de door haar geleden schade door het feit van het opbreken door de Duitsers van het op Nederlands grondgebied gelegen gedeelte van de buurtlijn Brugge-Aardenburg.

Er werd verzaakt aan de exploitatie van dit gedeelte dat werd aangelegd uitsluitend bij middel van gelden aangebracht door openbare besturen en Belgische aandeelhouders, en het is derhalve billijk de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen te vergoeden tot beloop van de waarde « schroot » voor de schade geleden uit hoofde van op de bezetter rustende oorlogsgebeurtenissen. Het gaat hier ten andere over een toestand enig in zijn soort.

Art. 502. — *Zeewezen : Opbouw van vlottend materieel. Herstelling, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 19,250,000 frank.

Krediet bestemd voor de uitbetaling van vlottende eenheden van verscheidene types (« Prince Philippe », Car ferry, licht- en loodsboten) waarvan het merendeel reeds gebouwd zijn of in de loop van het jaar zullen afgewerkt zijn.

Art. 504. — *Posterijen : Herstellingen aan lokalen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Overdracht van een krediet van 6,000,000 frank naar artikel 506-*5bis*. — Gebouwen (Openbare Werken) bestemd tot het bouwen van Postburelen, nl. te Houffalize, Laroche, Merelbeke, Veurne, enz.

Art. 505. — *Wegen.*

A. Voorgestelde vermindering : 158,500,000 frank.

Deze vermindering vloeit voort :

1° uit een wederaanpassing in plus van 5,000,000 frank.

Het bijkrediet is bestemd voor de uitvoering van de volgende werken :

Provincie Antwerpen :

1. Weg Antwerpen-Nijlen, te Broeckem. Brug over het Netekanaal. (Verhoging) . . . . . .fr. 4,000,000

3*bis*. Brug over het Albertkanaal te Oevel-Punt. Totale uitgave geraamd op 14,000,000 frank. 1e schijf . . . . .fr. 1,000,000

2° uit een aanpassing in mindering van 163,500,000 frank.

De posten van het verantwoordingsprogramma ondergaan de volgende wijzigingen :

a) *Verminderingen :*

Provincie Antwerpen :

2. Weg Oud-Turnhout-Eindhoven. Brug over het kanaal Desschel-Turnhout-Schoten, te Arendonk . . . . . .fr. 6,500,000

Afgeschafte post.

3. Weg Tilburg-Rijsel. Brug over het kanaal Desschel-Turnhout-Schoten, te Ravels . . . . . .fr. 8,000,000

Afgeschafte post.

Provincie Brabant :

6. Bouwen van de brug aan de Jules de Trooz-square, te Brussel . . . . . .fr. 10,000,000

(Zie wijziging programma volgend bladzijde.)

10. Bestratingswerken in het centrum van de stad Nijvel . . . . . .fr. 5,000,000

Afgeschafte post.

Provincie West-Vlaanderen :

12. Herbouw van de de Smet de Naeyerbrug te Oostende . . . . . .fr. 12,000,000

(Zie wijziging programma op volgende bladzijde.)

15. Herbouw van de zuiderrijweg van de weg nr 72 Knokke-Duinkerken, vak Blankenberge-Zeebrugge . . . .fr. 8,000,000

(Zie wijziging programma.)

16. Herbouw van de brug over de Zuidervaart, in de weg nr 71, te Brugge . . . . . .fr. 3,000,000

(Zie wijziging programma.)

Province de la Flandre orientale :

17. Reconstruction du pont de Balgerhoeke . .fr. 3,000,000
(Voir modification programme.)

18. Reconstruction du pont sur la Lièvre, route nº 10, Bruxelles-Ostende . . . . . .fr. 4,000,000
(Voir modification programme.)

20. Reconstruction du pont sur l'Escaut et rampes d'accès, section Berchem-Kerkhove . . . . . .fr. 6,000,000
(Voir modification programme.)

Province de Hainaut :

21. Reconstruction du pont dit « Pont de l'Ecluse », sur la Sambre, à Charleroi . . . . . .fr. 20,000,000
(Voir modification programme.)

22. Reconstruction du pont dit « de Philippeville », sur la Sambre, à Charleroi. Estimation d'ensemble : 65 millions de francs . . . . . .fr. 20,000,000
La 1re tranche est réduite à 5,000,000 de francs.

Province de Liège :

24. Reconstruction de la superstructure du pont d'Engis sur la Meuse (non compris les rampes d'accès) . . . .fr. 5,000,000
La 1re tranche est réduite à 5,000,000 de francs.

Province de Limbourg :

32. Pont sur la Meuse, à Maaseik . . . . .fr. 8,000,000
(Voir modification programme.)

33. Reconstruction du pont au dessus du canal Albert, à Kanne . . . . . .fr. 7,000,000
(Voir modification programme.)

Province de Luxembourg :

34. Pont du Gravier ou du Faubourg, à Laroche .fr. 5,000,000
(Voir modification programme.)

38*bis*. Reconstruction du pont de France, à Bouillon . . . . . .fr. 5,000,000
(Voir modification programme.)

38*ter*. Reconstruction du pont de Lacuisine . .fr. 5,000,000
(Voir modification programme.)

38*quinto*. Reconstruction du pont de Conques, à Herbeumont . . . . . .fr. 6,000,000
(Voir modification programme.)

Province de Namur :

40. Reconstruction du pont de Tamines . . . .fr. 8,000,000
(Voir modification programme.)

41. Reconstruction du pont de Han-sur-Lesse . .fr. 2,000,000
(Voir modification programme.)

42. Reconstruction du pont de Gendron-Celles .fr. 5,000,000
(Voir modification programme.)

44. Route nº 48. Arlon-Eindhoven. Reconstruction du pont de Vignée . . . . . .fr. 2,000,000
(Voir modification programme.)

b) *Modification du programme :*

6. Construction du pont square Jules de Trooz, à Bruxelles. Estimation d'ensemble : 15 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 5,000,000

12. Réfection du pont de Smet de Naeyer, à Ostende. Estimation d'ensemble : 14 millions de francs. 1re tranche .fr. 2,000,000

15. Reconstruction de la chaussée sud de la route nº 72, Knokke-sur-Mer-Dunkerque. Section Blankenberge-Zeebrugge. Estimation d'ensemble : 10 millions de francs. 1re tranche . .fr. 2,000,000

16. Reconstruction du pont sur la Zuidervaart, sous la route nº 71, à Bruges. Estimation d'ensemble : 4 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

17. Reconstruction du pont de Balgerhoeke. Estimation d'ensemble 4 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

18. Reconstruction du pont sur la Lièvre, route nº 10, Bruxelles-Ostende. Estimation d'ensemble : 5 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

20. Reconstruction du pont sur l'Escaut et rampes d'accès, section Berchem-Kerkhove. Estimation d'ensemble : 7,5 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,500,000

21. Reconstruction du pont dit « Pont de l'Ecluse » sur la Sambre, à Charleroi. Estimation d'ensemble : 25 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 5,000,000

32. Pont sur la Meuse, à Maaseik. Estimation d'ensemble : 10 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Provincie Oost-Vlaanderen :

17. Herbouw van de brug van Balgerhoeke . .fr. 3,000,000
(Zie wijziging programma.)

18. Herbouw van de brug over de Lieve, weg nr 10, Brussel-Ostende . . . . . .fr. 4,000,000
(Zie wijziging programma.)

20. Herbouw van de brug over de Schelde, met opritten, vak Berchem-Kerkhove . . . . . .fr. 6,000,000
(Zie wijziging programma.)

Provincie Henegouwen :

21. Herbouw van de brug genaamd « Pont de l'Ecluse », over de Samber, te Charleroi . . . . . .fr. 20,000,000
(Zie wijziging programma.)

22. Herbouw van de brug genaamd « Pont de Philippeville », over de Samber, te Charleroi. Gezamenlijke raming : 65,000,000 frank . . . . . .fr. 20,000,000
De 1e schijf wordt verminderd tot 5,000,000 frank.

Provincie Luik :

24. Herbouw van de bovenbouw der brug van Engis over de Maas (opritten niet inbegrepen) . . . . . .fr. 5,000,000
De 1e schijf wordt verminderd tot 5,000,000 frank.

Provincie Limburg :

32. Brug over de Maas, te Maaseik . . . . .fr. 8,000,000
(Zie wijziging programma.)

33. Herbouw van de brug over het Albertkanaal, te Kanne . . . . . .fr. 7,000,000
(Zie wijziging programma.)

Provincie Luxemburg :

34. Brug genaamd « Pont du Gravier ou du Faubourg », te Laroche . . . . . .fr. 5,000,000
(Zie wijziging programma.)

38*bis*. Herbouw van de brug genaamd « Pont de France », te Bouillon . . . . . .fr. 5,000,000
(Zie wijziging programma.)

38*ter*. Herbouw van de brug van Lacuisine . .fr. 5,000,000
(Zie wijziging programma.)

38*quinto*. Herbouw van de brug genaamd « Pont de Conques », te Herbeumont . . . . . .fr. 6,000,000
(Zie wijziging programma.)

Provincie Namen :

40. Herbouw der brug van Tamines . . . . .fr. 8,000,000
(Zie wijziging programma.)

41. Herbouw der brug van Han-sur-Lesse . . .fr. 2,000,000
(Zie wijziging programma.)

42. Herbouw van de brug van Gendron-Celles .fr. 5,000,000
(Zie wijziging programma.)

44. Weg nr 48, Aarlen-Eindhoven. Herbouw van de brug van Vignée . . . . . .fr. 2,000,000
(Zie wijziging programma.)

b) *Wijziging van het programma :*

6. Bouwen van de brug aan de Jules de Trooz-square, te Brussel. Gezamenlijke raming : 15 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 5,000,000

12. Herbouw van de de Smet de Naeyerbrug te Oostende. Gezamenlijke raming : 14 millioen frank. 1e schijf . .fr. 2,000,000

15. Herbouw van de zuiderrijweg van de weg nr 72 Knokke-Duinkerke, vak Blankenberge-Zeebrugge. Gezamenlijke raming : 10 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

16. Herbouw van de brug over de Zuidervaart, in de weg nr 71, te Brugge. Gezamenlijke raming : 4 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

17. Herbouw der brug van Balgerhoeke. Gezamenlijke raming : 4 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

18. Herbouw van de brug over de Lieve, weg nr 10, Brussel-Oostende. Gezamenlijke raming : 5 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

20. Herbouw van de brug over de Schelde, met opritten, vak Berchem-Kerkhove. Gezamenlijke raming : 7,5 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,500,000

21. Herbouw van de brug genaamd « Pont de l'Ecluse », over de Samber, te Charleroi. Gezamenlijke raming : 25 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 5,000,000

32. Brug over de Maas, te Maaseik. Gezamenlijke raming : 10 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

33. Reconstruction du pont au-dessus du canal Albert, à Kanne. Estimation d'ensemble : 9 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

34. Pont du Gravier ou du Faubourg à Laroche. Estimation d'ensemble : 7,8 millions de francs. 1re tranche . .fr. 2,800,000

38*bis*. Reconstruction du pont de France, à Bouillon. Estimation d'ensemble : 6 millions de francs. 1re tranche . .fr. 1,000,000

38*ter*. Reconstruction du pont de La Cuisine. Estimation d'ensemble : 6,5 millions de francs. 1re tranche . . .fr. 1,500,000

38*quinto*. Reconstruction du pont de Conques, à Herbeumont. Estimation d'ensemble : 7 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

40. Reconstruction du pont de Tamines. Estimation d'ensemble : 10 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

41. Reconstruction du pont de Han-sur-Lesse. Estimation d'ensemble : 3 millions de francs. 1re tranche . . . .fr. 1,000,000

42. Reconstruction du pont de Gendron-Celles. Estimation d'ensemble : 6,5 millions de francs. 1re tranche . . .fr. 1,500,000

44. Route nº 48, Arlon-Eindhoven. Reconstruction du pont de Vignée. Estimation d'ensemble : 3 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 796,500 francs,

dont fr. 524,420.70 à relever de la prescription quinquennale.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1948 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible ou pour des raisons d'ordre administratif.

Art. 506. — *Bâtiments.*

Réduction proposée : 25,500,000 francs.

Nouveau programme des travaux :

A. Bâtiments occupés par des services du Ministère de la Justice:

1. Bruxelles. — Palais de Justice . . . . . .fr.	20,500,000
1*bis*. Plusieurs établissements de la Justice, notamment : Merksplas, Geel, Wortel, Mol, Gand, Liège, etc.	2,000,000
Fr.	22,500,000

B. Bâtiments occupés par des services du Ministère de la Santé publique et de la Famille :

2. Tournai. — Etablissement de Défense sociale. Gros-œuvre et parachèvement d'un bloc. (Dépense totale : 135 millions de francs.) 3e entreprise. Dépense évaluée à 8 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr.	2,000,000

C. Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Instruction publique :

Beaux-Arts et Sciences :	
3. Mons. — Archives de l'Etat. Parachèvement. (Dépense totale 16.8 millions de francs.) 2e entreprise. Dépense évalué à 2.5 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr.	1,000,000
Enseignement supérieur :	
4. Liège. — Université. Plusieurs travaux . . .	8,000,000
Enseignement normal et technique :	
5. Liège. — Ecole normale. Restauration front de la rue des Rivageois. Dépense totale : 26 millions de francs.) 2e entreprise. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 1re tranche	2,000,000
5*bis*. Huy. — Ecole d'Agriculture	3,000,000
5*ter*. Immeubles divers de l'Enseignement normal	1,000,000
Enseignement moyen :	
5*quarto*. Etablissements d'Enseignement moyen à Malines, Gand, Ostende, Tournai, Braine-le-Comte, Chênée, Pepinster, Verviers, etc.	2,000,000
5*quinto*. Courtrai. — Athénée royal. Reconstruction	5,000,000
Fr.	22,000,000

33. Herbouw van de brug over het Albertkanaal, te Kanne. Gezamenlijke raming : 9 millioen frank. 1e schijf .fr. 2,000,000

34. Brug genaamd « Pont du Gravier ou du Faubourg », te Laroche. Gezamenlijke raming : 7,8 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,800,000

38*bis*. Herbouw van de brug genaamd « Pont de France », te Bouillon. Gezamenlijke raming : 6 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

38*ter*. Herbouw van de brug van La Cuisine. Gezamenlijke raming : 6,5 millioen frank. 1e schijf . . . . .fr. 1,500,000

38*quinto*. Herbouw van de brug genaamd « Pont de Conques », te Herbeumont. Gezamenlijke raming : 7 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

40. Herbouw der brug van Tamines. Gezamenlijke raming : 10 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

41. Herbouw der brug van Han-sur-Lesse. Gezamenlijke raming: 3 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

42. Herbouw der brug van Gendron-Celles. Gezamenlijke raming: 6,5 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,500,000

44. Weg nr 48, Aarlen-Eindhoven. Herbouw van de brug van Vignée. Gezamenlijke raming : 3 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige : 796,500 frank,

waarvan fr. 524,420.70 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Nodig voor het betalen van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1948 en vorige, die onbetaald gebleven zijn, hetzij wegens gemis aan beschikbaar krediet, hetzij om redenen van administratieve aard.

Art. 506. — *Gebouwen.*

Voorgestelde vermindering : 25,500,000 frank

Nieuw programma der werken :

A. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Justitie :

1. Brussel. — Justitiepaleis . . . . . .fr.	20,500,000
1*bis*. Verschillende inrichtingen van Justitie, onder meer Merksplas, Geel, Wortel, Mol, Gent, Luik, enz.	2,000,000
Fr.	22,500,000

B. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

2. Doornik. — Inrichting voor Sociaal Verweer. Ruwbouw en voltooiing van een blok. (Totale uitgave : 135 millioen.) 3e aanneming. Uitgave geraamd op 8 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr.	2,000,000

C. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :

Schone Kunsten en Wetenschappen :	
3. Bergen. — Rijksarchief. Voltooiing. (Totale uitgave : 16.8 millioen). 2e aanneming. Uitgave geraamd op 2.5 millioen frank. 1e schijf . . . . .fr.	1,000,000
Hoger Onderwijs :	
4. Luik. — Universiteit. Verscheidene werken . .	8,000,000
Normaal en Technisch Onderwijs :	
5. Luik. — Normaalschool. Herstelling langs de « rue des Rivageois ». (Totale uitgave : 26 millioen.) 2e aanneming. Uitgave geraamd op 5 millioen frank. 1e schijf	2,000,000
5*bis*. Hoei. — Landbouwschool	3,000,000
5*ter*. Verschillende gebouwen van het Normaalonderwijs	1,000,000
Middelbaar Onderwijs :	
5*quarto*. Inrichtingen van het Middelbaar Onderwijs te Mechelen, Gent, Oostende, Doornik, 's-Gravenbrakel, Chênée, Pepinster, Verviers, enz.	2,000,000
5*quinto*. Kortrijk. — Koninklijk Atheneum. Herbouw	5,000,000
Fr.	22,000,000

D. Bâtiments occupés par des services du Ministère des Finances :

6*bis*. Bâtiments des Finances à Hoeke, Liège, Eupen, Petersgenfeld, Eynatten, Hauset, Manderfeld, Hergenberg, Schoenberg, etc. . . . . .fr. 1,000,000

E. Bâtiments occupés par des services du Ministère des Travaux publics :

7. Reconstruction maisons pontières et éclusières démolies . . . . . .fr. 3,000,000

F. Bâtiments occupés par des services du Ministère des Communications :

Postes :

8. Ostende. — Bâtiment des P.T.T. Reconstruction. 2e crédit. (Dépense totale : 70 millions de francs.) . . . . . .fr. 12,000,000

8*bis*. Dinant. — Bâtiment des Postes. Reconstruction et parachèvement. (Dépense totale 10 millions.) 1re entreprise. Dépense évaluée à 7.5 millions de francs. 1re tranche 1,000,000

8*ter*. Autres bâtiments des Postes, notamment à Chatelineau, Liège, etc. 2,500,000

Fr. 15,500,000

Marine :

4. Ostende. — Reconstruction des ateliers de la marine. (Dépense totale : 70 millions de francs.) 2e entreprise. Dépense évaluée à 9 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

9*bis*. Autres bâtiments de la Marine, notamment à Ostende, Lombardzijde, Nieuport, etc. 1,000,000

9*ter*. Blankenberge. — Reconstruction phare. Dépense totale évaluée à 3 millions de francs. 1re tranche 500,000

Fr. 3,500,000

G. Bâtiments occupés par des services du Corps de la Gendarmerie :

10. Etterbeek. — Baron de Witte de Haelen. Plusieurs travaux, etc.
Ixelles. — Avenue de la Couronne. Travaux. . .fr. 3,000,000
11. Autres Gendarmeries 500,000
11*bis*. Aerschot. — Construction. Dépense totale évaluée à 3 millions de francs. 1re tranche 500,000
11*ter*. Tessenderloo. — Construction. Dépense totale évaluée à 3 millions de francs. 1re tranche . . . 500,000

Fr. 4,500,000

H. Plusieurs Départements :

Travaux de minime importance et travaux supplémentaires à des entreprises commencées en 1948 et antérieurement . . . . . .fr. 1,500,000

I. Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Intérieur :

13. Gand. — Reconstruction de certains bâtiments de l'Hôtel du Gouverneur et des services provinciaux. Parachèvement. (Dépense totale : 45 millions de francs.) 1re entreprise. Dépense évaluée à 6.5 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 500,000

J. Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Agriculture :

14. Reconstruction immeuble Eaux et Forêts, à Malmédy . . . . . .fr. 1,100,000
15. Plusieurs immeubles à Meisse, Robertville, Membach, etc. 900,000

Fr. 2,000,000

K. Bâtiments occupés par des services du Ministère des Colonies:

16. Musée colonial de Tervueren. Remise en état fr. 2,000,000

D. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Financiën :

6*bis*. Gebouwen van de Financiën te Hoeke, Luik, Eupen, Petersgenfeld, Eynatten, Hauset, Mandelfeld, Hergenberg, Schoenberg, enz. . . . . .fr. 1,000,000

E. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Openbare Werken :

7. Herbouw van verniehde brugwachters- en sluiswachtershuizen . . . . . .fr. 3,000,000

F. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Verkeerswezen :

Posterijen :

8. Oostende. — Gebouw van P.T.T. Herbouw, 2e krediet. Totale uitgave : 70 millioen frank) . .fr. 12,000,000

8*bis*. Dinant. — Gebouw der Posterijen. Herbouw en voltooiing. (Totale uitgave : 10 millioen.) 1e aanneming. Uitgave geraamd op 7.5 millioen frank. 1e schijf 1,000,000

8*ter*. Andere gebouwen van de Posterijen, onder meer te Châtelineau, Luik, enz. 2,500,000

Fr. 15,500,000

Zeewezen :

9. Oostende. — Herbouwen der werkhuizen van het Zeewezen. (Totale uitgave : 70 millioen.) 3e aanneming. Uitgave geraamd op 9 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

9*bis*. Andere gebouwen van het Zeewezen, onder meer te Oostende, Lombardzijde, Nieuwpoort, enz. . 1,000,000

9*ter*. Blankenberge. — Herbouw vuurtoren. Totale uitgave geraamd op 3 millioen frank. 1e schijf . . . 500,000

Fr. 3,500,000

G. Gebouwen betrokken door de diensten van de Rijkswacht :

10. Etterbeek. — Kazerne Baron de Witte de Halen. Verscheidene werken, enz.
Elsene. — Kroonlaan. Werken . . . . . .fr. 3,000,000
11. Andere Rijkswachtkazernes 500,000
11*bis*. Aarschot. — Bouw. Totale uitgave geraamd op 3 millioen frank. 1e schijf 500,000
11*ter*. Tessenderloo. — Bouw. Totale uitgave geraamd op 3 millioen frank. 1e schijf 500,000

Fr. 4,500,000

H. Verschillende Departementen :

Werken van zeer gering belang en bijkomende werken van aannemingen die in 1948 of vroeger werden begonnen . . . . . .fr. 1,500,000

I. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

13. Gent. — Herbouw van zekere gebouwen der ambtswoning van de Gouverneur en der provinciale diensten. Voltooiing. (Uitgave : 45 millioen frank.) 1e aanneming. Uitgave geraamd op 6.5 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 500,000

J. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Landbouw :

14. Herbouw van het gebouw van Waters en Bossen, te Malmedy . . . . . .fr. 1,100,000
15. Verscheidene gebouwen, te Meise, Robertville, Membach, enz. 900,000

Fr. 2,000,000

K. Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Koloniën :

16. Koloniaal Museum van Tervuren. In goede staat herstellen . . . . . .fr. 2,000,000

Art. 507. — *Côte, ports et voies hydrauliques, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1949 : 1,796,000 francs.

résultant :

1° d'un ajustement en plus de 28,346,000 francs.

Ce supplément de crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

Côte :

1. Enlèvement d'ouvrages militaires et réparations de dommages causés aux ouvrages et aux dunes . . . . . .fr. 5,000,000
Il est nécessaire de pouvoir continuer les travaux de ce genre.

Haut-Escaut :

35*ter*. Reconstruction du pont dit « Bergstraatbrug », à Audenaerde. Dépense évaluée à 2,500,000 francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000
Travaux nécessaires en vue d'éviter une interruption éventuelle du trafic routier dans la traverse de la ville.

Canal de dérivation de la Lys :

38*quinto*. Reconstruction du pont à Oostkerke et enlèvement du pont provisoire . . . . . .fr. 2,650,000

Canal Zelzate-Mer :

38*sexto*. Reconstruction du pont à Oostkerke et enlèvement du pont provisoire . . . . . .fr. 2,650,000

Escaut maritime :

45*bis*. Reconstruction du pont de Termonde. — Rampes d'accès, etc. (Dépense évaluée à 5,000,000 de francs, 1re tranche.) . . . . . .fr. 2,500,000

Canal Albert :

51. Reconstruction du pont sur le goulet d'accès du bassin de Merksem . . . . . .fr. 550,000
(Cfr. modification du programme.)

Dépenses diverses et imprévues :

64. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs. Imprévus . . . . . .fr. 13,996,000

2° D'un ajustement en moins de 26,550,000 francs. Les postes de la note justificative subissent les modifications suivantes :

a) *Réductions :*

Port de Zeebrugge :

11. Dragages et déblaiement devant le mur de quai du môle . . . . . .fr. 1,000,000
Le crédit est réduit à 9,000,000 de francs.

Port de Zeebrugge concédé (M.B.Z.I.) :

13. Reconstruction hangar V et gare maritime . fr. 5,000,000
La 2e tranche est donc réduite de 10 à 5 millions de francs.

Port de Bruxelles concédé (C.I.M.B.) :

16. Dragages dans les passes des ponts détruits et enlèvement de débris de ponts . . . . . .fr. 2,000,000
Ce poste est donc entièrement supprimé.

17. Construction du pont levant de Willebroeck. Infrastructure . . . . . .fr. 6,000,000
La 2e tranche est donc réduite de 7 à 1 million de francs.

18. Construction du pont levant de Capelle-au-Bois. Infrastructure . . . . . .fr. 1,000,000
La 2e tranche est donc réduite de 5 à 4 millions de francs.

Canal Gand-Terneuzen :

25. Reconstruction du pont du Muide à Gand . .fr. 1,000,000
La 3e tranche est donc réduite de 11 à 10 millions de francs.

Haut-Escaut :

35*bis*. Reconstruction du pont Delwart à Tournai . . . . . .fr. 2,000,000
La 1re tranche est donc réduite de 10 à 8 millions de francs.

Canal Zelzate-Mer :

43. Réparation provisoire de l'écluse à Heist . .fr. 2,000,000
Ce poste est donc supprimé entièrement.

Art. 507. — *Kust, havens en waterwegen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1949 : 1,796,000 frank,

voortvloeiende :

1° uit een aanpassing in plus van 28,346,000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd voor de uitvoering van de volgende werken :

Kust :

1. Opruiming van militaire werken en herstelling van schade veroorzaakt aan kunstwerken en duinen . . . .fr. 5,000,000
De werken van dit soort moeten kunnen worden voortgezet.

Boven-Schelde :

35*ter*. Herbouw van de Bergstraatbrug te Oudenaarde. Uitgave geraamd op 2,500,000 frank. 1ste schijf . . . . .fr. 1,000,000

Werken nodig om een eventuele onderbreking van het wegverkeer in de doortocht van de stad te vermijden.

Afleidingskanaal der Leie :

38*quinto*. Herbouw van de brug te Oostkerke en wegruiming van de voorlopige brug . . . . . .fr. 2,650,000

Kanaal Zelzate-Zee :

38*sexto*. Herbouw van de brug te Oostkerke en wegruiming van de voorlopige brug . . . . . .fr. 2,650,000

Zeeschelde :

45*bis*. Herbouw van de brug van Dendermonde. Opritten enz. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank. 1ste schijf. .fr. 2,500,000

Albertkanaal :

51. Herbouw van de brug over de toegangsgeul tot het dok van Merksem . . . . . .fr. 550,000
(Cfr. wijziging programma.)

Verschillende en onvoorziene uitgaven :

64. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens vorige dienstjaren werden aanbesteed; kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overtreffen. Onvoorziene uitgaven . . . . . .fr. 13,996,000

2° Uit een aanpassing in mindering van 26,550,000 frank. De posten van de verantwoordingsnota ondergaan de volgende wijzigingen :

a) *Verminderingen :*

Haven van Zeebrugge :

11. Bagger- en opruimingswerken voor de kaaimuur van de havendam . . . . . .fr. 1,000,000
Het krediet wordt tot 9 millioen frank verminderd.

In concessie gegeven haven van Zeebrugge (M.B.Z.I.) :

13. Herbouw van loods V en van het zeestation .fr. 5,000,000
De 2e schijf wordt dus van 10 tot 5 millioen frank verminderd.

In concessie gegeven haven van Brussel (C.I.M.B.) :

16. Baggeren in de geul der vernielde bruggen en opruimen van overblijfselen der bruggen . . . . . .fr. 2,000,000
Deze post wordt dus volledig afgeschaft.

17. Bouwen der hefbrug van Willebroek. Onderbouw . . . . . .fr. 6,000,000
De 2e schijf wordt dus van 7 op 1 millioen frank teruggebracht.

18. Bouwen der hefbrug van Kapelle-op-den-Bosch. Onderbouw . . . . . .fr. 1,000,000
De 2e schijf wordt dus van 5 tot 4 millioen frank verminderd.

Kanaal Gent-Terneuzen :

25. Herbouw van de Muidebrug te Gent . . . .fr. 1,000,000
De 3e schijf wordt dus van 11 tot 10 millioen frank verminderd.

Boven-Schelde :

35*bis*. Herbouw van de Delwartbrug te Doornik .fr. 2,000,000
De 1ste schijf wordt dus van 10 tot 8 millioen frank verminderd.

Kanaal Zelzate-Zee :

43. Voorlopige herstelling van de sluis te Heist .fr. 2,000,000
Deze post wordt dus volledig afgeschaft.

Escaut Maritime :

45. Reconstruction du pont de Gentbrugge. Pavage rampes d'accès et enlèvement du pont provisoire . . . .fr. 2,000,000
Le crédit est réduit à 4 millions de francs.

Canal Albert :

49. Reconstruction du pont de Genk 1,000,000
La 1re tranche (Cf. modification de programme) est donc réduite de 6 à 5 millions de francs.

52. Reconstruction du pont de l'avenue de l'Yser, à Anvers . . . . . .fr. 500,000
Le crédit est réduit à 4 millions de francs.

55. Ecluses. Equipement électromécanique . . .fr. 1,050,000
(Cfr. Modification de programme.)

Sambre :

60. Reconstruction du pont de Mornimont . . .fr. 2,600,000
Le crédit est réduit à 3 millions de francs.

b) *Modification de programme.*

Port de Bruxelles concédé (C.I.M.B.) :

17. Construction du pont levant de Willebroeck

b) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 6 millions de francs (2e tranche) . . . . . .fr. 3,500,000

Supprimé et remplacé par :

17. Equipement mécanique. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 3,500,000

18. Construction du pont levant de Capelle-au-Bois.

b) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (2e tranche) . . . . . .fr. 3,500,000

Supprimé et remplacé par :

18. Equipement mécanique. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs (1re tranche) . . . . . .fr. 3,500,000

Haut-Escaut :

35. Consolidation du pont de Gavere . . . . .fr. 2,000,000

Supprimé et remplacé par :

35. Construction d'un pont semi-permanent à Gavere . . . . . .fr. 2,000,000

Canal Albert :

47. Enlèvement du pont provisoire de Vroenhoven et construction d'un pont provisoire à Deurne (Bal) . . . .fr. 3,000,000

Supprimé et remplacé par :

47. Construction d'un pont semi-permanent à Ooleu-Hoogbuul et Oelegem II . . . . . .fr. 3,000,000

49. Reconstruction du pont de Genk . . . . .fr. 5,000,000

Supprimé et remplacé par :

49. Reconstruction du pont de Genk et enlèvement du pont provisoire. Dépense évaluée à 9,400,000 francs (1re tranche) . . . . . .fr. 5,000,000

51. Aménagement du pont levant sur le goulet d'accès du dock de Merksem pour le halage des bateaux 100,000

Supprimé et remplacé par :

51. Reconstruction du pont sur le goulet d'accès du bassin de Merksem . . . . . .fr. 650,000

55. Ecluses. Equipement électromécanique Modification du dispositif de soulèvement des grandes vannes (8 vannes). Travaux compris dans un ensemble estimé à 7,000,000 de francs (2e crédit) . . . . . .fr. 3,200,000

Supprimé et remplacé par :

55. Ecluses. Câblage électrique. Dépense évaluée à 10,500,000 fr. (1re tranche). . . . . .fr. 2,150,000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1948 et antérieurs : 23,336,000 francs,

dont fr. 4,623,774.24 à relever de la prescription quinquennale. Même justification qu'à l'article 468 (*B*).

Zeeschelde :

45. Herbouw der brug van Gentbrugge. Bestrating opritten en wegruimen van de voorlopige brug . . . . . .fr. 2,000,000
Het krediet wordt verminderd tot 4 millioen frank.

Albertkanaal :

49. Herbouw der brug van Genk . . . . . .fr. 1,000,000
De 1ste schijf (cfr. wijziging van programma) wordt dus van 6 tot 5 millioen frank verminderd.

52. Herbouw der brug van de Yzerlaan, te Antwerpen . . . . . .fr. 500,000
Het krediet wordt verminderd tot 4 millioen frank.

55. Sluizen. Electromechanische uitrusting. . . .fr. 1,050,000
(Cfr. Wijziging van programma.)

Samber :

60. Herbouw der brug van Mornimont . . . .fr. 2,000,000
Het krediet wordt verminderd tot 3 millioen frank.

b) *Wijziging van programma.*

In concessie gegeven haven van Brussel (C.I.M.B.) :

17. Bouw der hefbrug van Willebroek.

b) Electromechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 6 millioen frank. 2e schijf . . . . . .fr. 3,500,000

Ingetrokken en vervangen door :

17. Mechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 1ste schijf . . . . . .fr. 3,500,000

18. Bouw der hefbrug van Kapelle-op-den-Bosch.

b) Electromechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 6 millioen frank. 2e schijf . . . . . .fr. 3,500,000

Ingetrokken en vervangen door :

18. Mechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 1ste schijf . . . . . .fr. 3,500,000

Boven-Schelde :

35. Versterkingswerken aan de brug van Gavere . . . . . .fr. 2,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

35. Bouw van een halfbestendige brug te Gavere . . . . . .fr. 2,000,000

Albertkanaal :

47. Opruimen der voorlopige brug van Vroenhoven en bouw van een voorlopige brug te Deurne (Bal) . . . . . .fr. 3,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

47. Bouw van een halfbestendige brug te Oolen-Hoogbuul en Oelegem II . . . . . .fr. 3,000,000

49. Herbouw der brug van Genk . . . . . .fr. 5,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

49. Herbouw der brug van Genk en wegruimen der voorlopige brug. Uitgave geraamd op 9,400,000 frank. 1ste schijf . . . . . .fr. 5,000,000

51. Geschiktmaken van de hefbrug over de toegangsgeul tot het dok van Merksem voor het jagen der schepen . .fr. 100,000

Ingetrokken en vervangen door :

51. Herbouw van de brug over de toegangsgeul tot het dok van Merksem . . . . . .fr. 650,000

55. Sluizen. Electromechanische uitrusting. Wijziging van de inrichting voor het optrekken der grote schuiven (8 schuiven). Werken begrepen in een geheel dat wordt geraamd op 7,000,000 fr. 2e krediet . . . . . .fr. 3,200,000

Ingetrokken en vervangen door :

55. Sluizen. Electrisch kabelwerk. Uitgave geraamd op 10 millioen 500,000 frank. 1ste schijf . . . . . .fr. 2,150,000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1948 en vorige, van : 23,336,000 frank,

waarvan fr. 4,623,774.24 van de vijfjarige verjaring te ontheffen. Zelfde verantwoording als in artikel 468 (*B*).

Art. 508. — *Dépenses résultant des dommages causés, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000,000 de francs.

Les engagements de dépenses pour les travaux faisant l'objet du présent article sont autorisés à concurrence d'un milliard de francs. Le total des crédits de paiement portés dans les budgets des exercices 1947, 1948 et 1949, sera insuffisant pour assurer la liquidation des dépenses relatives aux travaux exécutés au cours de ces exercices.

Art. 509. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics* (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés).

(Crédit de paiement affecté aux dépenses des exercices 1949 et antérieurs. Les engagements de dépenses y compris ceux contractés en 1946, 1947 et 1948 sont autorisés à concurrence de 2,200,000,000 de francs.)

Augmentation du crédit d'engagement : 200,000,000 de francs.

Augmentation du crédit de paiement : 200,000,000 de francs.

Les obligations, actuellement contractées, ont atteint la limite de 2 milliards autorisée par le présent article, alors qu'il reste de nombreux dossiers à l'instruction et que, en vertu de l'arrêté du Régent du 22 février 1949, de nouvelles demandes peuvent encore être introduites jusqu'au 17 mars 1950. Il est indispensable d'autoriser immédiatement l'engagement de nouvelles dépenses à concurrence de 200,000,000 de francs.

D'autre part, le rythme des paiements d'après lequel avait été calculé le montant des crédits à inscrire aux budgets successifs, s'est fortement accru à la fin de l'année 1948 et en 1949, et de ce fait le crédit de 200,000,000 de francs alloué en 1949 est épuisé. Un crédit supplémentaire de 200,000,000 de francs est nécessaire.

Art. 510*bis* (*nouveau*). — Subvention à l'Université Catholique de Louvain pour la reconstruction de sa bibliothèque (3e et 4e tranches).

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Dernière tranche d'un crédit global de 40,000,000 de francs.

Cette subvention ne sera toutefois liquidée qu'après décompte des sommes mises à la disposition de l'université sous forme de crédits ouverts à Londres, New-York, Paris et Rome, pour l'achat d'ouvrages indispensables à son enseignement et devant former le noyau de la bibliothèque à reconstruire.

Art. 510*ter* (*nouveau*). — Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.

Crédit sollicité : 30,000,000 de francs.

Primitivement pareil crédit n'a pu être inscrit au budget de l'exercice 1949, étant donné, qu'en présence de l'article 6, paragraphe 2, 2e alinéa, de la loi du 15 octobre 1945, établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et de l'article 13, paragraphe 1er, 2e alinéa, de la loi du 16 octobre 1945, établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, la Cour des Comptes s'opposait à l'allocation d'intérêts moratoires sur les remboursements d'impôt spécial et d'impôt extraordinaire, même lorsque la cotisation à laquelle le remboursement se rapporte, a été payée *après enrôlement*.

La liquidation d'intérêts moratoires en la matière étant actuellement prévue par l'article 6 de la loi du 30 mai 1949, modifiant les lois précitées des 15 et 16 octobre 1945, pour le cas où il s'agit d'impôts indûment perçus après réception d'un avertissement-extrait de rôle ou d'un avis de cotisation à titre conservatoire, il y a lieu de solliciter l'ouverture d'un crédit en vue de l'imputation des intérêts moratoires qui pourront éventuellement être accordés.

On peut admettre que le nombre des contribuables qui obtiendront en 1949 un dégrèvement d'impôt spécial ou extraordinaire, sera assez considérable, mais il est difficile de prévoir le nombre

Art. 508. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlofsfeiten, enz.*

Aangevraagde verhoging : 55,000,000 frank.

De vastlegging van uitgaven voor de werken van onderhavig artikel zijn toegelaten tot een beloop van één milliard frank. Het totaal van de op de begrotingen der dienstjaren 1947, 1948 en 1949 uitgetrokken betalingskredieten zal ontoereikend zijn om te voorzien in de vereffening van de uitgaven betreffende de werken die tijdens de bewuste dienstjaren werden uitgevoerd.

Art. 509. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stofferend huisraad, gebruikt door openbare diensten* (openbaar domein der provinciën en der gemeenten, en daarmede gelijkgestelde goederen).

(Betalingskrediet voor de uitgaven der dienstjaren 1949 en vorige. De vastleggingen van uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1946, 1947 en 1948 zijn toegelaten tot een beloop van 2 milliard 200,000,000 frank.)

Verhoging van het vastleggingskrediet : 200,000,000 frank.

Verhoging van het betalingskrediet : 200,000,000 frank.

De tot heden aangegane verplichtingen hebben de door onderhavig artikel toegelaten grens van 2 milliard bereikt, terwijl er nog talrijke dossiers in behandeling zijn en er tot op 17 Maart 1950 nog nieuwe aanvragen mogen worden ingediend, krachtens het besluit van de Regent van 22 Februari 1949. Het is volstrekt nodig onmiddellijk de vastlegging toe te laten van nieuwe uitgaven tot een beloop van 200,000,000 frank.

Anderdeels is het tempo der betalingen volgens welk het op de opeenvolgende begrotingen uit te trekken bedrag der kredieten werd berekend, op het einde van 1948 en in 1949 fel gestegen, zodat het in 1949 verleend krediet van 200,000,000 frank uitgeput is. Een bijkrediet van 200,000,000 frank is noodzakelijk.

Art. 510*bis* (*nieuw*). — Toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven voor de wederoprichting van haar bibliotheek (3e en 4e gedeelten).

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Laatste gedeelte van een globaal krediet van 40,000,000 frank.

Deze toelage zal achter uitbetaald worden na afrekening van de bedragen die, in de vorm van te Londen, New York, Parijs en Rome geopende kredieten, ter beschikking van de Universiteit gesteld werden voor de aankoop van werken die onontbeerlijk zijn voor haar onderwijs en de kern moeten uitmaken van de weder op te richten bibliotheek.

Art. 510*ter* (*nieuw*). — Betaling van moratoire interesten, ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.

Aangevraagd krediet : 30,000,000 frank.

Oorspronkelijk mocht dergelijk krediet in de begroting over het dienstjaar 1949 niet ingeschreven worden, aangezien ten overstaan van artikel 6, paragraaf 2, 2e alinea, der wet van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en van artikel 13, paragraaf 1, 2e alinea, der wet van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, het Rekenhof zich tegen de toekenning verzette van moratoriuminteresten op de terugbetalingen van speciale belasting en van extra-belasting, zelfs wanneer de aanslag waarop de terugbetaling betrekking heeft, *na inkohiering* werd betaald.

Daar terzake de vereffening van moratoire interesten thans door artikel 6 der wet van 30 Mei 1949 houdende wijziging van voornoemde wetten van 15 en 16 October 1945 voorzien is voor de gevallen waarin het gaat over belastingen ten onrechte geïnd na ontvangst van een waarschuwinguittreksel uit het kohier of van een bericht tot conservatoire aanslag, een krediet dient aangevraagd met het oog op de aanrekening van de moratoire interesten die eventueel zullen verleend worden.

Men mag aannemen dat de belastingplichtigen die in 1949 een ontlasting van speciale of extrabelasting zullen bekomen, nogal talrijk zullen zijn, maar het is moeilijk het aantal gevallen te

des cas qui donneront lieu à l'octroi d'intérêts moratoires, ces derniers ne pouvant être attribués que sur des dégrèvements d'impôts payés. En tout état de cause il ne paraît pas exagéré de fixer à 30,000,000 de francs le montant du nouveau crédit ci-dessus envisagé.

Art. 512. — *Jonction Nord-Midi, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000,000 de francs.

Le crédit de 100,000,000 de francs sera affecté à la mise en souterrain des lignes de tramways aux abords de la station de Bruxelles-Midi.

Art. 513. — *Régie des Voies aériennes, etc.*

Réduction proposée : 100,000,000 de francs.

Suppression du crédit.
La Régie des Voies aériennes pourra postposer la construction de la piste qu'elle comptait réaliser à l'aérodrome de Melsbroek.

Art. 514. — *Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3,500,000 francs.

Nouveau programme des travaux :

1. Route nº 1. Brussel-Bréda. Tronçon de Brasschaet-frontière néerlandaise. Elargissement et modernisation . .fr. 7,650,000

2. Route nº 1*bis*. Bruxelles-Anvers. Etablissement d'une deuxième chaussée et suppression de passages à niveau. Amélioration . . . . . .fr 39,000,000

3. Route nº 2. Bruxelles-Maastricht.

a) Modernisation entre Bruxelles et Louvain. Estimation d'ensemble : 47,000,000 de francs. 1re tranche . . .fr. 20,000,000

b) Suppression du passage à niveau de Kermt. Achèvement des travaux . . . . . .fr. 4,000,000

4. Route nº 3. Bruxelles-Aix-la-Chapelle.

a) Modernisation du tronçon Lovenjoul - Tirlemont . . . . . .fr. 16,500,000

b) Redressement et modernisation à Halle-Booienhoven . . . . . .fr. 5,000,000

c) Aménagement et modernisation entre la frontière du Brabant et le détournement de Saint-Trond . . . . . .fr. 1,500,000

d) Idem entre Brustem et la limite de la province de Liège . . . . . .fr. 3,000,000

e) Idem dans la province de Liège . . . . .fr. 16,500,000

5. Route nr 4. Bruxelles-Luxembourg.

a) Aménagement et modernisation entre Notre-Dame-au-Bois et limite du Brabant . . . . . .fr. 24,000,000

b) Idem entre limite du Brabant et le carrefour de Didi . . . . . .fr. 10,000,000

c) Aménagement de la rue du Vicinal, sur le contournement du passage à niveau à Sainte-Croix, à Namur . .fr. 2,000,000

d) Aménagement et modernisation entre Bastogne-Martelange . . . . . .fr. 8,000,000

e) Idem entre Arlon et la frontière luxembourgeoise . . . . . .fr. 5,000,000

6. Route nº 5. Bruxelles-Rocroy.

a) Aménagement et modernisation de Waterloo à Genappe . . . . . .fr. 16,000,000

b) Contournement de Genappe. Terrassement . .fr. 8,000,000

c) Aménagement et modernisation de Genappe à Quatre-Bras de Baisy-Thy . . . . . .fr. 4,500,000

d) Idem entre Frasnes-lez-Gosselies et Gosselies fr. 18,000,000

e) Idem depuis le passage à niveau de Philippeville à la rue de l'Ange . . . . . .fr. 2,000,000

7. Route nº 6. Bruxelles-Beaumont. Aménagement et modernisation de Manage à Haine-Saint-Pierre . . . .fr. 6,000,000

8. Route nº 7. Bruxelles-Maubeuge.

a) Aménagement et modernisation de Lembeek à Tubize . . . . . .fr. 6,000,000

b) Idem de Tubize à Hennuyères . . . . .fr. 15,000,000

voorzien welke tot de toekenning van moratoire interesten zullen aanleiding geven, gesteld dat deze interesten slechts mogen toegestaan worden op ontlastingen van betaalde aanslagen. In alle geval schijnt het niet overdreven het bedrag van het hierboven bedoeld nieuw krediet op 30,000,000 frank te bepalen.

Art. 512. — *Noord-Zuidverbinding, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 100,000,000 frank.

Het krediet van 100,000,000 frank zal aangewend worden tot de aanleg van een onderaardse doorgang voor de tramwegen in de omgeving van het station Brussel-Zuid.

Art. 513. — *Regie der Luchtwegen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 100,000,000 frank.

Schrapping van het krediet.
De Regie der Luchtwegen kan de bouw verdagen der startbaan, die zij zinnens was aan te leggen op de luchthaven Melsbroek.

Art. 514. — *Aanleg, rechttreking, verbreding, verbetering van Rijkswegen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 3,500,000 frank.

Nieuw programma der werken :

1. Weg nr 1. Brussel-Breda. Vak Brasschaat-Nederlandse grens. Verbreding en modernisering . . . . . fr. 7,650,000

2. Weg nr 1*bis*. Brussel-Antwerpen. Aanleg van een tweede rijweg en afschaffing van overwegen. Verbetering fr. 39,000,000

3. Weg nr 2. Brussel-Maastricht.

a) Modernisering tussen Brussel en Leuven. Gezamenlijke raming : 47,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 20,000,000

b) Afschaffing van de overweg van Kermt. Voltooiing der werken . . . . . .fr. 4,000,000

4. Weg nr 3. Brussel-Aken.

a) Modernisering van het vak Lovenjoel-Tienen fr. 16,500,000

b) Rechttrekking en modernisering te Halle-Booienhoven . . . . . .fr. 5,000,000

c) Geschiktmaking en modernisering tussen de grens van Brabant en de omleiding van Sint-Truiden . . . .fr. 1,500,000

d) Idem tussen Brustem en de grens van de provincie Luik . . . . . .fr. 3,000,000

e) Idem in de provincie Luik . . . . . .fr. 16,500,000

5. Weg nr 4. Brussel-Luxemburg.

a) Geschiktmaking en modernisering tussen Jezus-Eik en de grens van Brabant . . . . . .fr. 24,000,000

b) Idem tussen de grens van Brabant en het kruispunt van Didi . . . . . .fr. 10,000,000

c) Geschiktmaking van de « rue du Vicinal », in de omleiding rond de overweg van Sainte-Croix, te Namen . .fr. 2,000,000

d) Geschiktmaking en modernisering tussen Basteuaken en Martelange . . . . . fr. 8,000,000

e) Idem tussen Aarlen en de grens van Luxemburg . . . . . .fr. 5,000,000

6. Weg nr 5. Brussel-Rocroi.

a) Geschiktmaking en modernisering tussen Waterloo en Genepiën . . . . . .fr. 16,000,000

b) Omleiding van Genepiën. Grondwerken . . .fr. 8,000,000

c) Geschiktmaking en modernisering van Genepiën tot Quatre-Bras van Baisy-Thy . . . . . .fr. 4,500,000

d) Idem tussen Frasnes-lez-Gosselies en Gosselies . . . . . .fr. 18,000,000

e) Idem tussen de overweg genaamd « de Philippeville » en de « rue de l'Ange », te Charlerol . . . . . .fr. 2,000,000

7. Weg nr 6. Brussel-Beaumont. Geschiktmaking en modernisering tussen Manage en Haine-Saint-Pierre . . .fr. 6,000,000

8. Weg nr 7. Brussel-Maubeuge.

a) Geschiktmaking en modernisering van Lembeek tot Tubeke . . . . . .fr. 6,000,000

b) Idem van Tubeke tot Hennuyères . . . .fr 15,000,000

9. Route nº 10. Bruxelles-Ostende.

a) Aménagement et modernisaton de Zellick à Alost . . . . . .fr. 18,500,000

b) Idem Alost-Gand . . . . . .fr. 76,000,000

c) Aménagement complémentaire de la section Maldegem-Bruges . . . . . .fr. 1,250,000

10. Route nº 14. Tilburg-Lille.

a) Aménagement et modernisation du tronçon Zwijndrecht-Beveren-Saint-Nicolas . . . . . .fr. 6,000,000

b) Amélioration du contournement de Saint-Nicolas . . . . . .fr. 10,000,000

c) Liaison du contournement de Saint-Nicolas au centre de la ville . . . . . .fr. 3,500,000

d) Aménagement et modernisation de Lokeren à Gand, y compris les rampes d'accès au pont de la Durme, à Lokeren . . . . . .fr. 12,000,000

e) Idem depuis le Sterre jusque Deinze, y compris le redressement de Astene . . . . . .fr. 23,500,000

f) Idem de Harelbeke à Courtrai . . . . . .fr. 4,500,000

11. Route nº 17. Verviers-Givet. Contournement de Bouvignes . . . . . .fr. 10,000,000

12. Route nº 21. Maeseik-Grandlieu. Amélioration de Bourg-Léopold à Hechtel . . . . . .fr. 6,000,000

13. Route nº 22. Valenciennes-Lanklaer. Amélioration de Binche à Villers-Saint-Ghislain . . . . . .fr. 1,000,000

14. Route nº 36. Liège-Maubeuge. Contournement à Dinant du passage à niveau de Philippeville . . . . . .fr. 6,000,000

15. Travaux de modernisation dans les traverses sinistrées de Laroche et d'Houffalize, en connexion avec les plans d'urbanisation de ces villes . . . . . .fr. 6,000,000

16. Route nº 450. Wintersiag-Meeuwen. Aménagement de la traverse de Meeuwen . . . . . .fr. 4,600,000

17. Route Liège-Condroz. Achèvement des travaux . . . . . .fr. 18,000,000

18. Ceinture du Borinage. 1er crédit . . . . .fr. 9,000,000

19. Amélioration de la route Châtelet-Lodelinsart . . . . . .fr. 10,000,000

Art. 515. — *Acquisitions de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration, à la réalisation de routes nouvelles et des auto-routes.*

...

Crédit supplémentaire sollicité : 26,500,000 francs.

Cette augmentation se justifie par le fait que de nombreuses acquisitions doivent encore être effectuées cette année pour permettre de poursuivre, à un rythme accéléré, l'exécution des travaux routiers.

Art. 516. — *Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat, etc.*

Réduction proposée : 104,000,000 de francs.

Cette diminution résulte :

1º D'un ajustement en plus de 500,000 francs.

Ce supplément de crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

Ministère de l'Agriculture :

Meisse. — Construction de serres du jardin botanique. Dépense totale évaluée à 2,800,000 francs. 1re tranche . .fr. 500,000

2º D'un ajustement en moins de 104,500,000 francs.

Les postes de la note justificative subissent les modifications suivantes :

a) *Réductions :*

Mons. — Gouvernement provincial. Construction. (3e crédit d'une dépense de 68,000,000 de francs) . . . . .fr. 10,000,000

Ixelles. — Laboratoire. Santé publique. Construction. (1er crédit d'une dépense de 60,000,000 de francs) . . .fr. 19,000,000

Gand. — Hôpital universitaire. Construction. (2e crédit d'une dépense de 823,000,000 de francs) . . . . . .fr. 17,000,000

Bruxelles. — Finances, rue des Palais. Continuation construction. (2e crédit d'une dépense de 147,000,000 de francs) . . . . . .fr. 8,000,000

9. Weg nr 10. Brussel-Oostende.

a) Geschiktmaking en modernisering van Zellik tot Aalst . . . . . .fr. 18,500,000

b) Idem van Aalst tot Gent . . . . . .fr. 76,000,000

c) Aanvullende geschiktmaking van het vak Maldegem-Brugge . . . . . .fr. 1,250,000

10. Weg nr 14. Tilburg-Rijsel.

a) Geschiktmaking en modernisering van het vak Zwijndrecht-Beveren-Sint-Niklaas . . . . . .fr. 6,000,000

b) Verbetering van de omleiding van Sint-Niklaas . . . . . .fr. 10,000,000

c) Verbinding van de omleiding van Sint-Niklaas met het centrum der stad . . . . . .fr. 3,500,000

d) Geschiktmaking en modernisering van Lokeren tot Gent, inbegrepen de opritten van de brug over de Durme te Lokeren . . . . . .fr. 12,000,000

e) Idem van aan de Sterre tot Deinze, inbegrepen rechttrekking te Astene . . . . . .fr. 23,500,000

f) Idem van Harelbeke tot Kortrijk . . . . .fr. 4,500,000

11. Weg nr 17. Verviers-Givet. Omleiding van Bouvignes . . . . . .fr. 10,000,000

12. Weg nr 21. Maaseik-Grandlieu. Verbetering van Leopoldsburg tot Hechtel . . . . . .fr. 6,000,000

13. Weg nr 22. Valenciennes-Lanklaar. Verbetering van Binche tot Villers-Saint-Ghislain . . . . . .fr. 1,000,000

14. Weg nr 36. Luik-Maubeuge. Omleiding rond de overweg genaamd « de Philippeville », te Dinant . . . .fr. 6,000,000

15. Moderniseringswerken in de geteisterde doortochten van Laroche en Houffalize, in verband met de plannen tot urbanisatie van die steden . . . . . .fr. 6,000,000

16. Weg nr 450. Winterslag-Meeuwen. Geschiktmaking van de doortocht van Meeuwen . . . . . .fr. 4,600,000

17. Weg Luik-Condroz. Voltooiing der werken .fr. 18,000,000

18. Ringweg van de Borinage. 1e krediet . . .fr. 9,000,000

19. Verbetering van de weg Châtelet-Lodelinsart fr. 10,000,000

Art. 515. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de herstellings- en verbeteringswerken, voor de verwezenlijking van nieuwe wegen en van de autosnelwegen.*

Aangevraagd bijkrediet : 26,500,000 frank.

Deze verhoging is gerechtvaardigd doordat tal van aankopen nog dit jaar moeten gedaan worden om de uitvoering der wegwerken in een versneld tempo te kunnen voortzetten.

Art. 516. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 104,000,000 frank.

Deze vermindering vloeit voort :

1º Uit een aanpassing in plus van 500,000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd voor de uitvoering van de volgende werken :

Ministerie van Landbouw :

Meisse. — Bouwen van serres in de plantentuin. Totale uitgave geraamd op 2,800,000 francs. 1e schijf . . . . .fr. 500,000

2º Uit een aanpassing in mindering van 104,500,000 frank.

De posten van de verantwoordingsnota ondergaan de volgende wijzigingen :

a) *Verminderingen :*

Bergen. — Provinciaal Gouvernementsgebouw. Bouw. (3e krediet van een uitgave van 68,000,000 frank) . . . .fr. 10,000,000

Elsene. — Laboratorium. Volksgezondheid. Bouw. (1e krediet van een uitgave van 60,000,000 frank) . . . .fr. 19,000,000

Gent. — Universiteitshospitaal. Bouw. (2e krediet van een uitgave van 823,000,000 frank) . . . . . .fr. 17,000,000

Brussel. — Financiën, Paleizenstraat. Voortzetting bouw. (2e krediet van een uitgave van 147,000,000 frank) . . .fr. 8,000,000

Agriculture :

Laboratoire vaccinogène et laboratoire de production de virus . . . . . .fr. 15,500,000
Station pour l'amélioration des produits agricoles à Lemberge . . . . . .fr. 13,000,000
Station pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre . . . . . .fr. 9,000,000
Station d'amélioration de plants de grande culture, à Gembloux . . . . . .fr. 13,000,000

b) *Modification de programme :*

Mons. — Gouvernement provincial. Construction. (3e crédit d'une dépense de 68,000,000 de francs) . . . . .fr. 12,000,000

Supprimé et remplacé par :

Mons. — Gouvernement provincial. (Dépense totale : 75 millions de francs.) Construction et parachèvement. 3e entreprise. Dépense évaluée à 12 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Ixelles. — Laboratoire Santé publique. Construction. (1er crédit d'une dépense de 60,000,000 de francs) . . . .fr. 20,000,000

Supprimé et remplacé par :

Ixelles. — Laboratoire Santé publique. Construction. (Dépense totale : 75,000,000 de francs.) 1re entreprise. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,000,000

Gand. — Hôpital universitaire. Construction. (2e crédit d'une dépense de 823,000,000 de francs) . . . . . .fr. 28,000,000

Supprimé et remplacé par :

Gand. — Hôpital universitaire. Construction. (Dépense encore à effectuer : 835 millions de francs) :

a) Clinique. Travaux . . . . . .fr. 9,200,000

b) Construction. Achèvement intérieur. Entreprise. Dépense évaluée à 18,800,000 francs. 1re tranche . . . .fr. 1,800,000

Bruxelles. — Finances, rue des Palais. Continuation construction. (2e crédit d'une dépense de 147,000,000 de francs) . . . . . .fr. 30,000,000

Supprimé et remplacé par :

Bruxelles. — Finances, rue des Palais. 3e crédit d'une dépense totale de 140,000,000 de francs. Continuation des travaux . . . . . .fr. 20,000,000

Bruxelles. — Finances, rue des Palais. Parachèvement, couvertures, châssis, etc. Dépense totale : 10,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Dourbes. — Station de météorologie. Construction. (2e crédit d'une dépense de 20,000,000 de francs) . . . .fr. 5,000,000

A remplacer par :

Dourbes. — Physique du globe. Station de météorologie. Construction. Pavillon magnétique. Entreprise d'une dépense évaluée à 7,500,000 francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Dourbes. — Physique du globe. Station de météorologie. Cabine électrique et autres travaux. Acquisitions . . .fr. 3,000,000

Agriculture. Divers travaux :

Laboratoire vaccinogène et laboratoire de production de virus . . . . . .fr. 19,000,000
Station pour l'amélioration des produits agricoles à Lemberge . . . . . .fr. 15,000,000
Station pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre . . . . . .fr. 11,000,000
Station d'amélioration de plants de grande culture à Gembloux . . . . . .fr. 15,000,000

Supprimé et remplacé par :

Ministère d'Agriculture :

Uccle. — Laboratoire vaccinogène. (Dépense totale : 20 millions de francs.) Construction. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 1,500,000

Machelen. — Acquisition et construction. Dépense évaluée à 29,000,000 francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Lemberge et Melle. — Station pour amélioration des Plantes, Produits agricoles et Station laitière. (Dépense totale : 30 millions de francs.) Acquisition et construction. Dépense totale évaluée à 15,000,000 de francs. 1re tranche . . .fr. 2,000,000

Libramont. — Station pour l'amélioration de la culture des pommes de terre. Acquisition et construction. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 2,000,000

Gembloux. — Station de recherches d'amélioration des plantes. Construction, amélioration. Bloc A. Entreprise d'une dépense évaluée à 5,500,000 francs. 1re tranche . . . .fr. 1,100,000

Landbouw :

Laboratorium voor vaccinevorming en laboratorium voor smetstofvoortbrenging . . . . . .fr. 15,500,000
Station voor veredeling der landbouwproducten te Lemberge . . . . . .fr. 13,000,000
Station voor veredeling der aardappelteelt . . .fr. 9,000,000

Station voor veredeling der landbouwgewassen, te Gembloers . . . . . .fr. 13,000,000

b) *Wijziging van programma :*

Bergen. — Provinciaal Gouvernementsgebouw. Bouw. (3e krediet van een uitgave van 68,000,000 frank) . . . .fr. 12,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

Bergen. — Provinciaal Gouvernementsgebouw. (Totale uitgave : 75,000,000 frank.) Bouw en voltooiing. 3e aanneming. Uitgave geraamd op 12 millioen frank. 1e schijf . . . . .fr. 2,000,000

Elsene. — Laboratorium Volksgezondheid. Bouw. (1e krediet van een uitgave van 60,000,000 frank) . . . . .fr. 20,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

Elsene. — Laboratorium Volksgezondheid. Bouw. (Totale uitgaven : 75,000,000 frank.) 1e aanneming. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,000,000

Gent. — Universiteitshospitaal. Bouw. (2e krediet van een uitgave van 823,000,000 frank) . . . . . .fr. 28,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

Gent. — Universiteitshospitaal. Bouw. (Uitgave die nog blijft te doen : 835 millioen frank) :

a) Kliniek. Werken . . . . . .fr. 9,200,000

b) Bouw. Binnenvoltooiing. Aanneming. Uitgave geraamd op 18,800,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,800,000

Brussel. — Financiën, Paleizenstraat. Voortzetting bouw. (2e krediet van een uitgave van 147,000,000 frank) fr. 30,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

Brussel. — Financiën, Paleizenstraat. 3e krediet van een totale uitgave van 140,000,000 frank. Voortzetting der werken . . . . . .fr. 20,000,000

Brussel. — Financiën, Paleizenstraat. Voltooiing, afdekkingen, ramen, enz. Totale uitgave : 10,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

Dourbes. — Meteorologisch station. Oprichting. (2e krediet van een uitgave van 20,000,000 frank) . . . . . .fr. 5,000,000

Te vervangen door :

Dourbes. — « Physique du globe ». Meteorologisch station. Oprichting. Magnetisch pavillioen. Onderneming van een uitgave geraamd op 7,500,000 frank. 1e schijf . . . .fr. 2,000,000

Dourbes. — « Physique du globe ». Meteorlogisch station. Electrisch kabien en andere werken. Aankoop . . . .fr. 3,000,000

Landbouw. Verschillende werken :

Laboratorium voor vaccinevorming en laboratorium voor smetstofvoortbrenging . . . . . .fr. 19,000,000
Station voor veredeling der landbouwproducten te Lemberge . . . . . .fr. 15,000,000
Station voor veredeling der aardappelteelt : .fr. 11,000,000

Station voor veredeling der landbouwgewassen te Gembloers . . . . . .fr. 15,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

Ministerie van Landbouw :

Ukkel. — Laboratorium voor vaccinevorming. (Totale uitgave : 20,000,000 frank.) Bouw. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,500,000

Machelen. — Aankoop en bouw. Uitgave geraamd op 29 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

Lemberge en Melle. — Station voor plantenveredeling. Landbouwproducten en Melkstation. (Totale uitgave : 30,000,000 frank.) Aankoop en bouw. Totale uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

Libramont. — Station voor veredeling der aardappelteelt. Aankoop en bouw. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 2,000,000

Gembloers. — Opzoekingsstation voor plantenveredeling. Bouw, verbetering. Block A. Onderneming van een uitgave geraamd op 5,500,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 1,100,000

Gembloux. — Station de recherches d'amélioration des plantes. Construction, continuation. Bloc C. Entreprise d'une dépense évaluée à 9,500,000 francs. 1re tranche . . . .fr. 200,000

Gembloux. — Station de recherches d'amélioration des plantes. Fosse septique . . . . . .fr. 700,000

Art. 517. — *Travaux d'amélioration des ports et du réseau des voies navigables. Construction d'ouvrages d'art, etc.*

Réduction proposée : 29,500,000 francs.

Cette réduction résulte :

1° D'un ajustement en plus de 500,000 francs.

Ce supplément de crédit est destiné aux travaux ci-après :

Dérivation de la Meuse :

19. Construction de la superstructure du pont Orban, à Liège. Etudes . . . . . .fr. 500,000

2° D'un ajustement en moins de 30,000,000 de francs.

Les postes de la note justificative subissent les modifications suivantes :

a) *Réductions :*

10. Culées du pont W.13 (rue Frater) . . . .fr. 2,000,000
Ce pont ne sera pas construit.

11. Superstructure du pont W.13 . . . . . .fr. 3,000,000
Ce pont ne sera pas construit.

Canal Nimy-Blaton-Péronnes:

18. Section Baudour-Hautrage . . . . . .fr. 25,000,000
(Cfr. modification du programme.)
La 1re tranche est réduite à 20,000,000 de francs.

b) *Modification de programme :*

13. Continuation des travaux préliminaires comprenant exhaussement de lignes de chemin de fer et détournement de routes . . . . . .fr. 10,000,000

Supprimé et remplacé par :

13. Exhaussement de la ligne de chemin de fer Gand-Zelzate, y compris les culées du pont S.6 . . . . . .fr. 5,000,000

13*bis*. Travaux aux voies de chemin de fer . .fr. 5,000,000

Canal de la Nèthe :

14. Construction du siphon de la Grande Nèthe et du siphon de la Petite Nèthe . . . . . .fr. 9,000,000

15. Etablissement de la section Emblem. Pont-rails de Nazareth. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 5,000,000

Supprimé et remplacé par :

14. Etablissement de la section Emblem. Pont-rails de Nazareth et construction du siphon de la Grande Nèthe et du siphon de Petite Nèthe. Dépense évaluée à 26,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 14,000,000

Haut-Escaut :

16. Rectification de l'Escaut en aval du pont Delwart, y compris les culées du pont du chemin de fer. Dépenses évaluées à 70,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 10,000,000

Supprimé et remplacé par :

16. Rectification de l'Escaut en aval du pont Delwart, y compris les culées du pont du chemin de fer. Dépense évaluée à 55,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 10,000,000

Canal Nimy-Blaton-Péronnes :

18. Section à Tertre. Dépense évaluée à 180,000,000 de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 45,000,000

Supprimé et remplacé par :

18. Section Baudour-Hautrage. Dépense évaluée à 217 millions de francs. 1re tranche . . . . . .fr. 20,000,000

Dérivation de la Meuse :

19. Construction de la superstructure du pont Orban, à Liège . . . . . .fr. 10,000,000

Supprimé et remplacé par :

19. Construction de la superstructure du pont Orban, à Liège. Dépense évaluée à 14,000,000 de francs. 1re tranche fr. 10,000,000

Gembloers. — Opzoekingsstation voor plantenveredeling. Bouw, voortzetting. Bloc C. Onderneming van een uitgave geraamd op 9,500,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 200,000

Gembloers. — Opzoekingsstation voor plantenveredeling. Septische tank . . . . . .fr. 700,000

Art. 517. — *Werken tot verbetering van de havens en van het net der waterwegen. Bouwen van kunstwerken, enz.*

Voorgestelde vermindering : 29,500,000 frank.

Deze vermindering vloeit voort :

1° Uit aanpassing in plus van 500,000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd voor de volgende werken :

Afleiding van de Maas :

19. Constructie van de bovenbouw der Orbanbrug, te Luik. Studies . . . . . .fr. 500,000

2° Uit een aanpassing in mindering, van 30,000,000 frank.

De posten van het verantwoordingprogramma ondergaan de volgende wijzigingen :

a) *Verminderingen :*

10. Landhoofden der brug W.13 (rue Frater) . .fr. 2,000,000
Deze brug zal niet worden gebouwd.

11. Bovenbouw der brug W.13. . . . . .fr. 3,000,000
Deze brug zal niet worden gebouwd.

Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes :

18. Vak Baudour-Hautrage . . . . . .fr. 25,000,000
(Cfr. wijziging van programma.)
De 1e schijf wordt tot 20,000,000 frank verminderd.

b) *Wijziging van programma :*

13. Voortzetting der voorbereidende werken omvattende de ophoging van spoorlijnen en omleiding van wegen .fr. 10,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

13. Ophoging van de spoorlijn Gent-Zelzate, met inbegrip van de landhoofden der brug S.6 . . . . . .fr. 5,000,000

13*bis*. Werken aan de spoorlijnen . . . . . .fr. 5,000,000

Netekanaal :

14. Bouwen van de grondduiker der Grote Nete en van de grondduiker der Kleine Nete . . . . . .fr. 9,000,000

15. Aanleggen van het vak Emblem. Spoorbrug van Nazareth. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank. 1e schijf . .fr. 5,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

14. Aanleggen van het vak Emblem-spoorbrug van Nazareth, en bouwen van de grondduiker der Grote Nete en van de grondduiker der Kleine Nete. Uitgave geraamd op 26,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 14,000,000

Boven-Schelde :

16. Rechttrekking der Schelde beneden de Delwartbrug, inbegrepen de landhoofden van de spoorbrug. Uitgaven geraamd op 70,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 10,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

16. Rechttrekking der Schelde beneden de Delwartbrug, inbegrepen de landhoofden van de spoorbrug. Uitgave geraamd op 55,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 10,000,000

Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes :

18. Vak van Tertre. Uitgave geraamd op 180,000,000 frank. 1e schijf . . . . . .fr. 45,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

18. Vak Baudour-Hautrage. Uitgave geraamd op 217 millioen frank. 1e schijf . . . . . .fr. 20,000,000

Afleiding van de Maas :

19. Constructie van de bovenbouw der Orbanbrug, te Luik . . . . . .fr. 10,000,000

Ingetrokken en vervangen door :

19. Constructie van de bovenbouw der Orbanbrug, te Luik. Uitgave geraamd op 14,000,000 frank. 1e schijf . . .fr. 10,000,000

Art. 518. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques.*

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

Afin de pouvoir réaliser certaines acquisitions en vue de l'exécution de travaux en 1950, il est nécessaire de pouvoir disposer d'un supplément de crédit estimé à 10,000,000 de francs.

Art. 521. — *Réquipement et amélioration des ports, etc.*

Réduction proposée : 205,000,000 de francs.

Modification du programme :

La répartition du crédit de paiement est supprimée et remplacée par :

Programme du crédit d'engagement :
Port d'Anvers : 500,000,000 de francs.
Port de Gand : 67,200,000 francs.
Port autonome de Liège : 32,800,000 francs.

Art. 522. — *Subsides alloués aux communes pour la construction de voirie, etc.*

Réduction proposée : 30,000,000 de francs.

Art. 522*bis* (*nouveau*). — Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement et d'assainissement des voiries des nouveaux quartiers construits depuis le 1er juillet 1948 par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne.

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds national du Logement, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, gaz, électricité, etc., y compris les raccordements particuliers) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par cette loi.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5 du projet de loi.

Il était d'usage de liquider, comme frais de justice répressive, les frais de déplacement et de séjour des magistrats civils siégeant dans les conseils de guerre et à la Cour militaire.

En 1947, à la demande de la Cour des Comptes, il fut décidé que ces dépenses ne seraient plus mises à charge du crédit des frais de justice répressive.

La disposition proposée tend à permettre la régularisation des sommes payées en 1947 et début 1948 au moyen de crédits ouverts à charge de ces articles.

Art. 6 du projet de loi.

Conformément à la circulaire du 30 juillet 1948 du Ministère du Budget, la prime de vacances a été également payée au personnel dont le traitement est fixé par la loi. Le texte proposé a pour but de régulariser ce paiement par un acte législatif.

Le texte prévoit pareillement l'attribution du pécule pour l'année 1949 aux greffiers et greffiers-adjoints, mais non aux magistrats, ceux-ci n'en ayant pas en fait bénéficié en 1948, à raison du montant de leur traitement qui dépasse le plafond fixé par la circulaire en question.

Art. 518. — *Aankoop van onroerende goederen, nodig voor de waterwerken.*

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

Om zekere aankopen te kunnen doen met het oog op de uitvoering van werken in 1950, moet over een bijkrediet kunnen worden beschikt, geraamd op 10,000,000 frank.

Art. 521. — *Wederuitrusting en verbetering der havens, enz.*

Voorgestelde vermindering : 205,000,000 frank.

Wijziging van programma :

De verdeling van het betalingskrediet wordt ingetrokken en vervangen door :

Programma van het vastleggingskrediet :
Haven van Antwerpen : 500,000,000 frank.
Haven van Gent : 67,200,000 frank.
Autonome haven van Luik : 32,800,000 frank.

Art. 522. — *Toelagen toegekend aan de gemeenten voor wegenbouw, enz.*

Voorgestelde vermindering : 30,000,000 frank.

Art. 522*bis* (*nieuw*). — Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken tot aanpassing, uitrusting en sanering der wegen van de wijken aangelegd sinds 1 Juli 1948 door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en door de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendommen.

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Overeenkomstig de beschikkingen van artikel 7 van de wet van 15 April 1949, die het Nationale Fonds van Huisvesting opricht neemt de Staat de uitvoering van al de werken tot aanpassing, tot uitrusting (rioleu, water, gas, electriciteit, enz., inbegrepen de particuliere aansluitingen) en tot sanering der werken, die voor de verwezenlijking van het door deze wet geviseerde doel nodig zijn, integraal te zijnen laste.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5 van het ontwerp van wet.

Het was een gebruik de reis- en verblijfkosten van burgerlijke magistraten die in de krijgsraden en in het Militaire Gerechtshof zetelen, als gerechtskosten in strafzaken te vereffenen.

Op verzoek van het Rekenhof, werd in 1947 beslist dat deze uitgaven niet meer op het krediet der gerechtskosten in strafzaken zouden worden aangerekend.

De voorgestelde bepaling strekt er toe de regularisatie van de in 1947 en begin 1948 betaalde sommen mogelijk te maken door middel van kredieten die ten laste van die artikelen worden geopend.

Art. 6 van het ontwerp van wet.

Overeenkomstig de omzendbrief van 30 Juli 1948 van het Ministerie van Begroting, is de vacantiepremie eveneens uitbetaald geworden aan het personeel waarvan de wedde door de wet bepaald is. De voorgestelde tekst strekt er toe deze uitbetalingen door toedoen van de wetgevende macht te regulariseren.

De tekst voorziet eveneens de toekenning van het vacantiegeld voor het jaar 1949, aan de griffiers en adjunctgriffiers, maar niet aan de magistraten, daar deze dit niet getrokken hebben in 1948 om reden van het bedrag van hun wedde, die het door de bedoelde omzendbrief bepaalde plafond te boven gaat.

Art. 7 du projet de loi.

La Cour des Comptes estime que le régime instauré par l'arrêté du Régent du 5 juillet 1948 doit être approuvé par le législateur.

La présente disposition tend à obtenir cette approbation.

Art. 8 du projet de loi.

La plupart des dossiers restant encore à traiter se rapportent à des réquisitions irrégulières.

La liquidation de celles-ci dépend de facteurs sur lesquels le Département ne peut agir et notamment de décisions à prendre par les tribunaux.

Il n'est pas possible, dans ces conditions, d'établir des prévisions budgétaires avec une approximation satisfaisante.

C'est ainsi que sur le crédit de 53 millions de francs accordé au budget de 1948 (art. 317-1), une somme de plus de 20 millions de francs tombera en annulation.

La présente disposition spéciale tend à éviter le retour du même inconvénient.

Au demeurant, les crédits sollicités pour 1950 sont basés sur l'approbation par le législateur des reports demandés.

Art. 9 du projet de loi.

Le Pacte à Cinq comporte pour les pays signataires des cessions et prestations réciproques de toute nature, à charge de régularisation ultérieure : cessions de matériels et de matières, prestations de services (réparations, transports, etc.), achats dans l'industrie belge pour le compte d'un gouvernement étranger, etc.

Le cas concret exposé dans la note à l'appui de l'article 423*bis* (*nouveau*) du budget extraordinaire pour 1949, relatif au matériel aéronautique fabriqué conjointement par les industries de Benelux, est une première manifestation de ce programme d'entr'aide mutuelle.

L'intervention éventuelle du Trésor par voie d'avances en faveur d'une nation déterminée se justifie par le fait que l'exécution rationnelle du dit programme ne peut raisonnablement être compromis ou retardé par une simple position débitrice momentanée du compte courant correspondant.

Art. 10 du projet de loi.

Les actifs repris par l'I.N.R. depuis la libération se justifient comme ci-après :

1° Le Comité de surveillance de l'I.N.R. a procédé à l'examen de la gestion allemande de « Sender Brussel », durant l'occupation.

Il résulte du rapport de ce Comité que cette gestion a abouti à la situation suivante :

Accroissement de réserves	fr.	22,321,710 63
Solde déficitaire		— 5,922,841 06
soit un supplément d'actif de	fr.	16,398,869 57

Ainsi que le fait remarquer le Comité de surveillance, le patrimoine abandonné par la gestion allemande a été constitué au moyen de ressources prélevées, par ordre de l'occupant, sur les crédits inscrits au budget belge et ce patrimoine revient dès lors à l'Etat.

Mais si, à la libération, l'Etat s'était attribué ce patrimoine, la subvention à allouer à l'I.N.R. aurait dû être majorée en conséquence.

Art. 7 van het ontwerp van wet.

Het Rekenhof is van oordeel, dat het stelsel voorzien bij het Regentsbesluit van 5 Juli 1948 door de wetgever dient goedgekeurd.

De onderhavige bepaling beoogt het bekomen van die goedkeuring.

Art. 8 van het ontwerp van wet.

De meeste nog te behandelen dossiers hebben betrekking op onregelmatige opeisingen.

De vereffening van deze laatste hangt af van factoren, waarop het Departement geen invloed uitoefenen kan, en namelijk van door de rechtbanken te nemen beslissingen.

In die omstandigheden is het niet mogelijk begrotingsvooruitzichten met een voldoende benadering op te maken.

Zo zal op het krediet van 53 millioen frank toegekend in de begroting van 1948 (art. 317-1), een som van meer dan 20 millioen frank geannuleerd worden.

De onderhavige bijzondere bepaling strekt er toe een herhaling van hetzelfde euvel te vermijden.

De voor 1950 aangevraagde kredieten steunen overigens op de goedkeuring door de wetgever van de gevraagde overdrachten.

Art. 9 van het ontwerp van wet.

Het Vijflandenpact heeft voor de ondertekenende landen allerhande wederzijdse cessies en verstrekkingen, onder voorbehoud van latere regularisatie, tot gevolg : cessies van materieel en van stoffen, verstrekking van diensten (herstellingen, vervoer, enz.), aankopen bij de Belgische nijverheid voor rekening van een vreemde regering, enz.

Het concreet geval uiteengezet in de nota tot staving van artikel 423*bis* (*nieuw*) van de buitengewone begroting voor 1949, betreffende het door de nijverheden van Benelux gezamenlijk te fabriceren luchtvaartmaterieel, is een eerste uiting van dit programma van onderling hulpbetoon.

De eventuële tussenkomst van de Schatkist bij wijze van voorschotten ten voordele van een bepaalde natie is gerechtvaardigd door het feit, dat de rationele uitwerking van dit programma redelijkerwijze niet mag in gevaar gebracht of vertraagd worden door een eenvoudig momenteel debetsaldo van de overeenkomende lopende rekening.

Art. 10 van het ontwerp van wet.

De activa, sedert de bevrijding door het N.I.R. overgenomen laten zich rechtvaardigen als volgt :

1° Het Comité van Toezicht van het N.I.R. heeft het Duits beheer van « Sender Brussel » gedurende de bezetting onderzocht.

Uit het verslag van het Comité blijkt dat dit beheer geleid heeft tot de volgende toestand :

Vermeerdering van de reserves . . .	fr.	22,321,710 63
Nadelig saldo		— 5,922,841 06
of een actief vermeerderd met	fr.	16,398,869 57

Zoals het Comité van Toezicht doet opmerken, werd het door het Duits beheer achtergelaten patrimonium gevormd door middelen welke op bevel van de bezetter afgenomen werden van de op de Belgische begroting uitgetrokken kredieten en komt dat patrimonium bijgevolg toe aan de Staat.

Doch indien de Staat zich bij de bevrijding dat patrimonium had toegeëigend, had de aan het N.I.R. te verlenen toelage dienovereenkomstig moeten verhoogd worden.

Il s'indique, dès lors, de régulariser cette situation de fait, en attribuant ce patrimoine à l'I.N.R. à la faveur d'un texte légal. C'est le but de la disposition proposée.

2° Un arrêté-loi du 14 septembre 1945 (*Moniteur* des 24-25 dito) a mis fin à l'existence de l'Office de Radiodiffusion Nationale Belge, qui avait été créé par arrêté-loi du 13 octobre 1942.

Il prévoit, en son article 2, que l'Institut National Belge de Radiodiffusion est chargé de la liquidation de cet Office et qu'il reprendra l'actif de cet établissement public à charge d'en supporter le passif.

Il résulte du rapport du Conseil de Gestion de l'I.N.R. que la valeur de l'actif net laissé par la R.N.B. au 31 décembre 1944 et repris par l'I.N.R. à cette date s'élève à £ 66.540-18-1 dont £ 54.665-4-10 ont servi à financer l'exploitation du poste de Léopoldville jusqu'au 30 octobre 1945.

La disposition proposée a pour but de consacrer cette attribution d'actif prévu par l'arrêté-loi susvisé du 14 septembre 1945.

Art. 11 du projet de loi.

La disposition relative aux exercices 1940 à 1948 doit permettre la liquidation à charge des crédits de l'exercice en cours des arriérés de traitements dus à des agents ex-prisonniers de guerre et officiers de réserve dont la situation militaire n'est pas encore régularisée.

Art. 12 du projet de loi.

Cette disposition est destinée à mettre le Service social en mesure d'intervenir rapidement lorsque des secours ou allocations à caractère social sont sollicités par le personnel et que l'urgence de ces interventions est manifeste.

Art. 13 du projet de loi.

Cette disposition a pour but de reporter du 30 septembre 1948 au 30 septembre 1949 la fin de la période pendant laquelle les pertes des charbonnages, non couvertes par le jeu de la compensation, seront comblées au moyen de crédits bancaires auxquels l'Etat attache sa garantie de bonne fin, par application de l'article 8 de la loi du 30 juin 1948 (*Moniteur Belge* du 28 juillet 1948) contenant le budget des Recettes et Dépenses résultant de la Guerre pour l'exercice 1948.

Elle se justifie par les reconductions successives de la convention susvisée du 24 décembre 1947.

Art. 14 du projet de loi.

La dépense supplémentaire résultant de l'incorporation dans les pensions de vieillesse, des allocations compensatoires précédemment accordées aux pensionnés de vieillesse aurait dû être prise en charge par le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Cependant, en vue d'éviter du retard dans le paiement des pensions par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, qui à l'époque ne disposait pas des cré-

Die feitelijke toestand behoort dan ook geregulariseerd te worden door het toekennen van dat patrimonium aan het N.I.R. op grond van een wettelijke tekst. Dit is het doel van de voorgestelde bepaling.

2° Een besluit-wet van 14 September 1945 (*Staatsblad* van 24-25 dito) heeft een einde gemaakt aan het bestaan van de Dienst voor de Belgische Nationale Radio-Omroep die bij besluitwet van 13 October 1942 werd opgericht.

Zij voorziet bij artikel 2 dat het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep belast is met de liquidatie van die dienst en dat het, het actief van die openbare instelling zal overnemen onder verplichting het passief er van te dragen.

Uit het verslag van de Raad van Beheer van het N.I.R. blijkt dat de waarde van het batig saldo door de B.N.R. op 31 December 1944 gelaten en op die datum door het N.I.R. overgenomen £ 66.540-18-1 bedraagt, waarvan £ 54.665-4-10 gediend hebben om de exploitatie van de post te Leopoldstad tot 30 October 1945 te financieren.

De voorgestelde bepaling heeft tot doel deze bij hogervermelde besluitwet van 14 September 1945 voorziene toewijzing van actief te bekrachtigen.

Art. 11 van het ontwerp van wet.

De beschikking betreffende de dienstjaren 1940 tot 1948 dient de vereffening toe te laten ten laste van de kredieten van het lopend dienstjaar, van de achterstallen van wedden, verschuldigd aan de agenten oud-krijgsgevangenen en reserve-officieren waarvan de militaire toestand nog niet geregulariseerd is.

Art. 12 van het ontwerp van wet.

Deze beschikking is bestemd om de Sociale Dienst in staat te stellen snel tussen te komen wanneer hulpgelden of toekenningen met een sociaal karakter worden aangevraagd door het personeel en het dringend karakter van deze tussenkomsten klaarblijkend is.

Art. 13 van het ontwerp van wet.

Deze beschikking heeft tot doel het einde van de periode tijdens dewelke de verliezen der steenkolenmijnen, die niet gedekt zijn door de werking der compensatie, zullen vergoed worden bij middel van bankkredieten waaraan de Staat zijn waarborg van goede afloop verleent bij toepassing van artikel 8 der wet dd. 30 Juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* dd. 28 Juli 1948) houdende begroting der Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de Oorlog voor het dienstjaar 1948, van 30 September 1948 tot 30 September 1949 over te brengen.

Ze wordt verrechtvaardigd door de opeenvolgende vernieuwingen van voornoemde overeenkomst van 24 December 1947.

Art. 14 van het ontwerp van wet.

De bijkomende uitgave voortspruitende uit de opneming in de ouderdomspensioenen van de compensatievergoedingen die vroeger werden toegekend aan de ouderdomsgepensionneerden zou dienen ten laste genomen worden der begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Nochtans, ten einde vertraging te vermijden in de uitbetaling van de pensioenen door het Ministerie van Arbeid et Sociale Voorzorg, hetwelk destijds niet over de nodige

dits nécessaires, il a été jugé indispensable d'imputer la majoration des pensions de vieillesse sur le crédit budgétaire réservé aux allocations compensatoires.

C'est cette imputation budgétaire que la présente disposition tend à régulariser.

Art. 15 du projet de loi.

Depuis la libération, le Gouvernement alloue des subsides dans le but de maintenir le coût de la vie à un niveau compatible avec la politique des salaires.

Ces subsides étaient attribués précédemment aux producteurs, importateurs ou négociants, de manière telle que le produit était vendu dans le commerce à un prix inférieur à son prix de revient.

A partir du 1er août 1947, le mode d'allocation des subsides a été modifié pour certains produits.

Le subside qui précédemment était donné à la source fut dorénavant donné au consommateur économiquement faible.

Les produits étaient vendus dans le commerce à leur prix de revient normal; le consommateur était remboursé du montant du subside au moyen des bons d'allocations compensatoires.

Or, les produits qui se trouvaient en stock à fin juillet 1947 avaient été fabriqués au départ de matières premières subsidiées.

Ils ont été vendus, après le 1er août 1947, au même prix que les produits fabriqués au départ de matières premières non subsidiées.

L'opération du 1er août 1947 a donc entraîné la majoration du prix de tous les produits qui étaient précédemment subsidiés à la source et qui, par après, ont été subsidiés dans le chef du consommateur.

A défaut, pour le Gouvernement, de récupérer les subsides affectés à ces produits, les détenteurs de stocks eussent bénéficié d'un profit étranger à leur industrie et les libéralités de l'Etat eussent été détournées de leurs fins.

C'est pourquoi l'arrêté du 19 juillet 1947 relatif à la déclaration de stock et au remboursement de diverses interventions gouvernementales en matière de ravitaillement a posé le principe de la récupération, au profit du Trésor, de la différence entre le prix maximum de vente au 26 juillet 1947 et le prix maximum de vente au 1er août 1947, sur tous les stocks de produits finis, de produits en cours de fabrication ou de matières premières détenues le 27 juillet 1947.

La même opération fut reproduite lors de la modification dans le mode d'allocation des subsides, intervenue au 1er février 1948, et de la hausse des prix consécutive.

La disposition proposée couvre les opérations identiques nécessaires au cours de l'exercice 1949.

Art. 16 du projet de loi.

L'indemnité de résidence, accordée anciennement aux agents des administrations publiques, leur était attribuée en fonction soit de leur domicile, soit de la résidence administrative, la situation la moins favorable pour l'agent étant seule prise en considération.

La résidence administrative des agents des services de l'Inspection de l'ancien Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement ainsi que des commis du Ravitaillement mis à la disposition des Administrations communales, n'ayant pas toujours pu être déterminée de façon précise et constante et la portée de l'arrêté en vigueur à cette époque ayant été interprétée erronément, l'indemnité de

kredieten beschikte, is het onontbeerlijk geacht geworden de verhoging van de ouderdomspensioenen aan te rekenen op het begrotingskrediet voorbehouden voor de compensatievergoedingen.

Deze beschikking heeft tot doel deze begrotingsaanrekening te regulariseren.

Art. 15 van het ontwerp van wet.

Sinds de bevrijding, kent de Regering toelagen toe om de levensduurte op een peil te handhaven dat met de lonenpolitiek verenigbaar is.

Deze toelagen werden vroeger toegekend aan de producenten, invoerders of handelaars, zodat het product in de handel verkocht werd tegen een lagere prijs dan zijn kostprijs.

Met ingang van 1 Augustus 1947 werd de wijze van toekenning der toelagen voor sommige producten gewijzigd.

De toelage, welke vroeger aan de bron werd toegekend, werd voortaan aan de economisch zwakken verleend.

De producten werden in de handel tegen hun normale kostprijs verkocht; het bedrag der toelage werd aan de verbruiker terugbetaald bij middel van compensatieuitkeringsbons.

Welnu, de producten welke einde Juli 1947 voorradig waren, waren gefabriceerd geweest bij middel van gesubsidieerde grondstoffen.

Zij werden na 1 Augustus 1947, verkocht tegen dezelfde prijs als de producten gefabriceerd bij middel van niet gesubsidieerde grondstoffen.

De verrichting van 1 Augustus 1947 heeft dus de verhoging van de prijs van alle producten veroorzaakt, welke vroeger aan de bron gesubsidieerd werden en welke naderhand ten gunste van de verbruiker gesubsidieerd werden.

Indien de Regering in gebreke bleef de met deze producten verbonden toelagen terug te vorderen, zouden de voorraadhouders uit een winst voordeel hebben getrokken die met hun nijverheid geen verband had en de Staatsgiften zouden van hun bestemming afgeleid geweest zijn.

Daarom heeft het besluit dd. 19 Juli 1947 betreffende de voorraadaangifte en de terugbetaling van diverse Staatstussenkomsten in zake ravitaillering, het principe gesteld van de terugvordering ten gunste van de Schatkist van het verschil tussen de maximumverkoopprijs op 26 Juli 1947, en de maximumverkoopprijs op 1 Augustus 1947, op al de voorraden voorhanden op 27 Juli 1947 onder de vorm van afgewerkte producten, producten in staat van fabricage of grondstoffen.

Dezelfde verrichting werd hernomen bij de wijziging in de wijze van toekenning der toelagen, ingevoerd op 1 Februari 1948, en de daarop volgende prijsstijging.

Door de voorgestelde bepaling worden verrichtingen gedekt wat betreft het dienstjaar 1949.

Art. 16 van het ontwerp van wet.

De standplaatsvergoeding, voorheen aan de agenten der openbare diensten toegestaan, werd hun, naar gelang hun woonplaats of hun administratieve standplaats, doch steeds, in de minst voor de agent voordelige voorwaarde, toegekend.

Daar de administratieve standplaats van de agenten van de Inspectiedienst van het voormalig Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening en van de schrijvers van Ravitaillering ter beschikking gesteld van de Gemeentebesturen, niet altijd nauwkeurig en bestendig kon vastgesteld worden, en daar de bepalingen van het te dien tijd in voege zijnd besluit verkeerdelijk geïnterpreteerd wer-

résidence a été établie dans de nombreux cas sur une base fausse.

Il s'ensuit que des milliers d'agents ont perçu une indemnité supérieure à celle à laquelle ils pouvaient prétendre.

La Cour des Comptes demande que soit poursuivi le recouvrement des sommes payées indûment.

Les premiers essais de récupération se sont heurtés à des difficultés sans nombre : les intéressés, qui ont depuis longtemps déjà quitté l'Administration, arguent de leur bonne foi, qui est d'ailleurs entière, du temps qui s'est écoulé depuis le paiement, de leur condition modeste, etc.: il est à noter également que beaucoup de ces agents sont décédés ou disparus et que les héritiers se refusent généralement à rembourser.

D'autre part, il serait d'une élémentaire honnêteté de revoir également le cas des agents qui, par suite de cette mauvaise interprétation d'un arrêté, n'ont pas touché l'exacte indemnité à laquelle ils avaient droit, et les sommes à payer par l'Administration diminueraient d'autant le résultat des recouvrements.

On peut affirmer que les frais de récupération et de revison des dossiers de tous les intéressés (traitements des agents, frais de correspondance, de poursuite, etc.), dépasseraient le produit possible des recouvrements, qui peut être estimé à 1 200,000 francs.

C'est pourquoi il est demandé aux Chambres législatives d'admettre la disposition figurant sous le présent article.

Art. 17 du projet de loi.

Les crédits dont il s'agit concernent la régularisation budgétaire des déficits occasionnés à l'Etat par l'importation des produits industriels au cours des années 1945 et suivantes.

Comme il s'agit d'opérations commerciales entamées dès la Libération et non encore terminées au moment de l'élaboration du présent projet, il n'a pas été possible de respecter les prescriptions de la loi sur la Comptabilité de l'Etat.

C'est pourquoi, notamment, le Parlement a déjà accordé le report d'un exercice aux suivants des soldes disponibles à la fin des exercices 1945 à 1948 inclus.

Toutefois, pour ce qui concerne l'exercice 1945, le disponible budgétaire ne peut être légalement utilisé après le 31 décembre 1949. D'autre part, il est à prévoir que toutes les justifications des opérations afférentes à cet exercice ne pourront être terminées avant cette date.

Afin de ne pas mettre le Gouvernement dans l'obligation de solliciter ultérieurement des crédits supplémentaires correspondants au montant des soldes qui n'auraient pas pu être reportés à temps, autorisation est demandée de transférer dès à présent ces soldes au budget pour Ordre, en vue de la constitution d'un fonds dont les opérations seront soumises au visa de la Cour des Comptes.

Le Gouvernement sollicite de pouvoir utiliser cette faculté non seulement pour 1945, mais aussi pour les exercices 1946, 1947 et 1948, bien que la période légale de validité du report ne soit pas expirée.

Il y a lieu de considérer par ailleurs que les crédits dont il s'agit ont été prévus en vue de régulariser des avances faites par le Trésor et que ces opérations seront facilitées dans leur exécution comptable par les virements au Fonds dont la création est sollicitée.

den, is de standplaatsvergoeding in talrijke gevallen op een verkeerde basis berekend geworden.

Hieruit volgt dat aan duizenden agente een vergoeding, hoger dan deze waarop ze konden aanspraak maken, uitbetaald werd.

Het Rekenhof vraagt dat de terugvordering van de ten onrechte uitgekeerde sommen zou voortgezet worden.

De eerste aanvragen om terugbetaling gaven aanleiding tot talloze moeilijkheden : de belanghebbenden, die reeds sedert lang de Administratie verlaten hebben, beroepen zich op hun goede trouw, die ten andere volledig is, op de tijdspanne die sedert de betaling verlopen is, op hun bescheiden toestand, enz.); er valt ten andere op te merken dat reeds vele van deze agenten overleden of verdwenen zijn, en dat de erfgenamen meestal weigeren terug te storten.

Anderzijds, zou het maar rechtvaardig zijn, eveneens de gevallen te herzien van de agenten welke, door de verkeerdelijke toepassing van het besluit, de standplaatsvergoeding niet zouden ontvangen hebben waarop zij recht hadden, en de door de Administratie te betalen sommen zouden het bedrag der teruggevorderde sommen met zoveel verminderen.

Het staat vast dat het bedrag der kosten van de terugvordering en van de herziening der dossiers van de belanghebbenden (wedden der agenten, kosten van briefwisseling, vervolging, enz.), het tegemoet gezien totaal der terugstortingen, geraamd op 1,200,000 frank zou overtreffen.

Daarom wordt aan de Welgevende Kamers gevraagd met de beschikking van dit artikel in te stemmen.

Art. 17 van het ontwerp van wet.

De kredieten waarvan sprake hebben betrekking op de begrotingsregularisatie van de tekorten veroorzaakt aan de Staat door de invoer van nijverheidsproducten in de loop van de jaren 1945 en volgende.

Daar het hier gaat over handelsbewerkingen, die reeds begonnen zijn bij de Bevrijding en nog niet beëindigd zijn op het ogenblik van de uitwerking van huidig ontwerp, is het niet mogelijk geweest de voorschriften van de wet op de Rijkscomptabiliteit te eerbiedigen.

Daarom is het, onder andere, dat het Parlement reeds de overdracht van een dienstjaar naar de volgende heeft heeft toegestaan van de saldo's beschikbaar op het einde van de dienstjaren 1945 tot 1948 inbegrepen.

Wat nochtans het dienstjaar 1945 betreft mag het beschikbare op de begroting wettelijk niet meer gebruikt worden na 31 December 1949. Anderzijds is het te voorzien dat al de verantwoordingen van de bewerkingen betreffende dit dienstjaar niet vóór deze datum zullen kunnen beëindigd zijn.

Ten einde de Regering niet te verplichten later bijkredieten aan te vragen voor een bedrag dat overeenkomt met de saldo's die niet op tijd zouden kunnen overgedragen geweest zijn, wordt de machtiging gevraagd om van nu af de saldo's over te dragen naar de begroting voor Orde, met het oog op de samenstelling van een fonds waarvan de bewerkingen zullen onderworpen zijn aan het visum van het Rekenhof.

De Regering vraagt dit recht niet alleen te mogen gebruiken voor 1945 maar ook voor de dienstjaren 1946, 1947 en 1948, ofschoon de wettelijke periode van geldigheid voor overdracht niet voorbij is.

Anderzijds moet men overwegen dat de kredieten, waarvan sprake, voorzien werden ten einde de voorschotten, gedaan door de Schatkist, te regulariseren en dat deze bewerkingen in hun boekhoudkundige uitvoering zullen vergemakkelijkt worden door de overschrijvingen naar het Fonds waarvan de oprichting gevraagd wordt.

Art. 18 du projet de loi.

Le crédit dont il s'agit est relatif à des investissements à financer par l'Aide Marshall et servira à constituer une dotation de rééquipement auprès des institutions publiques de crédit en vue d'accorder aux charbonnages des avances récupérables sous forme de prêts à long terme, nécessaires à leur équipement, en favorisant les fusions, les remembrements et les rationalisations d'exploitation.

Comme il est à prévoir que ce crédit ne pourra être engagé avant le 31 décembre 1949, autorisation est demandée de le virer au budget pour Ordre, plutôt que d'astreindre le Gouvernement à inscrire au budget de 1950 un crédit en compensation d'une allocation d'un montant égal tombé en annulation sur l'exercice 1949.

Art. 19 du projet de loi.

Une disposition semblable a été insérée dans la loi allouant des crédits supplémentaires à l'exercice 1948 à l'effet de mieux surveiller l'utilisation des crédits à mettre à la disposition de l'organisme qui sera chargé de la création des centres de vacances.

Il s'indique, pour les mêmes raisons, d'étendre cette procédure à d'autres institutions de vacances ouvrières ou associations de tourisme populaire, de façon à ne mettre les fonds nécessaires à leur disposition qu'au fur et à mesure de leurs besoins, sans avoir égard à la date de clôture de l'exercice.

Art. 20 du projet de loi.

En vue de simplifier les opérations comptables et budgétaires de l'Office Central des Fournitures il a été décidé de doter ce service d'un Fonds spécial ouvert au budget pour Ordre. Il convient dès lors de mettre à la disposition du Ministre des Communications les moyens indispensables à poursuivre, conformément aux règles nouvelles, la liquidation des créances engagées avant le 31 décembre 1949.

Art. 21 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat autorise le transfert à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, de la partie de crédit encore nécessaire pour solder la créance.

Or, il est matériellement impossible d'établir, en ce qui concerne les articles visés, les décomptes prescrits, le nombre des créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci est inconnu du fait des nombreux travaux en régie exécutés à charge de certains articles.

Art. 22 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, autorise le transfert à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, de la partie de crédit encore nécessaire pour solder la créance.

Art. 18 van het ontwerp van wet.

Het krediet, waarvan sprake, heeft betrekking op de door de Marshall-hulp te financieren beleggingen en zal dienen om een wederuitrustingsdotatie samen te stellen bij de openbare kredietinstellingen, met het oog op de toekenning, ten bate van de steenkolenmijnen, der invorderbare voorschotten, in de vorm van leningen op lange termijn, welke voor hun wederuitrusting nodig zijn, door het bevorderen der fusies, der herverkavelingen en der verbeteringen in de uitbating.

Daar het te voorzien is dat dit krediet niet vóór 31 December 1949 zal kunnen vastgelegd worden, wordt de machtiging gevraagd het over te schrijven op de begroting voor Orde, liever dan de Regering te noodzaken op de begroting van 1950 een krediet in te schrijven in compensatie van een toelage van een gelijk bedrag dat nietig geworden is op het dienstjaar 1949.

Art. 19 van het ontwerp van wet.

Een zelfde bepaling werd ingelast in de wet waarbij bijkredieten voor het dienstjaar 1948 verleend worden, ten einde een beter toezicht te kunnen uitoefenen op het verbruik der kredieten ter beschikking te stellen van de organismen belast met het oprichten der vacantiecentra.

Voor dezelfde reden, is het aangewezen dit stelsel uit te breiden tot andere inrichtingen van arbeidersvacantiën en verenigingen van volkstoerisme, ten einde de nodige fondsen slechts ter hunner beschikking te stellen naarmate de noodwendigheden, zonder rekening te moeten houden met de datum van afsluiting van het dienstjaar.

Art. 20 van het ontwerp van wet.

Ten einde de rekenplichtige en budgetaire bewerkingen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden te vereenvoudigen werd beslist een bijzonder Fonds, opgenomen in de begroting voor Orde ter beschikking van deze dienst te stellen. Dientengevolge past het aan de Minister van Verkeerswezen de noodzakelijke middelen te verschaffen om hun toe te laten de vereffening te vervolgen, overeenkomstig de nieuwe stelregels van de vóór 31 December 1949 aangegane schuldvorderingen.

Art. 21 van het ontwerp van wet.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe, van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvorderingen af te betalen, nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

Het is echter onmogelijk voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven afrekeningen op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven is het bedrag ervan onbekend daar talrijke in regie uitgevoerde werken ten laste van zekere artikelen gelegd worden.

Art. 22 van het ontwerp van wet.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe, van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

Or, il est matériellement impossible pour les articles visés d'établir, dans un délai raisonnable, l'état des créances exigé par l'article 165 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général de la comptabilité de l'Etat.

La disposition en question a pour but d'autoriser le report en bloc des crédits nécessaires à la liquidation des créances ayant donné lieu à engagement au cours des exercices en question.

Art. 23 du projet de loi.

En exécution d'une décision gouvernementale il y a lieu d'affecter au paiement d'une prime spéciale aux ouvriers mineurs une somme égale au montant des recettes perçues en application de l'arrêté du Régent du 28 décembre 1948, relatif à la suppression temporaire et partielle de l'exemption de la taxe de transmission à l'exportation (*Moniteur Belge* du 31 décembre 1948). Il a été précisé, en même temps la procédure de répartition de la prime susdite qui est identique à celle adoptée pour la loi du 15 juillet 1948, créant un fonds spécial destiné à payer une prime aux ouvriers de certaines industries (*Moniteur Belge* des 19 et 20 juillet 1948).

Art. 24 du projet de loi.

La modification de texte proposée a pour but de relever, dans la mesure des nécessités de service, le montant maximum des avances de fonds qui peuvent être accordées aux Comptables extraordinaires des universités de l'Etat.

Cette proposition répond au vœu exprimé par la Cour des Comptes.

Art. 25 du projet de loi.

Cette disposition, qui à partir de l'exercice 1950 sera prévue au budget du Ministère des Finances, répond au vœu de la Cour des Comptes d'autoriser ce mode de liquidation exceptionnel de façon expresse par la voie du budget.

Art. 26 du projet de loi.

Cette disposition permettra la mise à la disposition des avoués, qui occupent pour l'Etat, des sommes nécessaires à titre de fonds de roulement pour la liquidation de certains débours, entre autres paiement des huissiers, de droits de timbres, etc. Ces provisions, non renouvelables, seront payées par avances.

Art. 27 du projet de loi.

L'article 7, § 1, de la loi du 17 octobre 1945 prescrit aux établissements financiers et aux sociétés belges d'effectuer une retenue de 5 % sur les avoirs des déposants.

Le § 2, 3°, de l'article 7 susvisé dispense cependant de la retenue les avoirs des sociétés anonymes belges.

En exécution du § 1 de la disposition légale prérappelée, la société coopérative « Association financière, immobilière

Het is echter onmogelijk voor wat bedoelde artikelen betreft, binnen de gepaste termijn de staat der schuldvorderingen op te maken als voorgeschreven bij artikel 165 van het koninklijk besluit dd. 10 December 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit.

De voorgestelde bepaling heeft ten doel de globale overdracht mogelijk te maken van de kredieten die moeten dienen tot de vereffening van de schuldvorderingen welke aanleiding hebben gegeven tot een kredietvastlegging in de loop van de betrokkenen dienstjaren.

Art. 23 van het ontwerp van wet.

In uitvoering van een regeringsbeslissing dient een bedrag gelijk aan het beloop van de in uitvoering van het besluit van de Regent dd. 28 December 1948, betreffende de tijdelijke en gedeeltelijke intrekking van de vrijstelling van de overdrachtstaxe bij uitvoer (*Belgisch Staatsblad* dd. 21 December 1948) geïnde ontvangsten aangewend voor de betaling van een speciale premie aan de mijnwerkers. Terzelfdertijd werd de verdelingsprocedure van voormelde premie bepaald, welke dezelfde is als deze die aangenomen werd voor de wet dd. 15 Juli 1948, houdende oprichting van een speciaal fonds voor het uitkeren van een premie aan de arbeiders van sommige nijverheidstakken (*Belgisch Staatsblad* van 19 en 20 Juli 1948).

Art. 24 van het ontwerp van wet.

De voorgestelde tekstwijziging heeft ten doel het maximumbedrag der geldvoorschotten toe te kennen aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksuniversiteiten, te verhogen in de mate van de dienstnoodwendigheden.

Dit voorstel gaat in op een wens door het Rekenhof uitgedrukt.

Art. 25 van het ontwerp van wet.

Deze beschikking die, vanaf het dienstjaar 1950, in de begroting van het Ministerie van Financiën zal opgenomen worden, beantwoordt aan het verlangen van het Rekenhof om deze bijzondere manier van vereffening op uitdrukkelijke wijze bij wege van de begrotingswet toe te laten.

Art. 26 van het ontwerp van wet.

Deze beschikking zal het mogelijk maken de nodige sommen, bij wijze van bedrijfskapitaal, ter vereffening van zekere uitschotten o.m. betaling van deurwaarders, van zegelrechten, enz., ter beschikking te stellen van de pleitbezorgers die voor de Staat optreden. Deze provisiën, die niet vernieuwd worden, zullen als voorschot uitgekeerd worden.

Art. 27 van het ontwerp van wet.

Artikel 7, § 1, der wet van 17 October 1945 schrijft aan de financiële instellingen en aan de Belgische vennootschappen voor een afhouding van 5 t.h. te doen op de tegoeden der depositogevers.

Paragraaf 2, 3°, van voormeld artikel stelt echter het bezit der Belgische naamloze vennootschappen van deze afhouding vrij.

In uitvoering van § 1 van de hierboven herinnerde wettelijke bepaling, heeft de samenwerkende vennootschap

et industrielle », à Beyne-Heusay, a subi une retenue totale de 83,575 francs.

A l'examen, il est apparu que cette retenue faisait double emploi avec l'impôt subi par une société anonyme belge qui détenait la quasi totalité des parts de la société coopérative, c'est-à-dire 14,688 sur 14,694 parts.

Pour répondre au vœu formulé par les auteurs de la loi du 17 octobre 1945, vœu tendant à éviter la double imposition, il a été décidé que, moyennant paiement de l'impôt de 5 % sur la valeur des 6 parts de la société coopérative qui n'étaient pas détenues par une société anonyme, la dite société coopérative serait considérée comme s'identifiant avec la société anonyme détentrice de 14,688 parts.

L'impôt sur les 6 parts dont il est question ayant été acquitté le 9 juillet 1947, la décision susvisée entraînait la restitution de la somme de 83,575 francs qui avait été retenue à la charge de la société coopérative prénommée.

Il convient de régulariser cette restitution, qui a été effectuée pendant le mois d'août 1947.

Art. 28 du projet de loi.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE.

TITRE I. — **Dépenses ordinaires.**

Section I. — *Ministère de la Justice proprement dit.*

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Clément Sacré	1938	394 »
	Id.	1939	458 »
	Id.	1940	490 »
	Id.	1941	269 »
	Id.	1942	304 »
	Id.	1943	288 »
	Valorisation des services temporaires.		
	Darras	1939	199 »
	Id.	1940	210 »
	Id.	1941	1,008 »
	Id.	1942	1,125 »
	Id.	1943	125 »
	Id.	1944	2,301 »
	Application de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947.		
	Petermans	1941	2,240 »
	Id.	1942	2,500 »
	Revision de carrière par suite d'une erreur dans le calcul de celle-ci relevée par la Cour des Comptes.		
	Vandewoude	1944	21,248 »
	Régularisation de la situation en Grande-Bretagne.		
	Trésor Public	1940	33,976 68
	Régularisation d'avances consenties en France en 1940 par l'Administration de la Trésorerie.		
	Deswaef	1944	2,125 »
	Revision de carrière.		
7-1	3e Bureau des Domaines	1944	375 »
	Créance tardivement introduite.		

« Association financière, immobilière et industrielle », te Beyne-Heusay, een totale afhouding van 83,575 frank ondergaan.

Bij het onderzoek is gebleken dat deze afhouding een dubbele heffing uitmaakte met de belasting ondergaan door een Belgische naamloze vennootschap die bijna al de deelbewijzen van de samenwerkende vennootschap in haar bezit had, 't is te zeggen 14,688 op 14,694 deelbewijzen.

Om de wens van de wetgever van 17 October 1945 te gemoet te komen, wens die er toe strekt de dubbele heffing te vermijden, werd er beslist dat, mits betaling van de belasting van 5 t.h. op de waarde der 6 deelbewijzen van de samenwerkende vennootschap die niet in het bezit waren van een naamloze vennootschap, gezegde samenwerkende vennootschap zou aangezien worden als zich vereenzelvigend met de naamloze vennootschap houdster van de 14,688 deelbewijzen.

Daar de belasting op de 6 deelbewijzen waarvan sprake op 9 Juli 1947 betaald werd, bracht voornoemde beslissing de teruggave mede van de som van 83,575 frank die ingehouden was geworden ten laste van voormelde samenwerkende vennootschap.

Deze teruggave, die in de loop der maand Augustus 1947 geschied is, dient geregulariseerd.

Art. 28 van het ontwerp van wet.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

TITEL I. — **Gewone uitgaven.**

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Justitie.*

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Clément Sacré	1938	394 »
	Id.	1939	458 »
	Id.	1940	490 »
	Id.	1941	269 »
	Id.	1942	304 »
	Id.	1943	288 »
	In rekening brengen van de tijdelijke diensten.		
	Darras	1939	199 »
	Id.	1940	210 »
	Id.	1941	1,008 »
	Id.	1942	1,125 »
	Id.	1943	125 »
	Id.	1944	2,301 »
	Toepassing van artikel 4 van het Regentbesluit van 30 April 1947.		
	Petermans	1941	2,240 »
	Id.	1942	2,500 »
	Herziening van de loopbaan ingevolge van een door het Rekenhof in de berekening aangestipte vergissing.		
	Vandewoude	1944	21,248 »
	Regularisatie van de toestand in Groot-Brittannië.		
	Openbare Schatkist	1940	33,976 68
	Regularisatie van voorschotten toegestaan in Frankrijk in 1940 door het Bestuur der Thesaurie.		
	Deswaef	1944	2,125 »
	Herziening van de loopbaan.		
7-1	3e Bureau der Domeinen	1944	375 »
	Laattijdig ingediende schuldvordering.		

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
7-3	Office central des fournitures.	1944	29,939 81
	Facture complémentaire tardivement introduite.		
8-1	3e Bureau des Domaines . .	1944	15,000 »
	Créance tardivement introduite.		
	Section II. — *Ordre Judiciaire.*		
3-1	Lefebvre	1940	346 25
	Glineur	1940	4,679 20
	Thieron	1940	3,634 »
	Corbusier	1940	642 »
	De Bruycker	1940	2,550 »
	Massart	1940	660 »
	Remboursement d'avances consenties en France en 1940 par l'Administration de la Trésorerie.		
	Van Orlé	1944	4,000 »
	Paiement de l'indemnité de funérailles à la suite d'une observation de la Cour des Comptes		
	De Baer	1940	32,964 »
	Id.	1941	12,003 20
	Id.	1942	24,753 20
	Id.	1943	26,753 20
	Id.	1944	43,515 87
	Wauters	1943	12,344 »
	Id.	1944	12,072 »
	Régularisation de la situation en Grande-Bretagne.		
	Michaelis	1941	41,002 50
	Id.	1942	88,749 96
	Id.	1943	90,749 96
	Id.	1944	96,691 30
	Revision de carrière par suite d'une erreur dans le calcul de celle-ci relevée par la Cour des Comptes.		
	Fievet	1943	20,056 »
	Id.	1944	16,424 »
	Régularisation d'avances consenties par le Ministère de la Défense Nationale.		
	Deckers	1940	5,233 »
	Id.	1941	10,570 »
	Id.	1942	5,790 »
	Id.	1943	14,877 »
	Id.	1944	24,732 »
	Régularisation de la situation en Grande-Bretagne.		
	Matthijssens	1944	3,287 »
	Absence pour motifs légitimes dus à la guerre. Décision du Service de Santé administratif en date du 5 avril 1949.		
5-4	Branle	1943	2,784 40
	Créance tardivement introduite.		
7-1	Receveur des T. et T., Liège.	1944	1,745 85
	3e Bureau des Domaines . .	1944	300 »
	Receveur des T. et T., Mons.	1944	1,127 15
	3e Bureau des Domaines . .	1944	600 »
	Seghin	1944	700 »
	Créances tardivement introduites.		
7-3	Office central des Fournitures.	1944	699 50
	Facture complémentaire tardivement introduite.		

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
7-3	Centraal bureau voor kantoorbehoeften	1944	29,939 81
	Laattijdig ingediende aanvullende factuur.		
8-1	3e Bureau der Domeinen . .	1944	15,000 »
	Laattijdig ingediende schuldvordering.		
	Sectie II. — *Rechterlijke Macht.*		
3-1	Lefebvre	1940	346 25
	Glineur	1940	4,679 20
	Thieron	1940	3,634 »
	Corbusier	1940	642 »
	De Bruycker	1940	2,550 »
	Massart	1940	660 »
	Terugbetaling van voorschotten toegestaan in Frankrijk in 1940 door het Bestuur der Thesaurie.		
	Van Orlé	1944	4,000 »
	Betaling van de vergoeding voor begrafenisonkosten ingevolge een opmerking van het Rekenhof.		
	De Baer	1940	32,964 »
	Id.	1941	12,003 20
	Id.	1942	24,753 20
	Id.	1943	26,753 20
	Id.	1944	43,515 87
	Wauters	1943	12,344 »
	Id.	1944	12,072 »
	Regularisatie van de toestand in Groot-Brittannië.		
	Michaelis	1941	41,002 50
	Id.	1942	88,749 96
	Id.	1943	90,749 96
	Id.	1944	96,691 30
	Herziening van de loopbaan ingevolge van een door het Rekenhof in de berekening aangestipte vergissing.		
	Fievet	1943	20,056 »
	Id.	1944	16,424 »
	Regularisatie van voorschotten toegestaan door het Ministerie van Landsverdediging.		
	Deckers	1940	5,233 »
	Id.	1941	10,570 »
	Id.	1942	5,790 »
	Id.	1943	14,877 »
	Id.	1944	24,732 »
	Regularisatie van de toestand in Groot-Brittannië.		
	Matthijssens	1944	3,287 »
	Afwezigheid om een aan de oorlog te wijten gewettigde reden. Beslissing van de Administratieve Gezondheidsdienst dd. 5 April 1949.		
5-4	Branle	1943	2,784 40
	Laattijdig ingediende schuldvordering.		
7-1	Ontvanger der T. en T., Luik.	1944	1,745 85
	3e Bureau der Domeinen . .	1944	300 »
	Ontvanger der T. en T., Bergen	1944	1,127 15
	3e Bureau der Domeinen . .	1944	600 »
	Seghin	1944	700 »
	Laattijdig ingediende schuldvorderingen.		
7-3	Centraal bureau voor Kantoorbehoeften	1944	699 50
	Laattijdig ingediende aanvullende factuur.		

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
8-1	3e Bureau des Domaines . .	1944	129,000 »
	3e Bureau des Domaines . .	1944	21,000 »
	Créances tardivement introduites .		
22	Bingen	1942	1,525 »
	Id.	1943	415 »
	Créances tardivement introduites .		
	Dupriez	1944	450 »
	Dette résultant d'une décision administrative prise après les délais de prescription .		
	Conseil de guerre à Gand . .	1940	3,450 61
	Remboursement au receveur des actes judiciaires des frais de justice exposés par le Conseil de guerre à Gand en 1940.		
	Section III. — *Cultes.*		
3-1	Acheroy	1939	372 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	790 »
	Druart	1944	1,978 »
	Scherrer	1944	792 »
	Lomboray	1944	735 »
	Lammertijn	1941	587 »
	Id.	1942	696 »
	Id.	1943	348 »
	Scheffen	1944	751 »
	Becker	1935	422 »
	Id.	1936	431 »
	Id.	1937	538 »
	Id.	1938	574 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	275 »
	Sosson	1944	621 »
	Acolty	1938	48 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Trussart	1944	210 »
	Golinvaux	1942	175 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Brichaux	1944	152 »
	Fourny	1939	265 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	561 »
	Id.	1942	625 »
	Id.	1943	625 »
	Id.	1944	718 »
	Regularisatie van de wedde bij toepassing van artikel 8 van de wet van 30 Juli 1928 .		
	Voordekers	1943	3,375 »
	Id.	1944	1,688 »
	Drommer	1940	5,500 »
	Id.	1941	13,475 »
	Id.	1942	14,700 »
	Id.	1943	14,700 »
	Id.	1944	16,693 »
	Arriérés dus pour la période pendant laquelle l'intéressé a été prisonnier politique .		
	Nadenoen	1944	6,882 »
	Koob	1944	7,056 »
	Régularisation de la période pendant laquelle les intéressés ont été suspendus .		

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
8-1	3e Bureau der Domeinen . .	1944	129,000 »
	3e Bureau der Domeinen . .	1944	21,000 »
	Laattijdig ingediende schuldvorderingen .		
22	Bingen	1942	1,525 »
	Id.	1943	415 »
	Laattijdig ingediende schuldvorderingen .		
	Dupriez	1944	450 »
	Schuld voortvloeiend uit een administratieve beslissing die na de termijnen van de verjaring genomen werd .		
	Krijgsraad te Gent	1940	3,450 61
	Terugbetaling aan de ontvanger der gerechtelijke akten van de gerechtskosten besteed door de Krijgsraad te Gent in 1940.		
	Sectie III. — *Cultes.*		
3-1	Acheroy	1939	372 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	790 »
	Druart	1944	1,978 »
	Scherrer	1944	792 »
	Lomboray	1944	735 »
	Lammertijn	1941	587 »
	Id.	1942	696 »
	Id.	1943	348 »
	Scheffen	1944	751 »
	Becker	1935	422 »
	Id.	1936	431 »
	Id.	1937	538 »
	Id.	1938	574 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	275 »
	Sosson	1944	621 »
	Acolty	1938	48 »
	Id.	1939	563 »
	Id.	1940	550 »
	Id.	1941	642 »
	Id.	1942	700 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Trussart	1944	210 »
	Golinvaux	1942	175 »
	Id.	1943	700 »
	Id.	1944	793 »
	Brichaux	1944	152 »
	Fourny	1939	265 »
	Id.	1940	525 »
	Id.	1941	561 »
	Id.	1942	625 »
	Id.	1943	625 »
	Id.	1944	718 »
	Régularisation du traitement en application de l'article 8 de la loi du 30 juillet 1928 .		
	Voordekers	1943	3,375 »
	Id.	1944	1,688 »
	Drommer	1940	5,500 »
	Id.	1941	13,475 »
	Id.	1942	14,700 »
	Id.	1943	14,700 »
	Id.	1944	16,693 »
	Achterstallen verschuldigd voor het tijdperk gedurende hetwelk belanghebbende politiek gevangene was .		
	Nadenoen	1944	6,882 »
	Koob	1944	7,056 »
	Regularisatie van het tijdperk gedurende hetwelk belanghebbenden uit hun bediening ontheven werden .		

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
	Trésor Public	1940	94,712.50
	Régularisation d'avances consenties en France par l'Administration de la Trésorerie		
3-1*bis*	Nadenoen	1944	441 »
	Drommer	1944	900 »
	Koob	1944	450 »
	Arriérés de mobilité (arrêté du 28 avril 1944).		
	TITRE II. — **Dépenses résultant de la guerre.**		
304-1	Van Laucker	1944	2,225 »
	Buyl	1944	84 »
	Coppens	1944	524 »
	Adriaens	1944	2,000 »
	Van Humbeek	1944	5,729 »
	Régularisation des traitements de l'exercice 1944 pour lequel les intéressés n'avaient touché que des avances.		
304-2	Cox	1944	3,456 »
	Callebout	1944	192 »
	Voir justification article 304-1.		
304*bis*	Van Humbeek	1944	650 »
	De Hertog	1944	252 »
	Arriérés de mobilité (arrêté du 28 avril 1944). Voir justification article 304-1.		
307-1	Société d'électricité de l'Ouest de la Belgique	1944	1,806 92
	Créance tardivement introduite.		
310-4	Légation de Belgique à Lisbonne	1944	5,163 »
	Frais exposés pour un agent rejoignant la Grande-Bretagne durant l'occupation.		
312-2	Trésor Public	1940	14,000 »
	Avances consenties en France en 1940.		
	S.P.R.L. Mortier et Cie	1940	2,797 »
	Devocht	1940	1,203 »
	Réquisition de logement en 1940.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

A. — Dépenses ordinaires.

Longerstay.

Il s'agit d'arriérés de traitement dus en vertu de l'arrêté du Régent du 27 avril 1945, réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre. L'intéressé n'a, par ignorance de ces dispositions, fait valoir ses droits que postérieurement à l'expiration du délai de prescription.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

Demy et Hôtel de la Poste.

Il s'agit du paiement des frais de réquisitions opérées en 1939 et 1940. Les intéressés ont été, jusqu'à la libération du pays, dans l'impossibilité de faire valoir leurs droits par suite de l'annexion des cantons de l'Est par l'Allemagne. Postérieurement, ils se sont heurtés à un refus de l'administration communale qui estimait à bon droit qu'il incombait à l'Etat de dédommager les intéressés.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
	Openbare Schatkist	1940	94.712 50
	Regularisatie van voorschotten toegestaan in Frankrijk door het Bestuur der Thesaurie.		
3-1*bis*	Nadenoen	1944	441 »
	Drommer	1944	900 »
	Koob	1944	450 »
	Mobiliteitsachterstallen (besluit van 28 April 1944).		
	TITEL II. — **Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**		
304-1	Van Laucker	1944	2,225 »
	Buyl	1944	84 »
	Coppens	1944	524 »
	Adriaens	1944	2,000 »
	Van Humbeek	1944	5,729 »
	Regularisatie der wedden van het dienstjaar 1944 voor dewelke belanghebbenden slechts voorschotten ontvangen hadden.		
304-2	Cox	1944	3,456 »
	Callebout	1944	192 »
	Zie verantwoording art. 304-1.		
304*bis*	Van Humbeek	1944	650 »
	De Hertog	1944	252 »
	Mobiliteitsachterstallen (besluit van 28 April 1944). Zie verantwoording art. 304-1.		
307-1	« Société d'électricité de l'Ouest de la Belgique »	1944	1,806 92
	Laattijdig ingediende schuldvordering.		
310-4	Legatiën van België te Lisbonne	1944	5,163 »
	Kosten besteed voor een gedurende de bezetting uitwijkend ambtenaar naar Groot-Brittannië.		
312-2	Openbare Schatkist	1940	14,000 »
	Voorschotten toegestaan in Frankrijk in 1940.		
	P.V.B.A. Mortier en Cie	1940	2,797 »
	Devocht	1940	1,203 »
	Opeising van huisvesting in 1940.		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

A. — Gewone uitgaven.

Longerstay.

Het betreft weddeachterstallen welke verschuldigd zijn krachtens het Regentsbesluit van 27 April 1945 tot regeling van de toestand van die leden van het Rijkspersoneel, welke om gewettigde met de oorlog verband houdende redenen hun ambt hebben onderbroken. De belanghebbende heeft, wegens onkundigheid van die beschikkingen, zijn rechten slechts doen gelden na het verstrijken van de verjaringstermijn.

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Demy en « Hôtel de la Poste ».

Het betreft de betaling van kosten van opvorderingen gedaan in 1939 en 1940. De belanghebbenden zijn, tot met de bevrijding van het grondgebied in de onmogelijkheid geweest hun rechten te doen gelden aangezien de Oostkantons bij Duitsland waren ingelijfd. Achteraf hadden zij af te rekenen met een weigering vanwege van het gemeentebestuur hetwelk terecht oordeelde dat de Staat de belanghebbenden schadeloos diende te stellen.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Roland.
Arriérés de traitement. Régularisation tardive.

Reul.
Arriérés de traitements. Régularisation tardive.

Régie des Téléphones.
Créance introduite tardivement.

Willeme.
Fonctionnaire pensionné. Etats de frais de route et de séjour égarés. Liquidation par arrêté.

Eschweiler.
Etats de frais de route et de séjour égarés. Liquidation par arrêté.

Ledoux.
Inspecteur principal à la S.N.C.F.B. Frais de route et de séjour supportés en 1943 au cours d'une mission effectuée en France pour compte du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Pour le paiement des arriérés de traitement.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

3-1	Trésorerie	1940	17,098 20
7-1	Avance receveur des droits maritimes	1940	90 10
7-2	Id.	1940	230 »
10-3	Id.	1940	141 50
12-1	Id.	1940	20 »
22-10	Id.	1940	10,340 95
22-10	Avance comptable des paquebots	1940	7,000 »
	Créances payées sur la Caisse des comptables de la Marine en 1940 et dont les pièces justificatives viennent d'arriver en Belgique .		
23-4	Thiou, C.	1944	16,686 »

Régularisation d'avances consenties à l'ascendant d'un agent mort par suite de faits de guerre.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

A. — Dépenses ordinaires.

Malagne.
Revision de traitement de l'année 1940.

J.-B. Vande Vijvere.
Rappel de traitement de 1943 et 1944.

Administration de la Trésorerie.
Régularisation des avances payées en France en 1940 par l'Administration de la Trésorerie à des agents du Département.

Thiry, A.-G.
Arriérés de traitement pour les années 1938 à 1945. Application des instructions relatives au redressement de la carrière des agents dépassés pour des raisons d'ordre linguistique.

De Backer, Bruno et consorts.
Rappels de traitement de 1944.

Bureau central des Contributions à Borgerhout et Wuytack, R.
Régularisation de traitement de 1944.

Lassalle.
Paiement du traitement d'attente pour la période de 1932 à 1944.

Commune de Mesvin.
Indemnité de réquisition pour locaux occupés par l'Etat.

Receveur des Contributions à Ougrée.
Reliquat contribution foncière année 1944.

Ville de Mons.
Indemnités de réquisition d'immeubles occupés par l'Etat.

Union Chimique Belge.
Salaires, pour 1944, du chauffeur du chauffage central dans bâtiment occupé par les Procureur du Roi et Procureur général.

Union Chimique Belge.
Consommation d'électricité.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Roland.
Achterstallige wedde. Laattijdige regularisatie.

Reul.
Achterstallige wedde. Laattijdige regularisatie.

Regie van Telefoon.
Laattijdige ingebrachte schuldvordering.

Willeme.
Ambtenaar op pensioen gesteld. Staten voor reis- en verblijf kosten zoek geraakt. Uitbetaling bij besluit.

Eschweiler.
Staten voor reis- en verblijfkosten zoek geraakt. Uitbetaling bij besluit.

Ledoux.
E.a. Inspecteur bij N.M.B.S. Reis- en verblijfkosten opgelopen in 1943 tijdens een opdracht in Frankrijk uitgevoerd voor rekening van het Ministerie van Landbouw en Ravitaillering.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Om de achterstallige wedden te betalen.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

3-1	Schatkist	1940	17,098 20
7-1	Voorschot ontvanger der zeevaartrechten	1940	90 10
7-2	Id.	1940	230 »
10-3	Id.	1940	141 50
12-1	Id.	1940	20 »
22-10	Id.	1940	10,340 95
22-10	Voorschot ontvanger der paketboten	1940	7,000 »
	Schuldvorderingen op de Kas der rekenplichtigen van het Zeewezen in 1940 en waarvan de toelichtingsstukken in België aangekomen zijn .		
23-4	Thiou, C.	1944	16,686 »

Regularisatie van toegestane voorschotten aan de afstammeling van een door oorlogsfeiten overleden agent.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

A. — Gewone uitgaven.

Malagne.
Herziening van de wedde van het dienstjaar 1940.

J.-B. Vande Vijvere.
Weddeachterstal van 1943 en 1944.

Bestuur der Thesaurie.
Regularisatie van voorschotten door het Bestuur der Thesaurie in Frankrijk in 1940 aan agenten van het Departement betaald.

Thiry, A.-G.
Weddeachterstallen voor de jaren 1938 tot 1945. Toepassing van de onderrichtingen betreffende het herstel van de loopbaan van de ambtenaren die om taalredenen werden voorbijgegaan.

De Backer, Bruno en consoorten.
Weddeachterstellen van 1944.

Centraal Kantoor der Belastingen te Borgerhout en Wuytack, R.
Regularisatie van wedde van 1944.

Lassalle.
Betaling van wachtgeld voor de periode van 1932 tot 1944.

Gemeente Mesvin.
Opeisingsvergoeding voor lokalen bezet door de Staat.

Ontvanger van de Belastingen te Ougrée.
Achterstal grondbelasting dienstjaar 1944.

Stad Bergen.
Vergoedingen voor opeising van gebouwen bezet door de Staat.

« Union Chimique Belge ».
Wedde van stoker van centrale verwarming, voor 1944, in gebouw bezet door de Procureur van de Koning en de Procureur-Generaal.

« Union Chimique Belge ».
Electriciteitsverbruik.

Union Chimique Belge.

Fourniture de combustible dans bâtiments occupés par les services du Procureur du Roi.

Collard, J.

Dépens alloués par jugement du tribunal de première instance de Liège. Instance en cause Herbosch-Janssen c/Etat et consorts.

Administration communale de Nivelles.

Somme redevable par l'ex-bureau de l'Urbanisme de Nivelles pour la location de meubles, pendant les mois d'octobre et novembre 1944.

Consorts Chabeau.

Indemnité de réquisition due depuis le 4 septembre 1944 en vertu d'un jugement en date du 10 décembre 1946, pour l'immeuble sis boulevard Audent, 8, à Charleroi, et occupé par les services de la police judiciaire.

De Vriese, S.A.

Paiement du solde définitif des travaux de réparation et l'enduisage des routes dans la province de Flandre occidentale, Cahier des charges n° 20.529, de 1943.

Mees, E.

Amélioration de la route de l'Etat Brustem-Kortenbosch. Cahier des charges n° 66, de 1940. 2e lot. Transport en 1943.

Mees, E.

Amélioration de la route de l'Etat Brustem-Kortenbosch. Cahier des charges n° 66, de 1940. 2e lot. Augmentation du prix des matériaux, exercice 1943.

Mees, E.

Travaux d'amélioration de la route de l'Etat Brustem-Kortenbosch. 2e lot. Décompte.

Becquevort, Lambert.

Entretien en 1944 :
3e lot. Décomptes salaires;
2e lot. Décomptes transports.

Les décomptes ont été dressés tardivement.

B. — **Dépenses résultant de la guerre.**

Maddelein.

Transport en 1943.

Administration communale de Tournai.

Transport de charbon en 1943.

Administration communale de Namur.

Réparation, en 1944, de la pompe à la cuisine de la caserne de Namur.

Ville de Vilvorde.

Consommation d'eau, transport de charbon, réparation chauffage central, etc.

Desclée et Cie et « Electriciteitsmaatschappij der Schelde ».

Consommation d'électricité et de gaz dans les bâtiments occupés par l'autorité occupante.

Ministère des Finances. — Administration de Londres.

Taxes pour les immeubles occupés par les services gouvernementaux belges à Londres.

C. — **Dépenses extraordinaires.**

« Monbaliu en Zoon ».

Routes de l'Etat, Bruxelles-Duinkerke et Sobré-sur-Sambre—Alost. Détournement à Ninove. Cahier des charges n° 132, de 1936. Litige par suite de formalités administratives.

Ergo, V.

Singellaan, à Diest. Cahier des charges n° 58, de 1942. Solde.

De Waele.

Construction d'un pont sur la Dendre et les voies ferrées, à Leuze. Majoration du coût du transport, années 1943 et 1944.

Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

Construction d'un pont sur la Dendre et les voies ferrées, à Leuze. Dépose et repose des circuits téléphoniques.
« E.H.B.A. », Boom.

« Union Chimique Belge ».

Levering van brandstof in gebouwen bezet door de diensten van de Procureur van de Koning.

Collard, J.

Gerechtskosten toegestaan door arrest van het tribunaal van eerste aanleg van Luik. Geding Herbosch-Janssen t/Staat en consoorten.

Gemeentebestuur van Nijvel.

Het ex-bureau van de Stedebouw te Nijvel is nog steeds het bedrag verschuldigd voor de huur van meubilair gedurende de maanden October en November 1944.

Consoorten Chabeau

Opeisingsvergoeding sinds 4 September 1944 verschuldigd krachtens een vonnis in datum van 10 December 1946 voor het gebouw gelegen « boulevard Audent », 8, te Charleroi, en bezet door de diensten van de gerechtelijke politie.

De Vriese, S.A.

Definitieve saldobetaling der werken tot herstelling en bestrijking der Rijkswegen in de provincie West-Vlaanderen. Bestek nr 20.529, van 1943.

Mees, E.

Verbetering van Rijksweg Brustem-Kortenbosch. Bestek nr 66, van 1940. 2e perceel. Vervoer in 1943.

Mees, E.

Verbetering van Rijksweg Brustem-Kortenbosch. Bestek nr 66, van 1940. 2e perceel. Verhoging van prijs der materialen, dienstjaar 1943.

Mees, E.

Verbeteringswerken aan de Rijksweg Brustem-Kortenbosch. 2e perceel. Verrekening.

Becquevort, Lambert.

Onderhoud 1944 :
3e perceel. Verrekeningen lonen;
2e perceel. Verrekeningen vervoer.

De verrekeningen werden laattijdig opgesteld.

B. — **Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**

Maddelein.

Vervoer in 1943.

Gemeentebestuur te Doornik.

Vervoer van kolen in 1943.

Gemeentebestuur te Namen.

Herstelling, in 1944, van de keukenpomp in de kazerne te Namen.

Stadsbestuur van Vilvoorde.

Gebruik van water, vervoer van kolen, herstellen centrale verwarming, enz.

Declée en Cie en Electriciteitsmaatschappij der Schelde.

Electriciteits- en gasverbruik in gebouwen betrokken door de bezettende overheid.

Ministerie van Financiën. — Administratie van Londen.

Taksen voor de gebouwen bezet door de Belgische regeringsdiensten te Londen.

C. — **Buitengewone uitgaven.**

Monbaliu en Zoon.

Rijkswegen Brussel-Duinkerke en Sobré-sur-Sambre—Aalst. Omleiding te Ninove. Bestek nr 132, van 1936. Zaak hangende wegens administratieve aangelegenheden.

Ergo, V.

Singellaan, te Diest. Bestek nr 58, van 1942. Eindregeling.

De Waele.

Bouwen van een brug over de Dender en de ijzerwegen, te Leuze. Verhoging van de vervoerprijs, jaren 1943 en 1944.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Bouwen van een brug over de Dender en de ijzerwegen, te Leuze. Leggen en herleggen van telefonische leidingen.
« E.H.B.A. », Boom.

Canal Bocholt-Herentals. Renforcement de digues. Intérêts moratoires.

S.A. « E.H.B.A. », Ruisbroek-lez-Boom.

Travaux de rectification de la Meuse, en aval de l'écluse d'Hastière. Décomptes des salaires et décomptes résultant de la majoration des prix des matériaux.

Cornelis, Ph.

Canal de Gand à Bruges. Travaux d'amélioration, à Aalter. Cahier des charges n° 156, de 1941. Solde définitif.

Cornelis, Ph.

Canal de dérivation de la Lys. Travaux d'élargissement, à Nivelles. Cahier des charges n° 93, de 1941. Solde définitif.

Mylle.

Travaux de reconstruction du pont sur la Meuse, à Andenne. Cahier des charges n° 189, de 1935. Décomptes.

Ville de Bruxelles.

Travaux exécutés au collecteur de la chaussée de Vilvorde, suite aux bombardements aériens en 1944.

De Bruyne-Michiels.

Bois réquisitionné, en 1944, pour le pont, à Wachtebeke-Overleide.

De Bruyne-Michiels.

Fourniture de bois, en 1944, pour réparation du pont « Walderdonkbrug », à Wachtebeke.

Soubre, J.

Bibliothèque de l'Université de Liège. Solde. Contrat du 4 février 1943.

S.A. des Ateliers de Construction de Jambes-Namur.

Location de matériel flottant pendant la période du 1er au 7 septembre 1944.

Van Praet, O.

Escaut maritime. Travaux aux murs de quai, à Termonde. Solde. Travaux arrêtés en 1944.

« Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ».

Déplacement de rails, en 1942-1943. Reconstruction du pont, dans l'avant-port d'Ostende. Introduction tardive des pièces justificatives.

S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

Réparation de dommages causés par la guerre au canal et aux installations maritimes de Bruxelles. Travaux exécutés pendant les années 1940 à 1945.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Art. 3-1.

Revision du traitement accordée, en 1943, à un fonctionnaire placé en disponibilité durant l'occupation.

Art. 3-2.

L'intéressé a introduit tardivement les pièces régularisant sa situation familiale, du fait qu'il a vécu caché pendant l'occupation pour se soustraire au travail obligatoire.

Art. 5-4.

Les créances à charge de cet article résultent de la régularisation tardive de la situation administrative des fonctionnaires en cause.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Section I. — Ministère proprement dit.

Hennico, F.

Somme retenue indûment en 1940.

Bouille, M.

Revision de carrière.

Kanaal Bocholt-Herentals. Dijkversterkingen. Verwijlinteresten.

N.V. « E.H.B.A. », Ruisbroek-bij-Boom.

Werken tot het rechttrekken van de Maas, beneden de sluis van Hastière. Verrekeningen der lonen en voortspruitende uit de verhoging van de prijs der materialen.

Cornelis, Ph.

Kanaal van Gent naar Brugge. Verbeteringswerken, te Aalter. Bestek nr 156, van 1941. Definitief saldo.

Cornelis, Ph.

Afleidingskanaal der Leie. Verbredingswerken, te Nevele. Bestek nr 93, van 1941. Definitief saldo.

Mylle.

Herbouwen van de brug op de Maas, te Andenne. Bestek nr 189, van 1935. Verrekeningen.

Stad Brussel.

Werken uitgevoerd aan de collecteur van de steenweg op Vilvoorde, na de luchtaanvallen van 1944.

De Bruyne-Michiels.

Hout opgeëist, in 1944, voor de brug, te Wachtebeke-Overleide.

De Bruyne-Michiels.

Levering van hout, in 1944, voor herstelling der Walderdonkbrug, te Wachtebeke.

Soubre, J.

Bibliotheek van de Universiteit, te Luik. Eindverrekening saldo. Contract van 4 Februari 1943.

« S.A. des Ateliers de Construction de Jambes-Namur ».

Huur van schepen van 1 tot 7 September 1944.

Van Praet, O.

Zeeschelde. Werken tot afbraak en onderzoek van kaaimuur, te Dendermonde. Saldo. Werken in 1944 stop gezet.

Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verleggen van sporen, in 1942-1943. Herbouwen van de brug over de voorhaven, te Oostende. Laattijdig voorleggen van de rekenstukken.

N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

Herstelling van de schade door de oorlog veroorzaakt aan het zeekanaal en aan de haveninrichtingen van Brussel. Werken uitgevoerd gedurende de jaren 1940 tot 1945.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Art. 3-1.

Herziening van de in 1943 aan een tijdens de bezetting ter beschikking gestelde ambtenaar verleende wedde.

Art. 3-2.

De betrokkene heeft de stukken om zijn gezinstoestand te regulariseren te laat ingediend wegens het feit dat hij tijdens de bezetting verborgen leefde om zich aan de verplichte arbeid te onttrekken.

Art. 5-4.

De schuldvorderingen ten laste van dit artikel volgen uit de vertraagde regularisatie van de administratieve toestand van de betrokken ambtenaar.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.

Hennico, F.

Som ten onrechte afgehouden in 1940.

Bouille, M.

Herziening van loopbaan

Section II. — Enseignement primaire.

Art. 3-1. *Kemps-Houben et Demoulin-Gervais.*

Revision de carrière.

Art. 3-4c. *Jacops-Van Gorp.*

Intégralité du supplément de direction à payer à partir du 1er septembre 1939. Cette question n'a pu être réglée qu'après la libération du territoire.

Denève, Van Stechelman, Vanden Bussche, Lavaert.

Arriéré de traitement ou d'indemnité. Le droit à ces créances a été reconnu à la suite de la vérification de leurs comptes. La destruction des dossiers, lors de l'incendie de 1947, n'a pas permis jusqu'à présent d'apurer ces situations.

Hayot.

Demande introduite le 2 juin 1946.

Ninane.

Demande introduite le 19 juillet 1947.

Leleu.

Demande introduite le 14 mars 1946.

Roobaert.

Agent présumé décédé.

Plainchamp.

Demande introduite le 15 septembre 1947.

Art. 3-4c. *Smets, Delcourt, Lezin, Moreau et Hicter.*

Même justification que pour Denève et consorts, article 3-4 ci-dessus.

Art. 15-3. *Ninane et Sauvage.*

Voir justification précédente.

Art. 15-5. *Melkebeke et consorts.*

Voir justification précédente.

Section III. — Enseignement normal.

Revisions de traitements.

Section IV. — Enseignement moyen.

Hagon.

Somme payée le 4 mai 1944. La Cour des Comptes a renvoyé l'ordonnance de régularisation en faisant remarquer que le relèvement de la prescription n'avait pas été demandé à l'époque.

Stoffels, Andries, Daen, Fafchamps, Claeskens et Hazevoets.

Revision de carrière.

Gramme.

Professeur décédé à Gross-Rozen, le 8 février 1945.

Administration communale de Namur.

Consommation de gaz et d'électricité, par les troupes allemandes, à l'école moyenne des filles. Facture introduite au Département, tout récemment.

Lebeau.

Revision de traitement. Arrêté du Régent du 27 septembre 1948.

Section V. — Enseignement supérieur et sciences.

Fallon.

Revision de traitement. Arrêté ministériel du 24 octobre 1947.

Brasseur.

Arrêté du Régent du 28 janvier 1948.

Thomas.

Arrêté du 4 février 1949.

Kerfs.

Arrêté du 4 février 1949.

Van Engelen et Van Hamme.

Honoraires pour travaux qui n'ont pu être liquidés, jusqu'à présent, par suite de contestations et litiges.

Union géodésique internationale.

Voir justification article 18-1.

Sectie II. — Lager onderwijs.

Art. 3-1. *Kemps-Houben en Demoulin-Gervais.*

Herziening der loopbaan.

Art. 3-4c. *Jacops-Van Gorp.*

Algeheelheid van de bestuursvergoeding uit te betalen met ingang van 1 September 1939. Deze kwestie kon slechts na de bevrijding van het grondgebied geregeld worden.

Denève, Van Stechelman, Vanden Bussche, Lavaert.

Achterstallige wedde of vergoeding. Het recht op deze schuldvorderingen werd erkend bij de verificatie van hun rekeningen. Door de vernieling van de dossiers tijdens de brand van 1947 is het tot op heden nog niet mogelijk geweest deze toestanden aan te zuiveren.

Hayot.

Aanvraag op 2 Juni 1946 ingediend.

Ninane.

Aanvraag op 19 Juli 1947 ingediend.

Leleu.

Aanvraag op 14 Maart 1946 ingediend.

Roobaert.

Beambte vermoedelijk overleden.

Plainchamp.

Aanvraag op 15 September 1947 ingediend.

Art. 3-4c. *Smets, Delcourt, Lezin, Moreau en Hicter.*

Zelfde verantwoording als voor Denève en consoorten, artikel 3-4 hierboven.

Art. 15-3. *Ninane en Sauvage.*

Zie de vorige verantwoording.

Art. 15-5. *Melkebeke en consoorten.*

Zie de vorige verantwoording.

Sectie III. — Normaal onderwijs.

Herzieningen van wedden.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

Hagon.

Bedrag betaald op 4 Mei 1944. Het Rekenhof heeft de ordonnantie tot regularisatie teruggezonden met de opmerking dat de ontheffing van de verjaring niet op het gepaste ogenblik aangevraagd werd.

Stoffels, Andries, Daen, Fafchamps, Claeskens en Hazevoets.

Herziening van de loopbaan.

Gramme.

Leraar overleden te Gross-Rozen, de 8 Februari 1945.

Gemeentebestuur van Namen.

Verbruik van gas en electriciteit door de Duitse troepen in de middelbare meisjesschool. De factuur werd onlangs bij het Departement ingediend.

Lebeau.

Weddeherziening. Besluit van de Regent dd. 27 September 1948.

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.

Fallon.

Weddeherziening. Ministerieel besluit dd. 24 October 1947.

Brasseur.

Besluit van de Regent dd. 28 Januari 1948.

Thomas.

Besluit dd. 4 Februari 1949.

Kerfs.

Besluit dd. 4 Februari 1949.

Van Engelen en Van Hamme.

Erelonen voor werken die wegens betwistingen en geschillen tot op heden nog niet konden uitbetaald worden.

Internationale Geodesische Unie.

Zie verantwoording artikel 18-1.

Section VI. — Enseignement technique.

Toutes les créances qui précèdent n'ont pu être liquidées, jusqu'à présent, soit par suite de la revision de la situation de certains membres du personnel enseignant, soit par suite d'observations formulées par la Cour des Comptes.

Section VII. — Enseignement artistique.

Régularisation de compte.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

A. — **Dépenses ordinaires.**

Art. 1.

Une somme de 11,400 francs se rapporte au traitement de M. le Ministre Jaspar pour le mois de juillet 1940.

Art. 3-1.

Une somme de 11,852 francs représente des arriérés de traitements pour les années 1940 à 1944 dus en suite d'une revision de carrière.

Art. 5-2.

Une somme de 2,749 francs représente le montant de diverses créances litigieuses relatives à des honoraires de médecin, pour les exercices 1943 et 1944.

Art. 5-4.

Une somme de fr. 66.70 représente une indemnité de bureau due pour l'exercice 1944, à un fonctionnaire rappelé en activité de service.

Art. 10-2.

Une somme de 1,500 francs représente l'indemnité due à M. le Ministre Jaspar pour le mois de juillet 1940 (en corrélation avec art. 1, ci-dessus).

Art. 10-3.

Une somme de fr. 963.90 représente des frais de route dus pour l'exercice 1944 à un fonctionnaire rappelé en activité de service.

Art. 22-1.

Une somme de fr. 132.82 représente le montant d'une créance litigieuse pour l'exercice 1943.

B. — **Dépenses résultant de la guerre.**

Art. 322-6.

Une somme de 3,967 francs représente le montant d'une créance litigieuse se rapportant aux exercices 1943 et 1944.

Dans l'ensemble, il s'agit donc de créances de 1940 et de la période 1940-1944 (Trésorerie) que des formalités administratives ont empêché de présenter plus tôt à la liquidation; dans les autres cas, les demandes de liquidation tardives ont eu pour cause la nécessité de donner préalablement une solution à des litiges.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Le relèvement de la prescription quinquennale, sollicité pour les créances susvisées, ne revêt pas le caractère d'une faveur à accorder aux créanciers.

Les créances à charge des articles 3 et 4 résultent de la revision de la carrière des fonctionnaires intéressés. En cette matière, la mesure s'impose.

Le relèvement de la prescription quinquennale, pour la créance de 194 francs, imputable sur l'article 5-2, est demandé au profit d'un agent communal qui a effectivement collaboré au recensement des plants de tabac en 1944.

En ce qui concerne les autres créances, le retard subi par le paiement est le fait de l'Administration.

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

Alle voorgaande schuldvorderingen konden, tot heden, nog niet uitbetaald worden, hetzij wegens de herziening van de toestand van sommige leden van het onderwijzend personeel, hetzij ten gevolge van opmerkingen die door het Rekenhof gemaakt werden.

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

Vereffening van de rekening.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

A. — **Gewone uitgaven.**

Art. 1.

Een som van 11,400 frank met betrekking tot de wedde van de Minister Jaspar, over de maand Juli 1940.

Art. 3-1.

Een som van 11,852 frank voor de wegens herziening der loopbaan verschuldigde achterstallen op wedden over de jaren 1940 tot 1944.

Art. 5-2.

Een som van 2,749 frank voor verschillende onafgehandelde schuldvorderingen betreffende doktershonoraria over de dienstjaren 1943 en 1944

Art. 5-4.

Een som van fr. 66.70 die als bureauvergoeding over het dienstjaar 1944 aan een opnieuw in werkelijke dienst geroepen ambtenaar verschuldigd blijft

Art. 10-2.

Een som van 1,500 frank als vergoeding over de maand Juli 1940, verschuldigd aan de Minister Jaspar (in verband met art. 1 hierboven).

Art. 10-3.

Een som van fr. 963.90 voor de reiskosten die over het dienstjaar 1944 aan een opnieuw in werkelijke dienst geroepen ambtenaar moeten worden betaald.

Art. 22-1.

Een som van fr. 132.82 als bedrag van een nog in behandeling blijvende schuldvordering over het dienstjaar 1943.

B. — **Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**

Art. 322-6.

Een som van 3,967 frank betreffende het beloop van een schuldvordering, met betrekking tot de dienstjaren 1943 en 1944, die nog steeds haar beslag niet heeft gekregen.

In het algemeen gaat het dus om schuldvorderingen van 1940 en uit de periode 1940-1944 (Thesaurie) waarvoor administratieve formaliteiten een vroegere overlegging ter vereffening hebben belet; voor het overige werden de aanvragen tot laattijdige uitbetaling veroorzaakt door de noodzakelijkheid om allereerst de betwistingen tot een oplossing te brengen.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring, welke voor de voormelde schuldvorderingen gevraagd wordt, heeft niet het karakter van een aan de schuldeisers te verlenen gunst.

De schuldvorderingen ten laste van artikels 3 en 4 spruiten voort uit de loopbaanherziening van de belanghebbende ambtenaren. Op dat stuk dringt de maatregel zich op.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring voor de schuldvordering van 194 frank, aanrekenbaar op artikel 5-2, wordt aangevraagd ten voordele van een gemeentebeambte die in 1944 daadwerkelijk medegewerkt heeft aan de optelling der tabaksplanten.

Wat betreft de overige schuldvorderingen, is de vertraging ondergaan door de uitbetaling te wijten aan het Bestuur.